中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

十二月 5 星期三 庚午年十月十九日
第二二八七三號
出紙九大張 零售二元伍角
發行及承印：華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零零號
電話 總社：五四九一一八一
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處 電話：三八一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓

居英權資格不會因中國態度而廢除
料首期申請卅萬人
審查工作將需兩年
職業組別評分參考個人申報稅項

（特訊）港府官員表示，無論如何，居英權的資格將不會因中國的態度而廢除，並估計會有二十多萬人申請。

同時，爲了釐定在英國公司服務的人士在申請居英權時可「額外得分」，由駐港英國高級商務專員葉秉德領導的專家小組即將成立，成員多來自工商界。

行政署長曾蔭權指出，爲經理及行政級人員職業組別的申請人計算工作經驗得分時，將會把申請人在報稅時所申報的收入作爲參考，香港政府已有方法可以核定申請人是否眞正有份從事某一機構的管理工作，但對於按此職業組別申請的公務員，平均全年收入得分一欄則不適用。至於有關信託的問題，當局需要進一步考慮。

曾蔭權指出，凡年齡由三十至四十一歲（以前規定至四十歲）的申請人，均可取得該項下的最高分二百分。此外，特別情況下最高可得一百五十分。若果總督認爲某類職業有獨特的情況，值得調整得分時，則最高可以其中五十分作爲調整得分的用途。

至於職業組別方面，除了已指定的二十個職業組別外，在一般職業類別之內還有一個認可職業組別，這組別是特爲具備總督認爲對香港有用的專門技能或專業資格的人士而設，共有五百個名額。

他估計人民入境事務處將要兩年時間，始可全部清理第一期申請的審查工作。所有申請人均須繳付申請費二百元，此項費用永不發還。申請成功的人士每位必須另行繳付一千八百元，以便登記成爲英國公民。

申請人士所繳費用的總額，將足以使香港政府悉數收回共爲該項計劃支付的行政費用，包括償還英國政府爲此項計劃花費於內政部一組官員的開支。

他說：申請費用只須由申請戶主繳交，每位二百元，至於登記費用方面，則但凡獲得批准領取「登記証明書」的人士均須繳交。

政府當局已採取步驟，使這計劃的受惠人士在資料保密方面獲得保障，希望中國政府對這方面會採取比較開明的態度，並體會此計劃的目的無非是挽留「港人在港」，但無論如何居英權的資格將不會因中國的態度而廢除。

曾蔭權謂這項計劃的申請表格並不如加拿大及澳洲所發的移民申請表格複雜，當局將印製大約一百五十萬份申請表格備用，預料申請人數會

圖：新填地街肉食檔昨午發生兇殺案之現場。警方封鎖現場調查。

是否屬英國企業
由專家小組釐定
服務人士可獲額外分數

此外，副行政署長葉劉淑儀昨日表示，由駐港英國商務高級專員葉秉德領導之專家小組，港府會在短期內公布，其工作是釐定本港有那些是屬於英國公司，因爲在英國公司服務的人士申請居英權是會有額外分數的。

她補充這個專家小組成員會來自商界及其他人士，名單港府會即將公佈。由於英國國會提議在計分制時，對英國公司服務的人士是有額外分數，然而，那些是英國企業或機構呢？實有待這個專家小組釐定。

葉太表示葉秉德會協助釐定那些是爲甄選計劃被視爲英國企業的名單，方便當局在申請者上加分。

今晨抵英旋即拜會外相及外次
衛督將與兩局議員
明晤英揆談港政制
磋商機場計劃及滯港船民問題

（本報駐英記者倫敦專電）香港總督衛奕信偕同行政立法局議員，將於今晨（星期三）到達倫敦，隨即展開連串緊湊活動。新任英首相馬卓安將於明日會晤港督及兩局議員。

據有關安排，行政立法兩局代表團，在兩位首席議員鄧蓮如和李鵬飛率領下，將在倫敦展開活動，代表團除於周三晚與外相韓達德共進晚宴之外，還將會晤外次祁福禮。

周四，兩局議員將偕同港督衛奕信出席貿易發展局主辦，港府駐英辦事處協助的有關香港貿易研討會，會上除港督衛奕信和發展局主席鄧蓮如勳爵致開幕詞外，還有議員們所作的專題演講，包括立法局首席議員李鵬飛的題爲《九十年代香港經濟的發展》；香港上海滙豐銀行主席PURVES的《香港金融及服務中心》；范徐麗泰的《香港作爲產品及市場基地的吸引力》；譚王葛鳴的《九十年代年青專業人士和人力發展》等等。如上題目將給予英資外商對香港新情況有全面了解。

據來自有關官方消息，港督衛奕信爵士將偕同兩局議員會晤首相時，將會談及香港未來政制發展，新機場興建計劃和滯港越南難民問題等。但對兩局議員最感興趣問題，將集中在英政府對香港未來政制發展的態度。

除此之外，港督衛奕信將會單獨會晤外次祁福禮，就香港新情況舉行實務會議。

副銓敘司向各部門發出通告
居英權受惠公務員
不會獲准提前退休

（特訊）副銓敘司蕭理宜最近就英國國籍計劃問題，向各部門首長、部門主任秘書及負責人事的官員，無論在職及休假的發出一份甲級通告，闡述申請居英權的有關問題。

蕭理宜強調由於頗多公務員查詢關於提早退休及英國國籍計劃的問題，而剛發出之通告作出澄清，當局「不會接納」英國國籍計劃的受惠公務員以與移民有關的因素爲恩恤理由，根據舊制長俸計劃，在年齡介乎四十五歲與五十歲之間提早退休。英國國籍計劃的目的是將主要的人才植根於香港。

他又謂，如果准許公務員提早退休，以便離開香港，前往英國，便會與計劃的原旨背道而馳。基於同一原因，若果英國國籍計劃的受惠公務員及其家人其後獲發簽証移民英國以外的國家，他們不會獲准在年齡介乎四十五歲與五十歲之間提早退休。

他認爲由於該等公務員已因英國國籍計劃而受惠，因此無理由必定要提早離職及離開香港，藉以取得其他國家的居留權。

他說：上述限制不會適用於擬根據長俸計劃在五十歲或以上退休的公務員。政府會繼續按照銓敘規例第三三二（五）條的規定，考慮該等退休申請。根據這規例的規定，除非總督認爲准許有關人員退休會不符合公衆利益，否則，該等退休申請一般不獲指批，然而，新長俸計劃當然「沒有」提早退休的規定。

新華分社副社長鄭華謂
兩局議員訪東莞
未要求安排活動
重申須以個人身份前往

（特訊）新華社香港分社副社長鄭華昨出席啓動書畫展開幕禮時表示：兩局議員東莞訪問團並未有向新華社香港分社提出安排活動。

他重申：新華社是不會接納訪問團成員以兩局議員身份前往內地的，但亦不會反對任何人以個人的身份前往內地。至於兩局議員訪問團會晤廣東有關的官員，鄭華只表示知道。

由多位兩局議員組成的訪問團將於明年一月十一日啓程前往東莞，考察當地的工業發展。

負責安排兩局議員訪問廣東的旅行社發言人指出：至今仍未收到兩局訪問團的最後行程，但大致上訪問團會安排入住順德仙泉賓館，有關詳情，尚待兩局的決定。

發言人補充，採訪兩局訪問團的記者也可由該旅社代爲安排，每名記者需費六百三十元。

取笑老友竟被揮刀追斬喪命
凍肉伙記慘遭生劏
男子狂性大發一度喝斬途人
警方現已掌握資料緝拿兇手

（特訊）油蔴地新填地街一肉食公司昨午發生兇殺案，兩名份屬老友肉枱伙記，中午茶餘飯後閒談講笑之際，疑因一句說彈，笑聲變成暴戾，有人順手在肉枱執起豬肉刀反目成仇，向對方追斬，將對方由舖內追至街頭，向對方頸胸連斬三刀，傷者有如被生劏，血管大動脈被斬斷，血流如注，送抵醫院証實不治。兇手斬人後，情緒似無法控制，一度持刀隨街追人喝斬，最後棄下豬肉刀逃去無踪，據悉，兇手呈兇時，滿身酒氣。案發後，警方出動警犬到場追尋兇手下落，但無所獲，不過，警方已掌握兇手身份資料，現正四出找尋其可能藏身的地點。

兇案發生於昨中午十二時五十分，現場爲新填地街六十三號合利肉食公司，該公司舖內，分有兩肉檔，其中一檔賣凍肉，另一檔爲鮮肉枱。死者爲四十六歲李少平，在凍肉檔做送貨伙記，已做一年多。而涉嫌伙記爲卅五歲陳×明，在鮮肉檔做伙記，只在肉檔做數月。

李與陳份屬肉檔伙記，平時有傾有講頗爲老友，未聞有深仇大恨，豈料昨午一句戲言，招來殺身之禍。

據現場目擊者稱：事發時李與陳食過中午飯，大家閒談有講有笑，而陳在午飯時會飲酒，以數滿身酒氣，粗聲粗言，期間有人向陳某笑言工作差，連豬腳毛也剃不淨，此時，陳某聞言當場怒火中燒，情緒似失去控制，隨即在肉枱上執起一把豬肉刀，雙眼充滿殺機，在場各人睹狀，已心知不妙，其中李某更被指多事，遭對方揮刀相向，李某見勢色不對，立即走避，衝出舖外，而對方窮追不捨，大聲喊殺，李某逃至新填地街七十號中源人參葯行外被對方追及，對方將李按在地面，手起刀落，向李某頸部及胸部連斬三刀，只聽聞李某慘叫一聲，頸部幾乎被劏開，血如泉噴，倒於血泊中。

兇徒斬人後，仍失去常性，似瘋似癲，手執豬肉刀揮舞，期間一度追逐一名圍觀某檔東主，幸東主抱頭狂奔，迷過大難。兇徒執刀走回肉食檔，將染血兇刀擲在肉食公司門外，然後走往北海街，再橫過新填地街，但中途又折返肉食公司門口上，取回自己黑色上衣，披回身上，再走向北海街，走至五十一號大廈後巷，旋即失去踪影，由於兇徒當時已失去理性，故此在場雖然多人目睹情景，亦不敢上前制止。

警方接獲報警，趕抵現場，先將浴血李兆平送往廣華醫院，惟送抵醫院時証實不治，初步檢驗，死者頸部及胸中共中三刀，其中頸部大動脈被斬，大量流血，疑失血過多致命。

案發後，警方根據目擊者提供，前往北海街五十一號大厦封鎖後巷，進行搜捕兇手，一頭警犬亦奉召到場，協助搜索兇手下落，但一番搜索，未有發現。警方現仍四出追緝該名涉嫌與兇案有關的肉枱伙記下落。

因講笑而被斬死肉枱伙記李少平（四十六歲），於五年前返番禺家鄉結婚，妻子卅歲姓黃，現育有一名四歲大女兒李嘉宜，李妻曾來港會夫，目前與女兒在鄉，李某正辦手續申請妻女來港團聚，豈料昨午橫死刀下。李某在港同母同住旺角西洋菜街，據李之堂兄稱，李爲人和善，不煙不酒，未聞與別人有仇怨，今次慘遭被殺，意估不到。

據坊衆稱疑兇爲人平時非大奸大惡，但脾氣暴燥，喜歡飲酒，酒後經常粗言粗語。警方目前已將案列爲兇殺案處理。（命）

圖：兇殺案死者李少平

申請居英權
親自遞表
迄昨44份

（特訊）人民入境事務處發言人昨日表示，入境處至今已收到四十四份親身遞交的居英權申請表，而有關郵寄的申請表暫未有統計。

他指出，居英權派表首日有五人交表，前日有十四人，昨日則有二十五人。他們的申請表是直接向該處總部遞交的，其他經掛號郵寄的申請表，現時還未收到，因此未能確實了解進展。

此外，政府在填寫申請居英權表格方面，進行了「兩次試驗」，這等試驗均透過總督特派廉政專員公署籌備，而應邀參加試驗的人士來自不同的職業類別。

行政署長曾蔭權澄清傳媒謂此等參加人士將會獲發英國護照的報導，絕非眞確。

西灣河市政大廈昨隆重揭幕
市局計劃在五年內
增設12幢市政大廈
七座現正動工．另五幢仍草擬

（特訊）市政局計劃在未來五年內，在市區各地增設十二座可提供多元化文康市政設施的市政大厦，以應付日漸增加的需要。

其中七座市政大厦，預算耗資共四億五千八百萬元，並已在興建中，大約在明年落成。至於其餘五座，現正在計劃階段。

市政局議員張建東，昨日在主持耗資七千五百萬元興建的西灣河市政大厦開幕典禮時，作上述表示。該大厦爲市政局在東區興建的第二座市政大厦。

出席典禮的嘉賓尚有市局主席雷士傑、市局街市及販商事務委員會主席張有興，文化委員會副主席文世昌、康樂委員會副主席王敏超、市政總署署長蘇耀祖、建築署署長李銘根，及東區區議會主席岑才生。

張建東說：「今年年底前，會再有三座市政大廈落成，分別是官涌市政大廈、石塘咀市政大廈及牛頭角市政大廈。」

他說：「所有這些工程計劃，都反映出本局堅定不移地致力爲市區居民提供最佳的文康市政設施。」

西灣河市政大廈佔地五千九百六十平方米，由市政局及地下鐵路公司合作發展，並分兩期興建。

第一期工程包括在毗鄰土地中部興建一座樓高三層的街市，已於一九八四年竣工，而第二期工程亦已於本年年中完竣，包括文娛中心、室內運動場、街市的擴建部分和熟食中心。

街市及熟食中心位於大厦地下及一樓的中部和北面，可容納二百八十七個檔位及八個熟食檔。

張氏說：「這座市政大厦的另一項特色，就是西灣河文娛中心亦設於該處。這是本局轄下第三間文娛中心。」

文娛中心內設一間劇院和一間多種用途文娛廳，可用作形形式式的活動，由現場演出以至社區活動和展覽等。

此外，中心亦有美術室和音樂練習室等附屬設施，作藝術活動的場地。

張氏說：「中心的啓用，再一步證明市政局在促進本港社區藝術活動方面，不遺餘力。」

西灣河市政大廈室內運動場則設於大厦的三樓，爲東區首間有空氣調節的室內運動場。室內運動場佔地三千平方米，設施包括一個多種用途主場，可以隨時用作籃球場或觀作四個羽毛球場，此外還有三個壁球場、一間舞蹈室以及兩間可供進行乒乓球及柔道等運動的活動室。

張氏說：「市政局的宗旨，是在市區發展及提供充裕的康體設施。這間新建的室內運動場，爲區內居民提供多類高質素的體育設施，進一步改善居民的生活質素。」

西灣河市政大厦位於筲箕灣道、太安街及聖十字徑交界，並座落於西灣河地鐵站上，交通方便。

上圖：各主禮嘉賓主持揭幕儀式。下圖：東區區議會主席岑才生（右三）及區議員林德安及市政局議員丁鐵珠。

小圖：市政局議員張建東表示本月底前再有三座新的市政大厦落成。（本報攝）

大嶼山古蹟
已開始挖掘

（港訊）考古學會最近在赤鱲角的古貝灣，挖掘了不少石器時代中期的文物，據悉該處很久以前已有人居住。而考古學會相信大嶼山有兩個地點是有古蹟，包括深灣村及過路灣也有新石器時代的古蹟，也有唐宋年間的文物。所以在馬會撥款後，已開始挖掘工作。

聯絡小組專家小組結束兩日會議
成立終審庭達共識
下週可草擬時間表

（特訊）中英聯合聯絡小組屬下專家小組結束兩日會議，就成立終審庭問題達成共識，相料下星期召開的小組全體會議可以草擬出成立終審庭的時間表。

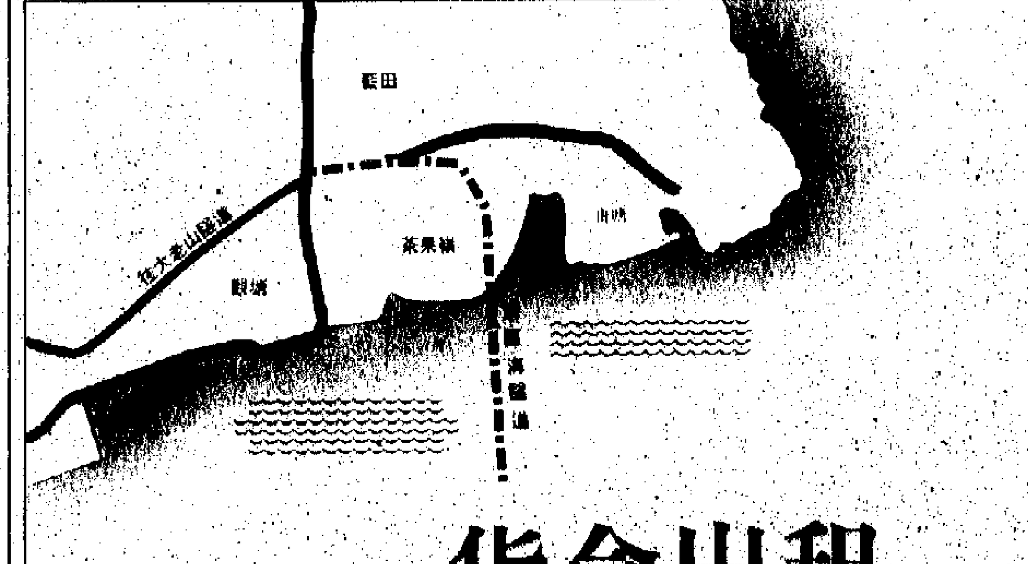
昨日會談歷時四十五分鐘便結束，會後雙方代表均表示大部分問題已取得共識，會談進展良好，他們稍後會各自向首席代表匯報，並在下星期舉行的聯絡小組全體會議工作進一步討論。

倘若獲得接納，英方便會開始着手修訂現行法例，以後需要到英國樞密院的上訴案件，將改由本地的終審法院處理。另外，並要草擬成立終審法院立法，確立終審法院的架構及運作，與及物色適合人選，做終審法院的首席法官。有消息稱英方會提出越早成立終審法院越好，可讓香港有足夠時間熟習運作，但中方則認爲要視乎工作進度，不可作硬性規定。

據了解，由於前日會議已經取得很大進展，解決很多具體問題，所以昨日會議時間比較短，雙方對於成立終審庭成立日期並無分歧，原則上希望在九七年前成立。

中方專家小組組長鄒偉榮在會後透露，雙方在大部分問題上達成共識，只有一些小問題尚有待研究，但他拒絕透露該小問題是什麼。英方專家小組長沈道眞亦表示，大部分問題已取得進展，沒有大的分歧，目前本港大約有二、三十宗的案件要上訴到英國樞密院，由於終審法院設於香港，估計將來上訴案件將會有所增加。根據基本法規定，將來終審庭的法官是需要在香港永久居民當中，無外國居留權的中國公民擔任，部份法律界人士認爲，如果有經驗及有資格的本地大律師不願加入司法部，可能會阻礙運作。

立法局議員李柱銘表示了解很多律師都想做法官，但近期由於九七事件未太明朗及六四事件的影響，而由大律師轉做法官後是沒可能再轉回成爲大律師，因此大家並不願意冒此風險，他估計當人才不足夠的時候，便會考慮將此要求放寬或修正少許以應付需要。



貨倉出租
油塘東源街8號

面積14,855呎至62,954呎
月租每呎 6 元起

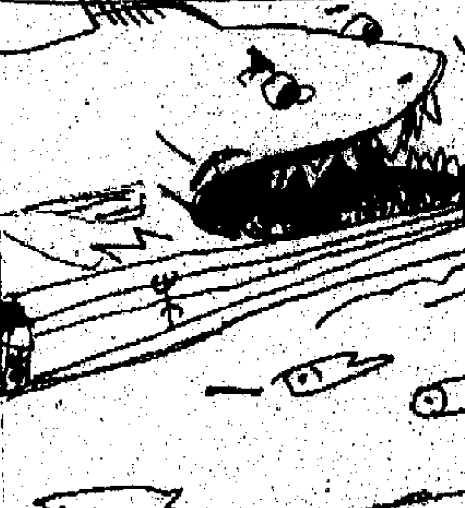
- 貨物吊機直達各層
- 樓底高度約15呎
- 鄰近東區海底隧道，交通方便
- 觀塘繞道及大老山隧道落成後，往九龍、新界各區更加便捷

租賃 長江實業地產代理有限公司

慶祝
泰國國慶及泰皇萬壽節

羅寶納財務有限公司
亞洲保險有限公司
香港商業銀行 致意
香泰貿易有限公司
聯亞行有限公司

邁向成功之路
培養十項贏家品質



大亨散步！ 余國康

申請聖誕聯歡會入場券

姓名：	年齡：
學校：	班級：
住址：	
電話：	

美伊初步接觸協議
未來和平談判 限於美伊兩國
伊拉克堅持第三國不能參加 雙方尚未定出會談日期地點

（合衆社華盛頓四日電）美國國務院稱：美國與伊拉克已同意，雙方若進行面對面談判，不會有第三國參與。國務院女發言人塔特懷勒稱：美國駐巴格達高級使節威爾遜，已於上周六及周日會見伊拉克副外長韓杜恩。兩人會談的主題，乃是為布殊總統於上周五提議的談判，制定程序及時間。布殊提議伊拉克外長前來華盛頓，接着外長貝克會在一月十五日之前，奉派往巴格達會見伊拉克總統侯賽因。伊拉克原則上接受此建議，但堅持此類討論應當亦包括以色列統治約旦河西岸及加薩地帶之巴勒斯坦諸阿拉伯人的問題。

美國已堅持，談判應當只涉及伊拉克接納聯合國的要求，全面撤出科威特。塔特懷勒稱：威爾遜與韓杜恩已同意，任何談判應當只有兩國代表參加。根據此規定，其他各方（包括科威特、沙特阿拉伯或派軍隊參與沙漠之盾行動的另外廿七國中之任何一國）不得列席。塔特懷勒強調，雙方尚未就談判地點及日期達成協議。她指出，「現在輪到他們發球」。伊拉克軍已將十箱不含酒精的飲品，送往美國駐科威特大使館，目的顯然是表示親善。此外，伊拉克軍已於上周將一些水果及其他食品送往大使館。自該館於八月中遭伊拉克圍困以來，館員只靠米飯及罐頭吞拿魚維生。

民意調查顯示 百分九十支持 與伊拉克和談
但憂心不會有結果

（時事社華盛頓四日電）對於布殊總統決定與伊拉克直接對話，有百分九十的美國國民予以支持的輿論調查結果，於三日獲悉。這是美國廣播公司電視台與「華盛頓郵報」聯合實施調查的結果，回答支持與伊拉克開始直接對話的，達百分九十。回答不支持的，僅有百分之七。

但是，回答者的百分五三認為與伊拉克的對話不會順利進行。認為將會產生某種成果的，僅百分三七。又，雖然布殊總統提出了直接對話案，但是顯然美國國民之間持有戰爭將無法避免的悲觀看法的，依然不少。

侯賽因仍要求全盤解決中東問題
伊撤退及放人質 可免受聯軍攻擊

（美聯社聯合國四日電）伊拉克星期一稱，巴勒斯坦人必須在約旦河西岸和加薩地帶建國，以耶路撒冷為首都，然後才處理其他中東和平問題。伊拉克代表馬利克說：「首要問題是巴勒斯坦問題。」

美國已拒絕把巴勒斯坦問題與伊拉克撤出科威特相提並論，但伊拉克總統侯賽因在一個法國電視台星期日播出的訪問中表示，當國務卿貝克訪問巴格達時，他希望提出這個問題。

美國總統布殊上周宣布，他會在月初至明年一月十五日之間派遣貝克到巴格達，商談波斯灣危機，布殊也邀請伊拉克外長阿齊茲到華盛頓。馬利克也表示，伊拉克是美國和以色列的一個陰謀的受害者，雙方希望解除伊拉克的武裝，以便美國控制中東石油供應，以色列粉碎巴勒斯坦人的抱負。

（路透社倫敦四日電）英國「衛報」周二（今天）報道稱，聯合國安全理事會的五個常任理事國準備向伊拉克提出，如果它撤出科威特，恢復科威特政府的主權及釋放外國人質，它將可免受多國部隊的攻擊。

「衛報」表示，聯合國向伊拉克提出的上項保證，可能使伊拉克總統侯賽因「相信」從科威特撤軍的行動，將不會是其本人身亡的初階」。該報章稱，侯賽因確信無論他從科威特撤軍與否，英、美兩國均企圖使他下台，及他希望獲得伊拉克免受攻擊的保證，作為撤軍的基本條件。

北京昨審訊民運人士
王丹及王軍濤亦將公開審訊

（法新社北京四日電）週二北京中級法院發言人范淑貞（譯音）說，兩名去年「六四事件」中的學生領袖張明（譯音）及鄭旭光（譯音）於上週受審，被指控作反革命宣傳。兩人是中國的二十一人通緝名單內的嫌犯。「這是一次公開審訊，但案件尚未審結。」范淑貞說。中國憲法規定公開審訊，但通常獲准旁聽的僅是被告的親屬及家人。二十一歲的鄭旭光是北京航天學院的學生，於去年「六四事件」後一個月被捕及囚禁至今，二十五歲的張明則是清華大學自動化工程學系的學生。

此外，到港訪問的北京副監獄長王明德（譯音）說：「按照中國司法程序，王丹的案件將會公開審訊，不會秘密進行。」他說中國的第一號離心學生王丹將會公開審訊。王丹與另一名離心分子王軍濤最近一同被控煽動及反革命罪行，最高刑罰為死刑。日前尚未有北京的官方確認這些控罪。

列根訪英 會英女皇 及戴夫人

（新華社倫敦十二月四日電）美國前總統列根今天和夫人南茜抵達倫敦，對英國進行五天的私人訪問。

列根夫婦將於明天在白金漢宮與女王共進午餐，然後前去看望英國前首相戴卓爾夫人和她丈夫。

列根和戴卓爾夫人在同時分別擔任美國總統和英國首相的長達八年的時期內有着良好的私人關係。

日本賑濟伊朗震災

（時事社東京四日電）日本政府在四日的內閣會議上，決定對今年六月發生地震，遭受災害的伊朗，提供一百五十萬美元的緊急援助。

十二月三日，江澤民、楊尚昆等軍委領導人在人民大會堂親切會見了出席總參工作會議的全體代表。（新華社）

社論
香港黑帮滲入廣東台灣

在港府一再強調要全力對付有組織及嚴重罪案之際，從香港傳媒傳來兩項訊息，香港黑幫已勢力已向外圍作有組織的滲入，與港方互相勾結，合謀走私、販毒與洗錢等非法活動。

廣州市代市長黎子流表示，本港一些黑社會組織已滲入廣東一帶，招收會員，進行走私販毒的活動，市政府已將黑社會活動作為重點打擊的重點。

另據台北消息，台北市的商華警察分局與警備總部，最近聯手偵破一宗香港「大圈仔」和台灣軍人涉嫌合謀走私，洗錢集團。

香港黑帮向外發展已成為一個新趨勢，一些商業型式的黑社會，其組織更不止擴展至華人社會的廣東與台灣兩個鄰區，更發展國密計劃的跨國化，據較早報道，香港黑帮會進行與台灣竹聯帮及日本山口組互相勾結，幸而被臥底探員歷多年偵查，使這跨國企業化的非法組織計劃受到挫折。

除亞洲本區之外，區外有關國家已開始憂慮香港黑帮滲入，特別是美國。美國聯邦調查局助理副局長羅拔．麥安今年十月在參議院會議上說，香港面臨九七問題，可能會引致大量三合會份子移民美國，並將會取代黑手黨在私販毒方面的角色。這位官員又說，根據港方警察提供資料，香港約有八萬至十萬名三合會成員，在九七年治權易手後，使那些人都希望離開香港，並可能選擇美國為移民的目的地。

到了今天的香港黑社會漸成為國際化，警方應付起來，必然多了好些以前未有的困難，有時需要國際的合作。因此，現負起反黑重責的有組織及嚴重罪行調查科，即使不必另有新組織來替代，亦該在組織上有加強與調整的需要，滲透力在外要遠至香港及亞洲以外，在內要深入有嫌疑的商業機構。

歐、美、澳三洲國家的治安當局，早已關注華人黑帮的活動，合謀遏止在有關地區擴大活動。國際刑警組織亦扮演一個重要角色，會通知東南亞地區各國，指稱香港黑帮十四K會派出小組在該地區活動，除涉及大宗毒品交易的聯絡事宜，並可於與台灣、日本等地的當地黑帮勾結，發展多面關係的走私販毒網，現據國際偵破的案件，證實了國際刑警組織情報的真實性。

又據澳洲雪梨通訊，澳洲走私海洛英活動，實際上已由亞洲犯罪幫會所操縱，而且在澳洲從事多元化的犯罪活動，包括由包毒、庇賭、勒索以至各種走私。警方所獲的證據，同時顯示香港兩大黑幫十四K及和勝和經已擺星馬黑幫，成為亞洲犯罪集團的第三勢力。

至於美加方面：香港黑幫早已在各大城市——特別是三藩市和芝加哥——開枝散葉，從事由傳統的非法活動以至黑手黨的兇殺行為。加拿大與美國毗鄰，華人黑帮的活躍與發展，亦漸追上如美國的猖獗。

各有關國家現多表示擔心，隨着九七年的接近，越來越多的來自香港的非法移民滲入，甚至正式移民，其中部份是隱瞞身份的黑帮成員。這樣看來，香港勢將成為黑幫的外輸主流，對香港的聲譽與利益都大有損害。因此，當局應不容姑息去根滅，不獨為了維持當地的治安，亦是對國際應盡的責任。

約旦國王到巴格達 與侯塞因商和談
布殊讚揚紐西蘭願出兵海灣

（法新社伊拉克巴格達四日電）此間官方消息報導，約旦王胡辛週二抵達此間訪問，他將與總統侯塞因就和平解決波斯灣危機舉行會談。根據一名阿拉伯外交消息說，兩國總統將同時討論布殊上週提出與伊拉克舉行直接會談和平建議。

消息說，目前逗留在巴格達的巴勒斯坦解放組織主席阿拉法，將會同時參與會談。胡辛王是在總理巴達蘭及外長阿里阿森陪同下抵達伊拉克，今次會談將包括也門總統阿里，也門及約旦……伊拉克入侵科威特，但外交方面比較同情巴格達政府及譴責美國在波斯灣集結軍隊。

（法新社華盛頓四日電）美國國務院今日讚揚紐西蘭決定派軍隊至波斯灣的做法，但基於該國的反核政策，美國仍中止與紐西蘭在澳紐美防衛條約中的關係。國務院女發言人塔特懷勒稱：「紐西蘭決定派遣軍事力量支持在軍事上對抗伊拉克侵略之國家的做法受到歡迎。」

上：美國參謀長聯席會議主席鮑維爾將軍（右）與英首相馬卓安星期二在唐寧街討論海灣危機和軍備調動問題。（美聯社）

下：星期日在巴格達舉行的音樂與運動和平節開幕典禮，一名日籍太太向伊拉克總統兒子獻上逾千朵紙造花環，象徵希望與和平。（美聯社）

美國防部長在國會指出
解決海灣區危機 和平談判難樂觀

（時事社華盛頓四日電）美國國防部長切尼三日在參議院軍事委員會公聽會上，對海灣危機現狀以及今後軍事動向作證。切尼雖然在證言中承認對伊拉克經濟制裁已產生效果，但說：「伊拉克總統侯賽因無明確尋求和平解決海灣危機的徵兆。」對解決海灣危機的樂觀看法表示戒心。切尼特別強調：「正如布殊總統再三表明，我們不排除任何選擇。」表示以美軍為中心的多國部隊會不會採取軍事行動，端視伊拉克的態度而定。切尼談及中東派遣美軍現狀說：「美軍在沙特阿拉伯和海灣地區的第一階段部署已告終了。」但他強調為了追侯賽因讓步，有必要繼續施加軍事壓力。

另一方面，同樣在參議院軍事委員會作證的參謀長聯席會議主席鮑威爾對中東派遣美軍的部署說：「並非部署就此結束，而是不斷檢討狀況，如有必要，將建議總統和國防部長增派部隊。」

（美聯社華盛頓四日電）美國國防部長切尼今日稱：美國不能確定經濟制裁是否終能迫使伊拉克撤出科威特。切尼就政府派軍部署於波斯灣的理論基礎，向參議院軍事委員會作證時，對制裁起作用的可能性，提出迄今最悲觀的看法。切尼對該委員會指出：「基於該政權的性質，……伊拉克……侯賽因對本國人民的殘暴，他對該社會的嚴重控制，他為軍方分配資源的能力，他們自行生產糧食的能力；……他可以安然度過制裁。」

濃霧中降落 蘇丹貨機 一架墮毀

（美聯社肯雅內羅比四日電）機場官員說，一架蘇丹運貨噴射機週二早在濃霧中降落內羅比國際機場時墮毀焚燒，機上十人全部喪生。肯雅機場負責人奧雷斯說，死者全部是機員，他們的屍體已全部尋回，但他不知道他們的國籍。

奧雷斯說，失事飛機是一架波音七零七客機。該機當時從蘇丹首都喀土穆飛往內羅比，欲裝上緊急救濟補給，然后飛往蘇丹南部，該機是在國際時間一時十八分墮毀的。

美國底律特大都會機場
國內航綫兩架客機 起飛時在跑道相撞
一架着火焚燒一架輕毀傷亡七十人

（時事社紐約四日電）美國底特律的大都會機場三日中午十二時四十五分左右，在跑道上的兩架西北航空公司客機相撞，一架起火燃燒，目前為止確認十九名乘客死亡，約五十名受傷乘客被送到現場附近醫院急救。

據華盛頓美國聯邦航空局（FAA）接獲的報告和當地報導，發出相撞事故的是該航空公司的波音七二七和DC九型客機，波音七二七型客機在拉起機頭正要起飛時，右主翼與在同一跑道上的DC九型客機發生接觸，DC九型客機機體上大部分被削掉發生燃燒，死傷者幾乎都是DC九型客機的乘客，事故當晚現場充滿濃霧並有少許積雪。

波音七二七型客機是底特律飛往孟菲斯的西北二九九次班機（乘客、機員一百五十六名），DC九型客機是底特律飛往匹茲堡的西北一四八二次班機（四十三名）。

該機場在一九八七年八月十六日也曾發生西北航空客機起飛失敗，造成一百五十六人死亡的事故。

（法新社、美聯社密歇根州底特律四日電）此間官員稱，周一有兩架西北航空公司的噴射客機在美國底特律機場的地面發生猛烈碰撞後，最初報道為造成最少十九人喪生，其後更正為最少有八人喪生，及六十人受傷。

當地一間電視台較早時在肇事現場報道稱，在底特律以西約十六公里的底特律梅特羅波列坦機場發生的兩機碰撞事件，造成多達六十人受傷，其中十二人傷勢嚴重。

美國聯邦航空局發言人斯隆表示：當兩架飛機準備起飛，在跑道上滑行之際。機上載有一百四十六名乘客的波音七二七——二〇〇客機，顯然是碰撞到另一架DC——九客機的機翼末端，隨後，DC——九客機便着火焚燒。

韋恩縣的行政官員麥克納馬拉則表示：波音七二七客機的機翼末端，擦破了DC——九客機的機身和引擎。

警方表示DC——九客機是準備飛往賓夕凡尼亞洲的匹茲堡。而波音七二七客機則飛往田納西州的孟菲斯。

據電視台的記者在現場報導稱，大火在當地時間下午一時四十五分發生，於廿五分鐘後被撲滅，所有傷者和生還者均已疏散。

麥克納馬拉表示，大部份傷者均是DC一九客機上的乘客，但有些乘客則是從波音一七二七客機上疏散時受傷。

在華盛頓，有關調查發現這兩架客機同一在底特律機場發生碰撞的主要原因，是由於機場控制塔和兩位機師間的通訊出現問題。

國家運輸安全委員會的調查人員，將會分析記錄機上駕駛艙對話的錄音帶，及控制塔內聯邦航空交通控制員等。

西北航空公司一架DC九客機星期一在底特律機場被另一架波音七二七飛機猛撞後，着火焚燒，消防員正在撲滅火焰。（美聯社）

伊恐怕蘇聯用武
釋放蘇聯人質
伊要英付人質費用

（新華社開羅十二月四日電）巴格達消息：伊拉克革命指揮委員會發言人四日發表聲明，宣布，將允許所有在伊拉克的蘇聯人自五日起離開伊拉克回國。

聲明同時說明，蘇聯政府應當對蘇聯技術人員和工人在合同期滿前離開伊拉克回國所造成的影響承擔責任。蘇聯上周宣布，它不會派兵加入以美國為首的在海灣的多國部隊。但已警告說，如果在伊拉克的約三三〇〇名蘇聯公民受到威脅或傷害，蘇聯「將毫不猶豫地使用武力來保護我們的公民」。

（時事社倫敦四日電）英國「明星日報」四日報道說，伊拉克總統侯賽因，要求英國政府支付被扣留在伊拉克國內的英國人質飯店費用一百萬英鎊。

據該報說，英國外交部要求人質被趕出飯店，陷於饑餓狀態，因此已表示同意接受伊拉克的要求，關於此事，執政的保守黨一部份議員說：「政府的困境，可以理解」，同時指出：「這和黑手黨綁架人質要求支付其生活費樣」，對伊拉克的態度，猛烈責難。

美國鮑維爾主席
與英首相商談 應付海灣危機

（美聯社英國倫敦四日電）美國聯席參謀長會議主席鮑維爾將軍本日與英國官員會商海灣危機問題，並會晤新任首相馬卓安。美大使館說，鮑維爾係應英國國防部空軍元帥克萊的邀請。諸簡在伊拉克八月二日侵占科威特之前送出，鮑維爾將繼續前往比利時布魯塞爾北大西洋公約組織總部，出席該十六國聯盟的防衛策略小組會議。

阿根廷暴亂平息
布殊今日訪問 繼續南美之行

（美聯社巴西，巴西里亞三日電）美總統布殊週一展開其南美洲五國之行，稱之為一非常的政經變動」，布殊力言他的行程不會受阿根廷的軍事騷動所影響。布殊此行意在慶祝該地區的民主成功，並傳達訊息，伊拉克侵科威特致使油價上漲，令貧窮國家難以支付。

布殊於黎明時抵達巴西時，阿根廷國民軍的軍官估據貝宜諾斯艾利斯的陸軍總部，總統米南宣佈戒嚴。布殊已定期週三日訪問阿根廷，與總統米南舉行會議。他告記者說，「我無意改變原定計劃，我對該處的安全極具信心。」巴西外長利梭克稱「阿根廷的叛亂，乃拉丁美洲的民主後退一步。」美國官員說，阿根廷的局面似已改善，經過這些年來第四次動亂後，米南已予控制。

新華社巴西利亞十二月四日電）美國總統布殊今天上午結束對巴西的訪問，前往烏拉圭，繼續其南美五國之行。布殊在巴西逗留廿七小時期間同巴西總統科洛爾舉行工作會談，雙方就布殊提出的「美洲倡議」、外債，尖端技術轉讓，烏拉圭回合等問題交換了意見。

江澤民對高層軍官說
軍建有利於穩定 有利於改革開放
王丙乾強調盡力控制赤字

（中新社北京十二月四日電）中共中央總書記、中央軍委主席江澤民十二月一日在總參謀部工作會議上發表講話時強調，部隊建設既要有利於穩定，也要有利於改革開放。江澤民高度評價近幾年部隊軍事工作取得的成績。他說，鄧小平同志主持軍委工作以來，我軍順利地實現了軍隊建設指導思想戰略性轉變，在中央軍委的領導下，軍隊圓滿完成了作戰訓練、戰備值勤，搶險救災等各項任務，為保衛祖國安寧、維護社會穩定作出了重大貢獻，受到地方政府和人民羣衆的熱情稱讚。

江澤民說，搞好軍事工作加強軍事訓練和部隊管理，提高戰鬥力，是軍隊基本的實踐活動，與國家安危、社會穩定息息相關，全軍要在現有條件下，艱苦奮鬥，兢兢業業做好工作，把部隊建設提高到一個新水平。江澤民深刻闡述也在當前國際風雲變幻、國內進一步改革開放的新形勢下，做好部隊各項軍事工作，加強人民軍隊建設的重要意義。他指出，當前和今後我們面臨的經濟發展戰略，很重要的是要有一個安寧、穩定的內外環境，我們的政治、經濟和外交都要圍繞實現這個目標作出自己的貢獻。人民軍隊要有組織長城，部隊建設既要有利於穩定，也要有利於改革開放。

江澤民對做好新形勢下部隊的軍事工作和加強正規化建設提出了具體要求。他說，嚴格訓練、嚴格訓級、嚴格管理，是毛主席和鄧小平同志歷來強調的一個重要建軍原則。軍事訓練是部隊工作的中心，必須擺在戰略位置上，切實抓好。

（中新社北京十二月四日電）國務委員兼財政部長王丙乾在今天召開的全國財政工作會議上強調，明年中國財政工作要狠抓企業管理，提高經濟效益，強化收入徵管，同時繼續堅持財政緊縮方針，嚴格控制支出，盡力把赤字控制在最低限度。在介紹今年國家預算執行情況時，王丙乾說，今年由於受市場疲軟、企業資金緊張等因素影響，國家預算執行情況不夠理想。一至十月份，全國財政收入扣除其中的一些特殊因素，按可比口徑計算，只比去年同期增長百分之六點三，低於預算要求增長的幅度，而全國財政支出卻比去年同期增長百分之十四，高於年度預算要求增長的幅度。在談到明年財政工作時，王丙乾說，總的來看，明年中國的經濟前景比較好

先室 勞母何淑媛夫人 痛於公曆一九九〇年（農曆庚午年）十二月三日（十月十七日）上午十二時二十分壽終於九龍浸信會醫院
積閏享壽六十有六歲 遺體奉移九龍殯儀館治喪謹擇
公曆十二月七日（農曆十月廿一日）（星期五）中午十一時在該館大禮堂
大殮十二時辭靈隨即出殯奉柩安葬柴灣佛教永遠墳場
哀此訃
杖期夫 勞允韶
孝男 蘇仔 治長 媳 黃愛美
孝女 潔瑜 婿 陳長權 潔脂 婿 香國傑
孫男 通理
外孫男 陳B仔 香富能
家族繁衍 恕未盡錄
泣告
治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：三九叁一八弍叁一六 三九叁八四弍九

謝
先室王母陳慧文夫人之喪於昨（四）日在香港殯儀館出殯 辱承
宗鄉友世戚姻 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴謝
夫 王遠猷 泣叩
孝男 鐵忠 媳 劉威斯 鐵華 媳 李惜吟 鐵皋 媳 馮志麗
孝女 珠娟 婿 繆雄洲 珠珠 婿 陳啟仁
暨內外孫

本港新聞

港府邀請高藝廣……第二個……明年中……
和黃集團為首……牌照為期十二年

（特訊）行政局審核過三個競投第二個商營電台的集團意向之後，決定邀請以和黃為首的高藝廣播公司提交正式申請書，政府預料明年年中可以啟播。

行政局考慮過廣播事務局的意見及三個財團提交的經營建議書後，決定邀請以和黃為首的高藝廣播有限公司正式申請電台牌照。

政府發言人昨日宣布，港督會同行政局決定邀請DOUBLE CASH LTD，以METROPOLITAN BROADCASTING名稱正式申請電台廣播牌照，港督會同行政局仔細考慮過廣播事務管理局的建議和三間競投電台廣播牌照的公司的建議書後，作出……

行政局批准轉職安排 讓公務員轉聘職訓局
確保轉職員工不受損失

（港訊）行政局已批准一套為工業教育及訓練署部門職系人員轉職到職業訓練局的公務員所提供的轉職安排的最後方案。

工業教育及訓練署共有六百一十三名部門職系的員工，其中包括四百七十一名借調往職業訓練局工作的人員。政府發言人表示，這些人員均可以選擇轉聘到職業訓練局，或者保留其原有公務員的身份。

該套轉職安排的基本要點如下：（一）選擇接受職業訓練局僱用條件並且成為該局全職人員者，將獲政府給予特別無薪假期以便出任該局的職位，這些人員可在職業訓練局退休時領取其應取的長俸，若職業訓練局沒有為員工提供房屋福利，他們仍可與現時公務員一樣，保留其可獲房屋福格。（二）另一個選擇是轉職到職業訓練局工作的人員可揀選一個混合服務長俸計劃，他們可以像公務員一樣繼續賺取長俸……該局沒有提供房屋福利，他們亦可續保留其公務員身……

……而有所調整。」

此外，選擇加入職業訓練局的員工，不論選擇何種長俸安排，都可以獲得相等於三個月薪金的轉職獎勵金。

由於需要顧及員工將來的晉升機會，因此，政府決定採用一個「影子晉升」制度。這制度並可為那些選擇凍結長俸轉職安排及為那些選擇維持公務員身份的員工提高其退休福利。

發言人解釋：「現時約有一百二十名獲委署理職業訓練局較高職位的人員，他們將透過影子晉升的安排，獲得晉升。」他又說：「當公務員將來在職業訓練局架構內獲得晉升時，政府將在公務員職系內增設相等的影子職位以容許他們在公務員職系內獲得晉升。」

一俟立法局財務委員會同意撥款，政府便會盡快完成「影子職位」的安排，然後隨即向員工發出正式邀請……

女童軍九龍地方協會 今日舉行首屆執委會

（港訊）香港女童軍九龍地方協會將於今（五）日下午五時在九龍加士居道八號香港女童軍總會大禮堂舉行成立第一屆執行委員會……就職典禮。香港房屋委員會主席鍾逸傑爵士和……香港女童軍總監……太平紳士……九龍地方協會人才濟濟，包括：名譽會長：李植金……謝秀娟小姐、張慎為、李景成、施展望、李……洗漢鏘，李迪文。執行委員：會長：張趙……華小姐、龐培圻小姐……

主席：周君廉太平紳士，副主席：康寶民，梁秀英小姐，義務秘書：李潤培太平紳士，義務司庫：梁樹賢先生，當然委員：九龍城分會主席：關慧賢女士。旺角分會主席：鍾偉成先生……油尖分會主席：李卓玉……黃大仙分會主席：黃……觀塘分會主席：梁施草……九龍地域總監：油尖區區總監……

小評
中港合作對付犯罪活動

中華人民共和國「公安部刑事偵察局」及「中國國際刑警國家中心局」局長劉文，率領一個六人小組代表團抵港，與本港警務處長李君夏率領之高層警官員在本港舉行會議，商討有關偽鈔、偷車、非法槍械以及走私活動等問題，這些問題都是涉及中港兩地近日熱門的犯罪活動項目……但成員包括……

大亞灣增建核電廠 興建地點仍未選定
法國電力公司應邀呈交建議
中電港府聲言並不知情

（港訊）法國電力公司澄清昨日記者招待會上，提及有關廣東電力公司（GUANGDONG GENERAL POWER COMPANY）另一個核……大亞灣核電安全諮詢委員會主席黃保欣表示：中國政府在年已承諾在二〇〇〇年前不會在大亞灣核電廠加建核子反應堆……另外港府也發表聲明指出，港府核子投資……證實他們並不知悉任何有關中國將在大亞灣興建另一座核電廠的建議。（偉）

召開館員周年大會通告

啟者：本館謹訂於公曆一九九〇年十二月廿三日下午……時正在本館會議廳舉行館員周年大會處理下列事項：
一、報告本年度館務事宜
二、省覽一九九〇年三月三十一日止年度之年結及……
三、聘請核數師並授權理事會釐定其酬金除分函通告外，並登報周知，凡本館館員，屆時務請撥冗……

今日各版專欄

「泰國特刊」、「校際朗誦節特輯」、「飲與食」、「地產」、「旅遊」、「影藝」、「藝術」。

本港新聞

港府邀請高藝廣播公司提申請書

第二個廣播電台 明年中正式啟播

和黃集團爲首包括嘉禾德寶公司 牌照爲期十二年每日播廿四小時

（特訊）行政局審核過三個競投第二個商營電台的集團意向之後，決定邀請以和黃爲首的高藝廣播公司提交正式申請書，政府預料明年年中可以啟播。

政府發言人昨日宣布，港督會同行政局決定邀請「DOUBLE CASH LTD」以「METROPOLITAN BROADCASTING」名稱正式申請電台廣播牌照。

行政局考慮過廣播事務局的意見及三個財團提交的經營建議書後，決定邀請以和黃爲首的高藝廣播有限公司正式申請電台牌照。

港督會同行政局仔細考慮過廣播事務管理局的建議和三間競投電台廣播牌照的公司的建議書後，作出以上決定。

他表示待政府於收到METROPOLITAN BROADCASTING的正式申請書後，便會準備一個商營廣播牌照，在一九九一年初發出。

首席助理文康廣播司夏力新指出估計高藝可以在明年年中開始服務。廣播事務管理局向行政局建議高藝是考慮到該財團提交之建議書有創意，例如提供雙語節目，有別於目前港台及商台的節目形式。

他不同意和黃若果同時經營電台或者衛星電視是會出現壟斷局面，因爲衛星電視及本港電視服務範圍不同，況且，和黃在高藝所擁有的股權，是只少於百分之三十五，與法例並無抵觸。

政府在決定開投第二個商營電台的時候，規定牌照有限期爲十二年，有一條中波及兩條超短波頻道，專利稅是按照每年的廣告收入計算。

而獲准正式申請經營第二個電台的高藝廣播有限公司股東除了和黃外，還有嘉禾、德寶及美國公司，這個財團表示會投資一億至一億五千萬元，以中波頻道作二十四小時新聞廣播；除下兩條超短波頻道會分別提供成年人及青年人節目。

另外，兩個曾經提交意向書的財團是麗的呼聲和香港城市廣播有限公司。

嘉禾德寶和記美國廣播 組成第二電台

聽衆收聽三個新頻道的節目

（特訊）由嘉禾、德寶電影、和記通訊及美國廣播集團INDEV GROUP組成的METRO BROADCAST昨日宣佈，該公司已獲政府之邀申請香港第二個商業電台的牌照。

METRO BROADCAST的發言人黃惠君表示：「經過六年的努力，我們終於能夠向全港聽衆提供娛樂資訊方面的新選擇。

「在來年第二季，香港聽衆將能夠收聽到三個新頻道的節目，每個頻道均因應某一部份特殊的聽衆而設。METRO BROADCAST相信，這些目標明確的節目形式將具有吸引力，因爲聽衆可以自由選擇收聽的節目和收聽的時間。

「電台是一種十分特殊的媒體，啟發我們每個人與生俱來的無窮幻想力。這種媒體的傳播速度快捷，靈活輕巧，加上收音機是一種大衆化及普遍的媒介，故此一向與市民大衆關係密切。METRO BROADCAST會將電台廣播這種特性發揚光大，在市區心臟地帶興建透明播音室，使聽衆與正在做節目的廣播員可以直接溝通。此外，我們還會購置先進的流動播音室，將我們的米高峰、新聞人員和唱片騎士帶到港九每一角落，對於香港發生的新聞，我們反應迅速，作出現場報導。」

METRO BROADCAST還會積極推行公共服務外展計劃，我們歡迎各服務團體，慈善機構，環保組織及社區福利團體向我們提出他們的計劃和需要，我們會利用電台可以提供的種種方式，竭誠協助。

「電台節目講求溝通交流，必須對市場變化保持靈敏的反應能力，根據目前的策略，我們會以AM頻道播放以成年人爲對象的廣東話節目，而以一個FM頻道播放專門針對香港青少年口味的節目，另一個FM電台主要廣播世界各地的新聞及資訊節目。」

圖：港督衞奕信爵士的專車昨日載送嘉賓參觀荷李活道古董店。（本報攝）

港府審核有關資料 衞星電視牌照 和黃集團申請

（特訊）郵政署署長兼電訊管理局局長黃星華，昨日主持第四屆亞洲國際通訊設備，系統及服務展覽會主持剪綵儀式。儀式後他向在場記者透露，到現時爲止，只有和記黃埔集團申請衞星電視牌照。

黃星華表示：除了和黃之外，未有其他公司申請衞星電視牌照，而政府亦將於一兩個月之內，審核和黃提供的廣播技術、財政、節目與及其他的有關資料，若果審核後證實沒有問題，港府將會發予和黃衞星電視牌照。

有關和黃要求港府撥地，以供他們興建廣播用途一事，港府與和黃已在討論研究中。

有線電視「胎死腹中」，前車可鑑，港府會否設立一套條例，例如當申請公司中途而廢，不擬經營時，政府應怎樣處理及應變？黃星華表示：港府現階段仍未有確定的政策，不過已在研討進行中。

有關不准用廣東話廣播的問題，目前雖未有作出決定會更改這個方案，但會考慮未來發展，因此也許會檢討作出修訂。

較早前文康廣播科曾透露，有六個財團對有線電視表示興趣，問及黃星華這個問題時，他不允透露有關財團名稱，只稱本地及外國財團，都對有線電視感興趣。

談及有關公共碟型衞星天線的管制問題，黃星華表示，港府會在兩三個月內草擬好管制方案報告。（寶）

第三電台獲發牌照 商台港台表示歡迎

俞琤強調有利發揮電台功能 倫紹銘說良性競爭提高質素

（港訊）商業電台及香港電台都很歡迎以和黃爲首的財團，投到第二間的商業電台，認爲本港的廣播事業將會進入第二個黃金時期。

商業電台獲悉第三間電台牌照由高藝廣播公司取得後，該公司總經理俞琤對香港傳媒的新成員表示歡迎。她說「我們深信商業電台能夠與新電台及香港電台緊密合作，以加強電台傳媒整體地位，發揮電台服務社會之功能」。

隨着新商營電台的成立，商業電台正計劃倡議明年訂爲「電台年」，並會邀請新電台及香港電台一起積極籌劃。

首先，商台計劃每月定期舉辦研討會，提供電台專業人士之交流機會，使行政運作及節目策劃更臻完善，屆時會邀請其餘兩間電台之高層人員及社會領袖，就電台傳媒之種種課題互相切磋。

其次，商台會嘗試促成三間電台與一間大專院校合作籌辦電台文憑課程，加強青年人對從事電台行業之認識，爲電台傳媒提供長遠人力資源。該課程將會是全日一年制或半日兩年制，而商台會向英美等地之海外學院爭取認可地位。

鑑於一九九一年第一屆立法局直選，商台將藉此機會發揮電台傳播公共及社會事務訊息之功能，俞琤指出：「我們將聯合其他兩間電台携手於投票作馬拉松式報導。」

爲了促進電台廣告之發展及提高電台廣告創作水準，商台將會設立「金獅吒咤電台廣告創作大獎」。」

最後，商台會與其他兩間電台進行統一聽衆調查，俞琤補充說：「我們會與其他兩間電台研究一個統一調查之準則及方法，然後聘用調查公司進行，爲電台傳媒訂立廣泛被接納之聽衆調查指標。」

此外，香港電台對行政局決定原則上通過將第二間商台牌照發與高藝廣播公司表示歡迎，同時並認爲本地廣播行業之發展實爲世界廣播大氣候所趨。助理廣播處長倫紹銘透露，第二間商台的出現，將爲市民聽衆提供更多選擇，透過三間電台之良性競爭，更會提高電台節目質素，擴大現有聽衆網，以及增加聽衆收聽電台的時次，所以第二間商台的設立不單是廣大聽衆的喜訊，亦爲電台同業的好消息。

海外招聘工務司 港府說選賢與能

（港訊）政府發言人昨日在評論一項有關招聘工務司的新聞報道時作下列聲明：

「政府並沒有指定該職位需由外籍人士出任或由何種國籍人士出任、或從政府內部提升或從海外招聘。

政府的宗旨是選聘最適當的人選出任該職位。雖然工務司的職責涉及聘請顧問及申請撥款，一如其他高層官員一樣，工務司並不是唯一參與決定這些事項的官員，作出這些決定的，包括各委員會及管理局和成員來自數個部門的中央投標委員會及立法局財務委員會。至於批出港口及機場發展策略工程的合約問題，政府已清楚表明會根據個別建議書的優劣來評選合適的承建商。」

兩局議員訪問東莞順德 並無政治成份

謝志偉稱純屬參觀考察 並不介意別人眼中什麼身份

（特訊）行政立法兩局議員訪問東莞行程時，兩局議員兼浸會學院校長謝志偉博士被問及此行時表示，如往年一樣委託一些商會旅行團去做。對於中方曾表示不務要他們以兩局議員身份訪東莞，謝博士說相信他們想珠江三角洲參觀是他們自己的事，總而言之，能夠入境便可達到目的。他又強調是次訪問並無政治成份亦非政治參觀，只是一次考察，所以他個人並不介意別人怎樣說。

談到會否九一年參加競選時，謝博士表示他仍未作出決定，因爲主要是私人工作方面要考慮。（文）

港督座駕車輛 突然光臨荷李活道

（特訊）沒有車隊，車牌只有一個皇冠的港督座駕車輛，昨天突然駕臨荷李活道，他們可能是港督的客人，是外籍人士，相信他們是在遊覽古董店，而荷李活道是古董店集中之地，通常對外籍遊客來說是值得參觀的地區。

當地的街坊初時以爲港督大駕光臨，但隨後只見車上乘客並非港督，但港督座駕車輛出現荷李活道則是罕見。

福利員不滿採高壓政策 今起按章工作 聲言考慮升級

要求改善社會保障服務人手

（特訊）福利員分會昨日早上和助理署長黃游倩如女仕開會，商討抽調人手之處，特別是行政人員工時間，要署方完成額外八七〇〇個案。對此商考慮。但署方會上表示由明天開始要福利員恢復處理高齡津貼積壓個案工作，並表示員方拒絕處理，要承擔後果。另外署方只給予一星期時間，因而餘下的福利員要處理遺留下來的公共援助個案，增加工作壓力。員方雖指出其不妥，但署方卻無意加以檢討改善，以爲高壓手段可以令員工屈服。

[illegible]

行政局批准轉職安排 讓公務員轉聘職訓局

確保轉職員工不受損失

（港訊）行政局已批准一套爲工業教育及訓練署部門職系人員轉職到職業訓練局的公務員所提供的轉職安排的最後方案。

工業教育及訓練署共有六百一十三名部門職系的員工，其中包括四百七十一名借調往職業訓練局工作的人員。政府發言人表示，這些人員均可以選擇轉聘到職業訓練局，或者保留其原有公務員的身份。

該套轉職安排的基本要點如下：（一）選擇接受職業訓練局僱用條件並且成爲該局全職人員者，將獲政府給予特別無薪假期以便出任該局的職位，這些人員可在職業訓練局退休時領取其賺取的長俸；若職業訓練局沒有爲員工提供房屋福利，他們仍可與現時公務員一樣，保留其可獲房屋福利的資格。（二）另一個選擇是轉職到職業訓練局工作的人員可揀選一個服務長俸計劃，他們可以像公務員一樣繼續賺取長俸；若該局沒有提供房屋福利，他們亦可獲保留其公務員房屋福利的資格。

發言人說：「然而，爲了確保員工不會因轉職而受到損失，該方案亦增加了若干要點，使之更具吸引力。

對那些選擇凍結其長俸利益的人員，其所賺取的長俸將根據他們轉職時的薪級點計算，而不是將其長俸凍結在最後的薪金額上。發言人指出，這表示員工所得的長俸，會因應公務員今後所獲的加薪而有所調整。」

此外，選擇加入職業訓練局的員工，不論選擇何種長俸安排，都可以獲得相等於三個月薪金的轉職獎勵金。

由於需要顧及員工將來的晉升機會，因此，政府決定採用一個「影子晉升」制度，這制度並可爲那些選擇凍結長俸的員工提供較有利的長俸計算。

發言人解釋：「現時約有一百二十名獲委署職業訓練局較高職位的人員，他們將透過影子晉升的安排，獲得晉升。」他又說：「當公務員職系內有人獲得晉升時，政府將在職業訓練局架構內獲得晉升的人員設相等的影子職位以容許他們在公務員職系內獲得晉升。」

[illegible]

郵局調聘多名員工 工業行動影響不大

（特訊）郵政署署長了近二十個工作人員來填補人手，因此，對業行動的影響不會很大。

[illegible]

女童軍九龍地方協會 今日舉行首屆執委會

（港訊）香港女童軍九龍地方協會將於今（五）日下午五時半在九龍加士居道八號香港女童軍總會大禮堂舉行成立暨第一屆執行委員會就職典禮。香港女童軍總會主席[illegible]太平紳士應邀蒞臨主禮。

九龍地方協會人才濟濟，包括：名譽會長：李超金女士、蕭會鳳華女士、謝秀娟小姐、張慎爲[illegible]

[illegible]

小評

中港合作對付犯罪活動 列爲長期工作目標

中華人民共和國「公安部刑事偵察局」局長劉文，率領一個六人小組代表團抵港，與本港警務處高層官員[illegible]

[illegible]

大亞灣增建核電廠 興建地點仍未選定

法國電力公司應邀呈交建議 中電港府聲言並不知情

（港訊）法國電力公司發言人昨日在記者招待會上，提及有關廣東電力公司（GUANGDONG GENERAL POWER COMPANY）另一個核電廠的興建地點，該公司已證實核電廠興建地點仍未有決定，但是法國電力已接獲廣東電力公司之邀，爲興建廣東省另一個核電廠法國電力可提供之服務，呈交初步建議。

大亞灣核電安全諮詢委員會主席黃保欣表示：中國政府往年已承諾在二〇〇〇年前不會在大亞灣核電廠加建核子反應堆，而前日法國研究公司增加多兩個反應堆，純是初步研究。黃保欣承認如果在大亞灣增加反應堆，的確是可以節省建築成本，但他希望中方審慎考慮，香港人對核子反應堆的疑慮。他透露核電諮詢委員會將在月中[illegible]

另外港府也發表聲明指出，港府核子投資公司與中華電力，並沒有收到任何大亞灣加建核子反應堆的任何意見書。

就新聞界詢問有關在大亞灣興建第二間核電廠的報導，香港核電投資有限公司、中華電力有限公司和香港政府證實他們並不知悉任何有關中國將在大亞灣興建另一座核電廠的建議。（偉）

九龍亞皆老街高尚花園洋樓 雅士花園十二月八日發售

信和集團發展的九龍最高尚花園洋樓——雅士花園十二月八日發售。

雅士花園位於九龍環境優美的高尚住宅區——亞皆老街，天光道交界處，毗鄰大公園，視野遼闊，前面是一列綠樹，園林幽雅，環境清靜，名校林立，高級飲食均在附近，交通四通八達，向爲高尚人士聚居的優雅高等住宅區。

雅士花園樓高十二層，宏麗典雅，具歐陸建築特色，氣派非凡。設計考究，獨特而實用，3房兩廳由1078-1342呎，豪華現代單位由2221-2672呎。

雅士花園還特別建造了優雅的英國式大花園，會所設施有：游泳池、水中音樂、兒童嬉水池、兒童遊樂場、壁球室、乒乓俱樂部、酒廊、桑拿浴室、桌球室、健身室、熱帶花園、噴水池、日光浴場，並設有衞星電視接收。入口大堂更是富麗堂皇，建築材料非常考究。

有意購買雅士花園者，請駕臨地盤售樓處洽購，勿失良機。購樓者將獲得隨樓附送：西德廚櫃、超薄熱水爐、雲石洗手盆、怡架連櫃、冷氣機、防熱隔音玻璃等，設有示範單位參觀。電話：七二一八二八八。

圖：雅士花園優雅外觀。

召開館員周年大會通告

啟者：本館謹訂於公曆一九九〇年十二月廿三日（農曆庚午年十一月初七日）下午二時正在本館會議廳舉行館員周年大會處理下列事項：

一、報告本年度館務事宜

二、審覽一九九〇年三月三十一日止年度之年結及理監事會與核數師報告

三、聘請核數師並授權理事會釐定其酬金

除分函通告外，並登報週知，凡本館館員，屆時務請撥冗出席，爲荷。

此致

列位道長

蓬瀛仙館理事長黎顯華謹啟

今日各版專欄 「泰國特刊」、「校際朗誦節特輯」、「飲與食」、「地產」、「旅遊」、「攝影」、「藝術」。

★移民捷徑★

愛爾蘭南部是一個獨立國家，爲了配合一九九二年歐洲共同市場統一的計劃，現正在作多方面發展；因此在工商業上須要各方面的專業人士和勞工，本公司最近得到中國華人會的協助，成立了一個新部門，專爲一些有理想而又有意移居海外工作的港民辦理一切有關手續。

申請人必須：——在港定居三年或以上
——無犯罪紀錄
——年齡在十八至五十歲之間
——能操基本英語

有意索取申請表格者，請付上英文姓名，年齡，地址及回郵信封，寄

A & N RECRUITMENT
34, FOREST PARK PLACE,
DUNDEE,
SCOTLAND, U.K.

（滙票上請塡寫 A & N RECRUITMENT）

OPEN COLLEGE
BRITISH COLUMBIA, CANADA

CERTIFICATE IN BUSINESS MANAGEMENT

1991年1月開課

本課程共設十二科，學員利用遙距學習方式完成十科，便可考取加拿大英屬哥倫比亞公開學院之工商管理證書。所得資格受加拿大政府及多個專業學會承認，相等於大學一年級程度。學員可循此到加拿大轉升大學二年級。

修讀期限：每科五個月，學員可按能力修讀多科。
入學資格：年齡十七歲或以上，不設最低學歷要求。
免修學分：可參加分科挑戰考試，合格者可免修而取得該科學分，縮短修讀時間。
免費講座：十二月十七日（星期一），晚上七時正，香港堅道二號明愛大廈D座892A室。

課程內容：

Introduction to Canadian Business	Accounting I
Management Principles and Practices	Accounting II
Business Law	Principles of Microeconomics
Introduction to Data Processing	Principles of Macroeconomics
Financial Management	Effective Supervision
Business Communication	Business Mathematics

各科均由香港明愛成人及高等教育服務提供課堂導修及其他輔導資料以加強學習效果。

索取章程請附回郵信封寄「香港堅道二號明愛多元式教育課程」收
查詢請電：524 2071內線243或394

我係印度神油 佢地通通都唔係！

印度神油係男人專用妙藥、確能令你增長活力強壯機能、箇中滋味，妙不可言！

近日市面發現甚多影射串仿之贗品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註冊商標方是正貨

東南亞總代理：華仁行
電話：778 7915．香港郵箱K88126

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：三九叁一八式叁一六 三九叁八四式九

家族繁衍 恕未盡錄

香富能

電訊 夏曆庚午年十月十九日

本港一些黑社會組織已滲入廣東一帶，招收會員，進行走私販毒的活動，市政府已將黑社會活動作爲重點打擊的重點。

另據台北消息，台北市商華警察分局與警備總部，最近聯手偵破一宗香港「大圈仔」和台灣軍人涉嫌合謀走私、洗錢集團。

香港黑幫向外發展已成爲一個新趨勢，一些商業型式的黑社會，其組織更不止擴展至華人社會的廣東與台灣兩個地區，更發展遞術計劃的跨國化，據較早報道，香港黑幫曾進行與台灣竹聯幫及日本山口組互相勾結，幸而被臥底探員歷多年偵查，使這跨國企業化的非法組織計劃受到挫折。

除亞洲本區之外，還外有關國家已開始[illegible]

[illegible]

暴亂平息 今日訪美 問[illegible] 行之美[illegible]

[illegible]

官方說 穩定[illegible] 放開[illegible]

[illegible]

携金離九樓打金工場
匪半途入電梯 奪走二百両金
女事主受驚送院事件疑有內情

（特訊）旺角通洲街打金工場昨晚發生劫案，工場一對男女負責人携帶二百多両金飾離開工場，乘搭升降機時，遭三匪中途入升降機拔刀打劫，擄去共約值百多両金飾，三匪得手逃去無踪，劫案中，無人受傷。

劫案發生之現場爲旺角通洲街四十三號，昨晚八時卅分，位於九樓一間打金工場一名四十五歲姓黃及卅歲姓梁負責人，以布袋携帶一批共約值一百六十萬元金飾離開打金工場，兩人在九樓乘搭電梯往地下，當升降機下降至七樓時，另入三名男子進入升降機，該三名男子入升降機後，將升降機按停，單拔刀指嚇打金工場該對攜金男女負責人，搶奪其載金之布袋，三匪奪金後，沿樓梯逃去，而遇劫之打金工場男女事主乘升降機往地下追賊，惜賊踪已杳。

事主唯有致電報警。警方到場進行調查，並四出兜截劫匪，但未有發現。

劫案中，無人受傷，惟女事主疑因受驚過度，事後送往醫院檢驗。

初步相信，兩事主携金外出行踪早爲匪徒知悉在樓下伺伏，直至事主乘升降機時，在升降機內打劫，警方懷疑事件中有人熟知內情，現已展開調查。（合）

圖：通洲街打金工場負責人携百萬金在升降機內遇劫，警方到場進行調查。（本報記者攝）

山火報告昨二百宗

（特訊）近日天氣寒冷及乾燥，消防署一共接獲二百多宗山火報告。漁農處擔心今年的山火比去年多，他們檢討法例，加強郊野公園管理，及採取有效措施，防止山火。

高級郊野公園主任黎樑傳表示：由於十月至十二月所發生的山火，燒毀的林木近七百多公頃。不過，今年同期發生的山火，比去年較少，但燒毀的林木則多出二百多公頃。

四惡煞乘的士馳至行兇
利刀鐵槌襲擊 女髮型師重傷

（特訊）兩名髮型屋職員昨夜離開窩打老道店舖時，遭四名持刀及鐵槌兇徒伏擊。其中一名女子閃避不及，被斬中大腿及手指。兇徒逞兇後乘的士離去，警方到場追捕四名疑兇及所乘的士未果，傷者送院，需留醫情況普通。

兇案現場爲窩打老道七十×號一間髮型屋，昨晚八時廿五分左右，髮型屋兩名職員謝×强（卅九歲）及郭×玲（卅一歲）正欲離去，突然兩部的士風馳而至，四名年約廿歲男子分別跳下，其中兩人持利刀及鐵槌，猝然向兩人施襲。郭女因閃避不及，大腿及手指分別被斬傷。四名兇煞得手後跳上一部編號EP六五×八之的士上，絕塵而去。

警方接報後趕赴現場，將女傷者送院，現需留醫，情況普通。另外，警方已通緝四名兇徒，其中一人穿黑皮褸，及彼等所乘的士。（合）

東博寮海峽 截三艘漁船 檢走私凍肉

（又訊）海關人員昨在東博寮海峽三艘本地漁船上檢獲價值二十四萬三千元未附有載貨紙的凍肉及水果。

該三艘漁船於下午三時被海關五號及六號巡邏船截查，當時海關船正在該處水域進行反走私行動。結果，海關人員在三艘船上共發現一千箱雪藏牛肉，一千五百箱雪藏雞脚，一千二百箱雪藏魚及二百箱水果。

該三艘船的船主，年齡介乎二十八至三十六歲，他們表示該批貨物是運往中國。由於他們未能爲貨物出示有效的載貨紙及出口證，該三名男子已被扣留問話，等候進一步調查。

（又訊）警方總部新界指揮官區徽治表示了警方正視失車問題，並且繼續搜查失車的黑點。

他指出，新界區黑社會罪案嚴重，不過警方有足夠人手應付。並且警方會繼續搜查公共停車場，車房和貨櫃場，遏止賊車活動。

而中國當局已注意到本港走私汽車活動，他深信中國是會盡其所能，協助本港。（合）

持槍遞箋賊 劫走三萬元

（特訊）一名獨行賊昨午闖入元朗安寧路一間銀行，遞紙打劫。銀行職員慌忙間遞與三萬元，賊人得手後逃去。劫案中無人受傷。

昨午四時卅分左右，一名賊人走入元朗安寧路卅×號渣打銀行，至櫃位前向一名姓林女職員（二十三歲）遞上紙箋，謂「打劫，要五萬元」等，並露出一枝類似手鎗狀物體。林受驚下取出約三萬元現款交與匪徒，獨行賊得手後奪門逃去。警方接報到場調查並追緝匪踪，惜未有結果。劫案中無人受傷。（合）

搜亞皆老街難民營 檢六十件利器

（港訊）警方接獲情報後，於昨日採取行動，突擊搜查亞皆老街越南難民羈留中心。

行動歷時三個半小時，由早上九時半開始，結果共搜獲二十六把自製刀，三十二件削尖的鐵枝，兩把老虎鉗及四把剪刀等。

整個行動中並無人被拘捕，亦無發生任何不愉快事件。

今次行動由九龍城區指揮官策劃，出動警務人員約三十名以及近一百名藍帽子。

火海中獲救女子 致謝英勇消防員
處長亦頒發嘉許狀表揚

（港訊）消防隊目張錦棠昨獲頒處長嘉許狀，以表揚他在本年十月旺角發生的一宗三級火警中拯救一名女子的英勇表現。

在旺角消防局舉行的頒授儀式上，獲救的周麗鳳女士致送紀念品予張隊目，以示衷心的謝意。

九龍總區消防總長胡鈞權頒發處長嘉許狀時，讚揚張隊目在該宗三級火警中，憑着卓越的才能，專業的技巧和盡忠職守的精神，成功地拯救該女子。

事發於十月十三日凌晨二時三十八分，彌敦道七百五十一號一幢十五層高樓宇發生火警。稍後升爲三級，火警中有一人死亡，八人受傷，消防員在火警現場共救出了四十人。

火勢最猛烈時，張隊目與另一名隊目組成的呼吸器隊被派往該樓宇進行搜索和拯救行動，他們於七樓發現一名女子昏卧在濃煙密佈的電梯大堂內。

張隊目立刻將該名女子帶往地下，當時梯間滿佈濃煙，張隊目遂將自己的煙帽面罩讓給該女子使用。

當到達地面時，該名女子已失去呼吸和反應，張隊目立即爲她施行心肺復甦法，至她甦醒過來。

此外，胡鈞權亦頒發「優異紀錄」通知書予二名消防官員，以表揚他們去年八月於將軍澳消防局籌辦及推行一項新的特別訓練計劃。

該二名消防官員爲署理消防區長譚棣强和黎文軒。該項計劃是訓練符合隊長級學歷的員佐級人員，考取消防隊長職級。目前，有十四名參加的員佐級人員考獲消防隊長。

圖：周麗鳳女士致送紀念品予消防隊目張錦棠以表謝意，旁爲九龍總區消防總長胡鈞權（右）。

入屋行劫遺銀包 男子認罪判入獄

（新亞社訊）一名男子，涉嫌糾黨入屋行劫，但遺下其本人銀包，事後自首投案。昨日解上地院審訊時認罪，被判入獄四年半。

被告向永孝，卅歲，被控於本年九月八日，在半山衛城道一單位，行劫一名姓張女子現金兩千四百元，一個銀包，一張兩元紙幣禮券，信用咭等。案情透露，案發日下午四時，女事主在家中與姊之狗一起，突聽有人開鐵閘之聲音，以爲其母返家，乃將木大門打開，即見被告與另一人手持一枝木棍。女事主與被告糾纏，雙雙跌倒地上，女事主二度拿起一把菜刀，對付被告，但最後仍被制服，其時另一同黨衝入屋，向她索取行劫，如她給他們金錢，則不會傷害她。

安達臣道及飛鵝山 撲救山火疲於奔命
豬油廠架空電纜遭波及

（特訊）風高物燥，本港多處發生山火，油塘安達臣道山坡於昨晨發生二級山火，火勢一度燒向附近一間豬油廠，情況一度危急，由於火場離水源甚遠，消防需要駁喉千多公尺向山火灌救，經兩個多小時撲救，將山火撲熄。但山火撲不盡，飛鵝山昨午亦發生山火，焚燒多個小時才被撲熄。一條架空電纜被波及。

現場是安達臣道二號C廣昌豬油廠對落山坡。昨晨四時三十九分，一片草叢突然起火，火光熊熊。豬油廠內兩至三名留宿工人，在睡夢中驚醒，立即報警。

由於豬油廠建築物部份由木板蓋搭，且貯存有百多桶五十加侖裝豬油。工人恐被火勢波及，亦自己動手用防火喉自行救火。

消防員出動四輛消防車到達現場，惟因附近沒有水龍頭裝置，只能在井欄樹附近約一千五百米以外，再利用兩部泵水車接駁，才能開喉灌救，惟如此需耗費個多小時。期間火勢曾一度逼近豬油廠放置百多桶豬油的木台，幸水喉接駁及時，開喉灌救，才免卻釀成更大損失。

消防員撲救約半小時後，在七時○八分將火救熄，火場面積爲二百乘三百米。

豬油廠江先生表示，雖然經過一場山火，但豬油廠沒有大損失，昨早仍繼續開業。

此外，西貢飛鵝山基維爾營軍營附近山頭於昨午一時卅分消防接獲山火報告，多輛消防車到場灌救，由於水源有限，令到撲救困難，火場面積一度爲一百米乘二百米，直至傍晚才將火撲熄。除一間石屋被燒燬，事件中無人受傷。一條架空電纜被山火波及。（合）

建築地盤工業意外 鋼纜折斷橫樑墮 毀貨車工人不治

（特訊）葵涌興芳道一建築地盤，今日凌晨發生工業意外，一條重六十噸之天橋橫樑在吊放時因鋼纜折斷墮下壓毀一貨車，一名工人被困由消防救出送院證實死亡，肇事原因有關方面仍在調查。現場爲興芳道一個正在興建天橋之地盆，據現場消息稱今日凌晨一時十分左右，一輛吊車準備將一條長三十三米，重六十噸之天橋石屎橫樑吊放橋面時，疑因鋼纜突然折斷，隆然一聲墮下地面，壓毀一輛貨車，而一名工人亦走避不及被壓至血肉模糊，消防到場十分鐘後始將傷者救出，送往瑪嘉烈醫院急救，惜因傷重證實死亡，有關人員則在場調查肇因，死者姓鄺，二十四歲。

皮革廠火災丈夫燒死
遺孀精神失常 獲賠償百多萬

（新亞社訊）一名四年前在葵涌馬可皮革廠大火引致十三人死亡，其中一死者的遺孀因喪夫之痛引致神經失常須入住青山醫院，失去工作能力且需人照顧起居，其代母入稟高院向皮革廠索償，雙方昨在高院外和解，遺孀獲賠款一百一十五萬元。

原訴人李麗娟（五十歲），任車衣女工，與夫周柏武於六二年結婚，育有三兒。夫與一子同在皮革廠工作，八六年十月八日一場大火中，丈夫面容被燒毀，引致喪命，她受刺激過度精神失常，於八七年進入青山精神病院接受治療，期間曾兩度企圖自殺，雖於今年一月已離開青山醫院，唯已喪失工作能力，亦不能照顧自己。

慶祝民國八十週年 台灣元旦大赦囚犯

（特訊）台灣在明年一月一日大規模特赦罪犯，慶祝民國成立八十週年。不過涉及江南案的陳啓禮及吳敦，要在三個月後才可申請假釋。

台灣國務部長表示：爲了慶祝民國八十年，明年一月一日將一次大規模的特赦。而全國各地監獄依照行政院所頒佈的減刑條例，在明年一月一日會把一萬四仟零三十名罪犯獲得減刑，而其中更有四百一十二人獲得釋放。

但是涉及江南命案的主角，陳啓禮及吳敦要經過假釋程序，所以不能夠立即出獄。（偉）

涉嫌妨礙司法公正 區議員准保釋候審

（港訊）一名觀塘區議員，因涉嫌妨礙司法公正，爲廉署拘控，昨日在南九龍裁判署提訊，被告否認控罪，裁判官將案定於明年二月廿一日審訊，准被告自簽一萬元保釋，但旅行證件須交法庭保管，不得離港及騷擾控方證人。

被告李廷傑，卅九歲，商人，被控於本年六月十七日指使王蒼說服何燕明女士不就李均及另外三人所涉之案件，爲控方出庭提供眞確及全面的證供。當時李均等人涉嫌串謀提供虛假聲明及妨礙司法公正而被起訴。

涉嫌串謀妹及女秘書詐騙
黃振隆被控造假賬 高院開審聆訊五週

（新亞社訊）玉郎集團前主席黃振隆及胞妹、秘書涉嫌詐騙玉郎集團持股人及債權人三千三百萬元案，昨正式在高院審訊，此案排期連五週審訊，三人均否認所有控罪，法庭選出四男三女陪審團協同聆訊。

案中三被告（一）黃振隆，四十歲，公司董事；（二）黃妙玲，二十八歲；（三）梁婉媚，三十八歲；二人爲前玉郎國際集團秘書，分別被控兩項串謀行騙罪，首罪控首次被告兄妹於八八年十二月二十五日至八九年二月二十八日期間串同其他人士以不誠實手法欺騙玉郎國際集團持股人及債權人，在玉郎帳目內填報虛假資料，訛稱玉郎曾貸出一千五百萬元予一家代理人公司，而有關款項將轉予三被告所控制的公司運用，次罪控三被告以同樣手法串同其他人士在玉郎帳目內造假帳，訛稱玉郎借出一千八百萬予三名男子，有關款項最終分別轉予首、次被告，首被告所控制的公司及另外兩名女士運用。

檢察官陳述案情時指出，控罪涉及兩筆假帳，一爲玉郎集團貸出巨款予一代理公司，一爲玉郎向僱員貸出五兆款項，實際玉郎集團並未借出上述款項，只是三名被告爲謀己利，做假帳賺騙貸款。首、次被告爲兄妹，首被告是前玉郎集團主席，而第三被告爲前玉郎首席會計，第三被告是首被告之秘書。在八六年開始，首次被告有權簽出不限數額之支票，而首項控罪指首次被告在八八年十二月至八九年二月期間，訛稱玉郎機構透過一間證券公司購買股票，開出三張合共一千五百萬元之支票，其實貸款在並無抵押情況下轉往首次被告母親戶口，由於所有入帳紀錄都是假的，三名被告將從中騙取款項。主控指三名被告後來將一千五百萬元償還給玉郎集團，但由於玉郎股票持有人之控制款項利益被剝奪，可能蒙受嚴重損失。而次項控罪指三名被告在八九年二月至四月期間，串同其他人以不誠實手法詐騙玉郎集團股票持有人及債權人一千八百萬元，而兩項控罪涉及款項三千三百萬元，目前還有一千八百萬元欠款未還給玉郎集團。

陳松青涉嫌行賄 排期明年中審聆

（又訊）前佳寧集團主席陳松青被控行賄兩名銀行職員，辯方申請將案暫緩審理，要求先在高院審訊陳涉及之裕民財務詐騙，以免對陳氏在高院審訊之案件做成偏見，昨日在香港地方法院的法官拒絕，法庭將案排期至明年五月之後聆訊。

被告陳松青，五十五歲，控罪指他於八一至八二年間行賄兩間銀行之高級職員五百多萬元，以便取得銀行對佳寧集團較佳優惠。

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊(酒店十機票) $ 5299
五天夏威夷精選遊 $ 6599
六天夏威夷茂兒島豪華遊 $ 7999
九天美國夏威夷西岸豪華遊 $ 11999
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：8458328
本公司主辦之各綫旅行團 牌照號碼：350033
均購備藍十字大吉旅遊保險

威馬旅行團
牌照號碼：350522
冬季最新行程
泰國、新加坡四天、七天豪華團
暹羅灣渡假村八天豪華團
普吉島曼谷六七八天豪華團
（加遊PP島）
詳情請向香港各大旅行社查詢

星馬精達遊踪
牌照：350793
CINTA TOURS
7天星馬超級豪華團
特價：$5590
星馬專線・歡迎包團
代訂酒店機票・提供優良服務
熱線電話：8540466
詳情請向港澳各大旅行社查詢

金利旅業有限公司
代理世界各地特廉機票・電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
澳門酒店渡假即訂即知出單 特價 凱悅 皇都 總統 東方
歡迎信用咭★各種旅行團★旅行社基金保障★
熱線電話：366 0266-7 369 8141-4 521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大廈三樓306-8室 傳眞：7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大廈602A室 電傳：341 85KINGS HX

捷威旅行社
Jet-Way Travel & Tours Service
太平協和集團成員 牌照號碼：350838
旺角：彌敦道636號銀行中心1213室 電話：332-0011
銅鑼灣：軒尼詩道458-468號金聯商業中心1305室 電話：834-8288
歡迎信用咭付款，絕無附加費!!
曼谷／芭堤雅五天 天天出發 $3,790
曼谷／芭堤雅／麗榕七天 天天出發 $4,390
・曼谷住宿最豪華之BAIYOKE酒店，保証住宿特級套房。
・入住最新落成之麗榕NOVETEL大酒店。
・特別安排遊艇，享受芭堤雅釣魚之樂。
・享受乳豬宴及欣賞精彩表演於嘉年斯夜總會。
・晚宴於東明寨夜總會，一睹潑冰傳統之絕技。
・獨家安排品嚐日本菜，一試東洋風味。
・加遊遊覽鱷魚，行程最豐富。
・夜拜四面佛，祈求祝福。
・乘搭廣體客機，上午去，下午返。
聖誕旺季 絕不加價
布吉／曼谷／芭堤雅七天 逢星期一出發 $4,890
最佳行程，乘港龍直飛普吉，內陸機飛往布吉島，由布吉島直飛返港，無須重覆路程，早去夜返，住宿豪華。
凡於本公司報名參加下列各具綫旅行團，均可獲贈價值HK$ 450 之著名瑞士蓓麗高級護膚系列美容品或Forslino男士美容品一份（數量有限，送完即止）。
捷威假期 黎明假期 精華遊 勝景遊
美加精選假期 甜蜜澳紐假期 新航美洲假期 印尼假期

渡假樂園
馬來西亞
● 浮羅交怡、吉隆坡、檳城七天豪華遊
● 古晉、哥打京那峇魯、吉隆坡七天豪華遊
● 鵬(邦咯島)星七天豪華遊
● 星、馬六天豪華遊
泰菲
曼谷、芭堤雅五/七天團
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣六/八天團
布吉島、曼谷、芭堤雅七天團
布吉島、(PP華島)五/七天團
暹羅灣渡假村、芭堤雅、七岩八天團
馬尼拉、碧瑤、百勝灘五/七天團
馬尼拉、宿霧、百勝灘五/七天團
印尼
峇里島、日惹五/七天團
椰加達、泗水、芝巴那士、峇里島九天團
韓日台
漢城、水安渡假村、夢幻樂園四/五天團
漢城、濟州、慶州四/五天團
大阪花木萬國博覽會、本州五/七天團
九州、鹿兒島五/七天團
台北、花蓮、文化村、阿里山四/六天團
富聯旅遊
新 興 旅 遊 專 門 店
旅行社牌照350181號
機票訂位熱線 728 2328(12線)
● 長沙灣 725 3898
● 旺角 390 0421
● 荃灣 413 0660
● 銅鑼灣 833 9909
● 尖沙咀 730 3269
● 觀塘 797 9123
● 中環 810 7272
● 元朗 4731100

西海旅行社®
熱線電話：723 2292
尖東冠華中心地舖
（香格里拉酒店對面）
熱線電話：723 3311
方便顧客營業時間
延長至晚上八時半
星期日及公眾假期上午照常營業
香港中環德輔道中27號安樂園大廈1樓 868 2823
尖沙咀加拿分道3-4號世紀商業大廈7-8樓 722 6112
九龍彌敦道525號寶寧大廈A室20樓 780 2237
香港中環德輔道中40號華人行大廈12樓 523 2065
荃灣青山道南豐中心1022室 411 2668

浩程旅行團
美加精華遊 特約代理
美・加4天探親精華遊 $6,490 起
7/9天美加西岸精華遊 $9,990 起
9/11/13天美加西東岸精華遊 $12,190 起
8/10天美加東岸精華遊 $13,990 起
12/14天美加東西岸精華遊 $16,990 起
歐洲精華遊 特約代理
9/11天超值歐洲精華遊 $10,990 起
11/12天歐洲精華遊 $13,290 起
13天東西歐、西班牙精華遊 $15,390 起
15天逍遙歐洲精華遊 $15,990 起
16/17天東西歐超值精華遊 $17,390 起
澳紐精華遊 特約代理
7天澳洲逍遙精華遊 $8,990 起
7天逍遙澳洲精華遊 $9,490 起
7天精選黃金海岸精華遊 $10,790 起
10天特選澳紐北島精華遊 $15,390 起
10/12天澳紐南北島精華遊 $15,990 起
歡迎垂詢・簡章備索
熱綫電話：8105633
浩程旅行社有限公司

本港新聞

中巴計劃明年起實行
港島多條巴士綫 改冷氣巴士行走
五年內開辦廿五路綫來往新屋邨

圖：新華社香港分社副社長鄭華昨出席啓功書畫義展開幕禮。（本報攝）

啓功書畫義展 鄭華主持開幕
義賣所得撥捐北京師大

（特訊）由北京師範大學、榮寶齋（香港）有限公司聯合主辦的「啓功書畫義展」開幕酒會，昨午假香港華潤大廈五十樓舉行，並邀得新華社香港分社副社長鄭華，北京師範大學校長方福康，霍英東以及榮智健主持開幕剪綵儀式。

「啓功書畫義展」將於今日起至十二月八日止，每日上午十時至下午五時三十分，於香港港灣道二十六號香港展覽中心五樓舉行，義賣所得的款項將撥捐北京師大作教育用途。

防止「退伍軍人疫症」擴散 第二份報告書將提交
擬改善私廈空氣質素
建議訂定守則讓業主遵循

（特訊）防止「退伍軍人疫症」委員會在本月內會提交第二份報告書，企望擬訂工作守則，讓私人大廈的業主跟從，防止疫症擴散。

機電工程署總機電工程師潘乃照昨日在病態樓宇綜合症研討會上表示：委員會在八七年已提交首份報告，其內容主要是就政府、補助醫院和政府大廈的空氣質素，提出改善措施，而現在第二份報告就是將改善措施推廣至私人大廈上。

潘乃照解釋，「退伍軍人症」主要是由一種經常在大廈的冷水塔出現的病菌附於空氣微粒中，侵入人的肺部，令發病者產生失眠症狀，嚴重的甚至會引致死亡。但潘氏解釋，香港的情況並不太嚴重，而且該種病菌無處不在，故……

他又指出，委員會傾向於教育方法，例，他說因本港大多私人樓宇，難以有效監管，故他建議大廈的管理人員細查冷氣系統是否出現該病菌，然後進行清潔。

他續稱，守則包括三部份：第一是大廈的空氣系統和設計；第二是保養維修；最後則是若出現該病菌，有何化學方法可……

李紹鴻稱，病態樓宇綜合症的病徵是頭痛、疲勞、眼睛不舒服，口腔和皮膚乾燥，這些病徵大多在工作時發生，它不是一種疾病，原因未完全清楚，但影響工作效率，相信是與大廈環境衛生，空氣調節系統和空氣質素有關。

他表示，香港大學已成立一個研究小組，注視這個問題。

他說現時港府無特別立例加以管制，但據他所知，電機工程署已成立特別委員會，籌劃宣傳和教育運動，引起市民對這方面的……

曹廣榮昨强調 政府致力環保
積極加强環保教育

（特訊）政務司曹廣榮昨日（四日）在獅子會自然教育基金成立典禮上稱，當香港正忙於致力建設與發展之際，政府沒有忽略在保護自然環境方面的要求。政府的整體保護自然環境教育政策包括：教育市民——使各人了解到自己對社會及個人均有責任去創造及維持一個健康和美好的環境。

其次是把强調環保重要性的信息，加入學校課程內；而要求專業人士及發展商在決定進行某一項計劃時，須認識與考慮該計劃對環境的影響也是甚重要。他續稱，在行動方面，政府現已就各項重要的發展計劃進行環保策劃和環境影響評估，並且取得重大的進展。此外，政府又製訂法例，以確保環境污染限制的標準，……

……促進環保方面不遺餘力，且與政府的環保計劃，相輔相成。該中心已獲得捐款八百萬元，在這個人人關注環保的年代，將會成爲香港一個重要而又有貢獻的環保教育機構。

他補充說：「這個中心設立得十分合時，正好提醒我們，保護環境，人人有責。」

會後，曹廣榮被問及六合彩銷售計劃時稱，他和十九個區議會主席談過，他介紹給他們六合彩銷售的新方式是在一些專有的店舖售賣，如果遇到被懷疑是未滿十八歲的人士購買，便要求他出示身份證。十九區的主席會將這訊息帶返其區議會，與其他議員交流意見。政府期待他們的反應。曹氏表示此方法應較原先建議在超級市場售賣的爲佳。

談到管制賭船的問題上，曹氏稱，雖然已經找到一條法律上行得通的方法，但暫時內部仍未作出一個決定是否去實施，因爲賭船的行動不是在港境內進行；其次，賭船的數目現時只有兩三隻；其三是市民的意見有四成表示無所謂，六成讚成，但立法局會議結果是百分百贊成的。

本港新聞

中巴計劃明年起實行
港島多條巴士綫 改冷氣巴士行走
五年內開辦廿五路綫來往新屋邨

（港訊）港島多條巴士路綫，明年會改用冷氣巴士行走，未來五年中巴將會動用四億元，購買二百五十架冷氣巴士，並開辦二十五條冷氣新路綫。

中巴剛向運輸署提交之五年路綫發展計劃時表示，中巴發展巴士冷氣化是未來發展的重心。

中巴預備明年開始會將多條巴士綫改用冷氣巴士行走，這些巴士綫包括來往華富邨至金鐘的四十M、來往中環至赤柱、春坎角的二六〇與二六二而中巴明年會申請開辦其中兩條巴士綫，包括鴨脷洲至利東邨，及華富邨至中區也會用冷氣巴士行走，每條冷氣巴士綫會有大約八架冷氣巴士，稍候跟着改用冷氣巴士的路綫會有十一號、二十三號、二十五號及三十八號，中巴會在未來五年，會用四億元購買二百五十架冷氣巴士，開辦廿五條新冷氣巴士綫。

這些新的巴士綫，多是行走一些新屋邨落成的所在地區。例如香港仔華貴邨、柴灣、小西灣等。（偉）

九巴申請加價 民間團體不滿
批評幅度太高不合理

（特訊）九巴在沙田濱景花園設置巴士轉車站的計劃，由於興建地點出現問題，可能會遷移至圓洲角附近，但具體建議仍在考慮階段。

九巴助理公關經理伍穎梅表示，城門隧道設置巴士轉車站的計劃進行順利；但大老山隧道方面的轉車站，原訂在濱景花園，但由於地點比較偏離沙田市中心及地約問題，九巴將會與運輸署再進一步研究，始作決定。

九巴聯絡小組六名代表，分屬觀塘、葵青及沙田三個地區，昨日與九巴及運輸署開會，商討有關九巴各方面的問題，發言人周奕希重申，九巴向運輸署建議的加價幅度過高及不合理。

周奕希表示，九巴要求加價的理由牽强，又未能提供足夠資料，因此希望運輸署小心考慮九巴是次申請。而九巴發言人伍穎梅則表示：不完全公開資料，是在法律層面上是保障市民及公司，而今次申請加價的理由亦顯然易見，就是油價上升，政府調整燃油稅等，令到經營成本增加。

伍穎梅對於有人提議冷氣巴士在夏天減收車資表示現在難以實行，而在公司政策統一的前提下，亦不會考慮。

另外，九巴聯絡小組發言人周奕希對於九巴提供冷氣巴士服務表示歡迎，但堅持市民必須有選擇權，及價格必須合理。他們建議九巴作地區研究，例如某地區的市民是可以負擔較昂貴車資等，作適當加添冷氣巴士服務。

九巴明年夏天考慮加添冷氣巴士行走過海隧道綫，票價將比普通巴士貴百分之八十至一倍。周奕希表示九巴必須審慎考慮有關票價，避免引起連鎖反應，令其他交通工具相繼要求加價。對於九巴設置巴士轉車站，周奕希表示九巴應該考慮行車時間及車資不會因此改變或增多，加重市民負擔，而運輸署助理署長（新

圖：周奕希希望九巴不會因設置轉車站而增加車資。（本報攝）

脚踏車慈善賽 目標籌三百萬

（特訊）每年一度之廿四小時慈善脚踏車大賽，將於明年一月十九及廿日在維園舉行。主辦機構希望能籌得三百萬港元，除去一切開支外，將全部撥捐本港傷殘人士機構。

慈善脚踏車大賽是一項歷時廿四小時的耐力賽，創辦於一九八六年，今屆賽事由香港駕駛學院贊助，並首次由圓桌會等三席主辦。於明年初舉行的第六屆慈善脚踏車大賽，將有接近五十五支參賽隊伍，在一個特別設計的賽道上互相比試，每一部經過精心製造，全以人力推動的脚踏車將會進行廿四小時不停競逐，以所能完成的圈數計算善款的多少。

圖：新華社香港分社副社長鄭華昨出席啓功書畫義展開幕禮。（本報攝）

啓功書畫義展 鄭華主持開幕
義賣所得撥捐北京師大

（特訊）由北京師範大學、榮寶齋（香港）有限公司聯合主辦的「啓功書畫義展」開幕酒會，昨午假香港展覽中心五樓舉行，並邀得新華社香港分社副社長鄭華，北京師範大學校長方福康，霍英東以及榮智健主持開幕剪綵儀式。

「啓功書畫義展」將於今日起至十二月八日止，每日上午十時至下午五時三十分，於香港灣仔港灣道二十六號香港展覽中心五樓舉行，義賣所得的款項將撥捐北京師大作教育用途。

關注社福聯席會議 要求修改「公安法」

（特訊）「關注社會福利白皮書聯席會議」昨重申港府應即修改「公安法」及「簡易治罪條例」，並對週日逾百老弱婦孺的和平示威演變成警民爭執一事發表聲明。

「關注社會福利白皮書聯席會議」三位發言人何喜華、鍾沛權及賴志雄，昨召開記者招待會，他們稱有關上週日的集會、遊行遭警方壓制事件，聯席會議早已知會警方，警方亦有安排人手維持秩序，惟當日仍不斷被警告與會者集會是非法的。除此之外，警方在遊行途中一直用多部相機及錄映機沿途拍攝及錄音；而當遊行隊伍在督府前遞信時，警方更要求一名負責遞交文件的老人家出示身份證，並對在場市民大聲質問，態度惡劣。

他們在聲明中指責警方近年刻意利用「公安法」及「簡易治罪條例」來壓制集會、遊行的進行，是公然侵犯人權的做法。

加强管理本地船隻 海事處研究新建議
明夏將提交行政局考慮

（港訊）海事處處長施祖祥昨晚在海運學會周年晚宴上說，海事處現正把「本地船隻檢討」所得出之意見，制訂成一套改善二萬艘本地船隻管理架構的建議。

施祖祥說：「海事處根據的原理是，本地船隻的船東和操作人員須為其船隻的維修和操作，負擔更大的責任。」

「這樣可以在不影響我們所要求和香港現有的安全標準下，達致一個較靈活和簡單的管理系統。」

「事實上，提高安全標準是多項建議的元素。」

「例如海事處建議在維多利亞港外行走的各類載客船隻和小輪的安全標準應該互相協調，而在任何載有超過十二名乘客及兩名船員的船隻，或經海事處處長許可，載有更多乘客的船隻，亦須遵守這些標準。」

施祖祥說：「我們會公布所有船隻安全標準，使所有有關人士，包括可能成為船東的人、船東、造船業人士、設計師、操作人員和管理人員等，均能熟習這些標準。」

「我們亦建議把目前駕駛商業船隻所需的複雜合格證書制度，合理地調整為本地船長和輪機員的簡單三級制，我們亦會更注意訓練課程的質素。」

施祖祥說整份建議將於明年夏天之前提交行政局考慮，上述是其中的一些主要建議。

行政局尚未通過批准 的士已加收燃油費
運署呼籲市民舉報

（特訊）行政局尚未通過批准的士徵收燃油附加費，但運輸署至今已收到兩宗有關的投訴。

運輸署發言人指出：市民在現階段遇到的士司機收取燃油附加費時，可即時向警方舉報或抄錄的士車牌，方便警方追查。

亞太區二十二個國家及地方代表
首次在港舉行會議 研討推行社會發展
謀求改善亞太區人民生活

（港訊）一個以「政府機關與非政府組織在策劃及推行社會服務方面之合作」為主題之專家會議，昨天在香港展開。是次活動由聯合國亞太區經濟及社會專員公署及香港社會服務聯會聯合主辦，為首次在香港舉行之同類性質會議，而更特別的是，一向慣於與政府組織合作的聯合國亞太區經濟及社會專員公署，今次邀請香港社會服務聯會合辦這次會議。

來自十二個亞太區國家及地方的二十一位代表出席今次研討會，包括澳洲、孟加拉、香港、中國、菲濟、印度、馬來西亞、尼泊爾、巴布亞新畿內亞、菲律賓、新加坡及泰國等，目的是交流他們在政府機關與非政府組織的合作中的經驗，與及探討改善這些合作的方法。出席者均為各國在社會服務方面的專家，其中十人為政府機關代表，十一人為非政府組織代表。

是次研討會由十二月四日起至十一日在香港舉行，並會在十二月七日及八日前往廣州實地考察。據主辦者表示，討論重點包括不同國家的政府機關及非政府組織之合作方法、如何增進政府機關及非政府組織之合作、與及區內各國之非政府組織如何共同促進與政府間之合作。而在前往廣州的實地考察當中，參加會議的代表會探訪廣州市之金花街社區服務、仁愛社會服務中心、廣東省殘疾人職業培訓中心、至靈學校及廣州市兒童活動中心等由政府機關及非政府組織主辦之福利團體。

社聯總幹事許賢發在昨日主持研討會開幕禮時表示：「透過今次會議，我們希望能交流大家的經驗及遇到的困難，並且能集思廣益，一起研究出怎樣更理想地分配政府機關及非政府組織間所負擔之責任，以謀求改善亞太區人民的生活。」

開幕禮的另兩位主禮嘉賓為衞生福利司黃錢其濂和聯合國亞太區經濟及社會專員公署社會發展處處長雲承。除歡迎出席者外，黃太並向他們介紹香港政府和非政府組織在策劃及提供社會服務方面的工作。

大會將在今次研討會結束前，作出一些實質建議，以便日後改善各國及整個亞太區的政府機關及非政府組織之合作，同時定下一些聯合國亞太區經濟及社會專員公署可以跟進的工作。

離島出土文物圖片 今起巡迴展出

（港訊）離島區出土文物圖片展覽於今日起至星期五（十二月七日）在尖沙咀香港文化中心大堂舉行，約一百幀附有簡介的圖片將會展出，歡迎市民參觀。

稍後，該批圖片將在區內下列地點巡迴展出：

十二月十二至十八日（坪洲碼頭廣場）

十二月十九日至廿五日（長洲東灣鄉事會青年中心）

十二月廿六至一月一日（南丫北鄉事會及榕樹灣碼頭）

一月二至八日（南丫南鄉事會）

一月九至十五日（梅窩鄉事會及碼頭廣場）

一月十六日至廿二日（貝澳大嶼南鄉事會）

一月廿三至廿九日（東涌鄉事會）

一月三十至二月五日（大澳鄉事會）

是項展覽由離島區議會旅遊業發展委員會主辦，文康廣播科古物古蹟辦事處協辦，是本年度離島區旅遊業促進運動其中一項活動。

為吸引海外遊客到本港觀光時亦到離島旅遊一兩天，委員會亦製作了一套介紹區內風景名勝的錄影帶。

該錄影帶將會透過香港旅遊協會，送往其十六個海外辦事處播映。

離島區出土文物圖片展覽及「離島風光」錄影帶首映禮今日在香港文化中心舉行。

大會並邀得立法局議員鮑磊、林偉强、及離島政務專員蘇啓龍為主禮嘉賓。

美國供應·安全精密
先進乳癌檢查系統 明德醫院最新裝置
腫瘤直徑小至四分一吋亦能檢視

（特訊）明德醫院最近安裝了由美國GE醫療設備系統供應的Senographe 600T Senix HF X光乳癌檢查系統，為該院三千萬港元發展計劃之一部分，該系統是根據最先進的乳癌查想系統，加强該院在乳癌診斷方面的實力。

乳房X光照射檢查技術是發現早期乳癌的最有效方法，這種檢查可以檢視直徑小至四分一吋的腫瘤；而病患者可能要在兩三年後自己或經由醫生診斷後才會發現腫瘤。如果病患者及早發現乳癌並接受治療，痊癒的機會便會大大提高，並可避免進行乳房切除手術。

把據統計數字顯示，一九八八年期間，本港共有三千一百三十七名女性死於癌症，其中三百六十六名患有乳癌。在香港，乳癌的致命率比子宮癌更高，是繼肺癌等呼吸系統癌症後的第二大女性癌症致命殺手。GE醫療設備系統供應的乳癌檢查系統，有助醫生在病患者的癌細胞擴散至其他部位前，及早診斷出初期的乳癌病徵。

根據GE醫療設備系統的報告顯示，在美國每十個女人便有一個患上乳癌，而且每年有上升的趨勢，但是醫學界仍然未能確定引致乳癌的原因，因此並未能提供適當的預防方法。

及早發現乳房腫瘤是預防乳癌的最有效方法，因為當癌細胞仍未擴散至其他部位時，醫生會有更高把握診治乳癌，而病人亦可選擇接受無需切割乳房的治療方法。根據美國癌症協會，如果乳癌細胞並未擴散至其他部位，病人痊癒的機會高達百分之百。

一般醫生建議，三十五歲或以上的女性應接受初步的基本乳房照射檢查，四十至四十九歲每兩三年便需接受檢查一次，而五十歲以上便要每年檢查一次，因為醫生認為，五十歲或以上的女性患上乳癌可能性最高。

當婦女接受乳房X光照射檢查時，必須留意醫院或診所是否採用低輻射量的系統，例如GE醫療設備提供的Senographe系統，因為輻射量過高會危害人體健康。

美國GE醫療設備系統放射設備經理Teo Cuervo表示，病人在接受一般性的乳房X光檢查時，所受到的輻射量只有十分之一個拉德，危險性極低，只相等於吸食四分之一支香煙，駕駛汽車十五哩或乘坐飛行一百哩。

在過去四、五年間，明德醫院一直推行現代化改建計劃，投資超過三千萬元，重新裝修原有的醫院大樓，並加建一座新翼大樓，大大加强醫院的管理運作，並擴展服務範圍，提供兒科、產科、日間護理、內外科的私家病房，不斷添置先進的醫療設施，並將病床數目由五十張增至一百張，現為本港設備最現代化的醫院之一。此外，該院亦提供由駐院醫生、護士和醫療人員主診的二十四小時急症室服務。

明德醫院並非以服務外籍人士為主，華籍醫生和護士超過半數以上。該院亦注重發展門診部門，是次添置乳癌檢查系統亦為門診部擴建計劃之一部分。該院先後推行多項預防疾病的護理計劃，並鼓勵女性病人，在日間省時和費用所接受護理的時間和費用，於八九年十月投入服務的婦女健康診所，是該院等計劃的表表者。

明德醫院是一間非牟利的慈善機構，承繼和改善醫院設施的經費全部來自創辦人Granville Sharp紀念其妻Matilda（明德醫院的英文名稱）所成立的信託基金。

GE醫療設備系統的診斷影像設備享譽全球，出產的CT電腦斷層掃描器、核醫學診斷影像設備，以及磁力共振系統均為全球銷量第一。此外，該公司亦為主要的X光及超聲波系統制造和供應商。GE醫療設備為美國通用電氣公司的一部分，該公司每年的營業額高達四百億美元。

圖：明德醫院新GE X光檢查系統昨正式啓用。（本報攝）

防止「退伍軍人疫症」擴散
第二份報告書將提交 擬改善私厦空氣質素
建議訂定守則讓業主遵循

（特訊）防止「退伍軍人疫症」委員會在本月內會提交第二份報告書，企望擬訂工作守則，讓私人大廈的業主跟從，防止該疫症擴散。

機電工程署總機電工程師潘乃照昨日在病態樓宇綜合症研討會上表示，委員會在八七年已提交首份報告，其內容主要是就政府、補助醫院和政府大廈的空氣質素，提出改善措施，而現在第二份報告就是將改善措施推廣至私人大廈上。

潘乃照解釋，「退伍軍人症」主要是由一種細菌從大廈的冷水塔出現的霧氣所傳播，散播中，使人吸入肺部，令病者產生失眠症狀，嚴重的甚至會引致死亡。但潘氏解釋，香港的情況並不太嚴重，而且該類病菌無處不在，故政府不打算立例嚴格管控冷氣系統的維修保養。

他又指出，委員會傾向於教育方法，和制訂工作守則，使私人大廈業主、冷氣承建商及各有關團體，多注意冷氣系統的清潔。

他續稱，守則包括三部份，第一是大廈的空氣系統和設計，第二是保養維修，最後則是若出現該病菌，有何化學方法可將其消滅。

另外，衞生署署長李紹鴻亦不同意立例，他說因本港太多私人樓宇，難以有效監管，故他建議大廈的管理人員顧密些檢查冷氣系統是否出現該病菌，然後進行倒絕。

李紹鴻稱，病態樓宇綜合症的病徵是頭痛、疲勞、眼睛不舒服，口腔和皮膚乾燥。這些病徵大多在工作時發生，它不是一種疾病，但影響工作效率，原因未完全清楚，相信是與大廈環境衞生，空氣調節系統和空氣質素有關。

他表示，香港大學已成立一個研究小組，注視這個問題。

他說現時港府無意特別立例加以管制，但據他所知，電機工程署已成立特別委員會，宣傳和教育運動，引起市民對這方面關注。該研討會由理工學院與多個國際學會合辦。

曹廣榮昨强調 政府致力環保
積極加强環保教育

（特訊）政務司曹廣榮昨日（四日）在獅子會自然教育基金成立典禮上稱，當香港正忙於致力建設與發展之際，政府沒有忽略在保護自然環境方面的要求。政府的整體保護自然環境政策包括：教育市民——使各人了解到自己對社會及個人均有責任去創造及維持一個健康和美好的環境。

其次是把强調環保重要性的信息，加入學校課程內；而要求專業人士及發展商在決定進行某一項計劃時，要認識與考慮該計劃對環境的影響也是甚重要。他續稱，在行動方面，政府現已就各項重要的發展計劃進行環保策劃和環境影響評估，並且取得重大的進展。此外，政府又制訂法例，以確保環境污染限制的標準，能得到各界人士的遵守，而政府更同時改善了收集和處理廢物的設施和服務。

他指出，港澳獅子會在西貢設立了一個自然教育中心，此中心的成立，足以顯示該會在促進環保方面不遺餘力，且與政府的環保計劃，相得相成。該中心已獲撥捐款八百萬元，在這個人人關注環保的年代，將會成為香港一個重要而又有貢獻的環保教育機構。

他補充說：「這個中心設立得十分合時，正好提醒我們，保護環境，人人有責。」

會後，曹廣榮被問及六合彩銷售計劃時稱，他曾和十九個區議會主席談過，他介紹給他們六合彩銷售的新方式是在一些專有的店舖售賣，如果遇到被懷疑是未滿十八歲的人士購買便要求他出示身份證。十九區的主席會將這訊息帶返其區議會，與其他議員交流意見。政府期待他們的反應。曹氏表示此方法應較原先建議在超級市場售賣的為佳。

談到管制賭船的問題上，曹氏稱，雖然已經找到一條法律上行得通的方法，但暫時內部仍未作出一個決定是否去實施，因為賭博的行動不是在港境內進行；其次，賭船的數目現時只有兩三艘；其三是市民的意見有四成表示無所謂，六成讚成，但立法局會議結果是百分百反對的。

他表示目前注意力集中在嘗試使用「禁賭具」的方法，而這方法是一種港內的行動，而不是港外的行動。如果行得通，是會進行。（文）

最後一屆 最後召集

英國語言文化中心自1980年創辦M.I.L.課程，期間培養無數成功人仕，並獲英國學會嘉許。本中心學員有先見者紛紛在早年考獲M.I.L.等同大學畢業資歷，至目前畢業已達高峯；後來者亦相繼在這幾年間趕赴應考。閣下只需要把握此最後機會（因1991年為M.I.L. EXAM 仍沿用現行考試範圍最後一屆），及時參加本年度最後新班，將可趕及投考91' M.I.L.公開試，則未爲晚也。

▶有關進修資料▶

教授質素▶ 英國語言文化中心的傳統是全部任用正統英國教授（翻譯科除外）各具高等學術及任教經驗均超過10年，專業水準千錘百鍊；專業精神無可比擬。

成功明證▶ 15年佳績有目共睹，歡迎學者參閱本中心公開展示的明證，如歷屆優異學員寫照，英國學會認同公函，學員謝函等。

課程編排▶ 進修期爲半年（20週課程），集中教授考試範圍及應試技巧，每週上課2節。

全期費用▶ 40節課程費用$9,660，可分2期繳付，每期$4,830。

新班日期▶ —— 12月12日 ——（逢週三6－9PM及週六2－5PM上課）

報名手續▶ 請親臨本中心註冊處或郵寄報名（可用信用咭付款）

範圍▶ 簡略包括英國語文口試，英語寫作及撮要，中英文翻譯，英國基本知識，英國專題論文等共6部份試從（此範圍乃最後一屆，機會難逢）

英國語言文化中心
註冊處：香港灣仔軒尼詩道253號 依時商業大廈22字樓
電話：833 6098

美國破產法庭
紐約州南部地區分庭
（破產法）第11項案件號90 B10421(HCB)

關於
Drexel Burnham Lambert Group Inc.
及所屬公司。
所負債務

就開始審理Drexel Burnham Lambert Incorporated 公司破產重整案致該公司客戶之通知書

特此通知：Drexel Burnham Lambert Incorporated公司（以下簡稱"Drexel公司"）於1990年5月29日自願向本庭提出申請，請求根據《美國法典》第11篇第11項（以下簡稱"破產法"）獲得破產保護。

提出客戶債權要求之程序

特此通知：依據1990年8月29日之一項法庭裁決，本庭已規定上述破產案中客戶（"客戶"之定義見下文）向Drexel公司提出債權要求之程序，債權要求所涉應爲Drexel公司爲其原客戶之帳戶所持有或可能收到之資金和證券，此種資金和證券依《破產法》第741節（15 U.S.C. S78111）屬於"客戶名稱證券"或"客戶財產"，現已由Drexel公司遵照1990年5月29日之一項法庭裁決加以隔離（以下簡稱"隔離財產"）。隔離財產一般包含證券、股息、支付利息和同出售證券；股息或支付利息有關並已記入或應記入客戶帳戶貸方之未兌現支票。如果你不按規定之程序提出客戶債權要求，則你的債權要求將永不被接受，而且你將無權憑借該債權要求分得任何資金。

凡有意提出債權要求之Drexel公司客戶，請以下列方式之一向Drexel公司提出債權要求：(a)將債權要求寄至：
Drexel Customer Claims
c/o The United States Bankruptcy Court for the Southern District of New York
Bowling Green Station
P.O. Box 64
New York, New York 10274
或(b)親手或以快件遞送方式（非普通郵寄方式）將債權要求交至：
Clerk, U.S. Bankruptcy Court
Room 614
Old Custom House
One Bowling Green
New York, New York 10004

客戶債權要求唯有在寄達或交達上列地址之時方被認作已提出之要求。

客戶提交債權要求證據之格式應大致符合本庭所認可之債權要求表格。本庭正在按照Drexel公司帳目和記錄所記之名稱地址將上述表格寄給某些Drexel公司原客戶。凡未收到此表格但認爲自己有權就隔離財產提出要求或對其擁有所有權之原客戶可寫信至Drexel公司索取表格，地址如下：
Drexel Burnham Lambert Incorporated
60 Broad Street
New York, New York 10004-2367
Attn: Customer Service Dept.
-15th Floor

"客戶"一詞之定義以《破產法》第741(2)節爲準，其範圍限於有權就隔離財產提出要求或對其擁有所有權者，並包括因Drexel公司在作爲證券經紀商之日常期間獲得，購買或持有證券而對Drexel公司擁有債權者，其中包括在證券或股息款項方面或在債券利息方面對Drexel公司擁有債權但未在Drexel公司開設客戶帳戶者。"客戶"一詞還包含因證券售出或兌換而對Drexel公司擁有債權者以及將現金存於Drexel公司以購買證券者，但以下各類人士除外：

(a)其債權要求起源於同Drexel公司外國分公司之交易者；

(b)其涉及現金或證券之債權依據合同、協定、協議或法律之規定乃屬於Drexel公司資本之一部或從屬於Drexel公司任何或所有其他債權人之債權者。

如果以上所述與《破產法》所列之"客戶"定義有任何不符合或差異，則應以《破產法》之規定爲準。

提交客戶債權要求之截止日期尚未確定。本庭一旦確定此日期，便將發布通知。但鑒於本庭將按收到客戶債權要求之先後次序予以審理，因此請客戶盡早提交債權要求。

其他種類之債權要求

雖然提交客戶債權要求之法庭日期尚未確定，但就Drexel公司所有其他種類之債權人以及無權就隔離財產提出要求或不對其擁有所有權之原客戶而言，其提交債權證據之法庭日期已確定爲1990年11月15日。

日期：紐約州紐約市
1990年8月29日
美國破產法庭
紐約州南部地區分庭
美國破產法官
Howard C. Buschman III
地址：
Old Custom House
One Bowling Green
New York, New York 10004

Weil, Gotshal & Manges
The Drexel Burnham Lambert Group及所屬公司之代辦律師
地址：
767 Fifth Avenue
New York, New York 10153
電話：(212)310-8000

本港新聞

三院慈善屋邨籌款比賽 第二天善款超逾百六萬

(特訊)歡樂滿東華慈善屋邨籌款比賽今(五)日已踏入第四天，八十三個參賽屋邨於前(二)日籌得善款逾一百六十萬元，連同首天善款二百七十多萬元，共籌得四百三十二萬多元。目前，屋邨籌款暫時領前的十個屋邨依次序為：華富邨、黃大仙下邨、祥華邨、石硤尾邨、恆安邨、秀茂坪邨、何文田邨、大元邨、竹園邨及新翠邨。

三院昨晚在無綫電視「歡樂今宵」節目中，除公佈累積善款領前的十大屋邨名單外，更由三院局紳蒞臨頒發「每日籌款冠軍獎」及「每日籌款優異獎」。

獲得第二天「每日籌款冠軍獎」的是黃大仙下邨，善款逾二十三萬八千多元。此外，第二天籌得善款三萬八千元或以上而獲得「每日籌款優異獎」的屋邨有黃大仙下邨、祥華邨、何文田邨、順利邨、石籬邨、啟業邨、秀茂坪邨、條屋邨、順緻苑、藍田邨、恆安邨、竹園邨、愛民邨、大元邨、順天邨、牛頭角上邨、白田邨及彩雲邨。

九龍東區扶輪社 21屆社慶餐舞會

(特訊)九龍東區扶輪社，昨(三)日晚八時假座九龍麗晶酒店舉行廿一週年紀念餐舞會，暨九龍東區扶輪青年服務團成立授證典禮，請國際扶輪社三四五區總監區錦源主持授證儀式，並頒發該社歷屆社長服務獎。

區錦源區總監致詞時指出：貴社自創社以來，服務社會的輝煌成就有目共睹，貴社更持有兩項紀錄，很難被其他社可以打破，紀錄其一：貴社是世界第一個百份之一百保羅哈理斯之友社，紀錄其二：貴社是擁有唯一兩屆連任的總監。九龍區扶輪青年服務團由貴社推動下產生，今夕由本人主持授證，團員的年齡是廿九歲以下，盼望青年服務團同心柔力，以信心與熱誠弘揚扶輪，為龍東再做一番偉大的社會服務計劃。

社長應新傑及餐會主席鄧卓恩分別致詞略謂：今晚第廿一週慈善籌款餐舞會是經過一段漫長旅程，遠在一九七八年我社已是全世界第一個百份之一百保羅哈理斯之友社，在上年度我社已是百份之二百之社，國際保羅哈理斯之友扶輪基金是扶輪社對國際服務一項重大貢獻，對促進世界和平，青年互相了解，協助開發中國家對抗飢餓，學生交換計劃幫助尤大，我們扶輪社支也可以藉着參加國際服務計劃而進入每個角落，弘揚扶輪於世。

旋由前區總監雷康侯頒發保羅哈理斯之友獎，前社長吳多泰主持頒發出席百份百獎，應新傑社長頒發優良服務獎及授旗予扶輪青年服務團團長鄧維信接受。

獲出席百分百出席獎者有湯錦國(連續十五年)、黃志偉(十一年)、應新傑、陳河鉾、曾永森、楊偉誠。傑出服務獎姚正安、龐雀比賽九〇年冠軍施展超昌、甄寅讚梁、季軍鄭榮、殷寅葉志推、網球比賽得獎者九〇冠軍張永鉛及應新傑、亞軍何世樑及鄭卓恩、季軍陳河鉾及李鐵輝、殿軍陳樹徵及李偉大。

區總監夫人、社長夫人、餐舞會主席夫人、菲律賓前區總監夫人、韓國漢城姊妹社社長夫人、台北東區姊妹社社長夫人主持慈善獎券抽獎，晚餐席間並有多項節目表演娛賓。

去夕出席嘉賓有來自台北東區姊妹社、菲列濱馬尼拉姊妹社興韓國漢城姊妹社、專程來港祝賀，三四五區前區總監，友社社友、社團首長達五百人，警彩衣香，氣氛熱鬧，舞會至凌晨，賓主盡歡。(天)

圖：九龍東區扶輪社廿一週年紀念餐舞會，國際扶輪社三四五區總監區錦源代表向該社歷屆社長致送服務獎後全體合影。(本報攝)

庸社行友社慶聯歡大宴 響應華僑日報助學 即席捐得三萬餘元

第五十九屆服務行友已選出 本月九日旅行節目永吉清快

庸社行友慶祝旅行五十八週年，前(二)日在尖沙咀海港城海洋中心四樓海洋皇宮大酒樓夜總會舉行聯歡大宴，筵開七十五席，赴宴人數九百位。新知舊雨齊來，男女老少咸集，場面熱鬧，喜氣洋洋。禮台高懸紅地白字橫額，襯綴庸社行友標誌，台口掛起行友旗作社慶長聯，旁綴庸社行友標誌，色彩明亮，大方得體。台前掛起行友旗作社慶長聯，更顯文采典雅。各項活動，秩序豐富，經二百餘工作行友協力籌辦，參加行友人人通力合作，過程進行順利。海洋皇宮酒樓夜總會場地寬敞軒昂，無柱無檔，堂煌瑰麗，氣派豪華，聯席一堂，倍添熱鬧盛況。該席供應菜式量豐質美，員工組織有序，服務週到，懇切熱情，大獲好評。

節目豐富興高彩烈——各組工作行友提早到場，按序鋪排，依時就緒。下午五時開始歡接，親切招呼到會行友，展覽組徵集行友之精心傑作，安排展出，內容有旅行攝影之美麗河山，風光如畫，人物百態，刻劃自然，更有過年黃照，追念人事變遷。另有圖文並茂之紀錄文物，內涵珍貴精彩。觀者評頭品足，趣味盎然。六時四十五分，行友依次就座，即進行幸運抽獎，每位親手抽取幸運號碼配領贈品，一人一份，實用豐美，皆大歡喜。獎品組工作行友月來日夜工作，精細保障，明確配排，臨場動手協助者逾百人，分工協作，秩序井然。九百人逐一抽獎，四十五分鐘順利辦完，成績美滿。八時上菜開筵。宴會中，總務組工作行友登禮台祝酒，先由黃賢修創社行友講話：在今日庸社行友自已的大節日，大家歡聚一堂，感到萬分愉快。在過往之五十八年歲月，庸社行友一向得港九新界各方友好支持，廣大行友擁護，更得一羣不為名不為利之服務行友，全心全力為行友服務，使庸社行友之康樂活動，不斷成長進步，表示十分欣慰。謹值此機會，與大家一起，向他們致以崇高敬意，衷心感謝。希望今後繼續獲得支持擁護，協力推動，開展將來。現提議請坐在禮堂各位祝經年累月辛勤策劃庸社行友各項活動之常務委員，起立舉杯，與全場各位共進一觴。全場歡聲雷動，歷久不息。海洋皇宮大酒樓夜總會之大樂隊及歌星表演娛賓，盛筵在歡樂氣氛中進行，九時卅分暢意而歸。

熱烈贊助救童助學——庸社行友在社慶席宴中，歡樂不忘義舉，發揮自助助人之庸社精神，熱烈響應華僑日報讀者救童助學運動，在會場設接處設置捐獻箱，收納善款。入席時，在進行抽獎之前，由劉新，胡民勝，楊德華，馮劍鑑，胡靜娟，林植生六位行友分三組，手捧捐獻箱，巡行會場，以便行友就近捐獻，行友熱烈響應，親手捐助。散席後，當衆拆箱點數，計有支票七張，面額為一百元，五百元，一二八八元，二千元，三千元，六千元，一萬元各一張，紙幣有利是一封，內載五百元紙幣四張，連同其他大小紙幣共九千六百卅元，硬幣一百二十元三角，三柱共計三萬二千六百二十八元三角正，經於三日送交華僑日報撥充救童助學用途。

五十九屆服務行友——庸社服務行友，每屆任期一年，期滿重新推舉。第五十九屆人選，經上屆服務行友各抒己見推荐，交由黃賢修創社行友選定，徵得同意出任。並將五十五位服務行友名單，以姓名筆劃為序，抄錄於後：王新民，何本，李厚生，李福源，李慧翹，吳玉蓮，余仲強，余錫年，沈浩榮，沈德華，林安，林植生，林椿柏，周志餘，易志聯，胡景觀，胡民勝，殷燊，徐浩衡，陳滄，陳熾明，陳觀池，張子華，張公南，張炳鴻，麥雪文，麥雪珍，梁敬文，程友祥，程偉明，黃志强，黃松慶，黃萬里，黃敬禮，馮炳培，檀熾光，湯鎮江，葉永洪，葉保荃，楊華錦，楊德富，廖允中，趙正平，劉新，劉世焯，劉汝新，劉壽霙，潘秉琨，黎杜良，黎富滿，鄺盛，羅華，譚綺蓮，譚鑑標，蘇德圓。常務委員亦經推舉何本，李厚生，余錫年，胡民勝，張公南，黃敬禮，湯鎮江，葉保荃，趙正平，劉新，十位擔任。並邀請布達才，胡靜娟，陳海山，馮世鴻，馮劍鑑，曾繼森，楊德華，瀛耀華八位任常務委員會顧問。

服務行友開座談會——第五十九屆服務行友定十二月十六日(星期四)下午六時十五分假座余仲強服務行友之辦事處舉行本屆第一次座談會，商議下列事項：(一)總結上屆服務工作及社慶大宴過程，(二)計劃本屆各項活動，(三)一般臨時動議。請依時出席。

首回旅行永吉清快——第五十九年第一回旅行節目「永吉清快」，定一九九〇年十二月九日(星期日)上午九時卅分在元朗區大棠鄉巴士總站集合起行，預定約於下午三時卅分到深井村前完畢行程。

注意事項——(一)路綫：沿車路上行，經田園過凹，落水吉橋，北上經田夫仔清快塘，落深井完程。行程中距，上落緩順，路經明整。(二)途中擇地停留，舉行「歡迎第五十九屆服務行友到任」儀式。(三)自備糧水，不宜生火煮食。(四)交通參考：元朗有第六五六路線接駁巴士及專綫小巴往大棠，深井有九巴及小巴通行。

特約專車——在土瓜灣海心公園之順風街入口處附近登車，八時卅分開往集合地點。回程時，由深井接載返紅磡碼頭，往返車費每位十四元，孩童全票，乘車券發至八日星期六正午止(車有限額，額滿提前止截)，由下列兩位服務行友辦理發券：(一)葉葆荃：旺角廣華街十四號滿華書店。(二)陳觀池：官塘駿業里十號業運工業大廈六樓H座冠華印刷公司。

新會商會改選 選出50新選委

(港訊)新會商會第四十六屆董事任滿，經成立「籌備選舉委員會」，選舉第四十七屆董事，十一月廿四日至十二月三日發出選票，十二月四日由籌備選舉委員會當衆開票，選出「選舉委員」(會員代表)五十名：馮秉芬、趙和、趙文合、何鑄泉、呂新、黃頌盈、黎日、葉南、張啟瑞、關天連、張廷、黎永洪、楊仲儀、何鑄鏗、鍾汝屏、梁鴻志、趙華欽、歐陽延、劉希洲、陳繼、林保濃、何金湖、葉恭信、麥國耀、區天寶、李立志、趙文樸、趙强、張興、趙錦洪、趙耀祖、林錦清、岑子傑、趙士鋒、葉綱財、趙景雲、李劍峰、李華輝、趙文藻、李振釗、趙善球、……、林國澄、李倬堊、陳耀添、劉池根、何騰中、集肇才、黃龔生、陳紹基。十二月十二日(星期三)下午六時，在會所召開選舉委員(會員代表)會議，進行選舉董事。(明)

路邊沙龍

海旁擴路建新天橋 渣甸午炮悄然易位

——文．郭立——

算是一件瑣細的小新聞：已有逾百年歷史，港府已把它編入「香港民間風俗」，簡稱「民俗」的渣甸午炮(NOON GUN)，昨晨已較少人知曉，靜靜地「易位」。「易位」於昨(四)日晨早八時三十五分，圖片攝於昨晨九時廿五分之間，乃該「民俗」午炮於日前拆卸後，重新吊候於新位置，理由是根據政府之簽約，必須讓地給原有海旁擴路及建新天橋。午炮昨午十二時正再復鳴放。

遺失公司股票聲明

本人劉伯泉又名劉柏泉 LAU PAK CHUEN 身份證號碼 B034890(5) 持有榮華餅家有限公司票面每股價值港幣壹元之股票合共式萬捌仟股，計有：

No. 260001 至 264000 號止計 4,000 股
No. 1765001 至 1781000 號止計16,000 股
No. 4012001 至 4020000 號止計8,000 股

以上股票現已遺失，現向公司申請補發外，日後尋獲亦當作廢論，特此聲明。此致

榮華餅家有限公司

遺失股票股東：劉伯泉又名劉柏泉
身份證號碼：B034890(5)
見證人：謝滄威
身份證號碼：B744025(7)

一九九〇年十二月五日

南華體育會 召開週年同人大會通啓

承執行委員會命，茲定於一九九〇年十二月二十七日(星期四)下午五時三十分，在香港嘉路連山本會體育館三樓會議廳，根據本會有限公司組織條例第廿六條，召開第六十九屆週年同人大會，省覽第六十九屆本會結算合冊，仰各會員週知並希依時出席，是勝企禱。

南華體育會義務秘書：譚義森
一九九〇年十二月五日

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一內綫30號容先生洽。

陸海通有限公司 股東週年常會通告

本公司訂於一九九零年十二月二十八日(星期五)中午十二時正，在香港告士打道七十二號六國酒店二樓粵軒酒樓，召開股東週年常會，商議下列事項：

(一)省覽本公司截至一九八九年十二月三十一日止年度之賬目，暨董事會與核數師報告。
(二)選舉董事。
(三)聘任核數師。

本公司股票，將由一九九零年十二月十五日起至一九九零年十二月二十八日止，首尾兩天在內，暫停辦理過戶登記手續。

陸海通有限公司謹啓
一九九零年十二月三日

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 544 OF 1990 準於壹九九〇年十二月六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍北河街門牌一二五號五字樓前座(A室)HUI SUNG KAI (NATURE OF GOODS STEREO CASSETTE RECORDER T.V. SETS)貨物性質——卡式機，電視機)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

惠康有限公司及生力啤酒廠有限公司 送出獎品三千份

惠康與生力在深水埗保安惠康新店合辦之幸運輪抽獎遊戲已完滿結束，11月15日至17日期間共送出獎品高達三千份，總值超過港幣18,000元正。

C&G418

一年制 電腦文憑班
ACCA 專業會計師課程
CIB 銀行學會公開試
加拿大遙距專業文憑
MIL 英國學位 文憑

油麻地 7811475
銅鑼灣 8332166
旺角 3954187
荃灣 4146322

CITY 夜校招生

R.H.K.P.F.

NT Regional Ball 1990
Raffle Results

1st	2778	10th	0776
2nd	5282	11th	4839
3rd	4261	12th	5870
4th	0838	13th	5793
5th	4104	14th	4606
6th	0882	15th	1142
7th	4741	16th	1881
8th	4517	17th	1812
9th	4724	18th	5565

Special Prizes: 1049 0157
(LICENCE NO. 1500)

攬勿弟兄拍賣行拍賣 MICHE-RENE HAIR DESIGN CENTRE 之髮型屋用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2250 OF 1990 準於壹九九〇年十二月六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銅鑼灣道門牌五十五號 LAI WAN BLDG. 樓下丁室(DEPT. IP KAM CHUNG KENNETH T/A MICHE-RENE HAIR DESIGN CENTRE)(NATURE OF GOODS - HAIR DRESSING EQUIPMENTS 貨物性質——髮型屋用具)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 YAM HANG IND. LTD. 之圖文傳真機打字機冷氣機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER S.T.C.J. ACTION NO. 1670 OF 1990 準於壹九九〇年十二月六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍鴻圖道(譚竹)門牌四十五號 WANG KWONG IND. BLDG. 十字樓H室 YAM HANG IND. LTD. (NATURE OF GOODS - FAX, ELECTRIC TYPEWRITER, AIR CONDITIONER 貨物性質——圖文傳真機，打字機，冷氣機)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣冷氣系統雪柜各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2172 OF 1990 準於壹九九〇年十二月六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍船澳街門牌一二一號 WHAMPOA EST. YUEN KWAI BLDG.(遠貴樓)樓下舖位G二(CHAN YEE KWAN AND CHEUNG MONG LAN)(NATURE OF GOODS: AIR-CONDITIONING SYSTEM, REFRIGERATORS 貨物性質——冷氣系統，雪柜)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 ASSOSTRONG LTD. 電腦廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2031 OF 1990 準於壹九九〇年十二月六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港士諾道西(譚臣)門牌一八六號——一九一號 H.K. PLAZA 十四字樓一四〇室 (DEPT. ASSOSTRONG LTD.)(NATURE OF GOODS 48 Nos. OF INCOMPLETE CPU, 4 MORITORS 貨物性質——電腦儀器電腦儀光幕)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 ROPPONG/FOOD & BEVERAGE CLUB LTD. 之食品及汽水貨物傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1739 OF 1990 準於壹九九〇年十二月五日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銅鑼灣軒尼詩道門牌四九九號 CIRCLE PLAZA 十五字樓 DEPT. ROPPONG/FOOD & BEVERAGE CLUB LTD. (NATURE OF GOODS - FOOD & BEVERAGE CLUB GOODS & FURNITURE 貨物性質——食品及汽水貨物及傢俬)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 HOP HING RESTAURANT 之酒樓傢俬用具廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO. 4748 OF 1990 準於壹九九〇年十二月五日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界葵涌石蔭路門牌一〇七號 HWOK PO BLDG. 樓下舖位C新界葵涌和宜合道一八六——二一八號 YEE FAT BLDG. 一字樓舖位八(HOP HING RESTAURANT)(NATURE OF GOODS - RESTAURANT FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——酒樓傢俬用具)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 CHEONG SING TRADING CO. 之圖文傳真機打字機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1968 OF 1990 準於壹九九〇年十二月六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌六八八號 ARGYLE CENTRE 第一期十六字樓一六〇室 LIU KIANG KAM T/A CHEONG SING TRADING CO. (NATURE OF GOODS - FAX, ELECTRIC TYPEWRITER, REFRIGERATOR 貨物性質——圖文傳真機，打字機，雪柜)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 MARBLE TRADING CO. 之電腦、圖文傳真機及寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2137 OF 1990 準於壹九九〇年十二月六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道(譚竹)門牌五一五號——五一七號 GOOD HARVEST COMMERCIAL BLDG. 四字樓前部份 MARBLE TRADING CO. (NATURE OF GOODS - FAX, COMPUTER, ELECTRIC TYPEWRITER OFFICE FURNITURE 貨物性質——圖文傳真機，電腦，電動打字機，寫字樓傢俬)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 ROPPONG/FOOD & BEVERAGE CLUB LTD. 之電視雷射碟機音響雪柜冰機電子琴各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1740 OF 1990 準於壹九九〇年十二月五日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銅鑼灣軒尼詩道門牌四九九號 CIRCLE PLAZA 十三字樓及十四字樓 DEPT. ROPPONG/FOOD & BEVERAGE CLUB LTD. (NATURE OF GOODS - FOOD & BEVERAGE CLUB GOODS AND FURNITURE 貨物性質——食品及汽水貨物及傢俬)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 GRIDWAY KNITTERS LTD. 之洗機乾機織機冷氣各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 582 OF 1990 準於壹九九〇年十二月五日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍長沙灣道門牌七八二號——七八四號一字樓西邊 GRIDWAY KNITTERS LTD. (NATURE OF GOODS - WASHERS, DRYING MACHINES, KNITTING MACHINES, CENTRALIZED AIR CONDITIONER 貨物性質——洗機，乾機織機，中央冷氣)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

THE CANADIAN CLUB OF HONG KONG CHRISTMAS WELFARE RAFFLE DRAWING RESULTS

(Issuded under License 1494)
1st Prize : 12145 2nd Prize : 13056
3rd Prize : 12806 4th Prize : 14130

OTHER PRIZES:

10064	11142	08958	18282	09261
13738	13334	06593	18910	05791
03527	17430	15773	17038	14810
17474	18462	01293	05446	14811
01848	07230	13704	04343	12973
15739	15096	06898	04999	14153
01426	14975	17805	10707	13725
08225	13736	05954	17441	15671
05907	01074	01802	01076	01129
17100	15466	15465	10701	02280
18470	12818	07386	08837	13170
17022	07681	01806	08361	

SPECIAL DRAW WINNERS : Winners were present during the draw on December 1st, 1990, and have all claimed their prizes. (Issued under License 1495)

All prize winners should contact Ms Rebecca Lau at 523-3375, during office hours, by December 31, 1990.

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
新界青衣第17區
租約第3124-K&T號
面積：(約)17,000平方米
供作存放空貨櫃
截標日期：1990年12月14日正午12時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到新界葵青地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續約
新界荃灣第35區
租約第1094 TW號
面積：(約)5250平方米
供作公眾收費停車場，停泊現時根據道路交通條例(香港法例第374章)領有牌照之車輛(包括貨車，但不包括貨櫃車拖頭及拖架)。
截標日期：1990年12月21日正午12時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到新界荃灣地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈10樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定兩年，其後按季續約
香港阿公岩之一幅土地
租約第EHX-71號
面積：約1,980平方米
供作生產混凝土，包括處理沙石及水泥(但不得作進行碎石)，及/或施工而且供停泊與工程有關車輛之範圍，及/或露天貨倉(但不得存放貨櫃)，或收費汽車或貨車停車場(但不得停泊貨櫃車)。
截標日期：1990年12月21日正午12時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到港島東區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈10樓九龍地政處。

海事處佈告

一九九〇年第一八〇號 海底排水渠口維修工程
有關在長洲以西進行海底排水渠口維修工程的一九九〇年第九十四號(T)海員通告經已發出。

一九九〇年第一八一號 港灣海底污水渠口
有關在新界葵涌避風塘及東面航道附近建造海底污水渠口的一九九〇年第九十五號(T)海員通告經已發出。

一九九〇年第一八二號 在挖泥區設置臨時有燈浮標
有關在青衣島及油麻地挖泥區設置八個有燈浮標的一九九〇年第九十六號(T)海員通告經已發出。

一九九〇年第一八六號 海事現場探測
有關在昂船洲以北附近進行鑽孔及海事現場探測工程的一九九〇年第九十七號(T)海員通告經已發出。

該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室船隻出入口手續事處免費索取。特此公告週知。

海事處處長 施祖祥

香港政府公佈

政府統計處柴灣分處 招聘 臨時工作人員

(一)僱用期：由一九九〇年十二月中至一九九一年三月中
(二)薪金：每日一百七十八元計
(三)資格：
性格：男女均可
年齡：四十歲以下
教育程度：能閱讀中文即可
(四)工作地點：柴灣柴灣道三三三號高威閣2字樓
(五)職責：一般體力勞動工作包括搬運，執拾物件等。
(六)申請方法：申請者請在九〇年十二月十日或之前攜帶身份證明文件親身往勞工處轄下各區本港就業輔導組登記(職位編號GT835)，以便安排面試。

聘美術設計

華僑日報聘請美術設計員，須具有報章、雜誌美術設計經驗，來信請附履歷及待遇要求，寄華僑日報三五四號信箱洽。

本港新聞

全港學童交通安全歌唱比賽 經決賽選出優勝者 周末假大會堂舉行頒獎

交通安全會為提倡本港學童認識交通安全之重要性及提高他們對歌唱之興趣而舉辦之「全港學童交通安全歌唱比賽」，已於十一月廿四日假尖沙咀街坊福利會舉行決賽，選出各組優勝者，並於十二月八日(星期六)下午三時假香港大會堂音樂廳舉行頒獎禮暨優勝者演唱會，屆時，副運輸司呂孝端先生將蒞臨主禮及頒獎。

各組優勝者如下：

初級獨唱組——冠軍：伍柏舜(培道小學)，亞軍：黃若瑤(香島道官立下午小學)，季軍：陳嘉爵(天主教明我幼稚園)，優異：馬銘恩、李詠賢、黃琰、劉淑瑩、陳……、黃紹昌、鄭宇……

聖誕節餐

本港新聞

全港學童交通安全歌唱比賽
經決賽選出優勝者
周末假大會堂舉行頒獎

交通安全會為提倡本港學童認識交通安全之重要性及提高他們對歌唱之興趣而舉辦之「全港學童交通安全歌唱比賽」，已於十一月廿四日假尖沙咀街坊福利會禮堂舉行決賽，選出各組優勝者，並於十二月八日（星期六）下午三時假香港大會堂音樂廳舉行頒獎禮暨優勝者演唱會，屆時，副運輸司邱子瑜先生將蒞臨主禮及頒獎。

．各組優勝者如下：

初級獨唱組──冠軍：伍栢舜（培道小學）亞軍：黃焯雲（香島道官立下午小學）季軍：陳嘉嘉（天主教明我幼稚園）優異：馬銘恩、李詠賢、黃竣、劉淑華、陳麗、黃紹昌、鄭宇中。

初級合唱組──冠軍：方方樂趣英文小學 亞軍：救世軍韋理夫人紀念學校（下午校）季軍：聖貞德小學 優異：方方樂趣幼稚園

高級獨唱組──冠軍：毛凱恩（協和書院）亞軍：鄒英珠（協和書院）季軍：黃利莉（寶安商會王少清中學）優異：曾惠恩、楊嘉敏

高級合唱組──冠軍：孔聖堂中學 亞軍：香港中國婦女會中學

每組之冠亞季軍及優異獎各獲獎座一座，另合唱組之冠軍可獲現金書券三千元及獨唱組之冠軍可獲現金書券一千五百元。

所有參賽者，須演唱由大會指定之交通安全歌，另自選歌曲一首（祗限民歌或藝術歌曲），是次大會指定之交通安全歌高，初級組各一首，是由聖樂學院院長陳之霞女士特別為這項比賽義務撰寫，而大會評判則由音樂界知名人士凌金國女士、陳之霞女士、陳供生先生、陳毓申女士、郭子科先生、黃月逵小姐、楊羅娜女士、潘志清女士等擔任。

籌會主席邊陳之娟透露，是次參加比賽的學校，非常踴躍，參賽人數超過六百人，有許多是來自幼稚園，年齡祇有五歲，而且水準相當高，日後將考慮舉辦更多類此的活動。

頒獎禮當日除了各優勝者演唱外，多位評判陳之霞、陳供生、陳毓申、楊羅娜等並出任演唱嘉賓，歡迎各界人士參觀，如全部免費入場，欲索取入場券，請致函香港掃桿埔大球場徑一號交通安全會索取。

兩局議員訪問廣東
由旅行社安排行程

（港訊）兩局議員下月往廣東的訪問團，已經決定不透過新華社香港分社安排行程，改由一個旅行社統籌，而旅行團的名稱則仍未決定。

有關訪問團目前仍然是計劃在下個月中往東莞與順德訪問，但則決定不透過新華社香港分社的官方安排，目前的辦法是兩局議員辦事處通過一間旅行社，與參加行程的議員組織旅行團，並安排有關的參觀活動。

如果有記者要採訪旅行團的行程，也可以透過另一間旅行社，來組織另一個旅行團。

兩局發言人表示：目前已有廿多名議員參加，但這團的名稱則未決定。

雖然他們不透過新華社香港分社安排，但仍然有需要在出發前通知中方。而中方消息人士表示：到目前為止，兩局已有兩星期沒有與中方聯絡當日的行程。中方則不認為兩局，有整體代表民意的功能，但議員個人作兩局成員的身份，是客觀存在的事實。（偉）

圖：福輝珠寶金行隆重開業

朗文為港學校出版
語文銜接課程教材

在教育統籌委員會第四號報告書所引發的多項疑問之中，首要的一項，現已獲得解答。朗文出版（遠東）有限公司業已宣佈計劃出版報告書所建議的首項銜接課程的教材。

研究和發展銜接課程教材，既是香港上海匯豐銀行語文發展基金資助的項目，也是語文教育學院負責的事務。朗文出版公司將設計該項教材並提供資金，準時出版課本及有關教材，以便第一個銜接課程得以在一九九二年開設。

本港多間頗具規模的出版社，曾參與出版銜接課程教材的競投，經過語文教育學院及香港上海匯豐銀行語文發展基金計劃委員會甄選，結果決定委託朗文出版（遠東）有限公司策劃出版。朗文在出版各類教材方面，具有豐富的經驗，所出版的英語教學課本，尤具水準，是次能在競投中獲選，不為無因。

朗文出版集團一向廣泛參與世界各地的教育計劃，香港朗文則以這些寶貴的國際經驗作為借鑑。英國朗文公司的語文顧問戴丹（DON DAFFAS）受聘負責是項銜接課程的統籌監督。而資深的作者將與語文顧問帶領專家共同設計銜接課程的教材。

朗文出版（遠東）有限公司出版及市務董事司徒托福（STEPHEN TROTH）認識到，市民對此計劃遇到不少質疑，但他指出：「朗文在英語教學方面，一向敢於創新，確信這項銜接課程有其優點。我們很高興能夠有機會與香港上海匯豐銀行語文發展基金計劃委員會共同合作，致力領導香港的英語教育邁進九十年代。」

香港上海匯豐銀行語文發展基金成立於一九九〇年五月，當時曾獲香港上海匯豐銀行基金會捐助港幣二千萬元，該項發展基金是讓語文教育學院用以推行一項有關語文研究及發展的五年計劃，以助製訂語文改善的措施。

如需進一步了解銜接課程教材的設計事宜，請致下述人士聯絡。

福輝首飾首間門市部
福輝珠寶金行
月初隆重開幕

福輝首飾有限公司首間門市部，位於牛頭角道淘大商場第二期一七九至一八零號地下之福輝珠寶金行，於十二月一日隆重開幕，由福輝首飾集團董事局成員，中國光大集團副總經理──李樹存先生，經濟貿易委員會副主任──王兆輝先生，華閩集團董事長──周惠源先生等嘉賓主持剪綵。

福輝首飾集團為本港上市公司之一，其上市時，曾表示將開設多間門市部，如今首間門市部福輝珠寶金行開設，力遵承上市時的諾言，今次更以最佳服務，貨真價實，帶領潮流為目標。

為誌慶是次開幕，除了在新張期內，全部鑽石玉器大特價外，贈送精美紀念品乙份。此外，福輝珠寶金行全資附屬機構，富利珠寶金行，亦同時舉行「貨真價實」及「最佳服務精神」行動。

福輝首飾集團在紅磡自置三萬呎廠房，聘用多年來屢次之設計師及數百位一流技師，自行生產珠寶玉石首飾，以合理價錢，購買到設計新，質素佳之珠寶玉石，千足純金首飾。

容龍居即將公開發售
海運大廈設示範單位

由夏利文地產有限公司負責代理的豪華住宅──「容龍居」即將公開發售，其示範單位及有關資料已於目前在海運大廈四樓停車場展覽廳開放參觀，到場參觀的市民非常踴躍，預計容龍居正式推出時將會深受用戶歡迎。

容龍居位於容龍別墅址，位處青山公路近青山灣麗雅地段，鄰近青山灣及咖啡灣，環境優美寧靜，富古雅情懷。

容龍居共有一百九十二個住宅單位，分佈於四座樓高十二層的洋房，總面積為二十萬四千七百平方呎，建築費達二億八千萬元。而住宅單位則分三種面積選擇，包括八百五十四平方呎，九百四十一平方呎，及一千三百六十三平方呎。

容龍居康樂設備齊全，富有鄉村俱樂部特色，備有私家泳池、網球場、緩跑徑、住戶康樂會、羽毛球場等設施，動靜皆宜。

此外，該處交通便利，沿青山公路及屯門公路均可到達，往返荃灣地鐵站，車程僅約十餘分鐘，至尖沙咀約三十分鐘，往中環則可乘坐飛翔船。

容龍居由隆豐國際發展有限公司負責工程管理，其土建築有限公司負責承建工作，預計於一九九一年九月竣工。

老人舞蹈節頒獎禮
二十三對亞公亞婆翩翩起舞
促進愉快晚年政務專員頒獎

（特訊）由九龍城區老人福利康樂聯會、九龍樂善堂、九龍城區議會、聖匠堂老人福利中心，市政局及九龍城政務處聯合主辦之「全港老人舞蹈節」頒獎禮，前（二）日假紅磡高山劇場舉行，請九龍城政務專員栢志高，市政局議員湛鴻榮，九龍樂善堂義務司庫顧思聰，九龍城區議員陳乃裕，林明，聖匠堂老人福利中心督理委員會主席盧君誼，九龍城區老人福利康樂聯會主席劉德薇蒞臨主禮及頒獎儀式。

大會主席劉德薇致歡迎詞指出：「全港老人舞蹈節」，旨在向老人家推廣這項有益身心的活動，從舞蹈中領悟到積極人生愉快的晚年，同時又提供與各安老院服務機構互相觀摩和學習，從而提高老人舞蹈的水準，政府長官及社團首長支持，得以順利完成，以衷心謝意。

是次參加舞蹈隊伍共有廿三隊，全部年齡都在六十歲以上，均是來自港九各地廿三間老人服務機構，包括基督教香港崇真會、東華三院呂氏（兄弟）老人宿舍，中國基督教播道會福安堂老人中心，關閉明愛中心，路德會牛局獅子會銀禧紀念青年中心，播道會康福堂老人中心，救世軍南素老人中心，九龍婦女福利會黃張見紀念老人之家，旺角街坊會陳慶服務中心，救世軍油蔴地老人社區服務中心，香港浸信會醫院區樹洪健康中心，東華三院王少清老人中心，聖雅各福群會灣仔老人社區服務中心，聖公會黃大仙老人社區中心，東華三院蕭永紹老人中心，香港勵志會陳融晚晴中心，路德會新翠青年中心，東華三院潘植中心，路德會石鐘青年中心，聖公會樂民社會服務中心，保良局樂康老人福利中心，蓬瀛仙館老人服務中心，香港耆康老人福利會翠林老人宿舍等。

大會並邀得舞蹈專家梁秋、周福華、關恒生、霍瑞堯、莫磊、廖瑪利、黎秀姬、李翊駿擔任評判，由上述各位主禮嘉賓分別頒發紀念品與各參加機構，最後由周福華表演健康舞蹈娛賓。（謙）

聖誕節餐舞會
傷健協會主辦
節目豐富購票從速

（港訊）普天同慶之聖誕節快將來臨，為使傷殘及健全人士有機會共同歡渡此一佳節，並藉此增進彼此間之友誼，香港傷健協會於十二月二十五日（星期二）晚上七時至十一時半，假座麥理浩夫人薄扶林傷健中心之禮堂，舉行一年一度盛大之聖誕餐舞會。

今次舞會內容特別豐富，其中包括精彩舞蹈示範及表演，樂隊伴奏跳舞，輪椅舞，幸運大抽獎及火雞自助餐。

為方便傷殘人士參與，屆時將安排專車接送。

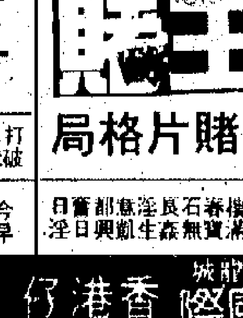
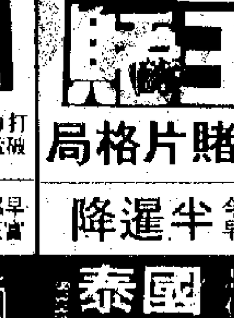
門券分八十五元（跳舞及飲品）及二十五元（自助餐）兩種。名額有限，購票從速。

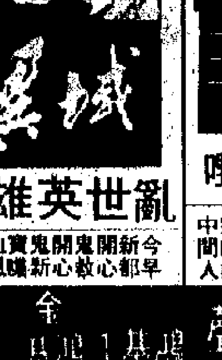
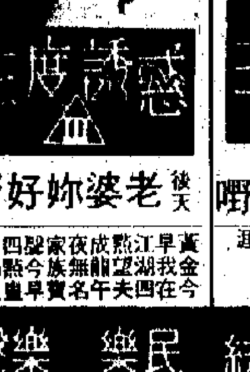
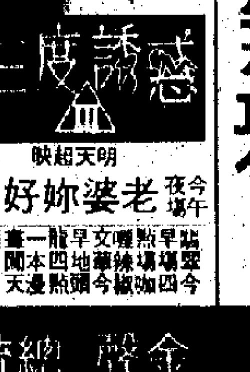
詳情請向協會屬下各傷健中心查詢及購票，查詢電話：西香港傷健中心五一四一九九九；柴灣傷健中心五五七一六三一；東九龍傷健中心三五一八一一；深水埗傷健中心三六一二三二三及沙田青少年中心六三七二二六六。

戲院廣告

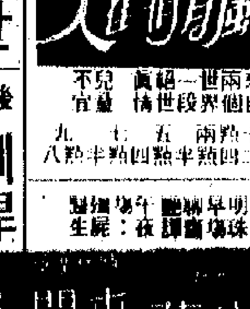
海城(1)(2) 7356915：今最後 滾滾紅塵 1級 明獻映 殭屍醫生 2級；早場 亡命鴛鴦
今天五場 12:20 2:30 5:20 7:30 9:45 慾網危情 主演 楊福禮 不宜兒童；明天獻映 愛在別鄉的季節
最後五場 大陸獲獎多項 菊豆 鞏俐 與六七個情慾
新麗(1)(2) 7857763：最後五場 菊豆 兒童不宜 鞏俐大膽傾情演出；明(2)映院 殭屍醫生
最後五場 滾滾紅塵 閩府統籌；明(1)映院 愛在別鄉的季節
皇都 皇后：最後五場 獻給所有追求愛情的男女 滾滾紅塵 閩府統籌 林青霞 秦漢 張曼玉；明三映院 殭屍醫生
好運 K7556816：最後今天速看 榮獲金馬獎12項破紀錄 滾滾紅塵 林青霞 秦漢主演 嚴浩導演 老少咸宜；明天：殭屍醫生
紅磡：最後今天 滾滾紅塵；明天獻映 殭屍醫生
城寶1 城寶2 7130256：最後今天 三度誘惑；明天獻映 老婆妳好嘢
華嘉：最後今天 林青霞 秦漢 張曼玉 吳耀漢 滾滾紅塵；明天獻映 殭屍醫生 陳倫胡為大演
華嘉：今天最後 菊豆；明天獻映 愛在別鄉的季節
東尖 華懋 廣場(1)(2)(3)：今天獻映 奪命豹子膽；最後滾滾紅塵 明映殭屍醫生；賭王
巴黎 倫敦 紐約(1)(2)(3)：最後菊豆 明映愛在別鄉的季節；奪命豹子膽；最後三度誘惑 明映老婆妳好嘢
UA沙田：風月俏佳人；三度誘惑；滾滾紅塵；菊豆；白夜雄鷹；性本無邪
UA：性本無邪；慾網危情；驅魔人第三集；菊豆；奪命豹子膽；三度誘惑
UA：性本無邪；異域；大鼻子情聖；菊豆

華聲：最後兩天 萊史洛德主演 白夜雄鷹 兒童不宜 導演法蘭根瑪 洲立發行；後天獻映 慾海情孽
油麻地 3849612：今天五場 你到？？ 三級勁片發晒狂；今早 應召主婦；今四點場 阿妹火慾
龍都(1)(2) 4332362：今天五場 劉德華 柯俊雄 斯琴高娃主演 異域；今天早場 人中夢
今天五場 大賭十五 全街色光 賭王 耳目一新 刺激新鮮；今四點場 烈火街頭
星福 華龍 8189102 4922545：今天五場 星福 性挑妓女 華龍 賭王 賭片格局 打破傳統
凱都1 寶石 富都：今天五場 萬梓良 林嘉周 海媚 傾力之作 賭王 賭片格局 打破傳統
雅都 美都 6976808 4788911：今天五場 賭王 賭片格局；今美都早 半邊遲
鴻都2 新聲 金門：今天五場 異域 亂世英雄 真人真事
凱都2 新樂 影都：今天五場 異域 亂世英雄
新寶 新都 3857151 5772296：新寶 6場 加午夜場 異域 亂世英雄 真人真事
最後五場 邱月清的第一次 三度誘惑 老婆妳好嘢
最後五場 邱月清的第一次 三度誘惑 明天映超 老婆妳好嘢
今天六場 加開四點 性本無邪
新光 5632959：雛鳳鳴劇團 今夜7:45 盛大公演 牡丹亭驚夢 電影暫停

大淘：今天最後 利前膽大之作 菊豆 兒童不宜 張藝謀導演；明天映 愛在別鄉的季節
碧麗宮：最後兩天 阿倫柏加導演 浮世戀；後天映 美人驕悍
海運 7365...：今天五場 李察基爾 茱莉亞羅拔絲主演 風月俏佳人



國都(1)(2) 5708861：今天五場 日本性愛寫實鉅 淫暴處女 強隆性夢影場 難得一見
今天最後 七情六慾；明天映 老婆妳好嘢
香港仔 國際 5551449：最後今天速看 榮獲金馬獎12項紀錄破 滾滾紅塵 林青霞 秦漢 嚴浩導演 老少咸宜；明天：殭屍醫生
泰國 ABC：最後五場 老少咸宜 滾滾紅塵 明天獻映殭屍醫生；即日五場 菊豆 鞏俐 明愛在別鄉的季節；最後五場三級艷情片 三度誘惑 明天映老婆妳好嘢
新樂宮 4421000：今天五場 驅魔人第三集 兒童不宜；即日五場 周潤發 喋血雙雄
銀星 6570091：今最後三級片 三度誘惑 明天五場映 老婆妳好嘢；即日五場 奪命豹子膽 四點三級 性獸威淫
凱旋 海濱 4161419 4157918：今天五場 劉德華 斯琴高娃主演 異域 朱延平導演 藝能影業公司發行
鴻基 金聲 民樂 樂聲 總統：今天獻映 賭王 萬梓良 周海媚 林嘉玲 主演 MAUNDA DIADE 龍方‧劉兆銘‧陳山河 賭遍天下無敵手！電影製作品！兒童不宜
利港(1)(2)：今天五場 劉德華 斯琴高娃 異域 兒童不宜 藝能影業公司發行 導演朱延平
今天五場 萬梓良 周海媚 賭王 兒童不宜 黃鷹電影製作 本年度力作

百樂 5705454 快樂 7306148：最後兩天 欲看從速 揭發戰爭殘酷之性 白夜雄鷹；快樂早場 滿床春水
屯門 4591170：①院 最後五場 賭神爛財 四點場：有情若天；②院 今天五場 驅魔人第三集；四點場 恭喜發財
光華：最後今天 嚴浩導演 滾滾紅塵 林青霞 秦漢 張曼玉 吳耀漢；明天獻映 殭屍醫生；今早場 捉鬼合家歡
京都：即日五場 請早 奪命豹子膽 火燒圓明園 垂簾聽政；滿堂紅今五場 劉德華 異域
銀都 2 1：今天五場 性本無邪；最後今天 滾滾紅塵 明天獻映 殭屍醫生
珠江：最後今天 滾滾紅塵 明天映 殭屍醫生
樂宮：今天五場 性本無邪
南昌：今天五場 三度誘惑 一級清月第三次
南華 2 1：今天五場 性本無邪；最後今天 滾滾紅塵；早場 小鬥氣神仙
利舞台：今映 愛情驚險 慾網危情 2級
康城 1 2：今映 真人真事 投奔怒海 異域 2級；三度誘惑 3級
百老匯 3325732：慾網危情 2級；菊豆 2級；滾滾紅塵 1級
京華(1)(2)(3)：奪命豹子膽 2級；香港舞男 3級；滾滾紅塵 1級
倫敦 7368282：最後 三度誘惑 明映 老婆妳好嘢
普慶1 7611833：最後 菊豆 明映 性本無邪
普慶2：今映 3級 探討生理性的奧秘 性本無邪
新華：今映 12:20 2:30 5:20 7:30 9:40 望鄉；本五映 聖血

熱烈贊助救童助學──廟社行友在社慶盛宴中，歡樂不忘善舉，發揮自助助人之廟社精神，熱烈響應華僑日報讀者救童助學運動，在會場放置捐款箱，收納善款。入席時，在進行開始之前，由劉新，胡民勝，楊德華，馮劍豐，胡靜娟，林祐生六位行友分三組，手捧捐箱巡行會場，以便行友就近捐款，行友熱烈響應，親手捐助。散席後，當衆開箱點數，計有文券七張，面額為一百元，五百元，一二八八元，二千元，三千元，六千元，一萬元各一張，紙幣有利是一封，內載五百元紙幣四張，連同其他大小紙幣共九千六百廿元，硬幣一百二十元三角，三柱共計三萬二千六百二十八元三角正，經於三日送交華僑日報撥充救童助學用途。

五十九屆服務行友──廟社服務行友，每……

深井村前完畢行程。注意事項──（一）路綫：沿車路上行，經由國道凹落永吉橋，北上經田夫仔清快塘落深井完程。行程中距，上落緩順，路經明塲。（二）途中擇地停留，舉行「歡迎第五十九屆服務行友到任」儀式。（三）自備糧水，不宜生火煮食。（四）交通參考：元朗有第六五六路經織接駁巴士及車綫小巴往大棠，深井有九巴及小巴通行。

特約專車──在土瓜灣海心公園之順風街入口處附近登車，八時卅分開往集合地點。回程時，由深井接載返紅磡碼頭，往返車費每位十四元，接章全票，乘車券發至八日星期六正午止（車有限額，額滿提前止截），由下列兩位服務行友辦理發券：（一）葉葆荃：旺角廣華街十四號廣華書店。（二）陳觀池：官塘駿業里十號業運工業大廈大樓H座冠華印刷公司。

……年同人大會，省覽第六十九屆本會結算合冊，仰各會員週知，依時出席，是勝企禱。

南華體育會義務秘書：譚壽森

一九九〇年十二月五日

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一內綫30號 容先生洽。

（一）省覽本公司截至一九八九年十二月三十一日止年度之賬目，暨董事會與核數師報告。

（二）選舉董事。

（三）聘任核數師。

本公司股票，將由一九九零年十二月十五日起至一九九零年十二月二十八日止，首尾兩天在內，暫停辦理過戶登記手續。

一九九零年十二月三日

陸海通有限公司謹啓

廣告
機器之洗機乾機織機冷氣各物 拍賣

啓者茲承香港地方法院命UNDER T.W. DISTRAINT NO. 582 OF 1990 準於壹九九〇年十二月五日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍長沙灣道門牌七八二號一七八四號一字樓西邊 GRIDWAY KNITTERS LTD. NATURE OF GOODS - WASHERS, DRYINGMACHINES, KNITTING MACHINES, CENTRALIZED AIR CONDITIONER（貨物性質──洗機，乾機織機，中央冷氣）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙織足並限於指定期內將該貨物出清卸傾之後若有損漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港權勿兄弟拍賣行啓

電話五二二零二二四

招標承租政府土地

租期先定兩年，其後按季續約

香港阿公岩之一幅土地

租約第BBX-71號

面積：約1980平方米

供作生產混凝土，包括處理沙石及水泥（但不得作進行碎石），及/或施工而且供停泊與工程有關車輛之場地，及/或露天貨倉（但不得存放貨櫃），或收費汽車或貨車停車場（但不得停泊貨櫃車）。

截標日期：1990年12月21日正午12時

會閱圖則及索取投標須格，招標公告及章程，可到港島東區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街258號油蔴地停車場大廈10樓九龍地政處。

體育

市局市政署教署拯總聯辦 水上安全運動週年頒獎典禮

陳子鈞韋錦潮方德福等主持

水上安全海報設計，青年學子作品珠玉紛投，陳佩儀戴永釗分膺高初組冠軍。

（特訊）市政局、市政總署、教育署聯同香港拯溺總會年來合力推動水上安全運動，使市民及青年學子都能認識到水上活動的危險性而有所警惕，並設計宣傳，加強其重要性。上述機構繼續舉辦全港公開青少年學生水上安全海報設計比賽，鼓勵渠等在課餘之暇，能深切了解安全守則及常識。各學校及個人參加者非常踴躍，計有四百四十一幅精美作品參加，各評選委員表示十分滿意。結果高級組由陳佩儀膺冠軍，而初級組由戴永釗獲首名。此次一共有十四名獲優勝獎。

市政局與香港拯溺總會合辦之一九九〇年全港水上安全運動昨日宣佈閉幕，並檢討一年來進展之成果，並假香港皇家輔警警官會所舉行儀式——除頒授上列海報優勝獎項外，並頒發卓服務獎及本年度英勇救人金章與服務之救生人員。

該項儀式由香港拯溺總會代會長方德福暨水上安全運動主席韋錦潮主持，並得市政局康樂委員會主席陳子鈞議員親臨頒獎。到場貴賓有水上安全總監周啟華、陳梓溢、許長青、皇家救生會主席黃學堯、郭漢銘、盧鏡倫、拯總主席陳偉能、吳華康、駱滿才、文德輝、王龍根、鍾樹坤，市政總署參事賴按明，毛栗富等。

首由拯總方德福會長致開會詞，繼由全港水上安全運動主席韋錦潮報告一年來工作狀況，渠指出歷年該會與市政局、教育署合力推動水上安全運動除舉辦全港性之海報設計比賽外，該會曾派出四千二百多名義務救生員參與各泳池海灘之巡邏服務，並免費爲遊河及水上活動之社團租任照顧泳客之安全。渠強調渠等經常與水上安全總監周啟華、陳梓溢及許長青等巡視各服務崗位，確保渠等堅守崗位照顧市民之生命安全。本年度在各方面努力下（包括市政局、區局各拯溺組織）有一千二百八十五名市民獲救生還。今次又有十二名市政救生員及八名該會義務救生員獲金星救生獎，渠等曾英勇地救回廿六位市民之寶貴生命，這是值得慶賀的！」

陳子鈞議員於主持頒獎儀式後致勉詞，渠指出由於使用水上活動設施的人日漸增多，因此拯溺服務的重要性亦有增無減，在一九九零年泳季，市政局轄下的十二個公眾泳灘及十四個泳館分別紀錄到七百五十萬名及四百萬名泳客，比較去年有增無減。因此市政局及香港拯溺總會對於推動水上安全均不遺餘力。在服務方面，單由市政局救生員及拯總義務救生員在九零年度共成功拯救了三百六十九名遇溺泳客。

茲將各得獎者之名單列左：

服務超卓感謝狀

水上安全主席：韋錦潮，服務總監：周啟華，陳梓溢，許長青。

最佳服務團體特獎

一、屯門拯溺會，二、觀塘游泳會，三、黃大仙區拯溺會。

水上安全海報設計獎

高級組：

一、陳佩儀，二、梁慶倫，三、劉芙芬。

優異獎：馮念慈、黃文輝、黃振明、梁夢雅。

初級組：

一、戴永釗，二、何帶娣，三、陳舜芝。

優異獎：盧鼎華、顏逵、呂凱欣、胡嘉倩。

太平山獅子會之優勝盃：（由黃學堯代表頒發）

冠軍：香港教師拯溺會。

一九九零年度服務最多社團特獎

一、屯門拯溺會，二、觀塘游泳會，三、黃大仙區拯溺會。

英勇救人獎（香港救星金章）

黎金泉、黃有明、呂偉雄、黃耀榮、彭彪、陳玉麟、姜渭騰、馮樹根、楊震榮、羅錦明、馬虹、李利興、馮錦泰。（已上爲市政事務署救生員）馮金輝、商立川、陳志明、梁家駒、尹耀國、溫凱烽（以上爲屯門拯溺會義務救生員）何志興（衞星游泳會），阮家俊（新世紀拯溺會）。

全港水上安全主席韋錦潮報告本年服務狀況（上），拯總會長方德福致歡迎詞，右爲陳子鈞議員（下）。

太平山獅子會前會長黃學堯頒優勝盃與香港教師拯溺會主席歐陽伯偉。

東德前奧運游泳冠軍表示 選手若答應服藥物 可獲外幣作爲獎勵

多位金牌名將均在賽前使用藥物

（法新社柏林四日電）據一名前奧運游泳冠軍禾夫表示，東德運動員服用藥物後將獲得外幣作爲獎勵。

八零年在莫斯科奧運奪取男子百米自由泳金牌及八二年的世界冠軍禾夫，在接受德國體育報訪問時表示，他拒絕服用藥物以便他在漢城奧運不單可參加五十米自由泳並且能夠參加一百及二百米比賽。

「假如我同意的話，他們答允給予我外幣，」不過他拒絕而且放棄參加漢城奧運。

禾夫又表示前東德體育協會的領導人文禾特及羅鑾是主持服藥的首腦。

由於東德貨幣並不能轉換西方貨幣，故此不能購買西方消費物品。

最近未能取得明年澳洲柏斯世界游泳錦標賽入圍資格的東德著名泳手漢尼曼亦承認使用藥物。

「不錯，我使用藥物，而且接受幾種不同藥物的試驗，因爲我希望獲得成爲冠軍的好處，例如有一幢好房子，一輛汽車及有留學的機會，」他說。

上述「明星」雜誌曾揭露所有前東德世界冠軍均使用藥物，祇有兩人例外。

這兩人是世界溜冰女王韋特及滑雪好手韋斯當格。而據一些可信性極高的文件顯示，在漢城奪取六面金牌的女游泳選手奧桃，女子世界推鉛球冠軍搖根，跳遠冠軍杜舒拿，男子世界推鉛球冠軍禾斯馬文及八七年男子十項全能冠軍禾斯均在比賽前使用藥物。（梁）

台維斯盃一月開戰 卡殊揚言草地迎美

桑齊姿費南迪絲西班牙傳捷報

（美聯社澳洲聖彼德斯堡電）如果明年美國與澳洲在台維斯杯網球決賽再次碰頭，澳洲將有機會報今年一敗之仇。

依據台維斯杯規例，如果兩個國家連續兩次碰頭，則可輪流得主場之利，這意味著澳洲可以在本土迎戰美國。這當然要這兩國均可再打入決賽才談得上這樣安排。

萬一澳洲真有這個機會，根據卡殊的透露，澳洲一定選草地場迎美國客隊。

卡殊

與費傑勃雙打中敗於美國列治及古保後，卡殊說：「今次我們打的場地顯然並不適合我們，下次輪到我們以其道還治其人了。」

在美國這場雙打的勝利，使美國人獲定勝利，三屆盟主一共贏過廿九次台杯冠軍，比澳洲多做主場比賽，卡殊說：「我們當中有些人根本不喜歡紅土場，我們希望美國人下次來我們這裏草地比賽，我想他們亦不願意。」

「今仗我們仍足以自豪，我們拚搏得很盡了最大努力，不過今仗未收效。」

澳洲將於明年一月往伯斯出戰比利時，揭開台盃一九九一年的戰幕。

由一九七零年入主澳洲隊長的傅利沙，明年仍任澳洲隊長。

不像獲勝的美國隊長高文，還要等候續約通知，澳洲的傅利沙還有兩年不用担心其職位。

傅利沙說：「五十年代，六十年代澳洲的勝利隊伍內有我的份兒，七十年代與八十年代我是這支勝利隊伍的隊長，如果在九十年代仍由我主持，那實在太好了。」

他還相信澳洲網球的前途是極爲光明的，「我想我們這支隊伍陣容十分強大，可以在任何場地比賽。」

「任何國家球隊對着我們不能因爲我們在草地場上打就掉以輕心。沒有一個國家至少在這個世紀之內能夠支配台盃，我們永遠在場使他們老老實實。」

桑齊姿

另外，在馬德里體育宮內舉行的三天女網表演賽，周一首天西班牙桑齊姿與美國瑪莉費爾南迪絲俱取勝其對手。

桑齊姿以六比四，六比四擊敗意大利羅娜，而費南迪絲則以六比七（七比五），七比六（七比三）及六比一勝西班牙飛天妮姿。

下仗桑齊姿將對美國卡佩莉雅蒂，而費南迪絲則對南斯拉夫施麗絲。

世界排名第二的施麗絲，最近在紐約盃賽奪冠，此間體育專欄作者視她爲此賽的大熱門。（揚）

市政局康樂委會主席陳子鈞頒水上安全海報獎與高級組冠軍陳佩儀（上），初級組冠軍戴永釗（下），其右爲韋錦潮主席。

英國世界足球雜誌選出 馬圖斯膺足球先生 碧根鮑華最佳領隊

西德國家隊獲選爲最佳球隊 AC米蘭第二喀麥隆得季席

（路透社倫敦三日電）帶領西德國家隊在意大利奪取世界盃的隊長馬圖斯被英國「世界足球」雜誌評爲世界足球先生。

目前效力意大利國際米蘭的馬圖斯獲百分之二十點九讀者投票，成爲首名德國球員獲此殊譽。

意大利的舒拉斯獲得第二，馬勒當拿第三。

西德領隊碧根鮑華被評爲今年最佳領隊，第二名是哥斯達尼加的米盧天奴威，阿根廷的比拉度得第三。

西德國家隊獲選爲今年最佳球隊，意大利歐洲球會冠軍盃盟主AC米蘭列第二，在世界盃一鳴驚人的非洲雄獅喀麥隆得第三。

球會盃足球賽周日舉行 意利AC蘭擊拉奧比 大A米出巴圭林亞

東京國家體育館角逐世界冠軍 傳米蘭隊古列治尹巴斯頓受傷

（綜合東京四日外電）意大利勁旅AC米蘭教練沙克治周二在此間稱，他們周日與巴拉圭奧林匹亞隊爭奪世界球會盃時，將面對一支神秘的球隊，那將是一場很難打的比賽。

AC米蘭

擊敗森多利亞後奪得今年歐洲超級盃，後規定將與南美冠軍於東京國家體育館爭奪世界冠軍的衛頭。亟欲衛冕的AC米蘭希望重演他們去年擊敗哥倫比亞麥迪林國民隊的戰果。

沙克治在記者招待會上表示，他沒有怎樣看過巴拉圭奧林比亞隊的表現。

他補充說：「由於他們是南美冠軍，他們一定表現出來。我們會傾全力，與之一拼。」

沙克治與「荷蘭三劍俠」之二——古列治與尹巴斯頓，加上米蘭隊隊長巴里斯一起出席記者會，四人長途跋涉後均露疲態。

AC米蘭周日一戰將不能遣精英上陣，因得中場艾雲尼與安察洛堤上周日在本土聯賽中對萊切時受傷，必須留在意大利。

該仗AC米蘭勝萊切一比〇，使他們暫列聯賽第四位，不過較領前三雄——森多利亞、祖雲達斯與國際米蘭僅相差一分。

不過，除艾雲尼與安察洛提兩將，外界估計古列治與尹巴斯頓因膝傷亦不能在周日上陣。

古列治在對森多利亞爭奪歐洲超級杯賽的賽事中替AC米蘭射入一球，但在對萊切一役則告傷勢。

古列治解釋那是因草地不適宜他作賽所致，尹巴斯頓亦在對萊切再傷膝，而且承認頗爲痛楚，不過他認爲傷勢並不嚴重，可在一至兩天內恢復過來。

AC米蘭抵步後，立即進行了一小時的操練，不過古列治只參加了三十分鐘便停了下來。但他仍否認此與膝傷有關。

實前被人看低一綫的巴拉圭奧林比亞隊將於周三抵達日本。（朗）

今屆台維斯盃捧盃美國四虎將（左起）佐保、列治、張德培和隊長高文。阿加斯因傷離場未有出席領獎。（美聯社）

世界國際象棋奧運賽閉幕 蘇聯男子所向披靡 中國女隊勇奪季軍

中國男隊第六參賽以來最佳名次

（貝爾格萊德十二月三日電）第二十九屆（女子第十四屆）世界奧林匹克國際象棋團體錦標賽經過十四輪激烈較量，三日在南斯拉夫諾維薩德結束，蘇聯男隊和匈牙利女隊分別獲得冠軍。中國棋手取得可喜進步，女隊奪得第三名，男隊名列第六。這是中國隊在歷屆比賽中取得的最好成績。

這次比賽是十一月十六日開始的，參加比賽的有一〇六支男隊和六六支女隊，是歷屆錦標賽規模最大的一次。

第二十九屆世界男子奧林匹克國際象棋團體錦標賽由蘇聯男隊奪得冠軍，美國隊獲得亞軍，英國隊居第三。中國隊名列第六，取得自參加世界大賽以來的最好名次。

蘇聯是國際象棋強國，在已舉行過的廿八屆奧林匹克（男子）大賽中，曾十七次奪冠。在本屆男子比賽中，蘇聯隊所向披靡，在總共十四輪比賽中取得了勝十三場、平一場，積卅九分的優異成績，第十八次摘取了世界冠軍的桂冠。

爭奪亞軍的比賽十分激烈。美國、英國、捷克和南斯拉夫四隊的積分交替上升，都曾有過奪取銀牌的希望。在最後一輪比賽中，美國隊以三比一勝保加利亞隊，而英國隊以二比二與古巴隊戰平。結果，美國隊與英國隊同積三五·五分，美國隊由於對手分高而獲得亞軍，英國隊名列第三名。

參加本屆比賽的共有一〇六個隊。捷克隊積三四·五分，列第四名。

由徐俊、葉江川、葉榮光、呆宜榮、林峰和汪自力組成的中國隊，在強手如林的比賽中奮力拚搏，三日晚以二·五比一·五戰勝南斯拉夫A隊，取得了勝八場、平三場、負三場積三三分的好成績。中國隊同南斯拉夫A隊和古巴隊積分相同，經計算對手分，南斯拉夫A隊排名第五，中國隊名列第六名，古巴隊名列第七。

女子奧運賽

本屆錦標賽於十一月十六日在南斯拉夫的諾維薩德市拉開戰幕，六十四個國家的六十六個隊參加了角逐。

在總共十四輪比賽中，實力雄厚的匈牙利隊和蘇聯隊同積分卅五分，經過計算對手分，匈牙利隊奪得金牌，蘇聯隊獲得亞軍，中國隊積廿九分，名列第三。保加利亞隊以二五·五分列第四名，列第五至第六名者的是南斯拉夫A隊，英國隊和希臘隊。

中國隊由國際特級大師謝軍，國際大師彭肇勤，國家大師秦侃瀅和王蕾組成。隊員平均年齡十八歲，是本屆錦標上最年輕的隊。

主力隊員謝軍參加了全部十四輪比賽，所遇對手都是最強的，最後取得了九勝四和一負的好成績。在一台選手中，她的成績排第三，並獲得女棋手表現獎第三。彭肇勤的成績是七勝四和三負，獲得一個國際特級大師標準分。第一次參加世界大的十六歲的秦侃瀅和十五歲的王蕾，都發揮了較好的水平，秦侃瀅還獲得了國際大師資格。

南華迎戰花花 基亞可能調右

花花拉隊北上廣州集訓圖五連捷

（特訊）區局節九〇足球邀請賽後，有多名球員入選香港足總邀請隊的南華昨已全面復操，備戰周五聯賽對花花一場硬仗。與此同時，花花則已拉隊北上，到廣州與白雲二隊友賽操練。

南華助教駱德輝表示：花花是聯賽四連捷隊伍，自從拉羅加盟，增強了該隊中後場截擊能力，連勝駒騰、港會、麗新、東方，周五出戰南華，教練何佳更聲言爭取五勝，南華對之實不可掉以輕心。

何佳聲稱，花花現時陣中已無傷兵，將可以以強陣容與南華對撼，預計他們將以拉羅扼守中路，由傷癒復出的郭幣勝出任截擊中場，配合狀態大勇的陳志江及左路的林慶麟，米頓。

不過，自上月廿二日對東方，花花已接近兩星期無賽事，陣中僅有米頓代表香港聯參予區局節足球賽，隊中球員狀態如何，着實令人担憂，而他們爲「備谷」狀態，北上操練，勢師動衆，回來除周五要應付南華，周日晚即又與星島作次循環賽，征戰頻仍，亦是該隊之隱憂。

雖周五稍有差池，花花仍任論匙人物而與南華周旋，便可與南華並肩齊做一「哥」。

南華方面，基亞在區局節足球賽中表現可人，充分表現出他充任右翼較左翼更有威脅，儀管黃文偉與駱德輝一直強調至不打算把他們調回右路，但觀看該隊操練時讓基亞與羅偉志位置對調，而對花花時實不排除出現上述可能。

由於「大水牛」亨特狀態遲遲未起，他是否上陣仍屬未知之數。不過古廣明已證實獲得英使館簽證，並定於下周一（十日）從英國乘機抵港，助南華出戰泰國曼谷聯隊，作爲該會八十周年會慶足球表演賽。

漢城世界女子手球賽閉幕 蘇聯力克南國封后 東德勝西德獲季軍

中國不敵羅馬尼亞屈居第八

24-22 23-19

（合衆社漢城四日電）蘇聯週二在此間參加的第十屆世界女子手球錦標賽決戰以廿四比廿二險勝南斯拉夫奪得后座。

季軍戰由兩德手球隊對陣，結果東德以廿三比十九力克西德，奧地利以廿三比十九擊敗挪威得第五。

兩隊德國隊是在統一前晉入這次錦標賽，這也是最後一次兩德球隊在國際賽事中碰頭，從今以後，他（她）們將會以統一隊伍在國際比賽中出現。

根據國際手球協會規定，頭四名隊伍可出席九二年巴塞隆拿奧運，由於兩德將成爲一隊，所以第五名的奧地利亦可晉入奧運角逐。

週二的其它賽事戰果包括：羅馬尼亞勝中國廿五比十九，波蘭勝丹麥廿七比廿六，南韓勝保加利亞卅六比廿三。

經過十分角逐後，各隊成績如下：一、蘇聯，二、南斯拉夫，三、東德，四、西德，五、奧地利，六、挪威，七、羅馬尼亞，八、中國，九、波蘭，十、南韓，十一、丹麥，十二、保加利亞。（梁）

參加紐西蘭特殊奧運會 港隊今載譽歸

田徑游泳等項獲二金八銀七銅

由香港特殊奧運會派出一支由六名弱智運動員組成之香港代表隊，由總領隊葉華和帶領，參賽於十一月廿七日至十二月三日期間舉行之一九九〇紐西蘭夏季特殊奧運會，載譽而歸，勇奪獎牌共十七面。

此六名揚威異域之特殊奧運會運動員分別參加游泳及田徑多個項目，表現脫穎而出，獲獎牌二金、八銀、七銅之多，爲港爭光。代表隊將乘國泰一〇八班機於十二月五日下午八時廿五分抵港。

亞洲青少年羽球邀請賽 銀禧今起展開

港隊兵分兩路迎戰粵台澳好手

（特訊）由香港羽球總會主辦，柏力國際有限公司贊助之亞洲青少年羽球邀請賽，定於今日起假沙田銀禧體育中心揭開戰幕。

前來參賽的廣東、澳門、台北、菲律賓、廈門及東道主香港隊，將在今後四天，展開團體、個人等多個項目的角逐。

羽總會長湯國佳在昨日的開幕禮上表示，港羽總爲培養少年球手，特地創辦此項賽事，並且希望在贊助商支持下，每年均舉辦一次，藉以豐富少年球手的國際賽經驗，增進各地球手之間的友誼。

本會舉辦此項比賽的另一目標，是要喚起國際羽壇對青少年運動員的重視，他預祝各隊選手在比賽中打出應有水準，取得較佳成績。

梁曉聯表示，香港首次嘗試舉辦青少年大型比賽，除了獲得政府資助百分之五〇的經費外，贊助商亦給予鼎力支持，而就今次參賽各隊的反應來看，均認爲此項賽事對培養少年選手有較大裨益。在切磋球技，交流經驗的同時，亦使代表隊選手產生一種榮譽感，從而鼓勵他們更加努力去提高水準，這是香港舉行的好處，乃是本港選手，可獲得較多的上陣機會。

盧梁雙聯續稱：昨日經初步觀察客隊練球情況，覺得廣東、台北選手在身材和基本功夫方面都具一定優勢，這些選手中有些八歲即開始練波，三、四年以後，已漸漸能掌握一些較高難度的動作，進度非常之快。客軍水準高的另一個原因，是平時訓練時間長，要求亦高。

隊訓練嚴格，選手通常每週練習六天，每天三至四個鐘，隊中一名十三歲女選手告訴記者，她們每天練球次數達三次之多，分早、中、下午進行，而她所在的成績隊於驅迥比賽中曾多次獲得冠、亞軍。

盧太表示，羽總是有意將選項賽規模愈辦愈大，吸引更多亞洲國家的球員參與，使之成爲一項頗具影響力的羽壇盛事。

本屆比賽各項賽程均已編定。香港A隊今首場比賽是將與澳門隊交鋒，緊接次仗與廈門對壘。香港B隊則將分別迎戰台北的廣東，小組前二名作交叉對壘，決定哪兩隊獲得決賽資格，而今次決賽則於八日假灣仔修頓室內運動場舉行。（平）

市局同意改進 深水埗場增加觀衆席

一旦計劃成功將消除淡季陰影

（特訊）有關深水埗球場增加觀衆席一事，已取得進展，市政局方面日前知會足總，希望作出較詳細的改進方案，並且由市政局、足總、警察三方面一同研究協商，解決深水埗場觀衆席太少的問題。

當旺角市政球場改建期間，深水埗球場成爲本地甲組足球主要賽點之一。

作爲一個過渡性質的球場，足總原先對該場地觀衆入座率並不寄過高期望。但是當比賽正式遷往該處上演之後，球迷入座率高得出人意料。

特別是愉園對依波路一場比賽竟出現爆棚盛況，僅可容納千五名觀衆的看台，却湧入了三千以上的球迷，有的球迷因無座位，是爬上建築物頂部欣賞比賽，一度令警察難以維持場面。與此同時仍有數百球迷於場外鼓噪欲入場觀戰。

足總從觀衆需求及球會利益方面考慮，日前向市政局提出增加一千個活動座位的要求。而市政局昨就此答覆足總後，足總將安排有關委員，本週末赴大坑東球場，察看有關設施，以向市政局提出更爲具體的改進意見。

預料若市政局、警察各方均同意計劃，增加座位，那麼旺角場改建給球市帶來的陰影將完全消散。（平）

甲組足球聯賽形勢

（截至十二月三日）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	七	五	二	〇	十四	五	十七
依波路	八	四	三	一	十六	八	十五
愉園	七	四	三	〇	十三	五	十五
花花	八	四	二	二	十二	九	十四
麗新	七	三	二	二	十六	十	十一
港會	七	三	〇	四	七	十一	九
星島	九	二	二	五	五	十五	八
東方	七	一	二	四	五	九	五
駒勝	七	一	二	四	三	十	五
騰天尼	七	〇	二	五	三	十三	二

華僑教育

不適應英語學習仍要子女接受此種教育 教育統籌司楊啟彥強調 不負責任家長…

學校英語戲劇計劃 明日舉行開幕儀式

（港訊）教育署署長李越挺與樂善堂主席張念平明（六）日主持一九九〇年度學校英語戲劇計劃開展禮。

該項計劃旨在提高學生對學習英語的興趣，及鼓勵學校把英語戲劇納入爲一項課外活動，今年共有三十三間中學參加。

張念平亦會在開展禮中代表樂善堂捐贈二十萬元支助該項計劃，支票由李越挺接收。

重拾那份情： 現實眞可惡

大學山

自九月回加（家）後，返港已兩個多月。在香港爲幾屋之事奔走，頭痛得要命。等候件事都安置好時，却覺得什麼事都不願做。寫信之事也擱置一旁，於是加國的朋友自然以爲我失踪了，又或卑鄙的以爲我客死異（或本）鄉「轉轆接我多個地方，連自己也不清楚何處是吾家了」。

不過說到最底，其實還是自己的錯，既然那般捨念遠方的朋友，却又戰不勝自己的懶骨頭，始終沒有執筆起訊，甚至連以前最喜歡打長途電話的習慣也沒有了。離畢業日漸遠，理想死去得七七八八，終於現實起來，發現到賺錢不易，永遠也不容易賺錢，千百樣開支，不得不省點兒用。在香港這寸步寒鐵的地方，感到自己異常的窮困，買自己喜歡的東西總得思前想後，多不痛快呢！惟有寄大部份希望於白日夢上，像以前做學生看到心愛貨品時想的一樣，將來買東西，不用看價錢牌便要起來。天天擁着同一個夢，可是日子漸過，始終還差一大段距離。

人說得不到的，永遠是最好的，也不無道理。雖怪自己雖然認識世界醜惡的一面，仍冀世上值得留戀的人和物都不少，因實在太多太多的東西我是渴望得到而目前我是不能得到的了。

那時常與女朋友逛遊商店，幻想着將來丈夫年青富有，任我們爲所欲爲。目前的置地和太古廣場蘭得太可憐了，與我總是那般格格不入，因都是看（也只是看！）的時間多買的機會少，這，未免太難受了。

心願

中學教育普及令大專教育加速擴展

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
信譽的標誌
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八八九〇八三
…威旅行社
售…地機票
0628
$4,390起
$4,590起
$5,990

聖類斯夜校　地利亞夜校

功課督導班

由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試，並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班級：小學 P.1-P.6　中學 F.1-F.3

上課地點：香港西區第三街 179 號（聖類斯夜班）546 0288
香港鰂魚涌太古城（地利亞）568 1134
九龍官塘月華街 19 號（地利亞）342 2289
九龍官塘協和街 223 號（利瑪竇）389 3289
九龍美孚百老滙街 80 號（地利亞）743 9313

上課時間：逢星期一至五　晚上 6:00-7:30 或 7:45 - 9:15

報名時間：星期一至六　上午九時至晚上九時

華僑教育

不適應英語學習仍要子女接受此種教育

教育統籌司楊啓彥强調
不負責任家長始會實行

指出若增接受高教有助家長爲子女選中文學校
力申選擇中文爲教學語言不影響學生將來就業
四師範合併爲大學一建議需深入研究

（特訊）教育統籌司楊啓彥表示，教育統籌委員會於四號報告的建議是解決教學語言的最佳辦法。該會將與各問事上院校校長開會，商討有關收生英文水準的問題。對於有建議，四間師範學院應合成爲一大學，及獨立於教育署之外，他表示，要經過深入研究才有決定。

楊啓彥昨午主持東華三院中學聯校畢業禮上致辭時指出：有些人相信，只有規定學校推行母語教育，或以英語爲教學語言，才能解決與教育語言有關的問題。

他說：「他們的論點是，只有這樣做才能克服家長崇尚英文的問題。」

「但他强調，强制手段並不是他們一貫的處事方式，亦與本港政府謀求共識的方針不符。」

故他絕不認爲，强迫學校採用以中文或英文教學會是一個可行辦法，因爲家長根本不會接受這個做法。」

他指出，當局制訂學業目標和有關評估，讓家長尚是知道他們的子女是否能夠適應英語教學。

楊啓彥說：「只有不負責任的家長，才會在知道子女不能適應英語教學的情況下，仍要他們接受這種教育。」

「當局如增加接受高等教育的機會，將有助鼓勵家長爲他們的子女選擇以中文爲教學語言的學校。」

現時正擴展中六課程，並會在一九九二年開辦中文的高級補充程度課程，今年已開設中文的高級程度課程。

到一九九四年，本港的學士學位的學額將增加一倍。

他表示：本港的學士學位如要獲得國際承認，接受高等教育的學生必須具備一定的英語水平。因此他將會與各專上院校的校長，討論將各類學位課程的預科生應具備的最低英語程度，特別是那些在高級程度及高級補充程度考試中以中文作答的學生的英語程度。他認爲每間院校，每個院系對英語的要求亦不同，但最重要的是要它們公開程收的最低的英語程度。

東華三院中學聯校畢業禮，上圖教育統籌司楊啓彥授憑。右旁爲三院主席李振强。下圖：學務主任黃凱瑞報告校務。

楊啓彥又指出：這不僅可向家長保證，選擇以中文爲教學語言是一個可行的建議，同時亦有助該會計劃各項銜接課程。

他又强調：「選擇以中文爲教學語言並不會影響學生的未來就業機會。」

「中文在本港社會愈來愈重要，舉例來說，假如要從事政治或娛樂事業，與中國貿易或在中國投資，必須精通中文。」

「如果加入政府的政務及行政職系，亦須具備良好的中文程度。」

楊氏指出：由於中文在法律及行政方面日漸與英文看齊，公務員制度及一些商業機構亦漸趨本地化，加上人們對中國人身份的認同，家長的觀念定會改變。

他總結說：與澳教統會有關教育語言的建議，未必會取得成功，皆是需要現行教統會第四號報告書內的整套建議，並同時顧及社會經濟轉變的趨勢。

而對於有建議四間師範院校合併爲大學，或實行獨立於教育署，楊啓彥表示，在未來，學校對師資的要求會日趨提高，各種可以提高師資的構思均有其可行性，亦有一定的困難存在，故需要深入研究，才可作出決定，在第五號報告書中將有提出。

中學教育普及令大專教育加速擴展

將來接受專上教育學生
數字將可高達百分十八

助理教育署長徐守滬於佛教聯會屬校畢業禮稱
覺光會長謂進修機會多能否得益在於青年自覺
黃允畋副會長望該會前申請建校計劃早獲批出
黎時煖主席望當局早日加强倫理教育培訓品德

香港佛教聯合會屬十三間中學：佛教黃鳳翎中學、佛教大雄中學、佛教英文中學、佛教慈航中學、佛教覺光法師中學、佛教沈香林紀念中學、佛教黃允畋中學、佛教孔仙洲紀念中學、佛教慧因法師紀念中學、佛教何南金職業先修中學、佛教慈敬智林紀念中學，昨（四）日上午十一時於香港大會堂音樂廳舉行一九八九年九〇年度聯合畢業典禮，敦請教育署助理署長徐守滬主持授憑及致訓詞，徐夫人頒發佛學獎。

徐守滬助理教育署長表示，在教育政策而言，展望一九九一年，預計有高達百分之八十五的中三學生能繼續升讀中四，有百分之十的學生接受職業訓練課程，只有百分之五的學生自然流失，如投身社會工作或赴海外升學。亦即是說，普及中學教育，指日可待。

徐助理教育署長又稱：中學教育普及，相應加速專上教育的擴展，預料將來接受專上教育的學生高達百分之十八。

佛教精神感召學生薰陶後進

聯合畢業典禮假大會堂音樂廳舉行。佛聯會會長覺光法師致詞，就該會辦學宗旨及歷年來在辦學上之成就闡述。

覺光法師指出：「本會興辦教育事業，彈指之間已有四十多年歷史了。辦學以來，除重視對青年學子的德、智、體、羣、美五育的培育外，更本佛教慈悲濟世之宗旨，以佛教明智圓悲的宗教精神感召學生，薰陶後進，使能得到的精神上的寬足喜樂。各畢業同學在學校生活中多年，無論在學問上及品德上，都必已有所進益，相信皆能在這充滿物質引誘，重視名利享受的社會中，保持個人清淨的身心，護持清高的品格，明辨是非，分清善惡，成爲社會上的好公民。」

覺光法師又稱：「佛教教理，自覺與覺他並重。各同學畢業之後，無論升學或就業，都應以『渡己渡人』的精神爲南針。今日的香港社會，已爲青年一代提供了不少進修機會，能否得益，就在於青年人有否自覺而已。據十月份發表的港督施政報告，其中有述及高等教育的發展，指出至一九九四年本港百分之六十的預科生可升讀學位課程，而學士學位現已逐年遞增，其他進修課程亦有多元化之發展。此對青年學子來說，不啻爲一上佳之消息，盼望你們能珍惜社會對自己的培養，本佛教『勇猛精進』的精神把握增進修學的機會，提高學問及品德上的修養。『自淨其意』之外，尤切不可忘者，乃是『奉行衆善』，造福衆生，服務社會，令香港成爲一『人間樂土』。」

佛聯會副會長黃允畋太平紳士繼致詞，除對主禮嘉賓徐守滬伉儷蒞臨主禮及各嘉賓之來臨表示感謝外，並就該會屬校發展，發表報告。

香港佛教聯合會屬中學一九八九至九零年度畢業典禮。第一圖右起：會長覺光法師致詞；中：副會長黃允畋太平紳士致詞；左：學務管理委員會主席黎時煖太平紳士致詞。第二圖：助理教育署長徐守滬頒發畢業證書。第三圖：學生代表向徐守滬夫人獻花。第四圖：學務管理委員會副主席江淑娴居士向徐助理教育署長致送紀念品。

加强課外活動鼓勵善用餘暇

黃允畋太平紳士指出：香港佛教聯合會自成立以來，爲求實踐佛陀偉大的宏願，致力於弘揚佛教，興辦善業，先後開辦醫院、學校、青年康樂營、青少年中心，現正興建護理安老院，籌建郊野學習中心及籌辦非牟利性質安老院及老人康樂中心。以上的成就，實有賴政府當局的匡扶與各界善長的捐助及本會同人的努力而達致，在教育事業方面，本會現辦有政府資助中學十三間，小學十間，非牟利性質幼稚園六間，分佈於港島、九龍、新界及離島各區，提供各級學位共逾四萬個。會屬中學除向學生傳授知識外，並注重佛理的薰陶與德育的培訓，使學生能養成良好的品格，去惡從善。同時加强課外活動，鼓勵學生善用餘暇，參與社會服務，務使他們能認識社會，做個良好的公民，爲配合學生的興趣和將來的需要，會屬部份中學更設有金工、美術設計等實用科目。而於一九八八年九月開課的佛教何南金職業先修中學現已開辦二十二班，共有學生七百餘人，所開設的工、商科目，向學生提供知識和技巧，爲將來的專業訓練和就業立下良好的根基。

施政報告改善教育深受歡迎

黃氏繼又就港督最近之施政報告，作出評述。彼稱：港督在最近的施政報告提出多項計劃，以改善香港的教育質素。其中加强中、小學的水平，在學校課程增設配合現代需要的學科及大幅增加大學和專上教育學位，計劃從一九九四年起每十名中六畢業生便有六名獲此深造機會，對提高本港教育水準，培育人才，均可直接得益，本會至表歡迎，爲響應政府教育政策，本會將不惜多辦各類型學校以資響應，還期政府對本會年前申請在各區撥給中學、小學及幼稚園校舍，亦能給予協助，早日批出，俾本會的教育服務得以繼續擴展。

課程輔以佛教哲理啓發從善

學務管理委員會主席黎時煖太平紳士作校務報告。彼稱：「本會屬下各校均遵照教育署頒佈課程綱要施政，並輔以佛教哲理薰陶，發去惡從善之智慧，更積極推行公民教育及各項德育訓練，內容廣泛，務使五育均衡發展，莘莘學子成爲才德兼備之社會棟樑。

會屬中學共十三間均受資助

黎主席又謂：本會主辦之中學共有十三間，均屬接受政府資助，分設於港九及新界，本年度共開三百一十五班，在學人數約共一萬一千二百多人，教職員人數約六百人。

本年度開設中學會考班四十四班，與考人數一千六百三十五人，考獲五科E級或以上人數爲九百二十三人，考獲優等科目三百零一，良等科目二千一百三十九。上述與考生中，選考佛學科者八百九十九人，合格人數爲五百六十七人。

「參加高級程度考試之九間中學共設預科十七班，與考人數爲三百二十九人，合格人數爲二百八十四人，考獲優等科目六十三，良等科目三百零五。」

「本年度開設中三班共五十四班，就讀學生一千八百二十六人，獲派資助中四學位者一千六百三十八人，派回原校就讀中四者一千三百二十三人，由其他學校派來本會中學就讀中四者一百九十一人。」

黎主席又表示：「從現代教育觀知，愚見以爲目前教育質素偏重科技智識之灌輸，缺少禮義廉恥基本教育之陶冶，中華民族親親仁民愛物之親情日益淡薄，人類倫常要理，少見於學校授課課本之中，若依此途徑發展，將會產生不少問題青年，進而產生不少問題父母，後果不堪想像，欣聞教育當局注意及此，決意改進倫理教育，加强品德培訓，誠爲社會一大喜訊，願早日得觀成效。」

黎主席又就慈航淨院本年度慨捐「慈航淨院佛學獎學金」，頒予中學佛學科會考成績B級或以上之學生與佛學成績優異之小學及幼稚園學生，表示感謝。

展望來年普及中學教育可期

助理教育署長徐守滬致詞稱：「踏入九十年代，經濟科技突飛猛進，國際政壇變幻無測，而香港更是處於九七過度期。無論怎樣，本人深信教育始終是社會安定繁榮的根基。就教育政策而言，展望一九九一年，預計有高達百分之八十五的中三學生能繼續升讀中四，有百分之十的學生接受職業訓練課程，只有百分之五的學生自然流失，如投身社會工作或赴海外升學。亦即是說，普及中學教育，指日可待。中學教育普及，相應加速專上教育的擴展，預料將來能接受專上教育的學生將高達百分之十八。」

徐助理署長又指出：「香港地少人多，沒有天然的資源，有的只是龐大的人口。人口是社會發展的一個柱子；人才卻是發展社會的支柱。早期的香港，從人口密集的一塊彈丸之地，漸變成人才薈集的東方之珠，甚至今日能躋身亞洲四小龍之列，其中教育所產生的作用是不容置疑的。多年來，政府及辦學團體在教育上的建樹及人才培訓的投資更是功不可沒。」

佛教聯會興教辦學貢獻良多

在教育「量」的一方面，徐氏認爲：「九十年代香港教育仍會教育普及化，提高市民的教育水平。就教育的質來說，設備完善的標準校舍爲學生提供理想的學習環境，不同類型的學校爲天賦資質不同的學生提供施展才能的機會。所謂『前人種樹，後人遮蔭』，今日年青一代能在設備完善的校舍學習，接受良好師資的指導及多元化的課程，皆因政府及辦學團體在發展教育上種下善因，讓你們得嘗善果。同樣地，社會亦因爲各類人才的帶動而躍進，辦學團體更積極爲社會提供更好的服務。就佛教聯合會來說，與會多年來興教辦學，服務對象由幼稚園、小學以至中學，服務範圍遍港九、離島及新界。透過興辦教育，佛教導人向善、化暴氣爲祥和的教理得以興盛昌隆、深入民間。」

以佛聯會辦學精神開拓將來

徐氏最後向各畢業生致勉，彼指出：「社會的進展與教育的推動是循環不息的因果關係，沒有以往的耕耘，絕不會有今日的成果。至於將來是怎樣，全賴你們年輕一代的努力。佛教的因果貫串前生、今生、來世，說得淺白和直接些是現在、過去和未來。各位畢業同學年青氣壯，正處於人生的黃金歲月，希望你們緊記過去佛聯會辦學的精神，母校師長的訓誨，充分利用現在每一個日子，用信心和堅毅去開拓將來。」

大會最後由學務管理委員會副主席江淑娴居士向徐助理教育署長致送紀念品，畢業生代表向徐夫人獻花，畢業生代表致答詞後，全體唱校歌，誦佛號，禮成。

昨到場嘉賓有教育署助理署長徐守滬伉儷、謝德安高級教育主任、梁國琛高級教育主任、黃秀珍分區教育主任、劉寶儀分區教育主任、羅英才教育主任、吳陳麗慈助理教育主任、佛聯會會長覺光法師、副會長黃允畋太平紳士、[illegible]永惺法師、元果法師、紫生法師、覺能法師、淨修法師、永常法師、演慈法師、黎時煖太平紳士伉儷、孔昭楠居士、江淑娴居士、黃慕顏居士、崔常祥居士、張妙顏居士、馮伊玄居士、黃義華顧問、張炳鴻委員、楊勵賢議員、各界友好嘉賓、校長、教師、學生等千餘人，情況熱鬧。

學校英語戲劇計劃明日舉行開幕儀式

（港訊）教育署署長李越挺與樂善堂主席張念平明（六）日主持一九九〇年度學校英語戲劇計劃開展禮。

該項計劃旨在提高學生對學習英語的興趣，及鼓勵學校把英語戲劇納入爲一項課外活動，今年共有三十三間中學參加。

張念平亦會在開展禮中代表樂善堂捐贈二十萬元支助該項計劃，支票由李越挺接收。

重找那份情：
現實眞可惡

大學山

心願

自九月同加（家）後，返港已兩個多月。在香港爲搬屋之事奔走，頭痛得要命。等每件事都安置好時，卻推得什麼事都不願做。寫信之事也擱置一旁，於是加國的朋友自然以爲我失踪了，又或卑鄙的以爲我客死異（或本）鄉（「轉嶺接接多個地方，連自己也不清楚何處是吾家了」）。

不過說到最底，其實還是自己的錯。既然那般掛念遠方的朋友，卻又戰不勝自己的懶骨頭，始終沒有執筆起訊，甚至連以前最喜歡打長途電話的習慣也沒有了。離職業日漸遠，理想死去得七七八八，終於現實起來，發現到賺錢不易，永遠要儲錢容易花錢難，千百樣開支，不得不省點兒用。在香港這寸步要錢的地方，感到自己異常的窮困，智自己喜歡的東西總得思前想後，多不痛快吧！惟有寄大部份希望於白日夢上，像以前做學生看到心愛貨品時想的一樣，將來買東西，不用看價錢牌便要起來。天天擁着同一個夢，可是日子漸過，始終還差一大段距離。

人說得不到的，永遠是最好的，也不無道理。難怪自己雖然認識世界醜惡的一面，仍覺世上值得留戀的人和物都不少，因實在太多太多的東西我是渴望得到而目前我是不能得到的了。

那時常與女朋友逛遊商店，幻想着將來丈夫年青富有，任我們爲所欲爲。目前的置地和太古廣場顯得太可惡了，與我總是那般格格不入，因都是看（也只是看！）的時間多買的機會少，這，未免太難受了。

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票
電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店　代辦各國簽証

龍祥 7706155（3線）
牌照號碼：240470
薄利多銷　全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧，專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861
台灣渡假團 四天 $1400 機票自備天天出發
台灣豪華團 七天 $4450 逢週五出發
溫哥華團 五天 $8098 逢星期二出發
韓國豪華團 四天 $4130 天天出發
台灣簽證 $150 東證 $140 美加廉價機票
代定台北機票 各大酒店 $270 起 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL
Fax: 8400204　註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣
代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當
台北酒店‧特價酬賓（單／雙）
永安 280 310
利達 300 320
天成 390 400
樂園 410 480
金府 400 520
富都 710 810
力霸 1050 1070
亞都 1200 1280
京王（高雄）450 480
雅格（高雄）340 400
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

歡迎本會會員聯合刊登廣告 詳情請電 七八九九〇八三

欣翔 3116783 3116790
越南專綫
簽証＋機票 $4450
在港領取正本証

遠洋 旅遊香港有限公司 OCEANA TOURS(HK)LTD
牌照號碼 350182　歡迎查詢電 3120622, 3120627
越南
•特快簽証只需3個工作天，專人接機服務（包括越南出生人仕）
•代理全國各級酒店、旅遊、探親
•特設工商考察、全程專人服務
•代辦短期居留手續及住宿
•歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團
越南遊專線3120675
世界各地
•各大航空公司電腦訂位、售票
•各大特快旅簽証
•代訂各地酒店，機場接送，觀光套票
•歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團
•本公司擁有大量農曆年間越南探親機位，一經訂位，全程立即"O.K."

域威旅行社 Licence No. 350945
專售 世界各地機票
酒店　旅行團　簽証
723-0628

永安旅行社 永安集團附屬公司 牌照號碼 350074
日本
東京‧富士山‧迪士尼五天 $6,390
本州（大阪‧富士山‧東京迪士尼）七天 $7,950
九州（鹿兒島‧福岡‧太宰府）六／七天 $6,750起
九本州（鹿兒島‧東京迪士尼）八天 $8,990
韓（漢城）‧日（本州）八天 $8,650
北海道（迪士尼）五／七天 $7,550起
泰國
金三角‧清邁‧清萊‧曼谷‧芭堤雅七天 $4,590
布吉島‧清邁‧曼谷‧芭堤雅八天 $5,190
曼谷‧芭堤雅‧小人國七天 $3,690起
布吉島‧PEE PEE島五天 $4,190
布吉島‧攀牙灣‧芭堤雅‧曼谷七天 $4,790
布吉島‧合艾‧宋卡‧芭堤雅‧曼谷七天 $4,990
台灣
台灣南北回阿里山五天豪華團 $3,580
台灣阿里山‧花蓮‧墾丁七天豪華團 $4,480
台灣四天豪華團 $3,030
星馬
馬星（吉隆坡‧雲頂‧丁加奴）七天 $5,590
星馬（馬六甲‧雲頂‧怡保‧檳城）七天 $5,590
星曼（曼谷‧芭堤雅）七天 $5,890
星馬泰（布吉島）九天／十一天 $6,690起
新加坡印尼峇里五天團 $4,560
菲律賓
馬尼拉‧百勝灘四天豪華團 $2,890
馬尼拉‧碧瑤‧百勝灘五天豪華團 $3,290
宿務‧馬尼拉‧百勝灘七天豪華團 $4,790
韓國
漢城‧濟州‧慶州‧雪嶽山四／五天豪華團 $4,390起
濟州島‧漢城‧雪嶽山四／五天豪華團 $4,590起
韓（漢城）‧台（台北）七天豪華團 $5,990

全港水上安全主席韋錦潮報告本年服務狀況（上），揉總會長方德福致歡迎詞，右爲陳子鈞議員（下）。

參加紐西蘭特殊奧運會
港隊今載譽歸
田徑游泳等項獲二金八銀七銅

由香港特殊奧運會派出一支由六名弱智運動員組成之香港代表隊，由總領隊葉肇和帶領，參賽於十一月廿七日至十二月三日期間舉行之一九九〇紐西蘭夏季特殊奧運會，載譽而歸，勇奪獎牌共十七面。

此六名揚威異域之特殊奧運會運動員分別參加游泳及田徑多個項目，表現脫穎而出，獲獎牌二金、八銀、七銅之多，爲港爭光。代表隊將乘國泰一〇八班機於十二月五日下午八時廿五分抵港。

（截至十二月三日）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	七	五	二	〇	十四	五	十七
依波路	八	四	三	一	十六	八	十五
愉園	七	四	三	〇	十三	五	十五
花花	八	四	二	二	十二	九	十四
聯新	七	三	二	二	十六	十	十一
港會	七	三	〇	四	七	十一	九
星島	九	二	二	五	五	十五	八
東方	七	一	二	四	五	九	五
駒騰	七	一	二	四	三	十	五
馬天尼	七	〇	二	五	三	十三	二

美日兩份報章調查 跨國公司營運趨勢

決策人管理方式是成功之關鍵

(中央社紐約四日專電)華爾街日報與日本經濟新聞的調查結果顯示，要在全世界經營成功的公司無需由外界聘僱熟練的經理。

共有兩百四十一位大公司主管接受這項調查，其中有美國(佔百分之二十七)、西歐(佔百分之二十六)、日本(百分之三十六)及其他國家(百分之十一)的商業主管。調查結果顯示，在世界市場經營成功的公司表示，主管不同的管理方式對公司的經營有很大的差異，同時改變公司營運目標與設立不同的作業部門也是最重要的因素。

它指出公司全球化的重要性。它說，「儘管在國外拓展業務會遭致困難和風險，但許多主管似乎深信，他們的公司最後將由全球營作中獲利。」

日本松下電器工業公司的主管在接受調查時表示，雖然他們了解，購買美國娛樂公司將使他們公司的文化有很大的改變，但為了他們公司擴展業務的目的，他們同意以約六十五億九千萬美元購買MCA公司。

全球營作的盈利一般可達營業額的百分之三，是純國內營運公司盈利率百分之五的一倍以上。此一事實顯示，「全球性營運趨勢與整個公司的成功大有關連」。

此外，「多數全球性營運的公司較個營業量更大，並較純國內營運公司控制更大的市場。」

哥倫比亞號穿梭機 太空望遠鏡未修復

(路透社侯斯頓四日電)哥倫比亞號穿梭機上的太空人周二用盡辦法，亦未能解決令追穿梭機帶上太空用來觀察太空無邊界的望遠鏡所發生問題。

道具重十五噸價值一億四千八百萬美元的望遠鏡是由四組鏡頭組成，雖然仍是可以運作，但其複雜的複合性追焦系統卻未能運作如常。這套系統是和八五年另一艘穿梭機帶上太空的系統是十分相近，當年的結果亦是失敗。

關于對焦系統失流工作十二小時，更盡力使望遠鏡可以手動效，科學家並未能取得一致的見解，最接近的解釋便是，該系統是太敏感與及不能承受突然而來的光源。

周一原本是嘗試重新設計電腦軟件程序，以便使到追焦系統可以不受干預，但由於穿梭機上控制追焦系統的電腦失靈，故此，有關嘗試未能如願。

該具電腦需要重新開始運作，在地球的科學家正將重新設計的電腦軟件程式輸上太空。在穿梭機上的太空人輪

科學家謂，試圖將望遠鏡追蹤望到數以億年計外的星體，等如是在一艘船上手持望遠鏡觀望。

曼谷將建高架火車綫

(曼谷訊)為了解決曼谷市區長期交通阻塞問題，曼谷市長詹龍少將(盧金河)已宣布當局決定在曼谷主要商業區修建四條高架火車綫。

首條市區高架火車屬於環城綫，全程大約10.5公里，自中央火車站前節拉瑪四路經素坤逸，奔集至亨利杜南路。其他三綫將銜接以上環城綫，到時隆路(2.3公里)、勝利紀念碑(12.6公里)和阿速(5.75公里)。

珠寶聖誕樹

圖：意大利米蘭市的卡地亞精品店展出全世界最昂貴的聖誕樹裝飾，樹上掛滿的珠寶價值二百五十億里拉(逾二千二百萬美元)，計有二千八百卡鑽石、三百粒藍寶石、四百粒紅綠寶石以及大量真珠，由四百護衛員看管。(美聯社)

日本男性新出路 前往巴西娶老婆

不嫌鄉下妹只求好生養

(法新社聖保羅四日電)巴西變成了國際寂寞的心俱樂部大本營，吸引了日本男子前來此間找尋未來的太太。

巴西婚姻介紹協會千代松勇紀說，前來這裏找女人的日本人，不介意那些女人原是在鄉下生活的，且會帶她們返回日本去，組織新家庭。

他說，五位年紀由三十至三十六歲的日本農夫，已安排抵達聖保羅——在巴西有最多日本人的城市，共達八十萬人——將停留三個月。這些日本農民是獲得他們所屬的地方政府所贊助的，前來這裏找尋女伴。

他說，大部份前來巴西找妻子的日本人，多是來自日本北部省份。

他說，他們的對象是有日本血統的第一代在巴西出生的女性。

利用雷射新療法 可減輕腰背疼痛

(中央社芝加哥四日專電)根據芝加哥一項放射學會議發表的報告，利用新型雷射治療，可以減輕因為椎間板突出引起的腰背部位疼痛。

初步研究結果顯示，接受雷射治療的患者中，有百分之七十至八十病例的疼痛程度減輕。

根據沙德尼醫生的報告，這種雷射治療法是先把一枝中空的針插入脊椎骨的柔軟部位。然後，將一束光纖透過針管注入脊骨盤內，放出雷射能。這些雷射能會蒸發骨盤內的水分，少量蒸氣從針孔中逸出體外。

美國每年約有二十萬至三十萬人因為肌肉緊張，椎間板突出而接受手術治療。雷射治療法可以藉由蒸發椎間板部份水分，而減輕對神經的壓迫。

背痛患者如果以傳統的臥床、內科治療與藥物治療方式都無法奏效時，不妨嘗試這種雷射新療法。

一般認為，外科手術方法並非解決疼痛的萬靈丹，通常都是用遍各種方法治療腰脊疼痛無效之後，才考慮外科手術療法。

這種雷射治療法的另一優點是手術簡單，接受治療的患者大多不必住院。

目前除了哥倫比亞大學附屬醫院進行這種雷射治療研究外，歐洲一些醫院也開始嘗試。不久日本也將引進這種新療法。

哥倫比亞大學研究小組的周伊押士說，目前全球已有五百五十名背痛患者接受過這種雷射治療法，成功率高達百分之八十。

中國武裝警察機動部隊訓練剪影

圖：摩托車邊輪駕駛術訓練，着眼於緊急狀態時複雜地形、道路的行駛，具有實戰意義。(新華社)

飛牛天降打翻漁船 蘇聯漁民飽受驚嚇

經調查證實從一架軍用機上跌下

(莫斯科訊)兩名漁民在海中作業時，突然遇到「飛牛」從天而降，打翻他們的船隻，在海上飄流了兩日後獲救，死裏逃生。

不久前，一只導航機飛過蘇聯東岸的鄂霍次克海域，赫然發現兩個人，緊在翻側的船上，在水中飄浮，于是立即通過無線電要求援助。

蘇聯海岸巡邏隊的米淡健上校說，兩名漁民獲救後，一直在說着飛牛，巡邏隊最初還以為他們受驚過度，胡言亂語。直至一星期後，漁民仍堅稱真有其牛，巡邏隊始認為事必有因，遂才展開調查。

經過一番調查，事實證明漁民沒有撒謊。事發當天，一架軍機準備由一個基地飛往另一基地。起飛前，機員發現停機坪上有頭牛。機師決定將牛帶上軍機，打算完成任務後，飽餐一頓。

起飛初段，機上一切正常。但後來軍機遇到氣流，機身顛簸不已，那頭牛便開始發惡。後來牛隻實在難以駕馭，機員手忙腳亂，最後決定將牛推落海中。

兩位漁民所乘漁船，被飛牛打翻，飽受驚嚇，唯有大喊倒霉。

圖：美國一名模「姬菜德」展出一襲絲緞睡袍配以同式之胸圍及襪褲，美觀而性感，全套售價六百零七鎊，折合港幣近八千元，雖是「見不得人」的服裝，價錢可不便宜啊。(美聯社)

發明提供自殺器 美醫生被控謀殺

(美聯社密執安州四日電)美國一名婦人使用一套裝置自殺，發明這套裝置的醫生星期一被控一級謀殺。檢察官說，不希望這裏變成一個「自殺勝地」。

五十四歲的艾德金斯來自俄勒岡州波特蘭，她在六月四日裝上了克沃爾基安醫生發明的裝置後死亡，她在一九八九年六月被診斷患上阿爾茨海默症。

克沃爾基安將一種可令心臟停止的靜脈注射劑連接到艾德金斯的身體。她把掣開了，讓注射劑流進她的血脈內。

奧克蘭郡檢察官湯普森在宣佈控罪時對記者說，最近完成的一個毒理學報告指出，注射劑是死因。

在當局作出刑事起訴的翌日，奧克蘭郡巡迴法庭將進行一場民事審訊，決定克沃爾基安能否得回他的裝置。這套裝置在婦人死後被沒收。

日本公共浴室演變 趨向豪華堂皇氣派

收費不受限制·服務費盡心思

(特訊)日本都市的大街小巷，處處都可看到公共浴室。近年來，由于擁有浴室的家庭越來越普遍，公共浴室在本質已起了變化。新公共浴室像旅店一樣豪華，有個堂皇的接待廳，備有桑那浴、超音波浴槽、餐館。類似休假中心的此類公共浴室，在大都會市中心不斷湧現。下班歸來的受薪階級、普通的家庭成員，前往新公共浴室沐浴者日益普遍。

削價吸引顧客

經營公共浴室，原本需要申請准証。設備既須符合規定，收費也受到制限。新公共浴室以花招多樣化取勝，收費不受物價統制令限制，但競爭劇烈，它們都紛紛削價吸引顧客，收費較高者，則在服務方面費盡心思。新公共浴室的出現，是近三、四年來的事。由大阪、金沢、札幌先開其風氣，東京急起窮追。此後其他各都市也競相仿效，紛紛以「未來派公共浴室」、「高級公共浴室」為號召而設立新浴室。

橫濱市有一家新開張的公共浴室，是座六層樓的建築物，由一樓到四樓都用來設浴室。它以擁有含鐳溫泉為號召，提供桑那浴，有超音波浴槽。有一間八十「榻榻米」的客廳，一間十八「榻榻米」的房間，還設有餐廳、游戲角落。入浴費用一千二百日圓。

多數是年輕人

業主原意是為老人的健康而設立此浴室，開張後來光顧者竟然有一半以上是介于二十到三十歲之間的年輕人。有幾對情侶是在打完網球或洗完海水浴來此消閑。他們「一邊喝酒，一邊閑聊」，悠然之情教人向往。像這樣規模的公共浴室，在東京有十家以上。

與此相反，都內的普通浴室則逐年遞減。現有2105家，到前年為止，每年有40家倒閉，去年到10月為止，已有50家關門。東京都公共浴室商業協同組合的藤田茂村說，在東京擁有浴室的家庭已超過75%，在地價高漲的壓力下，有些公共浴室倒閉了。殘存者只好向新魅力方面努力，以此吸引顧客。

東京都世田谷區一家公共浴室業主，十年前就預感到浴室危機將臨，向人借5億日圓全面改裝浴室。現除有桑那浴、低溫桑那浴、超音波浴槽外，還有按摩角落，並在屋頂附設[illegible]，另闢一停車場，可容三十輛汽車。現在該浴室可說顧客如雲，停車位90%停滿車子，顧客70%是年輕人。

蘇太空船成功與太空站會合 將於十號返回地面

(美聯社莫斯科四日電)載有一名日本新聞從業員及兩名蘇聯太空人的太空船周二停泊在軌道上運行的米雅太空站。

塔斯社報導，該架在周日發射的太空船，在十二月十日返回地球時，會帶同已經在太空站停留了五個月的太空人返回地球。替換太空站長及工程師的太空人會在太空站停留到明年五月。他們計劃在此期間作四次太空漫步。

隨同上太空的日本廣播系統株式會社總裁秋山豐寬今年四十八歲，會在太空拍攝地球環境受到破壞的圖片，和試驗日本樹蛙如何適應在太空的環境。秋山豐寬會在太空每天作十分鐘的電視廣播，及廿分鐘的收音機報導。

國際大都會·成治安黑點 紐約市今年兇殺案十一月已逾兩千宗

預料全年統計數字創歷史紀錄

(路透社紐約四日電)美國最大城市紐約的兇殺案，今年到目前為止，已達到二千多宗的高紀錄，這個城市部分地區已變成戰場。有人為了一件名貴的衣服而殺人，也有人胡亂開槍，見人就殺。

有關官員星期一譴責非法槍械泛濫是紐約街道變成戰場的原因。

副警察處長內利說：「我們拘捕的涉及槍械的人和充公的武器，比過去歷來的都更多。我們這裡槍械泛濫，這是不容置疑的。」

單在上周末，紐約的槍擊事件就在七小時之內奪去最少七個人的性命。一名中年商人和一名高中學生因同行朋友穿的衣服名貴而被槍匪槍殺。

被搶的名貴衣服一件是皮褸，另一件是皮草。

警方說，兩千多宗這個紀錄是歷來到十一月底最高的非官方兇殺案數字。他還說，今年最終統計的兇殺案數字預料還會更高，因為十二月向來是一個多兇殺案發生的月份。去年十二月，紐約就約有一百四十九人被殺，前年十二月被殺的人更多，有一百八十六名。

玉婆一幅梵高油畫 拍賣會上無法成交

未達底價顯示藝術品市場萎縮

(路透社倫敦四日電)佳士得拍賣行說，影星伊莉莎白泰萊所擁有的一幅梵高作品，無法在星期一的拍賣中出售，因為叫價至五百八十萬鎊(一千一百二十萬美元)就停止，未達到沒有透露的底價。此幅油畫「聖地米的旺護所後小教堂風景」是一八八九年的作品，估計售價會達一千萬英鎊(一千九百萬美元)。有人觀今次拍賣是日漸萎縮的藝術市場的測量計。

該拍賣行的發言人說，「我十分擔心我們這個失望的拍賣結果。我們無法出售那幅油畫。」

由於那幅油畫是玉婆所擁有的，還以為可以對售價有所幫助。梵高的另一幅作品「嘉烈醫生的畫像」，在去年五月拍賣時，售價創紀錄，高達八千二百五十萬美元。但自始以後，藝術市場受到經濟衰退所影響。

圖：美國老牌影星羅拔·卡明斯周六在加州病逝，終年八十歲，他生前曾演過逾百部電影。圖為他在五十年代的電視劇照。(美聯社)

歐安會二十年歷程

(特訊)「歐安會」全稱「歐洲安全與合作會議」，它的進程起於七十年代初。歐安會的各成員國首腦於九〇年十一月十九日至二十一日在法國巴黎聚會，目的為摒棄四十年來的對抗與敵意，結束冷戰，使整個歐洲走上和平與合作的道路。這是一個歷史性的會議。

歐安會成員及緣起

「歐安會」的成員包括歐洲除阿爾巴尼亞以外的所有國家以及美國和加拿大。原來為三十五國，東西德統一後為三十四國。

「歐安會」是根據一九七二年五月美蘇雙方達成的協議決定召開的。同年十一月二十二日至一九七三年六月八日在赫爾辛基召開原三十五國大使級籌備會。

歐安會分三階段進行：第一段為外長級會議，第二段為專家會議，第三段為首腦會議。首腦會議於一九七五年七月三十一日至八月一日舉行，簽署了《最後文件》。

二十年的發展歷程

「歐安會」主要討論「歐洲安全」、「經濟合作」、「人員與文化交流以及續會」等四個方面的問題，即通常稱的「四個籃子」。最後簽署的《最後文件》承認：第二次世界以後歐洲各國邊界不可侵犯，責成簽字國尊重人權和基本自由，並在科學、文化和其他方面進行合作。

一九七五年簽署的《最後文件》，缺乏法律約束力，只訂下國際行為準則。它謀求取消軍事活動的部分保密習慣，支持軍事合作，並促進人權，擴大資訊和文化關係。一九七七年十月在貝爾格萊德召開檢查協議執行情況的會議，因人權問題使會議陷入僵局。到一九七八年三月續會才通過一份文件，規定在同年六月於波恩召開「科學論壇」，十月在瑞士研究「關於和平解決爭端一般可以接受的辦法」問題。一九七九年二月在馬耳他研究地中海安全問題。一九八〇年十一月至一九八一年三月續會，因蘇聯入侵阿富汗等問題，會議延至一九八三年九月結束，通過一項文件，決定一九八四年在斯德哥爾摩成立「歐洲裁軍會議」。一九八六年十一月舉行維也納第三次續會和一系列其他會議，「歐安會」產生一攬子「建立信任措施」，規定要把軍事演習消息通知其他國家，並請外國觀察。一九八九年在東歐改革的背景下，在維也納召開的會議文件中，立下了更詳盡的人權條款，還規定舉行歐洲常規裁軍會議。

會前先簽裁軍條約

一九九〇年十一月在巴黎召開的這次「歐安會」被認為是「結束冷戰的會議」，會議開幕前先舉行了「歐洲常規裁軍條約」的簽字儀式。長期敵對的北約和華約國二十二位領導人，簽署這項歷史性的條約，大幅削減武庫，為歐洲的合作和安全開闢了新紀元。這成為「東西方合作的動力」。條約規定，限制北約、華約在歐洲的軍力，每方只保留二萬輛坦克，三萬輛裝甲車，二萬門大砲，六千八百架戰機及二千架攻擊直升機等。出席簽字儀式的還有兩個聯盟以外的十個國家領導人。密特朗說：「這一條約為歐洲及其北美伙伴的新安全奠定了基礎。」

除了這一條約外，北約和華約的領導人還簽署了一份宣言，確認兩個聯盟「不再敵對，而將建立伙伴和友好的新關係」，宣佈「互相不信任的時代已經結束」。

九〇峯會意義重大

「歐洲常規裁軍條約」簽署後，三十四國首腦到克萊貝國際會議中心召開為期三天的歐安會的高峯會。會上，東道主密特朗總統和聯合國秘書長德奎利亞爾分別致詞，密特朗說：「歡迎敵對的東西方集團瓦解。」

這次峯會主要就歐洲安全、防務、裁軍、合作和交流等多項重大問題進行廣泛磋商，並且是在東歐局勢發生巨大變化和在海灣局勢緊張的情況下召開的，因此備受世人注目。參加是次會議的各國代表近千人，註冊採訪的記者達六千名以上。

具體來說，這次「歐安會」在二十年進程中已發展到一個高峯。與會首腦簽署了《建設新歐洲巴黎憲章》，宣稱「歐洲對立和分裂時代結束」。「憲章」包括三個部分，內容涉及歐洲形勢、歐洲未來發展方向、歐安會進程結構及其機構的設置。會議主要成果是：把常規裁軍擴至三十四國，再次肯定歐安會進程和人權、自由的重要性；北約、華約互不侵犯，華約同意將解除其軍事組織，確認交換軍事情報、軍事演習須互相通知的方案，建立安全措施會議；在布拉格設立永久的歐安會秘書處，在維也納設立防止衝突中心，在華沙設立自由選舉辦事處；確定由歐安會各國外長組成「歐安會委員會」和政治協商中央討論會，每年召開一次會議。美國曾想把歐安會焦點轉向海灣危機問題，但蘇法堅持不同看法，最終保留不排除動武，但時機尚未成熟的看法。

總之，這次會議被認為是二次世界大戰後最重要的國際事件，在消除歐洲軍事對峙方面，進入了「歷史性時刻」。

地產與樓房 每天收費
三寸半位(一格高)每段四十元 加印紅色每段五十七元半
七寸位(二格高)每段八十元 加印紅色每段一百一十五元

租 香港仔大道223號 售
利群商業大廈
寫字樓 400 至 5,000 呎
商場 400 至 2,100 呎
• 車位供應 • 中央冷氣
電 527 1821 525 3001 洽

旺舖招租
香港中環永和街31號地下。洽租請電 5448711-3

優質物業出售
九龍紅磡馬頭圍道鄰近紅磡廣場。
物業內容：
• 地下相連旺舖四間約共3,700呎
• 弍樓及叁樓相通商用樓面約共7,400呎總面積約共11,100呎
適合百貨業，傢俬業，飲食業，銀行業，電業，賓館及各式行業大展鴻圖，現廉價吉售。
廣亨 3629424 3621787 3621932 獨家代理

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松栢工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
洽租請電：543 8960

市區貨倉招租
香港鰂魚涌街海山海景樓
面積 19385 呎(百佳側)
樓底 22 呎 6 吋 11 月中交吉
(另地庫 1590 呎，特平出租)
華厦 地產代理 5271821

正義 灣仔寫字樓招租
• 莊士敦道194號
灣仔商業中心
15/F C座1101呎 每呎 租15元

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

工廠大廈地下招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電：543 5244

華僑日報出版 1990 移民簽證
全書分十六類 內容包羅萬有
介紹 移民簽證
每冊港幣捌拾伍元
售書處
香港荷李活道一〇六至一一〇號 電話五四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五二三六三七
北角辦事處渣華道二七號 電話五六四六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三八四〇七四九
油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三六八七六八二
刊登各國移民旅遊手續，刊登領事館及專員公署地址，電話，方便讀者瞭解各地、旅遊、移民手續和條件，為前途作出妥善安排。
各大書局均有代售

緊隨林洋港之後亦匆忙表態 邱創煥正考慮競選下任總統

聲望雖未如林氏但實力潛藏厚 將到台各地活動為大選作熱身

民兵撤走 軍容鼎盛

黎巴嫩首都貝魯特市連年「巷戰」不停，有關方面特別在市內劃定「非交戰區」，以利民生，圖為基督教民兵的戰車隊集合，準備撤出該區情形。(美聯社)

乍得叛軍成功奪權推翻哈布里 德比宣佈解散國會及中止憲法

(美聯社乍得恩賈梅納三日電)據乍得電台報道，叛軍領袖德比星期一解散國會及中止憲法，在此一天前，他推翻了總統哈布里。

德比的人民解放運動執行委員會指責它所謂的前政權所引起的「經濟、道德和政治混亂」與「獨裁者濫用權力」，而要宣佈上述的措施。

在星期一較早時候，德比釋放了至少四百五十名利比亞的戰俘，且答應建立一個民主政府。在下午時，利比亞一架飛機離開了恩賈梅納，接走了一批身體瘦弱，面容憔悴的戰俘。

總統哈布里在一連串的軍事失利後，被迫逃亡。德比則在星期日乘坐一架黑色的平治牌汽車，進入首都。哈布里顯然是逃往喀麥隆。利比亞通訊社星期日宣稱，哈布里已被殺。

蘇大嗜殺戮

……百分之五點九，為二千……相同，為四百八十億美……五百三十億美元。貿易……元，盈餘縮小傾向不……收支盈餘，與九〇年度……再持續。

……頓四日電)保安當局人士說，以色列軍隊及其民兵盟友週二在黎巴嫩南部，與巴勒斯坦游擊隊交鋒。……雙方以機槍，火箭……

美希望中國金融與外匯政策自由化

(時事社華盛頓四日電)美國財政部三日發表「國際經濟、外匯政策報告」，其中透露方針，將要求中國在金融、外匯政策自由化。以往財政部對於先進國以外的國家，金融、外匯自由化的矛鋒主要指向韓國及台灣，但是由於中國對美國的盈餘急激增加，所以對中國也開始予以注目。

據報告，中國的貿……

科爾兩艱巨任務

時事分析

德國統一後第一次大選，也是希特拉第三帝國興衰以來五十八年的第一次大選，已經得出了意料中的結果。

現總理科爾的基督民主同盟獲勝，而科爾將第三次出任總理，根據接近完成的官方點票結果，科爾的中間偏右聯盟獲百分之五十四點的選票，在六百五十六個議席的國會贏得三百九十二票，其中，科爾的基民盟得二百六十二票，其巴伐利亞的姊妹黨得五十一席，而中間派的盟友自由民主黨得七十九票。

科爾在波恩的基民盟總部對支持者說：「這是令人雀躍的一天。」科爾當選是眾望所歸，而他更感自豪的是獲得東部選……

……做前往高棉境內的黑市人生意。

……昨天激烈的戰火係高棉……這個軍方消息……

華僑日報編印 1991 香港年鑑
已在編纂中 新速將表填妥寄回以利排印
補查港九工商各業廠事
敬啟者：本報編印之一九九〇年香港年鑑(第四十三回)內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出調查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，為使因拆遷或搬遷而無法收到調查表者能夠補填，及使新設各業商行亦能將其名號列入，加強業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲調查表者，亦希速將表格填妥寄回，至盼各界人士留意為禱！

緊隨林洋港之後亦匆忙表態 邱創煥正考慮競選下任總統

聲望雖未如林氏但實力潛藏厚 將到台各地活動為大選作熱身

（本報駐台北記者洪凱雄報導）總統府資政邱創煥四日表示，他正審慎考慮參加下一位總統大選。

前台灣省主席邱創煥說：「李登輝總統在今年五月已宣布，在六年後任期屆滿將不再尋求連任，相信當五年多後舉行中華民國第九任總統選舉時，將會有許多人參選，他個人目前也正在認真考慮這個問題，短期內就會作最後決定。」

此間政壇人士指出：司法院長林洋港日前已表示，若健康狀況良好並獲國民黨提名及選民接受，他將參加預訂在九六年舉行的大選。而這項說法，對政壇顯然已造成衝擊，因此與林洋港同屬台籍重量級政治人物的邱創煥，也才會匆忙表明參選意願，以免起步太慢。

邱創煥自六月間出省主席轉任總統府資政以來，因李登輝總統並未如承諾予以重用，心情一直欠佳。與李登輝之間的關係也有惡化跡象，尤其他不久前為國民黨非主流派大將李煥作壽，自己又積極籌組「地方自治實踐學會」，都被視為有與非主流派結盟及自立山頭的舉動，使其動向備受矚目。

邱創煥的宣佈考慮參選，頗令政壇人士意外，並認為邱的聲望目前雖不如林洋港，但實力仍不容忽視，未來五年間的情勢變化值得注意。

據瞭解：邱創煥將在近期內開始赴台灣各地拜訪，為大選展開熱身，而林洋港因擔任司法院長，將較不便有所行動，這是邱佔上風之處。

阿陸空軍聯合剿亂 叛軍勢薄舉手投降

曾佔據軍營對政府軍殊死戰

（綜合布宜諾斯艾利斯三日電）阿根廷政府軍星期一在坦克和大炮支援下，攻擊陸軍總部，收復當日較早時被右翼叛軍佔據的軍營，粉碎了一次兵變。

這次兵變導致最少八人喪生，十幾人受傷。

這是阿根廷在一九八三年結束八年長軍法統治，恢復民主後的第四次兵變。

政府軍在坦克開入位於總統府附近的陸軍總部四周布防後，向陸軍總部開火，空軍戰機向叛軍的兩列坦克投彈。

叛軍迫不得已在星期一晚上投降。在大約五十名叛軍把手放在頭上，逐個行出時，在陸軍總部外面的馬塞拉中校說：「一切結束，他們投降了。」

這次危機在星期一黎明前發生，叛軍佔據陸軍總部，軍營和市郊一間坦克工廠，促使總統門南宣布進入戒嚴狀態。

叛軍說：這次叛變目的是推翻軍方領導層，不是針對政府。他們也企圖迫使政府作出一個更大的軍費預算。

一名叛變的中校向記者透露，這次叛變是受到塞內爾丁的激發。塞內爾丁是一名被囚禁的已退伍的中校，他企圖恢復「國家尊嚴」，並在一九八七年及八八年發動兵變。

前任中校里科也被點名說是這次兵變的主謀。他也有份介入上述的兵變。

據報其他地方也有小規模的兵變，但都被政府軍粉碎。

海洋王國發生火警 一艘命名為「海洋王國」的巨型郵船，現在法國西部的聖納薩爾港建造中，行將落成下水，昨日突然發生火警，損失不菲，圖為該輪着火，消防人員出動灌救情形。（美聯社）

台北金融界已選定荷京為踏板闖歐

（中央社台北四日電）為加速國際化腳步，並協助企業開發歐洲市場，國內金融界已初步選定荷蘭阿姆斯特丹，作為進入歐洲的踏板。

中華民國銀行公會理事長許遠東今天在一項座談中透露，國內各主要行庫近期內將陸續前往阿姆斯特丹設立分支機構，以便在歐洲統合後，仍然能順利在歐洲發展。

至於選擇阿姆斯特丹作為第一站的原因，許遠東表示，主要是荷蘭政府對我國銀行前往設立子公司，表示熱烈歡迎，申請手續也遠較在其他歐洲國家簡單。他並且指出，企業要國際化，國內金融機構就必需先國際化，國內金融機構都有這項認知；他相信，待歐洲第一個據點設立後，其他歐洲據點的設立將會更為快速。

戈巴切夫建議設副統一職

要求授以更大權力 計劃強化執法機能

（路透社莫斯科四日電）面對社會及政治動盪的戈巴切夫總統周二對國會說，正進行計劃來強化國家的執法機關和軍方的角色，他並建議設置副總統一職。

在國會致詞時，戈巴卓夫促請最高蘇維埃支持有關建議，使他可以得到更大權力，與及使國家的中央政府直接向他負責。

他宣稱：「穩定軍方及執法機關的措施已訂出及執行，以加強兩者的角色及責任。關于人事變動的建議即將提出宣佈，和警惕一些激進份子，做法是給予軍方及共產黨新的力量。」

在提交國會的憲制改革的法例文本當中，戈巴卓夫清楚說明他有意維持總理一職，若有更好的法例獲得通過，戈巴卓夫便有權選任和罷免部長及總理。

戈巴切夫同意提議成立一個內閣，向國會及總統負責，有關成員包括總理及其閣員，各部長，各聯邦政府部門的首長，各加盟共和國的總理，國會在三分二大多數票的情況下可以解散內閣。現時是總統顧問團的聯邦議會會被賦予新權力者，協調聯邦及加盟共和國的政策，該議會成員包括總統，副總統，「和各加盟共和國的總統，議會的決定要得到三分二成員同意及以總統法令形式實行。」

戈巴切夫家族有一頁慘史

沒齒難忘 故下決心 追求民主

（中央社東京四日專電）據朝日新聞自莫斯科報導，蘇聯總統戈巴切夫最近透露在專政統治時代，他家人的悲慘故事，以說明他為何決心追求民主化。

戈巴切夫在莫斯科的一項文化界人士的會議中致詞時說，他的祖父在一九三三年時，只因作物收成不如預期而入獄。結果，家人中有一半因此餓死，他說，他相信「今天所有與會者，都有這類無法忘却的經驗」。他告訴與會者說，他在一九八五年三月前來擔任共黨總書記前的一次度假中，曾與當時任喬治亞共和國第一書記，現任蘇聯外長的謝瓦納德納澤聊天。

謝瓦納德納澤說：「到處都是貪污。」戈巴切夫回答說：「此種情形不容再繼續。」朝日新聞說，戈巴切夫的談話內容刊登在本月一日蘇聯各大報紙上。

九零年代日貿易 出入口顯著有增 盈餘四百八十億美元

（時事社東京四日專電）據日本貿易會三日發表的「一九九〇、九一年度的日本貿易預測」。九〇年度下期的出口額，為一千四百七十六億美元。較上年同期增加百分之八點一。進口額一千二百八十七億美元，增加百分之十七點二，貿易盈餘，較上年同期減少十七億美元，為四百八十億美元。

據預測：下期的出口，估計日圓的匯率，一美元兌一百三十日圓，以船隻，汽車配件，化學品等為中心，將有增加。進口方面，由於海灣危機，原油價格延升等，因此有關能源的進口，急遽增加。此外，食品等的進口，也將增加（原油價格一桶三十美元）。

又：九一年度的出口，預測較上年度增加百分之四點九，為三千一百億美元，進口增加百分之五點九，為二千五百三十億美元。貿易收支盈餘，與九〇年度相同，為四百八十億美元，盈餘縮小傾向，不再持續。

民兵撤走 軍容鼎盛 黎巴嫩首都貝魯特市連年「巷戰」不停，有關方面特別在市內劃定「非交戰區」，以利民生，圖為基督教民兵的戰車隊集合，準備撤出該區情形。（美聯社）

美菲基地談判似已陷入僵局

（法新社菲律賓馬尼拉四日電）菲律賓府本日稱：「有關撤除美軍基地前途的談判，已陷僵局。因華盛頓拒絕放棄克拉克空軍基地主要設施的管轄權。」

美國首席談判代表阿米達抵此，準備在正會議之前會晤他的對手菲外長曼格拉普斯。菲律賓發言人阿蘇南說，菲律賓技術委員會在本週會議之前，會先與美方會談。他報告，「一出現僵局」，雙方的首席代表將就此事於週二日進行討論。

蘇大嗜殺戮

兵八酒後鬧事被殺 槍手警察亦爆槍戰

（美聯社蘇聯莫斯科三日）塔斯社昨日報道，烏茲別克青年在一輛巴士上向六名醉酒喧鬧的蘇聯士兵襲擊，擊斃四名蘇兵。稍後援兵趕到現場與暴衆對抗，有三名青年遭擊斃。

塔斯社稱：「巴士司機同意改變路線，但將巴士駛到一羣……並要求巴士改變路線，意外事件即告展開。」他說：「這六名蘇兵當時酒醉。暴力事件係在納馬根市發生。」……三名平民及另一名士兵遭擊斃。

乍得叛軍成功奪權推翻哈布里

德比宣佈解散國會及中止憲法

（美聯社乍得，恩賈梅納三日電）乍得電台報道，叛軍領袖德比星期一解散國會及中止憲法，在此一天前，他推翻了總統哈布里。

德比的人民解放運動執行委員會指責它所謂的前政權所引起的「經濟、道德和政治混亂」與「獨裁者濫用權力」，而要宣佈上述的措施。

在星期一較早時候，德比釋放了至少四百五十名利比亞的戰俘，且答應建立一個民主政府。在下午時，利比亞一架飛機離開了恩賈梅納，接走了一批身體瘦弱，面容憔悴的戰俘。

總統哈布里在一連串的軍事失利後，被迫逃亡，德比則在星期日乘坐一架黑色的平治牌汽車，進入首都。哈布里顯然是逃往喀麥隆。利比亞通訊社星期日宣稱，哈布里已被殺。

以黎兩軍激烈砲戰

（路透社黎巴嫩西頓四日電）保安當局人士說「以色列軍隊及其民兵盟友週二在黎巴嫩南部，與巴勒斯坦游擊隊交鋒。

雙方以機槍，火箭砲，及迫擊砲交火逾二小時。游擊隊據聞滲透以色列在哈斯巴瓦附近所設的「安全地帶」。

迄未悉死傷人數或其他詳細報告。以大馬士革為基地的巴解人民陣綫游擊隊，最近曾多次襲擊以軍及南黎巴嫩軍民兵。

美希望中國金融與外匯政策自由化

（時事社華盛頓四日電）美國財政部三日發表「國際經濟、外匯政策報告」，其中透露方針，將要求中國在金融、外匯政策自由化。

以往財政部對於先進國以外的國家，金融，外匯自由化的矛盾主要指向韓國及台灣，但是由於中國對美國的盈餘急劇增加，所以對中國也開始予以注目。

據報告，中國的貿易收支一直是赤字，但是對美國貿易，一九八五年起持續盈餘，八九年達六十五億美元（較上年增加百分之七十七），九〇年一—七月為五十二億美元，較上年同期增加百分之九十），急增，是次於日本、台灣的對美盈餘國家。

柬將爆發全面內戰

第五號公路南北間三座村落 金邊政府軍與抗越聯盟激戰

（中央社曼谷四日專電）從最近泰國邊境的消息顯示，柬埔寨境內將再爆發大規模的戰火，金邊政府軍將再跟抗越聯盟三派在接近泰國和高棉邊境的高棉境內展開衝突，尤其是中共支持的赤柬游擊隊，做一場高棉停火前的殊死戰。

據泰國軍方消息，至少二十輛巴士載運泰……做前往高棉境內的黑市人生意。

這個軍方消息稱，昨天激烈的戰火係高棉人民民族解放陣綫，故陣綫和赤柬三派軍隊分別向韓桑林部隊開火攻擊，戰爭地點在第五號公路南北間的三個鄉村，高棉抗越聯盟三派軍隊在最近……也接獲大量武器援助。

此外，泰國軍方又說，韓桑林部隊昨夜攻擊高棉人民民族解放陣綫在距泰國邊境三公里的總部，……用大砲和迫擊砲等……

科爾兩艱巨任務

時事分析

德國統一後第一次大選，也是希特拉第三帝國興衰以來五十八年的第一次大選，已經得出了意料中的結果。

現總理科爾的基督民主同盟獲勝，而科爾將第三次出任總理，根據接近完成的官方點票結果，科爾的中間偏右聯盟獲百分之五十四點的選票，在六百五十六個議席的國會贏得三百九十二票，其中，科爾的基民盟得二百六十二票，其巴伐利亞的姊妹黨得五十一席，而中間派的盟友自由民主黨得七十九票。

科爾在波恩的基民盟總部對支持者說：「這是令人雀躍的一天。」科爾當選是衆望所歸，而他更感自豪的是獲得東部選民興趣的支持。東部一份報章形容：「科爾現在真真正正是全德人民的總理」。

由於科爾的基民盟仍未獲得國會一半議席以上，故要組織一個聯合新政府，他正要與各有關係政黨領袖討論中。儘管他在當選之日未願談論未來新政府的組成和未來政策但他重申其競選時的兩項重大承諾，即前東德會享受經濟蓬勃，稅收也不會因德國統一而有所提高。這當然已是他所負起的一項艱巨任務，但假以時日和耐性，該可以做到的。

科爾的最大考驗却是對外的，他在競選時曾暗示，將要求國會考慮修改憲法，容許德國派軍到波斯灣。以前，西德緊在它的北約同盟國背後，在國際問題上跟着別國走，現在統一了，以日爾曼民族的性格，自然不甘居於人後在國際事項上要負起更重要角色。然而以一個仍然背負納粹黨血腥歷史重担的國家，正如日本一樣，派軍出外，可能受到國內外的重大阻力。

商業專欄廣告 大效廉費 傳宣中集

每段：兩寸闊兩格高(即五十位)每天收費七十五元，三天起碼，最大限五版(拾十位)加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

嶺南中醫院主任、廣州名醫 陳林主治脫髮 多年經驗 辯證論治 療效卓著 純正中藥 培元固本 有益健康 治療無效 原銀奉還 以褒信譽 九龍佐敦道九至十一號高華大厦十五樓D座（電梯按15字）（正對佐敦地鐵站往伊利沙伯醫院出口） 電話：七八二五五一五，三六五三一三一 診症時間：上午十時至下午五時（星期日休息）

鄉村飯店 理主琴月顧汪 菜小庭家廚女全 味原汁原．鮮新天天 香港銅鑼灣道廿五號 電話：5771819

中醫 盧健榮 男科．婦科．兒科 香港軒尼詩道四四七號二樓 電話 8910905

老中醫 白遜廷 精醫 生骨刺腰脊痛症 坐骨神經痛症 五十餘年經驗今古療法特效快速 治理痛症風材實學絕非誇大宣傳 香港筲箕灣道150號8樓按8字地 鐵西灣河站對面廣東省銀行右隣

名中醫陳吾博士臨床實驗發明 首創老牌 中藥濃縮 男女可服 久年頭痛 祛風歸地丸

馳名世界之 MEDICATED OINTMENT FOR GENTLE HEALING 專治 皮膚痕癢 癬疥 腰骨痛 紅腫 扭傷 蟲蟻咬傷等症 總代理：全球大藥房 香港機利文新街16號 電傳：61115 IMC HK 電掛：香港1111 圖文傳真：8540695 電話：5444182

中國數千年之靈藥 靈芝濃縮液 靈芝鍺

血與尿之清道夫
百病之起源絕大部份由日常飲食而起，如：煙、酒、油、炸、燒，一切現代食品及經過醃、漬之食物等，久而久之便形成各種嚴重病症，而各病患者都出現嚴重血污現象，故如欲身體健康，則必須使血液保持清潔。由靈芝提煉出來的濃縮靈芝鍺是清潔血液之保健飲料，能使血液更流通，每日只需飲少量靈芝鍺，能把體內不正常之份子帶出體外，成為你日常血液及尿之清道夫。而靈芝鍺乃靈芝提煉出來的濃縮液。

預防勝於治療
鍺原素乃神奇之物質，其功效有下述各點：①能夠把人體內之雜質，由大、小便及汗排出體外②清潔血液及血管，使血液更流通，③並在血液中製造大量氧氣，提供細胞新陳代謝所必須之營養素，與蛋白質，微量礦物質，維生素，酵素等。

靈芝鍺有效原因
①靈芝鍺將血液中之壞份子排出體外。②在人體內製造大量氧氣。③提高抗生素，即提高體內自我對抗疾病之能力。④提高免疫力。（有醫學實驗證實）。

現在中國有北京中日友好醫院，廣州中山醫學院，中山市人民醫院，東莞市人民醫院等四大醫院進行鍺治病之臨床實驗，病例着重於醫療效不大之病例，臨床報告書上對於鍺之療效予以肯定。若需詳細資料及四大醫院報告書請來信：
香港東南亞中國總代理：鍺泉源（香港）公司
香港九龍北京道69號環球商業大厦704室
電話：7212188 3688687 圖文傳真：7212446

興譽齋裱畫店 兼教裱畫 修理殘破字畫 各種畫類業務 收購字畫 裱畫 代寫字畫 定做酸枝傢具 酸枝花梨鏡架 香港駱克道五一八號一樓（崇光公司附近）電話五七三三六八三

AMANO 安勉勞自動打咭機 牌子最老 信譽最好 電子石英看更鐘 DX-3000型 總代理：誠邁有限公司 電話：5411708-5線

港島 KONG ISLAND INVESTIGATIONS BUREAU 私家偵探社 世界偵探總會會員 本社1978年創辦政府立案註冊（本公司並無分社） 3847655 3843513 專門辦理港外、國內、港澳、跟踪調查 商業秘密偵查，男女通姦攝影 電話調查地址，失物失踪偵查 代收債項貨款，任何錄音設備 自置辦事處：旺角通菜街二號鴻光商場一樓16室（近登打士街滙豐銀行樓上）

黃震宇 亞視下午茶風水掌相特約主持人十二月開設風水及面相班，報名請到大道西78號A座壹樓玄機五術學院或電8152667吳小姐簡章備索

京都太極堂藥廠出品 獨有秘方、一服見效 太極牌 强力利膽丸 功能：本藥溶解快，排除速，解結，清熱，止痛，利膽暢通，胃脹飽滯，減輕肝膽效力宏大 太極牌 强力腎康寧 功能：本藥溶解快，排除速，止痛，止血，解結，清熱尿暢通。故又名：尿可通。 太極牌 小腹氣痛丹 功能：治療小腹，腸，氣痛等症。 太極牌 嗚可治 治療因腎水不足引起之病症，耳鳴，耳聾，頭重，眩暈，眼花。嗚可治搞掂，使你可得寧靜。 東南亞總代理僑豐貿易公司 香港總經銷：順寧大藥行 地址：九龍順寧道306號地下 電話：387 2345 傳呼機：1168899 叫 6616 請特別注意：為免誤購偽藥購買時請認明「太極牌」

1991 香港年鑑 預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九九一年香港年鑑一冊，每冊定價港幣壹佰元正，（實交港幣捌拾元），茲將 第＿＿號劃線支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃線）祈將收據及「取書單」依址寄回為荷！

此致 華僑日報社

訂書人（簽名或蓋章）

地址：

一九九〇年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九九〇年十二月底止，逾期無效）

（寄此單須剪下者無效）

1991 香港年鑑 各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註

本號名稱請用四號方頭大字＿＿個字共＿＿元正茲將＿＿銀行第＿＿號劃線支票（支票請書明支付華僑日報「香港年鑑」並加劃線）一紙奉上祈將收據依址寄回 （簽名或蓋章） 行發出 年　月　日

（請需按列明有關行業以便分類編排。）

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1991 華僑日報編印 香港年鑑 補查港九工商各業啓事

已在編纂中 亟速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九九〇年香港年鑑（第四十三回）內有「工商」、「醫務」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出徵查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正積極整理編纂中，爲使因拆遷等變移而無法收到該項表格補填，及使新設各業商行亦能將其名號列入，加強業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本報刊登，以免遺漏，已接獲調查表者，亦希迅將表格填妥寄回，至盼貴與人士留意為禱。

請在本欄內填明：「醫務一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某種行業。以便參閱按類編入。

本項用大號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收費廿元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。

畫油高交成法 縮萎場市藝術

產地與樓房 租 香港仔大道223號 利群商業大厦 寫字樓 400 至 5,000呎 商場 400 至 2,100呎 ．車位供應 ．中央冷氣 電 527 1821 525 3001 洽

優質物業 九龍紅磡 物業內容：．地下相連旺舖四間約共……．式樓及全樓相通商用樓……適合百貨業，傢俬業，飲……各式行業大展鴻圖，現廉…… 廣亨

工廠大厦招租 黃竹坑業發街12號松栢工業大厦 3000餘呎 柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大厦 2000餘呎起 官塘大業街34號楊耀松第五工業大厦 3000餘呎 土瓜灣旭日街15號順煒工業大厦 2000餘呎 洽租請電：543 8960

正義 灣仔寫字樓招租 ●莊士敦道194號 灣仔商業中心 15/F C座1101呎 每呎 租15元

華僑日報 救量助學 長仁翁 請解善囊

鍾楚紅要延期……
法國行禮香港……
目前只剩兩部片約曾為親熱戲向……

近日紙演出「縱橫四海」一片，鍾楚紅可以有較多時間籌備婚禮，原來婚期是明年三月，但因為要拍「縱」片與許鞍華的影片，所以婚期又要押後，不過她肯定在六月前結婚，因為她很怕在夏天行婚禮，她已選定在法國教堂行禮，在香港註冊，喜酒則會返港補擺。

最近演出「縱」片一場親熱戲，她是考慮了很久才答應演出，前她曾向……

▲鍾楚紅要婚期押後至六月。

以台

昨赴台參加慈善大會演唱一曲夜來香
胡慧中要積穀防饑
將出席武漢金雞獎頒獎禮並補領獎項

胡慧中昨晨飛往台北，將參加今晚演員工會的慈善大會，演唱一首「夜來香」。

胡慧中自己也認老，但表示心境尚年輕，她承認在廿一歲時曾想過要結婚，也想過做媽咪，……朋友並不積極，且認為是一件很疲倦的事，如今生活只求心情開朗，不想花時間去結識新的……

八代亞紀過度操勞 肝病發作遵醫休養

八代亞紀是老一輩的歌星，當年與美空雲雀齊名，是藍壇的紅星。她是以唱古典的樂曲，她蜚聲於日本歌壇，即使是現代歌曲，她也是首屈一指的，近年來，由於古典樂曲沒有現代歌曲那麼流行，所以，她便改唱時代曲。八代亞紀雖然是唱現代曲，可是，對於古典的戲曲，仍然沒有忘懷，因此，她經常在舞台上，演出許多古典戲劇，由於如此，她便忙上加忙，真是忙到不可開交。也許是這樣的原故，最近因工作過勞，於是在十一月十五日，進入東京文京區的順天堂大學醫院，舉行一次例行性……

……裡休息幾天，否則這病很難治理。

她在家中接受記者訪問時透露，她在十二月便可復出。目前在家，雖然只作休息，但仍不時在懷念着歌迷，同時也把新的曲本，拿回家裏去唸，務要把曲詞，操得更加熟練。

八代亞紀目前對於飲食極為謹慎，此外，稍一較為勞累了，便會臥在床上睡個痛快，以防舊病復發，因肝病是慢性疾病，要好好地調理，據醫生說：如果再不小心，一旦再次發作……

朱慧珊影視實行多元化

朱慧珊目前影視雙棲，實行多元化發展，不過，她卻表示沒有野心，更加沒有想過當女強人。

「媒不喜歡工作有太大的壓力，自問入行以來，工作上也不會有甚麼大壓力，真做新服，也算是幸運。」

「娛樂圈工作比較緊張，不可能沒有壓力？」

「視乎自己的睇法，我所重視的，是工作愉快，現在工作得很開心，我覺得很適合這一行。」

問到感情問題時，朱慧珊表示情已逝，她說：「緣一事，長一智」……

……投契。」「緣份很難講，最緊要……孩子，不喜歡的男……定是有……但一定有風度……

日商無慮九七問題 視香港為投資基地
在港投資活躍・資金增長迅速

（本報專訊）香港政治與經濟情況，雖然自「九七」回歸及去年「六四」事件後，出現很大轉變，但香港仍然是日本人主要投資基地，從工業、地產、建築工程、零售業及飲食業都有他們影子。

日本人在香港投資活動，以近五年來說，增長迅速，最大為一九八七年及一九八八年，分別為十億零七千二萬美元及十六億六百六十二萬美元。一九八四年至一九八六年，這三年間，以美元為單位，分別是四億一千二百萬元、一億三千一百萬元及五億零二百萬元。八六與八七年的投資增幅，是超過兩倍及一倍。

日本商家對「九七」以後的香港，疑慮較少，他們已把政治風險計算在內，並且把他們在中國大陸投資與在香港投資的政治風險作出比較。認為既然不擔心在中國投資所產生的問題，那麼在香港投資的擔心就更加少。當然他們也有短綫獲利的投資範疇，如在股市，在房地產，也在適當時候出售獲利，但主要還是長綫投資，以十年或更長時間計算。

香港人企圖打進日本市場，則相當困難。今年港貨銷往日本的貨值就下跌了百分之十，而過去幾年都有增長，雖然數額不算龐大。其中一入日本市場的障礙，是日本對消費者權益保護很大。任何一件產品損壞或不合規格，落在消費者手上，就一旦被投訴，得退貨換上另一件，有很大的賠償責任，而這些責任，全落在生產商身上。香港產品要打進日本市場，能否面對這現實是一個問題，香港產品以寄賣方式在日本零售店出現，並不容易令日本零售商感到興趣。因為日本零售商的背後支持者，是日本的廠家，產品的製造者，當然要首先出售日本產品。

近年打進日本市場的港貨，以珠寶成績較佳。但今年，由於日本商人在過去一年多，入貨太多，需要時間消化，對香港珠寶訂貨數量降低，並對品質提出更高要求，希望港珠寶的設計質素，能追入歐洲。日本銷費市場，在上半年，保持強勁，特別在第一季。六月後亦不差，但就比不上前段那麼好。

由於日本商人對香港新機場發展表示感到興趣，如果中東事件不出現爆炸性演變，全球經濟體系不受到破壞，日本資金流入本港數量[illegible]（劉成）

外商成立矽港中心 顯示對港信心樂觀

（特訊）佈政司霍德爵士昨日為摩托羅拉半導體產品公司的「矽港中心」主持揭幕儀式時表示，摩托羅拉決定在香港成立矽港中心是一個堂亞太區半導體顧客群重的地位與充足的技術人才以及鄰近富深厚潛質的中國大陸。此外，本港的自由貿易和自由企業政策以及勤奮而有效率的勞動力，低稅率，完善的通訊網絡等均是吸引外國投資者來成立生產基地的原因。

霍德認為摩托羅拉是一個很好例子，証明外國投資者將先進科學技術帶進香港所扮演的重要角色。摩托羅拉在香港發展達廿年之久，而矽港中心之落成更是它在香港發展的另一個里程碑。這中心的先進設施不差於其他歐美國家，所以難怪摩托羅拉贏得兩屆總督工業獎。

矽港計劃是外國投資者對以香港為地區性製造基地仍然充滿信心。一九八八年尾外國投資額達三十億，比八八年上升百分之十四以及八四年的三倍。調查又指出美國仍然是最大外國投資者，美國有一半投資在電子上。

香港製造工業以出口為主，為面對激烈的競爭，香港的工業已轉移到高質素和高價產品路向，故這些轉向高檔生產的公司都擁有先進的技術去改善質素。

會上，摩托羅拉半導體產品部公司副總裁及亞太區經理譚宗定介紹「矽港中心」是一座佔地達三十二萬六千平方呎，設備極為先進的綜合性建築物，內設技術研發中心，包括設計和生產中心。在矽港中心，他們訓練有素的工程師和技術人員將會設計和研製先進的半導體，例如特殊集成電路（ASIC）、雙極金屬氧化（BIMOS）大規模集成電路（LSI）及微型處理器。他們在擴展設計方面的能力，前此已在一九八九年獲得總督工業設計獎。

譚氏又稱，從香港的摩托羅拉基地可以向外伸展至整個亞太區，由北面的朝鮮伸至南面的墨爾砵，並由西面的孟買伸至東面的馬尼拉，而且處於正在發展中的中國的前哨站進行運作，估盡優勢。亞太區目前是全球晶片消耗增長最迅速的地區，對各種形狀和大小的半導體的需求，幾乎無法滿足。

矽港中心位處亞洲心臟地帶的優勢，對於區內電子業的短期和長期持續發展，將會起着重大作用。（文）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價 12月4日

股票	買入	賣出	升跌
長實	12.45	12.70	−0.10
九燈	15.30	15.55	−0.20
港燈	9.85	10.05	−0.05
九倉	7.70	7.90	−0.05
置地	7.50	7.70	0
滙豐	4.70	4.85	0
和黃	11.80	12.05	0
怡和	29.80	30.30	−0.10
太古A	14.65	14.90	0
新鴻基	14.60	14.85	−0.05
恒基	8.25	8.45	0
國泰	6.90	7.10	0
倫敦金融時報指數		1681.60	（−13.70）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	377.2	378.7	376.3	377.8	+2.5
2月期金	380.3	381.8	379.4	380.9	+2.4
3月期銀	4.25	4.265	4.231	4.24	+0.01

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	377	377.60	377.85	−2.80

紐約外匯市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8010/30	1.9250/60	1.5020/30	1.2850/60	134.00/10

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	7.5625	7.5625	7.5	7.5	7.625
紐約杜瓊斯工業指數			2567.08	（+1.49）	
東京平均股票價格			21862.61	（−863.38）	

新鴻基資料研究有限公司提供

輸入勞工辦簽證手續 入境處僅接兩份申請
籲請僱主須盡快辦理

（特訊）政府批准輸入第二批外地勞工後，僱主在下月八日前要為工人申請辦理簽証手續，但至今人民入境事務處只接到兩份申請，故入境處提醒僱主應在限期前提出，否則會取消他們原來所獲的配額。人民入境事務處發言人指出，雖然目前距離截止申辦簽証手續的時間還有一個多月，但為提醒有關僱主及早提出申請，故決定在本周內致函有關僱主，提醒他們有關期限。

在港府今次接獲五萬多份輸入勞工的申請表中，約有三成半，即二萬零九十一份被拒絕，因該等公司提供的薪金，低於該行業的薪金中位數等。入境處發言人透露，該處迄今共接獲一百三十一間公司，要求審核他們已被拒絕的申請。

十年間升幅達八成 建築業意外率 程度已難接受

（特訊）勞工處正加強執法行動，在日常管理上漠視安全的東主將會被檢控及重罰。而建築業的意外率已達「完全不能接受」之程度。

勞工處處長夏文德昨日出席主持安全及健康管理會議開幕禮時作出上述警告。他建議東主應迎負耗費金錢和時間的訴訟，便應採用自發性及例行檢查從發現問題所在，及在工廠督察巡察前採取補救行動。

根據工廠暨工業經營條例第六A條有關一般性責任時規定，東主將有法律責任在工作地點提供安全管理，為工人提供安全教育及安全訓練，以免使工作環境安全。此有關條例將於本月十五日生效。

夏文德在談及建築業時，形容該行業意外率已達「完全不能接受」的程度。建築業意外數字由一九八一年約一萬八千宗增至去年二萬六千宗。意外率則由一九八一年每一千名建築工人中有二百零四人受傷，至一九八九年每一千名工人中有三百七十四人受傷，增幅達八成之多。

夏文德承認建築業安全是一項複雜問題，他呼籲東主首先要進行員工訓練，檢討，情況了解他們的訓練需要，勞工處的工業安全訓練中心是樂意協助設計訓練課程的。

他亦建議建築公司增強地盤管理人員肩負的責任，並藉保存個別地盤時詳細意外記綠及編製所得核各地盤的按月集體安全記綠表，以增進彼此間有益的競爭。

特稿
元朝趙孟頫蓮華經字畫 近四百萬港元創拍賣價
紐約佳士得十一月拍賣會成交理想

紐約佳士得於十一月二十八日及二十九日舉行的拍賣會，已告圓滿閉幕。首日拍賣中國古代及近代名畫，次日拍賣中國瓷器及藝術品。兩日成交總額達七百一十三萬九千三百三十美元（約值五千五百六十八萬六千七百七十四港元）。

太古佳士得（香港）有限公司經理袁曉華女士，早於十一月二十四日由港飛往紐約，參加佳士得十一月拍賣工作，袁曉華在替香港、台灣買家出價，接受買家越洋電話。根據袁曉華由紐約發來長途電話，她認為今次紐約大拍賣成績很好，並且給予太古佳士得（香港）有限公司鼓勵，準備明年三月在香港的拍賣工作。紐約佳士得十一月二十八日的中國古代及近代字畫拍賣，共有七位畫家的作品創下其個人拍賣紀錄。

編號六十的元朝趙孟頫「小楷妙法蓮華經」（石渠寶笈續編著錄）水墨紙本手卷，估價二十五萬至三十萬美元。但當時競投者十分熱烈，出價北與被伏，終以五十萬六千美元成交，比估價高達一倍；不但成為中國字畫成交最高價者，並且成為紐約十一月拍賣價最高的珍品。折值港幣三百九十四萬六千八百元。「小楷妙法蓮華經」手卷長七百二十八厘米，闊二十七厘米；由一位亞洲私人買家投得。

編號四十五的清朝華嵒「松鶴長春」設色絹本立軸，估價一十五萬至一十八萬美元，但現投者眾，以二十五萬三千美元成交（約值港幣一百九十七萬三千四百元），超出估價。

編號一十四的明朝文徵明「松壑高逸」水墨紙本立軸，估價一十二萬至一十五萬美元，但以一十九萬八千美元成交，超出估價，折值港幣一百五十四萬四千四百元；打破其個人作品拍賣紀錄。

編號十一的明朝周臣「江濤遠眺」設色絹本立軸，估價八萬至十萬美元，而以十五萬四千美元成交，折值港幣一百二十萬一千二百元，也打破估價者。

另有四位畫家作品，在今次紐約佳士得拍賣中，打破其個人所保有者。計為：編號一十九的明朝文徵明「人間異境圖」設色紙本手卷，估價一十萬至一十二萬美元，而以一十二萬一千美元成交。

編號二十四的清朝蕭雲從「山水」水墨紙本冊頁十二開，估價四至五萬美元，而以六萬六千美元成交，超出估價數。

編號二十八的清朝龔賢「草閣幽事」水墨絹本立軸，估價七萬至九萬港元，但以六萬八千二百美元成交，接近估價。

編號四〇的清朝王翬「仿黃公望山水」設色紙本立軸，估價一十五萬至一十八萬美元，成交價十二萬美元，接近估價。

紐約佳士得十一月所拍賣的中國古畫與近代畫，高價成交價全屬中國古畫，而中國近代畫則望塵莫及。

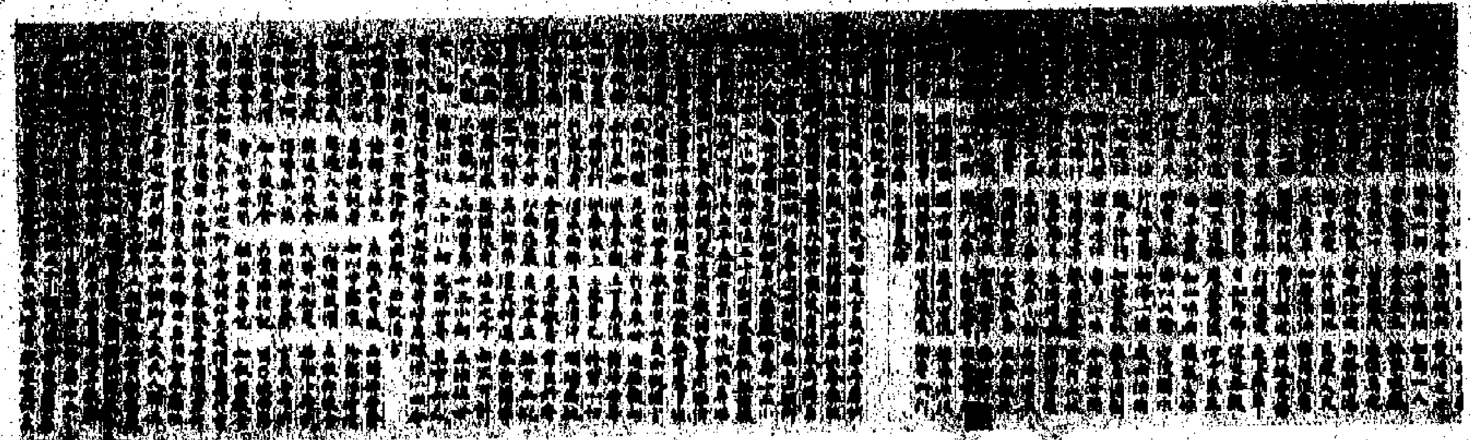
十一月二十九日，紐約佳士得拍賣中國瓷器及藝術品，拍賣總成交額[illegible]七萬四千二百八十美元，約值港幣[illegible]百七十六萬[illegible]。

編號六十三的宋朝木雕觀音，高一百一十六點九厘米，神態祥和，雕工精美，是一件罕有的藝術品，估價四十萬至五十萬美元，而以四十四萬美元（折值三百四十三萬二千港元），成為紐約佳士得十一月拍賣成交第二高價的珍品。

編號一八六的清朝「乾隆粉彩門彩瓶」，估價九萬至十二萬美元，但因競投熱烈，終以三十六萬三千美元成交，超出估價逾三倍。

編號一七九的大明弘治年制「黃地青花碟」，估價一十萬至一十五萬美元，以十二萬一千美元成交。

紐約佳士得十一月拍賣會，在場出價或參觀者眾，場面熱鬧，那是佳士得一九九〇年在紐約的壓軸拍賣呀！一九九一年再見！（本報記者白浪）



圖：紐約佳士得十一月拍賣會中：（上）元朝趙孟頫「小楷妙法蓮華經」以五十萬六千美元成交，成為拍賣最高價者。（下）清朝「乾隆粉彩門彩瓶」以三十六萬三千美元成交，估價三倍。

7 17 20 28 35 42（30）
百七萬頭獎無人中 二獎五注派廿三萬

（特訊）香港政府獎券局宣佈昨日第九十四期六合彩攪珠結果，攪出號碼為七、十七、二十、二十八、三十五、四十二，特別號碼三十。

頭獎無人中，多寶獎金累積為一百七十五萬八千九百九十六元。二獎每注派二十三萬四千五百三十三元，中獎單位五注。三獎每注派一萬三千二百零六元，中獎單位二百二十二注。四獎每注派五百四十元，有二百二十注中。五獎每注派一百元，有一萬八百三十注中。六獎每注派五十元，有二萬四千零三十九注半中。

獎金超過四十萬元之獎彩票，獎金將由十二月六日下午二時至四時在跑馬地賽馬會行政大廈十四樓派發。獎金四十萬元以下之獎彩票，其獎金將於十二月四日起，在任何場外投注站或賽馬日兩個馬場派發。

廠商聯合會會長朱祖涵年會上表示
面對港貨出口放緩趨勢 展望經濟尚可平穩發展

中華廠商聯合會會長朱祖涵在九零年會員年會上表示，香港今年的經濟表現尚算平穩，但由於美國經濟放緩，香港輸美產品受到一定程度的影響，展望明年香港的經濟，相信亦只有平穩的發展。

朱祖涵致辭時表示，承接着八九年下半年經濟放緩，今年本港經濟的表現尚算平穩。美國雖然仍高踞本地產品出口市場首位，但由於經濟放緩，國內消費力減弱，以致影響入口需求，本港輸美產品在總值中所佔的比率，從八九年的百分之三十二，進一步跌至今年首九個月的百分之二十九點八。隨着港貨輸往中國及其他東南亞國家遂年激增，亞洲現已取代北美洲成為港貨出口最大的地區市場。入口方面，今年首十個月本港入口總值較八九年同期增加百分之十點七。轉口方面，中國仍高踞本港轉口市場首位，而今年首三季輸往中國的轉口貨物總值，在中國經濟緊縮政策的影響下，祇較去年同期微降百分之零點二。

朱祖涵估計，展望明年，美國雖然仍為本港最大出口市場，但相信經濟情況不會在短期好轉，故表現預期平穩。歐洲方面，港貨輸往西歐總值仍按年下降，以至今年首九個月計比去年同期下降了百分之三，西歐各國表現較佳者為西德，加上該國經濟持續增長，故預期輸往西德的本地產品出口將繼續增加。東歐國家的開放亦為本港產品提供新出路，由於長期以來忽視了輕工業的發展，港製消費品可乘勢填補這些空缺，以應付當地龐大的需求。

朱祖涵繼稱，亞洲方面，作為本港最大貿易夥伴的中國，今年下半年經濟已有復甦跡象，加上美國繼續延長給予中國的最優惠國待遇，故預期明年將有較佳表現，隨而帶動本港的出口及轉口貿易。日本仍將為本港第三大貿易夥伴，鑑於其經濟增長仍見強勁，加上日本政府又不斷致力放寬入口，故輸往日本的本地產品應有所回升。此外，本港在亞太地區所扮演的角色日益重要，近年本港與台灣、南韓及新加坡等新興工業國家的貿易增長迅速，隨着中港經貿關係日益緊密，亞太區市場逐漸開放，經濟水平日漸提高，加上本港金融中心的地位，先進的資訊網絡及其他有利的條件，朱祖涵表示本港與亞太區的貿易相信能繼續發展。為促進本港與亞太區各國之貿易及經濟合作關係，該會於本年度分別與新加坡廠商公會、日本大阪商工會議所及馬來西亞廠商聯合會簽訂合作協議，互相交換資料及為對方之工商界人士提供協助，進一步加強兩地廠商之連絡，鼓勵經濟合作。

面對歐美日益高漲的保護主義，朱祖涵認為本港廠商必須運用有效的市場策略，俾能迎接挑戰，一方面要對不合理的傾銷指控據理力爭，另一方面則要努力提高效率，降低成本，加快產品升級的步伐，以增強本港產品在國際市場的競爭力，並且同時積極拓展新市場。他指出本港工業必須朝高科技發展，在設計及用料上精益求精，使產品更趨精密，並須要保持本港產品在國際市場的地位，生產過程自動化，從而生產商品質及高增值的產品。因此，廠商會對於港府將繼續撥款予香港生產力促進局，幫助廠商提高生產力及改善產品質素，表示歡迎。廠商會在鼓勵產品設計及創新上，一向不遺餘力，今年再接再厲舉辦「總督工業獎——機器及設備設計比賽」，深受工商界的熱烈支持。

在提供產品檢定服務方面，朱祖涵回顧過去一年，廠商會檢定中心不斷改進及提高服務水準，以配合工商界對技術支援服務的需求，包括測試、檢定及技術諮詢等服務。至於要應付鄰近工業國的挑戰，廠商會再次呼籲政府制定長遠政策及資源分配，以協助私營機構在工業技術上進行研究及發展，並考慮對產品拓展及職員培訓等項目，實施稅項優惠，以資鼓勵。

籲廠商加快產品升級步伐 促港府積極推行工業教育

在勞工短缺問題上，朱祖涵稱，政府今年批准輸入一萬四千七百名半技術及技術勞工，申請的廠商反應熱烈，申請的名額超越約四倍。雖然輸入勞工短期內可紓解本港勞工短缺問題，但長遠來說，徹底解決問題的辦法，是政府積極推行工業教育和訓練，培養人才，以配合本港工商業的未來發展。廠商會在推行工業教育及訓練方面不遺餘力，先後創辦了兩所職業先修中學，為學生提供基本的工業訓練。此外，廠商會每年頒發廠商會獎學金，藉以鼓勵接受工業教育中學及大專學生，並為本港工業提供基本技術人才。

朱祖涵最後表示，展望香港的前途，強健的經濟是前途的關鍵所在，所以在現時的過渡時期內，最重要的工作是尋求本港政制適當的發展及維繫中港互惠互利的經濟關係作出貢獻。廠商會是工商業組織，亦是功能團體之一，向以促進香港工貿為宗旨，過去在這方面擔當重要角色，今後定必繼續竭盡所能，在香港安定繁榮的大前提下，不斷努力作出貢獻。

香港中華廠商聯合會一九九〇年會員年會，出席的人士計有會長朱祖涵，副會長梁欽榮、陳永棋、周敏，名譽會長邵炎忠及總務委員會主任委員梁敬國、常務、會董、會員等百餘人，列席者包括核數師馬炎璋會計師，法律顧問黃天榮律師、簡崇知律師、王兆欣律師和周近智律師。年會上並通過議會一九八九——九〇年度會董會財務報告及核數師報告，聘請馬炎璋會計師行為一九九〇至九一年度核數師，並通過議會一九九一至九二年度經常費收支預算。

香港投資前景光明利潤豐 工業署長籲瑞士廠商投資

（港訊）工業署長鮑明呼籲瑞士商人及工業家繼續將注意力集中於亞太區，並與香港一同攜手邁向未來。

他在宴請日內瓦一批主要商人及工業家的午餐會致辭時表示，瑞士與香港之間有很多共通的地方。兩地的人口相若，都是除了人力以外再無別樣天然資源的經濟體系。

鮑明以「香港的工業發展——前景展望」為題發表演說。他表示，本地及海外投資者都很有信心，認為香港是個前景光明，做生意可獲豐厚利潤的地方。

他說：「香港除了地理位置得天獨厚，是亞太區的商業樞紐之外，還具備良好的經濟基礎與優良的商業基本設施。其他衆被公認為有利的因素，還包括自由貿易及自由企業政策，勤奮、高效率的勞工、低的稅率及優良的通訊網絡。」

鮑明又說，香港人認為，在九十年代的十年裏，香港的經濟發展能否繼續成功及保持繁榮，將在更大程度上取決於本港的技術水平及是否有充足的工程專才和經過訓練的熟練人手。

他說，為確保有充足的人力供應，政府正採取更主動的態度，增加大學學位、改善職業教育質素，以及在有需要的技術方面，提供更多技術訓練機會。

他說，政府將會作出龐大投資，進一步改善本港現已相當優良的基本設施。其中包括先進的新機場將於一九九七年建成及現有的港口設施亦會擴充，以便在二零零六年時，將貨櫃的處理容量提高至現時容量的五倍。此外，我們還會興建新的公路、橋樑及鐵路，以便為這些設施提供服務。

他又說，所有這些建設計劃都需要私營機構在工程資金籌措、工程顧問、興建及物料供應方面，大力參與。

談到中港關係，鮑明表示，作為一個製造中心，香港已與中國南部地區，特別是廣東、廣西及福建等省份，發展出一種「共生」的關係。香港經濟成為通往中國的門戶。鮑明現正在歐洲訪問，為香港政府進行工業推廣活動。他於今日稍後將會在日內瓦商會，以「瑞士公司在香港投資的可能性」為題發表演說。

本港廢油回煉啓步
政府與香港氣氣率先採納推行 力必高收集回煉新油廉宜八成

（特訊）力必高——本港唯一之廢棄潤滑油回煉廠，已經與香港政府及香港氣氣達成協議，收集兩者運輸車輛的廢棄潤滑油，再從新回煉，把所得新潤滑油約以市價八成售回政府及香港氣氣。如此有雙重意義，第一避免廢油流入大海，或避免被人用作燃油，放出大量硫化物，破壞大氣及大自然；其次政府用回煉油節省公帑。

自本年初力必高投資六千萬港元，在元朗開設廢棄潤滑油循環再造廠起，香港便正式投入廢油回煉的行列。

在香港每年估計超過二萬五千噸廢油，而少於十分一是適當處理的，大部份污染了環境，破壞了生態。

機電工程署助理署長梁滿添表示：「我們正考慮由下超過六千五百部的運輸車隊使用回煉潤滑油。較早前，我們與力必高商討有關顯示其產品符合美石油學會標準的資料。在作出投標邀請前，我們是先試用力必高之『利達』產品。」力必高發言人說，鑑於石油價格升漲，相信使用回煉潤滑油會逐漸流行。目前廠方全面投產，可以每年回煉一萬五千至兩萬噸潤滑油。因為投產不久，所以現在只得一半產量。公司繼續與船公司及航空公司商討，希望回收更多廢油來源。大陸若干單位風聞本港設回煉廠，甚感興趣，紛紛查詢這種新興處理先進技術資料。（强）

包機票價激增 往桂林海南島 聖誕團費漲升

（特訊）香港外遊旅行社協會表示，目前由於控制了前往桂林及海南島直航包機之幾家中資機構，於聖誕節期間大幅調升機票價格，導致於聖誕期間出發之旅行團價格將較平日大大提高。如桂林五天直航團由平日之二千零九十元調升至二千[illegible]元，升幅為百分之三十；海南島五天直航團由平日[illegible]九十元調升至二千八百九十元。

該會表示，大幅加價除了加重旅客負擔外，旅行社收客亦因難重重，該會希望有關機構能考慮到市場因素，將價格略為調低。

丹霞山中國旅行社統籌
丹霞之旅 深韶丹霞號空調直通火車往返 包團893 4838
遊客獲更有系統，舒適，保證交通 保證住宿丹霞山。觀日出、賞雲海、遊錦江
1線 贛州、始興、南雄、梅嶺、丹霞山 軟座$868 四天團 硬座$790
2線 丹霞山、南華寺、獅子岩、古佛岩 軟座$798 四天團 硬座$720
3線 寶晶宮、南華寺、獅子岩、丹霞山 軟座$808 四天團 硬座$730
4線 丹霞山、遊錦江、獅子岩、南華寺 丹霞號空調直通火車、港穗直通車（或星湖輪）各一程 軟座$668 三天團 硬座$630
連縣 小北江 地下河 瑤寨 三天$860 四天$990 直通車往返 港穗直通車（或星湖輪）各一程

嘉利旅行社有限公司 牌照號碼350756 電話：334-6682 575-0806
長城旅行社 POTARIA Ltd. 牌照號碼：350943 電話：891-7182 332-0139
工俱旅遊 牌照號碼：351117 713-5184
粵海國際旅行社 牌照號碼：350747 電話：367 7016-8
粵港汽車運輸聯營有限公司 No.:350387 電話：739 1753-4
CKS 珠江旅遊 牌照號碼：350475 電話：730-7286, 736-2930
深業旅遊實業有限公司 牌照號碼：350452 電話：368 6601
天時行（香港）有限公司 Scotch™「思高」贊助 團友手價彩色菲林

縱橫見聞遊
中國鐵路服務（香港）有限公司支持 湖南長沙鐵路旅行社聯合主辦
代售 中國鐵路 全國各地火車票
張家界索溪峪長沙天子山 六天$1550 大貢獻 七天$1650
到了袁家界 勝過黃獅寨 岳陽洞庭湖 不到黃獅寨 枉到張家界
袁家界 洞庭天下水 岳陽天下樓 張家界
長沙直航香港五天團$2250
七天$1800 直通車往返 超值甲級團 76次特快 75次往返 空調臥舖火車
軟臥$2100 南嶽聯遊八天$1950
九寨溝 黃龍、紅原、青城山 八天 港穗直通車往返 雙程航空 超值甲級團 $3880

針織棉布
①提花布 ④拉架衛衣布
②吊線布 ⑤拉架平紋布
③衛衣布
及各類針織布
歡迎詢問
港灣公司
新界荃灣荃景圍30—38號 滙利工業中心21/F
TEL 413 0021, 499 1700
FAX 411 5813

招生公告
中心 幼稚園 幼兒園
（一九九壹至九弍年度）
本園謹定於十二月三日至十一日招91/92年度新生，詳情如下：
（一）幼兒預備班（兩歲）（二）幼兒班（三歲）（三）低班（四歲）（四）高班（五歲）
報名請備：（一）出生證明書（二）相片兩張
校址：九龍塘窩打老道103號
電話：三三七〇〇七三

黃凱芹多才多藝 一心向樂壇發展 不再做唱片騎師

黃凱芹在二台做DJ時。

黃凱芹在港台在DJ時，與周慧敏好像是一對金童玉女，因爲兩人都出唱片，所以有什麼戶外活動，總少不了他倆人，也成了聽迷年青一代的偶像。每天廣播大廈門外總站上幾個少女學生在等黃凱芹下班。

如果黃凱芹的身影在大門外閃過，迷們就會隔着鐵欄，向着廣播大廈，大叫黃凱芹。

由黃凱芹使筆者想起了蔡楓華。蔡楓華七十年代與鄧藹霖也是港台力捧的一對，船長哥哥和香蕉姐姐，後來兩人各自出外發展了。黃凱芹與周慧敏的情形也一如蔡和鄧，不過好像，黃凱芹與周慧敏的發展比較好些。

歌壇老大哥們紛紛宣佈不領獎，雖然那不是代表不出唱片，但給人的感覺他們是淡出的先兆了，那些接班人很明顯的都要爭坐他們的位置，誰的機會多，那是誰也有機會，爲此黃凱芹也要加把勁，因爲這是一個淘汰的社會，如果不主動去爭取，就會慢慢的淡出。所以黃凱芹爲了全面向樂壇發展，便離開了港台專心練歌練舞去了。

有人以爲，在電台做DJ，對於宣傳自己更方便，因爲聽衆對你的形象已有一定的認識。但有人以爲做DJ在宣傳方面是有極限的，因爲別的同事不一定對你的歌藝認同，你是DJ，我也是DJ，我怎麼要爲你的歌來做宣傳呢！而且爲了所謂公平，也爲了避嫌，在選歌時也會避開了你，何況去電台做宣傳訪問方面也少了一個商台呢！

全面向歌壇發展的黃凱芹，在舞姿歌藝方面給人的感覺很有張國榮的影子，可能是歌的節奏要以張國榮式的歌路和舞姿去演繹最好吧！

黃凱芹是多才多藝的，他除了唱歌外，還作曲填詞，最近且爲香港電台第五台主辦的任劍輝名曲卡拉OK大賽作表演嘉賓，唱粵曲「紫釵記」之「劍合釵圓」，爲了唱好那支曲，他與周慧敏個早上都躲在港台錄音室內練唱，所以在現場演出時才有這樣好的效果。

樂壇新人輩出，不要說爭上游了？就算要保持現狀也不容易呢！黃凱芹努力呀！

·麗莎·

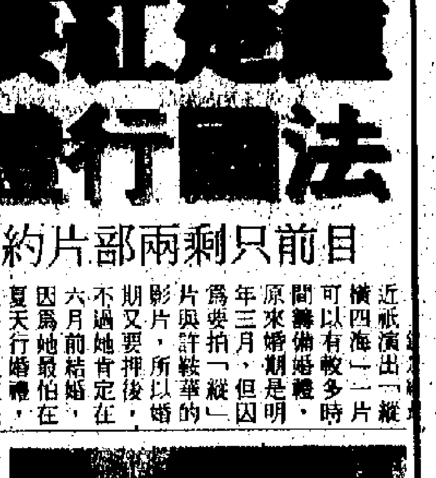
星際

黃凱芹與周慧敏在唱粵曲。

周慧敏以前是港台的玉女。

鍾楚紅要延期結婚 法國行禮香港擺酒

目前只剩兩部片約會爲親熱戲向導演辭演



▲鍾楚紅要將婚期押後至六月。

近祇演出「縱橫四海」一片，可以有較多時間籌備婚禮。原來婚期是明年三月，但因爲要拍「縱」片與許鞍華的影片，所以婚期又要押後，不過她肯定在六月前結婚，因爲她最怕在夏天行婚禮，在她已選定在法國教堂行禮，在註冊，香港擺酒則會返港補擺。

最近演出「縱」片一場親熱戲時，她是考慮了很久才答應演出，因演出前她會向導演辭演，因爲她覺得親熱戲是不必要的，一中國人始終比較保守，含蓄，指此類片祇會引來別人嘲笑，而且始終拍得不及外國人開放、有美感，又何必要拍，但張國榮則不認同其說法，認爲做演員應該任何劇情都要做，而親熱戲也是有需要的，游說她不要拒拍，由於吳宇森花了兩個小時說服她演出，導演吳宇森亦是張國榮很要好的朋友，所以她才接受演親吻戲。

明年一月她會去日本拍許鞍華的影片，拍攝的場地是三不管地帶，黑社會勢力强大，在此區拍片，她有些擔心，但許鞍華保証沒有問題，她祇好信對方一次。

胡慧中要積穀防饑

昨赴台參加慈善大會演唱一曲夜來香 將出席武漢金雞獎頒獎禮並補領獎項

胡慧中昨晨飛往台北將參加今晚演員工會的慈善大會，演唱一首「夜來香」。

胡慧中表示，她不想唱歌，因爲自己不是唱歌的材料，而且與台灣職業歌星在一起，自覺班門弄斧，也怕失水準，但由於做善事便不怎樣計較了，相信唱得不好也有人原諒的。此次義演台灣與香港均有不少藝人參加，將籌得善款均撥作「兒童防癌基金」及興建老人中心之用。她認爲演員年紀老了，環境不好，應該爲他們做點事。

胡慧中覺得台星不夠港星有頭腦，港星懂得賺到錢懂得積蓄或投資生意，老了也有養老金。

胡慧中自已也認老，但表示心境尚年輕，她承認在廿一歲時曾想過要結婚，也想過做媽咪，但若找不到合適的終身對象就寧願不嫁了。現在也學了香港明星一樣趁有光景便賺多些錢舖定後路。她對認識異性朋友並不積極，且認爲是一件很疲倦的事，如今生活只求心情開朗，不想花時間去結識新的異性。她明日便由台返港，也計劃到武漢出席「金雞獎」頒獎禮，順道領取她年前應獲得的獎項。

發仔敬佩神父爲人沒利用獨特療病法歛財

伍神父按發仔腳板穴道 指出其肝腰腎均有毛病

▲周潤發與伍若石神父合照。

周潤發知道伍若石神父來了香港，昨日專程拜訪這位中醫師。伍神父對腳底穴道治療法很有研究，日前飛來香港講座，免費將腳底穴道治療法教授給有興趣的香港市民，希望市民自學之後可以將此治療法發揚光大，造福患者康病。

發仔很敬佩伍神父的爲人，因爲伍神父沒有利用自己懂得的療病法去歛財，昨日神父爲他按腳板底穴道，發覺發仔的肝、腰、腎均有毛病，令發仔深感佩服，因爲神父祇是用手輕按他的腳板便可以知道他有什麼毛病，神父希望他自己可以學好腳底穴道治療法自療毛病，發仔近期已開始自學，除他自己，他的朋友亦學懂了，他的外父親在前日來了香港，發仔正打算買一套按摩穴道的儀器給外父療風濕病，發仔認爲無論是否有病痛，學懂此腳底療病法是一件好事，因爲可以保持身體健康，對一些懶做運動的港人，確是最佳治病方法。

有傾有講

葉童角逐金馬影后 首次獲提名感興奮

「喺台灣拍劇集，忙唔忙呀？你呢次榮獲提名金馬獎心情點？有冇諗到會得獎呢？」問葉童，她是個多月不到台灣去拍劇集的。

「哦，喺台灣真係好忙，日日都要拍，忙到乜都唔記得囉。不過，我好喜歡「婚姻勿語」呢部片，而且又係第一次提名金馬獎，心情確係好興奮。」葉童說。

「你仲未答到最後一個問題。」

「我都未睇過林青霞同嘅佢哋演出嘅影片，所以，會唔會得獎，我完全冇諗過，不過，相信一切都已經是大局已定啦。」葉童真是語不驚人誓不休，難道早已有了預定的金馬影后？

「即使已經內定咗？」

「唔係，我嘅意思係話：影片已經拍好咗，演得好與壞，早成定局，評審團可以根據影片作出評判，邊個能夠得選，已經成爲定局，想改都改唔嚟啦。」聽她這麼一解釋，亦覺得有點道理。

「老實講，你想唔想得獎？」

「有邊個唔想得獎喋？不過，呢次能夠獲得提名，角逐最佳女主角，我真係好高興，好開心。」葉童爽朗的嗒嗒笑，可以見她確是非常開心的。

「喺台灣拍劇集，悶唔悶呀？」

「都唔算悶，我都係爲咗轉變一下新環境至接拍劇集嘌。」

張曼玉昨飛台宣傳 否認與林青霞不和

要多賺錢望將來過安定日子

▲張曼玉否認與林青霞不和。

張曼玉昨晨飛台北，協助「滾滾紅塵」展開宣傳活動，拍此片時曾傳出她與林青霞不和但她予以否認。

她指出該片在港上映時因她的確沒有時間出席招待會，那一段日子，她每天差不多都拍通宵戲，幾乎連睡眠的時間都沒有，故有人乘機以此來製造新聞指她與林青霞不和。今次飛台灣張曼玉表示可以與林青霞在一起了，相信謠言不攻自破，她更相信林青霞會了解的。

對名利的問題，瑪姬表示：她認爲自已的名氣應該足夠了，香港是一個很細的地方，能有今時的名氣該是滿足了，況且她自已野心不大，亦未想過要做國際級明星。不過，如果有人邀請她拍西片她是會考慮的，但如果要拍脫戲，就絕對不會答應！

她較早時與奧利華史東見過面，她發覺對方連想拍什麼題材的戲也未決定，只是得個講字。

有人問她事業是否遇到瓶頸？她表示：所謂瓶頸是否指同時拍十餘部戲？如果是這樣的話，她相信也可以做到。至於利方面，她希望利用這幾年時間多賺點錢，將來可以過些安定的日子。

星仔否認是情聖 不敢攞出阿哥款

回顧九零年發展感到滿意

周星馳最近主演的新片「情聖」，有人問他在現實生活中是否一個情聖呢？

星仔笑說在戲中可以擔演任何一個角色，但在現實生活之中，什麼也不是，只是演員一個，但無可否認不是多情漢子，最重義情與友情。

他的師傅李修賢怕星仔站在高處之後，便開始有飄飄然的感覺，會擺阿哥款，星仔表示：他每日都要開工，想擺阿哥款亦無時間。

九零年快將過去，星仔回顧這一年的發展，感到滿意，雖然工作辛苦，但收獲很大，他覺得是一種安慰，最可喜可賀的是這年所拍的電影，大部份都有理想的票房收入。

梁家輝捱到發高燒 羅卓瑤想包拍兩片

羅卓瑤、方令正、梁家輝昨日出席「愛在別鄉的季節」的記者招待會。

羅卓瑤表示，男主角梁家輝本來也會到場的，唯是他拍「何日君再來」一片拍至天光突發高燒，太太陪他看醫生打針後回家休息了。

在招待會中羅卓瑤特致電話給梁家輝問安，嘉玲更告訴她本來今天也有通告，但實在太辛苦便向製片請假。繼續休息，因爲連日來頻拍通宵，且天氣太冷，抵抗力弱，所以病倒了不能出席招待會。

該片已排在該院線上映，明日推出，而台灣則是八日雙線上映。

羅卓瑤曾陪著文希建到台灣進行宣傳活動，見文希建對中國茶藝極感興趣，便送了一套台灣茶具給她帶返美國去。

羅卓瑤將爲友禾執導一部青春片，主演的有陳松伶、文希建等人。而計劃入大陸拍的「荊軻」將延至明年秋天開鏡，另有日本公司找她合作拍戲。

也曾與荷里活羅拔烈福的公司接過頭，打算拍些低成本的西片，以中國少數民族爲題材，她初步打算自組兄弟班以包拍形式合作。

▲羅卓瑤、方令正關心擁抱。

知可子大讚港產片 陸劍明放心

陸劍明的新作「殭屍醫生」上週末午夜場與週日特別場，收逾七十五萬餘元，揭同期放映各午夜場片之冠，觀衆反應熱烈，笑聲滿堂。

陸劍明親率許曉丹及青山知可子等到戲院欣賞，看看這個不懂廣東話的台、日女星的反應。

青山知可子與許曉丹看完之後，觀衆反應與台、日女星的反應後，放下了心頭大石。初時，他對該片有極大顧慮，不知日本與台灣女星能否看得懂，更怕她們看得不明白後，會對他執導的新片、失去了信心。

青山知可子更大讚港片進步，只憑直接的感受，便已經令她忍俊不禁，如果能夠聽懂對白，相信一定更加好笑。

陸劍明在觀片之餘，青山知可子與許曉丹均爲陸劍明新片「女機械人」的主角，此外，尚有波霸葉子楣，集中了東南亞之大名波於一爐，對此片極爲重視，如今見她們反應良好，陸劍明對「女機械人」更具信心。

老倌掀起個唱熱潮 陳慧思籌備演唱會

粵劇市道興旺，也帶起了粵劇老倌多了一項個人專曲演唱會的熱潮。

金輝煌劇團的班主兼花旦陳慧思也籌備一個專曲演唱會，定於九一年元月十四號晚及十五號兩晚假利舞台戲院舉行記憶所及利舞台舉行紅歌星的演唱會，但專曲演唱會卻不常見。

陳慧思專曲演唱會在利舞台舉行，而且是一連兩晚，就是充滿了信心，主辦者認爲陳慧思有十多年的粵曲唱腔根基，是業餘唱家出身。

她的入門老師是鄺君雲，音樂老師是王粵生，初出道時她喜歡以白雪仙的唱腔爲藍本，但她逐步鑽研唱腔路綫，自己便創出另外一個獨特風格。

況且陳慧思也組班正式踏過氍毹台演出，使她在唱、做、唸方面加深了認識，難怪主辦者對她大力支持這次演唱會。

她在曲藝界及粵劇界中人緣不錯，據說答應爲演唱會的嘉賓亦有不少紅伶。

論 朱潔儀應立志參加澳門賽車

朱潔儀自選港姐亞軍後，活動多多，但至今仍屬擘神，未有車牌，令佢感到好務，特別係見到維園之小型賽車，特別係澳門格蘭披治大賽車，見廚賽車英雄，風馳電掣好不威風，眞想落場與佢哋一較高下。目前，朱潔儀演出之"笑傲在明天"推出，但之演出不俗，小妮子被友好大讚之時心中暗喜，決心於演技方面，再下苦功。

朱潔儀透露：明年二月，便考車牌，如今加緊練習，希望能夠一考派司，但自認對於揸車興趣極濃，且有此方面之天份，更富冒險精神，倘若考試派司，但第一件事，就係參加小型車賽。

有謂行船跑馬三分險，何況揸車，勸佢小心駛得萬年船，小心駕駛，可保萬無一失，朱潔儀亦表同意，故此，佢雖喜歡賽車，亦先行參加小型賽車，就算有乜意外，亦比一般賽車之危險性爲低也。阿炳覺得朱潔儀之說法，雖然幾有道理，可惜，就太過有志氣，一個人食幾多着幾多，整定者，俗語有謂生死有命，富貴在天，目前有人買幽本鎗亦俾石屎壓扁瓜，只要事前買齊保險，咁就冇乜問題，以佢之敏捷身手，實應參加澳門大賽車至有志氣，玩小型賽車實在太小兒科也。

八代亞紀過度操勞 肝病發作遵醫休養

八代亞紀是老一輩的歌星，當年與美空雲雀齊名，是藝壇的紅星。她是以唱古典的樂曲，她獨於日本歌壇，即使是現代歌曲，她也是首屈一指的，近年來，由於古典樂曲沒有現代歌曲那麼流行，所以，她便改唱時代曲。八代亞紀雖然是唱現代曲，可是，對於古典的戲曲，仍然沒有忘懷，因此，她經常在舞台上，演出許多古典戲劇，由於如此，她便忙上加忙，真是忙到不可開交。也許是過勞的原故，最近因工作過勞，於是在十一月十五日，進入東京文京區的順天堂大學醫院，舉行一次例行性的檢查，結果驗出了她的肝部有問題，要她好好休息。

在醫院逗留了一晚後，跟着又遵從醫生的吩咐，要在家裡休息幾天，否則這病很難治理。

她在家中接受記者訪問時透露，她在十二月便可復出。目前在家，雖然只作休息，但仍不時在聽衆歌迷，同時也把新的曲本，拿回家裡去唸，務要把曲詞，操得更加熟練。

八代亞紀目前對於飲食極爲講慎，此外，稍一較爲勞累以防舊病復發，因肝病是慢性疾病，要好好地調理，據醫生說，如果再不小心，一旦再次發作，手尾便難於治好。

朱慧珊影視雙棲 實行多元化發展

朱慧珊目前影視雙棲，實行多元化發展，不過，她卻表示沒有野心，更加沒有想過當女强人。

「幾不喜歡工作有太大的壓力，自問入行以來，工作上也不曾有甚麼大壓力，算做舒服，也算是幸運。」

「娛樂圈工作比較緊張，不可能沒有壓力？」

「視乎自己的睇法，我所重視的，是工作愉快，現在工作得很開心，我覺得很適合這一行。」

問到感情問題時，朱慧珊表示舊情已逝，她說「經一事，長一智」，覺得跟圈中人拍拖有很多麻煩。「日後擇偶也會以圈外人爲主嗎？」

「也許一些人會，但我向來將愛情及事業分得清楚，兩者完全獨立，除非是結婚之後，否則，工作對我來說是十分重要。」她說爲香港女性越來越獨立，社會地位日漸提高，不過，她自爲是個需要人照顧的人，所以，仍然有婚後相夫教子的傳統思想。

「緣份很難講，最緊要投契。」朱慧珊說，她喜歡的男孩子，一定是有型英俊，但一定有風度，而且思想要成熟穩重。「你認爲拍拖會影響事業嗎？」

……而這些責任，全落在生產商身上。香港產品要打進日本市場，能否面對這現實是一個問題。香港產品以寄賣方式在日本零售店出現，並不容易令日本零售商感到興趣。因爲日本零售商的背後支持者，是日本的廠家，產品的製造者，當然要首先出售日本產品。

近年打進日本市場的港貨，以珠寶成績較佳。但今年，由於日本商人在過去一年多，入貨太多，需要時間消化，對香港珠寶訂貨數量降低，並對品質提出更高要求，希望港珠寶的設計質素，能追入歐洲。日本銷貨市場，在上半年，保持强勁，特別在第一季。六月後亦不差，但就比不上前段那麼好。

由於日本商人對香港新機場發展表示感到興趣，如果中東事件不出現爆炸性演變，全球經濟體系不受到破壞，日本資金流入本港數量……

英美最新金融……

倫敦本港股票收市價		
股票	買入	賣……
長實	12.45	12.…
九燈	15.30	15.…
港燈	9.85	10.…
九倉	7.70	7.…
置地	7.50	7.…
滙豐	4.70	4.…
和黃	11.80	12.…
怡和	29.80	30.…
太古A	14.65	14.…
新鴻基	14.60	14.…
恒基	8.25	8.…
國泰	6.90	7.…
倫敦金融時報指數		16…

黃金白銀			
紐約市場	開市	最高	最…
黃金現貨	377.2	378.7	376.…
2月期金	380.3	381.8	379.…
3月期銀	4.25	4.265	4.…
倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	
黃金現貨	377	377.60	

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）		
港元	英鎊	西德馬克
7.8010/30	1.9250/60	1.5020/30

	開市	最高	最…
聯邦基金利率	7.5625	7.5625	7.…
紐約杜瓊斯工業指數			25…
東京平均股票價格			21…

新鴻基……

元朝趙孟頫……

近四百萬港元創拍賣價 紐約佳士得十一月拍賣會成交理想

由紐約發來長途電話，她認爲今次紐約大拍賣成績很好，並且給予太古佳士得（香港）有限公司鼓勵，準備明年三月在香港的拍賣工作。紐約佳士得十一月二十八日的中國古代及近代字畫拍賣，共有七位畫家的作品，創下其個人拍賣紀錄。

編號六十的元朝趙孟頫「小楷妙法蓮華經」（石渠寶笈續編著錄）水墨紙本手卷，估價二十五萬至三十萬美元，但當時競投者十分熱烈，出價此起彼伏，終以五十萬六千美元成交，比估價高逾一倍；不但成爲中國字畫成交最高價者，並且成爲紐約十一月拍賣價最高的珍品，折值港幣三百九十四萬六千八百元。「小楷妙法蓮華經」手卷長七百二十八厘米，闊二十七厘米，由一位亞洲私人買家投得。

編號四十五的清朝華喦「松鶴長春」設色絹本立軸，估價十五萬至十八萬美元，但競投者衆，以二十五萬……價。

……一百二十萬一千二百元，也打破估價者。

另有四位畫家作品，在今次紐約佳士得拍賣中，打破其個人所保有者。計爲，編號一十九的明朝文伯仁「人間異境圖」設色紙本手卷，估價一十萬至一十二萬美元，而以十二萬一千美元成交。

編號二十四的清朝龔賢「山水」水墨紙本冊頁十開，估價四至五萬美元，而以六萬六千美元成交，超出估……

編號一八六的清朝「乾隆粉彩胭脂紅彩瓶」，估價九萬至十二萬美元，但因競投熱烈，終以三十六萬二千美元成交，超出估價近三倍。

編號一七九的大明弘治年制「黃地青花碟」，估價一十萬至一十五萬美元，以十二萬……成交。

紐約佳士得十一月拍賣會，場面熱鬧，那是佳士得一九九〇年在紐約的壓軸拍賣呵！一九九一年再見！（本報記者白浪）

……百七十六萬零一百六十四元。編號六十三的宋朝木雕觀音，高一百一十六點九厘米，神態祥和，雕工精美，是一件罕有的藝術品，估價四十萬至五十萬美元，而以四十四萬美元（折值三百四十三萬二千港元），成爲紐約佳士得十一月拍賣成交第……

丹霞山中國旅行社統籌）
丹霞之旅 深韶丹霞號空調直通火車往返 包圍893 4838 遊客獲更有系統，舒適……
保證住宿丹霞山、觀日出、賞雲海……
1線 贛州、始興、南雄、梅嶺…… 軟座$868 四天團 硬座$7……
2線 丹霞山、南華寺、獅子岩…… 軟座$798 四天團 硬座$7……
3線 寶晶宮、南華寺、獅子岩…… 軟座$808 四天團 硬座$7……
4線 丹霞山、遊錦江、獅子岩…… 軟座$668 三天團 硬座$……
連縣 小北江 地下河 瑤寨 三天 $860 四……

港出口商擔心美國公司償還能力
對美付運投保增加二成
中東局勢已令此線付運投保趨減縮
歐洲表現較穩定開拓東歐市場仍需努力及等待

香港出口信用保險局業務發展高級經理張錦基表示，近期承保付運往美國的出口商投保額增加兩成，此反映香港出口商擔心美國公司償還款項的能力。另外，該局於本月底需賠償三百萬港元予因科威特事件而受損失的出口商。他並表示，由於美國經濟表現疲弱，香港的整體出口也表現疲弱。

由香港出口信用保險局提供的資料顯示，由四月初至十月底，整體的投保額約較去年同期上升兩成，比當初預計的一成爲多。由於香港的總出口並沒有兩成的增長，張錦基表示投保額的增多非因出口上升所帶動，只是出口商擔心海外買家的償款能力，爲保障自己而多買保險。

從剛過去的感恩節可看到美國的零售業業績欠佳，美國人的購買意慾不高，很多公司在聖誕節前減價是罕有的情況。張錦基認爲，美國的零售市場是香港出口的溫度計，而美國不單是香港的大出口市場，也是其他國家的大市場，故美國經濟不好，在牽一髮而動全身的原理下，顯示香港的整體出口可能轉弱。

與美國經濟相比較，歐洲的經濟表現則較穩定，由四月至十月間，承保往英國的出口上升百分之七，往德國的承保額則上升三成。張錦基亦表示，東歐是具發展潛力的出口市場，但由於其市場剛開放，很多銀行及法例制度均未成熟，加上缺乏外匯，要開拓這市場仍需努力及等待。

對於中東事件對出口商的影響程度，張錦基表示，港商與中東國家的商貿往來不算龐大，故因中東事件而導致出口商不能付運科威特及入口商不能償還款項而造成的損失，出口信用保險局因此只需於本月底賠償三百萬港元。另一方面，香港出口商付運中東國家的投保額正在縮減，卻顯示出他們本身對中東局勢的擔憂並已採取了審慎的態度。

又據香港貿易發展局助理行政總裁邱達宏表示，由於改革開放，對消費品的渴求提高，未來東歐會是香港一個極具潛力的出口市場，這是毋庸置疑的。根據貿易發展局資料顯示，一九八九年香港出口蘇聯及東歐的總值是二十四億三千九百萬港元，而今年首九個月的出口已達二十三億七千八百萬港元。

邱達宏表示新興的東歐市場中以波蘭、匈牙利、南斯拉夫、捷克等最樂觀，尤以有強勁外匯支持的波蘭爲顯。因爲這些國家過去一向以工業爲主，鼓勵投資而不鼓勵消費，隨着改革開放的出現，這些情況已有改變；人民的生活水平亦較前提高。邱達宏又指出這些國家處於改革初期，國內仍然有許多政經問題需面對；而且這些國家人民的購買力仍未達高水平，故此香港出口予該等國家的貨品主要是必需的家庭用品及成衣等。例如，一般的電子產品、錄音機、牛仔褲等，售價合乎該些東歐國家人民的普遍消費能力。

美元勢強兼揣測英國減息
港市英鎊續滑落
對港元跌破十五
美電升後回順馬克日圓瑞士法郎均跌
港元拆息稍回升歐亞元息軟

（特訊）中東的事態發展與美國財政部的評論，刺激美元隔晚在紐約市場急升上一點五一三五馬克及一三四點七〇日圓的高位後，港市美元從高位回調，收市價比紐約稍回跌，但比對本地前市收價則大升。米內美電升後回跌，英鎊跌破十五元關，除澳紐元微升外，餘均下跌，港匯指數升三小點。

一家歐資銀行外匯交易員表示：由於本港匯市開盤已出現活躍的獲利回吐，使美元開市時兌日圓報低爲一三三點七〇，比紐約收市回跌達一日圓，兌馬克亦開軟爲一點五〇七五，但隨後未有進一步的沽盤跟進，因中東的事態發展不明朗與美國財政部認爲匯率調整爲改善貿易失衡的作用已差不多，必需從結構性政策改善方面着手，使美元支持不失，看淡者亦不敢施壓，及在尾市時復出現補倉吸納，美元反彈上一點五一三二馬克及一三四點一五日圓收市。預料美元後市若突破一點五三五〇馬克將可扳至一點六〇大關，兌日圓見一三五水平，而美元短期下跌支持則在一點五〇馬克及一三二日圓。

一家華資銀行外匯交易員指出，由於預期英國在本週內會減息半厘，加上美元大升，英鎊出現強大的獲利回吐，跌穿了一點九二五〇美元的支持位而直落到一點九一七五收盤，港市英鎊亦隨後開穩爲一點九二二〇美元，但仍不支下跌至一點九一六〇收市。加拿大元跌爲一點一六五三兌一美元，澳元稍升上〇點七七六〇美元，紐西蘭元則跌爲〇點六〇九〇美元。

港元方面，美電前市在港元拆息回挫下而做高，但昨日也因拆息的回升而轉跌。英鎊跌破了十五港元關口，馬克及日圓亦低跌，主要是港元緊隨美元挺升的影響。

昨日美電開七八〇點五五至六五，最低七七九點九五至七八〇點〇五，收兌七八〇點二五至三五，跌〇點二五港元。英鎊成一四點九四七，跌〇點二六港元。馬克成五一五點六〇，跌六點二〇港元。日元成五八一點五五，跌四點九五港元。其他主要外匯價，加元兌六六九點二〇，跌〇點九〇港元。澳元兌六〇六點一〇，升一點九五港元。紐元兌四七五點八〇，升一點六〇港元。瑞士法郎兌六〇五點四〇，跌五點四五港元。法國法郎兌一五三點二五，跌一點四五港元。新加坡元兌四五三點五〇，跌〇點七〇港元。

港匯指數報一〇九點〇，升〇點三。

銀行同業拆借活動，交投稀活。由於上日各期拆息跌勢過頭，且美元存款利息轉定，促使市內有補倉吸納，估計本月底前隔晚拆息在八厘水位將有支持力。

隔晚拆息開七厘六二五，最高八厘，最低七厘六二五，收市七厘九三七五，升十六分三厘；一週錢拆七厘八七五，升四分一厘。長錢拆息，一個月期八厘〇六二五，兩個月及三個月期均爲八厘〇六二五，回升八分一厘；六個月期八厘〇六二五，升十六分一厘。

歐元與亞元利率均稍向軟。上日美國十一月份全美採購經理指數由前月的百份四十三點四跌至百份四十一點三，對美元息率無甚沖擊。市場關注的是本週五公佈的十一月份失業率。

歐洲美元，一個月期八厘六二五，兩個月期八厘三一二五，三個月期八厘二五，六個月期八厘二五，九個月期八厘，十二個月期八厘。

亞洲美元利率，一個月期八厘六二五，兩個月期八厘三七五，三個月期八厘三一二五，六個月期八厘二五，十二個月期八厘。

東亞銀行李國寶撰文指出
港銀行業遇上不少困難
年來該業不過不失前景會有變化發展機會仍多

（特訊）東亞銀行董事兼行政總裁李國寶說，近年來香港銀行業已遇上不少困難，近期中東戰火醞釀，全球經濟前景不明朗，更阻礙了銀行在未來業務上的決策。過去一年香港銀行業表現不過不失。展望將來，前路會有很多變化，但前景樂觀，仍有很多發展機會。

李國寶是在即將出版的《經濟與法律》雜誌的一篇文章中作上述表示的。

李國寶指出，本港銀行業面臨的難題主要爲：一、銀行從業員中的高、中級管理人員流失增多，大大影響銀行的運作效率和服務質素；二、近年出現資金外流的跡象，相信還會繼續一段時間，遣使本港銀行業運作會受到一定危害；三、資金外流使港元存款佔所有存款的比率亦出現下降，而另一方面，港元貸存比率逐年遞增，由八六年的百分之九十三點三五增至八九年的百分之一百一十六點四一，使銀行需向同業拆借資金來支持貸款，令港元同業拆息率上升，銀行成本增加。

李國寶指出，中東危機令全球震動，倘若中東戰事爆發，影響更爲深遠。今年一至九月，香港的平均甲類物價指數已達百分之九點四；如果中東危機持續，通脹率可能再創新高，另方面，香港經濟也面臨放緩步伐，香港出口市場稍少，商業活動亦減慢。香港銀行業在這通脹的環境下，生意比以前更難做。不過，李國寶認爲，過去一年香港銀行業表現尚算一般。

截至九〇年十月止，全港共有一百六十七間持牌銀行，四十七間有限度持牌銀行和一百九十六間接受存款公司。本港銀行業的海外資產和負債均有增長，截至九〇年九月底止，銀行業的「外地銀行欠款」和「欠外地銀行債務」分別爲二三一五一億港元和二九〇八二億港元，比八九年九月分別增長百分之十八點四和百分之二十四點五。這顯示出香港仍然是世界主要的金融及貿易中心之一。

此外，各界對資金的需求仍殷切；銀行業的放款總額在九〇年九月底爲一六六一四億港元，比去年同期增長百分之三十五點一。流入銀行體系的資金亦增長不俗，九〇年九月的總存款額爲一一八一二億港元，比去年同期增長百分之二十五點六。

李國寶說，香港在過去數十年間，都能在困厄中站起來，何況香港現具日漸成熟的銀行法例和一套嚴謹的監管制度，港府去年又決定發展一系列大型基建計劃，香港銀行界也能從中受惠，香港銀行業前景仍是樂觀的。

傳美國不滿人爲控制
導致投資者急拋
台幣跌值二仙半

（特訊）台北十二月四日電：台幣兌美元下跌，收市時以二七點二七四五台幣兌一美元，上月兌價爲二七點四九五，全日共成二億零三百萬元，上日則成八千四百五十萬美元。

外滙經紀表示：國營電台報道美國不滿台灣干預滙市，導致投資者急拋台幣，但央行積極入市干預阻止美元升勢，估計市場交投有八成半交易與央行進行，首半小時已有一億美元交易轉手，導致成交轉旺。

美國電話收購NCR拒絕

（特訊）對於美國電話電報（AT&T）公司近日主動提出的收購條件，NCR公司董事會形容爲「總體上不足夠和不公平」。

NCR公司主席兼行政總裁Chuck Exley在一份聲明中宣稱：該公司董事會有鑑於要向NCR全體股東負責，曾向AT&T表示，若AT&T能提出財政上合理及健全的收購建議，NCR將予周詳的考慮。

Chuck Exley表示，NCR董事會相信，若AT&T希望達致其聲明的目標，將兩家公司的電腦業務合併，而由NCR負責管理和以NCR的名稱經營，則必需令NCR的管理層支持和信任AT&T的應正操守及榮譽。

他指出，單方面提出最後通牒或要求，是不會贏得支持和信任的，而NCR董事會亦不會受任何最後通牒或要求所脅迫，作出損害公司、顧客、股東及僱員的行動。

在香港，NCR的亞太區董事總經理李米高表示，AT&T出價每股九十美元，比上星期五NCR每股五十六點七五美元的成交價高出百分之六十，根據AT&T的出價，NCR的股份總值爲六十七億美元（港幣四百八十六億元）。

李米高指出，表面看來出價相當慷慨，但NCR相信公司的資產淨值遠超出這數目，何況全球股市現在一般處於低潮。

黃金期貨（美元、安士）				4/12/90	
結算月份	開市買賣價	結算價變動		最高 最低價	成交
90年12月	378.0/379.0	378.5	−4		
91年1月	380.0/381.0	380.5	−4	380.5/380.5	4
91年2月	382.0/383.0	382.5	−4		
91年4月	386.0/387.0	386.5	−4		
91年6月	390.0/391.0	390.5	−4		
91年8月	394.0/395.0	394.5	−4		
91年10月	398.0/399.0	398.5	−4		
黃豆期貨（六十公斤 港元）					
90年12月	173.2	172.4	+1.4	174.0 172.4	159
91年1月	159.6	161.4	+2.8	161.4 159.6	96
91年2月	159.6	162.6	+4.6	162.6 159.6	85
91年3月	159.0	161.6	+5.0	161.6 159.0	152
91年4月	159.2	161.2	+4.2	161.2 159.2	178
91年5月	158.8	161.6	+5.8	161.6 158.8	112
				總成交	782
原糖期貨（磅 美仙）					
91年1月	9.81	9.72	−0.09	9.81 9.72	8
91年3月	9.80	9.85	−0.05	9.85 9.80	14
91年5月	9.81	9.82	−0.08	9.82 9.78	17
91年7月	9.78	9.83	−0.04	9.83 9.78	13
91年9月	9.82	9.84	−0.02	9.84 9.81	13
91年10月	9.89	9.90	−0.08	9.93 9.89	49
				總成交	114
港元利率（每點二十五元）					
90年12月	9178 9205	9190	−2	9190 9190	5
91年3月	9160 9180	9190	0	— —	0
91年6月	9160 9180	9190	0	— —	0
				總成交	5

美元大升．美伊談判
港金跌破三千五關
收市價三四九九跌四十三元

（特訊）由於美元大升及美伊談判，昨日本港九九金價跌破三千五百大關，收市三四九九，報低四十三元，但波幅狹窄。

開市時，九九金報三四九九，較前料收市價低四十三元，上午收市三五〇二元，下午開市三五〇〇，最高升上三五〇六，又跌落三四九六，收市價三四九九，較前日收市價跌四十三元，波幅十一元，場內交收一千五百両。實金收市買賣價分別爲三五〇〇及三五〇八元，跌卅元。

紐約倫敦金收市報三七五點二五美元，跌五點六〇美元之多。市場消息說，金價下挫的主要原因是美國國務院宣佈美國與伊拉克同意舉行雙邊談判，觸發基金經理的止蝕沽盤，致使金價跌至十月廿九日以來的最低價位。美元急升亦是抑低金價的原因。外匯市場對中東局勢的反應並不如金市般樂觀，市場人士認爲美伊雙邊談判將會令局勢更複雜，由於雙方談判條件有距離，一般相信大戰仍不能避免。

美元昨日在東京外滙市場兌日圓升至一三三點五五日圓。美元兌馬克由一點四九五〇升至一點五一二九。而英鎊兌美元則由一點九四五三跌至一點九一五五。

美元在近期間表現轉好，反映投資者在別無其他選擇的情況下，唯有購入美元，視之爲危機的資金避難所，而黃金在國際金融市場的地位則持續下降。

歐洲金融早市
美元稍回
金價下挫
市場觀望等待指引
美元沽壓尚屬不大

（特訊）倫敦十二月四日電：美元在歐洲外滙市場開市報跌，金價亦降。外滙經紀表示：市場暫時無重大消息刺激，而美元經一輪升勢後，在有獲利回吐賣盤下，美元走勢回軟，但賣盤壓力並不太大，原因是投資者現時仍缺乏明確投資方向，所以仍在觀望，以等待新消息指引，以致滙市交投較淡靜，滙價上落幅度亦收窄，金市日元兌美元亦稍見反彈。

倫敦一英鎊兌美元由一點九二〇五上升至一點九二三七美元。美元兌馬克由一點五一三五下跌至一點五〇七五，美元兌瑞士法郎由一點二九一五下跌至一點二八八五，美元兌法國法郎由五點一一下跌至五點〇九七五，美元兌荷蘭盾由一點七〇五五下跌至一點六九五，美元兌里拉由一一三七下跌至一一三四點二五，美元兌加元仍報一點一六五五。

倫敦黃金早市訂盤價報三七七美元，上日收市價報三八〇點五美元，蘇黎世每安士由三八〇點八五下跌至三七七點一美元。

倫敦白銀開市每安士由四點一六下跌至四點一四美元，蘇黎世每安士仍兌四點一六美元。

倫敦白金開市每安士由四三一上升至四三三點七五美元，蘇黎世每安士由四三三點五下跌至四三二點五美元。

日商及若干本地入口商沽售
澳元尚有力站穩
紐西蘭元仍受利息跌壓力

（特訊）雪尼四日電：海外的沽售與本地的獲利回吐，把澳元上日創下的升幅被噬去大部份，但其收市價尚企堅。外滙商稱：澳元對較早時發表的十月份國際收支帳赤字無反應，及在午後交易轉弱做價向軟。

澳元開兌〇．七七八六至九六美元，中午報〇．七七八〇至九〇，收兌〇．七七四七至五七，比上日收價〇．七七三〇至三五，微升〇．一七美仙。是日早市時，澳元在外國一度扳上兌〇．七八〇五美元的高位。

一位外滙商指出：若干入口商入市沽售澳元的交叉盤，且有一股日資沽盤注入把澳元推低。利率前景蒙上一層霧務令澳元去向難明。是日公佈的國際收支[illegible]，看來今年底前再減息的機會減少將有助澳元的穩定，除非當前市內持有的多頭盤太多。

另一些外滙商認爲，年底前會否減息要看下週公佈的十一月份失業數字。

十月份澳洲國際收支帳赤字爲十六億七千萬元，低於市場的估計，但仍比九月份的十二億零六百萬爲大。數字對澳元無甚影響。

澳洲信孚銀行評論指出，國際收支帳數字對市場影響中性。是日儲備銀行委員會的每月例會仍有可能決定再減息半厘。

威靈頓四日電：紐西蘭元是日交易呆靜，做價向軟。美元轉強，澳元轉弱與本國市場利率偏軟均爲紐元下跌的背景。外滙商估計，連月來紐元的牛皮勢在可見的將來仍看不到有何變化。

紐西蘭元開兌〇．六一一七至二四美元，收兌〇．六〇九九至〇．六一〇六，比上日收市價〇．六一一八至二五，下跌〇．一八美仙。

是日五年期政府債券繼續做高，孳息率比開市時下跌了二十個基點。這是紐元受抑的一個原因。

一外滙商估計，短期內紐元有可能在兌〇．六〇七〇至〇．六一二〇美元的闊幅內上落，亦有可能繼續在〇．六〇九〇至〇．六一一五的窄位內交易。

紐約期油價回升卅美仙
倘中東開戰沙地油產將少二百萬桶

（特訊）紐約三日電：星期一油價拉鋸，至收市微升，市場人士對海灣局勢和平解決前景未盡樂觀。

紐約商品交易所一月期合約升三十美仙，收二十九．五美元，上星期五油價曾挫四．〇六美元。

星期一油價隨着市場對海灣前景不同看法而上落，但整日來看均企穩，比前收市略高水平。最高時升幅一度達一．六三美元。

又據沙地阿拉伯石油業界消息人士周一稱，海灣戰爭會造成沙地石油生產每天減一至二百萬桶，而美國會利用戰略儲備石油彌補。

美國能源部長韋堅斯周日與沙地石油及礦產資源部長納澤會晤。

美國使館一位官員說，兩人討論了海灣危機對世界石油市場的影響以及兩國的長遠關係。

沙地政府向韋堅斯說，如果爆發戰爭，預料每天產量減一百萬至一百五十萬桶，可能二百萬桶，因爲生產工程師會逃走。

一位業界消息人士說：「一旦開戰，不管是沙地人還是美國人將會駕車走的。」

主要油田以及生產設施位於海灣城市辛赫蘭市周圍，在科威特邊界南部三百公里處。

周一韋堅斯視察了該些設施，然後前去阿聯會談。

沙地擁有的阿拉姆科公司依靠美國工程師在抽取地下石油方面提供更多技術。

目前沙地每天產油八百二十萬桶，而在伊拉克入侵科威特前每天產五百三十八萬桶。

本港外幣行情

90年12月4日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.40	780.90
美鈔	每百	779.20	780.20
美單	每百	449.80	480.80
英鎊	每鎊	14.97	150.30
加拿大元	每百	669.50	671.00
西德馬克	每百	517.00	518.50
瑞士法郎	每百	605.10	606.60
法國法郎	每百	152.60	154.10
荷蘭盾	每百	458.10	459.60
澳洲元	每百	607.50	609.20
紐西蘭元	每百	476.60	478.30
日圓	每萬	582.70	584.20
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	24.50	27.50
馬來西亞元	每百	288.50	290.20
新加坡元	每百	453.10	454.80
泰國銖	每百	30.50	33.00
印尼盾	每萬	39.50	47.00
南韓紙	每萬	97.00	115.00
E.C.U.	每個	10.6080	10.6430
港幣兌人民幣	每百	66.83	67.16
港匯指數		109.0	(+0.3)

港元外幣存款利率收市行情

1990年12月4日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	7.8125	7.75	7.75
港元	50萬或以上	7.8125	7.75	7.75
美元		8.25	8.00	7.875
英鎊		13.50	13.1875	12.9375
日圓		7.9375	7.875	7.875
澳洲元		11.75	11.625	11.50
西德馬克		8.75	8.625	8.625
加拿大元		11.5625	11.4375	11.375
紐西蘭元		12.125	12.4375	12.4375
E.C.U.		9.125	9.50	9.50

香港黃金及白銀市價

1990年12月4日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3499	3499	−43
期金（12）月	378.5	378.5	−4
本地倫敦金	376.3/6.8	376.4/6.9	−4.8
飾金	3800	3800	−30
飾白金	4550	4550	—
白銀	323	323	+1
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3500	3510	−44
富格林	2910	—	−30
金楓葉	3040	3060	−30
滙通金	3040	3060	−30
鷹揚	3040	3060	−30
銀條（十両）	411	417	−1

利昌金舖有限公司提供

中猪供量減少
盤價略爲做好

（特訊）昨（四）日生猪花成量大增，致使是日生猪銷量增百分三，約爲六千七百一十五頭。而大猪及中猪成量均減，中猪亦因供量減少而令價格略爲做好。

大猪共售四千三百六十頭，較上日減百分一。成交價爲七百四十至六百零五元。

中猪共售一千六百六十五頭，減百分九。成交價爲八百四十至六百三十元。新界猪普成七百四十元。

猪花共售六百九十頭，成交價爲一千零九十至八百五十元。

美國市場銷售欠佳
買家訂單來港推遲
明年初注入訂單預將會減少
最近自由配額申請亦非踴躍

（特訊）由於最近美國感恩節紡織品市場欠佳，聖誕節市場亦難樂觀。這種情況，已影響美國商家訂購香港成衣及其他紡織品推遲，又因爲美國政府回報土耳其對波斯灣政策的支持，已答應土耳其紡織品進口配額百分之五十，預料本港紡織品將受到土耳其低價產品競爭。

據本港紡織製衣業人士透露：美國商家訂購明年上半年付運的成衣及其他紡織品推遲，是基於八月份開始上市的冬季成衣市銷情況欠佳，最近感恩節市場亦淡，對於聖誕節市場更難樂觀。即使美國商家延至明年一月訂購成衣及其他紡織品，除非奇蹟出現，否則訂購量難免減少。

紡織製衣業人士指出，最近港府貿易署的年終付運方案，發放自由配額，申請的出口商及製造商並不踴躍，反映美國訂單很少，另外採用託售方式運往美國的成衣及其他紡織品，可能經過一段時間方能售出，倉租及利息負擔沉重。

本月中發放明年首三季出口配額，出口商及製造商若非降低單價爭取美國訂單，則配額運用將受影響。最近一般熱門類目配額預售價已經比去年同期明顯下降，倘若配額發放後，到了明年一月美國訂單注入仍少，相信明年上半年香港成衣及其他紡織品，對美國輸出將是多年來最弱的一個時期。

天氣驟冷．供量減少
蔬菜價格上升
需求明顯增加市況頗爲暢旺

（特訊）近日天氣驟冷，影響蔬菜收成，供量因而減少，但需求却增加，導致價格上升。

據市場消息說，每當氣溫突然轉低，對蔬菜的供求造成影響——供量由多變少，而需求則增加，蔬菜價格上升已成爲規律，故此近期間亦不例外。昨日菜心、菠菜、生菜、西洋菜、蠔蒿、芥蘭、白菜等均升至八至十元一斤，部份更升十元以上，豆苗售十五元，較前一星期升三成左右。由於天氣驟冷，市面上火鍋更爲盛行，造成需求增加，故市道頗爲暢旺。

市場商人說，稍後一兩天蔬菜供應也將短缺，價格或會再升一成。據天文台預測下半週天氣回暖，供應將會增加，價格回降。

東京美元升
日圓跌破
一三四關
料中東開戰難免
美元成爲避難所

（特訊）東京十二月四日電：美元在東京外滙市場收市時兌一三四點三五日元，上升一點三五日元。

外滙經紀表示：投資者普遍相信聯合國安理會通過授權沙地聯軍可以武力驅逐伊拉克出科威特，必會令戰爭危機難以消除，結果投資繼續吸納美元，而現今缺乏其他重要外滙作爲資金避風塘，美元便成爲選擇主要目標，因此令美元升勢持續，加上進口商及油商入市吸納，也助長美元兌日元升勢，投資者正試圖探測美元兌日元頂點阻力位。估計美元強勢至週三美國公佈就業數據後才會作調整。

美元兌日元中間交易價報一三三點九日元，全日共成一百二十七億二千九百萬美元，上日則成一百一十四億三千九百萬美元。

國際價續下滑
港食糖市
更受壓力
冰糖片糖價尚堅

（特訊）本港糖市已經趨淡，又因國際糖價連續下跌，對本港糖市更有影響，幼砂糖及粗砂糖市價相半降低。

南韓幼砂糖，訂價繼續報降，二至六月付船每噸報價三四〇美元，七至十二月付船每噸報價三四三美元。本港市場現貨，原貨櫃每擔一七一元及一六九元，散拆一七二元。

中國粗砂糖，價亦下降，廣西象山中粗砂糖每噸三、〇二〇元，廣東中山中粗砂糖每噸三、〇〇〇元。

但廣東黃冰糖及冰片糖，未受砂糖市價下降影響，價位仍然偏高，黃冰糖每擔二七五元，冰片糖每擔二六〇元。

國際糖價，連續下跌。倫敦原糖三月期貨每噸二一八美元，降一點八美元。五月期貨每噸二一九點二美元，降二點二美元。八月期貨每噸二二二美元，降二美元。紐約原糖三月期貨每磅九點七五美分，降點〇五美元。五月期貨每磅九點八二美分，降點〇五美分。七月期貨每磅九點八七美分，降點〇四美分。

台灣資金外流
突破百億美元

（特訊）台北十二月四日電：台灣中央銀行消息報導，由於民間對外投資增加，致使今年前三季民間資本淨流出已突破一百億美元大關。央行高級官員估計，今年全年台灣資本流出將高達一百二十億美元，遠高於去年的八十三億四千七百萬美元。

據央行資料顯示，上半年民間台幣貶值心理濃厚，以致對外投資大幅增加，外匯存款也由二十六億美元，一舉上升至五十二億美元。

第三季總產值增長料可達百分五
日本經濟步入放緩階段
高利率削弱投資但消費預料可保持

（特訊）日本在經歷八六年以來的長期升勢後，一般相信在七至九月的第三季經濟增長將會是這個繁榮期的最後階段，在此之後的經濟增長將會隨之放緩。

第三季國民總生產會在週二公布，經濟專家大都預期這段期間仍然會相當強勁。

然而，經濟專家們表示在此之後，本地的高利率及東京股市多番大幅下跌已開始削弱了商業投資，亦即削弱經濟增長的動力，並迫使經濟進入低增長階段。

日興證券研究中心經濟專家左次順之說：「經濟是正在放緩，並且正處於一個溫和的調整期。」

但他亦指出，消費者開支仍然在高工資支持下保持強勁，並藉此使經濟不致滑落而演成衰退。

由路透社經濟專家所作一項調查顯示，日本七至九月的季度國民總生產上一季度增長百分零點八至一點七，較上年同期增長則超過百分五。在四至六月的一季，國民總生產較先一季增長百分零點九，較上年同期增長爲百分七點五。

經濟專家們預料在九一年三月結束的年度內，國民總生產經通脹調整仍可連續第四年攀至百分五，但在九一至九二年將降至百分三至四。他們說，經過七至九月的季度後高利率早已開始對企業投資構成壓力，經濟增長的動力……

經濟專家大都表示，高利率與東京股市連續下跌將使各行企業籌集資金更感困難和削弱資本投資。

主要的貼現利率在八九年五月至九〇年十月間由最低的二點五厘上升至六厘。遠期貸款利率在十月份企於八點九厘，至今月始跌至八點一厘。

第一勸業銀行經濟專家山家三雄說：「除高利率外，海灣危機及油價上升亦使公司經營困難及削減投資。」

經濟專家們預測在過去四年穩定資本投資增長將下降至九一至九二年的百分五甚至更低。

高利率對私人樓宇發展亦同樣不利，最近建議的土地持有稅亦一樣。

但大多數經濟專家認爲消費者開支仍將維持強勁，並有助經濟不致衰退。

第一勸業銀行的山家說，現時勞工短缺仍使工資處於高水平，消費者開支仍將強勁。

經濟專家亦指出了日圓強勢有助平抑石油價漲的通脹壓力，而且經濟將由內部需求帶動，美國的可能衰退也不致於影響日本太大。

雖然如果波斯灣有重大事故發生而令石油價格長期高企在每桶三十美元水平便是另一回事。

七國財長會
未定出日期

（特訊）東京四日電：日本大藏相橋本龍太郎向記者說，目前並沒有明確的計劃舉行七國集團工業國的財長和中央銀行行長會議，但可能在明年初舉行會議。橋本表示，英國曾來想在七國集團會議之前，舉行歐洲共同體成員國會議。

明年全日交易時間
金銀貿易場作更改
每日延長半小時買賣

（特訊）金銀業貿易場宣佈，由明年一月二日起，把每日的交易時間更改，使全日交易延長半個小時。新的交易時間規爲上午由九時正至中午十二時止，下午由二時開始至四時半收市，周末只有上午市。此一改變，使沿用多年的交易時間秩序作出新的安排。舊的（現行）交易時間爲上午九時半至中午十二時半，下午二時半至四時半。顯示目前新的調動爲上午提前半小時，下午增加半小時，使全日實際增加半小時交易。

據市場人士透露，這是在貿易場高層經開會反對開設夜市議案後一個爲增加交易能力的妥協方案。但行內人士對於中午提早休市，以避開十二時十五分日本的一節交易時間做法，表示這只會減少市場交投，並非促進交易的合理安排。

本月付船新花香米
訂價比去月降低
到港成本相應減輕
預料市價將有調整

（特訊）昨（四）日米市，交投仍慢。由於去月下旬二、三盤輸入暹國新花香米已有相當貨量，現在尚待消化。

入口米商十四家聯盤，提沽食米廿三款，約有三分之二成盤。泰國金鳳球、金玉環新香米每擔二四八元，金富禾、金龍新香米二五〇元，廿五公斤庄金蝠新香米二六〇元，紅菊花新香米二五五元，金鯉新香米二四五元。澳洲麻袋庄貨銀絲苗二八六元，膠袋三十公斤庄新鮮絲苗每包一九〇點二元。中國洪字絲苗每擔二三八元，江西絲苗二三八元，日字油粘二二八元。

米業人士指出：十二月付船新花香米，訂價比十一月付船每噸降低二十美元，預計近期到港成本減輕，這些新花香米運到後，價格可能調低一些。

地產專欄

空置率升影響少
寫字樓投資回穩報
業權高度集中穩定租售價格
租售價降未損內外投資信心

本港商業樓宇市道在今年以來租售情況不如其他類型物業，寫字樓空置率上升，不過寫字樓投資回報率仍一般達百分之八至十之間，加上商業中心區之寫字樓業權高度集中，大業主並多以寫字樓作爲收資投資用途，以致寫字樓售價在空置上升及租金放緩中亦未受太大壓力，同時外資對投資本地寫字樓物業仍感興趣，尤以台日資金爲然。

據利比測量師事務所發表的第三季物業報告指出，本港寫字樓物業在第三季整體的寫字樓樓價指數則較對上一季下跌百分之三點二。

但同期，外地投資者（主要是日本和台灣投資者）卻有幾項大手交易。其中包括以三十九億元將皇室大廈售予一日資百貨公司，而台灣投資者繼買入全幢世界貿易中心以後，在十月間以九千六百萬元再購入全幢第一城市大廈。

報告認爲，投資者再投入寫字樓市活動，顯示他們仍對市場持正面的看法。

本港寫字樓租售價在供應增加，空置率上升壓力下出現溫和向下調整，這是健康而正常表現，不過本港大型商業樓宇，多由物業投資公司或小數業主擁有全部業權，所以市道放緩，租售價只是有秩序地溫和調整，價格並無大跌壓力，也與本地寫字樓業權多高度集中，尤以上市公司更以此作爲經常性收益來源，加上本港投資者放緩，但市場對寫字樓物業需求潛力相當大，因此寫字樓空置率上升，但港九多個主要商業區寫字樓平均空置率不足一成，以此空置率水平而言，對租售價自然不會構成太大壓力的。

以現時本港優質寫字樓物業而言，投資回報率一般仍有百分之八至十之間，此投資回報率亦是全球各主要商業城市之冠，因此本港上市公司不少以優質寫字樓作爲投資主要項目之一，租金亦視作經常性收益，主要是有良好回報率支持，同時本港寫字樓回報率佳，亦繼續對外資具吸引力，以致本港寫字樓空置率雖上升，同時世界投資氣氛較弱，但外資仍對本港寫字樓物業投資興趣未見明顯退縮。（江亮）

股市專欄

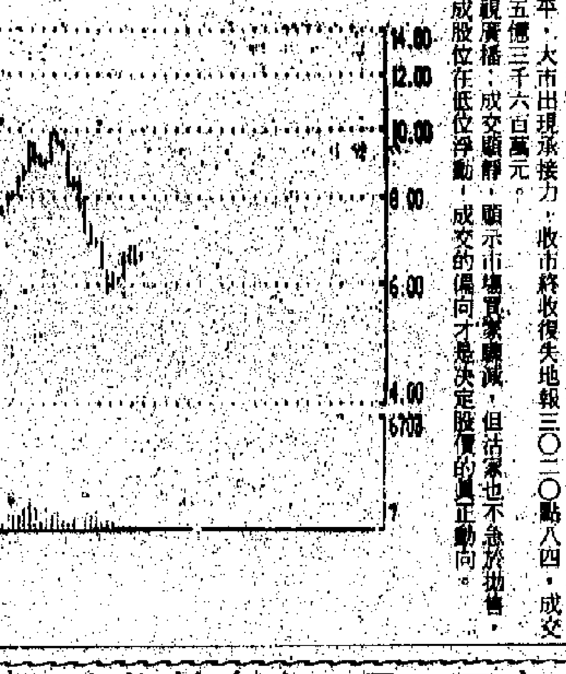
四股供五股．每股供款一元
玫瑰國際集資近二億元

輾轉向好信心並無搖動

▲昨（四）日本港股市未能接續前日勁升餘勢，轉現反覆靠穩，恒生指數且曾一度跌破三千點關，收市指數爲三〇二〇點八四，比前日收市指數仍微升零點六七。成交數值亦大幅度回減，比前日成交值仍有五億三千六百餘萬元，減少一億七千三百餘萬元，減少之幅度爲百分之二十四點五。交投之靜態，尤以上午爲然，半日成交值不足二億元，上午低跌，較明顯，市價既低跌，……人心仍維持著……

……的敏感性。儘管波斯灣局勢仍欠明朗，美國與伊拉克之直接對話的成果亦未能感到樂觀，但最低限度會有一段時間暫免除感受波斯灣局勢緊張的壓力。從昨日收市前之轉現有力反彈，收市之指數雖已升回上午開市前之水平，但升幅亦甚輕微，甚或可以說並沒有變動，足以顯示上午市價之回降仍屬敏感性，對後市係會持續轉向好；但……

▲在昨日各項股票做價表現較者計大新金融、萬順實業、安徽企業、立信實業、金山實業、海港企業、華基泰集團、海……工業投資、麗新國際、菲業發展集團、……南發展、順豪物業、寶光、孫福記、恒光實業等。



電視廣播：

大市早段曾下挫逾二十點，但在接近三千點水平，大市出現承接力，收市時收復失地報三〇二〇點八四，成交卻縮回五億三千六百萬元。

電視廣播：成交縮靜，顯示市場觀望氣氛濃厚，但沽家也不急於拋售，因此形成股價在低位浮動，成交的偏向才是決定股價的真正動向。

各地股市指數（十二月四日）

區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
……平均指數）	22725.99	21862.61	−863.38	−3.80%
……股指數）	1324.00	1317.00	−7.00	−0.52%
……克萊指數）	1267.89	1251.89	−16.00	−1.26%
……指數）	4798.64	4716.66	−81.98	−1.70%
……指數）	717.62	708.90	−8.72	−1.21%
……峽時報）	1125.63	1121.34	−4.29	−0.38%
……數）（9時45分）	2162.60	2158.50	−4.10	−0.18%
……數）（12月3日）	2559.65	2565.59	+5.94	+0.23%

各地股市

東京股市復轉滑落

東京十二月四日電：日本股市收市下跌百分之三點八。日指數跌破二二〇〇〇水平關口，日經平均指數下跌八六三點三八，報二一八六二點六一。總成交三億四千萬股。

經紀說：股價在交投普遍下，下跌股數多於上升股數，超過十三與一之比，依次分別爲九〇九隻及六七隻，另七一隻無起跌。

經紀說：日本股市收市大幅下跌，自十月一日以來，日經平均指數首次跌破二二〇〇〇關口，交投縮弱下的大量現貨拋售，令單已受日元疲弱之負面影響的市場，更形受到壓抑。

東京上市活躍股份價格與上日比較：

東京銀行 一〇八〇 跌二十
石橋 九九七 跌二十三

新加坡股輕微報低

新加坡十二月四日電：新加坡股市微跌，海峽時報工業指數下跌四點二九，報一一二一點三四。總成交四千六百一十一萬股，價值七千七百二十二萬元。

經紀說：股價在交投普通下，收市微跌，主要注意力集中於UIC及Wing Tai股份。

吉隆坡股轉呈平穩

吉隆坡十二月四日電：馬來西亞股市上升〇點八五，報四七〇點七一。

經紀說：受主要外圍市場的混亂表現影響，大市市況不動，股價輕微走動。

南韓股市再復回落

漢城十二月四日電：韓國股市綜合指數下跌八點七二，報七〇八點九〇，總成交二千八百四十五億圜。

經紀說：經過三日上升後，個別投資獲利回吐。

股市專欄

四股供五股．每股供款一元
玫瑰國際集資近二億元
發行新股二億零六百六十二萬餘股
主要用作加强資本基礎並備適當投資機會

（特訊）玫瑰國際有限公司公佈供股集資，發行二億零六百六十二萬六千八百七十五股新股，每股面值一元，未扣除開支，集資一億九千六百七十萬元，每股作價一元正，股款須在申請時繳足。集資主要用作加強公司的資本基礎，並可提供管理階層在適當投資機會出現時，可以靈活地採取行動。

發行新股後，扣除有關開支，估計可集資一億九千零九十萬元。董事會打算將款項用作：減低較早時收購七成 Romano 已發行股本而須承擔的借款，擴展 Romano 的業務，減低或全數償還玫瑰的現有借款；作為原有毛織品業務及 Romano 集團公司的營運資金；同時進一步提高一般營運資金。

玫瑰國際的附屬公司較早時以一千一百六十萬港元收購 Romano Holdings Ltd 的七成已發行股本，收購預期今年十二月二十日完成。Romano 的附屬公司主要從事時裝及皮革用品的進口，並透過香港的二十多間店鋪銷售時裝皮革。

在供股方面，按四供五的基準，每四股現有股份可獲配發五股新股。新股作價每股一元，比玫瑰前日的收市價比價，折讓百分之十三。獲多利財務顧問有限公司已獲委任為包銷商，而包銷安排中列名有不可抗力條款。

現時，Golden Emperor Ltd 及 Hillop Resources Ltd 分別實益持有三千九百六十九萬八千四百股及九百七十六萬八千股玫瑰，分別佔已發行股本百分之二十五點二及百分之六點二，兩方已作出承諾，會認購配發的全數股份。獲多利則包銷兩間公司認購以外的新股，最多可為一億四千四百七十九萬二千八百七十五股。

新股將在十二月十九日起按除權基準進行買賣，董事局提醒投資者，在發售新股未成無附帶條件前，需要小心買賣，並承擔新股不能成為無附帶條件的風險。

發售新股的附帶條件包括特別股東大會通過，其中 Golden Emperor Ltd 及 Hillop Resources Ltd 則不會在決議案中投票。發售新股亦需經聯交所、證監會批准買賣，向包銷商獲多利亦能承擔責任，沒有按條款而終止包銷合約。

置業信託宣佈中期業績
盈利一億五千八百萬元
較去年度同期盈利微增百分四點半
中期息每A股十點五仙，每B股二點一仙

（特訊）香港置業信託有限公司公佈截至九○年九月三十日止的六個月中期業績，盈業額二億九千九百三十萬港元，去年同期是五億零九百九十萬元。除稅及少數股東權益後，盈利一億五千八百四十萬元，比去年同期一億五千一百五十萬元增長百分之四點五；同期有非經常性項目盈利五百四十萬元。

每股盈利A股每股三十七點八仙，去年同期三十六點三仙。B股每股盈利七點六仙，去年同期七點二仙。

董事會議決派發中期息每A股十點五仙，B股每股二點一仙。派息額與去年同期相同。派息日九一年一月二十一日，截止過戶日期九一年一月九日至十五日，包括頭尾兩天。

在業績公布中，該公司展望寫字樓租賃市場的現況，將對集團的中區寫字樓物業組合有所影響，而集團持有的其他各類投資物業，則預計可繼續獲得業績上的增長。

該公司董事局認為，若無不可逆料的事件，預計集團現時進行中而將於未來三年內完成的各項發展及重建計劃，將可為集團帶來可觀的現金和利潤；但這些計劃在這個財政年度內不會提供任何實質貢獻。

在業務回顧方面，該公司公佈指出，期內集團的投資物業組合所獲的租金收益，比去年同期有所增長。而物業發展及重建計劃，亦正按計劃進行，將可提供樓面總面積共二百二十萬平方呎。

香港置業信託的物業計劃包括經上市附屬公司聯邦地產進行的又一村達之路住宅物業發展；由聯邦集團擁有的觀塘環球商業中心；以及由置業信託全資擁有的觀塘WORLD TECH CENTRE的工業樓重建計劃。

又一村達之路的住宅物業發展，將可提供約八十八萬一千六百平方呎的總樓面面積，預計這物業可分期在九三年初前完成。

觀塘環貿商業中心的商業／停車場發展計劃，將可提供五十三萬二千四百平方呎的總樓面面積。至於觀塘巧明街的WORLD TECH CENTRE工業用物業重建計劃，總樓面面積則有四十二萬零八百平方呎。兩項位於觀塘的物業計劃，預計可在本年或下一財政年度內落成。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	十二月	二月	六月	
前結算價	2952	2925	2945	
開市	2930/2952	2910/2940	2900/2950	
最高	2953	2925	—	
最低	2932	2908	—	
昨日結算價	2951	2921	2945	
起跌	−1	−4	—	
合約期最高	3430	3210	—	
合約期最低	2749	2845	—	
成交（手）	738	90	0	
未平合約總數	4808	383	0	
全日總成交額 828（手）				

第一太特資產淨值
每股為四點三美仙

（特訊）第一太平特別資產昨公佈，截至十月三十一日該公司股份之每股未經審核綜合資產淨值為四點三美仙（三十三點五三港仙），每股經發行認股証調整之未經審核綜合資產淨值為三點八二美仙（二十九點七八港仙）。較六月三十日綜合資產淨值三十五點八港仙及經調整後綜合資產淨值三十一點五一港仙分別下跌百分之七及百分之六。

人心仍普持審慎
港股市勢先跌後升
恒指報升不足一點，成值大減至五億三

（特訊）昨（四）日香港股市反覆靠穩，交投相應顯著減少，恒生指數曾一度復跌破三千點關口，收市之指數回企於三○二○點八四，比前日收市指數微升零點六七，全日成交數值仍有五億三千六百餘萬元，比前日成值減少一億七千三百餘萬元。從市價之反覆與成值之大減，反映一般股市人士意態復趨審慎。

在昨日上午開市後做價未能接承前日之強升，反而感受回吐壓力，主要是受日本股市轉現大跌的影響，雖則紐約股市續有報升，惟是日本之突轉大跌，一般股市人士不免暫採觀望，在另一方面亦不免引致局部股市人士敏感性反應，致上午開市後已感受賣家拋售壓力而低回，在上午開市後略過一小時，恒生指數已跌破三千點心理關口。但大市並不因恒生指數跌破三千點關而引致更大的拋售壓力，且迅而重越三千點，上午收市之恒生指數也許未能大升，惟已穩守三千點關口，午後復市初則仍顯膠着，鑒於大市之堅穩，買家趁低吸納增雪，故在收市前之半小時，市價彈升頗明顯。

根據聯合交易所全日成交數值有五億三千六百二十萬元，比前日成值減少一億七千三百八十六萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報低一九三三，上午收市指數微回升為三○○二．一○，比前日收市指數跌一八．○七，下午收市指數回升為三○二○．八四，反比前日收市指數微升○．六七。恒生分類指數互有輕微榮辱，微報升者計有金融及公用類，微報低者有地產及工商類。香港指數收市為一九八一．五○，比前日收市指數升○．一六，香港分類指數中只地產及工商微報低，其他各類俱微報收升。所有普通股指數收市為一七三三．四六，比前日收市指數跌一○○。在有成交之三百二十四項股票中，上升者有七十一種，下降者有一百四十五項，無變動者有一百零八項。

各項股票交投仍屬個別發展，部份交投尚活躍，一般股票做價欲跌還穩，收市價與前日各該項收市價比較，普在一兩個價位之間，提升稍明顯者計萬應實業升七分半，安寧企業升二分，立信實業升六分，金山實業升一角半，海港企業升一角半，新基泰升三角，工業投資升二角半，麗新國際升四分，菲華發展升二分，海南發展升一角，順豪物業升四分，寶光實業升一角，孫福記升一角，恒光實業升九分等，做價低跌稍較明顯者計ASM太平洋跌九分，奔達國際跌三分，國泰城市國際跌五分，中華造船跌五分，大同混凝土跌一角，奇盛跌三分，萬勝跌四分，東方海外跌一角，建生實業跌四分，彩星國際跌一角，瑞豐國際跌一角二分半，及華廈置業跌四分等。

恒生指數昨日變動表

前收市	3020.17
10:15AM	3011.32
10:30AM	3008.90
10:45AM	3007.42
11:00AM	3000.84
11:15AM	2998.25
11:30AM	2998.33
11:45AM	2997.71
12:00	3002.11
12:15PM	3000.87
12:30PM	3002.10
變動（點）	−18.07
2:45PM	3002.52
3:00PM	3005.15
3:15PM	3013.94
3:30PM	3020.84
最高	3022.75
最低	2996.21

輾轉向好信心並無搖動

▲昨（四）日本港股市未能接續前日勁升餘勢，轉現反覆靠穩，恒生指數且曾一度跌破三千點關，收市指數為三○二○點八四，比前日收市指數仍微升零點六七。成交數值亦大幅度回減，全日成交數值仍有五億三千六百餘萬元，比前日成值減少一億七千三百餘萬元，減少之幅度為百分之二十四點五。交投之靜態，尤以上午為然，半日成值不足二億元，市價亦以上午低跌較明顯，市價既低跌，交投則顯減，係人心仍維持審慎的反映。

港股之未能續挺升，仍可歸究於外圍股市。雖然，紐約與倫敦股市同見報升，但是，市價走勢則感受到頗大的壓力，也許仍續報升，惟已乏氣勢，已使股市人士向好心理缺乏有力支持。況且，日本股市卻轉現大幅回落，亦為影響人心之另一因素，引致局部股市人士敏感的獲利回吐增售。

日本股市之轉現較大幅度回落，主要的因素乃由於日元匯價低跌的影響。而日元匯價之低跌，係屬季節性，影響日本股市低跌之因素，與本港並沒有直接的關係，可想見港股市之低跌，其影響程度的敏感性。

儘管波斯灣局勢仍欠明朗，美國與伊拉克之直接對話的成果亦未能感到樂觀，但最低限度會有一段時間暫免除感受波斯灣局勢緊張的壓力。從昨日收市前之轉現有力反彈，收市之指數雖已升回上午開市前之水平，但升幅亦甚輕微，甚或可以說並沒有變動，足以顯示上午市價之回降仍屬敏感性，對後市係會持續輾轉向好；信心並無搖動。

▲在昨日各項股票做價表現較好者計有大新金融、萬應實業、安寧企業、立信實業、金山實業、海港企業、華基泰集團、工業投資、麗新國際、菲華發展集團，海南發展、順豪物業、寶光、孫福記、恒光實業等。

▲兩局較大手成交者計：蜂國際以一元三角成交一百萬股，大家樂以三元一角成交六十萬股。長江實業以十二元五角成交六十萬股。依利安達以四角六分半成交一百萬股及一百六十九萬股，新系統機構以五角八分成交二百萬股，奔盛集團以二元一角六分成交一百萬股，萬勝以上角六分成交兩宗六百萬股，恒光行實業以一元四角八分及一元五角各成交五十萬股，王氏國際以一元六角七分成交五十萬股，一元六角六分成交二百一十三萬股等。

·天椒·

上市公司消息

▲寶威集團十二月七日公佈中期息。
▲公和祥十二月七日公佈末期業績。
▲海南發展十二月十四日公佈中期息。
▲長江製衣十二月十四日公佈中期息。
▲長江國際十二月十四日公佈中期息。
▲長江貿易十二月十四日公佈中期息。

證券監委會强調
撤銷證券商資格事
原意是祇執行法律

（特訊）就證監會準備撤銷一批暫停營業會員的交易商資格一事，證監會市場監察部副執行董事吳偉驄表示，證監會的原意只是執行法律，並不希望聯交所會員會因此而喪失轉讓股份權利，因而對其個人「產權」有所影響。

吳偉驄表示，就聯交所會員遭證監會撤銷證券商資格一事，此舉已是貫徹戴維森證券報告的要求。如果日後法庭判決證監會的法律詮釋正確，證監會亦動議聯交所修改章程，容許一些已遭撤銷證券商資格的人士，可以出售其股份。

至於投票權利，他表示，期交所的不活躍會員亦已沒有投票權，聯交所的停業會員亦不應享有投票權。

他又表示，在法庭未有正式判決前，他繼續希望聯交所於現階段明文規定，即使會員遭撤銷證券商資格，他們仍可合法出售股權，使購入股權人士擁有會籍權利。

他又表示，目前約有四十個聯交所會員已遭取消證券商資格，但他們仍未出售股權，如果聯交所於現階段修改章程，會對於購入額等股權人士帶來保障。因此，他亦不明白聯交所為何在較早前拒絕證監會的建議，而要由法庭就法律條文作出判決。

至於政府對是次事件的立場，他表示證監會一直均與港府進行商討。

有關是次事件由法庭作出判決，證監會發言人表示，是次事件並非法律鬥爭，他不希望會因而影響本港作為一國際金融中心的形象。

目前升勢仍是十分脆弱

中東波斯灣局勢中的和談消息不斷，外匯又見軟順，雖然美國方面的走勢稍佳，但是，好像是好不到什麼地方去。而日本方面的市勢則見回順，而於時間上，日本方面的開市時間與本港更為接近，因而，本港昨天開市時，港股便又是軟順。

做成了昨天本港市勢轉順，其中一個原因乃是與上日的升幅太大，有着頗為密切的關係，而另外的原因則是東京方面的影響。

然而，如果各位讀者有看我這一個小框框的話，我也曾分析過，在一月十五日之前，大市應會在炒家的活動下，藉着「和談」的消息而炒高，然而，這一個升勢，乃是十分脆弱的。直至目前為止，我仍為堅持這一個看法。

我個人深信，姑勿論外國對於有關中東方面的局勢傳播出什麼消息，但有一件事，乃是不會改變的，便是伊拉克侯賽因不會自動撤軍。因為如果自動撤軍，那麼，他在伊拉克的權力便會被推翻。當然，被對手（美國）砍大的軍事壓力下而撤軍，乃是另外一回事。

這麼一來，要開仗的話，必須為一月十五日後的事，而我個人估計，這一仗無論是大接觸或小接觸，也必為出現。所以，在一月十五日之前，本港股市之所謂「好市」，也不會好得到什麼地方去，而這所謂「好市」，也只不過是好讓大戶財團及庄家、炒家們以出貨的機會吧了，那麼，在這個時候入市接貨的話，便得打醒十二個精神了。

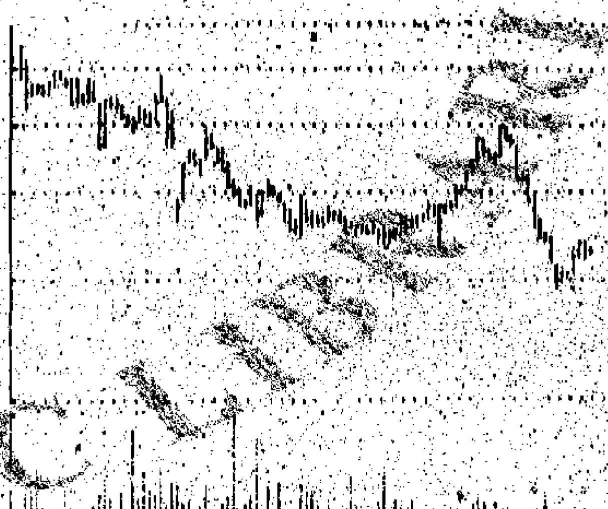
港股在目前的情形下，能夠企穩在「三○○○」的水位上，自然是一件好事。我個人也希望大市可以在這一個水位上推進。

但是在這「三○○○」的水位上，又能支持多少日子呢，值得考慮。

股市工商 錢良

電視廣播： 大市早段曾下挫逾二十點，但在接近三千點水平，大市出現承接力，收市終收復失地報三○二○點八四，成交卻縮回五億三千六百萬元。

電視廣播：成交顯靜，顯示市場買家收縮，但沽家也不急於拋售，因此形成股位在低位浮動，成交的價向才是決定股價的真正動向。



華人銀行總裁雷斯稱
港銀行業未來幾年
發展前景未感悲觀

（特訊）香港華人銀行行政總裁兼董事總經理雷斯表示，本港銀行業務未來數年發展未感悲觀。

雷斯指出，香港之最大進口市場儘管出現經濟衰退，可能打擊港貨出口額，而銀行業務將會陷於低潮，但從另一角度來看，本港一向以貿易為主，而港商之應變能力，將可使他們於短時間內尋找另一新興市場補上，諸如亞洲，歐洲及日本市場等地。

雷斯並指出，目前世界銀行面臨低潮只限於澳洲及美國等地，其主要原因是在於相繼有地超額借貸，在經濟衰退時期面對人難之擴張，引致財政問題。

今天，銀行業務將回走向傳統式銀行服務。

雷斯謂，以華人銀行為例，銀行與客戶保持着特別之關係，以家庭式規模經營，供給客戶所需。

華人銀行雖然沒有海外分行，但可透過其母公司之印尼力寶銀行，建立國際銀行網絡，寬闊在目前印尼開放外商投資環境下，華人銀行藉其母公司於印尼之關係，以強大支持為後盾，將可於中港印尼貿易方面提供有利之爭先條件。

目前華人銀行已向港府申請將英文行名 LIPPO BANK (HK) LTD，而中文名則保留。上市事宜方面，外界一直傳言準備上市多年，雷斯表示，有關上市事宜可望於明年中開展，而目前董事局成員未有最後之決定。

雷斯謂，華人銀行自八四年以來一直有穩定之增長，預期明年業務盈利增長不少於百分之十。

各地股市指數（十二月四日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	22725.99	21862.61	−863.38	−3.80%
澳洲（普通股指數）	1324.00	1317.00	−7.00	−0.52%
紐西蘭（柏克萊指數）	1267.89	1251.89	−16.00	−1.26%
台北（加權指數）	4798.64	4716.66	−81.98	−1.70%
南韓（綜合指數）	717.62	708.90	−8.72	−1.21%
新加坡（海峽時報）	1125.63	1121.34	−4.29	−0.38%
倫敦（一百種指數）（9時45分）	2162.60	2158.50	−4.10	−0.18%
紐約（道瓊斯指數）（12月3日）	2559.65	2565.59	+5.94	+0.23%

怡富屬下地產公司
收購馬來西亞物業

（特訊）怡富集團成立之封閉式地產投資公司 JF Asian Realty Inc.（JFARI）昨天宣佈，已透過一附屬公司，以馬來西亞元四千五百（約港幣一億三千萬）收購位於馬來西亞的MCB廣場。

MCB廣場位於吉隆坡商業區中心，樓高十九層，寫字樓佔十四層，可租用面積淨達十萬八千方呎。另為四層平台及三層提供二百一十二個停車位的地庫。

怡富集團是亞洲主要的商人銀行及投資管理機構，管理投資額超過七十億美元，代表辦事處遍及亞洲十一個城市。JFARI的經營目標，是於亞洲區從直接投資地產方面獲取資本增值。

該公司透過私人配售八千九百萬股每股一美元之股份，成為一擁有八千九百萬美元資本的地產投資公司，並已吸引來自日本、中東、美國、歐洲及香港的主要機構投資者。

怡富集團主席史密夫表示，MCB廣場具有增加投資收益的潛力，切合JFARI的投資準則，因而是一項極佳的收購。

他表示：「馬來西亞物業市場中期來說提供極佳發展，特別是吉隆坡，爲甲級寫字樓物業投資提供非常有利的機會，故JFARI可能會考慮在該市購其他物業。」

JFARI執行總裁David Holdsworth在亞洲地產市場擁有逾十四年的經驗，他表示目前投資策略，集中於馬來西亞、印尼、泰國及新加坡等市場。

「耶加達、曼谷及新加坡的物業價值已穩步上揚，但有跡象顯示目前價格將面臨阻力。然而，怡富集團認為若干市場類別仍深具良好投資機會，並正考慮進入此等城市內一些機會。」

Holdsworth表示，希望能確定於馬來西亞進一步投資的計劃，並於短期內完成那些在印尼、泰國及新加坡考慮階段的計劃。

JFARI亦有密切注視香港、菲律賓及越南等地的市場，只是目前未有可提供即時投資的目標。

各地股市

東京股市復轉滑落

東京十二月四日電：日本股市收市下跌百分之三點八。日經平均指數下跌八六三點三八，報二一八六二點六一。日指跌破二二○○○水平關口。總成交三億四千萬股。下跌股數多於上升股數，超過十三與一之比，依次分別為九○九隻及六七隻，另七一隻無起跌。

經紀說：日本股市收市大幅下跌，自十月一日以來，日經平均指數首次跌破二二○○○關口，交投隨弱下的大量現貨拋售，令早已受日元疲弱之負面影響的市場，更形受到壓抑。

東京上市活躍股份價格與上日比較：

東京銀行	一○八○	跌三十
石橋	九九七	跌五十
鍋資	一三二○	跌三十三
金石	九三○	跌二十四
星晨	七八五	跌四十九
大日本印刷	一四五○	跌三十
富士銀行	二一六○	跌三十
日立	一○三○	跌三十
本田	一二八○	跌二十
日本電器	一二四○	無起跌

澳洲股市轉呈疲弱

雪梨十二月四日電：不管國際收支賬目數據，澳洲股市收市疲弱，普通股指數下跌七點○○，報一三一七點○○。

經紀說：新公佈的國際收支賬目數據，不能刺激股票市場，大市收市下跌。

紐西蘭股再創低位

威靈頓十二月四日電：紐西蘭股市不管利率下跌，收市報六年以來之低點，柏克萊指數下跌一六點○○，報一二五一點八九。總成交七百三十七萬股，價值九百五十四萬元。

經紀說：「不管國內利率進一步下跌，紐西蘭股市收市報另一次六年以來之低點。同時，經紀們看到少許跡象，預料在本年結束前，會有一次有支持的回升。」

台北股市止升回降

台北十二月四日電：台灣股市交投活躍，但是收市疲弱，加權指數下跌八一點九八，報四七一六點六六，總成交八百一十三億二千萬新台幣。

經紀說：由於指數追近主要五○○○關口，在投資者不明確而令市況交投反覆後，股市收市低收。

菲律賓股好淡爭持

馬尼拉十二月四日電：由於中東危機放緩，菲律賓股市好淡爭持，綜合指數下跌○點○五，報六三二點三九。

經紀說：中東局勢放緩，投資者在市場作出投機因素，股價收市窄幅上落。

泰國股市穩中偏軟

泰國十二月四日電：泰國股市微跌，證交所指數下跌一點九七，報五八一點九八，總成交十五億銖。

經紀說：對於中東事件及國內政治的結果產生疑慮，股價在交投普遍下，收市微跌。

新加坡股輕微報低

新加坡十二月四日電：新加坡股市微跌，海峽時報工業指數下跌四點二九，報一一二一點三四。總成交四千六百一十一萬股，價值七千七百二十一萬元。

經紀說：股價在交投普通下，收市微跌，主要注意力集中於UIC及Wing Tai股份。

吉隆坡股轉呈平穩

吉隆坡十二月四日電：馬來西亞股市上升○點八五，報四七○點七。

經紀說：受主要外圍市場的混亂表現影響，大市況不動，股價微微走動。」

南韓股市再復回落

漢城十二月四日電：韓國股市綜合指數下跌八點七二，報七○八點九○，總成交二千八百四十五億圜。

經紀說：經過三日上升後，個別投資獲利回吐。

倫敦股市開盤微降

倫敦十二月四日電：英國股市開市好淡爭持，金融時報一百種指數十時十七分，下跌四點一○，報二一五八點五○。

經紀說：隨着日本大跌，及紐約沉靜後，股價開市在交投薄弱中，好淡爭持。

紐約股市反覆偏好

紐約三日電：紐約股市反覆偏好，由於獲利回吐增加與油價之報升，曾使紐約股市有止升回軟趨勢，惟其後由於有美國電話電報購萬國商業機器的消息刺激，使大市再復推高。杜瓊斯工業平均指數升五．九四點，收市二五六五．五九。大市總成交一億七千七百萬股，升價股九五四隻，跌價股六○五隻。

市場憂慮中東戰爭將可避免，令油價上周五下挫及托高杜指逾四十點，承接上日升勢，藍籌股於周一早段續升十七點最後以微升收市。

油價周一反覆，紐約商品交易所西德克薩斯一月期油升三十美仙，每桶造二十八．一五美元。

上周末，巴格達表示將接納布殊總統的建議，與美國就海灣危機進行直接談判，市場認為此舉非常積極。

昨天公布的十一月份採購經理指數，連續第五個月下降，跌至百分之四十一點三，創下自八二年對上一次經濟衰退以來的最低點，反映出經濟增長非常疲弱，很多投資者擔心美國出現經濟衰退。

機構大戶對股市採取審慎態度。

另外，標準普爾公司指出，各上市公司今年頭十一個月的派息增長率，創下二十年來的最低水平，影響市場情緒。

以下為紐約股市部份股價起跌比較

十二月三日		起跌
美國電話	三○點一二五	跌二點○○
波音飛機	四五點○○	升○點七五
大通銀行	一一點○○	升○點一二五
伊士曼柯達	四二點八七五	升○點五○
何士德金礦	一六點七五	跌○點五○
萬國商業	一一三點五○	
美林證券	一九點六二五	升○點二五
德士古石油	五八點六二五	跌○點八七五
威士丁電器	二六點七五	升○點一二五

公司分析

有利寶威長綫發展
亞太區基建增晉與東歐巨變

寶威集團乃去年（八九年）十月在百慕達註冊成立之新控股公司，以一股換一股方式，換取原有寶威國際所有股份，令原有之寶威國際成為寶威集團之全資附屬公司，並取代原有寶威國際上市地產。雖經此重組，集團仍視為一直存在之公司，所發表之去年度（八九至九○年度）之業績乃假設重組後該集團於兩個年度已存在之業績。

據該集團九○年三月三十一日止年度年報之資料顯示，截至九○年三月三十一日止，除稅及少數股東權益後溢利為三千零六萬七千元，比上一年度同期之七千零六萬七千元減少三千九百八十八萬六千元，減少之幅度達百分五十七點一，每股盈利八點一仙，上一年度同期則為二十一點七仙。

去年度該集團溢利雖減少，惟是邊際利潤則增加。在年度該集團之營業額有八億八千七百七十萬七千元，比上一度同期之十二億九千七百七十六萬九千元減少四億二千零六萬二千元，減少之幅度高達百分三十一點六，營業溢利則有二千六百六十九萬一千元，上一年度則有三千二百一十五萬八千元，即減少五百五十六萬七千元，減少幅度為百分十七點三，遠比營業額減少之幅度為細，顯示之營業溢利率已有所提高，去年度之營業溢利率由上一年度百分之二點四八提高為百分之三。

寶威集團之主要業務乃一控股公司，而其附屬公司之主要業務乃經營鋼及非鐵金屬、一般商品、礦砂及礦物貿易，並經營鋼材處理、貨倉運作、物業投資及有價證券投資等。綜合而分為三大類計為金屬貿易，租金收入，有價證券投資等。在去年總營業額八億八千七百多萬元中，金屬貿易已佔八億七千六百五十萬三千元，即佔總營業額百分九十八點七；租金收入之營業額有一百萬零九千元，只佔總營業額百分之零點一一，有價證券投資營業額有一千零二十九萬五千元，亦只佔總營業額百分一點二。至於營業溢利方面，金屬貿易只有七百九十八萬二千元，租金收入亦只有六十八萬一千元，有價證券投資之營業溢利更少至三十萬七千元，在上述之三類業務營業溢利提供合共只有八百九十七萬五千元。而營業溢利則有二千六百六十九萬一千元，減除上述之業務溢利提供，尚餘一千七百七十一萬六千元，該筆款項乃存款利息收入。

寶威集團之前身寶威國際，於八三年八月在香港取得上市地位，其市場頗為廣泛，在中國、歐洲、香港及其他亞洲地區均設有辦事處，據去年度之溢利絕大部份由其他亞洲地區提供，計有三千一百六十七萬元，中國地區及歐洲雖有溢利提供，惟可估比率甚輕微，計前者溢利有四十九萬二千元，歐洲則只低五萬三千元。本港之業務，不僅沒有溢利提供，反而有五百五十二萬四千元虧損。

寶威集團顧客人多集中香港、東南亞、中國大陸及東歐等國。原則上，集團向發展中國家的低成本販家購入鋼材，轉賣給東南亞市場。該集團營運基本上在實中賺取差價。由於東南亞國家對建築用鋼鐵需求上升，致該集團能夠在該等國家中發展。

在過去一個年度中，據指出乃貿易環境極為困難的一年，全球經濟放緩，利率之回升，而影響較大乃中國及菲律賓政局動盪，尤以中國為然，在去年北京發生六四事件，隨而直接影響中國之貿易業務外，本港亦間接受到重大影響。由於中國實施嚴厲的外匯管制，引致中國收緊外匯進口，北京六四事件之發生，使中國整體經濟受到影響，雖然，其後迅速漸次好轉，惟目前仍未回復六四事件前之水平，在該集團去年度對中國貿易可說是相當輕少。至於本港方面，除著經濟放緩，對鋼鐵需求已緩減，北京六四事件亦曾一度影響本港房地產市道之放緩，加以原先預定輸往中國之鋼材產品更流入香港市場，形成港鋼鐵市場更疲弱。至其他亞洲國家只泰國、台灣及馬來亞等均有出色表現。

據九○年三月底結算，該集團定期存款、現金及銀行存款共有三億七千七百零二萬六千元，銀行借款及透支有五千八百二十一萬六千元。比對後，定期存款、現金及銀行存款淨額有三億一千八百八十一萬元。又據九○年三月底結算資產淨值有三億零五百四十二萬九千元，每股資產淨值為六角八分。

去年度結算後，該集團獲新加坡證券交易所批准該公司股份作第二市場上市，於今年五月二十二日已在新加坡交易所正式掛牌買賣。該集團以貿易為其核心業務，且業務範圍乃國際性，至全球政經之變化對該集團影響頗大，亞太區基建仍不斷增晉，以及東歐之巨變，還有利該集團長綫發展頗大的機會。

·古平·

黃金期貨（美元、安士）

結算月份	開市頁實價	結算價變動	
90年12月	378.0/379.0	378.5	−4
91年1月	380.0/381.0	380.5	−4
91年2月	382.0/383.0	382.5	−4
91年4月	386.0/387.0	386.5	−4
91年6月	390.0/391.0	390.5	−4
91年8月	394.0/395.0	394.5	−4
91年10月	398.0/399.0	398.5	−4
黃豆期貨（六十公斤 港元）			
90年12月	173.2	172.4	+1.4
91年1月	159.6	161.4	+2.8
91年2月	159.6	162.6	+4.6
91年3月	159.0	161.6	+5.0
91年4月	159.2	161.2	+4.2
91年5月	158.8	161.6	+5.8
原糖期貨（磅 美仙）			
91年1月	9.81	9.72	−0.09
91年3月	9.80	9.85	−0.05
91年5月	9.81	9.82	−0.08
91年7月	9.78	9.83	−0.04
91年9月	9.82	9.84	−0.02
91年10月	9.89	9.90	−0.08
港元利率（每點二十五元）			
90年12月	9178 9205	9190	−2
91年3月	9160 9180	9170	0
91年6月	9160 9180	9170	0

香港黃金及白銀市價

1990年12月4日

類別	開市	收市
九九金	3499	3499
期金（12）月	378.5	378.5
本地倫敦金	376.3/6.8	376.4/6.9
飾金	3800	3800
飾白金	4550	4550
白銀	323	323
類別	買入	賣出
滙豐金	3500	3510
富格林	2910	—
金楓葉	3040	3060
鴻運金	3040	3060
鷹揚	3040	3060
銀條（十兩）	411	417

利昌金舖有限公司提供

美元升 破跌 關四

免難戰開 所難避爲

日本經濟步入放緩階段
高利率削弱投資但消費預料可保持
第三季總產值增長料可達百分五

香港股市行情表（一）

成交金額：536,116,794
成交股數：277,915,913
恒生指數：3,020.84　＋0.67
1990年 12月4日（星期二）

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字爲恒指成份股

銀行,財務,投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.50	021 聯合企業	10.60	10.60	10.60	10.60	10.80	10.60	—	—	2,000	21,200	3.51	6.27	9.43
12.90	103 亞洲保險	11.70	—	—	11.30	11.70	11.70	—	—	400	4,000	3.87	12.16	8.41
18.30	023 東亞銀行	14.40	14.60	14.40	14.40	14.50	14.50	+0.10	+59	386,326	5,628,430	4.80	11.88	4.60
3.975	123 嘉宏國際	3.675	3.65	3.60	3.60	3.65	3.625	−0.05	−84	544,118	1,976,641	1.20	10.32	6.07
	110 中國東方													
4.50	121 紀德置業	2.20	2.20	2.175	2.175	2.20	2.175	−0.025	−95	100,000	217,950	0.72	34.91	0.91
1.24	106 Crusader	0.445	0.44	0.44	0.435	0.445	0.44	−0.005	−97	250,000	110,000	0.15	—	—
8.20	440 大新金融	6.25	6.35	6.35	6.30	6.35	6.35	+0.10	+33	8,844	56,144	2.10	7.27	8.03
2.125	053 道亨集團	1.41	1.40	1.38	1.38	1.40	1.40	−0.01	−132	335,000	467,680	0.46	9.08	5.35
	129 財務地產									暫停買賣				
0.047	166 F.P.Banq	0.027	0.027	0.027	0.026	0.027	0.027	—	—	12,430,000	335,490	0.01	—	—
1.96	142 第一太平	1.47	1.46	1.46	1.46	1.50	1.46	−0.01	−134	54,000	78,840	0.46	6.33	4.12
0.318	214 第一太平資產	0.203	0.202	0.199	0.197	0.199	0.199	−0.004	−53	650,000	130,100	0.07	—	—
22.80	011 恒生銀行	22.20	22.50	22.10	22.30	22.40	22.30	+0.10	+69	464,227	10,292,619	7.38	12.14	4.69
6.791	005 匯豐銀行	4.80	4.825	4.725	4.80	4.825	4.80	—	—	2,444,995	11,683,025	1.69	6.40	8.01
10.80	145 建屋貸款	10.40	—	—	10.30	10.50	10.40	—		—	—	3.44	6.68	10.09
2.475	183 嘉華銀行	1.30	1.35	1.35	1.33	1.35	1.35	+0.05	+11	10,000	13,500	0.45	10.44	—
5.30	197 倫太保險	3.60	—	—	3.60	—	3.60	—		—	—	1.19	—	—
1.09	376 萬勝證券	0.76	0.76	0.72	0.72	0.76	0.72	−0.04	−17	12,060,000	9,164,400	0.24	—	—
1.09	222 閩信集團	0.83	—	—	0.83	0.87	0.83	—		—	—	0.27	12.91	—
	495 百利大									暫停買賣				
1.14	226 萬泰財務	0.73	—	—	0.75	0.77	0.75	+0.02		—	—	0.25	12.32	6.67
0.455	227 大眾國際	0.26	—	—	—	0.26	0.26			5,590	1,286	0.09	10.44	3.85
3.00	086 新鴻基公司	1.79	1.78	1.77	1.77	1.78	1.78	−0.01	−144	672,000	1,196,040	0.59	6.43	8.42
1.867	265 德祥投資	0.67	0.71	0.68	0.66	0.69	0.68	+0.01	+96	272,000	187,180	0.23	61.93	2.94
1.28	258 湯臣太平洋	0.445	0.445	0.44	0.44	0.445	0.44	−0.005	−97	2,410,000	1,061,250	0.15	—	—
2.775	349 友聯銀行	1.96	1.94	1.93	1.93	1.98	1.93	−0.03	−73	40,206	77,651	0.84	12.71	7.77
	274 大華銀行													
34.00	096 永隆銀行	29.60	29.90	29.60	29.60	29.80	29.60	—	—	4,060	121,188	9.80	9.19	4.95

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.252	104 冠亞商業	0.93	0.93	0.92	0.91	0.93	0.92	−0.01	−105	946,000	870,520	0.30	9.51	6.06
2.575	271 亞洲證券	1.82	1.80	1.79	1.79	1.83	1.80	−0.02	−101	56,000	100,540	0.60	4.57	6.48
1.29	024 寶威集團	0.82	0.82	0.82	0.82	0.83	0.82	—	—	96,000	78,720	0.27	10.11	8.54
1.88	025 其士國際	1.33	1.33	1.31	1.33	1.32	1.33	—	—	192,000	252,620	0.44	7.89	4.51
2.90	116 周生生	1.98	1.96	1.96	1.95	1.97	1.96	−0.02	−112	31,600	61,872	0.65	4.49	7.86
0.83	367 莊士機構	0.37	0.37	0.365	0.365	0.37	0.37	—	—	260,000	95,600	0.12	10.08	2.70
1.183	508 其士商業國際	0.445	0.44	0.435	0.435	0.44	0.44	−0.005	−97	528,000	231,720	0.15	6.86	9.41
1.24	441 寶隆洋行	0.81	—	—	0.83	0.86	0.83	+0.02		—	—	0.27	15.72	3.61
0.89	264 公和祥	0.33	0.33	0.32	0.325	0.33	0.325	−0.005	−75	1,025,000	331,000	0.11	—	—
13.20	013 和記黃埔	11.90	11.90	11.80	11.90	12.00	11.90	—	—	3,496,100	41,409,940	3.94	11.94	4.71
6.05	165 華基泰集團	3.20	3.50	3.225	3.475	3.50	3.50	+0.30	+3	1,313,000	4,461,000	[illegible]	11.26	4.28
1.72	175 志正國際	1.20	—	—	—	—	1.20	—	—	820	[illegible]	0.40	15.83	6.67
37.50	015 怡和控股	30.25	30.25	29.90	30.00	30.25	30.00	−0.25	−122	498,614	[illegible]	[illegible]	10.17	3.27
4.675	100 怡和國際汽車	2.70	2.75	2.70	2.725	2.75	2.725	+0.025	+55	362,000	[illegible]	[illegible]	4.20	12.11
18.60	208 怡和策略	15.10	15.10	15.00	15.10	15.20	15.10	[illegible]		33,327	500,057	5.00	7.54	1.79
17.50	209 怡和策略(優)	14.50	14.30	14.30	14.20	14.50	14.50			10,000	[illegible]	4.80	—	3.44
2.10	174 森信集團	1.19	1.18	1.16	1.16	1.18	1.16	−0.03	−41	1,256,000	1,458,960	0.38	9.67	5.11
4.50	194 厚福興	3.55	3.55	3.525	3.525	3.60	3.55			81,450	[illegible]	1.18	9.04	7.60
	070 德智發展									暫停買賣				
1.22	478 名力集團	0.68	0.68	0.65	[illegible]	0.67	0.66	−0.02	−33	438,000	291,000	0.22	5.74	3.03
1.24	218 王氏集團★	0.944			[illegible]		0.944				—	0.31	—	2.12
1.91	438 太平協和	1.53	1.52	1.51	[illegible]	1.52	1.51	−0.02	−85	1,660,500	2,516,135	0.50	13.16	2.40
0.57	262 百樂門發展	0.39	0.40	0.39	[illegible]	0.40	0.395	+0.005	+43	5,620,000	2,200,200	0.13	16.67	3.77
4.50	224 建生國際	2.60			[illegible]	2.55	2.55	−0.05	−56	1,000	2,400	0.84	6.32	5.49
4.60	249 森那美	3.75	3.775	3.70	[illegible]	[illegible]	3.725	−0.025	−138	130,000	482,800	1.23	6.06	15.04
0.79	253 麗德投資	0.49	0.48	0.48		0.48	0.48	−0.01	−47	160,000	76,800	0.16	1.04	—
22.40	019 太古洋行A	14.80	14.90	14.70	14.70	14.80	14.80	—	—	2,527,976	37,402,456	4.90	7.83	5.41
3.825	087 太古洋行B	2.575	2.55	2.525	2.525	2.55	2.55	−0.025	−113	267,269	678,690	0.84	6.57	6.27
2.05	661 慶豐集團★	1.96	[illegible]	1.92	1.93	1.94	1.94	0.02	−110	8,832,000	7,545,630	0.64	—	—
1.24	009 鷹君企業	[illegible]	0.96	0.96	0.96	1.00	0.96	−0.02	−47	20,000	19,200	0.32	6.18	9.36
2.10	369 嘉湖國際	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.91	0.93	0.92	−0.01	−105	306,316	280,648	0.30	7.43	10.87
13.40	290 永安集團	10.80				11.20	10.80					3.58	12.03	1.48
1.14	532 王氏港建	0.73			0.71	0.75	0.73					0.24	4.72	10.26
4.775	020 隆豐國際	3.75	3.80	3.725	3.75	3.775	3.775	+0.025	+61	907,400	3,413,135	1.25	8.81	6.03
0.86	464 長江國際	0.46			0.455	0.465	0.46	—				0.15	6.28	7.61
1.68	375 民生實業	1.42	—	—	1.36	—	1.42	—				0.47	3.46	12.68

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.04	519 實力	0.78	0.79	0.76	0.76	0.78	0.78			100,000	78,500	0.26	7.54	7.69
2.75	522 ASM太平洋	[illegible]	1.56	1.56	1.56	1.60	1.56	−0.09	−15	10,000	15,600	0.52	6.55	6.72
1.93	043 卜蜂國際	1.32	1.32	1.31	1.31	1.32	1.32			2,632,640	3,454,550	0.44	9.84	5.67
0.68	481 中國印染	[illegible]	0.385	0.38	0.38	0.385	0.385	−0.015	−22	93,000	35,750	0.13	5.71	5.19
2.375	648 蘇寧實業	1.49	1.51	1.46	1.46	1.48	1.48	−0.01	−136	518,000	766,160	0.49	—	—
	115 錦德石油									暫停買賣				
0.86	031 康力投資	0.48			0.43		0.45					0.15		
1.65	118 大同機械	[illegible]	[illegible]	0.86	0.84	0.85	0.85	−0.01	−91	240,000	204,000	0.28	6.42	4.12
2.95	122 鱷魚恤	1.91	[illegible]	1.90	1.90	1.92	1.91			70,000	133,600	0.63	8.42	7.85
0.85	467 冠恒	0.63			0.61	0.63	0.63					0.21	60.00	—
0.72	033 依利安達▲	0.47	0.475	0.465	0.46	0.465	0.465	−0.005	−107	5,383,000	2,503,795	0.15	7.83	5.38
3.00	295 海裕實業	2.35	2.45	2.325	2.40	2.425	2.425	+0.075	+18	653,000	1,563,975	0.80	—	—
4.30	034 愛美高	2.90	2.85	2.85	2.825	2.85	2.85	−0.05	−61	30,000	85,100	0.94	24.74	7.02
1.49	641 立信工業	1.30	[illegible]	1.29	1.32	1.33	1.33	+0.03	+25	2,016,000	2,655,280	0.44	—	—
1.30	420 福田集團	0.93	0.94	0.93	0.93	0.94	0.94	+0.01	+52	610,000	572,600	0.31	5.13	8.37
1.19	136 通用電子	0.60	0.61	0.60	0.60	0.62	0.61	+0.01	+32	160,000	97,200	0.20	8.24	4.92
2.575	040 金山實業	1.67	1.74	[illegible]	1.73	1.74	1.73	+0.06	+14	435,000	746,250	0.57	6.45	6.36
0.62	186 Grande	0.58	0.58	0.56	0.57	0.58	0.58			3,864,000	2,203,300	0.19		
22.40	044 港燈工程	13.80	13.80	13.60	13.80	13.90	13.80			150,600	2,064,140	4.57	9.28	5.37
0.32	114 珠利科技	0.202	0.202	0.196	[illegible]	[illegible]	0.201	−0.001	−145	1,230,000	246,650	0.07	7.70	8.96
2.10	586 香港玩具	1.00	1.00	0.98	1.00	[illegible]	1.00			30,000	29,800	0.33	—	—
4.375	154 香港毛紡	2.875	2.825	2.825	2.825	2.90	2.825	−0.05	−69	4,343	12,101	0.94	6.44	5.31
1.45	047 合興集團	1.18			1.14	1.18	1.18					0.39	11.92	7.63
1.64	167 聯威國際	1.02				1.03	1.02					0.34	6.65	5.87
1.03	162 新科見	0.37	0.37	0.36	0.355	0.36	0.36	−0.01	−39	[illegible]	679,690	[illegible]	[illegible]	11.11
4.175	172 香島印染▲	3.01	—	—	2.95	3.10	3.01	—	—			1.00	[illegible]	7.97
7.80	179 德昌電機控股	5.30	5.30	5.30	5.25	5.30	5.30			[illegible]	1,409,800	1.75	[illegible]	3.77
2.475	567 壽亞科研	1.29	1.29	1.28	1.28	1.29	1.28	−0.01	−127	104,500	133,890	0.42	[illegible]	6.55
1.55	180 開達集團	0.86	0.86	0.86	0.86	0.86	0.86	—	—	6,000	5,160	0.28	—	1.15
1.66	141 金城國際	0.65	0.65	0.65	0.65	0.69	0.65	—	—	40,000	26,000	0.22	16.25	2.46
1.75	499 建生電子	1.26	1.25	1.23	1.23	1.24	1.24	−0.01	−125	962,000	1,198,560	0.41	21.99	0.40
2.175	191 麗新國際	1.54	1.58	1.53	1.57	1.59	1.58	+0.04	+21	917,512	1,422,143	0.52	6.08	8.86
7.90	411 南順	4.70	4.70	4.65	4.70	4.80	4.70	—	—	9,768	45,356	1.56	12.68	1.78
2.55	339 羅氏國際	1.67	1.59	1.58	1.58	1.59	1.59	+0.02	+44	315,460	500,459	0.53	6.23	10.06
2.05	366 陸氏實業▲	1.46	1.47	1.46	1.47	1.51	1.47	+0.01	+60	152,000	222,820	0.49	24.50	1.36
6.60	212 南洋集團	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	—	—	3,000	11,400	1.26	5.06	11.84
0.833	213 樂聲電子	0.58	0.57	0.56	0.56	0.57	0.57	−0.01	−61	428,000	240,380	0.19	7.62	8.16
1.75	178 永新企業	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	—	—	391,000	391,000	0.33	5.58	13.00
5.255	075 彩星國際	3.625	3.60	3.50	3.475	3.55	3.525	−0.10	−37	1,518,000	5,333,000	1.17	14.63	6.10
0.94	243 品質國際	0.51	0.50	0.50	0.49	0.50	0.50	−0.01	−64	64,000	32,000	0.17	—	1.98
0.365	523 品質國際(優)	0.345	—	—	0.34	0.345	0.345	—	—	1,999	620	0.11	—	14.49
3.075	220 利氏實業	1.38	—	—	1.38	1.38	1.38	−0.01		—	—	0.46	3.66	14.49
1.24	472 鴻運電子	0.61	0.61	0.61	0.61	0.62	0.61	—	—	200,000	122,000	0.20	—	—
1.69	234 玫瑰國際	1.15	1.19	1.11	1.14	1.16	1.14	−0.01	−118	2,578,000	2,925,000	0.38	—	—
4.35	236 生力啤酒	3.725	3.70	3.65	3.675	3.70	3.70	−0.025	−136	173,920	643,256	1.22	13.27	7.70
4.25	521 三榮電業	3.65	—	—	—	3.70	3.65	—	—	50,000	183,750	1.21	28.61	1.65
0.775	448 普美調味	0.55	0.54	0.53	0.53	0.54	0.53	−0.02	−26	61,000	32,500	0.18	4.20	5.00
2.75	081 銀器	1.36	1.35	1.34	1.34	1.35	1.35	—	—	200,000	268,460	0.45	7.97	8.29
10.40	250 南海紗廠	6.00	—	—	5.90	—	6.00	—	—		—	1.99	4.32	11.66
1.675	485 升岡國際	0.59	0.58	0.58	0.58	0.59	0.58	−0.01	−63	720,000	418,600	0.19	8.17	6.26
5.25	004 寶光實業	2.70	2.825	2.70	2.80	2.825	2.80	+0.10	+12	679,056	1,874,473	0.93	8.39	7.14
1.70	254 耀鏘企業	1.26	—	—	1.26	1.26	1.25	—		—	—	0.41	5.91	4.00
0.169	076 森馬實業	0.114	0.113	0.112	0.112	0.113	0.113	−0.001	−116	1,950,000	220,150	0.04	—	—
1.60	663 恒光行	1.44	1.54	1.45	1.52	1.54	1.53	+0.09	+6	13,762,000	20,472,520	0.51	—	—
7.30	524 瑞聯國際	2.50	2.475	2.35	2.35	2.40	2.375	−0.125	−18	290,000	697,300	0.79	7.66	6.05
7.20	146 太平地氈	4.80	—	—	4.725	4.825	4.80	—			—	1.69	10.16	7.50
3.60	500 朝日國際	1.03	1.04	1.02	1.02	1.04	1.03	—	—	70,000	72,100	0.34	—	—
1.79	094 東茗工業	1.16	1.17	1.15	1.16	1.17	1.16	—	—	152,000	175,400	0.38	6.91	8.45
4.65	458 聯亞集團	3.775	3.75	3.70	3.65	3.70	3.70	−0.075	−52	100,000	373,000	1.22	5.00	11.89
1.545	518 同得仕	0.91	0.90	0.90	0.90	0.93	0.90	−0.01	−101	39,000	35,040	0.30	5.70	7.67
7.75	272 協興針織	7.40	7.40	7.40	7.35	7.40	7.40	—	—	22,000	162,800	2.45	6.28	17.57
6.10	273 怡南集團	3.375	—	—	3.325	3.375	3.375	—		—	—	1.12	7.47	8.89
1.64	419 友利電訊	1.05	1.02	1.00	0.99	1.01	1.01	−0.04	−21	220,000	223,000	0.33	—	—
0.953	413 華盛國際	0.41	0.415	0.41	0.415	0.43	0.415	+0.005	+48	161,800	66,534	0.14	4.09	9.33
9.20	098 興發實業	7.00	7.00	7.00	6.95	7.00	7.00	—	—	330,400	2,312,700	2.32	7.37	11.43
2.55	099 王氏國際	1.67	1.67	1.66	1.66	1.67	1.66	−0.01	−140	3,918,500	6,511,260	0.55	5.11	8.43
2.70	294 長江製衣	1.97	—	—	—	1.98	1.97	—		—	—	0.65	6.57	12.18
0.342	298 德士實業	0.192	0.192	0.189	0.192	0.193	0.192	—	—	4,572,000	873,415	0.06	22.86	3.98

運輸,倉場

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.70	293 國泰航空	7.00	7.05	6.90	6.95	7.00	7.00	—	—	2,420,000	16,929,900	2.32	6.04	6.00
1.63	029 中華造船★	1.46	1.63	1.48	1.60	1.62	1.61	+0.15	+2	5,815,700	9,185,112	0.63	—	—
	119 新海康													
8.30	117 林邦	3.95	3.975	3.95	3.95	4.00	3.975	+0.025	+64	283,000	1,118,350	1.32	3.53	6.03
8.15	207 明仁企業	2.45	2.45	2.375	2.425	2.45	2.425	−0.025	−110	960,000	2,339,950	0.80	85.99	—
6.15	217 海南發展	4.00	4.10	4.10	4.05	4.10	4.10	+0.10	+23	10,000	41,000	1.36	9.36	10.24
9.50	332 東方海外	3.10	3.00	3.00	2.95	3.00	3.00	−0.10	−29	10,000	30,000	0.99	—	—
7.92	237 安達	5.70	5.65	5.65	5.65	5.70	5.65	−0.05	−116	16,000	90,400	1.67	4.88	13.27
4.66	242 信德企業	3.275	3.225	3.20	3.20	3.225	3.225	−0.05	−74	654,000	2,103,100	1.07	9.25	9.15
0.27	276 宇宙控股	0.123	0.123	0.12	0.121	0.122	0.122	−0.001	−124	7,428,000	899,680	0.04	18.21	2.46
27.20	095 華光控股	12.20	12.50	11.90	12.20	12.30	12.20	—	—	24,000	293,200	4.04	4.01	—

酒店,飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.925	105 凱聯酒店	2.575	2.65	2.60	2.625	2.675	2.625	+0.05	+28	470,680	1,231,766	0.87	8.63	3.81
2.35	341 大家樂	2.05	2.10	2.075	2.05	2.075	2.075	+0.025	+48	1,010,000	2,120,850	0.69	11.34	5.20
0.99	557 城市酒店	0.41	0.40	0.40	0.41	—	0.41	—	—	50,000	20,000	0.14	585.71	—
1.08	037 遠東酒店	0.76	0.77	0.76	0.77	0.78	0.77	+0.01	+41	57,000	43,520	0.26	55.25	2.60
7.15	039 富麗華	5.55	5.55	5.55	5.60	5.65	5.55	—	—	16,000	88,690	1.84	11.18	6.85
2.10	195 格蘭酒店A	1.52	—	—	1.52	1.56	1.52	—		—	—	0.60	7.32	10.53
0.199	196 格蘭酒店B	0.143	0.143	0.143	0.142	0.143	0.143	—		60,000	8,580	0.05	6.87	11.19
9.40	051 海港企業	7.50	7.65	7.55	7.60	7.70	7.65	+0.15	+27	68,000	516,800	2.53	8.45	8.49

（酒店,飲食 續）

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
5.45	045 大酒店	3.975	3.975	3.95	3.95	3.975	3.975	—	—	38,000	150,926	1.32	10.61	4.28
13.20	161 鴻福實業	9.00	—	—	—	9.00	9.00	—		—	—	2.98	—	—
6.40	422 文華東方	4.775	4.80	4.75	4.775	4.825	4.80	+0.025	+66	48,914	233,707	1.59	8.26	8.12
7.35	071 美麗華	5.30	5.30	5.25	5.30	5.30	5.30	—	—	17,000	89,600	1.75	27.76	3.21
3.425	542 星辰集團	1.47	—	—	1.43	1.47	1.47	—		—	—	0.49	8.75	4.41
8.10	223 百樂企業	7.60	—	—	7.40	7.70	7.60	—		—	—	2.52	17.70	2.37
2.65	078 富豪酒店	1.59	1.60	1.56	1.56	1.57	1.58	−0.03	−57	430,000	680,020	0.52	7.62	3.22
1.59	235 紅寶石	0.96	—	—	0.92	0.98	0.96	—		—	—	0.32	—	1.55

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	360 大東電報													
18.00	002 中華電力▲	15.60	15.50	15.30	15.40	15.60	15.40	−0.20	−86	1,434,839	22,157,692	5.10	11.00	4.66
29.80	026 中華汽車▲	24.00	23.80	23.80	23.70	23.80	23.80	−0.20	−121	1,600	38,080	7.88	16.41	3.24
15.80	032 海底隧道	14.00	14.00	13.90	13.90	14.00	14.00	—	—	133,000	1,857,800	4.63	8.50	10.46
12.60	003 中華煤氣	9.75	9.85	9.75	9.80	9.85	9.80	+0.05	+67	1,276,000	12,468,710	3.24	19.97	2.50
10.00	006 港燈集團	9.95	9.95	9.85	9.95	10.00	9.95	—	—	2,065,569	20,485,628	3.29	11.76	5.69
5.50	050 香港小輪	3.775	3.80	3.775	3.75	3.80	3.775	—	—	33,000	124,650	1.25	9.76	7.42
6.90	008 香港電訊	5.85	5.90	5.80	5.85	5.90	5.90	+0.05	+57	2,107,960	12,294,401	1.95	15.08	5.12
7.05	062 九龍汽車	5.60	5.60	5.55	5.60	5.70	5.60	—	—	3,661	20,209	1.85	8.85	8.57

百貨,傳播,零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.345	188 正大國際	0.70	0.70	0.69	0.68	0.70	0.69	−0.01	−79	226,000	156,780	0.23	37.60	—
0.79	378 城市資源	0.50	0.52	0.50	0.495	0.50	0.50	—	—	388,000	195,000	0.17	—	—
1.02	513 恒和珠寶	0.415	0.415	0.415	0.415	0.42	0.415	—	—	281,000	116,580	0.14	11.69	2.41
10.80	353 牛奶國際	10.20	10.50	10.20	10.30	10.40	10.30	+0.10	+54	695,675	7,148,209	3.41	16.22	3.06
13.27	113 迪生創建	6.90	6.90	6.80	6.80	6.85	6.85	−0.05	−130	446,000	3,054,600	2.27	8.93	3.45
1.23	036 遠東投資國際	1.02	1.02	1.01	1.02	1.03	1.02	—	—	74,200	75,152	0.34	23.29	3.92
1.38	639 福輝首飾	1.19	1.19	1.18	1.19	1.20	1.19	—	—	50,000	59,300	0.39	—	—
1.09	147 新系機構	0.58	0.58	0.57	0.57	0.58	0.58	—	—	3,560,000	2,064,620	0.19	14.50	3.88
0.95	343 王郎機構	0.75	—	—	0.75	0.77	0.75	—	—	—	—	0.25	—	—
1.44	647 Joyce	1.11	1.19	1.10	1.17	1.19	1.17	+0.06	+8	574,000	648,920	0.39	—	—
1.44	280 景福集團	0.91	—	—	0.88	—	0.91	—	—	1,000	840	0.30	6.57	12.09
15.10	066 連卡佛A	11.70	—	—	11.70	12.00	11.70	—		—	—	3.87	7.34	6.84
1.45	192 連卡佛B	1.19	—	—	—	1.23	1.19	—		—	—	0.39	7.47	6.71
11.10	067 立興	8.90	8.90	8.90	8.90	9.00	8.90	—	—	14,000	124,600	2.95	6.59	13.48
	204 NewsCorp													
2.05	018 東方報業	1.29	1.29	1.28	1.29	1.30	1.29	—	—	70,000	89,700	0.43	7.97	7.74
3.20	583 南華早報	2.55	2.55	2.55	2.55	2.575	2.55	—	—	1,879,000	4,791,350	0.84	13.97	—
5.15	080 邵氏公司	3.75	3.75	3.725	3.75	3.85	3.75	—	—	81,000	303,500	1.24	8.23	7.20
8.30	241 瑞興百貨	6.20	—	—	—	6.20	6.20	—	—	4,000	24,800	2.05	40.63	5.24
4.021	244 先施	2.30	2.30	2.30	2.325	2.35	2.325	+0.025	+51	39,000	89,700	0.77	20.03	2.69
2.575	233 星島集團	1.43	1.43	1.41	1.42	1.43	1.42	−0.01	−133	140,000	198,000	0.47	—	1.41
0.61	417 謝瑞麟	0.435	0.435	0.425	0.43	0.435	0.43	−0.005	−92	2,317,369	998,699	0.14	5.53	9.49
1.02	279 東方紅	0.68	0.70	0.67	0.67	0.69	0.68	—	—	2,136,000	1,461,800	0.23	10.27	6.38
9.90	511 電視廣播	6.40	6.40	6.40	6.35	6.40	6.40	—	—	26,000	166,400	2.12	7.53	9.37
8.15	289 永安公司	6.80	6.90	6.80	6.80	7.00	6.90	+0.10	+37	141,800	967,830	2.28	10.70	6.52
2.50	292 八佰伴香港	1.76	1.75	1.75	1.74	1.75	1.75	−0.01	−143	10,000	17,500	0.58	13.16	4.57

建築,地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	373 聯合集團▲	0.73	0.72	0.71	0.71	0.72	0.71	−0.02	−38	794,000	564,780	0.24	6.80	4.83
1.96	056 聯合地產▲	1.34	1.33	1.31	1.32	1.33	1.32	−0.02	−78	570,000	751,240	0.44	5.84	3.91
1.21	260 聯合東榮▲	0.73	0.72	0.71	0.71	0.73	0.72	−0.01	−83	90,000	64,100	0.24	12.41	2.78
3.675	101 淘大置業	3.425	3.40	3.40	3.40	3.425	3.40	−0.025	−129	235,452	803,892	1.13	9.69	7.79
0.28	022 亞細安	0.17	0.17	0.169	0.17	0.171	0.17	—	—	487,600	82,578	0.06	850.00	—
8.30	134 Beazer Asia	7.85	7.90	7.85	7.90	7.95	7.90	+0.05	+63	146,727	1,155,269	2.82	9.78	2.46
2.313	268 齊洛國際★	1.26	1.24	1.23	1.22	1.23	1.23	−0.03	−43	844,000	1,042,300	0.41	7.58	—
1.27	108 建悅國際	0.66	—	—	0.66	—	0.66	—		—	—	0.22	—	—
2.125	205 國泰城市	1.39	1.40	1.34	1.34	1.36	1.34	−0.05	−27	1,118,324	1,534,327	0.44	14.26	3.72
[illegible]	365 世紀城市	1.39	1.38	1.37	1.37	1.38	1.38	−0.01	−131	142,511	196,415	0.46	6.01	7.84
[illegible]	131 中國地產	1.52	1.51	1.51	1.51	1.54	1.51	−0.01	−139	4,000	6,040	0.50	8.45	3.61
[illegible]	001 長江實業	12.70	12.60	12.50	12.50	12.60	12.60	−0.10	−126	2,368,750	29,692,878	4.17	9.98	3.18
9.50	112 寶輝置業	7.30	—	—	7.80	—	7.30					2.42	30.13	1.37
[illegible]	130 中華娛樂	0.80	0.81	0.80	0.81	0.81	0.81	+0.01	+47	196,000	156,920	0.27	—	1.23
[illegible]	127 新人置業	1.90	[illegible]	1.88	1.90	1.91	1.90	—	—	244,000	462,280	0.63	16.16	5.26
1.22	[illegible] 綠源實業	0.75	[illegible]	0.74	0.75	0.76	0.75	—	—	96,000	72,480	0.25	6.20	10.65
5.05	120 四海地產1000	4.75	4.70	4.70	4.70	4.75	4.70	−0.05	−108	26,000	122,000	1.56	—	—
4.975	125 四海地產2000	4.675	4.75	4.65	4.70	4.75	4.70	+0.025	+65	118,513	558,265	1.56	41.67	—
5.90	544 大同洗衣	3.90	3.875	3.775	3.775	3.80	3.80	−0.10	−40	263,000	1,007,600	1.28	9.71	3.95
1.05	156 高日發展	0.61	0.61	0.61	0.61	0.62	0.61	—	—	440,000	268,490	0.20	107.02	4.92
1.35	163 英皇地產	0.72	0.73	0.70	0.70	0.71	0.71	−0.01	−81	3,194,000	2,253,700	0.24	—	1.41
1.199	128 安寧企業	0.61	0.64	0.62	0.62	0.63	0.63	+0.02	+16	264,800	166,928	0.21	15.22	3.97
1.90	035 遠東發展	1.18	1.17	1.15	1.15	1.17	1.16	−0.02	−63	60,000	69,260	0.38	4.94	6.90
0.328	135 新一華南	0.135	0.135	[illegible]	[illegible]	0.133	0.132	−0.003	−44	2,330,000	307,860	0.04	62.86	—
1.09	571 亮聲國際	0.53	[illegible]	[illegible]	0.54	0.55	0.54	+0.01	+30	370,000	197,500	0.18	8.77	3.69
0.565	146 金山地產	0.204	0.202	0.196	[illegible]	[illegible]	0.198	−0.006	−33	1,010,000	201,480	0.07	—	—
3.25	041 鷹君	2.25	2.25	2.20	2.225	2.25	2.225	−0.025	−100	1,047,235	2,325,414	0.74	3.01	4.04
1.43	270 粵海投資	0.63	0.62	0.62	0.62	0.63	0.62	−0.01	−70	30,000	18,600	0.21	—	3.23
6.35	010 恒隆	5.50	5.55	5.40	5.50	5.55	5.55	+0.05	+58	1,752,000	9,601,350	1.84	6.44	7.39
2.50	097 恒基發展	1.88	1.89	1.88	1.88	1.89	1.88	—	—	294,000	553,650	0.62	7.05	7.97
9.00	012 恒基地產	8.30	8.35	8.25	8.30	8.35	8.30	—	—	853,500	7,074,350	2.75	7.59	4.22
9.35	007 置地	7.55	7.60	7.50	7.55	7.60	7.60	+0.05	+62	1,963,794	14,976,561	2.52	12.80	7.03
0.51	149 港澳發展	0.30	0.30	0.295	0.295	0.30	0.30	—	—	1,670,000	498,150	0.10	10.64	8.33
5.35	049 置業信託A	4.325	4.375	4.30	4.30	4.35	4.30	−0.025	−142	193,928	843,803	1.42	6.27	7.56
1.00	153 置業信託B	0.83	0.83	0.83	0.81	0.83	0.83	—	—	135,000	112,050	0.27	6.05	7.83
3.50	480 香港興業	2.00	2.00	1.97	1.96	2.00	1.97	−0.03	−77	10,000	19,936	0.65	10.54	2.53
4.125	159 珂隆投資	0.60	0.60	0.59	0.59	0.62	0.59	−0.01	−66	102,000	60,380	0.20	24.89	4.24
1.62	160 漢國置業	1.10	1.12	1.10	1.10	1.12	1.10	—	—	150,000	165,200	0.36	12.59	9.92
3.875	054 合和實業	3.275	3.30	3.25	[illegible]	3.30	3.275	—	—	1,303,300	4,269,538	1.08	7.77	7.33
6.90	055 新昌國際	4.925	4.95	4.875	4.925	4.95	4.925	—	—	305,661	1,498,584	1.63	7.96	5.89
1.36	164 漢華國際	0.92	0.93	0.92	0.91	0.93	0.92	—	—	691,056	635,839	0.30	2.57	5.97
1.44	014 希慎興業	1.18	1.17	1.16	1.17	1.18	1.17	−0.01	−120	1,700,150	1,972,118	0.39	11.32	7.69
2.15	165 明輝發展	2.075	2.05	2.025	[illegible]	2.075	2.05	−0.025	−89	680,600	1,388,470	0.68	292.86	3.15
5.90	171 國際實業	4.60	—	—	4.60	4.70	4.60					1.52	6.56	6.48
3.95	286 國際德祥	2.50	2.45	2.45	2.45	2.50	2.45	−0.05	−50	14,000	34,300	0.81	—	—
1.66	173 嘉華國際	1.04	1.05	1.02	1.04	1.05	1.04	—	—	76,962	79,596	0.34	35.99	1.91
3.575	181 啟明	2.30	—	—	[illegible]	—	2.30					0.76	5.83	7.83
3.10	184 激成投資	1.87	—	—	1.88	1.95	1.88	+0.01				0.62	4.59	5.32
0.71	185 建煌實業	0.40	—	—	0.38	0.41	0.40					0.13	—	—
4.65	190 熊谷組	3.275	3.275	3.275	3.25	3.275	3.275	—	—	46,000	150,650	1.08	10.20	6.11
1.40	189 厚生行	0.72	0.72	[illegible]	0.70	0.72	0.71	−0.01	−81	5,196,000	3,706,500	0.24	7.73	5.07
2.20	063 LET Pacific	1.15	—	—	1.11	—	1.15					0.38	4.31	2.61
1.29	488 麗新發展	0.85	0.86	0.85	0.86	0.86	0.86	+0.01	+50	162,500	138,760	0.28	7.68	4.64
0.91	484 麗新發展(優)	0.90	—	—	0.90	—	0.90					0.30	—	11.56
4.125	068 利興發展	2.85	2.85	2.85	2.80	2.85	2.85	—	—	40,000	111,000	0.94	3.11	6.84
	198 大富地產									暫停買賣				
0.475	201 華大地產	0.22	0.225	0.22	0.224	0.23	0.224	+0.003	+40	251,000	55,837	0.07	—	—
0.62	202 萬年置業	0.265	0.265	0.265	0.26	0.265	0.265	—	—	150,000	39,750	0.09	1325.00	3.74
1.291	132 菲善集團	0.61	0.64	0.60	0.62	0.64	0.63	+0.02	+16	1,803,600	1,118,424	0.21	3150.00	—
42.50	158 萬邦投資	35.00	34.25	34.25	34.50	36.00	34.50	−0.50	−79	1,000	34,250	11.42	8.53	13.91
[illegible]	017 新世界發展	8.20	8.25	8.15	8.20	8.25	8.20	—	—	1,956,000	16,032,150	2.71	9.11	7.44
2.30	257 華創國際	0.87	0.87	0.86	0.85	0.87	0.86	−0.01	−92	190,000	163,700	0.28	430.00	—
[illegible]	220 置利地產	6.05	6.00	6.00	6.00	6.25	6.00	−0.05	−122	6,000	36,000	1.99	11.64	1.66
[illegible]	073 百利保	1.99	2.00	1.98	1.98	2.00	2.00	+0.01	+88	142,400	284,368	0.66	7.41	6.49
2.525	569 保華國際	1.92	1.90	1.90	1.89	1.90	1.90	−0.02	−109	78,000	148,200	0.63	—	1.05
2.925	090 百富勤	1.97	1.96	1.92	1.92	1.94	1.93	−0.04	−49	249,546	481,856	0.64	22.63	7.25
3.40	225 博富臨	2.40	—	—	2.425	—	2.425	+0.025				0.80	6.95	5.77
7.90	077 聯邦地產A	6.85	6.95	6.90	6.95	7.00	6.95	+0.10	+38	103,250	714,563	2.30	8.52	9.06
1.48	228 聯邦地產B	1.32	—	—	1.30	—	1.32	—				0.44	8.09	9.56
6.30	231 富利國際	5.00	—	—	4.90	—	5.00					1.66	43.10	2.60
0.80	281 川河集團	0.415	0.415	0.41	0.41	0.415	0.415	—	—	1,611,600	666,358	0.14	—	—
1.286	238 森滿合	0.69	0.68	0.68	0.70	0.74	0.70	+0.01	+39	34,000	22,880	0.23	6.58	4.54
3.00	252 華信地產	1.71	1.68	1.68	1.71	—	1.71			10,000	16,800	0.57	6.77	8.42
2.575	251 爪哇控股	2.025	2.00	1.99	1.98	2.00	1.99	−0.035	−60	84,000	167,260	0.66	7.66	4.52
2.325	606 Seabase Int'l	1.57	—	—	1.57	1.60	1.57	—				0.52	16.13	4.78
2.725	240 海裕國際	1.35	—	—	1.38	—	1.38	+0.03				0.46	8.42	6.88
1.47	269 海峰國際	0.83	0.83	0.81	0.81	0.83	0.83	—	—	200,465	163,753	0.27	14.21	—
16.00	016 新鴻基地產	14.80	14.70	14.60	14.70	14.80	14.70	−0.10	−135	906,358	13,281,581	4.87	9.56	6.25
1.14	219 順豪控股	0.51	0.50	0.50	0.50	0.51	0.50	−0.01	−54	40,000	20,000	0.17	2.27	—
0.955	263 順豪物業	0.73	0.78	0.71	0.77	0.78	0.77	+0.04	+7	5,137,000	3,856,140	0.25	24.52	0.57
4.90	245 星港地產	3.25	3.325	3.175	3.275	3.30	3.30	+0.05	+36	808,000	2,628,800	1.00	42.31	1.51
0.68	083 信和置業	0.46	0.46	0.45	0.45	0.465	0.455	−0.005	−104	3,246,845	1,466,085	0.15	8.90	4.84
0.61	247 信和地產	0.425	0.425	0.415	0.415	0.42	0.42	−0.005	−90	1,133,000	476,400	0.14	8.25	5.93
3.568	535 珠福記	3.275	3.40	3.30	3.375	3.40	3.375	+0.10	+20	845,000	2,822,725	1.12	12.44	2.01
4.60	088 大昌集團	3.55	3.675	3.55	3.55	3.60	3.575	+0.025	+58	261,000	925,075	1.16	8.75	9.79
3.40	089 大生地產	2.325	2.325	2.30	2.325	2.40	2.325	—	—	55,400	127,755	0.77	5.63	6.54
1.76	091 德榮建築	1.18	1.20	1.20	1.18	1.20	1.18	—	—	26,000	31,200	0.39	—	—
1.59	277 大陸置業	1.03	1.02	1.02	1.02	—	1.02	−0.01	−113	20,000	20,400	0.34	22.32	2.44
1.70	028 天安中國	1.08	1.08	1.07	1.08	1.09	1.08	—	—	360,000	387,200	0.36	103.85	0.92
3.20	266 天德地產	2.025	—	—	—	2.05	2.025				—	0.67	16.08	0.99
1.85	267 泰富發展	1.22	1.21	1.20	1.20	1.21	1.20	−0.02	−68	44,000	53,000	0.40	11.96	3.75
1.69	278 華廈置業	1.09	1.06	1.05	1.05	1.08	1.05	−0.04	−25	60,000	31,700	0.35	5.50	3.81
18.00	283 偉益置業	5.05	5.20	5.10	5.10	5.25	5.10	+0.05	+53	12,000	61,400	1.69	14.79	5.88
9.45	004 九龍倉	7.80	7.80	7.75	7.75	7.80	7.80	—	—	1,567,766	12,177,242	2.58	11.87	5.58
3.875	287 永發置業	2.60	2.65	2.55	2.55	2.65	2.65	+0.05	+29	2,000	5,300	0.88	23.35	1.88
0.425	288 永鴻基	0.30	0.295	0.29	0.295	0.30	0.295	−0.005	−66	130,000	38,200	0.10	21.22	—
5.05	291 永達利	2.10	—	—	—	2.20	2.10	—			—	0.70	250.00	—
4.70	193 摩星國際	2.70	2.75	2.70	2.75	2.75	2.75	+0.05	+31	16,000	43,500	0.91	—	—
2.70	296 裕興建築	1.89	—	—	1.85	1.90	1.89	—		—	—	0.63	6.75	2.12

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
11.20	162 虎豹	10.20	—	—	—	10.50	10.20	—		—	—	3.38	—	—
12.00	170 工業投資	7.15	7.45	7.35	7.40	7.45	7.40	+0.25	+15	18,604	138,234	2.45	3.08	5.40
0.39	200 新漢國際	0.193	0.193	0.189	0.189	0.193	0.193	—	—	230,000	43,910	0.06	43.86	—

提要

邀請賽十四駒已提名

華僑日報 貼士

匡公提供

場次	貼士		
第一場	(3)威水	(4)墨玉	(1)神山
第二場	(7)拔萃之威	(5)名利雙收	(8)愛馬醒
第三場	(5)墨玉	(7)傳播衛星	(4)馬運來
第四場	(5)上海之寶	(7)確雄	(3)印度之星
第五場	(5)天馬行空	(4)快利達	(2)山東響馬
第六場	(3)掂掃	(1)自由萬歲	(2)靈馬

快利達天馬行空 兩駒有特殊動態

拔萃之威必拚可期收復前失

今晚賽事，形勢呈現緊湊，可能會出冷，選擇投注特別小心，看完最後試跑之後，介紹投注於後。

拔萃之威負磅輕，長途合腳法，比賽上仗力拚於強敵，非戰之罪，捲土重來，鬥志最明顯，膠地性能良好，賽前做足準備功夫，狀態大勇，同場對手實力並非太強，佔到極大優勢，儘管騎者演出欠穩，拔萃之威現時正處於大勇之境，稍爲演出水準，機會應值得考慮揀揀。

快活谷今晚安排跑道夜賽六場，下午七時四十五分開跑，各場出馬踴躍而有均勢，刺激性較……去兩次夜賽場地掛牌都是「好地」至快地」，今次情況也差不多，估計也可能如此，今次夜賽監場董……

天馬行空應屆取勝時

自由萬歲千四演出準

天馬行空上仗諸般無路，與失顯馬機會，賽前操練極之充足，決心打硬仗，千四米勝任愉快，艾法誠對此馬牌氣摸熟，況且此馬現時狀態大勇，儘管對手實力相當強，天馬行空仍然有力取勝，否則勝望最高，不勝必有位交代。自由萬歲上仗轟偉表出滾，未能發揮應有水準，重配馬牌，鬥志最明顯，連續抬跳，走勢相當勇，特別最後試跑出現，勇態畢呈，千四米最佳腳法，膠地性能良好，負磅雖然比對手重，影響甚微，質新班交足夠，自由萬歲有力取勝，排位有利，佔盡優勢，絕無疑問也，如無意外，穩操勝券，最佳馬胆揀揀之選。

趙子龍貼士

有彈有讚 趙子龍

昨晨沙田三組試閘 超越時空走勢靚

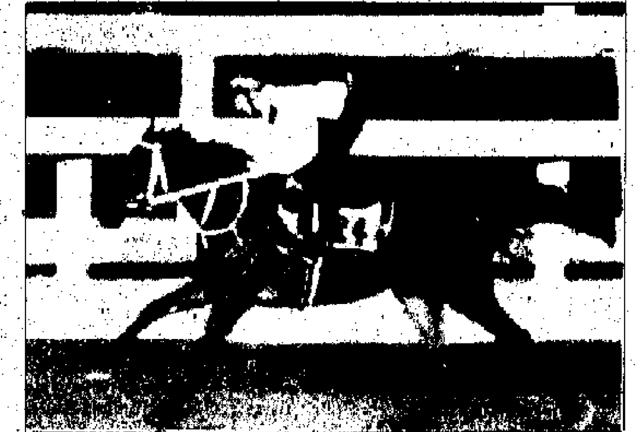
確能發力壓成功路勁

昨日沙田共舉行三組膠地試閘，超越時空、確能發、手袋之星分別掄元。

第一組，唐明皇洪國興未到場，故臨時易配艾法誠，起步金沛源先放，大樹將軍、超越時空、突破，必勝駒緊隨，狗胆、巴閉與唐明皇則留守最後，金沛源越放越順，但位越過前駒，突破得第三，大樹將軍得第四。時間爲十六秒正，三十九秒八，一分零三秒八，末段廿四秒正。

三名見習騎師 分別獲得續約

十六匹新馬命名 已獲董事局批准



拔萃之威再度奪師應可取勝交代。

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
三名見習騎師獲得續約

提要
邀請賽十四駒已提名

威水大丞相威得至好爆

華僑日報貼士 匡公提供

第一場	(3)威水	(4)璽玉	(1)神山
第二場	(7)拔萃之威	(5)名利雙收	(8)愛馬醒
第三場	(5)璽玉	(7)傳播衛星	(4)馬運來
第四場	(5)上海之寶	(7)確雄	(3)印度之星
第五場	(5)天馬行空	(4)快利達	(2)山東響馬
第六場	(3)掂掃	(1)自由萬歲	(2)靈馬

第一場：「神山」操足，雖不大受約束，然狀態甚勇，「勁達」健康情況好轉，但未到重視時候。「威水」備戰充足，奈何腳頭仍重，「盈豐」一試閘代操，熟有迴光佳態，「海南寶島」操練正常，可惜未有寸進。「牛奶友」操練充足，大有起色，「極容易」鮮作快跳，步頭仍重。「鴻禮」未能接受正常操練，健康情況不大好。

第二場：「楊家寶」操練悠閒，狀態低沉，無須重視，「龍飛鳳舞」氣勢仍弱，「飛驃」神態呆滯，狀態徘徊不前，難以關閒。「逍遙」疏於操練，腳頭甚重，「名利雙收」收身上力，三甲之材。「喜上眉梢」鮮作快跳，體力未復元。「拔萃之威」身輕步爽，勇況冒起。「愛馬醒」步短力弱，「大丞相」腳頭笨重。

第三場：「美國生菜」疏於操練，狀態反覆，八九分光景。「程咬金」晨課無缺，態況勇健，「贏多多」鮮作快跳，最有起色。「馬運來」晨課無缺，腳頭硬朗，位置之材。「墨玉」備戰充足，狀態回勇。「兆寶」操練無間，奈何徘徊不前。「傳播衛星」積極球磨，有迴光佳態。「百靈登」無起色。

拔萃之威身輕步爽 天馬行空體健神清

第四場：「星運猛龍」操足，佳態洋溢。「常山名駒」於十一月廿五日出賽之後，僅在前朝跳一課快工夫，勇況持續。「印度之星」頗有生氣，前列份子。「財源」腳頭仍重。「上海之寶」操足，並未走樣。「鑽之寶」徘徊不前，難有作為。「確雄」進步神速，出頭有望了。「環球之星」躁火收斂，危險份子。「鑽中鑽」毫無進展，可以不理。「龍驃」頹氣未消，趁熱鬧之流。

第五場：「萬紫千紅」鮮作快跳，但相當硬朗，「山東響馬」疏操，八九分光景。「印度之寶」捐跳，試閘，備戰工夫做到十足，日益成熟。「快利達」晨課無缺，狀態勇健。「天馬行空」體健神清。「威得至好」操足，頗有起色。「金錢至上」步短力弱。「萬福來」甚少作快跳，未臻勇況。

第六場：「自由萬歲」日益成熟。「靈馬」疏操，狀態甚勇。「掂掃」上次出賽之後，未跳過快工夫，但生氣勃勃。「冠軍色彩」似是而非，三位已足。「博友」乏善足陳。「同威」佳態洋溢，力足與對手一較高下。「急先鋒」晨課無缺，勇況與日俱增，仍屬三甲之材。

華僑馬胆
第五場
天馬行空

八卦網

▲今晚快活谷安排膠賽事，由於天氣持續乾燥及寒冷，馬匹容易流鼻血或狀態走樣，所以，比較體弱或贏過戰馬，隨時頂唔順，因此，揀馬你識做啦。以下各場入馬搏殺消息報導。

▲呢輪中下班次去季配售份子，頻頻得手，消息指出，肥蘭旗下「威水」，亦到咗收制時候，今晚食頭糊，單棍「鴻禮」。

▲賓康啱啱接收洲官嘅「大丞相」，原來係「福星」兄弟，中長途至啱使，過咗倉成隻生晒，一於乘人不備食制杰嘢先！（介紹埋拖「愛馬醒」、「名利雙收」，都係同年份馬。

▲馬輝復出，未有洗臘馬，消息指出，花旗仔今晚打孖上，「馬運來」會用番留前門後戰略添食，而「鑽之寶」由佢踏番上去，唔敢大意驚再抽秤囉，膠地一樣食得。

▲錢健明呢位新靚上周末初試啼聲，騎得郁「喜成功」入位，洲官欣賞，今晚彈件「威得至好」俾佢放薦劏人，叫食Q餐。

▲細黑骨痛唔玩得，但消息話座騎「急先鋒」可以食尾糊。（串力星）

玲瓏集

快利達天馬行空 兩駒有特殊動態

賽前例必消息滿天飛，尤其是速爆兩次大冷孖T後，圈內與圈外人都着重消息馬，此無他希望一朝富貴也。

今次消息傳得最勁者有三匹馬，其一為「天馬行空」，這隻列陣在孖T尾關之馬匹，被艾法誠極為重視，昨日艾法誠便親自四出索料，看有何駒在同場足以威脅，此情此景顯然是有心搏殺，否則不會如此緊張。

與「天馬行空」同場的「快利達」，鼎後與馬房亦極緊張，據知「快利達」今早仍會加課，由謝偉豪作最後踱步，然而吳定強吩咐謝偉豪，一定要等他到場，才可騎跳「快利達」呢。上述兩馬如此動態，必會出緊，鹿死誰手難料，有可能聯袂一Q而回。此外尾場「靈馬」用談樹文，許怡連續兩日都找談樹文面談機宜，擺明想搏馬之態度，故此亦值捧場也。

五口孖寶[illegible]

第一場	(3)威水	(4)璽玉
第二場	(7)拔萃之威	(5)名利雙收
第三場	(5)璽玉	(7)傳播衛星
第四場	(5)上海之寶	(7)確雄
第五場	(5)天馬行空	(4)快利達
第六場	(3)掂掃	(1)自由萬歲

董士專欄

三寶揀確雄快利達 自由萬歲穩守尾關

第四場：「確雄」膠地出色，上仗跑千六入直路至發力，輕鬆氣前，雖祇獲第三，但後勁顯然強橫，憑質新可再爭。「常山名駒」屢戰之遲心有不甘，長途兩次第二足示其在狀態中，馬確有長力，不失為坐位望贏分子。

第五場：「快利達」長力無疑問，前段又不慢，跑千四非常適宜，吳定強馬有可勝則勝之感，加生配謝偉豪，搏勁好亦要取。「天馬行空」馬演已較前準繩，前段雖慢的，但千四亦有時間追，艾法誠會帶此馬第一次頭馬者。

第六場：「自由萬歲」在進步中，馬輝重策自是看高一綫，千四路亦合，膠地敗於乾坤「不及」一頭，當是此場首選，「靈馬」牌仔騎都頭頭是道，馬有前速而後勁可以去到千六，則應予四應該更勁，亦是坐二望一「自由萬歲」被其[illegible]，亦有資格也。

三寶　確雄　快利達　自由萬歲
　　　常山名駒　天馬行空　靈馬

匡公評述

拔萃之威必拚可期收復前失 天馬行空應屆取勝時 自由萬歲千四演出準

今晚賽馬，形勢呈現緊湊，可能會出冷，選擇投注特別小心，看完最後試跑之後，介紹投注於後。

拔萃之威負磅輕，長途合腳法比賽，上仗力拚敗於強敵，非戰之罪，捲土重來，鬥志最明顯，膠地性能良好，賽前做足準備功夫，狀態大勇，同場對手實力並非太強，佔到極大優勢，儘管騎者演出欠穩，拔萃之威現時正處於大勇之境，[illegible]演出水準，機會壓一，值得考慮捧場。

天馬行空上仗請纓無路，與失贏馬機會，賽前操練極之充足，決心打硬仗，千四米勝任愉快，艾法誠對此馬脾氣摸熟，況且此馬現時狀態大勇，儘管對手實力相當強，天馬行空仍然有力取勝，膠地性能不弱，除非有意外發生，否則勝望最高，不勝必有位交代。自由萬歲上仗謝偉豪出漏，未能發揮應有水準，重配馬輝，鬥志最明顯，連續拍跳，走勢相當勇，特別最後試跑出現，勇態畢呈，千四米最佳腳法，膠地性能良好，負磅雖然比對手重，影響甚微，質新班次足夠，自由萬歲有力取勝，排位有利，佔盡優勢，[illegible]疑問也，如無意外[illegible]勝，最佳馬胆[illegible]之選。

場地預測好至快 出馬踴躍具均勢

快活谷今晚安安膠跑道夜賽，[illegible]夜賽場地掛牌都是「好地」，估計[illegible]也可能如此，今次夜賽場出馬踴躍而有均勢，刺激性較上次夜賽為強，安安膠跑道雖然[illegible]緊張，[illegible]賽事董事率領一週祇用一次，但由於天天保持維修，時至今日已成為條穩定性的跑道。

馬會行政人員[illegible]勘視後認為情況頗佳，但由於安安膠跑道作賽，賽前一天例不作場地掛牌，要到今晨勘視後才掛牌，[illegible]

上週三夜賽本來六場皆出馬滿額，全數馬五十弍匹，結果退出兩匹，實際跑五十四匹，今晚如果到出賽時，仍無變更，則出馬五十一匹，較上次還多二匹，正因為出馬踴躍，投注分散力強，勝出的派彩必然不低。

趙子龍貼士

趙子龍 有彈有讚

W三串四：拔萃之威　天馬行空　自由萬歲

兩Q：拔萃之威　名利雙收　龍飛鳳舞
　　　自由萬歲　靈馬　急先鋒

今次賽馬騎師配搭排位賠率變動表

第一場 第五班 一〇三〇米（連贏位）（三重彩）

2.9 2.7 2.5	①神山	(6)柏嘉	一三六	摩	6	137 利⑩ 1000s 16
5.7 6 5.1	②勁達	(3)唐敏生	一三三	簡	7	128 占② 1400s 12
9.6 9.7 8.9	③威水	(2)白禮棟	一三三	簡	3	133 法⑦ 1000s 11
4.3 4.4 4.5	④盈豐●	(5)謝偉豪	一二七	吳	7	127 [illegible]
46 53 55	⑤海南寶島●↓	(1)洪國興	一二七	林	5	[illegible] 1000s 58
7.6 8.4 8.1	⑥牛奶友↓	(4)馬佳善	一二七	林	5	[illegible] 1400s 7
6.9 6.7 6.9	⑦極容易●	(8)馬輝	一二五	謝	3	127 [illegible] 1000s 49
16 16 18	⑧鴻禮	(7)俞偉彤	一〇八	甘	6	113 [illegible] 1235 [illegible]

(3)威水：頗饒速度，曾在去季短途拚入位置，足證馬有高質，近見馬已成熟，態況冒起，可期出頭。(4)盈豐：去季曾勝此程，本身速度不凡，近日腳有起色，謝偉豪對此駒已摸熟，爭勝對象。(1)神山：勇況冒起，在此班略有微利，膠地為合，及時跟前，亦足以對上述兩駒有威脅。

W		P	
P		Q	
P		T	

		2	3	4	5	6	7	8
8	1	8.6	9.9	4.9	56	7.1	13	28
9	2		29	22	87	19	28	90
10	3			19	120	33	83	88
11	4				160	19	20	51
12	5					81	167	269
13	6						39	137
14	7							75

第二場 第四五班 二〇〇〇米（連贏位）（三重彩）

19 18 20	①楊家寶●	(1)丁冠豪	一三四	簡	8	133 無④ 1030s 5
10 10 12	②龍飛鳳舞	(2)談樹文	一二八	方	6	124 胡⑦ 2200s 30
9.6 10 11	③飛驃●	(4)洪國興	一三六	安	4	124 敏⑦ 1600s 4.1
60 44 50	④逍遙	(5)謝展鵠	一二九	方	4	124 韓11 1600 58
6.1 6.1 5.7	⑤名利雙收●	(9)艾法誠	一三〇	夏	4	129 法⑦ 2000s 6
13 12 10	⑥喜上眉梢	(8)唐敏生	一二五	簡	6	115 丁⑩ 1600 32
1.6 1.6 1.5	⑦拔萃之威●(五)	(3)馬泰斯	一二四	許	4	130 斯② 1600s 5
15 14 14	⑧愛馬醒●(五)	(6)陳俊輝	一一五	簡	4	131 白③ 1600s 28
25 24 25	⑨大丞相(五)	(7)賈柏龍	一一九	賓	4	128 輝14 1600s 31

(7)拔萃之威：夠韌質高，馬在今季健康告正常，敵已盡去，只要前段不脫節，取勝呼聲高唱入雲。(5)名利雙收：亦是氣袋之流，雖然上仗落敗，但艾法誠不肯放手，必有可爭道，事實上馬近況確勇。(8)愛馬醒：越級而來未告吃虧，馬質粟雖以低估，近期見勇熱有加，突配陳俊輝必然有所企圖。

W		P	
P		Q	
P		T	

		2	3	4	5	6	7	8	9
8	1	34	17	113	45	41	26	126	198
9	179 9 2		28	87	17	29	6.3	78	129
10	10 3			121	20	63	8.0	96	128
11	11 4				67	116	45	184	310
12	12 5					22	4.0	52	54
13	13 6						21	98	121
14	14 7							25	28

第三場 第六班 一〇三〇米（連贏位）（三重彩）

4.2 4.8 5.1	①美國生菜	(1)丁冠豪	一三三	許	7	130 談⑧ 1400s 7
10 10 9.5	②程咬金	(8)談樹文	一二五	陳	7	122 談② 975 11
19 19 20	③贏多多↓	(5)賈柏龍	一三三	賓	9	124 泰⑩ 1600s 31
3.4 3.4 3.7	④馬運來	(2)馬輝	一二九	伍	7	130 俊④ 975 4.6
5.8 5.2 5.1	⑤璽玉	(6)馬佳善	一二八	林	9	128 俊③ 975 6
8.1 9.7 10	⑥兆寶●	(3)李易學	一二七	甘	7	121 學② 1200s 21
5.8 5.6 5.3	⑦傳播衛星	(4)戴利	一二二	甘	9	119 利② 1400s 18
12 11 10	⑧百靈登●	(7)唐敏生	一一六	簡	9	112 丁⑦ 1400s 14

(5)璽玉：膠路性能出色，能追能鬥，季初取勝已足證明，今戰馬復勇再爭同程，取勝呼聲極高。(7)傳播衛星：老而彌堅，上賽千四米走得出色，今乘捉再出戰，途路合腳法，亦足以坐亞望冠。(4)馬運來：能放能鬥，速度亦不凡，配上馬輝押陣，更覺人強馬壯，如對手有差池，可望殺個措手。

W		P	
P		Q	
P		T	

		2	3	4	5	6	7	8
8	1	23	43	6.8	12	35	16	36
9	2		72	22	15	62	35	66
10	3			27	34	83	45	66
11	4				5.7	27	11	35
12	5					33	11	50
13	6						42	72
14	7							54

第四場 第二三班 二〇〇〇米（連贏位）（三重彩）

15 12 13	①星運猛龍	(2)丁冠豪	一三五	簡	5	127 唐① 1600 3.9
4.5 4.7 4.3	②常山名駒●	(3)柏嘉	一三九	摩	5	129 伯② 1600s 2.4
5.7 5.8 6.1	③印度之星	(7)謝展鵠	一三二	方	7	120 胡⑤ 2230 24
21 18 17	④財源	(1)洪國興	一三一	甘	6	125 興⑤ 1400 14
5.5 5.6 5.2	⑤上海之寶●	(5)祭賓遜	一三一	岳	8	111 俊⑥ 2230 47
6.8 7.5 7.8	⑥鑽之寶	(4)馬輝	一二九	洲	6	110 [illegible] 2230 20
5.1 4.9 4.5	⑦確雄(三)	(9)艾法誠	一二四	王	4	133 法③ 1600 27
13 13 12	⑧環球之星●(三)	(10)戴利	一二三	白	4	133 利③ 1600 6
15 14 12	⑨鑽中鑽●(三)	(8)賈柏龍	一一六	伍	8	122 阮⑤ 1600 14
27 27 30	⑩龍驃●(三)	(6)蔡鎮威	一〇九	登	9	122 輝12 1600s 74

(5)上海之寶：膠路專材，馬長期保持大勇階段，今仗主帥回策，必是機會突出，又有機會一放到底。(7)確雄：外地戰績顯示乃長途馬，上賽初出即入位置，質素相當高，摧防更為熟下一鳴驚人。(3)印度之星：步力強盛，馬狀態已告冒勇，謝展鵠更合拍，會所馬戰意甚高，值得捧取。

W		P	
P		Q	
P		T	

		2	3	4	5	6	7	8	9	10
8	1	24	39	91	38	86	41	105	83	178
9	84 9 2		13	43	7.5	30	10	29	31	172
10	216 165 10 3			65	13	56	22	41	57	206
11	11 4				33	92	48	127	94	255
12	12 5					37	41	40	21	180
13	13 6						63	100	46	186
14	14 7							38	28	170

第五場 第四班 一四〇〇米（連贏位）（三重彩）

6.8 7.3 7.2	①萬紫千紅●	(1)陳俊輝	一二八	摩	6	136 俊⑩ 1200s 8
15 15 17	②山東響馬●	(6)談樹文	一二二	許	5	120 談② 1235 6
4.4 4.7 4.5	③印度之寶	(8)謝展鵠	一二八	方	3	121 胡③ 1200s 6
2.8 2.6 2.5	④快利達	(2)謝偉豪	一二七	吳	8	136 豪③ 1030 3.8
4.6 5.2 5.5	⑤天馬行空	(7)艾法誠	一二五	白	5	122 法② 1650 13
15 14 12	⑥威得至好●	(4)錢健明	一一五	洲	6	124 韓11 1600s 47
22 23 25	⑦金錢至上	(5)馬佳善	一二四	林	5	126 佳13 1600s 25
10 8.5 8.2	⑧萬福來●	(3)賈柏龍	一二三	賓	5	114 談⑨ 1600s 39

(5)天馬行空：上賽在中距離演出可人，艾法誠對此駒鍾愛，總番留選此駒而捨別馬，值得捧場。(4)快利達：休息一段小日子，狀態又在佳境，馬有追勁，上賽只敗於路短，今次可期收失地。(2)山東響馬：有平均速度，馬態相當穩定，在第四估便宜，仍用談樹文執韁戰意必高，值得捧好。

W		P	
P		Q	
P		T	

		2	3	4	5	6	7	8
8	1	32	41	16	32	71	93	30
9	2		18	8.6	12	63	94	33
10	3			7.1	10	77	102	37
11	4				6.6	32	59	12
12	5					64	44	26
13	6						97	71
14	7							60

第六場 第四班 一四〇〇米（連贏位）（三重彩）

2.1 2.1 2.5	①自由萬歲●	(2)馬輝	一三二	洲	3	132 豪④ 1600 4.9
3 3.6 4.1	②靈馬	(4)談樹文	一二一	許	4	131 斯③ 1600 3.7
7.3 7.3 6.9	③掂掃●	(5)丁冠豪	一二三	簡	5	123 丁④ 1200s 10
26 23 20	④芳心知●	(7)戴利	一二六	伍	9	124 利② 1030 7
34 26 22	⑤冠軍色彩	(1)白禮棟	一二六	簡	4	126 白⑨ 1200s 13
18 19 20	⑥博友	(3)蔡鎮威	一一七	安	4	119 輝12 1200s 29
26 23 20	⑦同威●	(8)洪國興	一二四	歐	8	118 輝① 1235 16
8.4 7 6.5	⑧急先鋒●	(6)鍾占棋	一一七	張	6	123 華③ 1200s 61

(3)掂掃：勤跑未露疲態，且有勁戰意神生之感。馬已從長短途上試催，千四米最多正宗可一放到底。(1)自由萬歲：上賽敗於波勻，不足為據，拚後勇熱有加，對手並非強勁，主帥回策宜加睇重。(3)靈馬：兩次千六米上名，證明馬有長力，轉用見習生更合適，提防放頭對手，殺出重圍而出半冷。

W		P	
P		Q	
P		T	

		2	3	4	5	6	7	8
8	1	8.4	9.1	15	14	30	23	6.3
9	2		18	36	57	54	38	11
10	3			57	68	61	73	29
11	4				66	126	69	47
12	5					203	135	75
13	6						165	77
14	7							41

昨晨沙田三組試閘 超越時空走勢靚 確能發力壓成功路勁

昨日沙田共舉行三組膠地試閘，超越時空、確能發、手袋之星分別擒元。

第一組：唐明皇洪國興未到場，故臨時易配艾法誠，起步金沛源先放，大樹將軍、超越時空、突破、必勝駒緊隨，夠胆、巴閉與唐明皇則留守最後，金沛源越放越順，但超越時空直路未幾經已追近，終點前以一身位越過前駒，突破得第三，大樹將軍得第四。時間為十六秒正，三十九秒八，一分零三秒八，末段廿四秒正。

C九	夠胆	謝偉豪	6	8	8	歐
B六八	唐明皇	艾法誠	8	6	6	歐
E二六	大樹將軍	謝展鵠	2	2	4	吳
C六四	金沛源	胡活士	1	1	2	力
H二六	巴閉	談樹文	7	7	7	陳
B四四	突破	馬佳善	4	4	3	陳
E七三	超越時空	賈柏龍	3	3	1	賓
H一八二	必勝駒	羅富全	5	5	5	吳

第二組：名路人馬齊集，確能發首先彈出，猛龍船、英勇、添姿采分別守於二、三、四位，生神仙、天驥、無敵麒及成功路則較慢，確能發入直路依然帶領，成功路留前門後，力追前駒，結果以一頸之微屈居第二，英勇力保一席第三，頭馬贏二馬一馬頸，二馬贏三馬半馬位，時間為十七秒二，四十秒八，一分零四秒二，末段廿三秒四。

G三七六	生神仙	白禮棟	5	6	6	張
H六八	確能發	唐敏生	1	1	1	簡
H四〇	英勇	胡活士	3	3	3	力
H一九四	猛龍船	丁冠豪	2	4	5	簡
H一七四	添姿采	伯嘉	4	8	8	摩
H二三	無敵麒	艾法誠	7	7	7	簡
H六二	成功路	馬泰斯	8	5	2	許
H九	天驥	謝偉豪	6	2	4	陳

第三組：建安未有到場退出試閘，實際只得七路人馬，凱旋至尊、幻彩遊龍、手袋之星起步較快，妙法、眉飛色舞、橫財及年年有緊隨在後，手袋之星直路力追凱旋至尊，結果以一頭險勝，幻彩遊龍在五馬位後得第三，橫財第四，頭馬贏二馬一馬頭，二馬贏三馬五馬位，時間為十六秒九，二十九秒七，一分零三秒八，末段廿四秒。

H一五一	幻彩遊龍	伯嘉	2	2	3	摩
G三〇五	手袋之星	艾法誠	3	1	1	歐
E一二九	年年有	賈柏龍	7	4	7	賓
H一九六	妙法	唐敏生	4	7	6	簡
D八五	凱旋至尊	俞偉彤	1	3	2	簡
H九〇	眉飛色舞	丁冠豪	5	6	5	簡
H一〇〇	建安	（退出）				
G三七四	橫財	白禮棟	6	5	4	張

三名見習騎師分別獲得續約

去年出道的見習騎師俞偉彤、談樹文、蔡鎮威，第一個合約已於十一月卅日屆滿，馬會董事局發牌委員會通過批准三人由一九九〇年十二月一日起續約一年。

俞偉彤簽約蘭尼馬房，蔡鎮威簽王登平，談樹文簽陳維鏞，陳將於明年六月底退休，到時馬會會重新考慮批准談樹文與另一練馬師簽約。

本季仍未開齋的何水泰，於今年十月一日已獲准轉隸歐金洪，在轉隸時已簽自一年有效期至明年九月卅日爲止，今次不必跟隨續約。

十六匹新馬命名已獲董事局批准

馬會賽事秘書處經理周永瀛昨日宣佈，十六匹新馬命名已獲董事局批准，並公佈如下：

烙號	馬名	馬厩
H三一	奇寶	賈
H弍一四	飛虎精神	岳
H弍一五	安駿	伍
H弍一六	美好世界	晁
H弍一七	寄望	簡
H弍一八	生圖	簡
H弍一九	長威	林
H弍〇	[illegible]名駒	白
H弍弍一	與博	白
H弍弍弍	有環境	朱
H弍弍五	樂在其中	賈
H弍弍八	寶祥星	張
H弍弍九	嘉橋	歐
H弍三三	寶寶	賓
H弍三六	順利來	簡
H弍四〇	驕[illegible]	簡

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

香港股市行情

★除淨 ▲除息 ↑創新高

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高
		銀行.財務.投資		
12.50	021	聯合企業	10.60	10.60
12.90	103	亞洲保險	11.70	—
18.30	023	東亞銀行	14.40	14.60
3.976	123	嘉宏國際	3.675	3.65
	110	中國東方		
4.50	121	紀德置業	2.20	2.20
1.24	106	Crusader	0.445	0.44
8.20	440	大新金融	6.25	6.35
2.125	053	道亨集團	1.41	1.40
	129	財務地產		
0.047	166	F.P.Banc	0.027	0.027
1.96	142	第一太平	1.47	1.46
0.318	214	第一太平資產	0.203	0.202
22.80	011	恒生銀行	22.20	22.60
6.791	005	匯豐銀行	4.80	4.825
10.80	145	[illegible]	10.40	—
2.475	183	[illegible]銀行	1.30	1.35
5.30	197	倫太保險	3.60	—
1.09	376	萬勝證券	0.76	0.76
1.03	222	閩信集團	0.83	—
	495	吉利大		
1.14	226	萬宏財務	0.73	—
0.455	227	大東國際	0.26	—
3.00	086	新鴻基公司	1.79	1.78
1.867	265	德利投資	0.67	0.71
1.20	258	湯臣太平洋	0.445	0.445
2.775	349	友聯銀行	1.96	1.94
	274	大華銀行		
34.00	096	永隆銀行	29.80	29.90
		綜合企業		
1.252	104	冠亞商業	0.93	0.93
2.675	271	亞洲證券	1.82	1.80
1.29	024	寶成集團	0.82	0.82
1.88	025	其士國際	1.33	1.33
2.90	116	周生生	1.98	1.96
0.83	367	莊士機構	0.37	0.37
1.183	508	其士[illegible]國際	0.445	0.44
1.24	441	寶隆洋行	0.81	—
0.89	264	公和祥	0.33	0.33
13.20	013	和記黃埔	11.90	11.90
6.05	155	[illegible]集團	3.20	3.50
1.72	175	志正國際	1.20	—
37.50	015	怡和控股	30.25	30.25
4.675	100	怡和國際汽車	2.70	2.75
18.60	208	怡和策略	15.10	15.10
17.50	209	怡和策略(優)	14.50	14.30
2.10	174	奇盛集團	1.19	1.16
4.50	194	廖創興	3.55	3.55
	070	唐智發展		
1.22	478	名力集團	0.68	0.66
1.24	218	王集團★	0.944	—
1.91	438	太平協和	1.53	1.52
0.57	282	百樂門發展	0.39	0.40
4.50	224	建生國際	2.60	—
4.60	249	森那美	3.75	3.775
0.79	253	渭濱投資	0.49	0.48
22.40	019	太古洋行A	14.80	14.90
3.825	087	太古洋行B	2.575	2.55
2.05	661	慶豐集團↑	1.98	2.05
1.24	008	電視企業	0.98	0.96
2.10	369	[illegible]	0.93	0.92
13.40	290	永安集團	10.80	—
1.14	532	王氏港建	0.73	—
4.775	020	隆豐國際	3.75	3.80
0.86	464	長江國際	0.46	—
1.68	375	長江[illegible]	1.42	—
		工業製造		
1.04	519	寶力	0.78	0.79
2.75	522	ASM太平洋	1.65	1.56
1.99	043	卜蜂國際	1.32	1.32
0.68	481	中國印染	0.40	0.385
2.375	648	群策實業	1.49	1.51
	115	[illegible]		
0.88	031	航力投資	0.45	—
1.35	118	大同機械	0.86	0.85
2.95	122	鱷魚恤	1.91	1.91
0.85	487	[illegible]	0.63	—
0.72	033	依利安達▲	0.47	0.475
3.00	295	[illegible]	2.35	2.45
4.30	034	愛美高	2.90	2.85
1.49	641	立信工業	1.30	1.34
1.30	420	福田實業	0.93	0.94
1.19	136	[illegible]	0.60	0.61
2.575	040	金山實業	1.67	1.74
0.62	186	Grande	0.58	0.58
22.40	044	港機工程	13.80	13.80
0.32	114	[illegible]	0.202	0.202
2.10	586	香港玩具	1.00	1.00
4.375	154	香港毛紡	2.875	2.825
1.45	047	合興集團	1.18	—
1.64	167	[illegible]國際	1.02	—
1.03	152	新創見	0.37	0.37
4.175	172	香島印染▲	3.01	—
7.80	179	德昌電機控股	5.30	5.30
2.475	567	[illegible]	1.29	1.29
1.55	180	開達集團	0.86	0.86
1.66	141	[illegible]國際	0.65	0.65
1.75	499	建生電子	1.25	1.26
2.176	191	麗新國際	1.64	1.68
7.90	411	南順	4.70	4.70
2.55	339	羅氏國際	1.67	1.59
2.05	366	陸氏實業▲	1.46	1.47
6.60	212	南洋集團	3.80	3.80
0.833	213	樂聲電子	0.58	0.57
1.75	178	永新企業	1.00	1.00
5.255	075	彩星國際	3.625	3.60
0.94	243	品質國際	0.51	0.50
0.365	523	品質國際(優)	0.345	—
3.076	220	利民實業	1.39	—
1.24	472	鴻運電子	0.61	0.61
1.69	234	[illegible]國際	1.16	1.19
4.35	236	生力啤酒	3.726	3.70
4.25	521	[illegible]	3.65	—
0.775	448	[illegible]	0.66	0.64
2.75	081	[illegible]電器	1.36	1.35
10.40	250	南海紗廠	6.00	—
1.675	485	[illegible]國際	0.59	0.58
5.25	084	寶光實業	2.70	2.825
1.70	254	[illegible]企業	1.25	—
0.169	076	[illegible]	0.114	0.113
1.60	663	[illegible]	1.44	1.54
7.30	524	[illegible]國際	2.50	2.475
7.20	146	太平地氈	4.80	—
3.60	500	[illegible]國際	1.03	1.04
1.79	094	[illegible]工業	1.16	1.17
4.65	458	[illegible]集團	3.775	3.75
1.545	518	同得仕	0.91	0.90
7.75	272	[illegible]	7.40	7.40
6.10	273	[illegible]集團	3.375	—
1.64	419	友利電訊	1.05	1.02
0.953	413	[illegible]國際	0.41	0.415
9.20	098	興發實業	7.00	7.00
2.55	099	王氏國際	1.67	1.67
2.70	294	長江製衣	1.97	—
0.342	296	[illegible]	0.192	0.192
		運輸.倉場		
10.70	293	國泰航空	7.00	7.05
1.63	020	中華造船	1.46	1.63
	119	新海康		
8.30	117	[illegible]	3.95	3.075
8.15	207	[illegible]企業	2.45	2.45
6.15	217	[illegible]發展	4.00	4.10
9.50	332	東方海外	3.10	3.00
7.92	237	安全倉	5.70	5.65
4.65	242	信德企業	3.275	3.225
0.27	276	宇宙控股	0.123	0.123
27.20	096	華光控股	12.20	12.60
		酒店.飲食		
3.925	105	凱聯酒店	2.575	2.65
2.35	341	大家樂	2.05	2.10
0.99	557	城市酒店	0.41	0.40
1.08	037	遠東酒店	0.76	0.77
7.15	039	富麗華	5.55	5.55
2.10	195	格蘭酒店A	1.52	—
0.199	196	格蘭酒店B	0.143	0.143
9.40	051	海港企業	7.50	7.65

本報各名家六環彩提供

	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
匡公	(3)威水 (4)盈豐	(7)拔萃之威	(5)墨玉 (7)傳播衛星	(5)上海之寶 (7)確雄	(5)天馬行空	(3)掂掃
南公	(4)盈豐 (1)神山	(7)拔萃之威	(2)程咬金 (5)墨玉	(7)確雄 (3)印度之星	(5)天馬行空 (4)快利達	(3)掂掃 (2)靈馬
班超	(1)神山 (6)牛奶友	(5)名利雙收 (7)拔萃之威	(7)贏多多 (5)墨玉	(2)常山名駒	(1)快利達 (5)天馬行空	(4)自由萬歲 (8)急先鋒
申力星	(3)威水	(5)名利雙收 (9)大丞相	(5)墨玉	(3)印度之星 (7)確雄	(5)天馬行空 (6)威得至好	(4)自由萬歲
偉誠	(1)神山 (3)威水	(5)名利雙收 (6)喜上眉梢	(1)美國生菜 (4)馬運來	(6)鑽之寶 (3)印度之星	(1)萬紫千紅 (4)快利達	(2)靈馬 (4)自由萬歲

三場形勢明朗投注理想場合
勁達打磨積極可勝
配神山牛奶友鴻禮

今晚快活谷六場夜馬，以第一場及第三場形勢較爲單純，是投注的好對象，以下是兩場心水連贏提供。

第一場五班馬爭一〇三〇米，馬胆可捧「勁達」，此駒有質素，淪落五班是非常有利，自轉入箱廄後，操練手法不同，這匹粗身馬經過勁操猛磨後，火氣與收身不錯，肯定大有進步，今次爭一〇三〇米，對手不强，憑質素在此組有力爭勝，是馬胆材。

配脚方面，「神山」速度甚銳，而且此程最合，只要出閘順利，則三甲應有一席，加上排位好，應相當穩陣。

如此駒有失，「鴻禮」則要考慮，此駒近仗演出速度甚快，前中段走勢極好，當時馬身甚肥，有此表現，證明在五班亦有利，近日收身不錯，配上有偉形負輕磅上陣，很大機會放入一席。其他配脚可考慮「牛奶友」，此駒近日力磨，脚患馬經得起操練是好現象，今場有力搶上入三甲。

第三場六班馬爭一〇三〇米，「墨玉」復課力磨，今季難得馬身粗壯，步頭有力，拍跳多課均出色，配上馬佳善搶閘功夫好，今場有力言勝。配脚方面，「程咬金」有前有後，談樹文已摸熟性能，今塲有力放入一席，此外「百靈登」今次重戴眼罩上陣，亦要留意，看近日火氣冒升，在內圈快試步頭靚，火噴噴的，今次排外檔起步，可以望空追趕，有力入三甲。如嫌有失，「馬運來」亦可考慮，近日拍跳有氣勢，馬主頻入馬房探班，必有所圖，今次爭最佳路程配上馬輝，肯定有鬥志，今場快馬多對其後上爭勝更合脚法，看來贏面亦大，估計三甲應有位。

雷達指南

第一場 ①神山 ⑥牛奶友 ⑧鴻禮 ②勁達

第三場 ②程咬金 ④馬運來 ⑧百靈登 ⑤墨玉

jockey 話的奇提
孖T尾關形勢微妙
天馬行空必成熱門
小心護駕爆出山東響馬

今晚跑膠地，全日隱藏爆冷危機，第五場孖T尾關，出八隻馬而編在孖T尾場，好多馬迷會認爲編班大員咁編法，會是爆冷之局，但告師父則知道多少有關此場的奧妙關係，此場成熱門馬四，會是「快利達」同「天馬行空」，但大家如認識此兩大熱門馬騎上人同許廐關係，就會認爲主力是在「山東响馬」身上。

「山東响馬」上次談樹文搏輸咗，輸比隻冷門「桌球之星」，返凱旋門，許怡已經面紅面綠咁等佢嘈鬧，若果唔係副練黃偉烈代爲說項，仲有排食「貓麵」，今年若果仲唔醒醒定定，就以後都唔使旨埋許廐呢個埠咯！

若果「山東响馬」是主力，其他如「快利達」及「天馬行空」就會有所隱藏，個人喜愛門志單純些的「金錢至上」同「萬福來」。雖然此兩匹馬都在上次輸成條街，但較上人有門志，闖入一席配脚，是絕不爲奇。

今日我會介紹大家買獨贏二串三，同埋連贏二串三，都是半冷的馬匹，希望同大家分享。

第二場，獨贏買方既隻「逍遙」，連隻又流鼻血戰「龍飛鳳舞」，都擲出去「獻世」，仲唔係爲自己着想咩，脚就拖「楊家寶」，另一件拖「大丞相」，賣柏龍，豪是亞簡近日龍將，老二少做脚，配謝展鵬，好！

第二場W「逍遙」拖「楊家寶」同「大丞相」。

第五場W「山東响馬」拖「金錢至上」「萬福來」。

廖超人精選

W (二)⑤名利雙收 (四)⑤上海之寶 (六)⑤冠軍色彩

Q (一)③威水 ①神山 ②勁達

(二)⑤名利雙收 ⑦拔萃之威 ③飛驟

(四)⑤上海之寶 ②常山名駒 ⑦確雄

(六)⑤冠軍色彩 ①自由萬歲 ⑧急先鋒

今晚夜馬消息傳來時刻不同
蘭尼搏威水冠軍色彩
馬已有準備半冷值捧

今晚快活谷馬場又是夜戰於安安膠跑道上，六場馬，由於今早傳來之搏殺消息又亂晒大龍，似是而非格局，看來頗有暗湧在，與擒呂大馬主所講戰，似乎有些出入，所以今晚假馬，實宜敲冷門較佳。

據大馬主講，今晚澳洲佬邊傳來肥蘭之搏殺消息最勁，話食完頭糊件「威水」，又再趨埋尾糊件「冠軍色彩」。

此兩駒我超人亦索到，由於賀新關係，亦幾鍾意，竟然大馬主咁講，便捧番些少場。

「威水」此場有自已友「神山」在，上周六大摩件「武士道」在直路衝殺出重圍時，才見㨂哥件「魔術家」猛打上來，明眼人都心照係乜，所以我對人馬主講，如果今晚「神山」大熱，「威水」於捧「威水」可也，隨時叫你鬧「快」盅。對手除「神山」外，最要小心係「勁達」，前節件「勁達」，今次應有計。回講尾場，「冠軍色彩」前仗跑一千米能後上力搶「聖旨」，跟住再出千二立即落敗，睇落示人以弱居多。

今次再度出爭膠地千四米更合其脚法，由「聖旨」落敗完上陣大熱勝出膠地千四米中可窺見到，今次「冠軍色彩」半冷勝出機會遇率甚高，[illegible]搏此兩駒之場。至於對手我超人[illegible]「急先鋒」與「自由萬歲」、「靈馬」[illegible]此二駒獨贏買三個(5)。

馬圈物語
馬場話
龍飛鳳舞熱身足
配談仔減磅博冷

今晚之戰乏重心，除了由於林廐將搏殺目標移向夜賽，馬佳善的坐騎可看高一綫外，其餘場合，大有可能爆出半冷門或由次熱門取勝，提供給讀友作爲六環彩配搭。第一場四五班混合長途賽，新馬多數演出失準，舊馬各有缺點，方廐主帥胡活士倦勤，此廐却有兩駒列陣，小人之心度之，捧後有心食大茶飯，「龍飛鳳舞」自流鼻血後，兩戰敗得甚遠，但上仗放足二千米才力弱，走勢令人眼前一亮，有理由相信，弱馬已復銳氣，今晚主帥無緣披甲上陣，用談樹文冷人冷馬，值得贏位投捧，或有意想不到的收穫。

第五場白廐馬「天馬行空」，贏開草地之馬，不斷報跑膠地夜賽，唯一解釋是貪夜賽對手少，較容易取勝，觀其上周已艾法誠肯捨棄麒麟至尊，甘心爲此駒押陣，以後備身份等待補上，足見求戰心切，今晚是正選身份，艾法誠豈會錯失機會？但人以爲可以捧W。第六場之「自由萬歲」，今季三戰，兩次千四米不勝有第二，反映無論膠地或草地，千四米演出有準，記得上次馬輝未復出，用謝偉豪也捧成大熱門，新升班有此信心，回配主帥當然更值得看好了。

星運猛龍膠地演出準，今仗仍可捧場。

沙田花絮
快利達台前幕後戰意盛
興仔替兩駒加課
動態積極不尋常

▲吳定強件快利達，今晚跑千四米，贏唔贏到呢跑完至知，不過，睇見騎師同練馬師果舖積極戰動態，一定搏甩脾，呢隻「快利達」上次搏輸之後，大口豪復課唔肯放課，大口豪騎喺內圈加毒如虹，睇嚟「快利達」今次應該可以贏番場咯！

白理維倉口件「環球之星」，今季一手由戴利主理，不論早課或上陣，都見戴利策騎，而呢隻馬今季三度上陣之前的一日晨早課，都係戴利親力親爲，但今次情況顯然唔同，乜嘢理由呢？咁就唔知咯，因爲尋朝早課「環球之星」只係由助手代勞喺內圈踱步算數，咁既情形，今晚上陣仲捧唔捧場呢？眞係受過傷，何敬森有馬上陣，華籍騎師大軍之中，今晚以洪國興最有瞄頭，因四件咁多，實力眞係唔可以睇少喋，何況尋朝早課，洪國興操練動態，絕唔尋常，「財源」、「同威」外圍再課，「同威」外圍再度放驗，兩隻佳駟今晚都有份上陣，如果有機會，相信興哥唔會咁積極咖！

環球之星起跑越長，應有所圖。

老金在此
馬運來衝力只一段
改配馬輝應更合拍
山東響馬轉戰千四穩健

「馬運來」出生於八三年十月十日，已超越七歲大關，正處將要走下坡階段，却勝在早期不謀急功，體力未見衰退，再加上本身粗壯要力騎，騎師一向未容易將其發揮得太盡，故尚無拚殘之跡象。

這匹馬只得一段衝力，放頭則末段任人魚肉，留頭則要留得恰當，故角逐四季有多只得兩場頭馬。

今次剛巧遇上主帥徐貴貝不克上陣，走馬換將由馬輝代勞，筆者以爲深慶得人矣。查馬輝在膠地上戰績特佳，今季八場頭馬有五場在這條跑道獲得，況且擅長後上爭逐，更合此馬跑法，且看其建此一功可也。

「山東响馬」剛在上次本欄介紹過此馬，故其出生年月日亦不必再寫。

單從這匹馬演出看來，步大而出脚快，跑姿富彈性，甚惹筆者好感，上次在一二三五途程不敵突然起殺機之「桌球之星」，眞個無話可說，因該駒早就呈勇上一次一千桿本有權爆冷，乃隨時可勝之超級份子。山東响馬力戰而敗確不足爲辱。

査實以山東响馬之潛力而言，短途絕非所宜，起碼要千六才最合脚法。今次千四肯定優於千二，加上歷向跑沙地或安安膠共七次未嘗落過第，談樹文再騎應復前失。

今日介紹：馬運來，山東响馬。

積奇提供

心水獨贏 第三場 ①美國生菜 第五場 ②山東響馬

心水連贏 第四場 ①星運猛龍 ③印度之星 ⑤上海之寶 ⑥鑽之寶

偉誠三寶

第四場 ①鑽之寶 ③印度之星

第五場 ①萬紫千紅 ④快利達

第六場 ②靈馬 ①自由萬歲

使大場馬
萬紫千紅伺機爆
山東響馬快利達

周三夜賽，第五、六場形勢頗爲混亂，有利半冷馬匹進取，現將此兩條心水連贏位提供如下，俾你參研。

第五場第四班爭千四米。

「萬紫千紅」今季屢拚多仗，尤未見出頭，主要原因是狀態欠佳矣，上賽千二米拚後，復課狀態進展一流，在此是首選之材，聖望「有力做到，「山東響馬」、「印度之寶」狀態進展不俗，前駒與談樹文特別合拍，決心打硬仗，是前者心腹之患，「印度之寶」質新進步，是此場之半冷的奇兵，此外，大熱門之「快利達」，「急先鋒」膠地演出一流，上賽二仗近況不俗，謝偉豪千二米拚入第三後，第二仗再贏，可期收到駕輕就熟之效。由於何敬森倦勤，故此，用到鍾占祺上陣，其實，鍾占祺也曾贏過此駒贏過，舊配重磅，依然有優先睇好。

第六場第四班爭千四米

「急先鋒」膠地演出佳，[illegible]的必要。

「靈馬」膠地演出平穩，如今顯然用談樹文，但憑磅輕之利，加上膠地演出佳，是不妨加入考慮，「掂掃」多跑多捧，決心打硬仗，當爲三甲之材，此外，「自由萬歲」此程有佳績支持，難以睇少。

第五場 (1)萬紫千紅 ②山東響馬 ③印度之寶 ④快利達

第六場 ⑧急先鋒 ②靈馬 ③掂掃 ①自由萬歲

急先鋒千四正宗
配靈馬自由萬歲

簡師仍落後大摩四場，今晚必出擊，將成績拉近。

今晚決捧馬輝一冷一熱
極容易串自由萬歲
快利達偉豪騎穩健

次立心捧馬輝同偉豪，馬就易揀的，冷熱亦不計了。

「極容易」一放四從未試過，次次都係放一段就有，不過各位亦要留意，此馬一向由羅富全騎，今次換上一位馬輝，手上「極容易」出千四，與「皇爺」、「頁[illegible]」次[illegible]場，幾乎放足千二米，以此爲基本，由馬輝去搏最短程，會有不同演出，是值得投注之冷門。

「快利達」馬勝在前速，次次都有搭近演出，配上一位[illegible]，勁肯定有，路程又絕對適合，應該高的取但之最大因素是同樣對手之後勁實在太差，「天馬行空」有後勁却嫌慢些。

「自由萬歲」勝在狀態穩定，千四啱地跑第一，响膠地第二，而且質素尚新，有進步之馬，加上馬輝復出後未贏馬，今夜之戰必盡力而爲。此馬正是人强馬壯，路合三者兼備，應爲佳選。

馬會公布可越級挑戰馬匹名單如下：

第二班：山明水秀、搏得好、霹靂、驅馳、名門駿馬、鐵石先鋒、良材、意利高、正之寶、嘉好運、興威、巴基之星、長勝仔。

第三班：寶必得、揚威摩[illegible]、黃金時代、龍勁、運財福星、大[illegible]。

第四班：祿中寶、凱旋皇子、南霸、發火、皇爺、多福、聲震環宇。

第五班：時時富裕、快勝多、唐明皇、松福、神山、挺秀、夜光輝、三泰。

第六班：美國生菜、勇龍、最佳寶。

有幾場賽事篤定出冷
許摩洲廐實力馬夠惡
鑽之寶萬紫千紅靈馬可捧

偉誠與馬

六場夜馬，照樣是在快活谷跑膠地，單看表面似乎很單純，其實，細心地去拆局逐場作一分析時，卻會發覺有某幾場是可以篤定必出冷門的，譬如第四場的二、三班混合跑一〇〇〇米，十四匹上陣馬中，除了「龍驟」及「環球之星」兩匹跑長途較爲遜色外，其餘的八匹皆有長途份量去爭，所以形成頗有均勢，投注時必須要明智仔細推敲。

今晚的許、摩、洲三廐出馬實力舉足輕重；許怡部署周詳，幾馬分別用談樹文、丁冠豪及馬泰斯二人出兼，預料必有一馬是王者興。摩廐力谷匹「萬紫千紅」，看來今仗會有料到的。洲廐全力助主帥馬輝，揚言亦會搏盡求取頭馬的。以下爲三匹內定搏殺馬報道：

△大摩傳來繼伯嘉勝完「武士道」及「凱旋燈」後，今晚欲關照愛將輝仔爆件「萬紫千紅」，馬房中人一致看好可以順利爆出的，WP兼投！

△洲官揚言今晚主帥馬輝有馬贏，列陣四場嘅「鑽之寶」要爆杰嘢，屆時會橫掃同場蠶雄！新鬼許賞識談樹文，今仗彈件「靈馬」俾佢去爆大鑊，許怡話明不怕件惡嘢「自由萬歲」嗝！

偉誠精心介紹

第四場 (6)鑽之寶

第五場 (1)萬紫千紅

第六場 (2)靈馬

快利達加課火氣旺
名利雙收神態生猛

近日寒風凜凜，昨朝沙田晨課亦順得冷清清，今晚有賽程者多安排在內圈出跑，現選近幾匹勇馬給大家參考。

「海南寶島」助手與「威利高」馬佳跳兩段，由「威利高」貼欄以半馬位領放，「海南寶島」在外檔跟隨，亦步亦趨，雖然班次有距離，但走來卻毫不示弱，出脚暢順，神態生猛，收身及毛色均靚，賀新馬多操下已有進步，勇態冒升，今晚跑膠地短途，翻查同系馬性能，應合脚法，憑賀新之利，成冷門便值得一敲。

「快利達」由助手加課跳兩段，扣韁而馳，翻步急勁，火氣旺盛，身壯毛色深潤，論近況相當弗，健康良好，吳定强訓練此駒可謂落足心機，今晚爭膠地千四，路合馬勇，騎師與練馬師人均鬥志鮮明，全力以赴，乃三甲爭勝之材。

「上海之寶」助手快踱一圈，按韁走中檔，出脚開揚，步大小雄，收身紮實，毛色有光澤，神態集中，論近況比季初贏馬時更弗，今晚跑二千長途，韌力不成疑問，應均速快放，爭勝機會甚高。

「名利雙收」助手快踱一圈，按韁走中檔，出脚整齊有力，神態從容不迫，看馬身越來越成長，肌肉結實，毛色油潤悅目，賀新新馬不斷成熟進步，勇態續增，今晚跑二千米，雖無高績支持，但憑當起之利，亦有力一爭。

許怡馬匹實力强
吳廐搏盡快利達

今晚快活谷繼續安排六場膠地夜馬，綜觀整晚大勢，應以許怡馬房馬匹實力最爲突出，極參戰馬多，並無冷場出現。本將軍心水有機會連場報捷，可以一捧。本將軍提供如下：

獨贏三穿七

第二場⑦拔萃之威

第五場④快利達

第六場②靈馬

連贏位置

第二場⑦拔萃之威④逍遙⑨大丞相

第五場④快利達②山東响馬⑥威得至好

第六場②靈馬①自由萬歲⑥[illegible]友

（長勝將軍）

爆欄 連贏或三重彩

第二場 ⑤名利雙收 ⑦拔萃之威 ⑧愛馬醒

第五場 ⑤天馬行空 ⑧萬福來 ⑥威得至好

阿叻提供

專澳天機 阿叻
拔萃之威大勇大熱
捲土重來勝望彌高

今晚許怡馬房實力不弱，馬房中人透露，最具爭勝資格者，首推第二場「拔萃之威」，此駒實力未盡露，今季大熱大勇，由弱變强，稍後必定會把握機會爭取勝利的，此駒是正宗長途馬，跑二千米合脚法，今仗對手不算强，爭勝機會應甚大。

選配脚，首要留意賓廐的「名利雙收」，此駒亦爲長途好手，早已操好之馬，今次狀態已臻大勇之境，初配眼罩上陣，至使其集中情緒作賽，終程肯定適合，乃是前駒的勁敵。

敲冷門要留意關廐的「愛馬醒」，此駒是羊蹄馬，不宜負重，今次與四班馬混合作賽，負磅減輕，配陳俊輝更可獲減五磅之優待，對他更加適合，狀態漸見冒起，成冷要提防。

第五場賽既的「萬福來」喊殺連天，此駒在膠地賽中演出準繩，今次負磅不算重，又配好手押陣，希望可以一放絕塵而返外。

同場馬中，有力與其一鬥者，應是白廐的「天馬行空」，艾法誠對此駒十分重視，上仗拚後勇況依然，跑此程適合脚法，負磅亦不重，亦可一爭之馬。

此外，洲廐的「威得至好」亦有冷門機會，不妨作爲三重彩冷脚之選，此駒有速度，韌力亦足夠，配新秀又可減輕十磅，形勢更爲有利，快放在前，亦可爭入三甲的。

駿馬集
墨玉大勇當銳
急先鋒必再拚

今晚六場賽事，雖然近來天氣突然轉寒冷，出賽馬並未因此而減少，相反出馬十分熱鬧，各場賽事均有重心馬，刻意求大冷實屬不智，孖T想好似上周六咁有幾佰萬都幾難，吼實的熱頭冷脚馬較爲上算，每場二三百過關都幾和味了，今日介紹大家買蓋條三串七，如果好運就可以先慶祝聖誕也。

第三場由垃圾馬跑短途，近績以「程咬金」、「墨玉」、「美國生菜」最佳，以狀態則以「墨玉」最弗，昨朝由主帥在飛機場踱步，小心奕奕，毛色油潤烏卒卒，飛哥與主帥皆好緊張，一於擸佢做胆，腳拖「程咬金」，冷吼「傳播衛星」。

第六場「急先鋒」上仗臨時換人，後上一段甚勁，跑入一席第三有人牙痛，今仗立即換人，賽後馬備谷甚勇，昨朝所見馬身輕爽，出脚挺勁，毛色靚，行起上嚟彈彈吓，狀態屬全組之冠，跑最正宗路程可以輕勝一仗，腳取「靈馬」，及勤拚「掂掃」。

心水Q過關

第三場⑤墨玉②程咬金⑦傳播衛星

第四場②常山名駒⑤上海之寶⑨[illegible]

第六場⑧急先鋒②靈馬③掂掃

富向冷中求

三場 馬運來

四場 鑽之寶

六場 急先鋒

申力星提供

偉台火 班超
名利雙收試準敲勝鼓
傳播衛星冷味十足
自由萬歲難尋敗理

第一場，神山近況甚勇，長課兩度出現特別鍾頭，力拉不住，犀利可知，此賽路會配强，機會估計最高，其次牛奶友及勁達比較可取，冷門介紹威水。

第二場，名利雙收質素較高，連賽經已試準，此次初度申請配戴眼罩上陣，機會應是最高，其次以拔萃之威及逍遙比較可取，冷門介紹大丞相。

第三場，贏多多本季轉投實廐，打磨積極，進度相當滿意，日昨參加快活谷草地試閘，表現甚佳，此賽機會頗高，其次以墨玉及馬運來比較可取，冷門介紹靈馬。

第四場，上海之寶近期打磨積極，佳態復起，等待此次二千米膠地長途出賽，安排得體，機會甚高，其次以常山名駒及確雄比較可取，冷門介紹印度之星。

第五場，天馬行空近況頗勇，備戰十分積極，上賽名列後備亦不肯退出賽事，此次正選上陣，機會自然甚高，其次以快利達及印度之寶比較可取，冷門介紹山東响馬。

第六場，自由萬歲近況仍甚勇，回配主帥馬輝，檔子合拍，此次路程適合，機會估計甚高，其次以急先鋒及同威比較可取，冷門介紹靈馬。

班超提供

(一)①神山 ⑥牛奶友 ②勁達

(二)⑤名利雙收 ⑦拔萃之威 ⑨大丞相

(三)③贏多多 ⑤墨玉 ④馬運來

(四)⑤上海之寶 ②常山名駒 ⑦確雄

(五)⑤天馬行空 ④快利達 ③印度之寶

(六)①自由萬歲 ⑧急先鋒 ⑦同威

倉口堅料
（場內孖T） 小飛俠

第四場 星運猛龍 確雄 上海之寶 鑽之寶

第五場 快利達 天馬行空 威得至好 山東響馬

香港國際邀請盃賽
十四路大軍已提名

第四屆香港邀請盃賽，十二月十六日在沙田馬場舉行，十四匹來自七個不同地區和國家的良駒，進行角逐，規定四歲或四歲以上的馬參加，路程一八〇〇米，一律負一式六磅，雌馬獲讓三磅。

馬性能

歐洲方面的一匹正選馬基本，是出自愛爾蘭的，現因事未能前來，所以在歐洲方面研究之後，由英國的第一後備馬，佩羅當斯補上，形成英國有兩匹參加，昨日爲最後宣佈出賽日期，馬會昨日將一份訂定的正選名單公佈如下。

歐洲 法國 李夫先生；英國 地膽；英國 佩羅當斯；愛爾蘭 環境

澳洲 利東港；澳洲 貧瘠；紐西蘭 加深；紐西蘭 遇遊公子

馬來亞 殖民首長；賽馬協會 戰鬥計劃

香港 及時而出；必易勝；雷之寶；金鑰匙

應邀來港參加比賽的外地馬匹，將會在本星期日（九日）及下星期一（十日）抵港，並展開操練，俾能習慣本地馬場。澳洲、紐西蘭的馬於星期日到港，歐洲及馬來西亞的則在下星期一抵港。

港股好市概念脆弱
三〇二〇頗見爭持
昨日九九金跌四十三元

市場人士報導，中東局勢可以透過「和談」來解決的消息，其影響性好像是曇花一現而已。上日本港股市因而上升五十五點，但是，昨天有消息不樂的情形下，一度跌了接近二十點，其後雖爲回穩，但已無上日强大的升勢出現，只是勉强在「三〇二〇」的水位上企穩而已。

市場人士報導：「和談」的利好消息作用，雖然在本港股市中，未能持續產生利好影響，但是，在金市中所造成的壓力，即見持續出現。

昨天，本港九九金[illegible]十三元。市場人士指出：在[illegible]後，乃見有三四九九元，[illegible]水位收市，收市價與開市價一樣，全日乃跌四[illegible]時，其所產生的破產，乃是超乎範圍。

市場人士指出：昨[illegible]

[illegible]萬股。

雲來估值四千萬
周三又賣私人樓

林叔話旺角的雲來茶樓地盤，週二截標，行家估計，應該值四千萬左右。

這一幢位於上海街四八四——四八八號的五層高戰前樓宇，目前仍有三個租戶，但是，租約乃以月租形式簽署，所以新業主可以隨時收樓。此一物業之重建樓面面積，乃達四萬五千三百九十平方呎，這是以留業權而言。如果重建爲商住樓的話，地積比率，只爲十二倍而已。

上週末推出之鴨脷洲海怡半島之第一座及第二座，第一日便售出八成單位以上。即供分期平均每呎爲一千五百九十元。

今次之發售單位，乃有六百四十個，分在地盤及中區寫字樓發售，地盤售單數單位，寫字樓售雙數單位。此地盤之第一座及第二座之座向未算最好，但亦有如此多人落訂，足見本港地產投資信心甚佳。

本週三將有四項私人物業公開拍賣，其中包括上環大道東的東美中心十二樓一個寫字樓單位，[illegible]當奴道六十六號六樓一個單位，[illegible]——四十四號六字樓，駱克道三四八——三五〇號五樓一個單位。估計怡和街道項交易會較爲搶手。

上升認股證

（名稱缺）	收市價	升跌%
[illegible]3	0.720	+16.12
[illegible]4	0.061	+7.01
[illegible]1	0.228	+6.54
[illegible]3	0.340	+4.61
[illegible]2	0.265	+3.92
[illegible]2	0.280	+3.70
[illegible]2	0.670	+3.07
[illegible]1	1.600	+2.56
[illegible]2	1.750	+2.33
[illegible]0	0.047	+2.17

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
聯合地產W90	0.030	−28.57
寶光實業W91	0.270	−15.62
東方海外W90	0.900	−14.28
國泰城市W94	0.315	−11.26
華人置業W91	0.064	−11.11
實力W91	0.099	−10.00
中華娛樂W91	0.010	−9.09
利興發展W90	0.030	−9.09
遠生實業W02	0.315	−8.69
依利安達W92	0.110	−8.33

收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
0.116	−0.010	−12	250,000	41.07	0.32
0.17	−0.010		−	87.50	1.35
0.62	−0.010	−70	640,000	112.70	1.34
0.069	−0.011		−	33.38	7.07
0.26	−0.020		−	42.03	0.81
0.24	−	−	24,000	117.54	1.24
1.60	+0.02	+45	287,240	29.27	10.60
0.90	−0.150	−4	120,339	−5.00	2.85
0.25	−	−	135,000	88.44	3.64
0.28	+0.01	+12	180,000	32.31	0.66
0.26	−0.010	−23	78,000	42.61	0.71
0.131	−		−	78.15	2.78
0.165	−0.005	−38	43,045	166.99	4.16
0.233	−		−	112.03	0.88
0.67	+0.02	+19	896,000	121.31	1.35
0.43	−0.005	−92	3,510,000	7.89	1.23
0.21	−		−	37.71	6.61
3.55	−		−	43.99	2.87
0.54	−		−	27.54	1.76
0.265	+0.01	+10	200,039	28.31	1.06
1.92	+0.03	+34	948,000	−6.32	3.20
15.40	−0.200	−86	37,907	−1.28	14.61
15.70	−		30,112	−0.35	14.65
0.48	−		5,664,000	33.77	1.03
0.49	−		28,833	98.00	0.99
1.50	−0.070	−20	200,000	29.35	4.17
0.01	−		−	207.68	1.40
0.27	−0.010	−28	60,000	22.90	0.56
0.01	−		−	216.27	1.38
0.255	−0.005		−	61.29	0.68
0.38	−	−	120,000	108.62	1.21
0.01	−		−	51.88	0.73
0.27	−0.060	−3	80,528	88.21	5.27
0.52	−0.030	−15	23,875	25.59	2.92
0.245	−0.001	−146	381,492	98.70	0.87
0.081	−		2,090,000	114.95	0.92
0.061	+0.004	+4	301,000	191.51	1.25
0.236	−		−	40.51	1.26
0.28	−		20,294	147.83	2.28
1.22	−0.080	−13	14,000	129.70	2.32
0.226	+0.014	+5	60,000	31.47	0.16
0.103	−0.001	−115	4,948,988	123.77	0.27
0.59	−		2,710,000		
0.56	−		310,000		
1.29	−0.010	−128	1,167,000	−2.33	7.82
0.13	−		150,000	11.86	0.33
0.047	+0.001	+26	719,000	−3.25	1.61
0.315	−0.030	−10	1,530,000	197.13	0.57

收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
92.625	+0.375	+70	352	8.64
105.00	−	−	1,000	8.57
87.25	−		300	7.16
87.50	−		−	7.18
132.00	−		−	7.68
84.00	+0.50		−	8.26
83.00	−		−	7.60

華僑日報　中華民國七十九年（一九九〇）十二月五日　星期三

港股好市概念脆弱 三〇二〇頗見爭持
昨日九九金跌四十三元

市場人士頗憚：中東局勢可以透過了「和談」來解決的消息，其影響性好像是曇花一現而已。上日本港股市因而上升五十五點。但是，昨天有消息不樂的情形下，一度跌了接近二十點，其後雖爲回穩，但已無上日强大的升勢出現。只是勉强在「三〇二〇」的水位上企穩而已。

市場人士頗憚：「和談」的利好消息作用，雖然在本港股市中，未能持續產生利好影響，但是，在金市中所造成的壓力，即見持續出現。

昨天，本港九九金收市時報三四九九元，較上日收市的三五四二元，下跌了四十三元。

而昨天，本港九九金開市時，也是以三四九九元開出，雖然一度見在實盤出現的情形下，曾見三五〇四元，但是，壓力卻未見消除，因而，中午收市時，只得三五〇二元，較上日收市跌了四十元。而午後開市後，沽售的壓力仍見出現，其後，乃見有三四九九元水位收市，收市價與開市價一樣，全日乃跌四十三元。

市場人士指出：在本港九九金開市之前，外圍金市已告下跌，因而，便對本港金市，做成了一個相當大的壓力，上日紐約金跌了六點八美元，收市爲三七五美元。而二月期金亦跌六點八美元，報三七八點五美元。

市場人士指出：從本港股市及金市的變動來看，可以看到一個情況，便是在本港的投資環節中，遇上了利好消息時，不會持久向好，但是當面對利淡影響時，其所產生的破產，乃是超乎範圍。

市場人士指出：昨天本港股市能夠在午後回穩，企在「三〇二〇」的水位上，已經是萬幸的事了。

昨天，除了「置地」表現較佳之外，其他則平平而已。「置地」昨天收市報七元六角，較上日升了五仙，成交了一百九十八萬股。

而「滙豐」昨天一度于壓力，但收市時幸好企住上日收市水位四元八角，成交則爲二百四十四萬股。

「怡和」與「長實」則較之上日爲差了。「怡和」較上日跌了兩角半，收市報三十元，成交了四十九萬股；「長實」較上日跌了一角，收市報十二元六角，成交了二百三十萬元。昨天，二三綫的「恒光」仍見急升，收市報一元五角三仙，上升了九仙，成交達一千三百七十六萬股。其中必有蹺蹊，不妨留意。

阿尚

住宅單位中的兒童寢室設計，對推動傢業意識，影響甚大。

有人打莊皆大歡喜

百家言　禎子備

俗云話：人不爲己，天誅地滅。泱泱大國，亦爲如此，何況是個人。

阿靜亦喜睇網球，閒中，老骨頭也須郁動一下，便也會去打番一兩個鐘頭波，活動活動一下筋骨。

今年最後之世界性網球賽事，看來乃是在美國舉行之台維斯盃了。

決賽由美國對澳洲，今年又是花旗佬捧盃。無他，得場地之助，有地利也！

花旗佬乃是主辦國。在美國而言，有的是各式各樣之場地。但是，花旗主辦，則擇紅磚土場舉行！

奧妙便在其中！澳洲佬之好手，乃擅打硬地，開波上網取分。如囊中探物。但是，美國之兩大高手——張德培與阿加斯，則擅打紅磚土場這麼的一個「慢」地——底綫抽擊。打「慢」地，澳洲佬冇晒符，只有舉手投降。

噫，堂堂大國，錦標當前，亦爲如此，則以個人而言，又豈不將個人利益放在第一位。

所以，梁惠王亦會話，不遠千里而來，某非有利於吾國乎？

股市之中，庄家打庄，亦是爲了自己，你估佢係爲左捧場客咩。只不過，好庄家乃在自己賺錢之餘，亦俾多少捧場客賺吓，庄家食三個頭鮑魚，捧場客亦有隻吉品食吓，公司方面，自然高興有庄家打庄，因爲本身之市值因而大增，身家亦多了很多，何樂不爲。

偉益看似有轉機 中華造船亦起飛

二十四橋

「中華船」場內消息甚勁，傳一實開二，又送輪，話莊家特別決策，是否屬實留意走勢，昨日身價表現神妙，開市一元四毫八仙，跟風客有搶購鏡頭，一度殺上一元六毫三仙，午後始有少量獲利貨出籠，收市穩守一元六毫一仙，穩升一毫三仙，有五百九十萬股交易。

×　×　×

「偉益」早排滾過一陣，莊家已經離場，開市至終，表現靜止狀，五元一毫收市，上落價限斗零，有沙胆鏢類人馬認購，現價值得留神，蓋莊家系入馬房不言敗格，肯定有機之時，東山復出，破三蚊關值得及實。

×　×　×

高級寫字樓空置率上升，收租股「置地」受到不利氣氛影響。牌下擁毫之支持，且不少趁高位套現，故此盤日形成悶局，開市至終七元五毫半，無寸進，那邊廂「怡和」亦陷大悶局，三十元悶到散場，跌兩毫半，支持者明顯縮水。

恒光仍見炒到興 鑊氣未散莫亂欺

「恒光」上落市中有炒麵團攻，莊家照例火上加油，跟風者相當活躍，高開一仙，首盤彈出一元四毫半，牌下響起追殺聲，三扒兩撥捧上一元五毫四仙，獲利貨莊家正面接收，頂到散場，一元五毫三仙視爲下限，升九仙，有一千三百七十六萬股出街，鑊氣未散。

萬順將改名

策略　甘前

昨日股市先跌後回，收市微揚不是一點，不過不要看輕這小小之升幅，因爲要克服外圍股市的壓力以及對短期市況不明朗之心理陰影，亦殊不容易也。上午成交甚疏落，全日成出五億三千萬元，屬於守穩格局。

東京股市大跌八百六十多點，不過此乃日圓疲弱引致之內部問題，下午二時三刻港股開始回升，屬合理走勢，蓋吐不低而掉頭抽上，顯示三千點關口有支持，儘管上午已破了一破，但沽家並不明顯，反而基金在低位仍是收集優質藍籌，貨源不斷回流入强者手，表現相當不俗也。

個別發展之勢已成。泰國概念股又再上升，寶光，華基泰一對孖寶，頗爲有型。新股恒光消化了回吐貨後，收一元五角三仙，升九仙，有推上之象，事實上近期新股亦以這種升得最少，幕後人現在才發動攻勢，「忍」功一流也。萬順交投仍活，成出六十五萬股，以二元四角二仙半收市，升七仙半，一月三日就改名，稱爲「霸寶」，看來正爲改名之喜而做熱身也！

利老板臨老入花叢 俏祖兒有幸上枝頭

財中勢

是福不是禍，是禍躲不過。這一晚陪着利老板的那位小姐，名叫祖兒。若年紀，利老板可以做祖兒的父親。但是，在這麼的一個地方，難道還會找一個年紀與自己相若的小姐咩？

祖兒生得甜甜的，身材[illegible]，剛剛在CLUB上班，[illegible]四個月，仍帶有一些小家碧玉的氣質，對於利老板這麼的一個大半生也在勞碌中過日子，特別是近二、三十年來，沒有享受過溫柔的人來講，祖兒的小鳥依人，半體貼，卻又半須人愛護心態，使得利老板爲之神魂顛倒。

俗語講得好：人生不怕少年風流，最怕的是臨老入花叢。少年時，荒唐荒唐，沒有什麼大不了的，因爲荒唐的歲月過後，當一個人年紀大了，思想成熟了，對於過去什麼荒唐的事，全也已經歷過了，便不會再去留戀，便會立品生性做人。但是，若是臨老入花叢，卻難自拔。

一夕風流，祖兒成了利老板的寵物。利老板像每一個使得起錢的男人一樣，乃將祖兒「包起」。首先，便是替祖兒還清了欠CLUB的債，然後，安置在半山區的一個華宅之內，每個月予以可觀的家用外，而且給予一張名義上沒有限制，但實際上有限額的金咭。祖兒需要陪利老板應酬，不能沒有文化，沒有修養，利老板更着祖兒修讀英文那科學校及儀態，時裝設計等課程。

雲來估值四千萬 周三又賣私人樓

林叔點旺角的雲來茶樓地盤，週二截標，行家估計，應該值四千萬左右。

這一幢位於上海街四八四——四八八號的五層高戰前樓宇，目前仍有三個租戶，但是，租約乃以月租形式簽署，所以新業主可以隨時收樓。此一物業之重建，其地積比率爲十五倍，可以興建之樓面面積，乃達四萬五千三百九十平方呎，這是以商業樓面而言。如果重建爲商住樓的話，地積比率只爲十二倍而已。

上週末推出之鴨脷洲海怡半島之第一座及第二座，第一日便售出八成單位以上。即供分期平均每呎爲一千五百九十元。

今次之發售單位，乃有六百四十個。分在地盤及中區寫字樓發售，地盤售單數單位，寫字樓售雙數單位。此地盤之第一座及第二座之座向未算最好，但亦有如此多人落行，足見本港地產投資信心甚佳。

本週三將有四項私人物業公開拍賣，其中包括大道東的東美中心十二樓一個寫字樓單位；[illegible]當叙道六十六號六樓一個單位；怡和街四十二——四十四號六字樓，駱克道三四八——三五〇號五樓一個單位。估計怡和街物業交易會較搶手。

樓市地產

五湖四海
澳門老饕有口福 北京名廚齊獻技

高勝

澳門食家有福，邀得北京釣魚台國賓館之六大名廚親臨獻技，兩款稀世奇珍之宴會共十八席，早已食家們訂購一空，轟動澳門街食肆也。

釣魚台國賓館之名廚，乃御廚，專爲元首款客乃至國宴之名牌廚師，技藝精湛。

今次名廚蒞臨澳門街，乃由中旅策劃，果然反應奇佳，不少無緣親赴北京或被邀請出席國宴之富豪、食家，紛紛訂購成爲坐上客。一嘗稀世奇珍、名廚技藝。

兩款稀世奇珍之佳餚美食，乃熊掌海虎魚翅，每席一萬九千八百大元，菜譜如下：冷菜（紅糟鴨子、水晶蝦片、燴鮮露筍、芥末墨斗魚）、四小菜（琥珀桃仁、翡翠魚絲、蝦醬牛肉、金菇紹菜）、清湯燕菜、鮮蟹肉乾撈海虎翅、古法爆龍蝦、麒麟熊掌、龍井豆腐、點心：蘿蔔絲餅、三鮮貓耳朵。甜品：豌荳黃、雲荳卷、八寶梨罐，水果：鮮果拼盤。

另六款乃中國八大菜系華筵，每席九千八百元，菜譜如下：冷菜（墨斗魚卷、蘋果鷄脯、煙三文魚、燴鮮露筍）、四小菜（酥炸鮎魚、香椿頭腐、套炸花生、佛手海蜇）、汽鍋酸辣烏魚蛋湯、釣魚台佛跳牆、罐燜鹿肉、蟹肉獅子頭、鼎湖上素，點心與第一款相同，不贅。

十年前香港之國都酒店得日本電視台贊助，炮製十萬元一席滿漢筵席，轟動香江，今次澳門盛況尤勝當年香江也。

公用股中長綫最佳 趁勢弱時吸納爲宜

股海風雲　郭楓

恒指成份股中有五隻是公用股，其中，四個月以來只有煤氣、九巴兩隻是弱勢股。然而，它們仍具投資價值。

煤氣過去股價表現極佳，原因是盈利高速增長，在拓展業務方面亦十分成功。但今年八月初至今，股價由十二元八角跌爲九元五角，跌去百分之廿五以上，成爲大弱勢股，原因何在？

煤氣以石腦油爲生產原料，近來油價大升，使煤氣生產成本上升，給予投資者一個不良的印象。

事實上，中東危機之前，中東原油每桶價値二十美元左右，其時石腦油每升價九角五仙。但目前原油價已上升至每桶三十六、七美元，上升約八成，石腦油價格，亦上升七成三，每升一元六角五仙。

雖然如此，在理論上對中華煤氣的業務，盈利無大影響，因爲煤氣公司的燃料調整費方法，石腦油升價的影響全部轉嫁給用戶（減價也一樣）。所以只要銷售煤氣數量不減，盈利應該不變。例如，十一月份的煤氣每兆焦耳收費十四點四仙，比六、七月份的十二仙，便漲價了百分之二十。同期內石油氣每公升價格由四元八角九仙，升爲五元八角九仙，亦升百分之二十左右。所以，煤氣在能源市場的競爭形勢並未有巨大變化，只不過與電力的差距，由四成減爲兩成左右而已。

至於九龍巴士，處境則比較差。雖然說有「專利」，但早已被小巴、地鐵、輕鐵及其他私型巴士公司侵吞。在加價之後不久，竟碰上這次油價大升，要再加價不那麼容易，但盈利被吞噬則是肯定的了。

綜合而言，公用股不愧爲投資者的「避風港」，兩電强勢可能因好消息流傳而持續；電訊一成七的盈利增長可算不俗。至於煤氣，股價已跌去四分一，今年盈利增幅將在兩成以上，此消彼長，吸引力已增强。九巴的殖息率有八厘七，作爲收息股亦頗不俗。

麗新發展收租不俗 較上年度增加五成

牌底　寶基

「麗新發展」今年七月底資產重估，其資產淨值五十一億六千萬元，較去年同期增加了十八億四千萬元。「麗新發展」有十一億四千萬普通股，另有十二億優先股，撇除了優先股股本十二億元外，則普通股之每股資產淨值，應爲三元二角。

但是，「麗新發展」目前手上尚有認股證十八億股左右，行使價爲每股九角，而另外，亦有可換股債券面值九億八千萬元，在九五年底，可以每股一元二角三仙價格兌換新股。這麼一來，公司方面無疑可以吸收了一筆龐大的資金，但是比普通股之股數，將增至三十八億四千萬股，這麼一來，每股淨值便會攤薄了。

不過，因爲目前其「麗新發展」之市價低於認購及可換債券之換股價，則會有不認購之情形出現，如此，在放棄換股的情形下，股數未有增加，便不會將資產淨值攤薄了。

今年七月結算年度，「麗新發展」的經常純利爲二億六千萬元，增長了百分之十九。其經營盈利的上升，主要是租金方面的收入增加，其年度租金收入達一億九千二百萬元，較上年度同期增加了五成半。

由於其持「亞視」股權不足兩成，看來「亞視」的虧損，對「麗新發展」影響不大。

是日也：再炒恒光

紅　經紀篇

上日升左五十幾點，但有人睇好後市，昨日嗲股又唔生性，淡友興高采烈，下晝一開市又幾乎全部出動，不過突然唔知邊度殺出好多買盤，「滙豐」首先發難跟住「長實」、「和黃」、「港燈」都出現企而補貨，確實令好多人跌眼鏡，睇淡戰又可以話經濟出貨。「滙豐」收市四個七毛二仙半。「長實」十二個六。「和黃」十一個九。「港燈」又見十蚊關，何以咁有信心？眞係令人眼花撩亂。近來不愉快事情特別多，非活躍經紀命運面臨戰栗，令好多經紀嘩然，眞係有冇搞錯，大公司話好多將來會取消响香港第一掛牌，咁搞法香港股市場想唔釘蓋都幾難。又試長氣講多句，香港証券市場經過三年多來大事改革，又話已經走上國際化，金融中心，好有規律，管理嚴密嘅証券市場，何以長期以來港股市一弘死水，了無生氣，股民怨聲載道，越嚟越多人離開股市，越嚟越多人想收檔唔做，眞係百思不得其解，日日成交五六億，期市日日幾百張，睇落眞係令人心酸。「恒光」經過成個禮拜消化D貨源已經去得七七八八，昨日果然乘機炒番上，由一個四毛五一路吻上一個五毛四收市。中間雖然經過一段激烈拚搏，幸之好友揚眉吐氣，成交一千三百七十幾萬股。如無意外，應可再下一城，二三綫股價太殘，大市如有轉機應有上升餘地。

財經廣場
錢璐主編

香港股市行情表（二）

		普通股指數：1732.46	−1.00
恒生指數：3,020.84	+0.67	香港指數：1981.50	+0.16
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金　融：1,779.05	+3.31	金　融：1442.48	+2.49
公　用：4,016.27	+9.05	公　用：1860.69	+4.19
地　產：4,929.34	−11.94	地　產：2689.55	−6.92
工　商：2,747.09	−0.36	綜　合：2253.93	−1.39
成交股份：324　下跌股份：145		工　業：1646.57	+7.83
上升股份：71　無變股份：108		酒　店：1635.39	+0.79

十大成交金額

公司名稱	金額
和記黃埔	41,409,940
太古洋行A	37,402,456
長江實業	29,692,876
中華電力	22,157,692
港燈集團	20,485,628
恒光行	20,472,520
國泰航空	16,929,900
新世界發展	16,032,150
置地	14,978,561
怡和控股	14,950,853

十大成交股數

公司名稱	股數
華人置業W91	14,180,000
恒光行	13,762,000
F.P.Banc	12,430,000
萬勝證券	12,060,000
宇宙控股	7,428,000
中華娛樂W91	6,700,000
中華造船	5,915,700
順豪物業W92	5,684,000
百樂門發展	5,620,000
興利科技W91	5,425,780

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
中華造船	1.610	+10.27
華基泰集團	3.500	+9.37
恒光行	1.530	+8.25
順豪物業	0.770	+5.47
Joyce	1.170	+5.40
嘉華銀行	1.350	+3.84
寶光實業	2.800	+3.70
金山實業	1.730	+3.69
工業投資	7.400	+3.49
安寧企業	0.630	+3.27

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
ASM太平洋	1.560	−5.45
萬勝證券	0.720	−5.26
瑞美國際	2.375	−5.00
友利電訊	1.010	−3.81
中國印染	0.385	−3.75
華厦置業	1.050	−3.67
善美環球	0.530	−3.63
國際城市	1.340	−3.59
東方海外	3.000	−3.22
金山地產	0.195	−2.94

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
立信工業W93	0.720	+16.12
謝瑞麟W94	0.061	+7.01
宇宙控股W91	0.228	+6.54
冠亞商業W93	0.340	+4.61
海峰國際W92	0.265	+3.92
品質國際W92	0.280	+3.70
鴻達電子W92	0.670	+3.07
合和實業W91	1.600	+2.56
新昌國際W92	1.750	+2.33
王氏國際W90	0.047	+2.17

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
聯合地產W90	0.030	−28.57
寶光實業W91	0.270	−15.62
東方海外W90	0.900	−14.28
國際城市W94	0.315	−11.26
華人置業W91	0.064	−11.11
賣　力W91	0.099	−10.00
中華娛樂W91	0.010	−9.09
利興發展W90	0.030	−9.09
遠生實業W02	0.315	−8.69
依利安達W92	0.110	−8.33

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479 聯合集團	15/03/88−31/12/90	1.13	0.01	0.01	0.01	0.01	−	−	156,000	60.21	1.44
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.234	−	−	0.234			−	83.94	1.31
460 聯合地產	21/12/87−31/12/90	1.37	0.042	0.034	0.03	0.03	−0.012	−2	326,400	4.83	1.38
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.62	0.62	0.60	0.62	−	−	100,000	25.24	1.65
426 聯合東榮	11/10/87−31/12/92	2.16	0.152	−	−	0.152	−		−	215.20	2.27
475 賣　力	01/07/88−30/06/91	2.56	0.11	0.101	0.099	0.099	−0.011	−7	151,000	236.33	2.62
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.325	0.34	0.33	0.34	+0.015	+9	602,500	100.00	1.84
285 亞洲證券	10/04/87−30/06/91	2.63	0.207	−	−	0.207			−	57.61	2.84
144 齊魯國際	01/02/87−31/12/91	1.31	0.51	0.47	0.45	0.48	−0.030	−14	300,000	46.53	1.79
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 國際城市	11/05/87−31/12/94	2.00	0.355	0.365	0.315	0.315	−0.040	−5	1,998,000	72.76	2.31
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.11	−	−	0.108	−0.002		−	231.22	1.36
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.54	0.53	0.52	0.52	−0.020	−23	90,000	21.98	1.68
502 東能地產	03/09/88−30/06/91	2.78									
638 其士儲業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.19	−	−	0.19	−		−	102.27	0.89
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.45	−	−	0.45			−	29.24	1.72
496 華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00	0.072	0.07	0.062	0.064	−0.008	−6	14,180,000	13.68	2.16
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.177	0.175	0.174	0.175	−0.002	−96	195,613	67.76	3.19
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.15	−	−	0.15	−		1,250	94.26	3.69
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82									
473 中華娛樂	14/06/88−31/03/91	3.01	0.011	0.011	0.01	0.01	−0.001	−8	6,700,000	281.39	3.09
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80									
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.237	0.24	0.24	0.24	+0.003	+45	80,000	33.22	0.49
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.138	−	−	0.138	−		−	72.24	0.64
574 中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.755	1.82	1.80	1.79	1.80	−0.020	−101	876,000	11.10	6.55
379 城市貳沙	01/01/88−30/06/92	5.00	0.10	−	−	0.10	−		−	920.00	5.10
545 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13	0.082	−	−	0.082	−		−	102.05	1.21
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.45	0.45	0.44	0.44	−0.010	−44	170,000	17.58	1.56
494 鱷魚恤	01/08/88−30/06/91	2.00	0.40	−	−	0.40	−	−	200	25.66	2.40
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.295	0.29	0.285	0.29	−0.005	−63	96,000	136.36	1.04
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.51	−	−	0.51	−		−	54.98	9.14
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.12	0.098	0.096	0.11	−0.010	−11	1,044,000	192.47	1.36
433 [illegible]日發展	01/09/87−31/12/92	0.60	0.28	0.28	0.27	0.275	−0.005	−58	1,050,000	27.05	0.77
591 英麗地產	09/08/90−09/08/91	0.60	0.80	0.81	0.78	0.79	−0.010	−88	246,000	95.77	1.39
344 安寧企業	04/09/87−31/12/91	0.90	0.385	−	−	0.35	−0.035		−	64.60	1.04
374 [illegible]	26/03/87−31/12/90	3.60	0.01	−	−	0.01	−			27.53	3.63
345 [illegible]	01/11/86−31/10/94	2.60	0.33	−	−	0.32	−0.010	−91	255	43.18	4.08
498 [illegible]	29/07/88−30/06/91	0.20	0.41	−	−	0.40	−0.010	−42	571	81.82	0.24
429 遠東發展	30/10/87−31/12/92	2.00	0.145	0.14	0.14	0.142	−0.003	−46	900,000	84.66	2.14
507 遠東投資	06/08/88−30/09/91	2.20	0.11	−	−	0.11			−	134.39	2.39
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.62	0.76	0.63	0.72	+0.10	+1	1,070,000	38.84	1.82
215 第一太平資本	06/01/86−31/12/91	0.098									
040 福得首飾	02/10/90−01/10/93	1.38	0.495	−	−	0.495	−		−	57.58	1.87
510 [illegible]	01/12/88−30/11/91	7.80	0.52	−	−	0.52	−		−	49.91	8.32
572 兆耀國際	28/02/90−31/12/92	1.05	0.21	−	−	0.21	−		−	133.33	1.26
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.75									
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.086	−	−	0.086	−		−	240.46	0.69
143 鷹　君	18/07/85−30/09/92	0.61	2.80	−	−	2.80			−	4.15	2.32
418 鷹　君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.32	1.30	1.29	1.30	−0.020	−76	538,000	11.81	2.49
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.29	−	−	0.29	−		888	60.66	2.29
530 粵海投資	10/07/89−30/06/91	1.00									
430 恒　隆	01/01/88−31/12/92	9.50	0.40	−	−	0.40	−		−	78.36	9.90
505 恒基發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.23	0.231	0.23	0.23	−		298,000	53.19	2.88
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.064	0.064	0.062	0.063	−0.001	−72	5,425,780	30.86	0.26
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.14	1.14	1.14	1.14	−	−	60,244	41.89	5.64
151 置　地	15/05/85−31/12/91	2.72	9.06	9.05	9.00	9.06			14,099	−0.70	7.55
559 港澳發展	22/01/90−31/12/92	0.65	0.124	0.12	0.12	0.12	−0.004	−20	295,620	156.67	0.77
515 新系機構	01/01/89−31/12/90	0.50	0.67	0.67	0.63	0.64	−0.030	−19	408,000	41.38	0.82
414 [illegible]	07/07/87−31/12/92	0.99	0.45	−	−	0.46	−		−	23.81	1.38
664 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50	0.41	−	−	0.41	−		400	61.86	1.91
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	1.56	1.61	1.56	1.60	+0.04	+22	154,000	−0.32	3.26
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.71	1.75	1.75	1.75	+0.04	+24	6,754	8.63	5.35
435 康泰國際	26/10/87−31/12/93	1.01	0.96	−	−	0.96	−		−	68.40	1.55
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.17	1.16	1.15	1.16	−0.010	−119	158,000	34.63	2.76
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	0.99	−	−	0.96	−0.030	−31	10,000	75.09	6.96
284 [illegible]	07/09/90−30/09/92	1.10	2.50	2.50	2.45	2.45	−0.050	−50	50,000	44.90	3.55
424 [illegible]機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.07	−	−	0.07	−		−	189.33	2.17
176 [illegible]機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.155	0.158	0.154	0.157	+0.002	+42	630,000	64.27	1.18
061 怡　和	22/12/80−15/10/92	16.49	8.40	8.40	8.30	8.35	−0.050	−141	170,000	0.87	30.26
568 [illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34	0.80	−	−	0.80	−		−	54.69	1.98
594 金鼎國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.63	−	−	0.63	−		−	150.77	1.83
641 建生電子	20/11/90−31/10/93	1.50	0.77	0.78	0.77	0.77	−	−	110,800	63.08	2.27
536 萬生行	20/10/89−20/10/92	0.76	0.345	0.345	0.335	0.335	−0.010	−36	378,000	54.23	1.09
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60									
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.31	0.31	0.30	0.305	−0.005	−69	798,000	40.12	1.20
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20									
432 利興發展	01/01/88−31/12/90	2.75	0.033	−	−	0.03	−0.003	−8	50,000	−2.48	2.78
529 陳氏實業	01/06/89−30/06/92	3.18									

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
590 新大地產	31/07/90−31/08/92	0.20	0.128	0.122	0.116	0.118	−0.010	−12	250,000	41.07	0.32
377 [illegible]	03/09/87−31/12/90	1.18	0.18	−	−	0.17	−0.010		−	87.50	1.35
544 [illegible]	01/10/90−31/12/93	0.72	0.63	0.62	0.61	0.62	−0.010	−70	640,000	112.70	1.34
584 新濠國際	01/08/90−30/08/93	0.17									
382 美麗華	06/06/88−31/12/90	7.00	0.08	−	−	0.089	−0.011		−	33.38	7.07
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
210 樂聲電工	01/10/88−31/08/91	0.67	0.27	−	−	0.25	−0.020		−	42.03	0.81
637 樂聲電工	01/10/90−31/12/93	1.00	0.24	0.24	0.24	0.24	−	−	24,000	117.64	1.24
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	1.58	1.60	1.57	1.60	+0.02	+46	287,240	29.27	10.60
340 東方海外	01/01/89−31/12/90	1.95	1.05	0.90	0.90	0.90	−0.150	−4	120,330	−5.00	2.85
554 百樂門發展	19/01/90−29/12/92	0.60									
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.25	0.25	0.25	0.25	−	−	135,000	88.44	3.64
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.27	0.28	0.26	0.28	+0.01	+12	180,000	32.31	0.66
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.27	0.265	0.26	0.26	−0.010	−23	76,000	42.81	0.71
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.67	0.131	−	−	0.131	−		−	78.15	2.78
696 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.17	0.165	0.165	0.165	−0.005	−33	43,045	166.99	4.16
359 川河集團	25/01/88−31/12/90	0.56									
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77	0.233	−	−	0.233	−		−	112.03	0.88
597 鴻達電子	28/09/90−15/09/92	0.68	0.65	0.68	0.64	0.67	+0.02	+19	696,000	121.31	1.35
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.80	0.435	0.45	0.42	0.43	−0.005	−92	3,510,000	7.69	1.23
664 美麗門酒樓	26/09/89−26/09/91	6.40	0.21	−	−	0.21	−		−	37.71	6.61
673 美麗門人力	01/03/90−26/01/93	15.70									
660 美麗門電訊	13/10/89−13/10/92	4.675									
456 [illegible]控股	22/12/87−03/12/08	1.38	3.56	−	−	3.56	−		−	43.98	2.87
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.54	−	−	0.54	−		−	27.64	1.76
092 海峰國際	21/03/09−31/03/92	0.80	0.265	0.265	0.255	0.265	+0.01	+10	200,039	28.31	1.08
637 [illegible]	01/11/89−30/09/92	1.45	1.89	1.92	1.89	1.92	+0.03	+34	946,000	−6.32	3.20
356 新鴻基地產	01/01/87−31/12/90	7.55	15.60	15.60	15.40	15.40	−0.200	−86	37,807	−1.28	14.51
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	15.70	15.70	15.60	15.70	−	−	30,112	−0.35	14.65
659 順豪物業	15/11/90−31/12/92	0.55	0.48	0.49	0.47	0.48	−	−	5,684,000	33.77	1.03
588 順豪投資	31/07/90−31/08/91	0.50	0.49	0.46	0.46	0.49	−	−	28,833	98.00	0.99
512 信德企業	31/10/88−15/12/67	2.92	1.57	1.50	1.50	1.50	−0.070	−20	200,000	29.36	4.17
453 信和置業	01/01/88−31/12/90	1.39	0.01	−	−	0.01	−		−	207.69	1.40
305 信和置業	01/06/87−31/03/91	0.51	0.28	0.28	0.27	0.27	−0.010	−26	60,000	22.90	0.58
457 信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32	0.01	−	−	0.01	−		−	216.27	1.33
248 信和地產	01/06/87−31/12/91	0.58									
504 升岡國際	01/10/88−31/08/91	0.75	0.26	−	−	0.255	−0.005		−	51.29	0.88
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.86	0.36	−	−	0.36	−	−	120,000	108.62	1.21
446 耀遠投資	01/01/88−31/12/90	0.72	0.01	−	−	0.01	−		−	51.88	0.73
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	5.00	0.32	0.31	0.27	0.27	−0.050	−3	80,528	88.21	5.27
634 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.55	0.52	0.52	0.52	−0.030	−15	23,675	26.59	2.92
570 澳亞太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.246	0.245	0.245	0.245	−0.001	−146	381,482	98.70	0.87
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.081	0.082	0.079	0.081	−		2,080,000	114.95	0.92
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.057	0.061	0.06	0.061	+0.004	+4	301,000	191.51	1.26
514 同得仕	01/04/89−31/04/91	1.05	0.236	−	−	0.236	−		−	40.51	1.28
593 富國國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.28	0.28	0.28	0.28	−	−	20,204	147.83	2.28
635 友利電訊	03/10/90−30/09/93	1.10	1.30	1.22	1.22	1.22	−0.080	−13	14,000	129.70	2.32
520 宇宙控股	16/02/89−31/12/91	0.075	0.214	0.228	0.208	0.228	+0.014	+6	60,000	31.47	0.16
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/96	0.17	0.104	0.104	0.10	0.103	−0.001	−115	4,948,968	123.77	0.27
592 獲多利港股	26/02/91−30/09/93	−	0.59	0.59	0.58	0.59	−	−	2,710,000	−	−
680 獲多利恒指	23/11/90−27/11/92	−	0.56	0.56	0.56	0.56	−	−	310,000	−	−
346 九龍倉	01/11/86−31/12/90	6.50	1.30	1.30	1.25	1.29	−0.010	−128	1,157,000	−2.33	7.62
447 永鴻基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.13	0.13	0.13	0.13	−	−	150,000	11.86	0.39
421 王氏國際	30/06/87−31/12/90	1.67	0.046	0.047	0.043	0.047	+0.001	+26	719,000	−3.25	1.61
469 遠生實業	01/01/92−31/12/02	0.35	0.345	0.32	0.29	0.315	−0.030	−10	1,530,000	197.13	0.57

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 置地債券93	8.00	92.25	92.25	92.25	92.625	+0.375	+70	352	8.64
803 法國東方順債券93	9.00	105.00	105.00	105.00	105.00	−	−	1,000	8.57
805 法國東方中債券93	4.00								
801 麗新債券95	6.25	87.25	87.25	87.25	87.25	−	−	300	7.16
608 地下鐵路債券95	7.00	87.50	−	−	87.50	−		−	7.18
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
608 Paribas熊債券92	10.00	132.00	−	−	132.00	−		−	7.58
606 Paribas牛債券92	4.00	63.50	−	−	64.00	+0.50		−	6.25
611 海裕債券93	7.25	93.00	−	−	93.00	−		−	7.80
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

山東響馬轉戰二四…

「馬運來」出生於八三年十月十日，已超越七歲大關，正處將要走下坡階段，卻勝在早期不誅急功，體力未見衰退，再加上本身粗壯要力騎，騎師一向未容易將其發揮得太盡，故尚無排殘之跡象。

這匹馬只得一段衝力，放頭則末段任人魚肉，留頭則要留得恰當，故角逐四季有多只得兩場頭馬。

今次剛巧遇上主帥徐貴長不克上陣，走馬換將由馬輝代勞，筆者以爲深慶得人矣。查馬輝在膠地上戰績特佳，今季八場頭馬有五場在這條跑道獲得。況且擅長後上爭逐，更合此馬跑法，且看其建此一功可也。

「山東响馬」剛在上次本欄介紹過此馬，故其出生年月日亦不必再寫。

單從這匹馬演出看來，步大而出腳快，跑姿富彈性，甚惹筆者好感，上次在一二三五途程不敵突然起殺機之桌球之星，眞個無活可說，因該駒早就呈勇上一次一千一百米根本有欠爆冷，乃隨時可勝之超級份子。山東响馬力戰而敗陣不足爲辱。

查實以山東响馬之潛力而言，短途絕非所宜，起碼要千六才最合腳法。今次千四肯定優於千二，加上歷向跑沙地或安妥膠共七次未嘗落過第，談樹文再騎應復前失。

今日介紹：馬運來、山東响馬。

…場，幾乎放足千二米，以此鬥量本，今次由馬輝去博殺短程，會有不同演出也，是值得投注之冷門。

「快利達」馬胎在前速有，後勁佳，次次都有接近演出，配上一位謝偉豪，發勁肯定有，路程又絕對適合，應該高的，取但之最大因素是同樣對手之後勁實在太差，「天馬行空」有後勁卻嫌前段慢也。

「自由萬歲」勝在狀態穩定，千四响草地跑第一，响膠地跑第二，而且質素尙新，有進步之馬，加上馬輝復出後未贏馬，今夜之戰必盡力而爲。

W 馬贈 30年

…寶、嘉好運、興盛、巴黎之星、長勝行。

第三班：實必得、揚威聲、黃金時代、龍勁、運財福星、大老闆、大滿冠。

第四班：醉中寶、凱旋皇子、南銷、發火、皇爺、一路威、多福、聲震環宇。

第五班：時時富裕、快勝多、唐明皇、松福、神山、挺秀、夜光輝、三泰。

第六班：美國生菜、勇龍、最佳寶。

冷出惡夠可馬棒

…與「摩厭力谷四「萬紫千紅」，看來今伙會有料到的。洲厭全力助主帥馬輝，揚言亦會搏盡求取頭馬的。以下爲三匹內定搏殺馬報道。

△大摩傳來鐵伯嘉勝完「武士道」及「凱旋燈」後，今晚欲開照愛將輝仔爆件「萬紫千紅」，馬房中人「致看好可以順利爆出的WP彙投！

△洲官揚言今晚主帥馬輝有馬贏，列陣四場嘅「鑽之寶」要爆杰嘢，屆時會橫掃同場冀棒！新鬼許賞識談樹文，今伙彈件「靈馬」傳但去爆大鑊，許怡話明不怕件惡嘢「自由萬歲」喎！

傳媒精心介紹

第四場 (6)鑽之寶
第五場 (1)萬紫千紅
第六場 (2)靈馬

自由萬歲難尋敗理

煒台火

第一場，神山近況甚勇，晨課兩度出現特別鏡頭，力拉不住，犀利可知，此番路會配强，機會估計最高，其次牛奶友及勁達比較可取，冷門介紹威水。

第二場，名利雙收實素較高，運氣經已試準，此次初度申請配戴眼罩上陣，機會應是最高，其次以拔萃之威及逍遙比較可取，冷門介紹大丞相。

第三場，贏多多本季轉投實厩，打磨積極，進度相當滿意，日昨參加快活谷草地試閘，表現甚佳，此賽機會頗高，其次以墨玉及馬運來比較可取，冷門介紹蠻馬。

…積極，上賽名列後備亦不肯退出賽事，此次正選上陣，機會自然甚高，其次以快利達及印度之寶比較可取，冷門介紹山東响馬。

第六場，自由萬歲近況仍甚勇，回配主帥馬輝，檔子合拍，此次路程適合，機會估計甚高，其次以急先鋒及同威比較可取，冷門介紹靈馬。

班超提供

(一)①神山　⑥牛奶友　②勁達
(二)⑥名利雙收　⑦拔萃之威　⑨大丞相
(三)③贏多多　⑤墨玉　④馬運來
(四)⑤上海之寶　②常山名駒　⑦確雄
(五)⑤天馬行空　④快利達　③印度之寶
(六)①自由萬歲　⑧急先鋒　⑦同威

航訊

聖誕假期有限港人消費力減弱
東南亞是旅遊首選 歐洲線客量遜去年

本報專訊

意大利航空公司港澳台非商務經理王聖安表示，由於近期本港經濟放緩，購買力減弱，預料今年聖誕本港至意大利的航空客量，會稍遜去年。加上聖誕假期短，港客出外旅遊，多選東南亞地區，歐洲方面則有待農曆年情況才會好轉。

王聖安接受本報記者訪問時稱，雖然現時距聖誕不足一月，但前往意大利的預訂機位，未見踴躍。造成市場需求不大的原因，除了是假期短，不適合往歐洲旅遊外，本港市民購買力減弱也屬事實，估計聖誕期間該線機位不會太緊張，整體客量亦較去年遜色，暫不考慮加班。對十月份白分之七燃油附加費之加幅，王氏指出短期內不能成為決定客量之因素，因為油價與社會經濟相對，只要社會經濟好，油價上漲也無須憂慮。

不過，王氏也承認近兩個月來，本港至意國的客量是有所減少，而機位數目則維持不變，間接令經營更覺困難。何況，本港移民人數雖日眾，卻甚少移居歐洲國家，故對該線客量沒有幫助。目前，該航線仍維持六成以上為商務人士，餘下大部份為純旅遊性質。

圖：聖誕假期港人赴歐旅遊並不太多。

旅遊信箱
遊覽馬來西亞一地 宜購機票酒店套餐

周女士：由本港出發的旅行團，幾乎沒有單是到馬來西亞旅遊的，一般都會與新加坡及泰國一併聯遊，俗稱的「星馬泰」團，或是「星馬」團。

以常見的星馬泰團為例，行程由六天至十二天不等，費用由五千多元至七千元之間。而星馬團由四天至八天不等，團費要多四千元左右。

如果你是單獨想去馬來西亞，又希望能安排酒店住宿的話，不少旅行社都推出了機票加酒店住宿的「套餐」服務。

由於未知你會到大馬哪一個城市，又或者你會到幾個城市，你最好是親自到旅行社查詢。

價錢方面可以給你參考；例如到吉隆坡及馬六甲的六日五晚機票加酒店住宿，單人房計約為四千六百港元起計；如果你是兩人同往，住雙人房，約每人要三千六百元左右。

當然如果住宿時間較長，費用自然稍增，平均每晚住宿約兩三百元至六百元之間，價錢多寡以住宿酒店的級數而定。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一二〇號華僑日報「旅遊信箱」。

麥道十一客機已獲 聯邦航空局適航證
首架機交付芬蘭航飛包機服務

（特訊）麥克唐納．道格拉斯公司宣佈，該公司新推出的MD-11三發噴射客機，已獲得美國聯邦航空管理局頒發適航證，為該公司向世界各地航空公司交付該種航機鋪平道路。

麥道飛機公司總裁活特日前在杜拉斯國際機場一架MD-11旁邊從美國聯邦航空管理局官員希接受了MD-11類型及生產許可證。

中國在華盛頓大使館的代表亦有出席該儀式。

麥道公司主席兼行政總裁約翰麥克唐納在致該公司職員的賀詞中，稱這份適航證為該公司未來成就的「重要里程碑」。

他說，經過多年的工作及投資，該公司將會開始從MD-11取得收入，從而進一步發展該公司的航業業務。他宣稱：「全部麥道職員以今日的適航證而感到自豪。」

MD-11為麥道公司最大規模的單項工程，確實訂單總值接近一百八十億美元，估該公司未交付訂單總額約近三分之一。MD-11的交付日期已編排到九十年代末期。

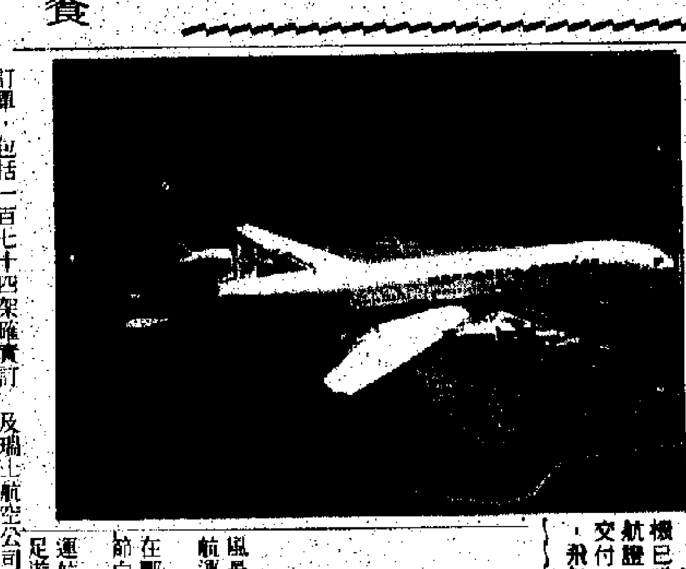
首次獲麥道交付MD-11的航空公司將是三角洲航空公司及芬蘭航空公司，交付時間將在九〇年底之前。麥道總共已從美國及其它二十一個國家的三十二間用戶接獲三百七十五架MD-11訂單，包括一百七十四架確實訂單。

芬蘭航空公司總共訂購四架MD-11；另有兩架增購權。首架付運的MD-11將於本月投入服務，作為包機飛行赫爾辛基及卡那里羣島，後期將定期飛行赫爾辛基至東京、紐約、洛杉磯等地，以及曼谷至新加坡和北京。

從一九八六年十二月推出MD-11計劃以來，共有三十二間公司——包括美國航空公司、三角洲航空公司、大韓航空公司及瑞士航空公司——訂購三百七十五架MD-11，包括一百七十四架總值超過一百八十億美元的落實訂單。

MD-11計劃為麥道在加州長灘裝配廠的約一萬名職員直接提供工作。另外，麥道在美國各處及加拿大設施的數千名職員負責生產MD-11零件及組件。此外，四百多名麥道職員參與在美國亞利桑那州尤瑪市進行的試飛工作。

麥道為了獲得適航證，曾進行全面的試飛計劃；五架MD-11總共飛行近二千小時。今次獲得的類型許可證顯示，MD-11在結構及系統設計、飛機操作特徵、機務人員工作量及可靠性等，均符合聯邦航空管理局的要求。生產許可證將令每一架新的MD-11得到適航證。



圖：麥道十一客機已獲美國聯邦航局適航證，第一架飛機已交付予芬蘭航空公司，飛包機航線。

交通講場
俾足面新聞界 大哥誠眞識做

．老飛．

七號貨櫃碼頭喺上個星期隆重開幕，而且的確好隆重，因為冠蓋雲集，全部係有頭有面，個個直星光燦爛，與當天的艷陽互相輝映。

喺咁大嘅場面，自然有唔少新聞界採訪，當中有唔少阿哥阿姊級人馬，對於D公關嚟講，係既喜且憂，事關平時唔容易搵到呢班新聞界大哥大、大姊大，聚一聚都係好嘢，最弊，就係呢D大姐大哥不出現則已，一出現就必定非同小可，老虎都要刮新聞，刮唔到，隨時唔肯走，咁樣，D公關的確好頭痛，唔知點搞。

好似D記者一去到開幕儀式現場咁，即刻有D阿哥阿姐話要攞程序表睇，睇咗之後即刻話要等個幾鐘頭先至可以見到大哥誠，於是叫D公關安排，講住幾分鐘交往貨先，而大哥誠不愧大哥誠，立即應承，講咗十分八分鐘，由於致辭時間已到，連忙表示要暫停訪問，與上台向嘉賓致開幕辭，D新聞界亦好識做，放人。

不過，大哥誠係大哥誠，唔係普通人，所以，D新聞界有咁輕易放過佢，等佢送D嘉賓去午膳之際，D新聞界話要同李超人講多幾句，而誠哥亦一口答應，就係因為呢句，記者繼續駐守唔走，搞到王作人員又要急CALL誠哥，但佢竟然係招呼嘉賓之時欣然答應，誠哥，眞識做！

三峽旅遊航線 由重慶到宜昌 靠泊沿途景點

（特訊）一條專供中外遊客遊覽著名風景區長江三峽的旅遊輪船航線，最近由四川航運部門開通。

這條旅遊航線從重慶至宜昌，遊客可隨船在酆都「鬼城」、忠縣石寶寨、萬縣夜市、奉節白帝城等三峽景點停留。

重慶到宜昌的旅遊航線的航期比一般的客運航班長兩天，在景點的停留時間充裕，能滿足遊客觀賞的要求。

圖：三峽旅遊航線航時較長，遊客有更多時間欣賞沿途風景名勝。

擁有一百架七四七 日航配合客運增長 未來增購更多珍寶

（特訊）日本航空公司最近接收第一百架B-747航機，該部航機已由十二月一日起，首先飛行東京至香港航線，首班航機編號爲731。該航機是日航購買的第八架波音747-400"Sky Cruiser"航機。

日本航空公司港澳區副總裁兼總經理山之內正在該段日航機隊發展時稱：「預計日航之客運量（指由日本往外地乘客）平均每年以百分之五點五的增長率遞增，日航擁有之機隊亦配合這客運需求，日航將於未來十年增購六十六架B747-400客機。」

日航自二十六年前開始購買波音航機以來，一直銳意投資於機隊上，以確保航機服務絕對安全可靠。日航現時擁有一百架波音飛機，包括十二架B727、十六架B767及七十二架B747客機。

位處流沙地帶．施工特別困難
京西單地鐵站工程順利 可望九二年夏投入試運

（特訊）位於北京繁華鬧市區的西單地鐵站建設進展順利，將於一九九一年竣工建成，一九九二年七月投入試運行。

一些外國隧道專家最近在參觀西單地鐵站後認爲，車站的施工技術和方法說明中國在修建大跨度地下工程技術方面達到國際先進水平。

西單地鐵車站是北京地鐵三線工程——復興門至八王墳中的第一座大站。該站位於西單路口東側長安街下，長二百五十九點六米，寬二十六米，高十三點一米，爲三拱兩柱、上下兩層結構，是世界上第一座採用暗挖法施工的大型地鐵車站。

保證長安街西單路段不塌陷和行車安全，是施工的關鍵，也是人們所關注的問題。

該站處於永定河沖積扇背地帶，土質多爲流沙，穩定性很差，加上頂部覆蓋層只有六米，各種管線多，地面路段車流量大，所以保證施工安全事關重大。

為此，該項工程建設的鐵道部第三勘測設計院和施工部門經過論證和試驗，採用了四項新技術施工，使工程進度和質量得到絕對保證，使地面交通暢通無阻。

告報天氣各大城市

城市	天氣	氣溫
香港	天晴	十一度至十九度
澳門	天晴	十度至十九度
廣州	天晴	九度至十八度
上海	薄霧	一三度至十度
北京	天晴	一六度至九度
台北	多雲	十六度至廿度
漢城	有霧	一二度至七度
東京	天晴	八度至十五度
馬尼拉	多雲	廿二度至卅度
曼谷	薄霧	廿度至廿九度
吉隆坡	天晴	廿三度至卅二度
新加坡	驟雨	廿五度至卅二度
雪梨	天晴	十九度至廿七度
洛杉磯	薄霧	十四度至廿七度
三藩市	有雨	四度至十四度
紐約	雷暴	九度至十二度
溫哥華	驟雨	八度至九度
多倫多	有雪	二度至四度
倫敦	天晴	二度至八度

短途貨運公路負責 鐵路運輸趨直達化

貨物運輸作業集中化，是爲適應國內開放經濟發展的需要而產生的。爲了有效使用貨運設備，實現貨物作業機械化，提高貨物運送速度及推動貨運管理自動化等，都要求集中貨物作業，加大站間距離，縮短貨運時間。這是鐵路提高運輸效率和經濟效益的一種組織方式，也是與公路貨運公平競爭的手段。

全球各地鐵路貨運作業集中化的主要做法有：在作業量少的車站停辦貨運業務或限制貨運作業量，若與行車作業無關時則予以封閉；減少或封閉零擔貨物辦理站，把散貨流移交予公路運輸，合併或撤消作業量少的專用線；封閉作業量少的支線等。

國內鐵路長期以來爲了解決運輸能力不足，曾過多地採取增加會讓站、越行站的措施，致使全線平均站間距離不足十公里。六十年代爲了支持農業發展，絕大部份中間站都開辦貨運業務。八十年代初，鐵路承運一百公里以內的短途貨運量，約佔鐵路總運量兩成比重。到一九八三年，鐵路部門採取措施，集中辦理零擔散貨業務。八五年底，全路零擔辦理站減少了近六成，快運零擔和沿途零擔列車減少了逾七成。這些措施，使貨運作業的集中化邁出新的一步。

今後十年，貨運將進一步貫徹執行短途貨運由公路運輸承擔的方針，有計劃地在大中城市樞紐興建大型貨運站，加強作業量大的貨運站設備，以進一步推展貨運作業集中化。至於貨物運輸直達化，這是伴隨著工業發展而出現的貨運模式。貨物直達運輸縮短運輸期限，加速機車車輛周轉率，減少編組站作業壓力，降低運輸成本的有效方法之一，最能充份發揮鐵路運輸的優勢。（貨運發展四之二）

東方航業績創新高

中國東方航空公司十月份運輸生產創歷史最好水平。全月共完成運輸總周轉量三千五百多萬噸公里，比去年同期增長五成餘；運送旅客三十二萬人次，比歷史最高水平增長一成餘。

十月份正值旅遊旺季，東方航空公司的國際、地區航線保持了較高的客貨載量。其中香港地區航綫就運送旅客六萬多人，正班客座率高達百分之九十以上，國內的上海至廣州、福州、桂林、哈爾濱等十餘條熱綫客座率均超過百分之九十。在廣州交易會期間，東航各廣州航綫班班爆滿，公司及時增加航班。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
漢倫	KANJIN OAKLAND	6 PM	歐洲	西區	韓進
	HOEGH MISTRAL	2 PM	美國	海陸橋	海陸
海皇翡翠	NEP. JADE	7 AM	美國	國際橋	港恒
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	11 PM	基隆	A9	東亞
廣春	WH. 201	2 AM	台灣	國際橋	海豐
易津	TRADE RELISH	10 PM	天津	B	輝騰
南非瓦爾	VAAL	午夜	基隆	現代橋	怡和
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY	3 AM	日本	國際橋	大三
長華	EVER GIANT	11 PM	美國	國際橋	利達
海皇翡翠	NEP. EMERALD	8 AM	基隆	國際橋	港恒
靈江	LING JIANG	6 PM	寧波	B	富春
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	2 AM	台灣	A38	實威
陽明山	YANGMINGSHAN	1 AM	秦皇島	踏石角	招商局
馬沙耶夫	YURIF MAKSARYOV	9 AM	義大利	國際橋	華林
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	7:30AM	台灣	A	保威
海皇子玉	NEP. ZIRCON	3 PM	高雄	國際橋	港恒
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	11:30AM	基隆	國際橋	實隆
浙雁	ZHE YAN	8 AM	寧波	國際橋	招商局
長英	EVER GLOWING	9 AM	台灣	國際橋	利達
北海	NORTH SEA	4 PM	台灣	國際橋	歷信
尼夫基斯	TIKHON KISELEV	5 AM	歐洲	國際橋	華林
明洋	MING OCEAN	PM	台灣	國際橋	華海
北野	KITANO	10 PM	高雄	現代橋	日郵
泰晤士	THAMES	8 AM	歐洲	國際橋	大三
聖路易士	ST.LOUIS	4 PM	釜山	西區	港興
安新	ANXIN	8 AM	天津	A17	招商局
長剛	EVER VALOR	9:30PM	新加坡	西區	利達
立裕	UNI HANDSOME	6 PM	台灣	A	利達
江安	JIANGAN	6 AM	張家港	B22	招商局
開元	KAIYUAN	1 AM	廈門	油蔴地	永裕
光大二號	KWANG TA 2	NN	高雄	油蔴地	永裕
明州十號	MINGZHOU 10	5 AM	寧波	油蔴地	華夏
淮安	HUAIAN	6:30AM	上海	B15	金發
龍江	LONG JIANG	3 PM	上海	潤發碼頭	金發
明福	MING COMFORT	1 AM	歐洲	國際橋	華海
	GLORIOUS OCEAN	11 PM	杜拜	A	日郵
新華九號	XINHUA 9	2 PM	曼谷	B	三寶
	DRAGONJAYA	1 PM	上海	西區	港恒
樂裕泉	LEYUQUAN		青島	B	華夏
德隆斯	TEXAS	7 AM	新加坡	國際橋	百保利
馬來光榮	MALAYSIA GLORY		基隆	B	東宇
東安	DONGAN		上海	B	招商局
國強	KUO CHANG	PM	台灣	B	欣洋
東方驕傲	ORIENTAL PRIDE	PM	日本	B	益高
大同二號	TA TUNG 2		高雄	油蔴地	永裕

※ ※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
興盛	HINGSON		曼谷	七日	昧江
通順	MILD SPLENDOUR		曼谷	七日	輝騰
萬里雅士	MERCURY ACE		日本	七日	山久
海利	HAI LIH		台中	七日	永隆
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS		南太平洋群島	七日	怡和
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE		新加坡	七日	大三
	ZHELU		寧波	七日	招商局
長昇	EVER ORIENT		台灣	七日	利達
馬士基探戈	MAERSK TANGO		台中	七日	馬士基
朝富	CHOFU		南非	七日	亞聯
金華	KING HWA		高雄	七日	永裕
航行者	SL. VOYAGER		新加坡	七日	海陸
士蘭迪亞	SELANDIA		日本	七日	寶隆
信任	ALS. TRUST		高隆	七日	亞聯
捷途	CHITRAL		巴基斯坦	七日	海王
新沙灣那	ZIM.SAVANNAH		美國	七日	新興
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE		美國	七日	川崎
馬烈馬士基	MARIT MAERSK		美國	七日	馬士基
來利戴安娜	LLOYDIANA		地中海	七日	太古
日本勝利	JAPAN SENATOR		美國	七日	怡和
馬蘭	MALAN		海口	七日	招商局
凱春	KAISHUN		台灣	七日	海豐
東方企業家	OOCL EXECUTIVE		美國	七日	港郵
昌盛	THUBAN		台灣	七日	昌宏
通利	MILD VICTORY		上海	七日	輝騰
遠東橋	F.E. BRIDGE		基隆	七日	川崎
施基爾斯基	H.CEGIELSKI		日本	七日	天祥
利達	FAIR COSMOS		上海	七日	景華
錦江	JINJIANG		上海	七日	滿強
豐寧	FENG NING		青島天津	七日	招商局
彩虹	RAINBOW		釜山	七日	港興
海洋東京	OCEANUS TOKYO		基隆	七日	日郵
海通	MARINE FORTUNER		台灣	七日	永隆
同利二號	KUO LIE 2		高雄	七日	永裕
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH		歐洲	七日	歷信
亞洲明珠	ASIAN PEARL		澳洲	八日	港興
馬士基翻桃	MAERSK PINTO		馬尼拉	八日	馬士基
文度莎	MENDOZA		基隆	八日	太古
鞍馬	KURAMA		高雄	八日	日郵
自由	SL. FREEDOM		新加坡	八日	海陸
亞譚斯總統	PRES. ADAMS		美國	八日	總統
長剛	EVER VALOR		新加坡	八日	利達
亞士馬士基	AXEL MAERSK		西岸	八日	馬士基
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK		新加坡	八日	馬士基
東方希望	OOCL HOPE		歐洲	八日	滿強
天璧	TSK CHORUS		新加坡	八日	日郵
	RYOKOH		日本	八日	益高
力高	RIGEL		日本	八日	日航
金鏈泉	JINXIANQUAN		青島	八日	華夏
利來克拉倫斯	NL. CLARENCE		日本	八日	寶隆
沙蓮娜	DANG ZARINA		日本	八日	中央
蘇麒	SUQI		南通	八日	華夏
金灣	GOLDEN BAY		釜山	八日	港興
華洋	SINO OCEAN		青島	八日	太平
珍珠光榮	PEARL GLORY		釜山	八日	港興
海龍	SEA DRAGON		新港	八日	太平
海春	HAI CHUN		基隆	八日	永隆
通聯	MILD UNION		上海	八日	輝騰
建恆勇士	KH CHIVALRY		台灣	八日	實威
陶南九號	DONAM NO. 9		新加坡	九日	港興
薌江	XIANG JIANG		上海	九日	輝騰
天燕	TIAN YAN		天津	九日	輝騰
安國	ANQUO		青島	九日	金輪
華泰	WAH YEE		營口	十日	珠江

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
天笠山	TIANLISHAN	4 PM	汕頭	西區	海豐
瑪瑞娜	TA MARINER	NN	新西蘭	海厦	TASMAN
威利維嘉	VILLE DE VEGA	日間	地中海	A	偉特
海恩	HAI IN		台中	深水埗	永隆
金和	PLEIADES	日間	釜山	油蔴地	國光
	YANSHAN	10 AM	上海	A	COSCO
雅士貨櫃	ACE CONTAINER		台灣	B	實威
國慶	AMALIA	PM	新加坡	B	欣洋
偉春	W.H. 202	PM	台灣	國際橋	海豐
隆泉	LONG QUAN		泉州	油蔴地	海豐
紅旗一九五	HONGQI 195	PM	青島	歐亞橋	華順
天躍	TIAN YUE	PM	天津	B	輝騰
環球橋	TRANDSWORLD BRIDGE	4 AM	美國	現代橋	川崎
南望灣	LAMON BAY	6 AM	高雄	現代橋	川崎
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	1 AM	美國	現代橋	太古
新海河	XIN HAI HE		上海	現代橋	遠運
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	11 PM	歐洲	海陸橋	朝陽
海傳	SEA LEGEND		台灣	海陸橋	海陸
信春	SHIN CHUN		台灣	國際橋	海豐
馬尼拉十一號	ZIM MANILA 11	5 AM	馬尼拉	現代橋	新興
海達	HAIDA	2 PM	寧波	A	招商局
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	11 PM	歐洲	現代橋	馬士基
滄華萬祿	NL. VAN NOORT	PM	新加坡	國際橋	滄華
加州土星	CALIFORNIA SATURN	8 PM	美國	現代橋	日郵

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
東海	MULPHA KLUANG	PM	馬尼拉	西區	怡和
海皇翡翠	NEP JADE	PM	美加	國際橋	港恒
廣春	WH 201	PM	高雄日本	國際橋	海豐
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY	9 AM	西岸	國際橋	大三
長英	EVER GLOWING	PM	科倫坡印巴	國際橋	利達
東方威利	WILLINE ORIENT	PM	阿拉伯灣	現代橋	怡和
柳絮泉	LIUXUQUAN	PM	煙台	油蔴地	華夏
同安	TONG AN	PM	海口	油蔴地	華夏
鄂城	E. CHENG	PM	上海新港	現代橋	招商局
運豐	YUN FENG	PM	大連	A19	華夏
米嘉諾夫	YURIF MAKSARYOU	PM	日本	國際橋	華林
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	PM	高雄	國際橋	實隆
開元	KAIYUAN	PM	廈門	油蔴地	海豐
	JINCHUAN	AM	廈門	B14	招商局
	LUYUN	PM	BORNEO	B17	招商局
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	PM	台灣	A38	保威
明福	MING COMFORT	PM	紐約	國際橋	華海
	DRAGONJAYA	PM	基隆	西區	港恒
泰晤士	THAMES	午夜	高雄	現代橋	大三

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
尼夫基斯	TIKHON KISELEV	5 AM	歐洲	國際橋	華林
漢倫	HANJIN OAKLAND		歐洲	海陸橋	韓進
	HOEGH MISTRAL	AM	東西岸	海陸橋	海陸
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	PM	東西岸	現代橋	川崎
烏拉夫人	LADY ULLA	PM	中美	A18	日郵
海皇子玉	NEP ZIRCON	AM	歐洲	國際橋	港恒
北野	KITANO	PM	歐洲	現代橋	日郵
北海	NORTH SEA	AM	歐洲	國際橋	歷信
南望灣	LAMON BAY	PM	弗里曼特爾	現代橋	川崎
馬來光榮	MALAYSIA GLORY		新加坡巴生	B	東宇
新馬尼拉十一號	ZIM MANILA II	PM	馬尼拉	現代橋	新興
立裕	UNI. HANDSOME	AM	曼谷	A	利達
魯裕	LU YU	PM	青島	B38	華夏
浙雁	ZHEYAN		寧波	B	招商局
南非瓦爾	VAAL	PM	南非	現代橋	怡和
光大二號	KWANG TA 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
長華	EVER GIANT	PM	東岸	國際橋	利達
長剛	EVER VALOR	PM	台灣	國際橋	利達
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER		南非	A	保威
明洋	MING OCEAN		歐洲	國際橋	華海
聖路易士	ST LOUIS		耶加達	B	港興
威利維嘉	VILLE DE VEGA	PM	日本	A	偉特
金和	PLEIADES	PM	關島	油蔴地	國光
海皇翠玉	NEN EMERALD	AM	新加坡	國際橋	港恒
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	PM	東岸	現代橋	太古
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	NN	科倫坡	A9	東亞

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
	TAI HE	美加	七日	招商局
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西岸	七日	日郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	東西岸	七日	大三
泰勒總統	PRES. TYLER	東西岸	七日	總統
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	東西岸	八日	川崎
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	八日	新興
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	東西岸	八日	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	東西岸	八日	馬士基
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	八日	大阪
文度莎	MENDOZA	南美	八日	太古
埔城	PUCHENG	南美	九日	招商局
天璧	TSK CHORUS	西岸	九日	日郵
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西岸	九日	太古
巴拿馬丸	PANAMA MARU	西美	十日	大三

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	七日	日郵
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	七日	寶隆
長昇	EVER ORIENT	地中海	七日	利達
日本勝利	JAPAN SENATOR	歐洲	七日	怡和
施基爾斯基	H.CEGIELSKI	歐洲	七日	天祥
利來克拉倫斯	NL.CLARENCE	地中海	八日	寶隆
春河	CHUNHE	歐洲英國	八日	招商局
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	九日	馬士基
長園	EVER GARDEN	歐洲	九日	利達
新畢黎亞斯	ZIM PIRAEUS	歐洲	九日	新興
鞍馬	KURAMA	歐洲	九日	日郵

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	七日	怡和
新海河	XINGHAIHE	澳洲	七日	遠運
必達來	BUNGA BIDARA	澳洲	七日	遠初
維力	KHUD. N. RERIKH	新西蘭	九日	華林
古北口	GU BEI KOU	澳洲	九日	遠運
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	九日	太古

印．巴．中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	七日	總統
長昇	EVER ORIENT	迪打	七日	利達
長園	EVER GARDEN	科倫坡印巴	九日	利達
東冠	EASTERN MARS	科倫坡吉大港	十日	港興

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
遠東橋	F.E. BRIDGE	曼谷	七日	川崎
國強	KUO CHANG	新加坡曼谷	七日	欣洋
通順	MILD SPLENDOUR	曼谷	七日	輝騰
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	七日	港興
凱春	KAI SHUN	馬尼拉	七日	海豐
國強	KUO CHANG	新加坡巴生	七日	欣洋
東方驕傲	ORIENTAL PRIDE	新加坡巴生	八日	益高
昌信	CHEMISKY	曼谷	八日	昌宏
海龍	SEADRAGON	新加坡	八日	太平
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	八日	海陸
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	八日	實輝
力高	RIGEL	新加坡巴生	九日	日航
海冠	OCEAN CROWN	馬尼拉日惹新加坡	九日	東宇
閩貿	MIN MAO	馬尼拉	十日	港恒
	RYOKOH	新加坡巴生	十日	益高
興盛	HINGSON	曼谷	十一	昧江
向日葵	SUN FLOWER	新加坡巴生	十一	中央
國泰	DANAOS	印尼新加坡	十一	欣洋
東方皇帝	ORIENT KING	汶巴山打根斗湖	十二	川崎

內地．台灣．日本．釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
易津	TRADE RELISH	天津	七日	輝騰
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	七日	山久
上海	SHANGHAI	天津	七日	招商局
蘇麒	SU QI	南通	七日	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	七日	華夏
國慶	AMALIA	日本	七日	欣洋
信春	SHIN CHUN	日本	七日	海豐
朝富	CHOFU	釜山日本	七日	亞聯
捷途	CHITRAL	釜山	七日	海王
樂裕泉	LE YU QUAN	青島	八日	華夏
閩海一一二	MIN HAI 112	福州	八日	華閩
	ZHELU	寧波	八日	招商局
利達	FAIR COSMOS	上海	八日	景華
安國	ANQUO	青島	十日	金輪
薌江	XIANG JIANG	上海	十一	輝騰

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
信任	ALS TRUST	南非	七日	亞聯
羅山	YANSHAN	西非	八日	華怡
文度莎	MENDOZA	南非	八日	太古
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南非	十日	大三

國際投資形勢分析
德國經濟難題逐漸顯現 馬克强勢不易維持

德國統一以後，馬克一度成為國際匯市的追捧對象。除跟紅頂白的心理作祟外，也由於一些人特別看好統一後的德國經濟。

不過，幾個月來的事實表明，統一後的德國，經濟情況並不如想像中的樂觀。

據華爾街日報歐洲版報稱，目下波恩政府最棘手的問題，是設法如何在不加稅的情況下，籌措足以……但卻引起激烈的爭論。人們懷疑，德國統一而不用加稅是否可行。反對派社會民主黨堅稱，執政基督民主黨有一個秘密的徵稅計劃。他們更指出，諸如波爾的「稅項」建議可作為證據。但波爾卻堅稱，他沒有改變計劃，仍然維持在不加稅的情況下資助統一。

問題是，如果不加稅，經費從何而來。資料顯示，德國今年年底的聯邦赤字，估計將達六百六十八億馬克；而公營借貸總額，則爲一千億馬克。

而勿論透過何種辦法，途徑來……

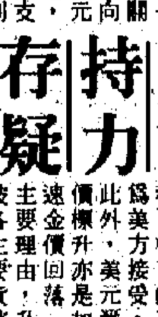
……個途徑；退休成獨立人士、投資者或受僱者人士、參與文化及體育活動人士、僱員及家庭團聚等等。其中以投資及退休人士類別最爲普通，前者須在當地投資或存款不得少於十萬美元，後者則申請人須證明每年在退休金、物業收租或銀行存款等項目收入在七千五百美元或以上。

事實上，隨着九二年歐洲共市一體化及世界博覽會在西班牙舉行，業內人士認爲西班牙的經濟有一定增長。同時，爲鼓勵投資，當地政府提供不少吸引的……

外匯技術分析
英鎊現貨圖剛成轉勢型 後市多會跌至一點八六

美元在週一有一次大幅上昇，兌日元和英鎊上昇的幅度最大，比上週五的收市價都高出三佰點子以上。到目前，可以說除了德國馬克外，幾種外幣都已經出現了回頭的迹象。

昨日已講過有關瑞士法郎和日元。今天就以英鎊爲例。英鎊在現價圖上剛好完成了一個雙頂的轉勢形態。理論……



……否則不需平倉止蝕。短線英鎊有可能回昇至一．九三以上的價位，但應不會影響整體的形勢。但同時，筆者卻認爲日元有機些的回昇。日元近期回軟可能在一三三五暫告一段落。關鍵就在一三三五，如此位被破，日元後市很有可能會昇至一三二附近，才開始另一次的回跌。各位如按照筆者建議沽出瑞士法郎的話，到現在可以解化。……等後市的變……週五將公佈美國等……

黃金跌勢未已 三六五支持力存疑

十二月三日倫敦金市一造價低垂，安士三八〇美元支持從戒可危。由於中東局勢突然緊繃，路線曙光，令較早前恢復看好的投資機構，基金大戶紛紛減少持貨量，交易商止蝕拋售，圖表走勢派沽市沽空情況十分普遍。一旦三八〇美元關口失守，造價向下試三七五美元的機會……是三六五及三七〇美元。美總統布殊……長到訪……國務卿……談判對話，雖然效果未悉，但起碼是一個開始，期內……中東爆發戰事……稱伊提出以色列撤出……地一併列入……程，極可能不爲美方接受。此外，美元價穩升亦……

新界版
將軍澳公屋居民 在翠林邨一帶有獨行賊出沒

（特訊）最近將軍澳新市鎮內屋邨治安不靖，翠林邨僅最近短短十天竟發生四宗獨劫案，一個獨行賊趁屋民放工或買餸回家之際，尾隨入電梯和行劫，事後逃逸無蹤。翠林邨翠林樓互助委員會主席陳奕華說，翠林邨治安不靖，……經常在屋邨出……

當局已撥出北帝廟旁一幅地 離島區將有首間護理安老院 長洲安老院即展開籌建計劃

（特訊）離島區將有首間護理安老院興建，總辦長洲安老院最近已獲當局在長洲北帝廟廣場附近撥出一幅地，作興建護理安老院之用，該院將展開籌建工作。

該院董事局主席王葉惠珍表示：這是該院繼原有的安老院服務，今年初開辦的老人康樂中心服務後，又一項專門爲體弱而需要特別護理的老人服務。

王太稱，護理安老院院址原擬設於溫浩根老人中心附近，但其後考慮到護理安老院老人經常需要救護車服務，當局改在北帝廟廣場另撥一幅土地作正式院址。新址不但救護車易於抵達，而面積較原來爲大。

她說，籌建費預算二千萬元，其中八成由社會福利署資助，其餘四百萬元由該院方承擔。該院現已積極組織籌建委員會，……大，且至今仍是一片空白，因此，透過「離島區高齡人士住所分區工作小組」，建議將規模擴充至收容一百名，而該院亦已接納是此建議。

仁愛堂慈善實物會 促進興學 匡老扶幼
憲制司夫人與亞姐主禮

（特訊）屯門仁愛堂於……在尖沙咀新世界中心廣場舉行一年一度慈善實物會。憲制事務司孫明揚夫人、亞洲小姐吳綺莉主持開幕禮，與主席田文光、副主席毛志成、吳偉光聯合主持開幕剪綵。

慈善實物會主席毛志成在致詞時指出：仁愛堂歷史悠久，是早在十五年前即已開辦社會福利機構，……後註冊成爲一個非牟利……現有一間老人宿舍、兩間幼兒園、兩間幼稚園、一間小學、兩間中學、一間診所及一間室內體育中心。今次實物會得到社會各界熱心人士支持，得以順利進行，並特別感謝國瑞先生借出古典老爺車及穿梭巴士兩部作爲接載嘉賓來往之用。

是次實物會節目非常豐富，除各式商品外，更有多項攤位遊戲及展銷，……

國際投資形勢分析

德國經濟難題逐漸顯現
馬克強勢不易維持

德國統一以後，馬克一度成爲國際滙市的追捧對象。除跟紅頂白的心理作祟外，也由於一些人特別看好統一後的德國經濟。

不過，幾個月來的事實表明，統一後的德國，經濟情況並不如想像中的樂觀。

據華爾街日報歐洲版報稱，目下波恩政府最棘手的問題，是設法如何在不加稅的情況下，籌措足以填補不斷增加的兩德統一成本之款項。

報導說，在針對此一問題的新一輪爭論中，西德總理波爾曾呼籲徵收各種「費用」，其中包括開徵用以填補旨在清潔某種污染的費用。由於前身爲東德的地區有着最難解決的環境問題，此一措施很容易便會變成旨在挽救東德的大型計劃的一部分。不過，當局否認這是一項稅收。波爾在上周末舉行的保守黨國會會議上曾提出此一建議，但即引起激烈的爭論。人們懷疑，德國統一而不用加稅是否可行。反對派社會民主黨堅稱，執政基督民主黨有一個秘密的徵稅計劃。他們更指出，諸如波爾的「稅項」建議可作爲證據，但波爾堅稱，他沒有改變計劃，仍然維持在不加稅的情況下資助統一。

問題是，如果不加稅，經費從何而來。資料顯示，德國今年年底的聯邦赤字，估計將達六百六十八億馬克，而公營借貸總額，則爲一千億馬克。

而勿論透過何種辦法，途徑來籌措經費，都難免導致通脹上升的後果。波恩將不可能選擇不斷加息的手段去抑制通脹。所以，看長遠一點，馬克強勢的現象實難以持續。

近日美元滙價反彈，馬克頓呈軟順，表面上看似乎只是「技術調整」，實則是開始反映了原形。預測從現在起直至明年夏季之前，馬克兌美元將呈現反覆趨低的走勢。而重見一點八馬克兌一美元並非奇事。（葉世庚）

國際投資

美股分析

杜工指衝破圖表阻力區
升達二千六點機會增大

十二月三日美國股市一週後市況持續有好表現，指數終日悉圖擺脫阻力而向上扳升，可惜臨近收市時，指數升幅倒然未夠理想；與市場湧現利好消息不符，未能同步配合。不過縱觀如是，收市杜鍾斯工業平均指數已成功升越圖表上阻力區（即二五六〇點），估計未來上升至二六〇〇點的機會。同時是日指數收市已締出十一月份內新高位。理論上十二月份指數總結亦會較二五六〇爲高，機會率高達七成以上。成交量也屬不錯，全日周遊一億七千餘萬股，高出平均底綫之上。繼日本松下電器收購美華納電影公司之後，是日繼爆出美國電話電報公司收購國民收銀機公司（NCR）的消息，市場雷動。美俘杆式收購活動已沉寂多時，如此龐大收購行動（涉及金額達六十億美元）是屬罕見。況且每股出價九十美元收購NCR，已較上週五該股收市價逾卅美元之多，手筆之大令人咋舌。消息因初影響同類電腦科技股亦告扳升。目前不少美股價低合理資產值淨值甚遠，不爲投資者所察覺而已。聞說NCR對收購價仍不滿之事件還有下聞。

移民須知

西班牙不接受置業移民
投資及退休人士較普遍

九二年共市一體化，對香港人似乎有無限吸引力，其中尤以西班牙及葡萄牙兩國爲甚，原因是，投資上述兩國，更有移民機會。

事實上，早於去年六四事件後，西班牙和葡萄牙同被追捧，成爲繼次於美加澳紐星之後，第二綫港人喜歡移民的國家。初期，移民顧問公司大多利用「置業」途徑，協助港人辦理當地居留權。

事隔一年多，協助辦理葡萄牙居留權的移民顧問公司，仍維持在一個穩定的數字，上落不大；但西班牙方面，則顯得特別熱鬧，不時更有海外地產公司代表抵港推銷當地樓盤，售價平均由百多萬至三百多萬港元不等，而推銷的樓盤大多集中在當地的旅遊勝地，以便香港人將樓宇出租彌補供樓時的支出。

據業內人士指出，西班牙旅遊事業發展蓬勃，全國四千萬人，每年旅遊人士卻逾三千萬，被譽爲全世界旅客最多的地方。

然而，移民西班牙，絕不是「置業」便可，「置業」西班牙，只證明申請人有居留西班牙的意願而矣。據西班牙領事館強調，該國從不會接受「置業移民」的申請。

他說，申請西班牙的居留簽證，有以下幾個途徑：退休或獨立人士，投資者或受僱者人士，參與文化及體育活動人士，高級行政人士，僱員及家庭團聚等人士類別最爲普遍。其中以投資及退休人士類別最爲普通。前者須在當地投資或存款不得少於十萬美元，後者則申請人須證明每年在退休金、物業收租或銀行存款等項目收入在七千五百美元或以上。

事實上，隨着九二年歐洲共市一體化及世界博覽會在西班牙舉行，業內人士認爲西班牙的經濟有一定增長。同時，爲鼓勵投資，當地政府提供不少吸引的優惠政策。例如，年初訪港的西班牙安達路西亞財務機會約翰沈斯表示，西班牙爲投資者提供多種優惠，其中包括：一、直接鼓勵投資，政府會視性質及地區而資助，在某些地區，資助額達五成。二、特惠利率：一些行業如製造業、工程、建築業，可獲資助最高約爲百分之四的利率（現時一般利率爲12至14厘）。三、員工訓練補助。四、在一些地區，外商聘請工人可獲政府減免稅收。

此外，外商在西班牙投資所賺的利潤，約需向政府繳付百分之三十的稅收。現時香港人到西班牙發展的尚算少數。正如約翰沈斯指出，香港人在西班牙的投資數量有限，很難估算過去到底有多少資金流入當地，或投資在哪個項目。（莎比亞）

商界呼籲貶值

紐西蘭元無動於衷
後市端現澳元升跌

元之間浮沉。而近日又基於國內債券利息向軟的影響，使紐西蘭元更顯得軟弱無力。

雖然日前紐西蘭最大公司Fletcher Challenge Ltd.的高層人員弗萊徹在一個政府與工商界聯席經濟會議上表示，除非紐西蘭刺激需求，否則該國會面臨經濟崩潰。他認爲當局必須立即放寬貨幣政策，調低紐元滙價。與此同時，工業界又呼籲政府降低壓抑通脹目標。政府的目標是在一九九三年把通貨膨脹壓低至百份之二以下。Carter Holt Harvey Ltd. 主管卡達說，愈來愈多人認爲浮動滙率不適合小國，我們需要大幅調低紐元和兌澳元滙價。

但是，紐西蘭總理博爾格指出，雖然工業界要求放寬貨幣政策，調低紐元滙價以刺激經濟，但當局不會貪辛避就，且佔六成出口生產的農民就沒有提議立即貶值。其談話是週一紐元升上〇點六一一八美元的主因，但週二又回跌至〇點六〇九五水平，而紐元的回順仍因週二五年期債券孳息率下跌了二十個基點所致。由於紐國無意過快放寬銀根，現水平紐元滙價料不易有所突破，美元與澳元變動向繼續在很大程度上影響紐元後市去向。（王長明）

貨幣之窗

聯合國通過對伊拉克用武的決議後，美國雖然再向伊拉克招和，但國際金融市場迄今對於美伊兩國能否在雙方均有嚴重的分歧下達成和平解決中東危機頗有疑問，且大多數認爲中東最後仍難免一戰，全球滙市目前的焦點全部集中在中東方面。因此，在幾種高息貨幣中，大多數均被忽視。估計在今年底前，高息幣的表現主要看美元變化。

在幾種高息貨幣中，紐西蘭元最受到忽視，過去數月來紐元一直陷於大牛皮局面，祇在兌〇點六〇至六一〇〇美

國際公司動態

▲分析家LEMAITRE說，他對莊生評價提高是爲看好幾種新藥在未來幾年利潤可觀。

▲日野汽車宣稱，該公司將在九二年開始大量生產柴油及電力推動系統的低污染巴士，成本雖然較高，但可分別減少一氧化碳及黑煙排出量百分卅及七十。

▲三菱電機（MIET）發言人表示：公司設於美國的分公司，將於九一年提高汽車電話及其他類型流動電話的產量，至九二年度時年產量可增加一倍至四萬部。公司並斥資三十億日元在法國建一家工廠生產流動電話，可以年產約六萬部流動電話，新廠可於九一年一月投產。

▲松下電器（MC）總裁發表一份聲明指出，松下電器與MCA INC.（MCA）兩家公司均同意維持MCA這家娛樂機構的創作獨立性。

▲路透社通訊（KIRSY）透露，繼公司於十月份時裁減三百名僱員後，公司目前仍在尋求公司全球操作更有效率方法，但公司未有裁員新計劃。

▲NTT日本電訊將向電話製造商發出生產機種體積一百五十CC手提電話的指引，預算在一九九一年春天推出，用以與NCC產品競爭。

▲佳士拿汽車（C）宣佈，該公司基本上與日本三菱商事達成一項協議，合作成立一個部門，支援佳士拿在加拿大生產中型汽車。

▲杜邦化工（DD）宣佈斥資四千萬美元裝修其杜邦酒店，此爲公司革新紐卡素市郊三項物業計劃中其中一部份。

▲松下電器（MC）預期以五十八億美元收購MCA INC，其中以十億現金作收購費用，其餘則以借貸方式支付有關費用。

▲微波通訊（MCIC）宣佈將廣省州內的長途電話收費平均降低百分之二十九。

▲橫河電機（YHEC）發言人表示，公司希望至九一年三月底止年度，可將工廠自動化（FA）電腦銷貨額提高一倍至二百億日元水平，而公司亦會發展新工廠自動化電腦軟件套件，而公司亦計劃透過出口增加營業額。

國際公司評價

▲保齡綠映帶（BV）以四千萬元收購伊勢二百零八間商店，大部份以價務承擔，現金股票和期票收購，其中二十五間商店以持續經營，股價跌三十元，可以吸入。

▲村田製作所（MUTA）宣佈截至九月三十日止上半年度公司純利爲六十二億四千萬日元，較對上一年同期的六十一億七千萬日元減少百分之三點一，每股盈利由三十五點九日元減爲三十三點七八日元，中期息每股仍報七點五日元，公司預期至九一年三月底止年度公司純利仍爲五月時估計的一百二十億日元，對上年度則爲一百一十一億一千萬日元。

▲大通銀行（CMB）第三季每股盈利十仙，首次顯示消費者生意可能有虧損此事不可忽視。

▲雨野藥器（YAMT）宣佈截至九月三十日止上半年公司純利爲三十九億七千萬日元，較對上一年同期的三十三億三千萬日元上升百分之十九點一，每股盈利由十七點四四日元上升至二十點五五日元，公司仍派五日元中期息，公司預期至九一年三月底止年度純利會由五月時估計的五十億日元減至四十五億日元，主要原因是原料價格上升及強勢日元影響銷路所致。

▲三菱地所（MEST）宣佈截至九月三十日止上半年度公司純利爲一百二十億千萬日元，較對上一年同期的一百零二億日元上升百分之十八點一，每股盈利由十五點六日元升至十七點〇三日元，公司仍派三點七五日元中期息，公司預期至九一年三月底止年度純利仍爲五月時估計的四百四十億日元，上年則爲四百三十八億五千萬日元。

▲三愛尼龍（MITR）宣佈截至九月三十日止上半年度公司純利爲三十八億六千萬日元，較對上一年同期的二十五億四千萬日元增加百分之五十一點七，每股盈利由四點一二日元升至六點一四日元，中期息每股仍派二點五日元，公司預期至九一年三月底止年度純利會由五月時估計的七十億日元減爲六十五億日元，公司將純利預測調低主要是原油價格上升帶高原料成本所致。

▲佳麗寶（KANB）宣佈截至九月三十日止上半年度公司純利爲二十一億六千萬日元，較對上一年同期的十七億四千萬日元上升百分之二十三點九，每股盈利由二點五一日元上升至四點五四日元，公司仍不派發中期息，公司預期至九一年三月底止年度純利仍維持五月時估計的七十億日元。

▲日本鋼管（NKK）宣佈截至九月三十日止半年度公司純利爲一百四十億日元，較對上一年同期的一百三十八億三千萬日元下降百分之三十八點三，每股盈利由七點一二日元減爲四點一七日元，中期息每股仍派二點五日元，公司預期至九一年三月底止年度作來盈利會大減至六百億日元，上年度爲八百二十億零八百萬日元。

▲石油股票：現時有更多原油用於煉油，用於汽油和取暖油生產則較少，若然需求如估計那樣回升，煉油邊際利潤可能會上升，沙地增加生產作爲儲備以待戰爭。

▲安培電腦（AAPL）九〇年每股盈利估三點七七元，九一年估四點一元，可以吸入，經典磁碟需求增加與我們預測相同。

外滙技術分析

英鎊現貨圖剛成轉勢型
後市多會跌至一點八六

美元在週一有一次大幅上昇，兌日元和英鎊上昇的幅度最大，比上週五的收市價都高出三佰點子以上，到目前，可以說除了德國馬克外，幾乎都出現了回頭的跡象。昨日已譯過有關瑞士法郎和日元。今天就以英鎊爲例。英鎊在現貨圖上剛好完成了一個雙頂的轉勢形態。理論上英鎊後市將有機會下跌至一點八六附近的價位。各位不妨嘗試在一點九二五〇附近沽出英鎊，除非連續兩日收市價都高過一點九二五，否則不需平倉止蝕。短線英鎊有可能回昇至一點九三以上的價位，但應不會影響整體的形勢。但同時，筆者卻認爲日元有機會進行較大一些的回昇。日元近期回軟可能在一三五暫告一段落。關鍵就在一三三五，如此位被破，日元後市很有可能會昇至一三三附近，才開始另一次的回跌。各位如按照筆者建議沽出瑞士法郎的話，到現在可以靜等後市的變化。

週五將公佈美國第十一月份的就業數據，多少可反映美國經濟是否在衰退的情況。（美興行研究部供料）

黃金 屬市 銷情

白銀市回顧展望
價格與產量漸脫離

（續）美國的小型銀條市場實際上已不存在，許多年來面積的存貨已逐步轉到紐約商品交易所的貨倉。

因此，「一日」一部份以往被視爲存在「長線」持有者手中的存貨，現在有規律地重新投入實銀市場，而白銀亦被出售作套戰期權的工具，價格波動就受到抑制。

「自一九八八年開始，紐約商品交易所的白銀存貨增加了三千噸，這個數目遠超過同時期供求的盈餘，反映出美國未爲人知的白銀存量有多大。」

一本來，這個數字只反映出白銀存貨的流動，但是這個市場對白銀存量的估計因而對投資者的情緒有相當影響。

它指出，這意味着大部分的產量已變得和價格沒有關係，而白銀產量亦會繼續隨着黃金及其他非金屬的開採而增加。

但是，在價格高昂的情況下，主要白銀生產國已成爲價格的受害人。

預測，在有任何重要礦期間之前，白銀的價格將在五美元附近有強大支持力，而在這價格範圍內，銀價被視爲廉宜。

在需求方面，報告說工業需求仍殷，尤其而印度的需求也會增上升。

報告的結論說：「投資者的投資意欲將繼續是影響銀價走勢的最主要因素」（澳洲黃金公司供稿）（二之二）

黃金跌勢未已
三六五支持力存疑

大衛論金

十二月三日倫敦金市，金價低垂，安三七八〇美元支持危在旦夕，岌岌可危。由於中東局勢突然峯迴路轉，露出和平曙光，令較早前恢復買金的投資機構，基金大戶紛紛減少持貨量，交易商止蝕拋售，圖表走勢顯示追市沽空情況十分普遍。金價跌破三八〇美元關口後已失守，追價向下試三七五美元的機會便屬大。隨下來的低位支持有兩組，分別是三六五及三六〇美元。美國總統布殊邀請伊拉克外長到訪，及派特使到巴格達會談，釋出和平氣氛，雖然成效未悉，但起碼是一個好的開始，中東局勢可能不致發生戰事。一旦伊拉克撤出科威特，中東局勢將逐步平息，刺激金價上揚的因素大爲消除。此外，美元滙價上升亦是令金價回落的主要理由，美元受強烈技術性買盤支持而大幅上揚，破各主要貨幣阻力位；（一）來自日本金融市場透露，七國財長會議有可能在明年一月召開；（二）美財長宣稱要改善美貿易情況，不一定要採取抑制美元下跌的手段；（三）市場上升力量漸掩蓋及美十一月購經理指數已跌至百分之四十一點三，爲八二年五月份以來最低水平，呈現衰退警告訊號。（大衛）

中國黃金產量增加

大陸地質礦產部提供的消息說，第七個五年計劃期間，中國黃金生產量年平均遞增百分之十點三七。黃金地質資源的利用率從百分五十上升到百分之六十二，僅此一項，就使中國黃金產量增加約百分之二十。

爲緩解黃金礦山探明儲量短缺的局面，「七五」期間中國加强了黃金地質的深部預測，和外圍找礦，並取得重要成果，挽救了一批資源危機的礦山，其中山東招遠金礦去年就增加礦石儲量一百一十五萬噸，金屬量九點七噸，爲老礦的發展提供了保證。

新界版

將軍澳公屋電梯劫案多引起不安
居民期望速制止
在翠林邨一座雅林樓最近十天內即發生四宗
有獨行賊出沒疑屬同一人得手逃逸亟待緝捕

（特訊）最近將軍澳新市鎮內屋邨治安不靖，翠林邨僅最近短短十天發生四宗電梯劫案，一個獨行賊趁居民放工或買餸回家之際，尾隨入電梯和行劫，事後逃逸無踪。

翠林邨雅林樓互助委員會主席陳突華說，翠林邨治安不靖，匪徒經常在屋邨出沒，截劫居民，令到人心惶惶，希望當局注意從速緝捕退止。

他說，去月廿四日傍晚六時許，一個姓俞廿餘歲男子放工後返雅林樓時，在商場被匪徒尾隨，進入電梯時，除了姓俞住客和那劫匪外，還有兩個女子和一位老伯。當電梯上升到三樓，電梯停止後打開門時，那個廿四、五歲匪徒隨即拔出利刀指着他，並且喝道：「打劫！」那老伯和兩個女子驚了，都奪門而去，事主卻被匪徒挾持。俞曾反抗，糾纏中，手部受傷。後來他在獨行賊刀尖下迫得就範，結果被劫去一條金頸鍊，價值四千元，和現鈔一百五十元左右。劫匪得逞後，隨即迅逸而去。事後事主往警署報案。

陳突華說，案發前一天，即十一月廿三日下午五時許，一個住客在雅林樓電梯中遇賊，廿五晚六時，亦有一個住客在這層樓電梯中遭獨行賊行劫。三十日晨六時，一位三十多歲男住客，也在雅林樓電梯中遇劫，住客在獨行賊刀尖指嚇下，身上財物被搜掠一空。事後事主已報案。居民相信在雅林樓出沒的獨行賊是同一個人。

陳突華說，雅林樓自從上次向當局反映後，警方巡邏較爲頻密，故此近來劫案較少發生。（傑）

坑口孟公屋村重修落成
成族祠堂隆重開光
沙田大水坑村張氏兄弟亦舞麒麟祝賀
成渭安講村史兩族原是同母異父關係

孟公屋村成氏家塾舉行「開光」儀式，成漢強（左二）、成渭南（左三）、張榕生（左四）與成姓族人上香的情形。

（特訊）具有三百年歷史的西貢坑口孟公屋村成族祠堂，昨日隆重的「開光」入伙儀式。沙田大水坑村張榕生率領逾百兄弟，攜帶麒麟到來祝賀，並由前明星的主公司老闆成渭安當衆講述成、張兩族過去一段令人盪氣迴腸的同母異父的故事。

這座成氏家塾已經有五十餘年沒有修葺。這次修葺祠堂費用超逾八十五萬元。經過重修後，煥然一新。

昨晨四點半，幾位輩份最高「芳」字輩父老，主持「入伙」儀式，將祖先香爐重新搬入祠堂裡奉祀。九點多鐘，成渭安聯袂族中父老弼芳、乾芳、隆芳主持揭區儀式。他們掀開覆蓋區額的紅幔，區額上寫着「上毅堂愼宗追遠」幾個金漆大字，登時映入眼簾。

接着，坑口鄉事會主席成漢强、成史南議員、成世安、成渭安等聯同鄉親父老和叔伯兄弟，大家集體上香拜祖先。西貢南圍、壁屋、榕樹凼和柴灣成族後人，亦趕來祝賀。之後開始舞麒麟助興，情況非常熱鬧。

後來，沙田大水坑村村長張榕生率領逾百個叔伯兄弟，攜帶一頭麒麟，分乘三架旅遊巴士，特地從沙田趕來祝賀。成、張兩族懇切交談後，然後一齊上香。

接着，由成渭安講述成、張兩族過去一段盪氣迴腸的同母異父的故事。他說，成族先祖原是廣東興寧人氏，大概三百多年前，成太公從興寧遷往大埔林村，當年盜賊橫行，成太公被盜賊劫掠，慘遭殺頭，他的屍骸葬林村，但墓中屍體是無頭的。成太婆因生活問題，被迫攜帶兩個幼兒嫁到沙田大水坑村張家。二子長大後，張家不願成家斷絕香火，讓他恢復成姓，並讓兩人搬到坑口孟公屋村落籍，從此開枝散葉。子孫繁衍。現在西貢南圍、壁屋、榕樹頭和柴灣等地成族人氏，都是孟公屋村成族的後人。

孟公屋村成族後人結草啣環，並沒有忘記張家的大恩大德，因此每年過年時必偕子侄前往大水坑村拜年。而大水坑村亦經常拜訪孟公屋村。由於孟公屋村成家與大水坑村張家是同母異父關係，故此世世代代不能通婚。

這次成氏家塾重建經費達八十五萬元，其中四十萬元是由成渭安捐出，其餘由村中男丁，每人科款一千元，合計集資近九十萬至一百萬元。儀式完畢，大家在村中大排筵席，筵開七十餘席，政府機關、社團、嘉賓和朋友將近一千人，情況非常熱鬧。蒞臨到賀者有西貢區議會主席溫漢璋、將軍澳分區委員會主席吳仕福、西貢文康事務經理林天基、衛生總監朱榮偉、成渭南、坑口鄉事會副主席葉樹林、邱戊秀、張榕生、溫樹塔、劉桂芳、劉觀華、劉文彬、溫耀强、邱忠人。（傑）

鄉議局南約中學
陸運會多項刷新
關永華副署長頒獎訓勉

（特訊）新界鄉議局南約區中學第八屆周年運動會已於日昨假長洲山頂運動場舉行。當日賽事以社際形式進行，分男女甲、乙、丙三組。紅黃藍綠四社運動員在色彩繽紛的啦啦隊打氣吶喊聲中竭盡所能爭取勝利。大會爲增加氣氛，特別安排師生接力賽及友校邀請賽。友校邀請賽更顯得熱烈，參加友校計有佛教慧因法師紀念中學、長洲官立中學、明愛聖保祿紀念中學，佛教筏可職業先修學校。經過一番激烈角逐，比賽結果出人意表，男甲四百米，男乙八百米，女甲四乘一百米，女乙四百米，女丙一百米及推鉛球等十三項均刷新大會紀錄。綠社社員更連創佳績，再度蟬聯奪得本年全場總冠軍。

頒獎儀式在下午三時舉行，首先由該校校長葉德滋致詞，感謝各來賓及社團、校董會、友校的支持使運動會能順利完成。繼由副新界政務署長關永華頒發獎品並致訓詞。關氏勉勵學生把運動場中表現的恒心毅力用於現實生活中，在學業或事業上遭受到失敗時，不要意志消沉，一蹶不振；面對成功則應冷靜，不可因勝利冲昏頭腦，應有恒心，有毅力，作勝不驕，敗不餒的精神向前邁進。

最後，由校董會主席陳天送致送紀念品。

鄉議局南約區中學運動會頒獎禮，關永華（右）在陳天送陪同下頒發女子組甲組個人冠軍與七A班郭愛蓮同學。

會後茶點招待。出席觀禮嘉賓計有離島區政務專員蘇啟龍、區議員黃維坤，離島政務處高級聯絡主任李炯棠，聯絡主任李慧英，陳天送夫人，校董關玉堂，馮北泰，教育署分區教育主任劉賓儀，助理教育主任葛志華，友校校長麥炳泰、察鴻剛、及觀賓珠、羅澤桓、高志華、黃子達等數十人。（新）

拆清十六個後又掛出七個
葵涌區光輝園一帶續拆一樓一鳳招牌
警方表示已密切監察待有承商即動工

（特訊）警方已密切監察葵涌光輝園一帶的一樓一鳳招牌的情況，並會繼續拆除有關受條例所管制的招牌。

警務處葵涌區指揮官艾允時表示，葵涌光輝園及鄰近街道的一樓一鳳招牌數目已有所減少。

艾氏續稱，最近已根據刑事罪（修訂）條例，將土址的十六個一樓一鳳招牌全部拆除，但及後再有七個顯眼招牌掛出，現待政府承建商便動工予以拆除。

艾氏強調，警方保証密切監察其有關情況，並會繼續拆除有關受條例管制的招牌。（梅）

荃灣辦研展改善工廈管理

（特訊）荃灣政務處及區議會聯合舉辦工業大廈管理研討展覽會，向區內工業界人士推廣防止污染的訊息。

荃灣工業大廈管理研討展覽會的主題以污染爲題，會上除播放一套名爲「滿海清泉」的影片外，亦特設多個展覽版，以圖片形式展示各類工業污水所含物質，工業噪音的級別及防污系統效益的分析等。此外，荃灣工業大廈管理統籌小組亦特別製作一座工業大廈模型，藉以展示工業大廈管理上最常見的問題。屋宇地政署，環境保護署及工業技術中心亦會派員講解預防污染的條例及介紹多種防污系統的操作。研展會定於十二月十一日下午在荃灣大會堂文娛廳舉行，歡迎有興趣者踴躍參加。查詢可電四九〇七二五九或四一四五五〇九。（梅）

當局已撥出北帝廟旁一幅地

離島區將有首間護理安老院建設
長洲安老院即展開籌建計劃

（特訊）離島區將有首間護理安老院興建，鏞蘭瑞長洲安老院最近已獲當局在長洲北帝廟廣場附近撥出一幅地，作興建護理安老院之用，該院將展開籌建工作。

該院董事局主席王蘩惠珍表示，這是該院繼原有的安老院服務，今年初開辦的老人康樂中心服務後，又一項專門爲體弱而需要特別護理的老人服務。

她稱，計劃籌建的護理安老院原收容額爲五十名，但由於當局考慮到離島區對這類服務需求甚大，且至今仍是一片空白，因此，透過「離島區高齡人士住所分區工作小組」，建議將規模擴充至收容一百名，而該院亦已接納是此建議。

王太稱，護理安老院院址原擬設於還浩根老人中心附近；但其後考慮到護理安老院老人經常需要救護車服務，當局改在北帝廟廣場另撥一幅土地作正式院址。新址不但救護車易於抵達，面積較原來爲大。

她說，籌建費預算二千萬元；其中八成由社會福利署資助，其餘四百萬元由院方承擔。該院現已積極組織籌建委員會，及尋求各界善長支持，促早日實現計劃。而該院最近已草擬出籌款計劃。（新）

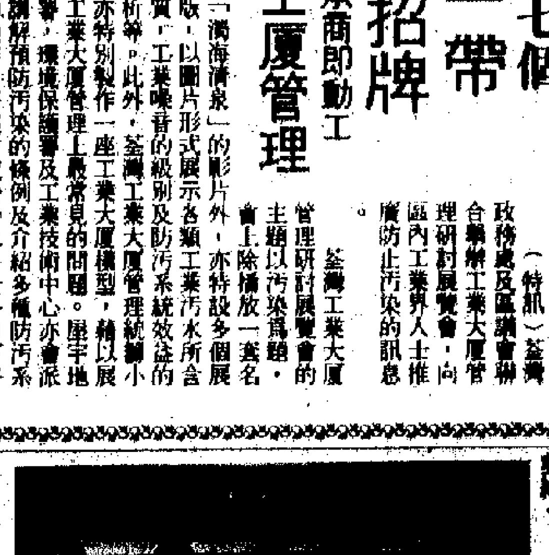
仁愛堂慈善賣物會
促進興學匡老扶幼
憲制司夫人與亞姐主禮

（特訊）屯門仁愛堂於前日假尖沙咀新世界中心廣場，舉行一年一度慈善賣物會。

邀請憲制事務司孫明揚夫人、亞洲小姐吳綺莉爲主禮嘉賓，與主席田文光、吳偉光、毛志成、聯合主持開幕禮剪綵。

慈善賣物會主席毛志成在致詞時指出：仁愛堂歷史悠久，是鄉村福利機構，早在十五年前開始贈醫施藥、救貧賑災，後註册成爲一個非牟利慈善團體，宗旨興學育才，匡老扶幼。現有兩間老人中心、一間老人宿舍、兩間幼稚園、兩間小學、中學、一間診所及一間室內體育中心。毛氏續稱：今次賣物會得到社會各界熱心人士支持，得以順利進行，並蒙陳國華先生借出古典老爺車及穿梭巴士兩部作爲接載嘉賓來往。

是次賣物會節目非常豐富，除各式商品外，更有多項攤位遊戲及展銷。亞視歌星會偏如及華星徐小鳳、鄒秀雯等歌唱助興。



仁愛堂賣物會，孫明揚夫人、亞洲小姐吳綺莉、大會主席毛志成、田文光、吳偉光主持剪綵。

電話公司爲特基督聖道兒童院籌款

打電話給聖誕老人
表達願望即可行善
電視童星小柏林亦響應直至聖誕後

（特訊）電視童星小柏林，昨日與聖基道兒童院四十個小朋友在沙田新城市廣場使用投幣電話機打電話，向聖誕老人訴說願望。

這次活動是由香港電話公司主辦，目的爲大埔一家專門收容來自破碎家庭兒童的聖基道兒童院籌款。

昨日並有一項剪綵儀式，由香港電話公司服務發展總經理庫諾尼、通用裝利斯電訊（遠東）有限公司國際營業部亞太地區經理布勵羅、聖基道兒童院院長許彬以及小柏林主持。

由昨日起至十二月二十八日止，不論日夜，本港市民都可以使用本港一千五百多部附有按鈕式鍵盤的投幣公眾電話機，打電話給聖誕老人。

市民只須將一個一元硬幣放入投幣電話機，然後按下＊＊〇〇（粵語）或＊＊一一（英語），便可聽到聖誕老人說話。每段爲三十秒的講話。

電話公司將自動計算這道電話的總數。

在昨日及今日上午十時至晚上七時，上述地點將有一個公開的展覽，展品包括本港各種公衆收費電話機——投幣電話機，插卡電話機及信用卡電話機；私人收費電話機及儲值電話卡。

去年所舉辦的同一慈善活動合共籌得三萬元善款。庫諾尼先生表示希望今年能打破去年的紀錄。

他指出，香港電話公司一直不斷改善其公衆收費電話機服務，並說：「我們希望透過在這兒舉行的展覽，使客戶對收費電話機有更深的認識。」香港電話公司爲香港電訊成員公司。

麥道十一客機已獲
聯邦航空局適航證
首架機交付芬蘭航飛包機服務

美國聯邦航空管理局頒發適航證，爲該公司向世界各地航空公司交付該機舖平道路。

麥道飛機公司總裁活特日前在杜拉斯國際機場一架MD-11旁邊從美國聯邦航空管理局官員布希接受了MD-11類型及生產許可證。

中國在華盛頓大使館的代表亦有出席該儀式。

麥道公司主席兼行政總裁約翰麥克唐納在致該公司職員的賀詞中，稱這份適航證爲該公司未來成就的「重要里程碑」。

他說，經過多年的工作及投資，該公司將開始從MD-11取得收入，從而進一步發展該公司的商業業務。他宣稱：「全部麥道職員都爲今日的適航證而感到……

首次獲麥道交付MD-11的航空公司將是三角洲航空公司及芬蘭航空公司，交付時間將在九〇年底之前。麥道總共已從美國、MD-11計劃以來，共有三十二間公司——包括美國航空公司、三角洲航空公司、大韓航空公司及其它二十一個國家的三十二間用戶接獲三百七十五架MD-11，接近一百八十億美元，佔該公司未交付訂單總額近三分之一。MD-11的交付日期已編排到九十年代末期。

MD-11客機將於本月投入芬蘭航空，首架付運的MD-11將飛行赫爾辛基及卡那里羣島，後期將定期飛行赫爾辛基至東京，紐約，洛杉磯等地，以及曼谷至新加坡和北京。

MD-11計劃爲麥道在加州長灘裝配廠的約一萬名職員直接提供工作。另外，麥道在美國各處及加拿大設施的數千名職員負責生產MD-11零件及組件。此外，四百多名麥道職員參與在美國亞利桑那州尤瑪市進行的試飛工作。

麥道爲了獲得適航證，曾進行全面的試飛計劃，五架MD-11總共飛行近二千小時。今次獲得的類型許可證顯示，MD-11在結構及系統設計，飛機操作特徵，機務人員工作量及可靠性等，均符合聯邦航空管理局的要求。生產許可證將令每一架新的MD-11得到適航證。

入口船

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名
凌倫	KANJIN OAKLAND	6 PM	歐洲
	HOEGH MISTRAL	2 PM	英國
海皇翡翠	NEP. JADE	7 AM	美國
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	11 PM	基隆
廣春	WH. 201	2 AM	台灣
貿津	TRADE RELISH	10 PM	天津
南非瓦爾	VAAL	午夜	基隆
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY	3 AM	日本
長巨	EVER GIANT	11 PM	美國
海皇翡翠	NEP. EMERALD	8 AM	基隆
靈江	LING JIANG	6 PM	寧波
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	2 AM	台灣
陽明山	YANGMINGSHAN	1 AM	秦皇島
馬沙耶夫	YURIP MAKSARYOV	9 AM	義大利
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	7:30AM	台灣
海皇子玉	NEP. ZIRCON	3 PM	高雄
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	11:30AM	基隆
浙耀	ZHE YAN	8 AM	寧波
長英	EVER GLOWING	9 AM	台灣
北海	NORTH SEA	4 PM	台灣
尼夫基斯	TIKHON KISELEV	5 AM	歐洲
明洋	MING OCEAN	PM	台灣
北野	KITANO	10 PM	高雄
泰晤士	THAMES	8 AM	歐洲
聖路易士	ST.LOUIS	4 PM	釜山
安新	ANXIN	8 AM	天津
長剛	EVER VALOR	9:30PM	新加坡
立裕	UNI HANDSOME	6 PM	台灣
江安	JIANGAN	6 AM	張家港
開元	KAIYUAN	1 AM	廈門
光大二號	KWANG TA 2	NN	高雄
明州十號	MINGZHOU 10	5 AM	寧波
淮安	HUAIAN	6:30AM	上海
龍江	LONG JIANG	3 PM	上海
明福	MING COMFORT	1 AM	歐洲
	GLORIOUS OCEAN	11 PM	杜
新華九號	XINHUA 9	2 PM	汕
	DRAGONJAYA	1 PM	上

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名
天笠山	TIANLISHAN	4 PM	蕪
瑪延娜	TA MARINER	NN	新西
威利維嘉	VILLE DE VEGA	日間	地中
海恩	HAI IN		台
金和	PLEIADES	日間	釜
	YANSHAN	10 AM	上
雅士貨櫃	ACE CONTAINER		台
國慶	AMALIA	PM	新加
博春	W.H. 202	PM	台
隆泉	LONG QUAN		泉
紅旗一九五	HONGQI 195	PM	青
天躍	TIAN YUE	PM	天
環球橋	TRANDSWORLD BRIDGE	4 AM	美
南望灣	LAMON BAY	6 AM	高
華新者	HYUNDAI INNOVATOR	1 AM	美
新海河	XIN HAI HE		上
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	11 PM	歐
海傳	SEA LEGEND		台
信春	SHIN CHUN		台
馬尼拉二號	ZIM MANILA 11	5 AM	馬尼
海達	HAIDA	2 PM	寧
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	11 PM	歐
溫華萬諾	NL. VAN NOORT	PM	新加
加州土星	CALIFORNIA SATURN	8 PM	美

娛樂圈

李美鳳沐浴於愛河不忘生意
拍片不想再做花瓶 有好劇本會演電視

李美鳳昨日由吉隆坡剪綵返港，原要出席「歡樂滿東華」招待會的，但因飛機延誤令她趕不及，為免各人久候，她通知大會不到，索性回無綫試衫算了。

她透露此行與楊寶玲同行，原來由「港姐」一至今，她們已入了娛樂圈三年。她謂與寶玲傾番起以前的事，想起來亦可謂光飛逝而令人不勝感慨。

問她此行可有趣事？阿鳳說沒有。不過當地人非常熱情有禮，如她們在飯店吃飯就見到鄰桌食客會各自輪着起身唱歌同飲酒，場面十分熱鬧，當輪到她們那枱時，由於她一向都不喝酒，且飲了便皮膚敏感和打噴嚏，所以他們都沒有勉強她飲酒。

問當地影迷知道她同林俊賢拍拖否？阿鳳謂當然知道，所以記者都有問她，但她表示不想多談感情問題，只談工作，所以他們亦很乖的沒有再問了。

記者指她自從沐浴愛河後，好像忽略了工作，阿鳳不認有此事，她雖然暫時沒有拍電影，但卻忙於婚紗、花店及日本料理等生意，天天都為此而開會。她覺得人除了工作，有時亦須要感情生活來平衡的。

其實在電影方面，李美鳳也有接洽過，只是未遇到適合的劇本。她謂若劇本不好或又是做花瓶之類的角色的，她情願不拍。因一來不想做壞自己個名，二來更不想被定型。她說除了電影外，若電視有適合的劇本，她亦樂意演出的。

至於聖誕節有何節目？阿鳳說未知道。問會否同林俊賢過二人世界？她謂希望同成班朋友，因大家交換禮物的渡過會更熱鬧。她會送什麼禮物給林呢？她笑道不說住，免得沒有神秘感了。

李美鳳將在「歡樂滿東華」中獻唱。

歡樂滿東華週六晚舉行
節目豐富極盡視聽
家英與阿姐唱情歌
雛鳳演出李後主之私會

為配合東華三院籌款，無綫電視與東華三院合作的慈善綜合節目「歡樂滿東華九〇」，本週六晚上八時十五分舉行，將聯合電台廣播整個節目。

無綫綜藝節目執行經理何麗全表示：今年「歡樂滿東華九〇」已邀得粵劇界、歌、影、視界眾多名人傾力演出，新馬師曾除演粵劇外，又與麥原合演京劇「洛神」，祥哥並唱「慈善金曲」，由觀眾投票點唱。

至於其他粵劇方面，有和鳴芝聲劇團演出「洛神」，有林家聲和葉倩文合演「十八相送」；李司棋演出之京崑，尚有雛鳳鳴劇團演出之「李後主之私會」，汪明荃和羅家英則大唱情歌「只有情永在」，而葉子楣和成奎安亦合唱。此外，香港政府滿洲合演的「漢武帝初會衛夫人」，陳劍聲、鍾麗蓉主演的「呂布」，百包括黃梨華、岑柏。

陳玠選情人要靚仔
選丈夫要成熟穩重
紅的背後知道需要付出很多

伍詠薇於今個月結婚，同時，由她同屆的亞姐陳玠、王愛倫、何家和何美美等做姊妹。

陳玠表示，以前已經見過伍詠薇的男朋友，覺得他的外形成熟，很是合襯的一對，所以對他們那段情十分滿好。雖然他們年齡相差廿年，但她認為只要兩情相悅已然足夠，年紀不是什麼問題？

不過，她自己卻不會，上比自己年齡相差太遠的男朋友。她說，每個女仔也有心目中的白馬王子，自己也不例外，她是喜歡年輕而靚仔的，當然，選擇男朋友和丈夫是兩回事，前後靚仔便行了，但丈夫，外表是不重要的，內涵才是最重要，因為人總有衰老的一日，所以外表是不長久，最重要成熟、穩重。問到現在的男友符合以上要求否？她笑謂男友比自己大九年，都是成熟，穩重之人。

此外，最近不少新人因公司安排他們拍完一套劇後便安排在他們做過鏡演員而感到不滿，認為這些工作大可以找咖喱啡來做。對此，陳玠表示也知道有同事因而不滿，不過，若果要做此行，定要捱過這段日子，不少大明星在出道之初也是做過咖喱啡的，紅的背後，他們也付出了不少。

被人眼望望感覺不自然
李秀媚有點飄飄然 又怕途人問長問短

李秀媚主持了「K一百通訊站」後，知名度日增，走在街上時已有不少觀眾認得她，她稱被人眼望望雖然是渾身不自然，但有人認得自己，也是值得開心的，可是她就最怕遇到一些不善意的影迷。

像有次她收工回家，可能沒有落妝的關係，所以就有很多途人看着她，且有個男子還走到她身傍，問她是否在無綫工作，及一直跟到她上地鐵，又問她認識李美鳳否。

由於怕了對方是白撞，所以嚇得她未到站便急急腳的下車走人，但在早前一次公開活動中，她又再見到這男子，而那次對方還說出她的名字，且又問她李美鳳會否參加那個活動，她笑言對方可能是李美鳳迷，知道她姓李可能誤會了她是李美鳳的親戚，固不時向她打探有關李美鳳之時。

劉丹慧、張衛健、葉子楣、郭秀雲、梁佩瑚及朱潔儀等表演水箱遊戲。鍾鎮濤潛水、張衛健表演大包環繩嶺、葉子楣疊保齡球、吳剛食炭、廖啟智表演「踩鋼線」。而幾位美貌與智慧兼備的香港小姐：翁慧德、麥欣寧、張鳳妮、郭秀雲、梁佩瑚及朱潔儀等表演水箱遊戲。

孫明揚、周湘燊及東華三院董事局主席李振強等合演的英語粵劇，陳百強表演游水。

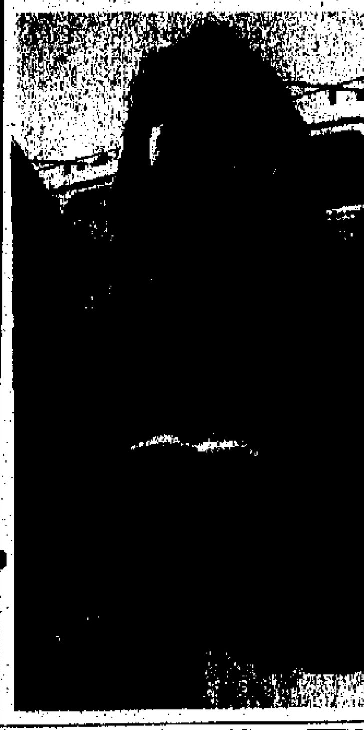
四十年為東華籌款未被表揚
新馬師曾自覺委屈 欣賞陳劍聲收為徒

由一九五〇年開始義唱，可算是個世界紀錄，新馬師曾已經單人匹馬為東華三院義唱籌款，總數算得善款亦達幾億，合計已經四十年，四十年來，獻身社會公益，祇得M．B．E，昨日他除了呼籲捐獻外，還要吐一口寃氣。

祥哥表示，四十年來自己也放棄賺錢的機會，而悉力為三院義唱，為做善事自己損失也不計，但數十年來，香港政府對待自己實有點不公，除此外再無表揚。自己也沒有要求東華三院掛上自己的瓷相在三院門口，但每一項義唱過後，曲終人散時，各總理也沒有對他有表示。

祥哥昨日在會上，將收陳劍聲為徒，陳劍聲是粵劇女文武生，今後獲名師指導，劇藝應必優異表現。

陳劍聲施地斟茶拜新馬為師。



李秀媚主持「K一百通訊站」後，漸獲觀眾認識。

劉丹和歐陽珮珊成為亞視最佳拍檔。

柏安妮在西班牙拍特輯時留影。

魯慧德會在日本表演時裝。

賈思樂和陳玠外形頗合襯。

小鳳于歸

王小鳳宣佈結婚了。

她眉開眼笑地接受訪問：

都三十幾，再唔嫁恐怕會有人要。

她亳不諱言擇偶條件以經濟為首要。

對方是個叻仔。

王小鳳作了一個婚後享福的陶醉姿態。

以往曾對婚姻充滿恐懼感。

後來想通了——最多唔係離婚！

她隨即笑嘻嘻地補充：當然我係唔會離婚嘅！

這個王小鳳終於遇上更強的對手了。

對方求婚的對白是：要不結婚，要不分手。

小鳳不敢再吊兒郎當了。

祝福這個妙女郎。（雅仕）

賈思樂有八婆性格
小時讀女校所影響 對朋友與愛人分清界線

賈思樂在「鬼掹你老婆」一劇扮演一個性格似八婆的小男人，由於演出時過於投入，現在雖然已經拍完，但仍然覺得自己似八婆，可能要一段時間才可抽離。

也許有人會問他的真實性格也似「八婆」？他竟謂在玩的時候便是，但平時是很男人的。不過他與多位圈中女藝人也有很好的感情，他歸咎是因為小時曾讀過男女校，和女同學一起玩過跳繩，所以來搭下來便有些女仔性格了。

有指他和不少女藝員也是兄妹感情，豈不是很難追求其他異性？賈思樂並不認為，如果當對方是朋友，便會用朋友的方式來相處，一旦有喜歡的對象，便會用另一套了，對她會很細心，說話時也會陰聲細氣，令對方有舒服的感覺，可惜現在還未有心儀的對象。

雖然路易年紀不輕，但現在的女仔多數是喜歡三十歲以上的男士，覺得自己現在很有男人味，所以不怕將來找不到女朋友。

郭峯攞烏龍錯吻賀妻生日
歐陽佩珊重看神鵰 演出滿意感慨良多
鍾淑慧工作緊接賺錢多

明日是歐陽珮珊的正日生日，希望身體健康，世界和平。

和郭峰一齊共同渡了不少個生日，最令珮珊感到好笑的，便是有一次郭峰在五號的一個早上喚醒她，錫了她一啖，然後說：「老婆，生日快樂！」由於他記錯了日期，所以當時覺得很好笑。

他們一齊生活多年，珮珊直言郭峰對佢已些了解，知道她欠了什麼，所以每年生日也不須要暗示他要送什麼禮物了。

此外，「神鵰俠侶」正在重播中，珮珊也有收看，對自己的演出也感滿意，有指現在也難再拍到這樣好的劇集了，她承認現在的劇集水準的確比以前差了少許，可能是人才流失的緣故，令劇本的質素減弱。

有時看到劇集的質素退步，她也十分感慨，如果要改善，現在惟一的方法，惟有加強演員與幕後的溝通。

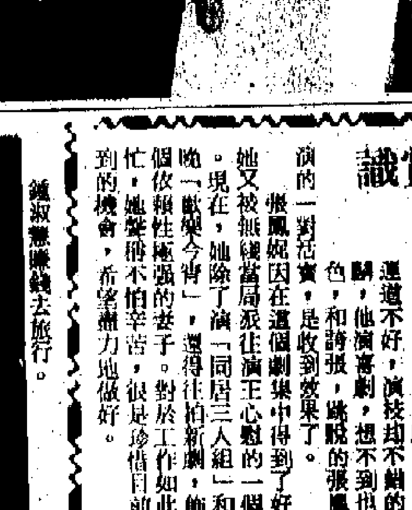
此外，待郭峰拍完該齣視劇集後，計劃出外旅行，她說還未決定。

鍾淑慧近日忙於拍攝「武俠聊齋」，她聲稱此劇是她拍了四個劇集當中，拍得最開心的一個，原因劇中角色發揮機會既多，且一班演員、工作人員又合作得開心。

而除了拍劇，最近她又接了一個一連七集的廣告雜誌相，稍後便會簽約，此外她還傾緊一部電影，她謂若兩方面都成事的話，收入會相當可觀，屆時她就希望可以儲番多些錢，出外旅行同考察。

黃凱芹、周慧敏合作純熟。

吳家儀沐浴在愛河中，人也特別明艷照人。



鍾淑慧賺錢去旅行。

尊龍拍梁普智電影
順道來港宣傳新片

尊龍將在聖誕左右往大陸，拍攝由梁普智執導的「上海一九二四」，他在此片中飾演孫中山的保鏢杜月笙，尊龍此番東來會在港稍作停留，若時間配合，他會為即將上映之「龍在中國」作宣傳。

尊龍成名後拍攝由華裔導演執導的作品，這是第一次，其實自早年開始，他已有意與不同的亞洲導演合作，日本導演柳町光男與他相識六年，卻直至去年才有機會找到他演出「龍在中國」，啟中尊龍演一個出身紅衛兵小子蛻變成商界大亨的傳奇人物。

由於「龍在中國」內容牽涉多重醜陋政治觀點，上映時惹起爭論，其中票房成績在台灣最為理想，共收三千萬台幣。尊龍同時亦希望港人能接受他的演出。

「龍在中國」全部外景在港拍攝，事實上尊龍非常懷念這片出生地，不時會私自來港商談片約或遊覽。

讀者徐麗萍看福陞神功戲有感
配合默契像打乒乓

·朱侶·

美儀讀友：你的信已收到，因為徐麗萍的來信還未完，所以你的來信只好排隊了，請原諒。

今日續刊讀友徐麗萍的來信，那是他看了福陞在北港的演出有感而發的，信如下：

「福陞」又真是當讚，他們不會因客觀的演出條件較差（如環境嘈亂，戲台窄小）而演出較遜，「品質控制」仍然是一貫的出色嚴謹。除了因遷就時間關題而減省了一兩場較不重要的過場戲外（如穆桂英一開場便是「天波府求帥」，略去了宗保兵敗洪州，突圍求援的一小折），他們的演出水準可媲美市區戲院。這在主帥羅家英眼睛染恙，幾至痛不能睜的情況下（尤其是廿三號，廿四號兩天）尤其顯得難能可貴。知情的戲迷都深為動容。

一齣戲的成功，除了劇本質素高的最先決條件外，演員的演繹功力（包括四功五法的要求）也是佔極重要因素的。一個演員，並不能只佔了一個嗓子明亮的天賦條件，便能被認許為一個優秀的戲曲演員的。同台整體的配合、默契，也是極重要的，最理想能做到像打乒乓球一樣，能功力相埒，快、狠、勁、準地抽CUM，球來球往，有FEED BACK，有衝擊，這樣的演出配合，才能把一折戲，一齣戲的光芒、華采、劇力都迫了出來，不能一個角色本身演得極入戲，神采非常，和他同場對手的卻木納呆鈍，感情不出，台風欠奉，不深入發掘角色的內心性格，演來「千劇一面」，面目模糊，三功五法全不顧。（因為他總不能連依着台詞唱也做不到，所以稱為三功五法不顧，唱還一門他還是有做到的），做戲遇到這樣的對手，真是演得「翻到鳳凰」，咁都有用，端的是「俏眼媚做給瞎子看」，一切都白費了。

紅樓夢中寶玉聞黛玉的話：「是幾時孟光接了梁鴻案」，但是寶玉只光接了梁鴻案，因他不懂接案，他的功力那陣段。那可憐的梁鴻，只得眼睜睜地放下了案，無奈地自找下台階。所以對手一個演者真是好到會飛也不濟事，整個戲會埗摔，「瘟」掉。（二）

圖為：羅家英與汪明荃在「戰洪州」中夫婦並肩馳騁。

張鳳妮獲賞識

·富阿·

在「同居三人組」中，有一對活寶，不但搶戲，也很惹笑，只要有他們出現，螢幕上便充滿了動感，趣味也加濃了。

這雙活寶是李國麟和張鳳妮，他倆飾演一對情侶，李國麟是警員，由於學歷不足，又沒上進心，人也不夠聰明，勇猛。結果，只能做一個民裝的警員。張鳳妮卻是個虛榮心極強的化妝小姐，她的奴役極友，和李國麟的甘於被奴役，都是製造笑料的泉源。

這個劇集播映至今，由起初的不大受觀眾接受，到了今天，已是一個收視率不錯的劇集了。在劇集中，一向運道不好，演技卻不錯的李國麟，他演喜劇，想不到也很出色，和詩聯，跳脫的張鳳妮合演的一對活寶，是收到效果了。

張鳳妮因在這個劇集中得到了好評，她又被無綫當局派往演王心慰的一個新劇。現在，她除了演「同居三人組」和演一晚「歡樂今宵」，還得往拍新劇，一個依賴性極強的妻子。對於工作如此的繁忙，她樂得不怕辛苦，很是珍惜目前所得到的機會，希望盡力地做好。

無綫翡翠台

6:00 香港84
6:40 香港早晨
9:10 魔鏡魔鏡
9:35 閃電傳真機
10:25 粵片：七公主（下）
11:55 大明寶笑
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 四季情
3:20 城市故事
3:50 故事小寶盒
4:15 新小甜甜
4:40 閃電傳真機
5:40 機甲戰太郎
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／五號鏡
6:30 新聞及天氣
7:00 議事論事
7:25 笑傲在明天
8:25 娛樂新聞眼
8:40 同居三人組及K 100
9:15 新聞簡報
9:20 自梳女
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／財經／五號鏡
12:10 神鵰俠侶
1:05 粵片：如此人生
2:35 八大女俠闖江南（下）

亞洲本港台

6:30 大力水手
6:45 晨早直播室
9:05 小女子頭腦
9:35 飛虎隊／十兄弟
11:00 粵片：孔雀膽魂
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 新啼笑因緣
2:05 下午茶
3:05 浴血太平山
3:50 新鬼太郎
4:20 飛虎隊
4:50 靈幻小子
5:15 青蛙小靈精
5:45 貓之眼
6:15 新聞／天氣／經濟
6:50 五號鏡
6:55 放眼世界
7:00 亡命天涯路
8:00 第三號電台
8:30 獅莊
8:55 快拍一族八
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 西班牙特輯
10:05 冷暖人間
10:35 時事追擊
11:35 活色生香
12:05 新聞／經濟
12:20 夜馬實錄
1:25 議事論事
1:50 電影：新紮仔封王

無綫明珠台

6:00 教育電視
7:15 新聞
7:50 國寶精華
7:55 明珠快訊
8:00 古靈精怪破紀錄
8:30 隊莊
9:30 新聞簡報
9:35 Joy To The World
11:35 流行音樂轉播站
11:40 明珠快訊
11:45 新聞／國寶精華
12:05 議事論事
12:20 寰宇風情畫
12:45 世界紀錄逐個捉

亞洲國際台

2:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞／浮華世家
6:35 百戰外星人
7:05 國際新動態
7:35 外甥不似舅
8:15 議事論事
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 動速統戰
10:30 鋼琴先生鋼琴輔
11:00 鬼馬螢光幕
11:15 新聞
11:30 電影：殺人者
1:15 CNN衛星新聞

六合彩

各號碼與上次開出距離期數

10	9	1	7	8	6	16
5	1	3	6	0	8	13
22	4	0	2	2	4	14
6	3	23	2	5	2	
12	16	1	2	4	3	
1	7	0	4	2	7	
0	2	1	0	0	0	

最近十期各號碼開出次數

0	1	4	1	1	2	0
2	4	1	1	2	1	0
0	2	2	1	1	1	0
1	3	0	1	2	4	
0	0	2	1	2	2	
3	1	4	3	1	2	
2	0	0	4	2	3	

今年以來各號碼開出次數

12	17	19	11	19	16	8
13	17	14	10	15	13	13
16	13	16	14	18	16	9
19	18	10	10	13	17	
12	16	19	13	12	12	
16	8	21	12	17	18	
17	15	12	18	23	11	

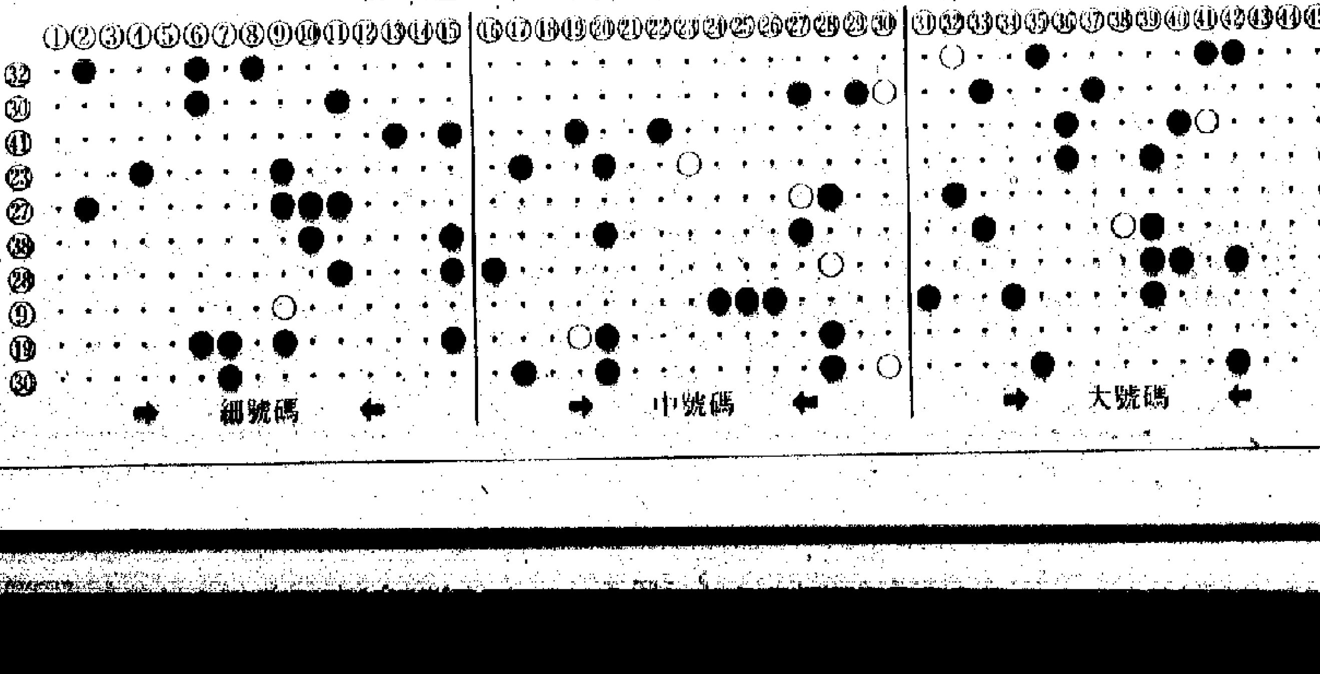
近期旺門號碼：
6 9 11 15 20 28 39 42

十期盲門號碼：
1 3 5 12 14 18 21 43 44 45

最近十期開獎紀錄

第85期	十一月 一 日：	②⑥⑧㉟㊶㊷·㉜
第86期	十一月 六 日：	⑥⑪㉗㉙㉝㊲·㉚
第87期	十一月 八 日：	⑬⑮⑲㉒㉟㊵·㊶
第88期	十一月十三日：	④⑨⑰⑳㊱㊴·㉓
第89期	十一月十五日：	②⑨⑩⑪㉘㉜·㉗
第90期	十一月 廿 日：	⑩⑮⑳㉗㉝㊴·㊳
第91期	十一月廿二日：	⑪⑮⑯㊴㊵㊷·㉘
第92期	十一月廿七日：	㉔㉕㉖㉛㉞㊴·⑨
第93期	十一月廿九日：	⑥⑦⑨⑮⑳㉘·⑲
第94期	十二月 四 日：	⑦⑰⑳㉘㉟㊷·㉚

最近十期號碼開獎圖勢



昨日	開出	號碼	⑦⑰⑳㉘㉟㊷·㉚

綜合分析

昨晚六合彩攪珠，開出號碼雖然仍是三門齊，不過其中却有三個號碼是上期經已開過，屬連開兩期。

目前走勢雖已回復較為正常，但仍是非常反覆，細號碼瞬間跌至只有一個，而⑨⑮却出現隔跌走勢，值得追捧。中號碼⑲㉗最有機會，如要博冷亦可從⑱㉑兩個之內選擇一個。大號碼㉝㊴屬首選，其次可留意㉛及㉟，而㊹則屬該組的最佳冷門。（港）

心水介紹	最佳熱胆
15 19 33	9 27 39
精選冷胆	最佳配脚
3 18 43	2 16 38

中華民國七十九年（一九九〇）十二月五日

泰國國慶日

■特刊

獻詞

泰國駐港總領事 SUNAI BUNYASIRIPHANT

今天（十二月五日）對於泰國及全球泰國僑民來說是一個特別日子，每年今天，泰國人……

經外匯評準 認為泰銖幣

國庫充盈泰銖雖對美元……

克立籲官方重視華文教學
勿自封瞭解精深文化之門
糾正了落伍觀念，為華裔熱愛泰國見証

大理石工業成長迅速
台灣是主要出口市場

存款不超百萬 可能免利息稅
財部正研究其可行性

本·港·新·聞

剛古紙機構形象設計
得獎者選出定期頒獎

泰國國慶日

■特刊

獻詞

泰國駐港總領事 SUNAI BUNYASIRIPHANT

今天（十二月五日）對於泰國及全球泰國僑民來說是一個特別日子。每年今天，泰國人民都慶祝泰皇蒲眉蓬陛下的華誕，並定爲國慶日。對於泰國而言，君主是國家的精神及支柱。這觀點已見證於其長遠歷史。由於君主的寬明領導，泰國克服了艱難時刻。

泰皇蒲眉蓬遵循優良傳統治理國家，他是本國歷史上在位最長的君主。泰皇爲國家發展及人民福祉奉獻一生。每年國皇陛下與其他皇室成員都到四個區域的行宮作延長居留，該四區是北方的清邁，東北方的 SAKON NAKHON，皎南的 HUA HIN 及極南的 NARATHIVAT。他們到偏遠地區村落訪問，目的是爲了解當地問題。由於訪問，導致有超過一千項皇家或由皇室引發的計劃產生，以改善人民生活。此外，泰國皇亦扮演積極角色，使國家穩定，爲外資投入及發展泰國創造有利條件。

沒有鄰近地區的貢獻與參與，泰國的發展是不可能的。香港向來是泰國最大傳統貿易伙伴，在泰國已成爲第二大投資者，而世，兩地人民交往接觸素來良好，每天泰國航空及國泰航空都有班機來往六次，本人肯定兩地旅遊業會穩定增長。

茲際此重大日子，本人僅代表在港僑胞向我皇致敬及表示效忠。同時亦衷心祝福國皇陛下與皇室成員健康快樂。

本人亦希望藉此機會向港府及港人致意，多謝過去合作及展望此關係在未來會繼續增進。

華泰貿易起變化 中方出現大順差

泰駐中國商業顧問處報告說，今年泰國和中國的貿易情況比前起了很大的變化，過去六、七年來一直處于對泰入超劣勢的中國，反而變成躍居出超優勢；按有關官方的統計，泰、中雙邊貿易總值于一九八六年僅四億四千五百萬美元，一九八九年增至十二億五千六百萬美元，泰方一直居出超優勢地位，去年的出超由一九八七年的九千九百五十萬美元增至兩億五千六百四十萬美元，今年的貿易總值估計將達十一億七千五百萬美元，但泰國變成居入超，將達四億二千五百萬美元。

泰國商人在出口商品到中國銷售所遇到的問題是，泰商品可以通過第三國家，特別以香港及新加坡爲主的港出口商輸入中國，這樣中方的進口單位能夠將第三國家所提供的各方面之方便以較直接從泰國訂購低廉的價格買到需要的商品。

此外，中國的外貿及金融政策，將影響到今年中國的進口比前年及去年大幅縮小，尤其是貶低公佈人民幣幣值的設置進口限制包括稅收及非稅收方面的，結合泰國會對中國出口的同類廣產品商品如大米，中國能大幅增產，使到泰商品輸入中國機會減少。

不過，報告並指出，泰出口商對中國市場的關注十分不足，特別是工業產品，泰出口商普通偏重于自由市場。因認爲中國市場購買力低，遂不那麼積極跟中國聯系，放任讓第三國家的中國公司進行聯繫。

至於明年泰國商品對中國輸入的途徑問題，泰農產商品對中國輸出，將取決于富饒的國際及中國的糧食作物生產情況，像去年估計中國要少從泰國進口糧食，特別是大米。

工業品方面，將有較好的趨勢，特別是有爲數不少的中國人喜歡購買跟泰國能夠生產的同類進口商品，並有足夠購買力。比較有市場的商品估計有化妝品，食物製品，塑料及服裝。

關於促進明年對中國出口的措施或路綫，報告說應該支持泰出口與中國進口商之間接洽談，並廣泛開展宣傳工作，使泰國的工業商品在中國更有所認識及流行。

泰國地理人口近況

泰國（THAILAND）位於中南半島中央，西鄰緬甸，南臨暹羅河，東北以湄公河與寮國爲界，東南毗連高棉，西南伸入馬來半島與馬來西亞接壤，處於北緯五度三十五分至二十度十五分，東經九十七度至一百零六度之間，總面積五十一萬四千平方公里（據聯合國糧農組織年報資料），其中水域面積估二千二百三十平方公里。泰國伸至馬來半島部分，東海岸臨暹羅灣，長達一千八百七十八公里，西海岸濱印度洋，長七百四十公里。泰國東各平原，地表下十至十六公尺爲黏土層，黏土層之下爲砂層，人民飲用及工業。農業用水源多抽取地下五至六尺井水，近年抽水量增加，致地層嚴重下陷，平均每年下至十四厘米，泰國政府已致力防範，現情況稍見緩和。

泰國南部臨近赤道，屬熱帶氣候，一月份平均氣溫爲攝氏二十五度最低，五月份平均氣溫爲三十度最高，一年之間僅差僅五度。年分乾、雨兩季，降雨量由二千公厘至三千公厘之間。北部屬亞熱帶氣候，較爲寒冷乾燥，最低氣溫爲攝氏二十度，年雨量僅一千公厘，萬過在北部爲避暑勝地。

據聯合國統計月報資料，一九八八年中期（六月）泰國人口增至五千四百五十四萬人，較上年增加九十四萬人，增幅爲百分之一．八八。據泰國民助總山民援助局稱：於一九八八年進行全泰國山地民族調查，發現各族山民共約五十五萬人，其中五十萬人居住在北部，現已有三十萬人獲得泰籍，餘亦將予以泰籍，以便各族山民能在泰人社會中，共同安居樂業，而改善其生活。

泰國勞力充沛，據泰內政部勞工局資料，一九八八年就業人口增至二千六百六十八萬六千人，佔人口總數百分之四九．三，失業人口僅一百八十八萬八千人，失業率爲百分之六．四。因之，泰國輸出勞工協助各國經濟建設，一九八九年至九月發記有案之出國勞工達九萬六千零六百六十五人，較上年出國勞工超過四千二百餘人，預計全年出國人數將超過三成左右。其中職業介紹所派送出國者達半數，其次爲自行出國者三萬八千一百六十二人，餘由僱主或勞工廳派送，就業國家仍以沙烏地阿拉伯居首，計爲四萬九千七百五十三人，超過半數；依次爲利比亞九千七百五十三人，汶萊六千二百九十三人。一九八九年一至五月份已匯回現款及物資計一百億八千三百萬銖，較上年同期增加百分之五，預計全年可達二百二十餘億銖，約合美金八千五百萬元，爲泰國重要外匯收入項目之一。

旅遊泰國貼士

護照：所有進入泰國的遊客必須持有效護照。

簽證：觀光遊客如持有某些國家有效護照，可免簽證入境，但持C．I的港人仍要申請簽證。免簽證進境者一般逗留不超過十五天，如要作較長居留，仍然最好起程前申請簽證。但紐西蘭與南韓國民，持有效護照者，如逗留不超過三個月也無需簽證。

居留期：過境簽證三十天，旅遊簽證六十天，非移民簽證九十天，注意在護照證印的居留期限，逾期就有點麻煩了。必要時可到移民局申請延期，收費五百銖。

衛生條例：一般入境者，如非來自疫區，是不需要針痘紙的。

海關：毒品，色情刊物及軍火是嚴禁入口。遊客可以帶入任何數量外匯以供個人使用，但離境時不能攜帶多過入境時所報數量。遊客如預先兌換一些泰國貨幣，以便入境時作零碎使用，則每人不可超過二千銖。出境時亦只限帶五百銖。

泰幣：泰國貨幣單位是銖，每銖約等於四美仙。一美元等於廿六銖。一銖分爲一百個SATANG。銅幣面額分有廿五SATANG及五十SATANG。「銀幣」面額分有一銖，兩銖及五銖，鈔票面額分十銖，二十銖，五十銖，一百及五百銖。

機場稅：出境遊客，在曼谷之國際機場要繳付一百五十銖機場稅。國內航綫，則付二十銖。

電力：泰國市電交流電壓是二百二十伏特，五十週。

緊急求助：泰國警察設有旅遊警察部，專門協助及保護旅客，總部設在曼谷，求助電話是：（221-6206-10）。在其主要旅遊區如芭提雅，清邁及布吉都有支部。

小帳：習慣上，對的士司機及酒店位員無需付小帳，但對酒店及酒家員工，一般都付百分十小帳以示對服務滿意。

經外匯評準基金評估後 認爲泰銖幣值無需貶抑

國庫充盈泰銖雖對美元升值惟對其他貨幣軟化

國行行長乃威集近日發表談話，謂泰銖的匯率不需變動。

乃威集說，外匯評準基金廿八日的每月例會已評估了所有重要的貨幣，並決定目前的公式應該維持。

他說「沒有必要作任何改變，因爲泰銖處於良好的地位。」雖然泰銖已對美元升值，但它對其他貨幣諸如日元、馬克和英鎊則已下跌。泰銖自年初以來，已對美元升值百分之二．六四，對英鎊則下跌了百分之十六，對日元、馬克和瑞士法朗則下跌了約百分之十五。

乃威集說，泰國的官方儲備很高，約爲一百四十二億美元，至年底，這些儲備預期將達一百六十億美元。

他說，這穩康的地位和持續的出口力量使進行一次貶值成爲不必要。

外匯評準基金會在海外泰國銀行的分行中有近二億美元的儲備，在外國銀行中，特別是在歐洲的銀行，則有約十億美元的儲備。

外匯評準基金會明年將試圖把更多的儲備證於海外泰國銀行的分行中，以便在提供貸款方面，提高泰國的銀行對外國銀行的競爭性。

電腦零件是近年海外資金投資項目之一

克立籲官方重視華文教學 勿自封瞭解精深文化之門

糾正了落伍觀念．爲華裔熱愛泰國見証

克立巴莫親王，提示泰國人民，應重視攻讀中文，把中文列爲攻讀的主要外文之一，并力主泰國應設有攻讀中文的學術單位。前院長社行黨魁克立巴莫親王，力主在泰國，泰人應認真攻讀中文，中國是具有五千年悠久歷史與文化的國家，中文體現出各時代中國人的才華，值得重視學習。

親王是在十七日沙炎叻報「洗濯籌欄」撰文闡述攻讀中文的重要性，懂得中文有助於開展本身業務與工作，當前的泰國，少有純正中國人，所有華僑子孫華裔都是泰人熱愛泰國。

闡述指出，四十年前的泰政府，唯恐眾多中國人居住于泰國，將會併吞泰國，制訂政策，限制華文教育，所以四十年來，泰人攻讀中文受到種種限制。

闡述指出，泰國應設有攻讀中文的學術單位，一如英國美法德日俄國，設有攻讀各國文字的學術單位，唯獨沒有攻讀中文的學術單位。

「中國人口眾多，中國是此世界上的一個大國，在闡述中，泰人應攻讀中文的種種。親王最後指出：「如果國及泰中悠久關係言之，以及關係發展泰中友好關係日趨緊密言之，我認爲，中文應該是泰國人要攻讀的主要外文之一，且是第一外語。」

大理石工業成長迅速 台灣是主要出口市場

大理石工業成長迅速，台灣是主要輸出市場，每年輸出有逐漸趨勢，尤其是去年，大理石輸進估市場百份之廿九，比過去增加，一九八六年僅佔市場百分之二而已。

一九八九年輸出成塊庄大理石及大理石製成品一萬五千九百十二公噸，總值約五千一百六十萬銖，比上年增長一倍以上，總值增加幾乎一倍，至于條庄花崗石及製成品方面之輸出九千二百六十三公噸，總值約三千三百萬銖，與去年相比，總額及總值略有增加。

石裝飾品主要輸出市場是台灣，是泰大理石及花崗石主要輸出國家，去年輸進大理石，總值約六千一百二十萬銖，泰大理石及花崗石製成品輸出大約二千六十萬銖，除台灣，其他主要市場有日本、加拿大、紐西蘭及澳洲等。

雖然泰石裝飾品及大理石工業成長迅速，而採用新時代技術而製造成產品僅數家而已，而所以有時因自己無法缺乏原料，尤其是條庄花崗石原料不符合標準之損失極大。

大理石產品，例如旅店及住宅用鋪地板及裝飾牆壁用是片庄大理石，還有桌面，桌椅及其它各種用具等，花崗石產品只有一種，用作鋪地板片庄而已。

存款不超百萬可能免利息稅 財部正研究其可行性

泰國財政部正在研究定期存款不超過一百萬銖通融免納利息稅的可行性，以刺激人民進行儲蓄。

財政部長乃威拉達．拉曼吞透露，目前不超過二十萬銖的定期存款，已獲得通融免繳納利息稅，是在缺乏公眾儲蓄情形下的誘導人民進行儲蓄的方法。

照正常情形，定期存款所得的利息，應繳納百分十五的所得稅，儲蓄存款則不必納稅。

恭賀 泰國萬壽節
並祝 泰皇陛下
萬壽無疆

鉅發源有限公司	惠安公司	聯亞行有限公司
太昌貿易行有限公司	耀和有限公司	聯興行
香泰貿易有限公司	東南亞貿易有限公司	寶隆洋行
振盛行有限公司	聯益有限公司	合興昌有限公司
義和隆米業公司	榮豐行	廣福行有限公司
聚大行	丹巴洋行	隆興棧有限公司
廣新行有限公司	新志利洋行	瑞榮豐有限公司
周氏兄弟公司	廣恒興有限公司	泰記行
建源有限公司	聯興昌有限公司	大同公司
嘉元行米業有限公司	茂泰行有限公司	源隆行有限公司
乾泰隆有限公司	南和行有限公司	美森棧有限公司
呂興合有限公司	暹羅貿易有限公司	保庇洋行
太平洋行	新中和洋行	協億有限公司
振利成有限公司	聯益米業	永信米業有限公司

同敬賀

慶祝
泰國國慶及泰皇萬壽節

正大集團
CHIA TAI GROUP OF COMPANIES

香港夏慤道16號遠東金融中心21樓
電話：520 1601
FAR EAST FINANCE CENTRE, 21ST FLOOR,
NO. 16 HARCOURT ROAD, HONG KONG.
TEL: 520 1601 CABLE: CHIATAICO
TELEX: 83825 CTG HX FAX: 861 2514

恭祝
皇上陛下
欣逢泰國萬壽節

聖壽無疆
泰國盤谷銀行

本港新聞

剛古紙機構形象設計 得獎者選出定期頒獎

近利洋行主辦「剛古紙機構形象設計比賽一九九〇」已選出各組得獎者。專業組方面，金獎及銅獎均由楊雅生奪得，共獲獎金港幣二萬元，銀獎得主吳興乾得獎學金一萬元。另外五名優異獎，分別爲謝琪瑋、李寶滙、梁秋生，其中鄭瑞貞獲得兩份優異獎，各得設計器材價值七百元正。各得獎者更可得獎狀一張作紀念。

學生組金銀銅獎分別由李惠利工業學院的閏恒輝、香港理工學院的陳德成及香港正形學校的紳崇儀所奪得。優異獎方面，由李惠利的莫翠茹和陳美施，香港理工的陳銘成，香港正形學校的黃偉揚及白英奇專業學校的鄭妙娟奪得。而顏色剛古獎則由吳詠茹獲得，各得獎金及獎狀一張，頒獎典禮將於十二月十二日假香港文化中心中心舉行，於十二月十四至十七日展出得獎及部份參賽作品。

港裁會長勞國雄千金 勞家燕小姐于歸大喜

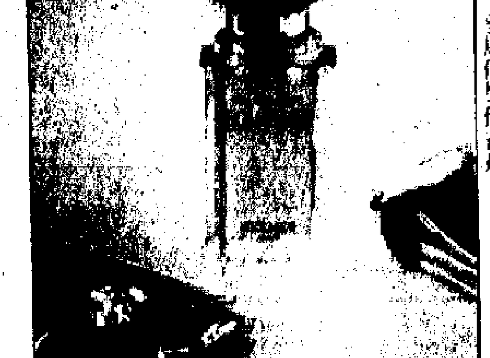
（港訊）樂善堂副主席、香港足球裁判會會長、聖約翰、蘇軍之友會長勞國雄先生之千金勞家燕小姐十二月二日于歸之喜，與林志平君假旺角聖教堂舉行婚禮，晚上設宴於新世界酒店四季廳宴請雙方親友，一對新人均爲加拿大多倫多滑鐵盧大學電腦及社會系畢業生，共結連理，可稱珠聯璧合，是日到賀嘉賓包括：樂善堂、聖約翰、顧市、工商社會體育界首長，紳商淑女冠蓋雲集。

圖：勞國雄伉儷與新人林志平、勞家燕合照。

愛馬仕男士香薰 慶祝二十歲生辰

從面世至今，經已踏入二十週年，但仍能予人一種歷久常新的感覺，這正是愛馬仕（HERMES）首種男性香薰EQUIPAGE的神秘魅力所在。它獨特而典雅的香氣能傲然在時尚中另創一格。

EQUIPAGE糅合興別不同的香氣，分別有柑橘香、茶葉香、樹木香、薄荷香及馥郁的芳香，充份表現男性清新且堅毅的特質，兩者看似獨立卻又融匯共存，這樣能讓人神迴的香薰，誰又會與會他的年齡呢？



圖：愛馬仕男仕香薰。

分類廣告
每個四字大字 四個卅字小字
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期刊登不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、遺失、鳴謝廣告、每天每一個位收費三十元。

聘請 下午津小 聘高年級數學中文兼美勞教師一名，一月初到職，應徵者請電4979288黃衣萬會小學

琴行聘請 多名鋼琴導師及補習導師，沙田區請電6060820

兼職補習 北角社聘經驗小組補習導師，需教小一至小五上下午，5100121黎小姐

學生兼職 外國五金工具工業器材產品比賽，訓練，電5690983郭

津小校工 元朗區急聘男校工體健無不良嗜好懂水電維修完善者，優先。有意請4764982

津中代課 聘代英文及美術文憑教師，12月初至2月初，電4204040

津小書記 津小聘請書記一名會考合格懂傳記打字函粉嶺華明邨第二期校長電6771402

屯門津小 上午中級中數教師一月到職，照世界龍岡劉德容紀念小學或電4611772

事務文員 全職，數名年齡性別不限，只通中文亦可，康健前途良好，簡履歷待遇本報456箱

補習社 各區上門，補習或兼職導師，駐社工作中五程度或以上，新僱電7114368

夜晚看更 九龍津校請兼職男看更返晚上四時至半日時有意請公時間電3200011沈

急聘教師 全日制小學高年級數學女教師，請具經驗者詳履歷寄本報信箱1415號

嚴重弱智學校 急聘女工友兩名，有意者請電6565189

牙科護士 九龍牙醫診所請女護士年20以上，中學程度，熟練或無經驗皆可，理想職業待優，有志者請詳列履歷電話寄九龍亞皆老街67號3樓潘先生

幼兒工作員 沙田區工作需有愛心忍耐有經驗，優先供午膳校舍環境清優，有意請電6426033

大埔津中 誠聘①中文科學位教師②英文科學位教師，有意請詳履歷，函新界大埔石鼓壟佛教大光中學校長收或電6563482約見

聘請幼師 黃大仙區幼稚園聘請幼師，已註冊有經驗，月薪有全日助教，事前辦公時間致電

愛心天地 擴合異緣 優良婚姻介紹 嶄新方式 學位教師主辦 收費合理 義僱旅費半價 政府註冊 保密週有保障

電話良緣

英法日國德 琴音練 鋼調訓 專業教琴 補習 灣仔 英文 上門補習 經驗補習 港大畢業 英數補習 經驗補習 名揚護老 仁濟護老 專門裝修 東方縮放 晒圖

二手機出讓 天龍DRM-800錄音座聲寶CD×10×音響ARISTON AR-970CD洗衣機 游生洽5220024

立成會計 啟事

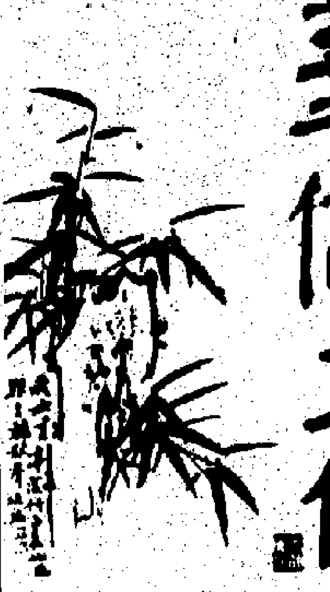
大舖出租 路咊圖豐六社新千公司上水墟二大中行舖閣合委 6712912

商舖連自由 閣租售 維多利 兩房

移民急讓 尖東畫廊 招頂 遺失

吉交不購 鋪樓高價最估價成交即日 分層樓出價最高兌賣估價 物業代理 054846833 5412282

華僑文化



歌頌和平存友愛自由
貝多芬第九交響曲
港樂與英日及本港藝術家合作

（文化消息）去年十二月二十五日，爲慶祝柏林圍牆拆下與東西德國之統一，已故名指揮伯恩斯坦帶領來自美、蘇、英、法、德的樂團團員，連同四位獨唱家與三個德國合唱團演奏了貝多芬的第九交響曲。這並不單是一件樂壇盛事，也是全球人類對和平、友愛與自由熱切地嚮往的象徵。

今年十二月二十八及二十九日（星期五、六），香港管弦樂團及英、日和本地的藝術家於文化中心，打破國域界限，送上貝多芬第九交響曲。

相信在年底「送舊迎新」的時間選奏如此曲目，是樂團帶給樂迷的最佳禮物罷！音樂會邀請了日籍著名指揮福村芳一執棒；此外，日籍女高音宮口一葉及男高音渡邊紘亦應邀演出。宮口一葉是現今日本最具潛力的抒情女高音；於意大利攻讀音樂，並贏得第十屆意大利歌劇比賽。宮口曾多次演出貝九，對此曲可謂瞭如指掌。渡邊紘則是另一位聲名顯赫的日本聲樂家。他肄業於維也納國家音樂學院，在維也納歌劇界亦非常活躍。

來自英國的男中音嚴明康更不用多加介紹。嚴氏現爲演藝學院聲樂系主任，經常跟港樂作精彩演出，是次男中音部份將由他擔任。女低音方面則請來了聞名本港聲樂界的殿仙霞。殿氏自畢業於皇家音樂學院後，即活躍於獨唱及合唱的演藝事業中，並經常跟本港多個著名合唱團如香港聖樂團及巴赫合唱團等合作。

既然貝多芬第九交響曲亦名「合唱」交響曲，自然少不了合唱團的參與。樂團特別越洋請來日本的神奈川縣合唱團與香港管弦樂團合唱團合作。前者成立於一九五八年，是極具水準的日本合唱團同盟；現有約五百五十位團員，也經常演出貝九。是次兩合唱團共二百人餘人的大合唱，肯定能把樂曲的磅礡氣勢表露無遺。

音樂會曲目尚包括布拉姆斯的「海頓主題變奏曲」。

門票分一百二十元、八十元、五十五元、三十五元及二十元（學生票），現已在各城市電腦售票網發售。電話留座：七三四——九○○九。

音樂會前講座：音樂會當晚七時正於文化中心音樂廳後台七樓二號排練室舉行。

市局辦聖誕音樂會
兩合唱團應邀演出

（文化消息）爲迎接聖誕佳節，市政局將安排香港聖樂團及學士合唱團，分別於十二月十六日及二十一日（星期日及五）舉行兩場聖誕音樂會。

首場音樂會將於香港文化中心音樂廳舉行。屆時，香港聖樂團將於音樂會的上半場演出兩首法國作曲家的作品，包括夏龐泰的聖誕小彌撒曲及聖桑的聖誕神曲，作品十二，並以爲人熟悉的聖誕頌歌如「天使初報聖誕佳音」、「請聽天使高聲唱」及「樂哉大地」結束。

香港聖樂團成立於一九五六年，擁有一百五十多名不同國籍的團員，多年來，樂團在香港及海外華人辦音樂會超過一百多次，演唱逾六十套古典及近代作曲家所寫的神曲和大型合唱作品。

樂團曾多次前往海外演唱，包括菲律賓、台灣、新加坡、韓國及中國等，均獲得美滿成績。

此外，傑出的學士合唱團則於大會堂劇院舉行第二場聖誕音樂會。

成立於一九七九年的學士合唱團，一向力求在表演中將藝術與趣味取得平衡，透過活潑及生動的演出形式，配合得宜的舞蹈、服裝及佈景等，將不同類型及不同時代的合唱歌曲介紹給觀眾。

當晚，學士合唱團將演唱不同年代及國家的聖誕歌曲，主要以表達「主耶穌降生」的信息，其中包括多首耳熟能詳的樂曲「聖誕佳音」、「聖善夜」、「齊來崇拜」及「聖誕鐘聲」等，以不同的樂器與聲樂組別，以及創新的表演形式，令觀眾投入於聖誕佳節的氣氛中。

香港聖樂團音樂會門票分六十、四十五及三十元，學士合唱團音樂會門票分五十及三十元，現已在各城市電腦售票處發售。全日制學生及高齡人士半價優惠票亦已公開發售。

凡每次購買其中一個音樂會門票六張至十張，可獲九折優待；十一張或以上可獲八折優待。電話留座可撥七三四九○○九。查詢節目詳情可撥七三四二一九二五及七三四二九二六。

公園小景（水彩）（香港）彭佐賢作

秋雁（台灣）倪占靈作

蘇格蘭風貌攝影
現在沙田展兩週

（文化消息）一個勾劃出蘇格蘭格拉斯哥市容方面風貌的攝影展覽，現正在沙田中央圖書館舉行。

展出的照片是蘇格蘭歷來規模最大的攝影計劃的展品。該個名爲「格拉斯哥人的寫照」的攝影展覽，深入探討格拉斯哥市民的日常生活。格拉斯哥今日成爲重要的港口、工程和造船業的樞紐，該市居民實在功不可沒。

攝影展共展出約一百幅照片，其中部份是來自一個家庭的珍藏。這些具有獨特歷史價值的家庭照片，捕捉了這城市在五十和六十年代的社會變遷及當地居民的生活風貌。

「格拉斯哥人的寫照」攝影展由區域市政局及英國文化協會合辦，在沙田中央圖書館的展期直至本月十六日。

開放時間如下：星期一至五，每日由早上九時至晚上八時（週四休息），星期六由早上九時至下午五時，而星期日則由早上九時至下午一時。

展覽不收入場費，十二月廿二日至明年一月六日將移至屯門中央圖書館舉行。

在來港展出前，這照片已在廿六個國家展出，其中包括菲律賓、摩洛哥、巴西及巴林等。

室內設計基本法
緒論
·伍進濂·

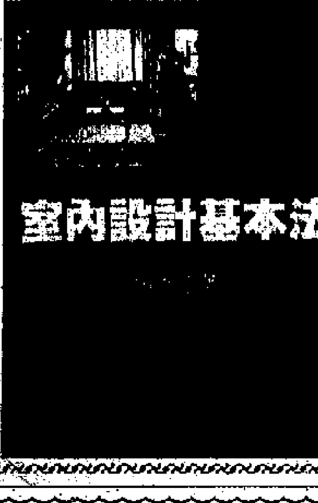
「室內設計基本法」一書，主旨是從原理、量立體圖方法、施工圖方法、構造方法、表現方法等方面提供參考，冀藉此能起推波助瀾作用，啓發出讀者本身才華，設計出超時代的新風格爲社會服務。「設計」本身是主觀的，地區性的，具有民族性，時間性的。可是，現在已打破了這些隔閡，成爲世界一體，先進城市而言，設計形式已步趨大同。本人曾到過美國、夏威夷、羅省、三藩市、日本、台灣甚至泰國曼谷等，觀察到建築及室內設計各方面，無論形式用料和風格跟香港相比，香港與有過之而無不及，是現代化城市之代表者。

所謂「現代室內設計」，是由一九○○年起進展到邁向二○○○年的今天，經過近一百年時間，隨着社會形態的改變，文明的演進，科技工業資訊發達，工程材料日新月異，室內設計已從早期機能需要，趨向於將情感與藝術，科學融滙一體的基礎上，不斷創新，形成獨特新風格。

如何才能獲得良好的設計水準呢？早期英國前導設計界翹楚份子，當時被譽爲「現代室內設計」之父的威廉·摩里斯提出：徹底地認知工程材料和善於運用，是獲得完美設計的不二法門，並倡導「室內製作一貫作業」方式。這說明設計師決不能在設計桌裏紙上談兵，應該置身處地於施工場所去體驗，才能獲得正確的材料應用知識和施工技巧。時代是向前的，世界是不斷發展的，其間設計界的所謂青年派、新藝派、機能形式、純粹形式、後期的機能主義、合理主義、現代主義甚至超現代主義。這都是說明，根據理性法則和合理結構，所創造出來的實用形式，是求美的第一條件。也只有這樣才能獲得美的真正本質。

「室內設計」爲具體之造型藝術，是立體設計的一門新興學問，它採合所有美的視覺藝術和實用工藝。一個成功設計師必須具有該科全面知識，當進行設計構思之前，應考慮經濟、實用、美觀、安全四大設計原則。對不同需要作出不同的創造性，充份地表現出設計師思維內涵和修養造詣，成功的設計在於如何巧妙地運用工程材料，同樣材料經不同塑造，產生不同的視覺效果，滿足人們生活中精神和物質所需。

因此，怎樣入門，怎樣繪圖，怎樣施工，甚至樓宇的基本構造，室內裝飾和傢具的基本結構等知識，就是「室內設計基本法」一書的出版目的。實望能起拋磚引玉的作用，更希望學術界先進們，出版更多更具代表的好書，共同促進室內設計專業水準日益提高。



文壇擷英
論「大吃大喝」
·高旅·

有位作家遊曲阜，參觀過「衍聖公府」，即孔府，觀賞了「內宅深院」，提到當年孔府的豪奢生活，說：「這裏當日極其奢侈的用度是決不應給以讚嘆的。孔府，一次宴會所用的餐具就有四百多件，擺席四百六十四桌，上菜一百九十六道，耗銀可稱巨萬。這樣驚人的破費，不來自直接和間接榨取民脂民膏還有甚麼別的途徑？」

這大概就是經常聽到的所謂「大吃大喝」了。

但不知是指在哪個朝代，如在清代，有了「滿漢全席」，吃法特別豐富，恐怕孔府也比不上。

清代以前，卻不甚清楚。現在聽說菜有一百九十六道，所用器皿，至少也當一百九十六件，其他杯、碟、匙、筋、酒具、飯碗之類，總加起來四百多件一桌也不算多。

據清人筆記，說揚州的鹽商吃「滿漢全席」，可以吃三日三夜，菜一道一道上，多少道也不必計了，吃吃歇歇，吃累了，睡一忽再吃，好像進行一件工程那樣，日夜開工，把天地之間的禽獸魚介、珍饈百味差不多吃全，而且吃得怪而特別，每一道菜無不精心庖製，這當然是正牌的「大吃大喝」。

又，「乾嘉盛時，鹽綱遍天下，而以揚州爲總匯之區，業鹺者競尚奢靡，凡宮室飲食衣服輿馬之費，輒數十萬金。有某姓者，每食，庖人備十數席。臨食，夫婦並坐堂上，侍者鱲席於前，茶麵葷素等凡不食者，輒對之搖首，侍者撤去，則更以他席。」（易宗夔《新世說》）這是平日生活，吃時也不過一點兒吧？但也該稱之爲「大吃大喝」。

西太后每吃一頓飯，有一百五十道菜，粥飯用各種米，多至五十種。尤應稱之爲「大吃之喝」，即使只吃一碗米粥。

比較起來，「衍聖公府」的筵席豈不要落後些？因爲它一開就是四百六十四桌，十八人一桌，至少有四千六百四十人吃，桌數多了，不少菜不免是「大鍋菜」，何況其中還有應制的，正如皇帝面前擺的看菜一樣，不見得如何精製。奇珍如駝峯、熊掌之類，大概也不會有，不容易一下子供應四百六十四副駝峯、熊掌之類吧？

以香港來說，大小酒樓幾千家，就算一家一天擺幾桌酒，也上萬桌了。雖然沒有一百九十六道菜，十道八道菜總是有的。其他小吃不算，三四個人一桌六七個菜，也是常事，併起來算，那就大有可觀。「衍聖公府」可能每年吃幾次，自有冠冕堂皇的名義。香港卻是天天吃，不一定用甚麼大名義。此外豪門擺酒，大公司擺酒，又如現在行春茗，一家公司請十桌廿桌也平常，可當作額外增加，又是吃。儘管是一百九十六道菜的筵席四百幾十桌，相形之下，其數量也要黯然失色。

又據說香港洋酒的銷量，以人口平均計算，是全世界第一的。

說香港人在「大吃大喝」，大概也不爲過，不過要說人人在「大吃大喝」地揮霍，那就以偏概全了。而大部份人即使吃喝，也是經濟能力上自己可以負擔的吃喝，叫做「自己賺來自己用」；至如宵、壽宴會，也還是「蜻蜓吃尾巴」，掏了腰包才有得吃的。基本上與社會生產和消費能力相適應，要是不能適應，大部份酒樓便會關門。

「衍聖公府」則不同，吃的人是孔氏子孫以及官僚，都只端一張嘴來。他們一不開廠，二不開店，三不種田，四不做工，哪裏來收入？雖然全是莊田收租，從農民身上刮下來。皇帝的收入也無非在老百姓身上刮下來。不要說是四百六十四桌，就是一桌，或者是百桌，也是民脂民膏。惟其可以堂而皇之地吃二百九十六道菜的筵席，以至超乎一百九十六道菜以上的其他花樣，就可以堂而皇之地吃「衍聖公府」的筵席。

「朱門酒肉臭，路有凍死骨」，這是說窮人沒得吃，可是朱門的酒肉卻吃不完，正是社會的生產和消費不相稱的表現。勤勞的老百姓連褲子也沒有得穿，朱門卻天天吃魚翅海參，這樣叫做「大吃大喝」，吃起來恐怕也不會是美好的。

所以這些都是名副其實的「大吃大喝」，一百九十六道菜固然是，一道菜也是。所以是不是「大吃大喝」，不必在量的方面看，不勞而獲，坐享其成，拿了民脂民膏吃喝，便可稱之爲「大吃大喝」。如果吃喝的數量和質量和一般人，特別是和窮人太不相稱，那便是名副其實的「大吃大喝」不云以「大」，將何稱之？

勞動者以血汗換取生活資料，賺錢不易，生活艱難，平時過儉約生活，逢時過節，或親友相逢，搞得化錢文，大吃一頓，只示其「小」罷了。若把「大吃大喝」這樣的貶詞套上去，你說如何？老子說：「損不足以奉有餘」，從這裏可以得到解釋。

（一九八四年三月十九日）

——選自天地圖書公司出版，高旅著「過年的心路」——

簡訊

•書畫文物展覽•

△「天趣風爭」展：三棟屋博物館。

△海報設計優勝作品：香港大會堂圖書館。

△現代中國山水畫展：雲峯畫苑。

△德州窑陶瓷藝術展：中國文物展覽館。

△湖北出土戰國秦漢漆器展：中文大學文物館。

△青銅聚英：香港大會堂高座十一樓。

△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。

△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

•海報巡迴展覽•

△高奇峯的藝術：土瓜灣圖書館

△陳樹人的藝術：花園街圖書館

△中國傳統裝飾紋樣（一）：鰂魚涌圖書館

△中國傳統裝飾紋樣（二）：保安道圖書館

△茶的培植加工：觀塘圖書館

△一八四六年的香港：油麻地圖書館

△香港兒童美術（二）：九龍中央圖書館

△騰斐耳、杜飛：駱克道圖書館

△莫迪利阿尼：藝術圖書館

•文娛表演•

△綜合表演：屯門泥圍堅慶堂花炮會，晚七時半。

△管樂五重奏：香港文化中心大堂，下午一時十分。

上述節目，全部免費

泰國國慶日

■特刊

近年泰國好景一片
油價影響明年放緩
資金積極投入香港成爲第二大投資者

泰國經濟去年一片興旺，其實質增長爲百分十點八，今年展望也可達百分九。來年因爲基礎出現「樽頸」現象，同時中東海灣危機影響，油價上升，而泰國經濟是十分依賴石油入口，故此一般預料其經濟會放緩，很難像九八年出口如此強勁，去年旅遊收益及海外投資都甚可觀。

一九八九年製造業實質增長是百分十二點二，增長最佳製造業有：成衣、珠寶首飾、罐頭食品、塑膠及橡膠產品、鞋靴、陶瓷、電腦零件及家庭電器等。

去年出口增加百分廿九，金額爲二百億美元，但今年一月至八月份，增長率卻減慢爲百分十五。主要出口是紡織品、成衣、食米、橡膠、集成電路、半寶石、珠寶、糖、錫及鋼。

一九八九年入口勁升百分廿九，達到二百五十億美元，今年首八個月又升爲百份廿四。主要入口是：機械，化學品，紡織品，鋼鐵。消費品佔總入口百分八。由于需求急增，資財商品及原料尤爲殷切。

泰國主要貿易伙伴是日本、美國、新加坡、馬來西亞、德國及荷蘭。泰國本身成爲印度支那及緬甸大門，近年邊界貿易頻繁，大量消費品通過泰境進入上述地區。一九八九年泰國龐大貿易逆差五十七億美元，旅遊業及流入之海外資金，足以彌補有餘。

泰國旅遊業是賺取外匯主要來源之一，去年從旅遊之收益增百分廿三，金額爲卅七億美元，超過四百九十萬遊客到訪。

由於日元升值，政府鼓勵投資及有充足勞工，近年泰國吸引不少海外投資，附近國家的廠家紛紛移到泰國建廠。去年泰國投資局新批出的計劃，總值增百分三十，銀碼達八十九億美元。主要投資者來自日本，台灣，意大利及香港（六十五項計劃，銀碼爲五億六千一百萬美元），在今年首九個月，香港又另再投資十億美元，成爲第二大投資者。投資項目以勞工密集及出口主導工業爲主，例如鞋子，玩具、食品及塑膠，泰國的發展，所面臨困難是工商活動太過集中於曼谷，出現基建不足，及技術人員欠缺。

一九八九年，泰國的通貨膨脹達百分五點四，今年估計高達百分七。油價上升，相信明年通脹率會更高。

泰國入口政策是有所放寬。傳統上，泰國是利用入口發牌制度及高關稅以保障其國內工業。近年泰政府會放寬入口障碍，但循步漸進，目的在於吸引海外投資者及刺激金融活動。

今年六月，泰國政府已開放其外匯市場。

商業部有權指定若干商品需受入口發牌管制，目前有七十五類商品是受入口牌照管制，大部份是與當地產品直接競爭的，例如若干食品，成衣及家庭用品。

泰國對原料及資本性商品入口，一般採用低關稅由百分十至四十，而對消費品入口，則徵收百分六十至一百關稅。若干類產品關稅徵收如下：紗綫（百分十至四十），實石（百分二十），成衣（百分百），鐵（百分四十），玩具（百分八十），首飾（百分六十），收音機（百分六十），電話（百分四十），電腦及零件（百分卅五）及計算機（百分卅五）。

商品除了入口關稅外，又要付商業稅，一般是百分九及市區稅，百分十。如現金支付，可享有九八折。

泰國華僑華裔近六百萬
大力支持泰國工商發展

據泰國內務部發表一九八六年華僑人口爲二十六萬八千餘人，較一九八○年人口普查減少兩萬六千人，或爲百分八點八，一九八九年四月泰國內務部宣佈自泰國第三軍接管六千名華人難民，這些難民係一九五一年到達泰國西北部清邁、清萊及豐頌等三府，曾協助泰國清剿金三角一帶的叛亂勢力。其次爲近年台灣廠商及香港、新加坡等地華商人前往泰國投資者不少，且多聘請經營管理及製造技術人員，也多取得居留權，爲泰國華僑人口增加的一項因素。一九八九年六月十四日泰國內務部官員就泰國勞工在台灣就業未獲許可一節表示，將不再發給工作證給台灣勞工在泰工作，視爲一種報復。不過，台灣政府現已准許若干特定工程僱用外籍勞力，前途台灣技術勞工在泰國就業自無問題。此外，泰國華裔人口則繼續增長，按泰國人口自然增加率估計，一九八九年華僑及華裔人口總數當達五百七十萬人左右。

在市場帶動生產下，泰國產品湧入國際市場，顯然出口商的成果，另一方面泰國爲加速經濟建設，大量輸入生產機器設備，運輸工具及組配件，人造原料等，華商進口業亦多所貢獻。再者當地製造業發達，本銷產品增加，華商批發業及零售業亦多協助推廣，尤其是華人製造商的產品，華商內外銷業務，每捷足先登。

泰國積極開發觀光資源

泰國觀光資源豐富，近年國際觀光旅客不斷增加，爲繼續爭取國際觀光旅客及提升人民生活品質，泰國且不斷開發觀光資源，多具規模。茲就要舉隅如次：

籌建藍峽谷鄉村俱樂部：泰國南部觀光勝地普吉島的「顏拉蓮」家族，與日本電子儀器巨擘「東立通信株式會社」合作，預計投資二十億銖籌建「藍峽谷鄉村俱樂部」，泰方佔百分之七五，日方百分之二五，成立「美綠公司」，暫行登記資本爲一千萬銖，經於一九八九年七月着手規劃。就他朗縣邁考區，原爲曠場及膠園之三千萊土地（距普吉機場僅二公里），有天然山丘，湖泊幽勝，由馳譽國際的一沙拉英阿蘇施奕建築設計公司負責整個工程設計。包括建般高商住宅大百單位，一流大酒店、豪華海灘俱樂部、貝嵌化康羅米康套房大厦十二團，共九十個單位，每單位面積二百客六平方尺以上，及世界級三十八洞高爾夫球場等）

興建坤西施西湖渡假村，由豐盛房地產有限公司，已選擇泰國南國勝地「坤西施」上地四百萊，興建泰國擬假村別墅，規劃爲每規一萊、一·五萊及三萊。進入新村道路十二米，水電俱備，有廿四小時安全服務，村內俱樂部設有：游泳池、網球場、蒸氣浴室、迷你高爾夫球場，可以划船、釣魚、騎馬，還有兒童遊樂場、桑室等。

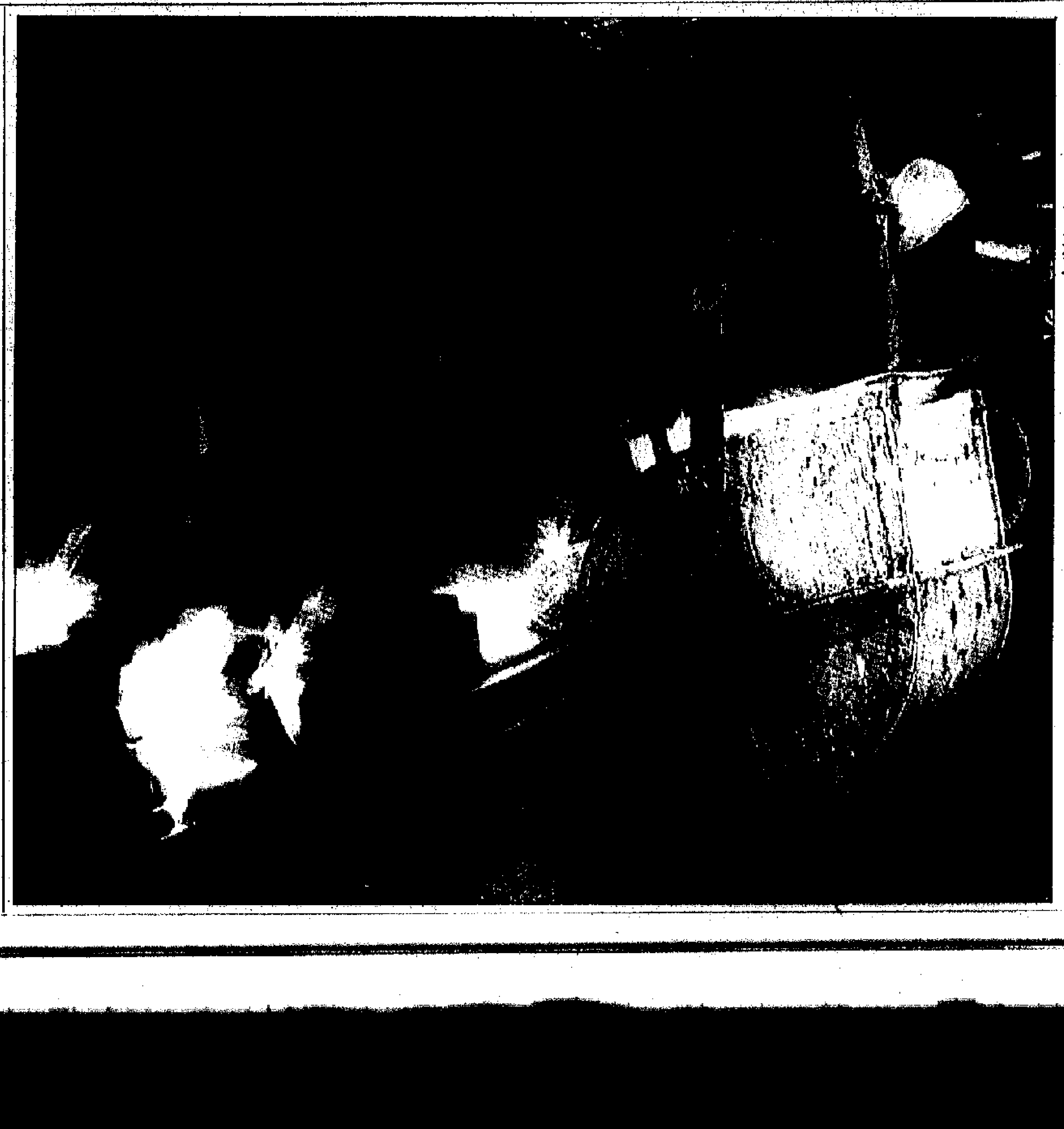
興建桂河酒店俱樂部高爾夫球場：北碧府桂河橋酒店俱樂部高爾夫球場計畫，是位處距離曼谷大京都僅一百五十公里和距北碧府市僅廿五公里的大桂河畔。興建三百間客房觀光酒店、俱樂部和綜合的高級渡假別墅套房，及冠軍級的大型高爾夫球場，該球場是由世界高爾夫球場設計專家加里·具爾所設計。

北碧府桂河酒店俱樂部高爾夫球場計畫，是與豪綜股有限公司所投資，已於一九八九年十二月正式動工興建，全部計畫將於一九九一年內竣工投入經營，該公司總投資額共十億銖。

泰國經濟安定
華僑金融發達

泰國經濟安定，華僑金融事業發達，其中盤谷銀行、大城銀行、泰華農民銀行及匯商銀行之股票均在泰國證券市場公開上市，已成爲大衆化銀行，且外國人持有的股票均已達百分之二五限額，或接近限額。對於泰國政府銀行必需大衆化，就是股金不超過零點五的股東全部結合起來必須超過全部股份之百分之五十。目前盤谷銀行的這些小額股東的百分之四十，盤銀每年都在設法提高這些股額的百分比率，不過效果不彰。乃以盤谷銀行是個大財務組織，又有參加證券市場買賣，股票流動性甚強，要規定將小股東提高到一半以上事屬不易。因爲股票是採取自由買賣方式，購買證券者又多屬法人公司集團，小股東股票被法人購入之後又告集中起來。

泰華銀行具有悠久歷史及規模，盤谷銀行、泰京銀行及泰華農民銀行均名列世界五百大銀行之內，各行多趨積極增加資本，加設分行以便利顧客。如泰華農民銀行於一九八八年內增設分行十一家，一九八九年再增設十二家。



泰國現進行工業化。

海外聯行
美國
日本
加拿大
新加坡
澳洲

Overseas subsidiaries
U.S.A.
Japan
Canada
Singapore
Australia

Congratulations to Thailand on the occasion of the birthday anniversary of His Majesty King Bhumibol Adulyadej and the Thai National Day

慶祝泰國國王普密蓬、阿社德陛下誕辰暨泰國國慶日

With the Compliments of

大昌貿易行有限公司
DAH CHONG HONG, LTD.

Head Office: Hang Seng Bank Building, 4th, 5th, 6th & 7th Floors, 77 Des Voeux Road, Central, Hong Kong.
Tel: 846 8111 (100 lines) Fax: 845 9092 845 0222 Telex: 73738 "DACHO HX"

總行：香港中環恒生銀行大廈四樓、五樓、六樓及七樓
電話總機：846 8111（100線） 圖文傳真機：845 9092 845 0222 電報掛號：73738 "DACHO HX"

Dah Chong Hong, Ltd. was founded in 1946 for over 44 years. The Company's motto "Customers First, Service The Best" has been carried out since establishment of the organization in their service to the public. Importers, exporters & general merchants, sole agents for electrical home appliances, provisions, foods, edible oils, building materials, cosmetics, etc. Wholly-owned subsidiaries handling sole distribution of automobiles, auto repair service & electrical home appliance maintenance. Exporters of all kinds of Hong Kong manufactured goods & Chinese styled foodstuffs. Hong Kong Government appointed rice importers. Hong Kong Government appointed warehouse for reserved commodities, warehousing & lighter service for general & bulk cargoes. Over 40 Dah Chong Hong Food Markets have been established in Hong Kong, Kowloon and New Territories in which a wide variety of world-famous specialities are offered at special discount prices.

大昌貿易行有限公司，開業於一九四六年，四十四年來秉承「顧客至上，服務第一」之行旨，爲廣大市民提供忠誠服務，經營進口、出口及轉口國際貿易一切業務，其業務範圍普及民生衣食住行各方面。政府指定入口米商，政府指定儲備貨倉，自置貨倉及躉船儲運貨物，經辦香港國貨產品進出口貿易，香港工業製品及中國式食品雜貨出口業務，代理經銷世界各國名牌商品，包括世界第一流食品、肉類及海產，並設特價市場四十餘間，分佈香港九龍新界。世界著名電器精品電視及錄影系統、高級音響器材、電力機械工程名牌建築材料、大廈鋼架、玻璃金屬幕牆、名牌化妝品、汽車及船用運輸車系統，汽車零件最齊備，日本之五十鈴全線客車/運輸車系，日產實力全線客車/運輸車系，本田全線客車/動力機械以及歐美各國名牌，更附設各種經銷產品最完備之維修保養服務，自建汽車服務中心，遍佈香港、九龍及新界，規模爲全港東南亞最大，零件充足齊備，工程優良，信譽昭著。開設大昌貿易行食品肉類海產特價市場四十餘間遍佈香港、九龍及新界，行銷環球食品，直接進口，特價發售。

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話←

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳眞：5594238 唐小姐洽
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）。啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

下午津小 聘高年級數學中文兼美勞教師一月初到職應徵者請電4979288青衣商會小學

津小音樂 上午校一月二日到職，聘實樂兼低班英文及中文科 電7013072

特殊學校 宿舍部聘助理舍監需會考合格有意者附履歷函九龍深水埗醫局街19號

誠聘總務 基督教學校聘總務負責庶務及編印會考及格優先有意電7773679曾洽

配音訓練班 影視導師配音學費廉修業期滿可兼職 3613902

津小教師 彩虹邨津校近地鐵站及巴士總站聘下午英體或英音教師 電三二〇四九三二

夜中教師 聘中英數理化生物打字會計經濟中文文學教師經驗優先 電3893289張小姐洽

津小書記 青衣郭怡雅神父紀念學校聘書記會考合格備部記有意電4951922

急聘女文員 中環寫字樓急聘女文員兩名中三程度薪優工作時間好 電545-6614施洽

私人補習 各級導師誠聘中小同學補習悉心盡責有耐性有意者請電5631236鄺小姐

學生兼職 經驗不拘灣仔軒尼詩道339號8342161陳太

青衣幼兒園 聘全日或上午幼兒工作員供午膳請電4324311

急聘幼師 月薪四仟起受訓或具經驗 電3514259

荃灣幼師 荃灣區幼稚園請全日或半日經驗幼師有意者電4924564校長洽

幼兒中心 聘請註冊工作員深水埗及政府資助基督徒或懂粵語者更佳 電7259292鍾小姐

兼職補習 北角補習社聘經驗小組補習導師需教小一至小六上下午均可 5100121黎小姐

琴行聘請 多名鋼琴導師及補習導師沙田區請電6060820

學校廚師 小學聘廚師供應午膳兼辦小食部 電三八一〇四五二

補習導師 全日或半日小學另聘晚間中學需日科畢業盡責任有經驗優先 電4210660

聘幼兒主任 幼兒園聘幼兒主任及工作員下午五至六時電三八五九三七一

聘請幼師 馬鞍山耀安邨聘請幼師壹名有意請電6417218主任

津小教師 屯門邨基長上午校聘英體數教師乙名一月中到職大專生亦可函履歷照片址洽

元朗私小 誠聘教師新照津小4860起有意請寄簡歷元朗郵政信箱123號

津小教師 下午校普通科兼美勞或音樂教師二月到職履歷近照函青衣長青邨陳紫綿紀念學校

聘請教師 新界某資助中學聘請地理科教師函附詳履歷寄本報955信箱

觀塘琴行 聘女文員需合格懂音樂優先有意者1:00-9:00五天半請電7931801

聘女文員 上環工程公司聘女文員中五程度懂打字有意請電5440199約見

津小下午 聘英文教師一月二日到職函將軍澳翠林邨道教湯郭淑芳紀念學校或電7020077

禮品公司 文員經驗採購員灣仔574255

幼兒園 馬鞍山幼兒園聘幼兒工作員及清潔，跟政府新級點，基督徒電6416338

津小書記 誠聘乙名中五會考合格有打字速記函履歷近照大埔三樂園物業學校

津小校工 元朗區急聘男校工體健無不良嗜好懂水電維修優先有意電4764982

屯門津小 午上中級中數教師一月到職詳履照世界龍岡劉德容紀念小學或電4611772

津小書記 粉嶺請書記一名會考合格備速記打字函粉嶺華明邨第三期校長電6771402

津中代課 葵涌聘代英文及美術文憑教師12月初至2月初電4204040

學生兼職 負責外國五金工具工業器材產品比予訓練 電5690583郭

學生兼職 誠聘辦公室助理返五日月薪仟餘三小時半工作下午爲佳電7707349

葵涌津中 聘中文兼初中數學代課教師，一月到職請電4202103約

誠聘工友 青衣區幼稚園聘請清潔及維修工作供午膳有意者於辦公時間內電4332020

專業夜校 聘請文員一名中五程度有意請一至五下午二時至六時電7119202何小姐洽

幼園女工 尖沙咀德信幼稚園急聘清潔女工50以下有意請電3673346洽

全港補習 請全港上門補習尤其上下午大量太子道141號長榮大廈312室3976223

急聘補習 兼職導師九龍城區工作中五或以上程度下午1:30-6:00誠意電3839561約見

鋼琴繪畫 英國留學十年經驗 1163888呼8799或8971286晚上洽

免費升學講座 MIL ACCA CIB CIMA C&G418 7821217 8332166

東區津小 天主教下午校聘英文教師一月到職寄香港柴灣道16號校長

誠聘教師 天主教私校聘中五以上程度履歷近照寄香港柴灣道16號或電八八五〇〇三三洽

津小教師 聘體育教師一月到職履歷電話寄九龍坑東光榮街21號校長

誠聘幼師 九龍區幼師有經驗優先有意請寄履歷近照寄牛池灣山苑D座1607室

青衣區 聘半日助教無須經驗工作時間上午8時至一時有意請電4972432或4332303

理工畢業 補中學誠聘各級學生多年經驗週末或晚上6時至11時電7129545洽

屯門補習 社聘女職員供午膳有意請電4589025洽

誠聘幼師 屯門非牟利幼稚園誠聘半日教師薪金依教署建議福利佳有意請電4580445洽

港南津中 誠聘數學科及英文科文憑及學位教師請具履歷近照寄

沙田津中 誠聘校務助理主管油印及視材管理歷照寄沙田天主教郭得勝中學

事務文員 全職兼職數名年齡性別不限只通中文亦可康健前途良好函履歷待遇本報436信箱

補習社 各區上門兼職導師駐社土瓜灣下午五天工作中五程度或以上薪優電7114368

夜晚看更 九龍津校請兼職男看更返晚上四時至十時有意辦公時間電3200011沈

急聘教師 全日制小學高年級數學教師需名須具經驗有意詳履歷電話函本報信箱1415號

嚴重弱智學校 急聘女工友兩名

急聘女校務員 私立小學需端正具經驗有意電3360662黃小姐

青衣津小 青衣區新校仁濟醫院趙曾學韞小學上午校誠聘英文兼體育及乙名實缺一月二日到職請致電4331788

屯門津小 誠聘新啓導班教師（實缺及臨時各一名）須於九一年一月十三日及二月二十五日到職函履歷近照屯門大興邨佛教劉天生學校容校長收

觀塘津中 聘中文CM代課有意請電3893082

誠聘幼師 教會幼稚園聘二月到職全日幼師壹名能琴具經驗優先電3625088洽

津貼中學 聘請實驗室管理員須中五理科及格之基督徒起薪點四千六百六十元電七四四五一一七約見

兼職導師 西環工作中五程度教五六年級五天工作一時至六時薪2300元右小姐8194448

幼師 黃埔花園幼稚園誠聘已受訓教師及助教半日全日均可薪優有意請電3628379

大廈管理 日夜輪班制薪優煩書履歷年歲所欲薪酬附近照寄英皇道18號安福樓209室安發有限公司約洽

實驗室技術員 明年九月馬鞍山新校五實驗室短期內大角咀工作，三月一日上任，有意者請函大角咀柳樹街12號保良局胡忠中學校監收

幼兒工作員 沙田區工作需有愛心忍耐有經驗優先供午膳校舍環境清優有意請電6426033

牙科護士 九龍牙醫診所請女護士年20以上，中學程度，熟練或無經驗皆可理想職業薪優有志者請詳列履歷電話寄九龍亞皆老街67號3樓潘先生

誠聘教師 九龍區天主教私立小學誠聘下午班教師須中學會考五科合格（包括中英數）天主教徒優先應徵請電3255851

中文代課 津中誠聘中文代課教師一名一月到職至學期結束應徵者請附履歷近照電話函九龍橫頭磡富裕街三號樂善堂余近卿中學

半日幼師 翠竹花園大型幼稚園聘半日幼師及助教有意請電3262363或3262368校長洽

幼稚園主任 將軍澳、沙田或大埔區幼稚園誠聘主任，需受訓十二周或二年制課程，另聘教師多名，有意請電：3628379約見

誠聘教師 元朗區私立中學優薪誠聘生物兼數學科教師壹名有意應徵者請電4774266梁先生洽

沙田津中 誠聘圖書館主任申請者須爲合格教師並有兩年教學經驗有意者請具函連同履歷及聯絡地址電話等，寄沙田馬鞍山103區東華三院黃鳳翎中學

徵求合作 補習有地方欠人手徵導師兼管理經驗不拘下午亦可耐心盡責合工讀生或有意創業之年青朋友除補習薪金外利益均分函土瓜灣北帝街117號閣樓必覆

半日教師及助教 太陽島英文幼稚園港、九、新界區分校急聘半日教師及助教，中四至中五程度，薪優，假期多，有晉升機會，有意請親臨九龍荔枝角荔灣花園地下鄺小姐洽。

校務員 琴涌分校急聘校務員須中五程度，薪優，假期多，有晉升機會，有意親臨九龍荔枝角荔灣花園地下太陽島英文幼稚園總辦事處洽

聘請幼師 黃大仙區幼稚園聘請已註冊或有教學經驗全日制幼師擅琴舞蹈圖畫及請全日助教壹月到職有誠意請於辦公時間致電七二六壹壹五二

大埔津中 誠聘①中文科學位教師②英文科學位教師有意請詳履歷近照函新界大埔石鼓壟佛教大光中學校長收或電6563482約見

誠聘幼師、書記 荃灣區幼稚園誠聘幼師及書記各一名經驗優先薪優午膳有意請電4133270約見

聘女文員 大公司聘女文員壹名東區工作（一月一日上任亦可）工作時間朝十晚六聘午膳須中學畢業請函本報信箱352號

徵求

誠徵女友 男40未婚

徵友 男60

誠徵女友 男31未婚

徵男伴 女44

徵求女友 男

淑麗女友 工業家

徵女友 男33歲單身 高5呎10吋徵31歲以下女朋友，來電照本報1638號。

誠徵伴侶 男36單身有事業基礎因生意失婚徵女28至38能助爲伴誠函本報998

美滿婚姻 鳴謝TVB專訪收費平遷彌敦道242號立信大廈9字J座3120877佐敦地鐵口

廣州淑女 21婚30徵至60歲澳歐美加華僑赴外國定居函廣州市新路安命里31號保銀大廈

英籍港男 40 5呎8吋體健英俊大學專業有經濟基礎徵25至30貌美淑女願意移民電照本報1637箱

誠徵男友 女43 50歲貌端內向失婚徵45至50歲有事業經濟男士有意電近照寄本報1186箱

張漪鏵 世代相傳命理相梅易神算占命改名改運合婚準確靈驗服務價格街坊五元起

徵男友 女42 粵 5呎 不肥不瘦 誠徵45至65

誠徵男友 女 未婚

工餘筆友 40歲上海外華僑亦可

徵男友 女41正職

電腦 各類課程

誠徵女友 50小餘

徵求女友 四十男

導友教師 品貌好

徵男友 女38未婚

誠徵女友 男35

誠徵婚友 男35正職

徵男婚友 女31未婚

誠徵女友 男四十五

徵婚 女27高

誠徵女友 女32

誠徵女友 男33

誠徵男友 女42

徵友 女38品貌

誠徵男友 女22未婚

徵求女友 男34體健

徵友 男28未婚

誠徵女友 男35

東亞電腦婚姻協進會 鳴謝亞視 冷暖人間 時事追擊 專訪 政府註冊專業人仕主理電腦及電視錄影助選成婚率高本港外埠優秀會員聚多★資料絕對準確詳細保密歡迎諮詢預約8836302 香港灣仔洛克道212號洛洋商業大廈13字樓B2

台商徵友 39高文化單身實放，往來中港經商，與烟酒賭無緣。誠徵有氣質、端莊之正職淑女。週末或業餘結伴參予上流社交，正派娛樂。來函請寄本報信箱962號

幸福婚姻服務有限公司 聖誕新年又將至，終身大事勿再遲 1973年成立尖沙咀河內道2號五樓 每日11-8時電3689986 傳眞3665857 優秀客萬千電腦爲您即時選

廣交朋友 專業女士中年單身貌端薄有知識…

誠徵女友 男42單身體健有事業基礎不煙不賭誠徵30至36有正職賢淑女士重家庭離失不拘請付近照電話本報1182信箱守密

太公釣魚

誠徵女友 男30未婚大學畢業正職品貌端正徵年26歲下端莊賢淑女友先友後婚備電照必覆本報信箱1174號

美籍港女 45歲離婚品佳貌好大專程度香港長大家境上定誠徵65歲以下經濟可移居美國者免收登記費親臨應徵尖沙咀河內道二號五樓幸福婚姻公司3689986

徵男友 女38

徵女朋友 男36

內地淑女 柳州

徵婚友 25歲女

電話良緣

愛心天地

國際電腦婚姻 電視訪問推薦 擴合通世界 政府註冊 全港首創電腦影視錄影助客即時選擇 全港唯一專業商界高級人士擇偶資料館 電托查詢8921282 香港灣仔駱克道184銀城商廈1403室

知己麗婚姻 鳴謝：活色生香 11月23日推出專訪總成婚率約80%。規模最大電腦擇偶智囊全球絕對保密。電話332 0088 海外華僑 專業人士 彌敦道580號彌敦中心1902室

聯合電腦婚姻 全港規模最龐大！專業擬合本港及海外良緣 政府註冊 免費諮詢預約 7800328 IBM電腦即時撮合，彩色電視錄影助您選，成功機會大，費用廉，不牟利，資料絕對可靠 請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓絕對保密

戀愛捷徑 8332938 先友後婚

招生

日華商語

安全托兒

補習

私家補習

硯齋先生

優質補習

英文補習

上門補習

哥林比亞電腦無綫電學校 電話3803804 3807806

私家成人各業英語 港大畢業廿年經驗專教 電3804361

港九德法烹飪學校 電7806427 7800110

英人會話 英美澳加教師個別或小組教授會話移民面試升學輔導社交商業實用彌敦道3846468標準

英語小組 太子道141號

英法日國德

鋼琴音練調訓

專業教琴

文英補習

灣仔補習

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理，膳飯等。
宿費：月費1,000－1,400元，包食宿及線價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大廈1104室 3856177

豪華老人院 九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）3374279 3370287 高尚住宅區，設備豪華，註冊西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費較低，2000元起，歡迎參觀比較。

長健護老

護老

精補英文 F.1至大學 英文文法作文 港大畢業廿年經驗精補F.45會考HKUCU GCE文法作文閱讀理解翻譯至極高水準學生成人可早午晚3810752

港大試

數

英數理化

中大理科

補習社

英數補習

經驗補習

港大畢業

經驗補習

上門補習

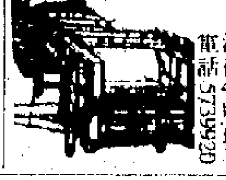
夜冷毛衫廠 大批兄弟組合各類工業衣車織機縫盤男女毛衫毛球工點繩剛心機乾衣機洗衣機打箱機唛鎖影印機FAX機打字機鋼枱椅文件櫃電話系統會議枱二至20匹至40匹冷氣機及窗口機生財用具 限日清貨「新蒲崗彩虹道218號綿綸大廈5字樓A座（前公興發）」可由五芳街入

招標承購 編號L209/90六座冷氣機系統投標表格詳情請向金鐘道政府合署十樓破產管理處索取或查詢8672652截標日期12月17日上午11時正

菲林制版出讓 中機 26" 機 AGFA 有意請電 12882-6776

出讓 項什

粉蒸動自機河



吳晃機器廠 出品各類食品機械 ★歡迎訂造 廠址：香港灣仔 電話5739920

專業防水

鈕扣佳音

樓房裝修

專業鐵工

打蠟清潔 水晶地板 超靚 8861111 呼3384

晒圖

東方縮放

專門裝修

仁濟護老

名揚護老

租讓

尋松軒松煇松鏗

訪尋

中聯

搬運

男子的福音 11月27日電視活色生香節目專訪播出的一種受到國際上重視的獨特的最先進的男子功能康復儀推出了歡迎諮詢3853222利民康復治療中心

物理治療

醫藥

柴灣區街坊福利事務促進會有限公司通告
茲定於本月十一日下午八時在柴灣興華邨本會會所召開本年度普通會員大會，省覽會計年報，報告週年會務，指定核數師，除分函外，特登報週知，請各會員屆時出席爲荷：
此致
本會永遠會員
基本會員
理事長嚴居民

立成會計

二手機出讓 天龍DRM-800錄音座雙實CD×10×音響ARISTON AR-970CD洗衣機 游生洽5220024

大舖出租 上水新豐路舖閣二千六呎合大公司社團委中行6712912

商舖連自由閣租售

維多利兩房

一廳兩房

三房兩廳

舖地2人美麗閣套房

公務員樓急讓

物業

行成德產地

收購各區樓舖 成交快交吉或不交吉 浩機地產接洽 中環結志街24號地下 電話5443955 電話5453381 傳眞機8505810

租賃 港香

中環靚樓

租賃 龍九

寫字樓分租

工廠租售

移民急讓

尖東畫廊

招頂

遺失

遺失聲明

遺失聲明

九龍倉集團有限公司

股票號碼	註冊股東姓名	股份數目
00069491	Wu Yuen Ching	HK$750.00 Nominal Registered Warrant
00069492	-do-	HK$240.00 Nominal Registered Warrant

啓者：茲上述登載之股票經已遺失，本公司宣佈由本通告日起上述原發出之正本股票將予作廢。
會德豐有限公司 股票過戶處謹啓
日期：一九九零年十二月五日

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5231637
北角分處：北角英皇道127號　電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：7307682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：8171663
灣仔：軒尼詩道244-246三樓凝趣軒文玩公司　電話：5747766
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可貴地產公司　電話：5608898
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185-186號日星琴行　電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行　電話：7144647
深水埗：九龍青山道129號龍輝大廈地下光明地產公司　電話：7418532
美孚新邨：美孚新邨第一期百老匯街17A平台荔灣街坊會　電話：7282023
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3436938
元朗：元朗郵第四座21、22號地下元朗區社團聯誼會　電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時又免奔波
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：42 93 109 126 134 153 211 229 238 242 290 301 302 306 311 313 316 322 337 341 342 344 346 348 352 353 354 359

佐敦道分處信箱號碼：903 904 908 909 914 915 926 928 930 931 933 935 936 937 940 942 944 945 947 951 952 953 954 956 957 958 959 960 961 962 964 965 966 967 968 991 993 997

中區分處信箱號碼：402 408 411 417 420 424 425 428 430 433 434 435 436 438 440 441 442 443 444 445 449 451 452 529 540

旺角分處信箱號碼：1124 1135 1140 1144 1145 1149 1150 1152 1155 1156 1157 1163 1165 1169 1170 1172 1174 1175 1176 1177 1178 1179 1180 1181 1183 1405 1406 1409 1411 1471 1473 1474 1475 1476 1477 1480 1481 1484 1486 1487 1490 1492 1494 1496 1497 1498 1752 1755 1756 1758 1759 1760 1764 1766 1771 1774 1776 1777 1778

北角分處信箱號碼：1503 1506 1507 1508 1509 1594 1596 1615 1616 1623 1625 1626 1631 1637 1638 1641 1644 1652 1653 1656 1661 1662 1665 1668 1677 1678 1682 1684 1687 1613 1621

財團徵求 即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓　免費估值港九均合　7809676　金山行

收購不交吉 全幢舊樓　交吉亦可　無須睇樓　大量買家　分層樓舖　出價最高　免費估價　即日成交　假日及晚間電話：054846833　5412282

物業代理

文化 泰國國慶特刊　…十月十九日

論「大吃大喝」

泰國經濟安定　華僑金融發達

海外聯行：美國　日本　加拿大　新加坡　澳洲

Congratulatio… the birthday… Bhumibol Ad…
慶祝泰國國…

Head Office: H… Tel: 846 8111 (100 lines)
Dah Chong Hong, Ltd. was found… Service The Best" has been carried… Importers, exporters & general… foods, edible oils, building… sole distribution of automobil… Exporters of all kinds of… Hong Kong Government appoint… reserved commodities… Over 40 Dah Chong Hong Food Mark… in which a wide variety of…

津小新校

擴班招聘音樂教師

一月初到

職有意請電 4544122

沙田津中誠聘

(一)文憑教師：中文及英文（中一、中二），到職日期爲91年1月2日

(二)學位教師：Book-keeping（中三）及 Principles of Accounts 到職日期爲91年2月25日

(三)電工工場助理：中三程度，有電工知識。

有意者請繕簡歷寄沙田第一城東華三院邱金元職業先修學校或電 6497385 約見

TEACHER (FEMALE) GOVERNMENT SCALE

to teach F. 3, 4 Maths & F.3. Integrated Science. Graduates of U., Colleges of Education or post-sec. Colleges. School near Kwai Fong MTR Station. Call 425-6138/480-0796 for appointment.

GRADUATE MASTER

A Graduate Master teaching English and E.P.A. is required by an aided secondary school in East Kowloon from 2/1/91. Please phone 7274315 Miss Ho for interview.

英文科教師

元朗區英中買位中學聘高班英文科教師，須大學、大專或教育學院畢業，薪酬及公積金與津校相同。有意請電 4767639 約見。

津小教師

誠聘中文及體育科教師壹名91年一月二日到職有意請繕履歷相片寄香港仔石排灣邨第四座聖伯多祿上午校校長收

誠聘幼師

港島幼稚園聘正教乙名，全日工作有愛心，曾接受訓練或有豐富經驗，薪金照政府之建議，享有醫療保險及公積金福利有意者電 8853331

中文科教師

任教中一中文爲主，九一年二月二十五日到任，可全職或兼職；暫爲代課，有機會實缺。請於九一年十二月七日前衛中英文履歷寄達香港列堤頓道二號聖士提反女子中學校長收。

1991 中學會考預習專欄

明德出版社 MILL & DALE PRESS

中國語文（十）

明德出版社 陳大爲 周淑嫻 提供資料

課文分析　新詩三首

1.也許　葬歌　聞一多

主旨：

這一首詩是作者因女兒早夭而寫的，從文字表面看來作者很像沒有什麼哀痛，只是明顯而強烈地流露了他對女兒的憐愛和疼惜。但深味之下却深覺這是哀痛至深的另一種表達感情的方法，從中我們感到了作者對女兒的無限慈愛。

結構分析：

全詩分四節，現分析如下：

（一）第一節——首二句是作者對亡女當前情況的一個設想——是哭得太累，需要睡一睡。三、四兩句是寫作者對亡女的愛憐，要夜鶯、蝙蝠都安靜下來，別吵女兒睡。

（二）第二節——全節四句全是承接上節三、四兩句而來，再強烈表達了作者對亡女的疼愛：陽光，清風也莫來擾她安眠，還要撐上松蔭，好多作庇護。

（三）第三節——全節四句全是上承第一節首二句來，是爲女兒當下的處境設想：靜聽泥土下生命的聲音的美妙，末句指出這遠勝土地之上人間的咒罵聲，表達了作者的一種看法——死並不一定可怕或可哀，因爲人世有更大可怕可哀者。

（四）第四節——全節四句都是寫作者對亡女的疼愛，把黃土輕輕蓋上，叫紙錢兒緩緩的飛，是至靜的了，作者更說「我就讓你睡，我就讓你睡」，重複地說一句話，表達了讓亡女寧靜地睡去，莫再有一絲人世攪害的決心。

附：全詩的處理方法很有規律，首一、二句寫設想，三、四句寫情；次段緊承寫設想；末段再寫情作結，強調情之深。而寫設想的筆墨，實際也是爲寫情而服務的，遂使全詩感情深邃，動人至深。

2.再別康橋　徐志摩

主旨：

這首詩是徐志摩第二次離開康橋後的作品，詩中道出詩人對康橋的深情眷戀，也道出了詩人的瀟灑情懷，不介於離合聚散。

結構分析：

全詩共有七節，可分成四個層次。

（一）「輕輕的我走了…………作別西天的雲彩。」

在詩的第一小節的首兩句已帶出了詩人瀟灑的情懷，他的去來都是輕輕的，不着痕跡，只輕輕一招手，便與那美好的，立即便要消逝的雲彩作別，並不牽纏。

（二）「那河畔的金柳…………在星輝斑斕裏放歌。」

這四個小節圍繞着一個意念發展，就是：詩人對康橋深切的眷戀。首兩小節寫金柳，青荇的嫵美、柔潤展示了詩人對康河的深情，從艷陽蕩漾心頭至甘心作一條水草，是愉悅臣服的甘心，愛慕之深可見。接着一小節寫在康橋的一段生活是多彩的，如在浮藻間沉澱着彩虹似的夢，緊接是以另一小節極寫斑斕的既往，是在星輝斑斕中放歌的瀟灑多姿，而這一切都是康橋賦予的。

（三）「但我不能放歌…………沉默是今晚的康橋。」

緊承上節末的燦爛，相反地寫了沉默，詩人的心靜默了，夏虫沉默了，康橋也沉默了，這一切沉默都只因爲別離，到此上層次營造眷戀斑斕的氣氛都消失了，代之的是一刻爲離情緊罩的沉默。

（四）「悄悄的我走了…………不帶走一片雲彩。」

離情的沉默並不能持久，因爲詩人是瀟灑無牽無掛，因此在那一刻的沉默後，詩人悄悄的離去了，正如他曾悄悄的來，衣袖一揮，人已飄然遠行，對過去一切的美好都無戀棧，和全詩開首作一呼應。

3.答客問　臧克家

主旨：

這首詩是通過答客問的方式，寫三十年代中國農村的情況。作者借寫農村各種美好的景像，襯托當時在動亂下農村的實際情況，貧困饑荒，不安定。

結構分析：

全詩可分爲兩部份，現概述如下：

（一）「我才從鄉村裏來…………一個老嫗搖着紡車守一盞昏黃的小燈。」

這部份主要是描寫農村四季不同的景況，各有它的況味，或熱鬧，或安詳…………在描寫主要部份之前，作者以一個孩子的瞭解他的母親比喻自己對鄉村的認識，接着才描寫四季不同的鄉村景色，和平靜的鄉居生活。

（二）「你要問道…………然而鄉村却失掉了平靜。」

這部份是全詩主題的揭示，揭示了當時農民的實況——貧困，饑荒，動亂不停地踩躪着他們。在主題揭盡之前，作者先寫了幾句帶過的話：「你要問道…………那顯得你是多麼無知。」這幾句似是題外話，但在結構上却有重要的作用，它把筆鋒從美麗、祥和的氣氛中帶往動蕩，貧困處來。經這一轉接，主題便順理成章地展開主題的描畫也分兩層次，首先是寫農人空着肚子從事耕作，他們對生活已失去信心，只是機械式地工作，渡日，接着說明了形成上述情況的因素：兵災、水災。天災已使農民苦不堪言，但人禍——大兵的刦掠更使他們「太陽」一落就來了心驚，睡也不得安寧。最後明白揭示了天沒有變，仍是青青的，但那鄉村却失掉它本來的平靜，作爲詩的總結。

複習指導：

（一）瞭解三首詩的寫作背景，主題和內容。

（二）比較這三首詩在主題思想及表達手法上的差異。

主題思想：

①參考各篇主旨。

②「也許」和「再別康橋」都是抒發個人感情，「答客問」則主揭示社會情況。

表達手法：

「也許」——

①多運用設想，寫個人心理活動。

②不直寫哀傷，轉寫對亡女的憐惜，以見摯愛。

「再別康橋」——

①寫康橋美景以見心中眷戀。

②直寫心中戀念不捨，又寫不願牽纏，從矛盾中見情的真摯。

③感情奔迸而出，想像豐富，描寫色彩強烈。

「答客問」——

①以答客問爲方式。

②以鄉村四季美景及生活的平靜襯托主題——動亂下，鄉村的貧困，饑荒與農人對生活失掉信心和希望。

（三）瞭解「也許」一詩的音樂美，繪畫美和建築美。

（音樂美——第一節，二、四句押韻，其他各節二、四句押韻。句子結構整齊，有節奏感。繪畫美——以優美字詞描畫一個舒適平靜的大自然的美麗畫圖。建築的美——全詩分四節，每節四行，每行九字。）

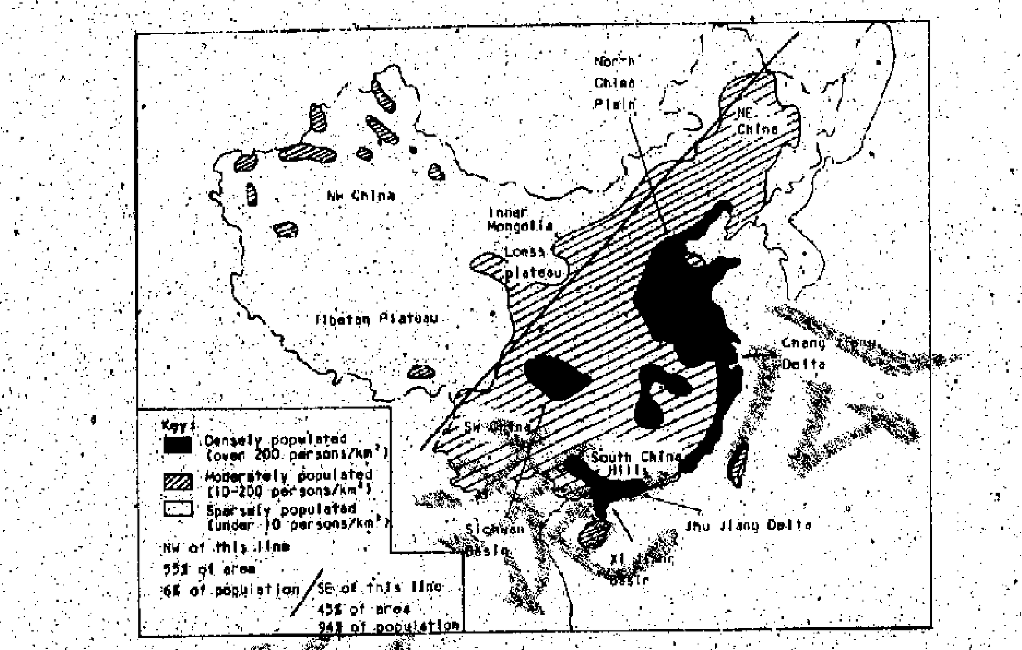
1991 中學會考預習專欄

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Geography (10)

P. F. Chan

Population distribution in China



(1) Spatial distribution pattern

(a) Features
- unevenly distributed.
- concentrated in the east and the south such as North China Plain, Middle and lower Chang Jiang Basin and Chang Jiang Delta, Sichuan Basin, Xi Jiang Basin and its delta and Coastal low land.
- areas of sparse population: North West China (Xinjiang), Inner Mongolia, Southwest China, Tibetan Plateau, Loess Plateau.

(b) Favourable factor attracting population

(i) climate and water supply
- long growing season.
- water supply for irrigation.

(ii) soil
- fertile alluvial and loess soil which is favourable for intensive farming.

(iii) relief
- river valley, delta, flood plain where cultivation and transportation are possible.

(iv) mineral and power resources
- presence of them can often attract industries which in turn provide employment opportunities for population.

(v) historical and political factors
- long history of human settlement provides some advantages, e.g. administrative function (Beijing), industrial cities (Shanghai).

(c) Unfavourable factors discouraging settlement

(i) remote from the east.

(ii) poor accessibility.

(iii) high mountains and rugged relief.

(iv) inland basins or deserts.

(v) extreme climate.

(vi) little and unreliable rainfall for agriculture and settlement.

(2) Spatial change over time

(a) Planned migration
- in order to achieve the balanced development and regional self-sufficiency, the communist government adopted dispersal of industry and planned migration of technicians and young graduates to sparsely-populated areas.
- the interior regions have significant gains in population.

(b) Restricted urbanization
- in order to lessen the urban problems in major cities, the government has adopted a policy that limits rural-urban migration.

Population problems and solutions

(A) Introduction

(i) Optimum population is that size of population which permits the full utilization of available natural resources and maximize per capital output under a given stage of technical and socio-economic development.

(ii) Overpopulation means that the present degree of exploitation and utilization of local natural resources in a region is inadequate to uphold a good standard of living for the local inhabitants. Whether a region is overpopulated or not actually depends on its level of education, culture, and technology rather than purely dependent on the availability of resources.

(B) Causes of overpopulation

(i) rapid population growth.

(ii) lowering death rates because of improved medical care.

(iii) rising birth rate.

(C) Problems of overpopulation

(i) land problem
- high population pressure on land.
- lower farming efficiency because of soil exhaustion and over cultivation.
- ∴ declining agricultural production.

(ii) food problem
- lack of food supply.
- malnutrition and undernutrition
- poor health standard.

(iii) low living standard
- mass poverty.
- low national income.
- increasing unemployment rate.

(iv) lack of accumulated savings.

(v) lack of schools and hospitals.

(vi) high illiteracy rate.

(vii) lack of higher level of technology.

(viii) political unrest.

(ix) urban problems
- high rate of rural-urban migration.
- overpopulation in large cities.

(D) Solution to population problems and their effectiveness.

(1) To increase food production by

(a) land reform - In developing countries, the fields are fragmented and owned by the landlords. Redistribution of land into larger units enables irrigation and mechanization which usually increase productivity.

(b) introduction of new farming techniques to increase yield this can be achieved by

(i) wider use of chemical fertilizers, e.g. nitrates, phosphates.

(ii) introduction of mechanization to raise productivity per unit area, but at the same time, alternative employment opportunities have to be created to absorb the rural population.

(iii) improvement of irrigation and water conservation schemes, e.g. the Mekong Project.

(iv) more efficient planning and farming techniques, e.g. contouring intercropping.

(v) establishment of pest and insect control.

(vi) introduction of farm education.

(c) introduction of new breeds or strains - the adoption of new strains can:

(i) increase yield per acre.

(ii) extend cultivation into marginal land.

(iii) shorten the growing period so that more crops can be grown per year.

Successful attempts of new breeds can be seen in the two important staple crops, rice and wheat.

In spite of these advantages, there are some problems in the adoption of these species:

(i) climatic variations in different countries e.g. the climate of Bangledesh is too wet for these new breeds.

(ii) unwillingness of the natives to take up the new species because most of them, except I.R. 20, are not as delicious as the old ones.

(d) careful planning and organization though new breeds are introduced, however, well-planned irrigation projects, suitable application of fertilizers, preventive measures of drought and flood etc. have to be introduced in order to achieve successful results. This means that the farmers need much reeducation in order to increase productivity.

(e) the use of marine products.

(2) Development of sparsely populated areas, i.e. migration.

(3) Control of population increase: This is the ultimate solution. The reduction of population increase can cut down food consumption and this can be achieved by:

(a) birth control and family planning.

(b) encouragement of late marriages.

(c) improvement of education.

However, it is difficult to have the above measures carried out efficiently since most of the native people in the overpopulated and underdeveloped countries have religious prejudices against birth control and late marriages since they want to have more children. This is partly because of the traditional customs and beliefs and partly because of the need to have more labour in farming.

(4) Industrialization: This provides empolyment as well as produces goods for export. The income from export can be spent on food. Of course, the lack of capital in developing countries is a hindrance to industrialization, but the government's hard work to create a stable political situation and economy can attract a lot of foreign investment.

(5) Foreign Aids: Help or loan from the rich nations is urgently needed.

購收租舖
全幢分層 交吉亦可
出價最高 成交最快
港九鋪位 免費估價
創立發展公司
5448143（專線）
054846838（假日及晚間熱線）

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
3928102沙龍地產

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道 655 號胡社生行 2006 室（滙豐總行側）

購收租舖
天祥地產
全幢・收租　分層・均合　行家來盤　佣金照付　免費估價　成交最快
九龍上海街136 號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346 號C 地下 7709918 （假日照常）

物業代理

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定價二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）啓事、遺失、喊謝廣告，每天每一個位收費三十元。

博覽旅遊有限公司 牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大厦1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
業務專線：7369383 7369400

泰國・清邁・布吉島
多增遊：蘇梅島、PHI PHI 群島，成本最高
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3610起
曼谷、布吉島、素叻市、蘇梅島、芭堤雅五天、七天 $4290起
曼谷、布吉島、PHI PHI 群島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
直航布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
＊曼谷住富來登及最新落成之假日大酒店
＊芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店
＊乘搭國泰，早去晚返，天天出發（可延期返港）
＊布吉島設有多種行程、住宿兩晚或三晚

泰星馬・星馬
馬星（浮羅交怡）八天 $5990
馬星（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島、馬六甲）七天 $5590
馬星六天 $5210
馬來西亞（沙巴）七天 $6990
馬來西亞（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島）六天 $4690
馬、泰（布吉島）、星八天 $6270
馬、星（檳城、馬六甲）、泰九天 $6650
新加坡五天 $4550
＊乘國泰、華航、馬航，早去晚返，天天出發
＊行程種類最多，成本最高 （可延期返港）

日本・韓國
本州七天豪華團 $7990
＊獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物＊
本州五天、六天 $6390起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天 $8590起
東北日光廸士尼六天、七天 $7690起
東北、北海道廸士尼七天 $9090
日本北海道六天、七天 $8790起
韓國本州七天、八天 $8290起
韓國九州八天 $8690
韓國溫陽四天、五天 $4320起
＊天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
台北四天 $3040
台灣環島六天 $3980
台北花蓮四天 $3140
環島阿里山七天 $4450
台北花蓮高雄六天 $3980
環島阿里山八天 $4920
多增：(1)秀姑巒溪 (2)台東 (3)楓港 (4)木柵動物園 (5)孔雀園 (6)九族文化村
＊早機去，晚機返
＊純粹旅行團，不是帶貨團
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓・宿霧
高級四天、五天、六天 $2890起
宿霧六天、七天 $4190起
多增遊：(1)碧桃灣、百島嶼
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城酒家、翠園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
馬尼拉住六星之巴拉沙大酒店
乘搭國泰，早機去，晚機返
天天出發，可延期返港

日本
大阪、東京廸士尼七天豪華團 $7990
名古屋、東京、廸士尼五、七天豪華團 $6490
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $6490起
北海道、東京、廸士尼五、六、七豪華團 $7590起
九州、東京、廸士尼七、八天豪華團 $8590起
JAL

日、韓
韓國漢城、俗離山四、五天豪華團 $4,390起
韓國漢城、溫陽四天豪華團 $4,390
韓國、濟州、華克山莊四、五天豪萬團 $4,590起
漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團 $4,890
韓國、本州、廸士尼八天豪華團 $8990
韓國、九州八天豪華團 $8990

台灣・斯里蘭卡・馬爾代夫
台灣四天渡假團 $3,090
台灣環島六天高級團 $3,990
台灣環島阿里山八天高級團 $4,950
馬爾代夫六、八天豪華遊 $6290起
斯里蘭卡、馬爾代夫八天 $6690
＊星晨萬事通咭世界通行，免首年年費，請即申請，查詢電話：8426111

歐洲・印度
歐洲十、十二天渡假團 $10,790起
歐陸十二天探索團 $12,790
蘇聯、東北歐十三天團 $21,990
歐洲十三、十五天豪華團 $13,690起
歐陸十四天探索團 $14,190
東南歐十三、十五天團 $13,690起
印度八天豪華團 $7,980
KLM Lauda-air

美、加
夏威夷美加西（東）岸六、九、十一、十三、十五、十七天 $8,690起
美加西（東）岸七、九、十一、十三、十五天 $10,390起
溫哥華（多倫多）四、六天 $8,090起
溫哥華、洛磯山脈五、六天 $11,190起
多倫多古城探索八天 $14,290
美加古城遊蹤十一、十三天 $18,890起
Canadian JAL

澳紐
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵、紐西蘭（北島）七、十天 $12,190起
墨爾砵、坎培拉、雪梨、紐西蘭（北島）七、十天 $10,090起
黃金海岸、雪梨、坎培拉七、九天 $10,690起
柏斯、雪梨、坎培拉七天 $11,890起
大堡礁、黃金海岸、雪梨、墨爾砵七、九天 $12,690起
墨爾砵、大海洋路、雪梨、紐西蘭（南北島）七、十三天 $10,690起
紐西蘭（南北島）、澳洲東岸八、九、十三天 $12,790起
牌照編號 350018

星晨旅遊 MorningStar

前程新頁

熱線電話：5407985

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

津中文員

屯門區津貼中學聘請文員壹名（圖書館工作），須中五程度，到職日期爲1991年1月或稍後日期。應徵請電4580766或4584788約見（屯門安定邨順德聯誼總會梁銶琚中學）

港島幼稚園

半日幼師
（下學期到職）
電 8155678

聘請教師

香港西區教會私立小學下午班，聘高年級英文及普通科教師，薪酬視資歷而定，有意者請電5460240。

葵涌津中

誠聘實驗室技術員
（LABORATORY TECHNICIAN Ⅱ／Ⅲ），
持有理工學院有關文憑優先，
有意請電4271641約見。

津小新校

擴班招聘音樂教師
一月初到
職有意請電 4544122

電腦科學位或文憑教師

荃灣津貼職業先修中學
誠聘電腦科學位或文憑教師乙名
有意者請電 4121899 約見

沙田新津中

急聘下列教師，91年一月下旬到任。
(1)設計與工藝科（D & T）
(2)數學及科學科（CM 或GM 均可）
有意者請詳履歷近照函沙田曾璧山中學（寄沙田隆亨邨博愛醫院陳楷紀念中學轉交）

觀塘津中

誠聘下列教師各乙名
(1)英文學位教師（1月21日到職）
(2)英文學位代課教師（1月2日至3月5日）
有意應徵者請函附履歷近照寄九龍觀塘功樂道七號寧波公學校長收（3455633）

誠聘教師

任教高年班之數學科，需具有學位或以上程度。有意者請親携履歷到青山道25號（3615147）約見。

沙田津中誠聘

(一)文憑教師：中文及英文（中一，中二），到職日期爲91年1月2日
(二)學位教師：Book-keeping（中三）及 Principles of Accounts 到職日期爲91年2月25日
(三)電工工場助理：中三程度，有電工知識。
有意者請繕簡歷寄沙田第一城東華三院邱金元職業先修學校或電6497385約見

月薪 5,500 起

教育機構九龍、新界各區誠聘中心全職小組小學教師，公司福利優厚，年假、旅遊津貼、醫療津貼、晚上進修機會及在職訓練等。
電7958360或7968419人事部洽。
＊另各區中心文員＊

高薪晚上兼職

上水彩園邨、大埔廣福邨補習中心誠聘中心小組經驗初中教師，每週3晚或5晚，1½或3小時起。電7958360或7968419人事部洽。

急聘實驗室技術員

灣仔區津中急聘綜合科學實驗室技術員一名中學畢業有意應徵者請附履歷地址電話連同近照寄堅尼地道25號或逕電五二七二四二六孔小姐洽。

青衣區／港島東區

聘請二月份到職教師
(1)幼師：全日或半日經驗幼師，已受訓優先。
(2)助教：中學畢業，無須經驗，可註册及受訓，有晉升機會。
薪酬參加教署建議，有意者請電4955595（青衣）8960491（港島）

TEACHER (FEMALE) GOVERNMENT SCALE

to teach F. 3, 4 Maths & F.3. Integrated Science. Graduates of U., Colleges of Education or post-sec. Colleges. School near Kwai Fong MTR Station. Call 425-6138/480-0796 for appointment.

實驗室技術員

本校聘請：
三級技術員
資　格：
英文科試卷乙考獲E級理化生科合格
薪　金：
HK$4660—5290
二級技術員
資　格：理工／工業學院實驗室管理文憑
薪　金：HK$7550—13350
有意者請函履歷附近照寄九龍深水埗永明街5號天主教南華中學

實驗室管理員

深水埗區津貼中學誠聘實驗室管理員
——必須中學會考合格
（包括數理科）
——月薪由$4285-$4860；
$7550-$13350
有意請電7792986蔡小姐洽

聘請幼兒園幼稚園教師

港半山區幼兒園及幼稚園聘請幼師及助教數名，已註册者優先錄用，繕履歷函華僑日報信箱547號，或晚七時半後電5499596商洽

英文 GM 急聘

九龍津中急聘英文科教師，
由九一年一月四日開始，
代課或實職均可，
有意者請電7182230約見。

GRADUATE MASTER

A Graduate Master teaching English and E.P.A. is required by an aided secondary school in East Kowloon from 2/1/91. Please phone 7274315 Miss Ho for interview.

誠聘幼師

馬鞍山區非牟利幼稚園
聘幼師一名中五畢業，
能琴具教學經驗者優先，
有意者請電6423100約見

津小教師

觀塘區下午校聘英、數甲級教師，91年1月2日到職，請電3484283梁小姐。

津中數理教師

黃大仙區津貼中學聘請數理科、電腦科學位教師，須具認可資格，曾受師資訓練及有經驗者優先，請函九龍龍翔道157的扶輪中學或電338——1971莊小姐查詢。

誠聘書記

元朗區中學誠聘書記，需中五畢業，有意請電4767639約見。

英文科教師

元朗區英中買位中學聘高班英文科教師，須大學、大專或教育學院畢業，薪酬及公積金與津校相同。有意請電4767639約見。

數理科教師

大埔區英中買位中學聘數理科教師，須大學、大專或教育學院畢業，薪酬及公積金與津校相同。有意請電4767639約見。

市區津小

九龍區下午校聘請中文及體育科教師壹名九一年一月下旬到職有意者請具履歷近照寄深水埗汝洲街88號三樓校監收

誠聘幼師

九龍塘區聘請全日或半日經驗幼師，可二月到職，有公積金，有意請電3383262、3388331鄭校長洽

沙田津中急聘英文科學位教師

上任日期：91年1月
有意請函履歷相片寄華僑日報信箱1783號或電6990371陳小姐洽

津小教師

誠聘中文及體育科教師壹名91年一月二日到職有意請繕履歷相片寄香港仔石排灣邨第四座聖伯多祿上午校校長收

幼兒工作員

沙田區工作，年21歲以上，
中五畢業，已受訓練者優先，
未受訓練者可保送理工受訓，
依政府薪酬，供午膳，
有意者請電6055236洽。

聘請學位教師

九龍塘區津貼中學誠聘學位（G.M.）英文及音樂教師一月到職有意者請附履歷電話寄華僑日報信箱1782號

中文教師

荃灣私校急聘上午班中四、五中文中史教師，一月到職，有意請函
荃灣荃榮街郵箱309號。

聾童津校誠聘

1. 2月及4月到職臨時教師
2. 代課教師
3. 辦公室助理（中四程度/懂打字及中文電腦優先）
4. 校工（懂文書）

凡有興趣者請函葵芳興盛路89號或電4898298

誠聘幼師

港島幼稚園聘正教乙名，全日工作有愛心，曾接受訓練或有豐富經驗，薪金照政府之建議，享有醫療保險及公積金福利有意者電8853331

急聘津小教師

沙田津小急聘下午部高年級
中英文甲級教師
一月到職
請致電6486808約見

柏立基教育學院校友會何壽基學校

擴班誠聘：體育科、英文科及各科精英老師、簡歷、近照，寄屯門田景邨本校。

市場研究公司

聘戶外全職訪問員多名，底薪四仟元，而月薪更可高達六仟元以上。工作性質主要爲晚間戶外訪問。年18～28，中五程度，男女均可，儀容端正，並操流利廣東話。另有醫療津貼，獎金，勤工獎等及提供免費訓練。携照學歷灣仔告士打道160號海外信託銀行大廈19字資料部羅小姐

註册護士特殊幼兒工作員

弱智幼兒中心誠聘註册護士及特殊幼兒工作員照顧3-6歲輕中度弱智兒童須輪班工作申請者電6562172約見

中文科教師

任教中一中文爲主，九一年二月二十五日到任，可全職或兼職；暫爲代課，有機會實缺。請於九一年十二月七日前書中英文履歷寄達香港列堤頓道二號聖士提反女子中學校長收。

1991 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

中國語文（十）

明德出版社 陳大爲 周淑嫻 提供資料

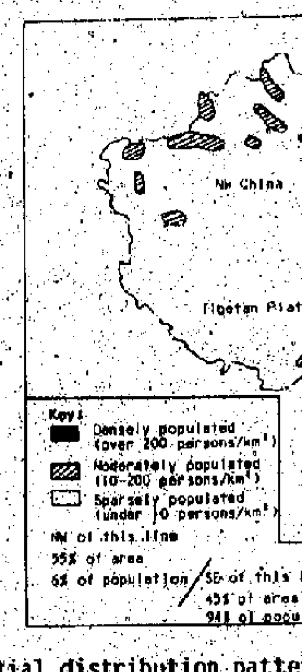
課文分析　新詩三首
1.也許　葬歌　聞一多

主旨：
這一首詩是作者因女兒早夭而寫的，從文字表面看來作者很像沒有什麼哀痛，只是明顯而强烈地流露了他對女兒的憐愛和疼惜。但深味之下却深覺這是哀痛至深的另一種表達感情的方法，從中我們感到了作者對女兒的無限慈愛。

結構分析：

1991 中學會考預習專
明德出版社
MILL & DALE PRESS

Population distribution in China



(1) Spatial distribution patte
(a) Features
- unevenly distributed.
- concentrated in the ea the south such as North Plain, Middle and lower Jiang Basin and Chang Delta, Sichuan Basin, X Basin and its delta and low land.
- areas of sparse popu North West China (Xin Inner Mongolia, So China, Tibetan Plateau, Plateau.
(b) Favourable factor att population
(i) climate and water supply
- long growing season.
- water supply for irrigat
(ii) soil
- fertile alluvial and loe which is favourable intensive farming.
(iii) relief
- river valley, delta, plain where cultivati transportation are possi

購 收 租
全幢分層　交吉
出價最高　成交
港九舖位　免費
創立發展
5448143（專線
054846838（假日及晚

博覽旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1420-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大厦1103室（京華酒樓樓上）5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
實馬地鐵總站實德廣場1樓137及142室 7973023

日本
大阪、東京迪士尼 七天豪華團 $7990
名古屋、東京、迪士尼 五、七天豪華團 $6490
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $6490起
北海道、東京、迪士尼 五、六、七豪華團 $7590起
九州、東京、迪士尼 七、八天豪華團 $8590起
JAL

第42屆香港校際朗誦節

十五歲聖詩朗讀比賽昨日舉行

聲線清晰眼睛傳神 伍婉靈勇奪第一名

麗和評判對同學表現深感滿意

……對本身的情緒有影響。在組織方面都很平均。最後評判麗和更親自指出同學的錯處。她認爲如要朗誦得有水準，有兩點比較重要。第一、朗讀時全神投入，不要受外界影響。第二、要明白本身朗誦的內容，相信自己是最好的，加上自己個人技巧，向觀衆話給你自己的故事。

最後評判認爲冠軍伍婉靈比較出色，以總分八十八奪得。而亞軍聖保羅男女中學龍欣旺八十七分。季軍瑪利諾修院學校司徒倩雯八十六分。評判麗和對第三名司徒倩雯評語是有一把清晰的聲線，有很強……

中四至中六朗誦組冠軍拔萃男書院麥皓怡。

the working class should not be deprived to have a say in the government.

— Thus, the Conservative Party headed by Benjamin Disraeli put forward the Reform Act of 1867 which aimed at providing the urban industrial workers to have a say in the government.

As a result:

a. the living conditions of towns were improved. For instance, drainage system was improved.

b. education was made compulsory so that even working class could acquire knowledge at the expense of the government.

Other reforms, such as the Sanitary Act (1866), the Education Act(1870) the Housing Act(1875) were passed so that the living and working conditions of the working class were improved.

Also, farmers were enfranchised in the Reform Act of 1884. Thus, by the turn of the 20th century, nearly 70% of the male population were eligible to vote.

Other social and political movements were:

1. The Labour Party was formed. It worked for the interests of the workers.
2. The rich were taxed so as to relieve the financial burden of the government since she had to finance a lot of social services.
3. The Parliament Act of 1911 which ensured that only the House of the Commons could introduce money bills.

Conclusion

1. Universal manhood suffrage came into practice after the end of the First World War. Causes: All the British regardless of their social status were mobilized during the war.
2. Women were eligible to vote.
3. The road to universal franchise in Britain was rather peaceful when compared with other European states. There was no serious class warfare partly because of the effectiveness of the parliament in reconciling the differences between different classes and partly because the preconditions for practising democracy were ripe.
4. Enlightened political leaders recognized the needs to share the government with other sectors of the population.
5. Thus, the welfare and the political demands of the middle and lower classes could be met one by one.
6. It was such a rather peaceful road that the British could enjoy equal saying in the government.

- END -

君子佩玉

古玉可分眞假

張君猷

前兩個月，我與內子在中國文物展覽館展出玉結與古玉駐守會場時，這才知道香港愛玉之人這麼多，可是他們對玉的認識又那麼少，所以紛紛拿着玉器前來相問。他們最想知道的是器物的眞僞。

可是經過這次與讀者接觸，知道許多人對玉的興趣這麼大，經驗淺的人，又苦於無法知道自己擁有的玉器是眞是僞。事實上，就會場上讀者向我們出示的古玉與翠玉中，當眞是眞僞各半，可見買得贋品的人白花了不少金錢，也對佩玉空託了一番感情。

不過別光說今時今日贋品玉器充斥市面，在芸芸衆生裡頭，假面孔、假感情、輕諾與欠缺道義的人，你以爲也會少？有人來請我指出贋玉，也有人來請我指出那一個是僞君子與言而無信的人嗎？古人說君子比德於玉，那麼，那些以假面示人的人，便有似於古玉中的仿舊充頭貨，翠玉中的B貨與C貨。

感慨話還是不要扯得那麼遠，我在這裡有個想法，就是讀者之中，對手上的古玉如果有所懷疑，要請我給點意見時，何不請他把器物拍張清晰的照片，附上回郵信封寄到報社來？在照片上我能看多少便說多。要是翠玉，那就不必了，因爲單看照片沒有用，無法分辨B貨與C貨。

愛氣小品

要有新的審美觀

創出了新風格，要能使人易於接受，要把讀者的欣賞水平提高，這是最重要的，如不然是風格新了，但是俗賣之新，倒不如高雅之舊了。

新，是要帶領潮流，帶領人們向新的藝術觀點走，要進入新的境界，不再停留于前代的舊框框，這個新才有用處，才可以站得住脚，要不然，也是舊框框換了個新框框而已。

創新的朋友，常認爲舊的不堪一顧，而事實也並非如此，舊的仍有可取之道，只要懂得把糟粕剔掉，去蕪存菁，也便行了。

繪畫要不斷地創新，如不創新，又何貴乎這個時代，這是科技日新月異的時代，文化藝術也得隨着這個新時代走，不能落伍。落伍，後之人便會認爲這個時代出現空白，藝術家何處去了。

創新，每一個時代都創新，看古往今來，每一個時代都有它的風格，縱然是提倡復古的時代，所以創新並不是新的課題，是畫家們有生之年的老課題，是如何用今天之我來革新昨天之我，而明天之我又得革新今天之我，新是要不斷地創新的風格，而不是既創得了新便自我滿足，停滯不前不思進取，能如此新的局面才能不斷地出現，繪畫藝術才有進步。

新要站得住腳，並不是有別于舊便是新，是要勝于舊，如不然，新便不如舊了。如何才能站得住腳，先要去庸俗之氣，不要以譁衆取寵爲新，這只能偶然的得志一時而已，也不能用不正常的手法來獵取，要腳踏實地的漸漸來，當你的學問修養已有成就時，筆也自然有奇氣，如不是博引廣徵，下筆卻如塗鴉，這只能取巧一時而已。

今天，舊一輩的畫家也一樣要創新，有了好的感情、筆墨技法，但要有新的感情，新的審美觀，沒有新的審美觀對新的便不易接受，腦子裏的審美觀還是舊的如何能創新。（六十七）

酒經

果樂酒逐漸式微

果樂酒（COOLER）大概都應該正式壽終正寢了。在八六、八七、八八這幾年，果樂酒以雷霆的姿勢橫掃美洲。再席捲歐洲市場，成爲最受年青人喜愛的時髦飲品，但到今時今日，超級市場的存貨，平到極。

果樂酒的興起，始於美國人鼓吹低酒精飲品的風氣，認爲烈酒傷肝，故此，那些酒精度在三至六度之間，比啤酒還略低的果樂酒，當然風行一時了。

不過，一方面是人們始終認爲果樂酒不夠味，另一方面，用來製作果樂酒的白酒，當然不會是高質的佳釀，在這種情況之下，就難免劣貨充斥了。此外，所謂果樂酒，就是將劣質白酒與果汁來自行調配，而所用的果汁又非正貨，同樣是人工合成而略加天然材料的品種，識飲人士，索性自己去調製。這又影響到果樂酒的銷路，後期，美國推出重型高酒精度的果樂酒，與早期原則背道而馳，從此這酒更逐漸被人遺棄，壽終正寢似是難免。

早期，果樂酒以『新品種』的姿態出現，價格訂得極高，利潤當然十分過癮，當時的銷路，亦由於『時髦飲品』的理由而相當不俗，香港也有過一段風光的日子。但現時，在大超級市場中這類果樂酒已變成『便宜』『特價貨』，光顧者極少，平平地，反而不妨購來飲用，當汽水飲了。

北斗

焦點人物

「女兵」謝冰瑩最近回台

史正

六十年前，即以「從軍日記」享譽文壇的女兵作家謝冰瑩，在旅美近廿年後，最近返台灣。並接受中國國民黨李登輝主席頒授的實踐獎章，由中央文化工作會副主任鄭貞銘轉頒。李主席在實踐獎章頒證書中，讚揚現年八十六歲的謝冰瑩，早年即致力於新文藝的推展，並于抗日戰爭期間，組織婦女戰地服務團從事軍中文化服務，一九四八年去台灣後，任教于各大學，作育英才，半生忠黨愛國，對於宏揚文化尤多貢獻云。

謝冰瑩爲湖南新化人，生于民國前五年，湖南省第一女校未畢業，即投筆從戎。一九二六年冬，考入武漢中央軍政學校女生隊，次年參加北伐。著有「從軍日記」，由林語堂譯爲英文，並與中文版同時發表于中央日報副刊，後出版專集，有英、法、日、韓、俄等國譯文。

一九七一年，自師大退休後即赴美僑居的謝冰瑩，回台與文友在茶會中會晤，頻頻和與會人士握手。她身體狀況仍甚佳，以略顯激動的態度告訴全場來賓，她對重回闊別多年的祖國覺得很感動，但想起自己多災多難的一生，又覺心情起伏。目前，她正着手整理一些文稿，預備集結出書。

行政院文建會在台南市中華日報社，安排謝女士與另一名文壇女前輩蘇雪林教授見面，一償冰瑩思念老友之情。

去國二十年的「女兵作家」謝冰瑩，雖然人長年在國外，心思卻時時掛念台灣。她在美期間，經常閱讀有關台灣的書報，也常參加僑社的活動，而中共也不斷向她統戰，遊說她回大陸，但謝冰瑩不爲所動。中共曾允諾給她一棟房子，衣食不用愛愁，但她截然推斷，置之不理。

談到台灣目前文壇的發展，謝冰瑩說，現在很多年輕人不肯研究眞正的文學，反而愛看三角戀愛、同性戀的言情小說，她引以爲憂。她的老伴賈伊箴，兩年前先她而去，人生感到很悵然，並說活到八十六歲已經很夠了。圖：中央文化工作會副主任鄭貞銘代表李登輝總統，以實踐獎章頒贈謝冰瑩。

語花亂飛

看了一個「三及第」畫展

車公子

近年少看畫展。曾有個時期幾乎每有畫展都去看，但那是未有大會堂的時期，只有聖約翰大教堂一個展覽場所，開畫展的人也遠不及今日多。車公子的觀展是職業性的，有了大會堂後的連續幾年，觀展「工作」漸忙，直到一個階段的結束。

昨天去看「徐伯陽藏畫展」，爲的是看徐悲鴻畫的馬。伯陽爲悲鴻之子，意念中他所藏父親的畫，應屬精品。

豈知事實上和意念中是兩回事。原來徐悲鴻的佳作數十幅，據說在國內辦不出來，如今展出的（約二十幅），據說是「極爲少見」、「經未公開展覽」的「早期作品」。

上文加了引號的句子，錄自一篇介紹此項展覽的文字。若以數月前曾在香港作公開拍賣，估價一百五十萬至二百萬元的徐氏「十駿圖」衡之，則此次所展的那幅「羣馬」（應稱八駿圖），應該屬於「超早期」矣。其餘幾匹「奔馬」，都是見慣了的姿態，其中一幅題了「山河百戰歸民主，創造崎嶇大道平」字樣，據說是他五三年去世前所繪，車公子不明「創造崎嶇」的含義，站着看了半天。那不是杜甫贊美「此皆騎戰一敵萬」之「鞍馬」，自出的野馬馳騁崇山峻嶺，如履平地，豈有怕崎嶇之理耶？據說，是他「在作品中眞切流露對革命的嚮往」之作。車公子當然體會不出如此高層次的情操矣。

這次畫展中，可以同時看到若干名畫家繪贈徐氏父子的作品，其中以范曾所贈最爲多，還有幾幅范曾的書法。

范曾的字，車公子不喜歡；但比較起來，他的大字比小字好。有氣勢！范曾的字劍拔弩張，尤以小字爲然。奇怪的是所寫的字大了，劍拔弩張之迹竟被一種雄渾的勢子掩蓋了。這種「雄渾」大抵來自膽量與自信心。

書畫家無不重視署名，范曾的署名毫無書畫味，那是人人看得出來的。畫展中有好幾幅署名徐慶平畫的馬，原來是悲鴻幼子，據知他曾往美國修讀藝術，畫馬則走乃翁路線，尚未有自己的面目。

PUT TO FLIGHT

西黎

PUT TO FLIGHT

（成語）。使逃走、擊潰。

THE ENEMY WERE SOON PUT TO FLIGHT.敵人不久就給打得逃跑了。

OUR ARMY WILL QUICKLY PUT THE ENEMY TO FLIGHT.

我們的軍隊將迅速把敵人擊潰。

UNEMPLOYMENT HAS BEEN CAUSED BY A FLIGHT OF MONEY ABROAD.

失業是由於資金外逃所致。

PUT TO INCONVENIENCE (TROUBLE ,ETC)

（成語）。造成不便（麻煩等）

I WAS PUT TO GREAT INCONVENIENCE.

我感到極不方便。

I FEEL QUITE GUILTY PUTTING YOU ALL TO SUCH INCONVENIENCE.

給你們大家造成這樣的不便，我感到很過意不去。

I'D RATHER NOT PUT YOU TO ANY INCONVENIENCE.我不願給你造成什麼不便。

Did I put you to Inconvenience ?

我給你造成不便了吧？

WE'RE PUTTING YOU TO A LOT OF TROUBLE ,I'M AFRAID.

我恐怕我們給你造成了許多麻煩吧。

STAY PUT

（成語）。留在原地不動。

HE ORDERED THEM TO STAY PUT.

他命令他們按兵不動。

THE ROW OF BOOKS WOULD'T STAY PUT.

這排書放不牢，老是掉下來。

發傳市部

聾耳陳之耳甚好用

方佳

公開論壇舉行「機場及海港計劃面面觀」，出席者，有副工務司許仕仁、專業測量師簡福飴、港大地理、地質高級講師黃長會、立局議員薛浩然、都市規劃師學會方國榮等人。

二叔話他去論壇做聽衆，眼見許副司受到聚衆的圍攻，有如陷入重圍，迎架得正面襲來的一槍，背後正一棍擲腰播至，顧得擋住把大刀，又要化解迫埋來之劍。總而言之，統而言之出席者都彈玫瑰園計劃千般不是，無一樣係啱嘅。

薛立委彈顧問報告書未完成，已拍版決定新機場建於赤鱲角，完全違背代議政制的精神，根本港府無視民意的誠意。

簡福飴彈立局撥論新機場計劃，通過動議政府每年只需向立局提交兩次機場進展報告，是「你辦事我放心」，不符合立局監察政府的角色。

黃長會指出赤鱲角填海完全錯誤，機場應在新界北部興建。

方國榮彈港府未爲新機場而拖慢其它建設及服務，令中下層市民受苦。

譚伯話：「我都知許多知名人士彈新機場計劃，大都指香港政府急不及待，三下五落二，好似年前之爛賬一樣，關懷先至講，買數照辦，打理落成本中，你彈由得你彈，今日香港重係我話事，中方啱嘅有好，我自己理掂，至會有咁多人指責。」

二叔聽罷問道：「咁多人彈到玫瑰園咁恨，叶又會否撲置以順民意？」大高豪朗聲道：「條啦！絕對不會專，英國之人頭稅亦人人反對，仍一樣執行，凡爲政者都有最簡單之法以應付，是爲何法？借聾耳陳聾耳用吓便得啦！」

藝苑趣聞

發吓牢騷

各位有沒有聽過那些「電話訴心聲」節目？我指的並不是那些講情講愛或誰愛上誰、誰拋棄誰的「訴心聲」節目，而是那些投訴「眼中釘」，給小市民發牢騷「訴心聲」節目。

在下經常聽這些節目。並不是主動去聽，而是不由自主地去聽，何解？我坐的士也！晨上坐的士時可機先生大多數聽，傍晚坐的士時間不算多，但總會聽到這些讓小市民講兩句發洩下意見的節目，所以有時我會糊塗起來，搞不清楚究竟是一天到晚都有這些節目還是別的！

不明白這些節目的用處究竟何在。當然不能夠否定這些節目的「投訴」意義，以及讓一般小市民大發牢騷兩句的功能。不過，有時我卻爲那些發表己見的市民和那些主持人難過。

先說那些主持人，他們正所謂是「受人錢財，替人消災」的北斗星典範，在節目進行過程中極度的去忍耐、開解、細聽和引導那些抒發心中悶氣的人，但那些態度的眞假很容易，聽聽他們說話的語氣就可以了。下次不妨仔細聽他們是否在眞正的關心別人，開導別人，還是在進行例行公事。或許，同一個節目做得多了，其價值用與人之間的相互關懷就會互相抵消。

其次，某位主持人不關心，不開解來電者，未幾更沉不住氣「窒」來電者，聽得我咬牙切齒，假若當時有電話在手，在下就會打電話去和這個主持人過兩招！但做到小市民，講我聽一句搵晒說話：好多電話主持都不如轉工，以彩影響公司形象。

至於普羅小市民……

劇場語雋

喙長三尺

唐代陸餘慶，吳縣（今屬江蘇省）人，曾在朝做御史官，他頗有口才，能言善辯，談論起來滔滔不絕。據說此人雖有口才，但文筆並不高明，有一次，奉命當殿草擬詔書，可是他半天也寫不出一句，慚得滿頭大汗，後來還因此被降了官職。據『唐書．陸餘慶傳』載，當時有兩句嘲笑他的評語道：說事則「喙長三尺」，判字則「手重千斤」。喙：音「悔」，鳥的咀，借指人的咀。形容花言巧語，只會談，不會實幹，就叫做「喙長三尺」。

旅遊趣談

方向感與地圖

黃天

不少人都有相當良好的方向感，儘管是外遊之時，身在陌生的國家之際，均很容易辨出地方來，而四處去參觀購物之後都不難找回酒店。方向感或者是先天的能力，但後天的培養也十分重要，細心的觀察與留心的選擇，便不虞有迷途之誤了。在要前往旅遊之時當然有關，但單身旅遊之際，就必須要自己去闖了。而最實際的方式，就是由機場直赴酒店安頓後，向酒店櫃台索取一份市區地圖，通有部份酒店房間之內連附在遊客指南上，此外，亦有的是要另外付錢購買。但是無論如何，取得此市區地圖之後，便可以放心四處遊蕩了。

爲了確保準確，第一件事，是在地圖上找出酒店的位置，然後才出發四處觀光。自己的經驗，是在地圖上另作紀錄，無論是任何街道，祇要是自己行過的（包括乘車經過）的，均用筆來加上有箭咀的綫條，這最理想的是採用螢光筆來繪畫，甚至還有兩種不同……以上的螢光筆逐日採用來作記錄爲佳。憑着地圖的紀錄，約一小時之後作一個小結，看看各重點風景區的位置與所行過的路試比較，便大概可知道所需要的時間，然後逐個去觀光，但絕對不虞有錯，並可以詳細自行計劃行程了。

香港人一般不慣使用地圖，皆因地方細小，認路不難，但在外國卻非如此，不少人都將地圖隨身攜帶，甚至在汽車內更攜有全國地圖，穿州過縣四處去也憑此了。這些習慣不妨訓練，這可以增添樂趣。

青春鏡

善男信女

西多

佛教的「星雲大師」也光臨小島，其他宗教的，怕也有十萬八萬吧？即是差不多每十個香港人就有一個「生」、一眾息影明星、現職藝人紛紛現身，都是茹素禮佛的俗家子弟哩。真好，試想想，道德價值參與者叫你我知道見到的已有好幾萬人——算它六萬吧，即是百分之一香港人啊。另外那些比較靜的沒有跑出來的……

原來香港好多「好人」、「善人」哩。看看，幾萬人去參加「葛培理佈道大會」，一時間，利園小道，東院道上人頭湧湧，都是趕去聆聽福音，修道修德的人。

是好人，信教的就一定是好人？不是嗎，有那一個宗教不叫人做好事，不叫人向善的？你未聽過「聖戰」？黑社會拜關帝啦，夫眞……

名士風流

寄望波牛加把勁

太子森

大子森最念CALL，說是相信去CALL住，因爲香港球隊打敗了非洲雄獅，此非洲雄獅，並非老虎雄獅之隊，而只是賽比亞。但是，能克敵於擂捍埔，又豈有不值得歡欣之理呢！

香港隊失意於世界杯外圍，無話可說，因爲港隊本立，想贏並不是那麼容易的一回事。而失意於亞運的話，却有點那個。

家明之掛冠，乃爲明智之舉，因爲一隊球隊，如果球員之個人技術差，水平不高，狀態亦差的話，就算其領隊教練，叻過碧根鮑華亦無能爲力。

八少爺話頭，香港隊要提高水準，一定要請的技術好之訓練員回來，指導提高個人技術，如此，方再講什麼戰略亦未遲。

今次既然是可以與大馬奧運隊打決賽，難得今次區城九〇之榮譽，太子森亦在此期望各球員加一把勁，將香港之聲望重振起來。老實講，在過去之日子中，香港足球隊之在亞洲，認咗第二，冇人認第一。可是，如今則屢見敗績，確使人爲之心淺。

少爺日記

是日也 經紀秋有眼不識泰山

張庭

這幾天，時局又好似暴預，外圍牛市……經紀秋一見到公子佳，便想落頭，可是外落，股市又似玩到……公子佳一見到他，他說：「對不起，我對金股外圍都有興趣。」經紀秋笑說：「該馬經紀秋以前，見到老友，便話頭明，推薦那一隻，可是近日也少話這些了，大抵是貼士累死了朋友，王老三話他嘅，只怨自己主意，竟然賺了三五七萬，但一個經紀秋，便次次都唱馬經，王老三便說他都唱馬經，王老三照遺不照近，其實他那裡是讀書……」

公子佳笑說：「你賭了馬乎。」他選一問，經紀秋登時打了個突，他此時應想起，公子佳之爸爸，乃是大馬主，他之馬幾時據數，有有機會，他是馬主之公子，如何不知。大馬主要賽馬，消息那會咁容易外洩，洩了出去，冷馬變了熱馬，分少好多錢者。公子佳之爸爸手上有十多隻馬，經紀秋滿口貼士，又話賭晨操，由快活谷賭到沙田作專家狀，可是渦成日掛在口邊那幾隻馬，馬主是誰也不知，可見此人之信口胡言。

公子佳笑笑再不作聲，使經紀秋十分沒趣，說：「我亦不去馬場甚久矣。」此語分明解嘲而已，他歎一會，又低問公子佳說：「令尊那幾隻馬，週末有出賽否。」此人難講，至於此，自賜寡家，遍大馬主有沒有出馬也不知之。

公子佳說：「你賭報名表可也。」公子佳一句搶白，別人會面紅，但經紀秋面皮厚，紅不出來，好似聽不到。

公子佳沒有再談馬，無謂讓他提到多少，口風便胡猜而已，經紀秋還是不心息，說：「養一隻馬幾花錢者。」他又充內行，公子佳不答。王老三說：「有如養個妾侍，不過養馬比養妾侍好，後者只好花錢，養馬則不然，終有機會發財者。」話雖如此，說不定養馬比養女人花錢更多，事關有馬出賽，縱然有七機會，仍然要下注，無他，說不定別的馬變更跑低，你隻馬便直放到底，爆大冷門，發了一筆橫財，而養女人，則只有花錢而無得賺者。公子佳是大馬主之公子，對於賭馬自然十分在行。（四八八）

偏方治病

張仕

劉仲牛先生，年逾八旬，在中國中醫研究院從事祖國醫學文獻整理和臨床工作。他著有「論中國醫學學術」一書，他馳名中外，在中醫界是一位很有名望的老中醫。

劉仲先生用了十一年的時間，深入山寨農村，各地爲民解病除疾。並收集蒐集自我保健的單偏驗方。他認爲流傳於民間的偏方，是民衆和疾病作鬥爭的實貴經驗，些久治無效的痼疾，用偏方可獲靈然而愈的療效。

他還說，對偏方需加以整理和研究，經過篩、驗證、總結後方可推廣使用。

他舉治療糖尿病爲例。是先從病因病機上研究，其病因有七情、房勞、膏粱厚味及飲酒等，其病機有燥熱入血、氣陰兩虛、氣虛血淤、陰陽俱虛，而臨床上以氣陰兩虛爲多見。

由於氣陰兩虛而產生燥熱，熱傷肺則津液乾結，就需要多飲煩渴不止，稱之爲「上消」。熱傷胃陰，則胃火熾盛而善饑多食，肌肉消瘦，稱之爲「中消」。熱傷腎，腎陰不足，精氣虧損，精微不能藏，多尿而頻或尿而或尿如脂膏而發甜。稱之爲「下消」。所以上中下三消產生的症狀爲多飲、多食、多尿，消瘦等。

根據糖尿病三多症狀特點和陰虛燥熱的病機，劉老中醫從五十六個偏方中選擇了切合病機又常用的藥物組成一方，在此基礎上進行加減，定方名爲「金津玉液湯」。

方用：黃芪三十克、元參十五克、山藥十克、葛根二十克、麥冬十克、生地十克、蒼術十五克、五味子十克、茯苓十五克、黨參十五克、牡蠣三十克、石膏二十克、黃連六克。水煎服，再煎一次，分早上、下午飲服。

本方以清肺、脾、腎三臟之熱，並滋養脾腎之先天後天。如血糖持續不降加知母二十克。尿糖不降加花粉三十克。

病者李小紅，女，二十八歲，患糖尿病兩年，口渴口甚，夜尿三次，每次起則飲兩杯水方能入睡，汗多小便，尿時陰部發癢，尿渴如脂而甜，症乏消瘦，血糖一百九十，尿糖三個加。投以金津玉液湯十五服後，飲、尿皆減少，繼服兩月後，血糖一百二十，尿糖（一）。

醫案隨錄

久熱不退

張濟森

中醫論血證：「脈絡受損，瘀血內積，郁而化熱。」這一病機，常見用於瘀血有熱或臟腑內傷所引起的雜病。

鄰舖趙老細今早來先掛號對我說：「稍後一些時間，他的母親來診病，因爲病情複雜，請細心爲她診斷云。」

趙老細的母親黃細寬，七十多歲，由她婦攙扶來診。黃細寬坐下後仍有點氣吁吁，所以病情由媳婦代訴：

「兩月前，黃細寬不愼跌倒，額部及右側頭部流血如注，即送往醫院縫針止血，養傷期間，體力日漸衰退，腹脹納呆，動則多汗。家人料她失血過多，年老體弱，多次以黨參北芪等藥燉雞給她吃……」我即插嘴問她媳婦說：「吃過補益食餌後好嗎？」

黃細寬點着我搖搖頭。她的媳婦接着說：「她初時吃過都幾好，後來就唔想吃了！她覺得口乾燥渴、煩燥、大便秘結，後來便和她去看西醫，據說她還有發熱，並常低熱不退呢！」（中）

初夜情

價高者得

白玲

正不想再爭論而耽誤時間，舉手打圓，問：「由誰開始？」

「你作主吧。」王仁的態度是奉承。

各人便在面前鋪了一張報紙。

杜正先向何倫說：「你先把所有錢掏出來。」

何倫翻遍所有口袋，清理銀包，甚至小記事冊，由十元鈔票到各種硬幣，放在報紙上，小心點算了兩遍，說：「一千二百一十三元三角。」

「輪到汪德了。」杜正一點也不緊張的在發號施令。

但，各人都很緊張。

汪德點算過，說：「恰到三百。」（十五）

「這樣做，不是爲了一個人，而是爲了大家。像洪娟這樣可愛的女人，落入別人手中，那才可惜，我認爲，不論我們之中那一個佔有了她，都是公平而合理的結果。」

汪德的擔心和雷天一樣，「如果她不甘受辱，公開後我們豈不都成受人唾罵的罪人。」

「假使大家不想有麻煩，就要合作。」杜正說：「如果洪娟真的反面，大家便行動一致，比方，王仁贏了，我們便力證是雙方同意，並未存有犯罪的行爲，其實，我們的目的是讓洪娟嫁給我們之中的一個，失敗的人不會有怨言。」

「不過，當洪娟是一件奇貨來拍賣，價高者得，對洪娟是極大的侮辱，我們身爲好朋友，不覺得可恥麼。」大概只有對大家認識不多的雷天，才敢直言無諱。

「洪娟不能嫁給我們所有人，我們又不肯大方退讓，只好用這個方法了。我們已決定了，不能改變，現在就開始價高者得吧。」杜……

金粉浮世繪

辣撻招

胡姬

嘉露請假去美加二十多日，有客撐她去作三週遊。他人遊埠要賺錢，她遊埠不祇不用花一個仙，重有兩萬元進帳，十分着數者。

不過，嘉露回來後，幾位大客都冇再叫她上枱，眼巴巴睇住個客陳保羅埋左第二組個檯。嘉露忍唔住走去問陳保羅說：「陳仔，有乜令你唔歡喜咁飛我？」陳保羅一笑說：「我來歡場玩，歡喜邊位小姐，或換馬，不用解釋的。係咪啦！我要帶女出街。」

嘉露聲到頭頂出烟。翌日，她打電話去問歐惠念，好聲好氣話想知原因，歐公說：「有人話你遊埠爲名，實在去醫天皇病。老實講你唔怪得人嫌你。」

嘉露急說那是對頭人散播謠言害她，她離開三週有證有據係跟客旅遊美加。歐公，你唔好信，我可以驗過清白，唔信我搵張醫生紙畀你睇。

一週後，嘉露果然攞一張健康証書，証明她並無任何傳染病，當然不會爲明有無天皇病亦有效。

既有証明，歐公是第一個惜返佢，實全鐘出街，嘉露話你咁幫，你敬我一尺，我亦敬你一丈，今晚之二千元我唔收，而且落足工夫演出好戲畀你睇。她出齊八寶令到歐公洩漏謠言來源，是南茜講者，南茜講畀歐公個朋友萬邦知，萬邦叫歐公當以免一次之娛抱憾終生。

第二日嘉露返工，只穿大襟衫褲。平底鞋，捋起衫袖，走到南茜面前，照口照面粉拳打去。南茜呀的一聲，第二拳又到，但被她閃過，兩人就攬住打到傣地。休息室中一時秩序大亂，有人叫唔好打，有人話爲什麼打起來。場務、巡場好不容易將兩人分開，嘉露話一定要斷開南茜兩邊方肯罷休。

歡場姊妹有仇亦不該出辣撻招中傷，因此大家都指南茜不是，媽媽生亦勸她去第二間做已。

西洋幽默

傷心

一個十分自負的男人，對友揚言：「他日我結婚，不知有多少女人傷心？」

「只有一個。」

「誰？」

「和你結婚的女人。」

各有所好

「婦人嫁給一個酒鬼，常深夜扶醉而回。一女友問；「你不覺得難受麼？」

「不，他回來時，根本看不清楚床上有沒有人。」

公關人手記

惟緣離合難强求

貝莎

昨夜入睡後，醒來寒意驟增，但覺手足漸侵侵，乃我所穿睡衣爲短袖者，且只蓋一薄氈，如何能抵擋陣陣襲來之北風？於半睡半醒中，極不願起來找禦寒之物，想强行入睡，又不可以。至此，只好起床。先飲一杯熱茶，且連續冷到發抖，至此，只好起床，再找襯一雙，溫然後找來厚氈一張，蓋於薄氈上，再找襯一對，着好晒襪暖被一睡，實在半睡半醒，歷時數十分鐘之後才入睡。

年，香港淪陷不久，該歲異常寒冷。本來佢一向冇冷衫，棉納之物者，過往冬天所穿一件棉衛生衣已足，隨此大冷天時，淪陷後，人人窮過鬆正，又如何覓得衣服禦寒？家嚴話其時佢二十歲未到，有好友郭家兄妹等歡迎，郭伯爲大哥大者。大哥大有冬衣，郭家哥哥便送上一件棉襖，梁氏女則送上她所織之毛衫。

梁氏女乃佢之女友也。讀歷新年過後不久，梁氏女邀男友（家嚴也）暫住沙井，兩人自元朗流浮山乘街渡經后海灣至南頭，當夜宿於一梁叔家中，梁氏女與梁叔女眷同房，他則和衣蓋一氈，躺於梁叔對面，中隔一鴉片煙局，世叔抽其鴉片，發其煙迷，家嚴話佢成晚均半睡半醒，一氈之蓋，難擋自外鑽入房中之陣陣寒風。家嚴話此種經驗，歷時數十載，至今未忘，每屆冬日，即可復憶。

至於該梁氏女後來又如何，家嚴回：「僅相處兩載，且別多聚少，未幾其志已改，捨我而嫁一外江佬矣。」

貝莎感興趣而問之曰：「此後重有見過梁女士乎？」家嚴曰：「捨已離，無復再見。」敢降五載，彼亦歸瑤池矣！」

貝莎曰：「噯唷，有緣可成佳偶，緣盡則離，難以强求也。」

南風

爲何會「賴牀」

申孜

每次覺醒會使生理發生巨變。腦乾——是人體醒覺器官的關鍵組成部份。生理學家雷爾夫，利迪克在動物實驗中觀察到這一現象：當用鬧聲驚醒睡眠中受試的動物時，動物腦乾中原來處於沉默狀態的某些神經細胞就開始凸起、凹下，象一隻小馬達一樣活躍起來。當你覺醒後從牀上站起來時，血液立即升高，故腦電波從無夢睡眠狀態的紡錘樣刺形節律變爲全醒狀態的有起伏的平波紋。當你進入起牀及晨運時，心臟和呼吸隨之加快。

雖然這些生理變化在你無意識中發生着，但如果你了解醒時生理上的變化過程，你就會從中了解你覺醒時產生不適的原因，是血液？是心臟？並結合你的身體狀況或可能有了慢性病，有意識地采取措施，幫助你的身體順利完成覺醒過程，使自己感到輕鬆，精神振奮，而不至於出現覺醒生理變化障礙，出現諸如中風、心臟病等危險。

下面，睡眠專家向你提供幾點建議：

黎明的曙光是對自然覺醒的有力召喚。如果你早晨醒來仍感到昏昏欲睡，那麼起牀後最好走進陽光之中。俄勒岡健康大學的萊維教授，就是用早晨的陽光治療覺醒困難的病人的。他要求病人在陽光下呆十五分鐘，用陽光影響身體的生理節拍。（二）

勾奇錄

動物王國賽事錄

禪臨

突尼斯有一種獨特的民間娛樂活動——鬥羊。「鬥羊比賽」有嚴格的規則：按體重分爲次輕量級、輕量級、中量級、重量級和超量級五個級別。只有重量相當、五至十二歲的「會員」，才有資格參加比賽。鬥羊比賽一般都在節日舉行。每年幾次，每次約八場，每場二十五至三十五個回合。

當裁判員宣佈鬥羊比賽開始，只見兩羊，頭對頭，角對角，你來我往，進退不讓。觀衆呼叫助威，賽場的氣氛達到了高潮。最後，以一方受傷，或退出，或被擊倒，或逃跑，或再鬥有危險而其主人拋出毛巾認輸，才決定勝負。

「鬥羊比賽」吸引了成千上萬的男女老少，也吸引了衆多慕名而來的國外旅游者。

鬥羊迎客來每當鬥羊時，盛況空前，收入倍增，堪與足球賽分庭，媲美。

確有其事的比賽——「龜兔賽跑」，世人皆知。但那畢竟是寓言故事。蝸牛競賽，荒唐可笑，但確有其事。在倫敦，就曾搞過一次「蝸牛障礙跑大賽」。

「蝸牛障礙賽」，全程七十五厘米。途中設置七道障礙——豎立的刀片。數隻蝸牛從起跑點出發，每遇到一個障礙物，就沿着刀片向上爬，它們爬過鋒利的刀口，一點也不受傷，仍然前進。「運動員」爬過一段段路程，越過一道道障礙，落伍者被淘汰。勝利者以三個小時跑完全程。（四．完）

第42屆香港校際朗誦節

十五歲聖詩朗讀比賽昨日舉行
聲線清晰眼睛傳神 伍婉靈勇奪第一名
麗和評判對同學表現深感滿意 指導參賽者用技巧向觀衆演繹

（特訊）昨日早上假在尖沙咀聖安德烈禮堂，分別舉行十五歲聖詩朗讀級別，及中四至中六朗讀比賽。聖詩朗讀級別達四十人，比賽十分激烈。而參賽題目是「新土地，新世界」。結果季軍由瑪利諾修院學校司徒倩雯奪得，亞軍由聖保羅男女中學龍欣庭。而冠軍由（ST. MARY'S CANOSSIAN COLLAGE）伍婉靈奪得。

當比賽結束時，同學都以緊張的心情等待評判麗和宣佈結果。而評判對同學的評語，都表現得十分出色。而朗誦出一首好詩。最重要的地方是，開始時候要面對觀衆，同時又可以發揮朗誦時的情緒。一方面要表現到朗誦的技巧，同時又可以和觀衆溝通。把內容盡量發揮。她更讚賞到每個同學都發揮到水平。不過有些同學可能比較緊張，朗誦時候比較快，這是對本身的情緒有影響。在組織方面都很平均。最後評判麗和更親自指出同學的錯處，她認爲如要朗誦得有水準，有兩點比較重要。第一、朗讀時全神投入，不要受外界影響。第二、要明白本身朗誦的內容，相信自己是最好的，加上自己個人技巧，向觀衆話給你自己的故事。

最後評判認爲冠軍伍婉靈比較出色，以總分八十八奪得。而亞軍聖保羅男女中學龍欣庭八十七分。季軍瑪利諾修院學校司徒倩雯八十六分。評判麗和對第三名司徒倩雯判語是有一把清澈的聲線，有很強的表達能力，特別是眼神方面很容易和觀衆溝通。而司徒倩雯預備了一個星期，有這樣好的成績，她感到很意外和十分高興。而評判對冠軍伍婉靈同學，朗誦時十分生動，聲線同樣十分清澈，比起其他同學較爲出色。而伍婉靈同學練習了一個月，而得到冠軍，覺得十分高興。

中四至中六朗誦賽 拔萃男書院勇囊括冠亞季軍

中四至中六朗誦組，參賽者有六名。由於參賽題目是自由選擇，所以水準較爲平均。結果冠、亞、季軍，同樣是由拔萃男書院奪得。季軍麥嘉龍八十四分；亞軍ERNEST LEE八十五分，冠軍麥皓怡八十六分奪得。

評判認爲六位參賽者都有自己的表達方式，盡量利用自己的長處，評判對冠軍評語是有出色的表達方法，對內容有深切的了解，由開始到結尾都能夠發揮到水準。冠軍麥皓怡同學以往都有參加其他朗誦比賽，而今次比賽練習了一個月，得到今次比賽冠軍，其心情特別興奮。（俊）

評判麗和與中四至中六朗誦組冠軍拔萃男書院麥皓怡。

「小弟弟」朗誦精彩 羅詠嘉小妹妹奪桂

（特訊）我最喜愛的人是小弟弟，最討厭的人也是小弟弟：一羣天真可愛的小學一年級女生，昨在該往學會的朗誦比賽中，就誦材──小弟弟作出精彩且生趣的朗誦。在六十個水準相近的比賽中，令評判麥恩刈難以在這些可愛的競賽者中，挑選出優勝者，故在最後的成績，有着令參賽者鼓舞的賽果，是項比賽中竟出現了一個冠軍，兩個亞軍及八個季軍，其輝煌的成績，壓倒了以往的紀錄，更間接鼓舞了這些第一次參加比賽的小妹妹們，使她們能對爾後的參賽，添增一份信心。

獲得此項比賽冠軍的得主，是聖保祿小學的羅詠嘉，其以清亮的聲調配以適當的動作，以八十七分的高分壓倒「羣芳」，亞軍兩位得主為鄺可棹及榮欣，季軍八位得主則分別為龔巧儀，陳于懸，余曉欣，黃映蕙，吳淑蘭，李恩雅，麥皓沂及畢潁壽。她們均爲能獲得獎項而高興萬分。

今日賽事

今日（十二月五日）中文朗誦比賽節目

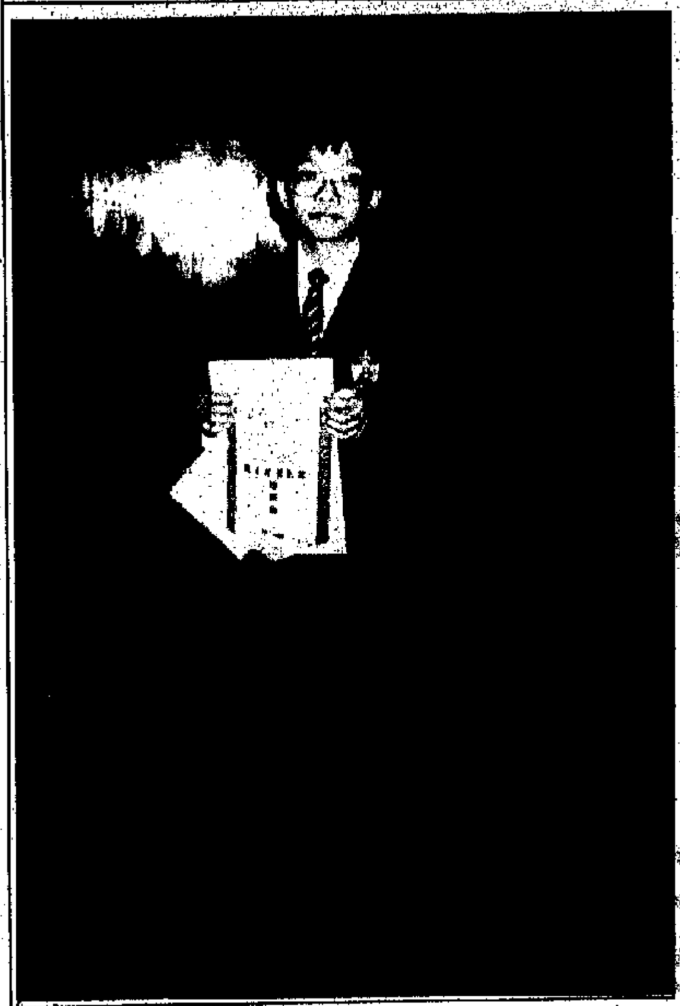
四二一 散文獨誦：粵語班男子組──小學四年級　針綫盒（節錄）吳念眞
四二二 散文獨誦：粵語班男子組──小學三年級　醉打蔣門神　施耐庵
四五七 即席專題演講　中學高級組（中五、中六）
四七〇 幼兒朗誦：粵語或國語　自選童詩朗誦
四五三 視讀：粵語，十四歲以下
四四二 二人對話朗誦：粵語或國語　中學五、六年級

成績匯報

十五歲聖詩朗讀
冠軍 ST. MARY'S CANOSSIAN COLLEGE 伍婉靈
亞軍 聖保羅男女中學 龍欣庭
季軍 瑪利諾修院學校 司徒倩雯

中四至中六朗誦組
冠軍 麥皓怡
亞軍 ERNEST LEE
季軍 麥嘉龍

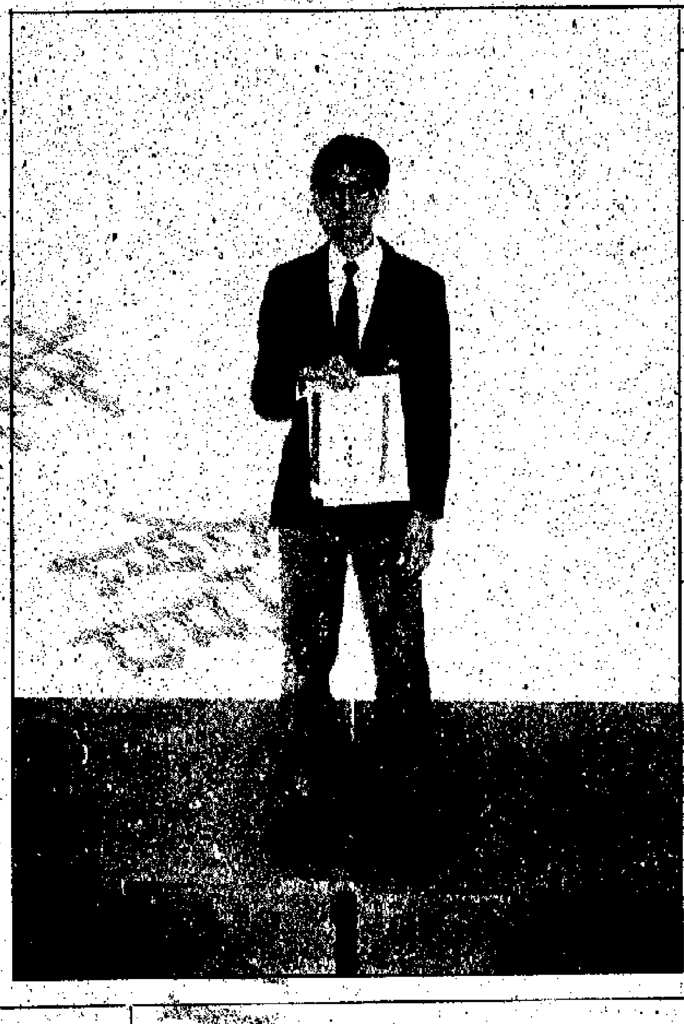
小學一年級詩詞獨誦粵語班（女子）
冠軍 聖保祿小學 羅詠嘉
亞軍 鄺可棹 榮欣
季軍 龔巧儀 陳子懸 余曉欣 黃映蕙 吳淑蘭 李恩雅 麥皓沂 畢潁壽



男子組中一詩詞獨誦冠軍程肇圻同學。

小學三、四年說故事冠軍羅韋芹接領錦旗。

十五歲聖詩朗讀組冠軍（ST. MARY'S CANOSSIAN COLLAGE）伍婉靈。



中四至中六朗誦組冠軍拔萃男書院麥皓怡。

1991 中學會考預習專欄
明達出版社 MILL & DALE PRESS

History (10)

J. Lui

The development of parliamentary government in Britain

Background History
1. Britain **lagged behind** France in the development of parliamentary institutions.
2. Different paths to democracy:
FRANCE - REVOLUTION
BRITAIN - PARLIAMENTARY REFORM
— The grievances of the middle and lower classes **did not lead to violent revolutions** in the 19th and 20th centuries because
a. **political event**, such as the Glorious Revolution had already made the monarch only a figurehead. The monarch was no longer absolute.
b. there was a **possible channel** for people to express their demands and grievances.
3. From 1871 onwards, universal male suffrage was practised in France. On the other hand, it was introduced in Britain at the turn of the century.
4. Candidates should note that when Britain turned her era to 19th century, feudal remains still existed in the society and there were struggles between old and new forces.
5. Different views on democracy:
— The **radicals** considered that the practice of democracy was the best means to wipe out feudalism.
6. To the **conservatives and moderate liberals**, they feared that democracy would demolish church, religion, monarchy and above all the public order.
7. Duration of the struggle:
— It lasted for decades.
8. Cause for cry for democracy:
— The demands for more direct representation resulted from the **rapid economic progress** after the early phases of the agrarian and industrial revolutions.
9. Different phases:
a. The commercial and industrial classes struggled to have a greater say in the government.
b. Then, by the turn of the century, the middle and commercial classes took the interests and welfare of the working class seriously.
10. They could not take the risk of overlooking the interests and welfare of the working class.
11. They thought that reforms from above would guarantee a stable and prosperous country.

Results
1. More people were given the chance to express their grievances through parliamentary institutions.
2. At first, the middle class was enfranchised.
3. Then, by the turn of the century, the lower class, especially the urban working class, was enfranchised, too.
4. In other words, the interests of the middle and lower classes were ensured and serious social upheavals could be prevented.

Points to consider
1. How did the MP and the upper class **limit** the political activities of the commercial and middle classes?
2. The importance and significance of the practice of secret ballot.
3. The attitudes of the commercial and industrial classes towards the working class.
4. The development of parliamentary institutions.

Situations in Britain after the Napoleonic Era.
1. Two economic classes grew in Britain after the industrial revolution.
2. They were the **middle class** and the **working class.**
3. The middle class **benefited** from the economic prosperity of Britain, whereas the working class **suffered** much from it.
4. Workers: long working hours: They had to work **more than ten hours a day.** Also, child and women labors were employed. Also, some had to work underground.
5. All in all, the working class was seriously exploited.
6. The hardship of the workers became much severe when the economic depressions stormed Britain later.
7. The Napoleonic Wars created an economic boom in Britain, but it was only a temporary solution to the British economy.
8. The situation of the working class was worst when another economic depression hit Britain after the Napoleonic Wars.
9. It was because the European powers were too poor to buy British goods.
10. As a result, **social problems became much more acute** and **the Tory government** had to deal with the social and economic problems carefully.
11. During the 1820, reforms in the area of criminal laws, trade unions and religious discrimination took place.
12. For instance, workers were allowed to form **trade unions** and organize strikes in 1824.
13. However, people other than the MPs wanted a greater say in the parliament.

Causes for the limited representation in the 1830's.
Franchise was **based on property and ownership of land,** i.e. only MPs with land worth £300 to £600 in annual rents were eligible to vote.
— It limited the franchise because farm worker only earned £20 to £50 a year at that time.

Results
1. Only 10% of the adult male population could vote.
2. Landowners who represented only 2% of the population took all the seats in the Parliament.
3. But, the commercial and industrial classes were **not** represented.
4. Thus, it led to the growing discontent of the middle and working classes.
5. As a result, the working class **made use of demonstrations** to voice out their grievances.
6. The radical moves of the working class frightened the Parliament and later **the Whigs headed by Lord John Russell** proposed **a Reform Bill** in 1831 to enfranchise the middle class.

The significance of the 1832 Reform Act
1. It ensured that the middle and lower classes could express their grievance and discontent through **parliamentary means.**
2. Thus, they **would not** resort to violence in their struggle for greater participation in the government.
3. From then on, the MPs were concerned not only with the interests of the landlord class, but also the interests of the middle class.
4. Since the Reform Act of 1832 enabled the middle class the right to vote they were eager **to preserve the stability and prosperity of their country** since they could share power with the upper class.
5. Limitation:
— a. franchise was still based on property,
b. workers were still excluded from having a say in the Parliament,
c. women were still excluded from having a say in the government.
— As a result, it led to the **Chartist Movement** in which radical reforms were demanded.
— Two parties at work: conservatives and the whigs.

After 1832, the Tories became the **Conservatives** who worked for the interests of the landlords and nobility, and the **Whigs** became the Liberals who fought for the interests of the middle class.

Other social reforms.
For instance
1. **The Factory Act 1833**
— Children under 9 were forbidden to work in factories.
— The working hours were limited to only nine.
2. **Reforms in education**
— Children of the working class were given the chance to receive education through government funds.
3. **Mines Act 1842**
— Realizing the hardship of the children who were working underground, the government did not allow women and children to work underground.
4. Also, due to the outcries and demands of the middle class, many old laws, were repealed.
For instance, the laws regarding **tariffs, monopoly of big companies** were abolished one by one.
5. Thus, the **Corn Laws** and the **Navigation Acts** were repealed.

The Chartist Movement was resulted from the growing discontent of the working class who could not benefit from the prosperity of their country.
They demanded
1. **universal manhood suffrage**
2. **the practice of secret ballot**
3. **salaries for members of Parliament so that the poor could participate in politics.**

Points to consider
Despite the rising demands of the working class for social and political reforms, the British government was still **able to contain** the discontent and prevent great social upheaval from happening.

In the second half of the 19th century, Britain became more prosperous than before because she had extended her economic influence from Europe to other continents, even to Asia.
— Having benefited from such economic prosperity, more and more educated British middle class realized that the working class should not be deprived to have a say in the government.
— Thus, the Conservative Party headed by **Benjamin Disraeli** put forward the **Reform Act of 1867** which aimed at providing the urban industrial workers to have a say in the government.
As a result.
a. the living conditions of towns were improved. For instance, drainage system was improved.
b. **education was made compulsory** so that even working class could acquire knowledge at the expense of the government.

Other reforms, such as the **Sanitary Act (1866)**, **the Education Act(1870)** the **Housing Act(1875)** were passed so that the living and working conditions of the working class were improved.

Also, farmers were enfranchised in the **Reform Act of 1884.** Thus, by the turn of the 20th century, nearly 70% of the male population were eligible to vote.

Other social and political movements were
1. **The Labour Party was formed.**
It worked for the interests of the workers.
2. The rich were **taxed** so as to relieve the financial burden of the government since she had to finance a lot of social services.
3. The **Parliament Act of 1911** which ensured that only the House of the Commons could introduce money bills.

Conclusion
1. **Universal manhood suffrage** came into practice after the end of the First World War.
Causes: All the British **regardless of their social status** were mobilized during the war.
2. Women were eligible to vote.
3. The road to universal franchise in Britain was **rather peaceful** when compared with other European states. There was no serious class **warfare** partly because of the effectiveness of the parliament in reconciling the differences between different classes and partly because the preconditions for practising democracy were ripe.
4. Enlightened political leaders recognized the needs to share the government with other sectors of the population.
5. Thus, the welfare and the political demands of the middle and lower classes could be met one by one.
6. **It was such a rather peaceful road that the British could enjoy equal saying in the government.**

- END -

古玉可分眞假

張君猷

……君子比德於玉，那麼，那些以假面示人的人，便有似於古玉中的仿舊充頭貨，翠玉中的B貨與C貨。

感慨話還是不要扯得那麼遠，我在這裡有個想法，就是讀者之中，對手上的古玉如果有所懷疑，要請我給點意見時，何不請他把器物拍張清晰的照片，附上回郵信封寄到報社來？在照片上我能看多少便說多。要是翠玉，那就不必了，因爲單看照片沒有用，無法分辨B貨與C貨。

酒經

……就是將劣質白酒與果汁來自行調配，而所用的果汁又非正貨，同樣是人工合成而略加天然材料的品種，識飲人士，索性自己去調製。這又影響到果樂酒的銷路，後期，美國推出重型高酒精度的果樂酒，與早期原則背道而馳，從此這酒更逐漸被人遺棄，壽終正寢殆是難免。

早期，果樂酒以「新品種」的姿態出現，價格訂得極高，利潤當然十分過癮，當時的銷路，亦由於「時髦飲品」的理由而相當不俗，香港也有過一段風光的日子。但現時，在大超級市場中這類果樂酒，已變成便宜「特價貨」，光顧者極少。平平地，反而不妨購來飲用，當汽水飲了。

聾耳陳之耳甚好用

公開論壇舉行「機場及海港計劃面面觀」，出席者，有副工務司許仕仁、專業測量師簡福飴、港大地理、地質高級講師黃其會、立局議員蘇浩然、都市規劃師學會方國榮等人。

二叔話他去論壇做聽衆，眼見許副司受到衆專家的圍攻，有如陷入重圍，迎架得正面襲來的一槍，不提防背後正一棍攔腰掃至，顧得擋住把大刀，又要化解迫埋來之劍。總而言之，統而言之出席者都彈玫瑰園計劃千般不是，無一樣係啱嘅。

蔣立委彈顧問報告書未完成，已拍版決定新機場建於赤鱲角，完全違背代議政制的精神，根本港府無徵詢民意的誠意。

簡福飴彈立局辯論新機場計劃，通過動議政府每年只需向立局提交兩次機場進展報告，是「你辦事我放心」不符合立局監督政府的角色。

黃其會指出赤鱲角選址完全錯誤，機場應在新界北部興建。

方國榮彈港府不應爲建新機場而拖慢其它建設及服務，令中下層市民受苦。

譚伯道：「我聽了許多知名人士彈新機場計劃，大都指香港政府急不及待，三下五落二，好似年前之無牌食肆，開張先至講，罰款照畀，打埋落成本中，你彈由得你彈，今日香港重係我話事，中方唔讚好，我自己攬掂。至會有咁多人指責。」

二叔皺眉道：「咁多人彈到玫瑰園唔恨，咁又會否擱置以順民意？」大寫豪朗聲道：「傻啦！絕對不會者，英國之人頭稅亦人人反對，仍一樣執行，凡爲政者都有最簡單之法以應付，是爲何法？借聾耳陳聾耳用吓便得啦！」

方佳

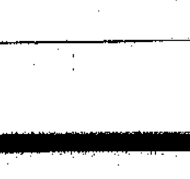
都市傳聲

這幾天，時局又好似緊張了點，外幣牛皮，幾隻大熱門都冇乜上落，股市又似玩到殘，不知買那一隻好，經紀秋以前一見到老友，便猛落咀頭，推薦這一隻那一隻，可是近日也少談這些了，大抵是貼士累死了朋友，王老三不聽他點，只憑自己主意，竟然賺了三五七萬，但一個經紀秋，便次次都唔見錢，王老三便說他是施羊燈籠，照遠不照近，其實他那裡是燈籠，遠不照，近也不照。

經紀秋一見到公子佳，便想落咀頭，可是公子佳一說：「對不起，我對金股外幣都冇興趣。」經紀秋笑說：「談談馬經如何。」

公子佳笑說：「你養了馬乎。」他這一問，經紀秋登時打了個突，他此時應想起，公子佳之爸爸，乃是大馬主，他之馬幾時操殺，有冇機會，他是馬主之公子，如何不知。大馬士要練馬，消息那會咁……

祝君健康



……醫界是一位很有名望的老中醫。

劉仲先生用了十一年的時間，深入山寨農村，各地爲民解病除疾。他收集了大衆自我保健的單偏驗方。他認爲流傳於民間的偏方，是民衆和疾病作鬥爭的寶貴經驗，一些久治無效的痼疾，用偏方可獲意然而愈的療效。

他還說，對偏方需加以整理和研究，經過篩、驗證、總結後方可推廣使用。

他舉治療糖尿病爲例。是先從病因機上研究，其病因有七情、房勞、膏粱厚味及飲酒等，其病機有「中消」……熱傷胃，腎陰不足，精氣虧損，精微不能藏，……尿如脂膏而發甜，稱之爲「下消」。所以上中下三消產生的症狀爲多飲、多食、多尿，消瘦等。

根據糖尿病三多症狀特點和陰虛燥熱的病機，劉老中醫從五十六個偏方中選擇了切合病機又常用的藥物組成一方，在此基礎上進行加減，定方名爲「金津玉液湯」。

方用：黃芪三十克、山藥十克、葛根二十克、元參十五克、生地十克、麥冬十克、五味子十克、茯苓十五克、黨參十……

患糖尿病兩年，口渴日甚，夜尿三次，每次起則飲兩杯水方能入睡，汗多小便，時陰部發癢，渴如脂而甜，尿糖三個加，血糖一百九十。……投以金津玉液湯十五服後，尿糖減少，飲、尿皆減少，繼服兩月後，血糖一百二十，尿糖（一）。

大埔住宅……
二手市場……
太湖花園搶手

大埔區住宅市場具發展潛質。

本港新聞

記者在職訓練講座 陳韜文博士主講

（港訊）課程名稱：如何報道民意調查結果。

講者：陳韜文博士——香港中文大學新聞及傳播學系講師。

日期：九〇年十二月八日（星期六）

時間：上午十時至十二時。

地點：香港灣仔晶華公司社會服務大廈二〇七室。

費用：港幣十元正。

課程內容：近年傳媒越來越多採用民意調查來報道公衆意見，面對一大堆數字，你會否感到無從入手？你是否知道報道民意調查結果之前，要問調查公司九個問題？報道民意調查結果時，要注意那些地方？

報名方法：請於截止日期十二月七日前填妥報名表格，連同十元學費交（拾頭人香港記者協會）秘書處。

香港電訊CSL參展 九〇國際電訊展覽會

香港電訊CSL將聯同香港電訊集團及其屬下公司參與由明日（十二月七日（星期五））至十二月七日假香港會議展覽中心舉行的九〇香港會議國際電訊展覽會議。

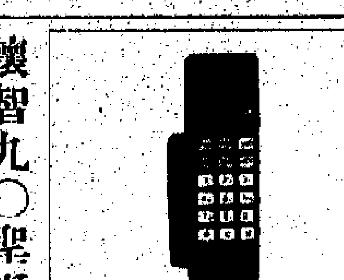
此項爲期四天的國際電訊業盛事包括同時進行的展覽及會議。展覽期間，香港電訊集團各公司將展出及示範各樣的產品和服務。

同時，香港電訊CSL將於七樓五二五號展台特別展出多種通訊產品及服務。展品包括各款「全達」流動電話，其中著重介紹最新的「全達」828A流動無綫電話、「全達」828A汽車電話、各款傳呼機、內外綫商業電話系統、ACER個人電腦、最新款的IBM個人電腦，以及幹綫流動無綫電話。

此外，該公司更首次在展覽會公開示範傳真交換機系統（FAX SWITCH），並會現場示範「易達傳」電子資料聯通（EDI）、索引、「多能電信」、「INFOKEY」訊息、「INFONET」訊息網等多項電腦服務。

參觀者並可在展覽現場即席試用該公司快將推出的第二代手提無綫電話（CT2），並可一睹數碼發射站的運作技術，這發射站可加強通訊網的能力，特別適合在人口稠密的地區使用，讓流動電話用戶可享受全無干擾的通訊。

總括而言，這次展覽將顯示香港電訊CSL在提供綜合式通訊設施方面的經驗和專業技術，集合各業務部門的產品和服務。



圖：香港電訊CSL將於明日舉行的九〇國際電訊展覽會議展出最新款的「全達」828A汽車電話，展覽至本星期五爲止。

會計之星電腦系統 可助長工商業發展

上圖：施高娴明（照明部總經理）。下圖：朱志江（家居照明市務經理）。

隨着電腦產品的普及化，電腦軟件更是層出不窮，爲求迎合不同類型公司的需要，鴻星電腦系統有限公司——一間經驗豐富的電腦軟件設計公司，爲不同行業設計出完善的電腦系統。

該公司創辦於一九八五年，由一班資深的電腦程式設計師組成，他們除了對各類型的電腦技術掌握專業知識外，對本港工商業的管理運作亦深切瞭解，故能設計出各種不同的電腦程式，配合各類型公司的需要。

爲迎合市場的需求，該公司於兩年多前更創先設計出一套中英文互換的電腦會計及管理軟件——「會計之星」，用戶可自由選擇中文或英文模式操作，方便不同背境習慣的管理人員使用，而且操作簡易，能令用戶迅速地掌握系統功能。這套電腦軟件的獨特設計乃本港首創，尤其適合在內陸投資生意的工商界人仕採用。最近「會計之星」更被摩利臣山工業學院採用爲商業系教材，這可見其用途廣泛。

爲了廣泛地推廣「會計之星」，該公司已經參與由香港生產力促進局主辦假灣仔大廈香港展覽中心三樓舉行的電腦軟件展覽會九〇，當日展出的產品除了會計之星之外，有生產管理、出入口、人事及薪酬管理等等。

該公司相信香港未來數年電腦的應用將會有更大的發展，特別是在中文電腦方面，而「會計之星」推出後，深受各界歡迎，有見及此，該公司現已把會計之星推廣至較大的電腦上，以適應更多不同用戶之需要。

飛利浦委任兩要員 致力發展照明業務

飛利浦中國香港集團最近委任兩位要員，藉此增強旗下發展迅速的照明部之實力。

施高娴明獲委任爲照明部總經理，而朱志江則出任家居照明市務經理。

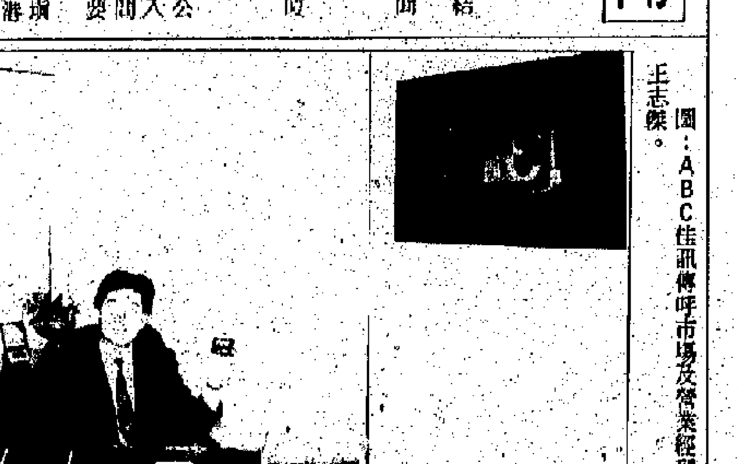
施氏主要負責飛利浦照明產品的銷售及市場拓展事務，並率領一些特別照明工程項目提供服務。

朱氏則負責拓展香港、澳門、中國之家居照明業務。飛利浦特別設立此新職位，是基於國內對優質家居照明系統日益注重。

兩位要員均服務飛利浦中國香港集團多年；施氏曾任該公司消費用品部家庭用品經理達十年，之後於仲量行擔任住宅部董事一職。朱氏曾任飛利浦商業通訊系統市場拓展經理，負責飛利浦PABX等商業通訊系統在香港及中國之銷售及市場拓展事務。

飛利浦是中國及香港最大的工業投資者之一，僱用員工接近五千人，分別服務於屬下工業、商業及亞太區等業務部門。

ABC佳訊獲政府合約 提供多個部門傳呼服務



圖：ABC佳訊傳呼市場及營業經理王志傑。

ABC佳訊傳呼隆重宣佈成功獲一九九零年至九二年度之政府合約，於未來兩年內爲多個政府部門提供傳呼機及傳呼服務。

在衆多傳呼公司的熱烈競投下，ABC佳訊終脫穎而出，獲得這份合約的經營權，估計可爲該公司帶來約600位新客戶。

ABC佳訊傳呼市場及營業經理王志傑表示：「合約簽訂後，若干政府部門已紛紛接觸該公司選擇合適的傳呼機款，包括懲教署、人民入境事務署、勞工處及海事處。」

ABC佳訊於一九七一年組成，是香港其中一間最先提供傳呼服務的公司，時至今日，仍在傳呼市場佔一重要席位。全公司聘請逾七百職員，並特別安排一直接營業處及二十八間零售店爲十萬個企業和個別客戶提供完善而快捷的服務。

另一方面，更以嶄新科技爲顧客提供度身訂造的傳呼服務，包括：

機構專用熱綫服務——每個企業客戶均獲分派一熱綫電話號碼，於辦工時間外使用。

電腦終端直接傳訊服務——機構可透過ABC的電腦系統把保密訊息直接傳遞。

電話傳呼——訊息可同時傳達給多個接收者。

目前，ABC佳訊的企業客戶有中華煤氣、中華電力、賽馬會、國泰航空、無綫電視、亞洲電視、商業電台、八佰伴及DHL等。

最近一項市場調查顯示，ABC佳訊傳呼不論在傳呼台操作員服務態度、訊息傳遞準確性和速度、客戶服務中心地點分佈以及傳呼機故障修理服務效率方面均贏得用戶一致讚賞。

ABC佳訊亦爲積極爭取第二代無綫電話經營牌照的大財團之一。

懷智九〇聖誕同樂日 使弱智者與家人共叙

（港訊）九龍佑寧堂懷智訓練中心屬下之南山中心、南山智康社、寶林中心、寶林宿舍、明屏工場、明屏宿舍及家居訓練隊爲了使弱智人仕能與家人共渡一個歡樂的聖誕節，特於十二月十五日（星期六）下午二時至五時假大坑東桃源街飛利諾神父學校舉辦一項名爲「懷智九〇聖誕同樂日」之活動，內容包括：攤位遊戲、卡拉OK、福音劇、士風舞、茶聚等。如各界人仕欲查詢活動詳情，請致電七七六三六二八或七七六二六二三。（天）

楊達人氣功靜坐班 體態健美心境平和

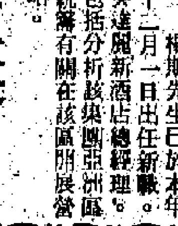
向青春自我更生者特別推薦，帶給各界仕女無限生氣和希望，氣功靜坐，是歷史上完美健康系統的再生，亦新時代的大貢獻，已向世界人類介紹，不是由日開始。

出通善壇贈利中心主辦，楊達人老師親自主持之氣功靜坐班，先修日班，已定十二月八日（星期六）下午三時啓課，由於是能自我治療慢性疾病之學術，因此不限年齡男女，皆可參加，引至上周報滿見遺者衆，有意學者者請速到下列地址報名。

「正宗氣功靜坐法門」，可保青春防衰老，却病延年，應請楊達人老師教授，內分示範、解說、實習、糾正、答問、課程、思慮七支坐，三寶內蘊不泄，吐納法之練，運、養、大小周天，二脈三關，七讀七智，分晰實踐與概念，效果及衡量，地址：中區威靈頓街七十五號二、三樓講堂，逢星期六上課一次，全期七節完滿，如不缺席，成績良者，在該會春節聯歡席上，發給結業憑證，查詢電話，五四四七〇九一及五一九一二一八陳姑娘。

如專心求學，欲私人特約個別學習者，可致電三八九七四七一與楊達人老師商洽（另訂時間）。

華美達集團委營運總監



本港華美達國際酒店集團宣佈委任約翰尼斯・揚斯先生（圖）出任新設的亞洲區營運總監一職。

揚斯先生已於本年十二月一日出任新職。履新前他是南韓漢城華美達麗新酒店總經理。揚斯先生的新職務包括分析該集團亞洲區各酒店的經營情況，並統籌有關在該區開展營業及市場拓展工作的策略。

英之傑洋酒部 委新行政總裁

英之傑太平洋有限公司宣佈委任GRAHAME TONKIN爲洋酒部行政總裁，主理該部門在亞太區之業務，包括英之傑代理的洋酒有限公司及LOUIS VUITTON MOET HENNESSY合資經營之業務。

TONKIN現任英之傑集團旗下附屬公司CALDBECK MACGREGOR澳洲有限公司之常務董事。

TONKIN是特許會計師及澳洲會計師公會會員，在洋酒業方面有廿多年經驗。

利園酒店賀聖誕

利園酒店一九九〇年聖誕新年節日豐富，平安夜陶然亭，將選自助午餐，每客一百七十元（小童一百三十元）；東方式自助晚餐二百四十元（小童一百二十元），樂隊演奏助興。平安夜，彩虹館，豪華中式聖誕自助晚餐，每位收費四百二十八元（不另收加一服務費）。陶然亭，特選豐富自助午餐，每客二百元（小童一百五十元）。舞會，樂隊演奏助興，節客五百六十元，營業時間延至凌晨三時。長廊，浪漫平安夜燭光晚餐，每位收費三百二十元，營業時間延至凌晨二時。咖啡閣：浪漫平安夜燭光晚餐，每位收費二百元（小童一百五十元），營業時間延至凌晨四時。飲勝吧：提供各式飲品，當晚每位最低消費一百一十元（包括兩杯飲品），營業時間延至凌晨四時。

★聖保祿學校詩歌班，將於平安夜爲閣下獻上聖誕佳音。★

聖誕日陶然亭：豐盛美的聖誕節自助午餐，每位收費二百元（小童一百五十元），晚上則有聖誕餐舞會，LULU及三人樂隊演奏，每位三百二十元。長廊：聖誕午、晚餐，每客一百六十元。咖啡閣：特選精美午、晚餐，每位收費一百六十元（小童一百二十元）。飲勝吧，聖誕日飲品仍照牌價。

飲食生活

梁楓主編

轉換口味吃印度泰國菜 華仕萊苑與新開暹邏宮

近來中，西菜一一嘗過，頗思轉換一下口味，大家都想多吃一點東南亞菜式，因此印度、泰國、越南、新加坡等地的菜式，都被列入我們進食的系列中。

我們先到灣仔新鴻基中心的華仕萊苑餐廳吃印度菜。

提起印度菜，原來有北印與南印之分，北印菜不及南印菜辛辣，由於氣候不同，越南下的菜式越辣。華仕萊苑造的是北印菜，所以並不辣。這餐廳與九龍尖沙咀的爵樂餐廳，同由夏利彌家族的「四甜」經營，爵樂造的是南印菜，製作比較辣一些，但決不是令人吃得滿頭大汗的那種辛辣，而且辣度可以隨你的意思來決定。當然吃印度菜大家都會想到咖喱，咖喱正是印度食品的一大特色。由於華仕萊苑與爵樂都是供應北印度菜的高級食府，所用咖喱，是用三十多種香料精心調製而成，不論你指定的辣度如何，同樣保留着咖喱的獨特香氣，令你吃後，感到回味無窮。

譬如我們當晚在華仕萊苑所吃，有咖喱魚、天多里咖喱大蝦、咖喱羊肉，每道菜都香濃無比，有咖喱香味而不辛辣。其中天多里咖喱大蝦的「天多里」，那大蝦非常可口。吃過印度菜的人都知道，「印度燒烤」，指一種我們另外吃的一隻燒鷄，也是用天多里爐燒烤，其特式是烤出來的肉食香而不膩，鬆軟，絕不乾澀。最先我們略吃一些素角，蛋角和雜菜餅等，都是有名的印度小點，跟着吃的烤鷄腿即燒鷄腳，十分美味。

華仕萊苑和的樂餐廳在香港經營已逾十年，相信很多人都認識。最近華仕萊苑經過一番大力裝修，所以我們入去時感到面貌一新。最後我們吃的鷄粒炒飯，也另有風味。

我們吃泰國菜是另一晚的事，選了開張不久的「暹邏宮泰國菜館」，地址在尖沙咀彌敦道一八〇號三樓（介乎柯士甸道與山林道之間）。

聰脫連泰國菜館出品很有特色，難怪開業不久，即大有口碑。果然，我們先吃到的小食「駿馬」和「肉醬米餅」，都是從未吃過的，連名字也是首次聽到，相信是別家所無。「駿馬」原來是豬肉丸，分別用菠蘿片和橙生承了，拍辣的不嘢那辣椒好小青辣椒，則其辣無比很辣，但你若嚼破一隻功滷有一隻大蝦，湯不酸甜醬及花生醬。冬蔭肉和鷄肉都不俗，配以泰式沙爹豬肉，牛花生碎作餡。

泰國菜也愛用咖喱，暹邏宮所造的咖喱炒蟹用的是黃咖喱，咖喱而肉醬米餅則是由蝦醬、豬肉碎調合炸成的醬汁，也很協調。另米餅，相當特色，所配的蒸魚盧用的是生魚國生粉皮來造，以豬肉一小食富貴飲用的是泰芹菜，甘筍，酸辣汁等，配以酸梅、豬肉碎、醃青口用的是紅咖喱，各有風味。

初冬談野味 異鄉風味

近年式微了，祇爲來貨奇少，目前正是野味的季節，就算食肆廣告，幾無以野味號召者呢！

七十年代末到八十年代初，香港流行野味，野味以來自大陸者爲本，嚴格說來，蛇亦野味，但習慣上在大平山下是不能當此兩字的，目前曾吃蛇的食肆還多，廣東人愛吃蛇羹，食者尚不少，我們對赴蛇宴，則無興趣，這是習慣問題。

的上海人，赴宴遇有蛇羹，香港的野味，江南亦有野味，黃鱔，豬鴿在香港稱水鴨與蛇鴨，「水鴨」最多，野鴨在香港稱水鴨與蛇鴨，「水鴨」「兩字不知所取義？「春江水暖鴨先知」，家鴨亦諳于水吧！「蜆鴨」則指其愛食白蜆，在粵東大均的「廣東新語」中亦稱野鴨。

蘇州有洞庭山，分東西，東山是觸出太湖的半島，西山則在太湖中，西面俱水，在兩山的水域中，野鴨最多，洞庭山人食野鴨不如粵人的做湯，多以葱熬「㸆」之，外省多數地區，對煮物稱久求其汁少近乾，亦謂之「㸆」。

我南來香港稍逾四十年矣，對野鷄吃得最少，倒有，亦來自江南，蘇州洞庭山級妓女稱「野鷄」。江南與越語區俱稱山雞，其味極美，不知目前亦有滬菜館售否？

凱悅軒野味精選提供進補妙法。

鷓鴣湯・飲膳正要 麒麟集

晚膳於東海酒家，出人參，便米釀鷓鴣燉湯。此湯源於韓國酒家傳，當夜生們茶被股動捧玉羅之際，酒後來一個人參湯，全人類都會感到快樂，因爲夜生館菜價極貴，而此湯成本頗廉也。此夕此湯，倒也火足味濃，頗假其虫小鳥大焉。

鷓鴣在唐代是殿試後，舉子們參與天子賜宴的主菜，名曰燒尾宴。這個名稱可謂怪的元代，鷓鴣仍屬野味。

它淵源有自，唯孰肇時忘記了。及到一代天驕成吉思汗，只識彎弓射大鵰的元代，手邊有一冊元朝人士忽思慧在公元一千三百多年，寫的「飲膳正要」，就有名菜炒鵪鶉，該條內文是：鵪鶉二十個，打成事件，蘿卜二個，切，薑末四兩，羊尾子一個，各切如色數，麵二兩，作麵絲，右件，用煮湯炒，葱、醋調和。看官，原文如此，細思便得其意。

在日航酒店飲完鷄尾酒後還可以把道聖誕老人杯帶回家。

日航聖誕表寸心

日航酒店的連串精緻聖誕新年節目，既可讓您與家人友摯度過一個溫馨的難忘節日。在這個暖烘烘的聖誕新年前夕，你有否想過爲您的摯愛送上點點心意？日航花店已爲您準備多種花卉擺設，既可爲你的親友送上一份節日的意外驚喜，更可爲家居平添更濃厚的節日氣氛，一舉兩得。花卉擺設由專人悉心挑選安插，價錢合理，歡迎親臨或來電選購。

此外，聖誕新年期間，日航酒店分別在醉櫻吧、雅樂吧、星月廊……

吃越南菜我們是到山林道和平館，吃新加坡菜是到黃埔花園的聖淘沙菜館，篇幅所限，下周再談。

有火紅通菜，鹹魚炒芥蘭，香菜青口煲，大块粉，味道一流。此外還論則加入菠蘿粒，番茄

創新靚菜法海銀針

上週應唯靈兄寵邀，共謀一醉，他未到過聚龍軒，指定要去試試，是見已在了口碑。每次去聚龍軒，都記起高大威猛的童幽老總，可惜公私交困，許久未暇教益了。

飲食部經理李漢波好學不倦，有了今日成就仍謀深造，當晚由溫能生經理介紹幾款靚菜：法海銀針：菜食料，是突出的新穎菜式，也見魚翅，魚翅中有嫩芽，用聚菜腐皮包天九翅，先將翅扣好，原張腐皮把翅包裹着，入鍋滾透，兜起配上湯銀好的髮菜伴邊，南乳汁淋上，風味獨特。炸豆腐鬆香酥脆，肉醬脆豆腐，其實真難處是勝酸平凡。做麻婆豆腐，講究手法，要有功夫與細心，炸豆腐配以切成薄片的操作，要恰到好處，否則吃起來不似豆腐。

將豆腐切成薄片，也講究刀章。傾於油鑊炸脆，肉崧酸辣醬另上「豆鬆」，這道菜就很沿味了。

主廚羅志強年少老成，肯動腦筋，與發哥搭檔，每有色香味俱佳的新菜饗客。

鼓汁蒸黃鱔，海紅魚最好一斤左右，蒸熟在平入味，故於蝕魚厚肉的背兩邊，劏上兩……

魚身靚，蒸得好，味道足，吃起來就勝過高價魚。

聚龍軒的「聚龍炒飯」，發哥怕蝦包有魚，炒飯不用隔夜飯來炒，就變成飯不對辦，食客入口便如龍鳳。聚龍炒飯，以叉燒粒、玉蘭尖粒、菜脯粒、蝦米及蛋，花生茸灑面，粒粒鮮明，軟硬適度，吃來有不同凡響的快感。

另一款創新的小菜幻彩銀蠶，也做得非常出色。

韭王銀芽炒花膠絲，清鮮爽口，毫無花膠原身的腥味，經過漲水的處理，切成條絲，與銀芽韭王、濕腿絲同炒，妙在既好濃又好吃。

晶都酒店之精選佳仔菜，當歸紅棗羊腩煲。

富都聖誕新年好安排

富都酒店屬下各餐廳在聖誕新年期間均安排了繽紛美食及精采節目，使賓客歡渡美好時光。

瀧鷹閣：節日前夕中式晚餐，八道精美菜式，每位收費港幣一百八十元（兩位起），並奉送節日禮品。

伯泰軒餐廳：在雅緻舒適的環境中，每日自助午、晚餐，更添歡愉。

興助晚餐，共聚家人，小……位每位港幣二百二十元，包括一份精美禮品，聖誕老人派發禮物給小朋友。福井日本料理：日式節日晚餐，別具風味……

[illegible]

凱悅軒合時野味

凱悅軒總廚周中精選各種最佳材料，以傳統古方泡製，可品嘗的滋味野味菜式包括天麻燉夜遊鶴、吉林山鷄會五蛇羹、鷄絲野兔、胡椒燴水魚絲、家鄉炮啄木鳥等，花雕，定能使喜歡野味的食客大飽口福。又或可選……

此外，凱悅軒更於十二月至十五日期間，推出可供兩位、四位或十二位用之野味套餐，式豐富，令人大快朵頤。

香港凱悅酒店之中菜食府凱悅軒由十一月至明年一月份期間，特備豐富的冬季野味珍品，爲賓客提供進補妙法。

杭州菜、美食咭、淮揚菜 饕客萍蹤

廣和洋酒行假座香格里拉酒店隆重的在港創業一百週年慶典酒會，曾夫有幸參予其盛，對廣和洋酒行加深了認識，遂知道原來千邑拔蘭地之銷量到了一九四九年，由於上海人來到香港，帶動了飲千邑拔蘭地的熱潮，直至七十年代，千邑拔蘭地銷量才超過威士忌。正如該酒行之彭裕榮行政總裁所說：優質的產品能夠在市場上佔得優先地位，擁有基層結構，與管理哲學，加上製造商的保證，使優質產品，正運用第四代電腦系統，改善單據的處理過程和對市場形勢作出更佳的分析，最後，彭氏認爲：每一間獨立的公司，如果要在推廣及分銷其所代理的牌子和貨品方面，取得成功的話，必須要具備三個主要因素，那就是：客戶、出品商、職員。正因必須首先得到客戶的支持才能把商品順利推銷，故必須改善對客戶的服務，其次就是出品商，廣和所代理之商品和牌子，均有良好的成績，有些甚而足足代理了整整一個年，而能夠與出品商取得鞏固的關係，就是建立在長期互相承諾的成果。至於職員，則更是使公司得到長遠而迅速發展的主要因素，蓋因彼此間之合作與緊密的聯繫所形成的強大綠伍力，均足以克服各種困難，不過他認爲，若要建立更好的未來，仍須強調效率和服務質素，並透過對客戶的深入瞭解繼續寫下一個世紀發展業務。一間有百年歷史的公司其成就足可作爲經商者的模範。

閩洋酒行能經營飲食業者，何妨以此作爲借鏡。

經營一個年仍備受愛戴，是靠信譽與良好的經營宗旨，另一間全港只此一間的杭州菜館——天香樓，亦經營數十年，同樣是靠真材實料，貨真價實，而取得食家們的信賴而長期光顧，趁着蟹季當造，曾夫又聯同多位老饕朋友到天香樓來。當此時正宗杭菜，時說今年蟹季數收，價格比前略貴，而天香樓所供應之陽澄湖大閘蟹仍能保持標準，且斤兩十足肥美肉滿，足證與供應商能保持密切關係而獲優先提供貨源的成果。在蟹種老闆紐自監督經營下，出品與業務都能穩步進步，是日除品嘗兩客湖蟹外，蟹黃魚翅、炒桂魚絲、油炒蝦仁、炒鱔片等均極符水準，尤以生邊草頭、齊菜冬筍，最合我胃口。

時屆冬令，火鍋正合時宜，一向以開創先河的「四季火鍋」最近又首創了一項優惠活動，凡成爲四季美食會會員者，可憑一張美食咭到四季火鍋各分店惠顧，滿一佰元者可得積分十分，更可憑累積之積分換取不同價值的名貴禮物或招待，積分越多禮品越名貴，入會手續簡單可電七七一〇九九三查詢詳情。

淮揚菜在我國菜系中，早譽盛名，而被公認爲四大美味菜之一，淮揚菜之精髓在其烹調獨具一格，擅長燉、燜、煨、烤，燒等，鹹甜適中，而形成自我獨特風味，日前業務京華國際酒店之唐宮中菜廳重金聘得三位名廚再爲食家們提供客款色香味形俱全之淮揚名菜之便，特在此作客獻到一席非當佛永的菜式，其中以蟹粉排翅、蜜汁火方、叉烤桂魚、瓜兜野鴨片、淮杞燉水魚、揚州煮乾絲、最具道地風味，這項淮揚菜爲期約一個月，十二月中便告完結，欲品嘗淮揚風味者，宜速訂座。

旅遊

TRAVEL PAGE 逢星期三出版

江門中山公園值得遊

吳汝寧

內外地產

下周二土地拍賣 業界料成績理想

雖然受到中東危機及世界性經濟放緩的影響，但區區於上月二十二日親臨大會堂觀看賣地情況，三幅官地競投亦好不熱鬧，有十多位發展商參與投標，與上幾次政府賣地情況的淡靜氣氛真有天淵之別。

待我爲大家數數一些超級發展商，計有新鴻基發展副主席郭炳江及其弟郭炳聯、麗新集團主席林百欣、百利保集團主席羅旭瑞、南豐發展主席陳廷驊、信和集團黃志祥及長實副董事總經理周年茂等。場面極爲熱鬧，各巨頭亦爭相出價投地，此起彼落，真是近期罕見的賣地爭逐場面。

而於本月下星期二（十一日），屋宇地政署再度推出四幅土地拍賣，包括兩幅工業及貨倉用地及一幅非工業用地。據業內人士預測，因「食」着上月二十二日的理想成績，估計是次賣地仍會有好的表現。因非工業用地仍然甚爲缺少，……

法國名釀

聞特備三款法國名釀，包括十邑、香檳及白酒，在麥苑魚翅海鮮酒家供應。

該三款法國名釀分別爲Gaston X.O.千邑、Abel Lepitre Brut N.V.香檳及Marquis de Montsirol Blanc de Blancs白酒，配以麥苑的巧手粵菜、極品海鮮，更顯相得益彰。凡享用上述任何一瓶美酒，均可獲贈名貴紀念品乙份。

藥膳佳餚

適當進補，乃中國傳統養生之道，「醫食同源」，亦爲亘古不變之眞理。爲此，怡園魚翅海鮮酒家特在此秋冬期間，推出「藥膳佳餚」，以饗精明食家。

「藥膳佳餚」之特色在於，各款菜式乃配以中國珍貴藥材烹調而成，經過厨師悉心處理，既能保持原汁原味，又具食療的功效。

「藥膳佳餚」計有人參至寶佛跳牆、杜仲花生炆牛尾、當歸紅棗羊腩煲、冬蟲草燉鵪鶉、北芪黨參炆山瑞、淮杞燕窩鷓鴣粥、杞子雞絲粥等，種類繁多，任君選擇。

地道亞洲風味

亞洲食品向以滋味鮮美、種類繁多而馳名遠近，至於風味之佳，更合人津津樂道。

九龍酒店中間道酒吧繼深受歡迎的健康美食巡禮後，現正推出亞洲風味自助午餐，滙集多款地道咖啡……

日式火鍋

帝都酒店櫻田日本餐廳，由即日至十二月卅一月，推出數款日式火鍋，務求爲今年寒冬添上點點溫暖。

日式火鍋一向以精巧細緻見稱，今次櫻田日本餐廳推出的七款東洋火鍋，由厨師精心泡製，價錢由七十元至一百八十元，其中包括穴子柳川鍋、銀鱈豆腐鍋、鮮蠔鍋等。無論在實用以至味道方面，都極盡心思，肯定會閣下渡過一個既溫暖又飽嚐口福的冬季。

自助美食

與麗太子酒店咖啡室於十二月推出兩款充滿創意的特式自助午餐，是你夢寐以久的理想天地，逢星期一至星期三爲你獻上業食自助午餐，十五多款清爽新鮮，來自多個不同國家的沙律及多款熱菜熱葷，爲你源源不絕地供應。而逢星期四至星期六則爲你提供意式麵條自助午餐，食客可挑選心愛的麵條和醬汁，然後交由厨師即席爲你烹調，美味可口，別饒風味。多款千變萬化的意大利麵條，包括有銀絲麵條、意大利餛飩、三色螺旋粉、蝴蝶粉等，必有一款合你意。

香檳魅惑 酒店巡禮

慶祝饒具意義的日子及特別時刻，香檳（Champagne）確是當然首選。在十一月裡，與麗馬哥孛羅酒店的法式小餐林柏軒及五鋒酒吧一系列閃耀燦發的香檳及香檳雞尾酒，令這……

利園飲勝吧鷄尾酒

踏入深秋季節，喜愛女仕們一大賞心樂事。一杯香醇濃郁的多日鷄尾酒，以咖啡甜酒，干邑及鮮忌廉調製的可可美人，至愛女仕歡迎。而在寒冷的多日裏，一杯暖洋洋的桂香紅酒，定能令身心暖意盈滿。

東湖海鮮酒家

貴賓廳房 高雅堂座

海鮮粵菜 重質重量

名茶美點・晚飯筵席・理想食府

荃灣店：沙咀道307號 電話：0－4981681

香港店：銅鑼灣興發街68號 電話：5－8073328

九龍店：牛頭角道165號 電話：3－7963232

東鑾閣潮州酒家

Eastern Palace Chiu Chow Restaurant

正宗潮菜 精美點心

海鮮晚飯 貴賓廳房

地址：尖沙咀奧麗香港酒店三樓

電話：3-7306011

灣仔 碼頭

北京水餃

韮菜肉水餃 白菜肉水餃

多 繁 種 品

每盒21元(30隻)

本品榮獲亞洲電視、商業電台、星晚周刊、飲食雜誌及各大報章撰專文讚許，謹此鳴謝！

免費送貨 香港五盒 九龍十盒

8388038 5751669 8921209

香港灣仔交加街13號地下

（雙喜茶樓側・太原街入）

華僑日報

中華民國七十九年（一九九〇）十二月五日 星期三

大埔住宅價靠穩 二手市場頗暢旺

太湖花園搶手首日售罄

近日地產市場可算相當熱鬧，長江實業推出滙景花園。連續三星期推出三期六座住宅單位，銷售成績極為理想，達九成左右，另外，西環，吉席街海怡花園二百二十八個單位首天已全數售清。還有跑馬地小村道觀園閣七十二個高級住宅單位亦於首日售罄，使住宅物業再掀起另一新的熾熱。

但說到新盤推出數目之多，則非大埔區莫屬，繼大埔中心後，新達廣場、富善花園及翠麗園相繼推出，反應亦相當理想。大埔已成為繼沙田區後，另一個崛起的新理想住宅重心。現時沙田區住宅物業發展土地已乾不多，故大埔臨近沙田，加上交通便捷，近期推出多個新盤都受到買家歡迎。

於上星期六（上月二十四日）由信和集團與中國海外地產合作發展的大埔太湖花園推出發售。四百九十二個住宅單位在首日全部售出，而平均每方呎售價逾一千三百元。業內人士表示，太湖花園每方呎售價為一千三百餘元，較現時區內一些樓齡二至三的住宅單位每平方呎一千五百元的價格相比，約降低一成左右。因此有這承接力。

他又指出，雖然現時地產市道開始淡靜，但中小型住宅亦有一定炒家，加上太湖花園即供價低，而距離入伙期又有一年多時間，炒家可有足夠時間去出價求售。

位於大埔太和路、太和火車站附近的太湖花園共有十二座住宅樓宇，是次推出為第三、第五及第十座單位，樓高二十三層，每座二百六十四個單位，面積由四百七十一平方呎至五百八十五平方呎，全層小單位，市場對該等住宅單位的需求極為大。

現時大埔區中小型住宅單位的二手市場相當活躍，以一至兩年樓齡的樓宇最為「叫座」，平均每方呎售價約為一千五百至一千七百元。而一些六年樓齡的樓宇，平均每方呎亦達一千四百元左右。

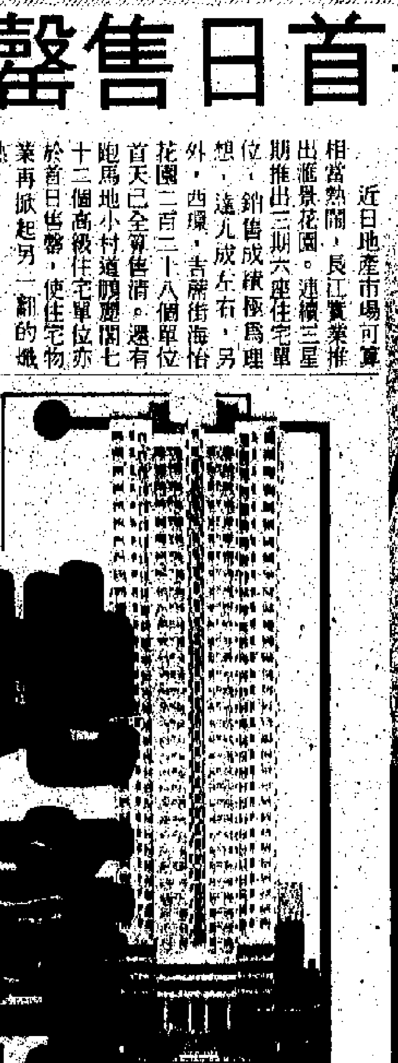
而今次太湖花園的即供價每方呎約一千三百五十元，售價由五十八萬九千七百元至九十一萬一千八百元。價錢亦尚屬合理，加上大埔區樓宇較沙田區的樓宇售價約低一成半至兩成不等，故吸引不少用家及炒家入市。

亦因現時大埔區物業在二手市場頗為缺乏，加上市場的需求不少，故此該區的樓價能企穩。估計太湖花園在二手市場的叫價為按原價加三至六萬元。而在太湖花園未正式發售之前，已出現人龍排隊買樓情況，發展商採取派籌輪候售樓方式，但登記人數達一千二百餘個，較剛售單位四百多個單位，高出三倍。

大埔區住宅市場具發展潛質。

大埔區最新物業成交

大廈名稱	層數	建築面積（呎）	售價（百萬）	每平方呎（元）	成交日期	入伙日期
翠怡花園	低	402	0.510	1269	90/10	86/12
寶河花園	高	674	1.040	1543	90/10	90/05
大埔中心	高	454	0.577	1271	90/10	85/11
大埔中心	中	390	0.540	1385	90/10	87/05
翠屏花園	高	367	0.486	1324	90/10	86/02
昌運中心	高	451	0.643	1426	90/10	88/09
海寶花園	中	496	0.698	1407	90/10	86/10
太和中心	低	390	0.520	1333	90/10	87/05
太和中心	中	390	0.540	1385	90/10	87/05
富善花園	高	493	0.650	1318	90/10	90/03
新達廣場	中	599	0.776	1295	90/10	——
新達廣場	高	599	0.809	1351	90/10	——



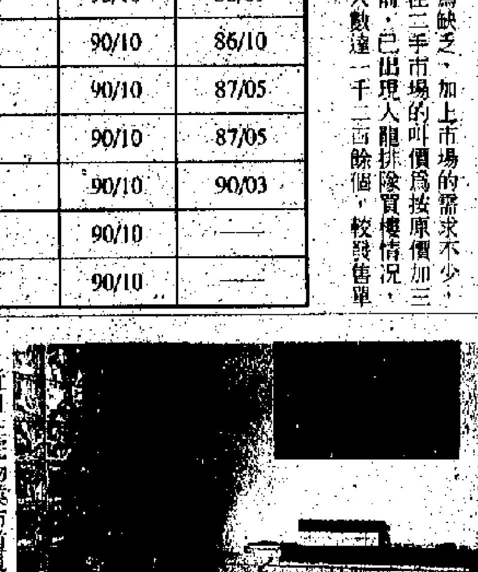
物業市場有新資訊服務 「歷山指數」明年中面世

歷山地產董事總經理周家雄表示，該公司於明年六月中將會推出一個以螢光幕即時顯示名為「歷山指數」。

周氏指出，「歷山指數」的運作是將每日在市場上求售的物業之數量及價格等的變化輸入電腦，經過根據市場研究結果而設計之程式處理後，便會透過電視螢光幕即時在公共場所，例如銀行內顯示出來，讓市民掌握地產市場每刻的變化。

「歷山指數」乃參考恒生指數的模式，正如恒生指數反映股票的價格，「歷山指數」則…有設及客觀反映各類型物業的價格，其成份是由各類型物業中具代表性的樓宇或建築物所組成，一如恒生指數內的藍籌股，並會有工商、舖、住等之租貨及買賣分類指數，同時亦包含各大型物業最新市場租售價。

至於投資總額暫時未有預算，收回成本方式，是向設置該項服務的公司及機構收取費用。



歷山地產創新提供物業錄影服務。

山頂區豪宅新盤 料受投資者垂青

第一太平戴維斯的華美家居代理部獲得委託，聯同另一代理公司，推廣山頂區唯一推出發售的新豪華住宅樓宇，該樓宇將於十一月中落成。

該幢樓宇坐落種植道十五至十七號，有八個住宅，其中包括複式、三房式及單房式等。

華美家居代理部的林積琦表示，這些住宅面積各有不同，而且近期山頂區並無其他類似的出售物業，所以這些住宅會很受買家歡迎。

林積琦稱：「這幢物業正好填補了市場上一個特別稀有的供應。市場上推出的同類住宅，不是已有幾年樓齡的，便是只作出租用途。所以，我們相信專門投資高值物業的投資者對這幢樓宇會有很大興趣。」

這幢住宅樓宇的發展商隆豐國際，已經委託華美家居和夏利文地產爲獨家銷售代理。

每一住宅都有一個有蓋停車間。住客可以共用游泳池等康樂設施。

市場分析

短期工業樓宇市道 端視中美經濟發展

近日住宅物業市道頗是相當暢旺，但反之，工業物業則停滯不前。故此區區今期特別為讀者介紹這兩項物業的供求及未來的前景，讓閣下瞭解多一點市場走勢。

住宅樓宇市道在「六四」下跌後迅速反彈，現時中小型住宅仍穩步向好，最近不少發展商採取壓抑炒賣樓花之銷售措施，仍有上佳之表現，足見樓市有強大之用家支持。其主因包括：市民收入增加、利率下調，而樓價則處於市民可負擔之水平，此外，本港約有三成人口介乎廿至三十四歲之適婚年齡，對中小型住宅需求頗大，加上本年之住宅樓宇供應量約在二萬七千個，比以往之平均數三萬一千個單位，使用量顯著減少，而明年供應預計回升至三萬四千個單位，與使用量相若。此外，近期美國經濟衰退跡象漸趨明顯，減息壓力增加，香港很可能跟隨美國利率，再度調低樓宇按揭利息。凡此種種均有利中小型住宅之承接力。

但由於今年中小型住宅已累積可觀升幅，加上經濟隱憂可能打擊市民收入之升幅，故中小型住宅價格短期內難有大力攀升之潛力。高價住宅近數月來的成交相對淡靜，但由於大型住宅的供應數量少，加上屬英聯邦及美國對香港的移民新措施，有助挽留本港的專業及管理階層，而且有跡象顯示，早期已移民外國的人士，現正陸續回流。預料明年之大型住宅價格升幅輕微，故市場已有一定利好因素。

近期工業物業成交量偏低，主要是由於世界性經濟放緩，特別是本港的最大出口國——美國，加上中東危機，近年日益壯大的保護主義及美國的反傾銷法案，對香港製造業帶來打擊，本港之生產條件受勞動力短缺及工資上升影響，令工業家轉向中國及東南亞發展中國家設廠，香港在勞動力供應、工資、土地及廠房價格方面漸漸失去競爭力，加上政府及工業家對技術投資力度遠落後台灣及南韓。

而出口前景偏暗淡，訂單減少，業主不願調低價格，都是造成工業物業低潮。故用家多採觀望態度，類似本港上半年寫字樓市況，經過一段時間維持時間，業主了解其叫價與承接力有所距離，願意接受合理的市場供應價，故預料市道將有下跌趨勢，並再度刺激成交上升。另一方面，由於本港地理位置優越，基本設施完善，工人效率高，且預計未來兩年之廠房供應約六百五十萬平方呎，跟過去數年的使用量相若，故預計不會出現供求失衡。

短期內工業物業價格走勢主要視乎本港的兩大貿易伙伴——中國及美國之經濟狀況及中東危機之發展。

重估應課差餉租值 料平均上升約八成

政府於上月二十二日憲報公告，指定一九九〇年七月一日為制訂估價冊上之日期，此日期訂定的目的，是在於使重估本港各項物業租值時基於同一標準，即不論受評估之物業何時建成爲出租與否，將假設其在一九九〇年七月一日交吉出租，以評估其應得之年租為應課差餉值。

梁錦濠測計師行資料報告指出，重估應課差餉租值本與應繳交差餉數額並無直接關係，因為後者須視乎財政司制定的徵收率計算。例如八零年代初期，差餉徵收率達百分之十三點五，但自八四年差餉值重估後，差餉徵收率就大幅降減至百分之五點五，今年三月財政司本把它從百分之六提升至現時應課差餉值之七點五。故重估應課差餉值的目的是爲確保不同階層的差餉繳納人士，能按照他們所使用的物業的最新租金分攤差餉。

由於上一次重估應課差餉租值所參照之日期為八六年十月一日，與今已逾四年，期間香港物業的增幅顯巨，差餉物業估價署副署長王廣生更表示，根據初步估計，租值平均已上升約八成，雖云差餉徵收率或會相應降低，但近日政府廣徵間接稅之聲不絕於耳，市民負擔的差餉必會增加，當然市民若認爲差餉物業估價署之估價並不恰當，即未能反映有關物業當在九零年七月一日交吉出租之水平，可向差餉處上訴，但要提證據。

另一方面，政府選擇九〇年七月一日爲估值之參照日期，是希望減少應課差餉租值之增幅或業權人士不滿之情緒，因爲據資料顯示，此日期間物業之租值與較早時物業之租值，一般都因市道轉弱而下調整，故此應課差餉租值的增幅已相應減低。

內外地產

下周二土地拍賣 業界料成績理想

雖然受到中東危機及世界性經濟放緩的影響，但區區於上月二十二日親臨大會堂觀看賣地情況，哇！場面相當熱鬧，三幅官地競投亦好不熱鬧，有十多位發展商參與投標，與上幾次政府賣地情況的冷靜氣氛真有天淵之別。

待我爲大家數數一些超級發展商，計有新鴻基發展副主席郭炳江及其弟郭炳聯，麗新集團主席林百欣、信和集團黃志祥及長實副董事總經理甘慶林等。場面極爲熟識，各巨頭亦爭相出價投地，此起彼落，真是近期罕見的賣地爭逐場面。

而於本月下星期二（十一日）屋宇地政署再度推出四幅土地拍賣，包括兩幅工業及貨倉用地及一幅非工業用地。據業內人士預測，因「食」著上月二十二日的理想成績，估計是次賣地仍會有好的表現。因非工業用地仍然甚為缺少，競投者相信亦會注意這幅地皮。

第一幅拍賣地位於九龍灣宏照道，面積逾五萬五千方呎，作非工業用。據資料顯示，去年曾分別以樓面地價每方呎約九百零六元及五百六十五元拍賣兩幅該區同性質的土地，差價很大，加上該兩幅土地未有新發展，很難預測九龍灣現時的承接力。

另外，第二幅位於沙田安平街的工業及貨倉用地，由於該區同類土地的售價有呆滯的跡象，而該幅拍賣地條件亦不錯，面積逾五萬方呎，預期該地每方呎樓面地價約在二百五十至二百八十元之間。

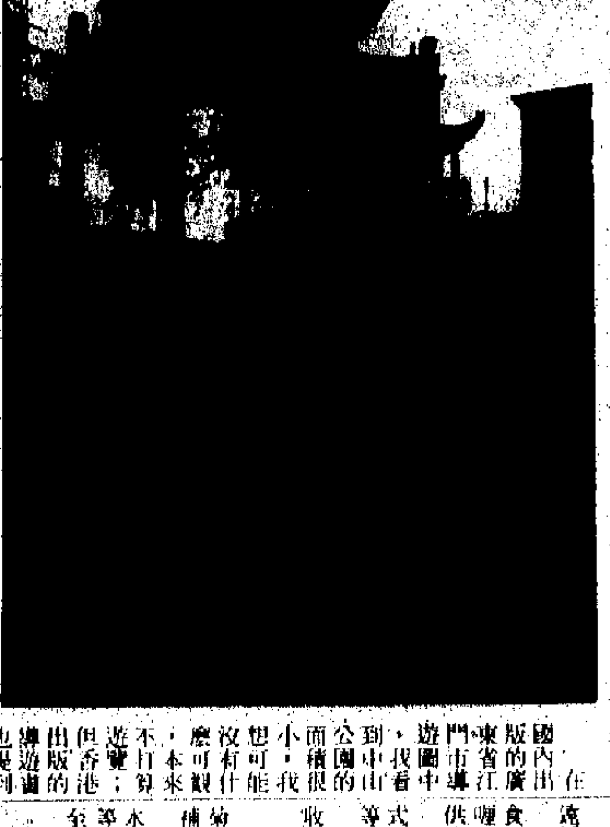
第三幅位於新界大埔馬窩的住宅用地，面積則不少於十五萬三千七百呎，物業建成後樓面建築面積約十萬五千二百萬方呎。

至於第四幅是位於柴灣區的工業及貨倉用地，估計該幅土地將會最受買家歡迎，主要是柴灣是工業集中地，市場需求殷切，加上供應不多。該地面積約二萬五千六百萬方呎，預期每方呎樓面價逾三百五十元。

旅遊 TRAVEL PAGE 逢星期三出版

江門中山公園值得遊

吳汝寧



高大的江門中山公園仿古牌坊。

在國內出版的廣東省江門市導遊圖中，找到中山公園的，面積很小，我想可能沒有什麼可觀的；本來不打算遊覽；但香港出版的旅遊書也提到它，並附它的正門彩照及園內的青少年宮照片，它又以「中山」爲名，自然有紀念偉大的革命家孫中山的意思，因此我決定一遊。日期是正月初三日，時間是早餐之後。我沿着江門大廈對面的小路步行，並向右轉入象路，不遠便到達了。

正門在石階之上，是仿古牌坊式，相當高大，還有綠色琉璃瓦頂。「中山公園」四大字，橫額是由右至左的，與衆不同。

公園處於小丘之上，內有三座具有文化娛樂氣息的建築物。最低一座是江門市圖書館，樓下是報刊閱覽室。報紙方面，據說有全國各地出版者四十種，《澳門日報》也有，我嘗試尋找香港的《大公報》及《文匯報》，可惜都沒有。期刊方面，據說有三百種，都是國內出版的。樓上是圖書外借室，據說有十萬多冊。此外有資料閱覽室，有多種畫報、科技參考書及工具書供讀者查閱。至於兒童圖書室，則主要國內出版的連環畫，部分借閱，部分在該室閱覽，四面牆上還掛有我國和外國的科學家畫像，前者如張衡、華佗、黃道婆、李時珍，後者如牛頓、達爾文、愛因斯坦、加利略等，對引起兒童愛科學、愛文化頗有幫助。

此外，圖書館還附設業餘進修班和外語轉錄服務。

另一座建築物是以娛樂爲主的青少年宮，共有四層。娛樂包括桌球、電子遊戲、電動飛船、風槍射擊、賭子打靶、幸運遊戲、有獎燈謎、兒童汽車、兒童樂園（滑梯、搖板）、遊藝錄像電視及攝影作品展覽；（新春期間是江門及關山得獎攝影展覽）更有星辰音樂廳，茶座及友誼舞會。又有舞蹈體操班、裝潢美術班、器樂班、聲樂班、少年合唱團、少年美術班等。還有一座別緻的小石山堆，用石子、螺殼、人龍塑像造成，上書「人人動手，豐衣足食」字樣。

最高一座是中山紀念堂，頗爲高大，正門頂上有「中山紀念堂」五字草書橫額，很有特色。紀念堂有氣勢，堂內有很多座椅，像戲院一樣；台上更擺放樂器，供人娛樂，包括編鐘、圍棋、象棋、撲克等，當然需要租金。

至於其它建築，正門附近有一座方形而多柱的綠頂琉璃瓦重檐小涼亭，紀念堂附近又有一座更小的涼亭，還有一座較大的淺黃色亭子，有些人正在打太極。

由於公園細小，因此樹木較少，路亦少，但都是石路，下雨亦好走。公園沒有圍牆，也不設門票。如有多餘時間，遊覽它也是值得的。

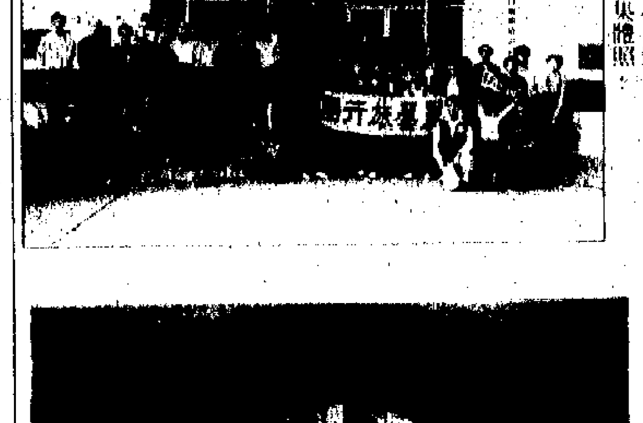
港島香格里拉酒店巨型霓虹招牌亮燈

港島香格里拉大酒店的巨型霓虹招牌，已正式亮燈。

該座十二米乘九米的S形霓虹招牌，座落五十六層高的港島香格里拉頂樓，面向維多利亞港。亮燈時，它便泛出金光奪目的光線，照耀着人古寨場和中區的夜空。它離地約二百三十米，是本港單一個英文字母招牌中之最大者。

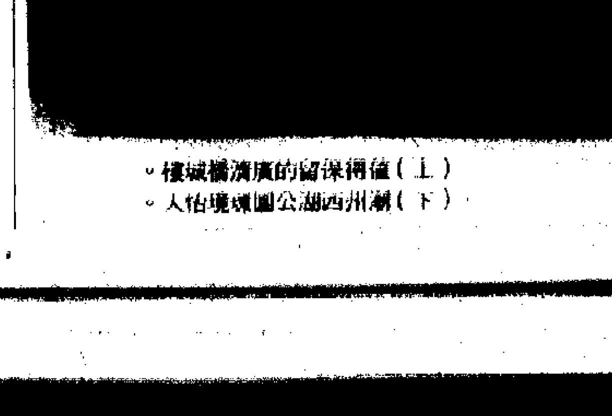
香格里拉的S形商標，將占士希登著名文學巨著LOST HORIZON所描寫之喜瑪拉雅山人間樂土形象化出來，它不單代表了山峯在平靜湖水裏的反映，更刻劃出亞洲建築獨有的美頂和弧形飛簷。

酒店的一羣商界友好在船上觀看了亮燈儀式，駐店經理貝寶華表示：「這項儀式代表了港島香格里拉的外部建築經已全然竣工，正邁步明年初的開幕。」現時酒店的內部裝修進行得如火如荼，工程包括五百六十六間客房和套房，九家餐廳酒廊及宴會廳房等。



星藝旅行團 十二月九日行程 「訪千年古刹．嘗佛門美食」

星藝上月二十五日舉辦「善心之旅」壽點綿力為香港弱能兒童護助會大口環骨科醫院籌款，得到各界與團友熱烈支持，共籌得善款一萬二千八百元正。當日以全數轉交該院。深表謝意。今週郊遊聚餐集合地點在尖沙咀北京道口一越百貨正門，路線重新編排多姿多彩「準上午八時半出發」，首往霧山高原寮庵九段纜走牛寮，蓮花山，上塘轉林區之途經之處勝環抱景緻醉人。中午深井老字號裕記品嘗燒鵝宴，饕有幸運抽獎。下午訪千年古剎靈濤寺原流，追索發人心醒靈聚非孝感事蹟，漫步新生村，錫降圍田園美景。全日豪華航空豪華座位專車隨團服務。超值享受每券九十元，券請中環人道中一五一號英記茶莊，北角馬頭圍道行街石十一號金輝藥房，旺角道與砵蘭街交界英記茶莊，電話在六五八六九一六，七七〇九四〇（下週參觀嘉道理農場花園）。附圖爲「善心之旅」集體照。



（上）值得深留的廣濟橋城樓。

（下）潮州西湖公園環境怡人。

潮洲——秀麗古城文化古都

潮州市是我國南方著名的文化古城之一，潮州古城位於潮州市中部，韓江之濱，歷史上是閩粵贛邊區水運的樞紐。古城的自然風貌得天獨厚，金山峙其北，筆架山列於東，葫蘆山聯在西，韓江繞廊南流，構成了一幅三山一水護古城的壯麗圖畫。在這山光水色中，逐步形成了著名的潮州八景，故民諺有「到廣不到潮，枉費走一遭」之說。潮州爲歷代粵東地區的政治、經濟、文化中心，其保存的古跡數量之多列廣東省前茅，其中以建於唐代開元二十六年（公元七三八年），四大名橋之一的廣濟橋以及葫蘆山摩崖石刻、韓文公祠、東門城樓等最爲著名。

潮州西湖公園內的葫蘆山，就像一個側向西面平放的大葫蘆，山中多峭石幽洞，深邃恬靜，這里是摩崖石刻薈萃之所，素有「潮州歷史的櫥窗」之稱譽。這些石刻的年代，可追溯到遠至唐代近及明清，漢字書法的楷、草、行、隸、篆各體應有盡有。

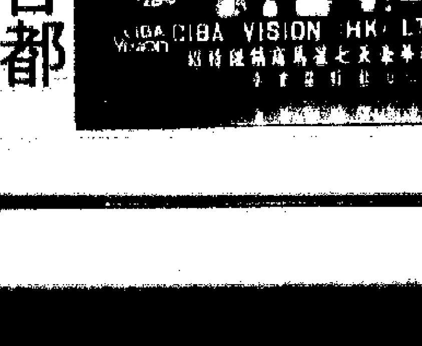
現存石刻最宽宏的是清代丁冕賢所題「湖光圖華」四個草書大字，每字高一米多，赫然奪目，一字千鈞，氣勢磅礴，爲潮州西湖摩崖石刻最大題字。此外，還有「古藏淵天」、「老君潤」、「呂僊潤」、「松石照」、「游目騁懷」等風格各異的多處石刻。石刻中最古老的數唐代的「李公亭」三字。

在葫蘆山麓，有一座韓亭，是潮州人民景仰唐代大文學家韓愈治潮功績而建造的。亭由十九根石柱砌成，紅牆綠瓦，三面通風，景致清幽怡人，是深幽訪古勝地，也是納涼避暑的好去處。內壁上鑲嵌着著名的「退之」的〈白鸚鵡賦〉和關羽的〈關公竹〉碑刻。這些珍貴的歷史文物爲西湖增添了無限風采，常令許多游人盤桓亭內，細細欣賞。

華商酒樓業總會遊東歐 CIBA VISION遊星馬 永安旅行社代為安排

香港著名酒樓業商會——華商酒樓業總會，每年爲會員之福利，康樂活動，均舉辦旅行團到世界各地遊覽，藉此增進會員之友誼聯繫，今年於十月組團前往東歐遊覽，爲期十五天，行程包括：奧地利、捷克、德國、匈牙利、波蘭及南斯拉夫等國家，一行卅人，由該會主席何內林先生率領，是次旅程委託晨達集團屬下之永安旅行社策劃安排，節目豐富精彩，令各人旅途愉快，興盡而返。

CIBA VISION香港有限公司旗下各類視力保健產品如WESCON軟性隱形眼鏡、AO SEPT隱形眼鏡護理藥水及其他CIBA VISION產品等，長期以來深受各同業及用家歡迎，該機構於日前特舉辦馬星七天旅行團，招待各經銷商，一行三十人，全程委托晨達集團屬下之永安旅行社策劃安排。



酒店巡禮

法國名釀

…間特備三款法國名釀，包括干邑、香檳及白酒，在豪苑魚翅海鮮酒家供應。

該三款法國名釀分別爲Gaston X.O.干邑、Abel Lepitre Brut N.V.香檳及Marquis de Monistrol Blanc de Blancs白酒。配以豪苑的巧手粵菜、極品海鮮，更覺相得益彰。凡享用上述任何一瓶美酒，均可獲贈名貴紀念品乙份。

藥膳佳餚

適宜進補，乃中國傳統養生之道，醫食同源，亦爲亘古不變之真理。爲此，怡園魚翅海鮮酒家特在此秋冬期間，推出「藥膳佳餚」，以饗精明食客。

「藥膳佳餚」之特色在於：名貴菜式乃配以中國珍貴藥材烹調而成，經過廚師悉心處理，既能保持原汁原味，又具食療的功效。

「藥膳佳餚」計有人參至寶佛跳牆，杜仲花生炆牛尾，當歸紅棗羊腩煲，冬蟲草燉鷓鴣，北芪黨參炆山瑞，淮杞燕窩鵪鶉，杞子雞絲粥等，種類繁多，任君選擇。

地道亞洲風味

亞洲食品向以滋味鮮美，種類繁多而馳名遠近，至於風味之佳，更令人津津樂道。

九龍酒店中間道酒吧歷經受歡迎的健康美食巡禮後，現正推出亞洲風味自助午餐，濃郁多款地道咖喱，辛辣泰國佳餚，垂涎馬來食品及著名中式美食，源源供應，大飽口福。

特色佳餚包括泰式牛肉沙律、印尼加多加多沙律、泰式冬陰功湯、印度咖喱蘑菇、馬來咖喱雞、椰汁西米露等。

亞洲風味自助午餐由正午十二時至下午二時供應，每位收費港幣六十五元（小童港幣五十五元）另加一服務費。

合時菜饌

深秋菊秀蟹肥，把盞持螯賞菊花。中華海景酒店中菜廳菊花園由即日起至十一月底，推出肉嫩羔肥的大閘蟹及滋補的蛇宴，爲饕食客帶來豐腴的美食。

名廚悉心炮製多款合時菜式，精選佳餚計有洋澄湖清水蟹、鮑翅民黨蛇羹、蛇膽蛇片及法海烤蛇蝦丸等。此外，亦同時敬備二款大閘蟹及蛇宴特色菜譜，供二至四位使用，定價分別爲四百四十八元及七百八十八元。

日式火鍋

帝都酒店櫻田日本餐廳，由即日至十二月卅一日，推出數款日式火鍋，務求爲今年嚴冬添上點點溫暖。

日式火鍋一向以精巧細緻見稱，今次櫻田日本餐廳推出的七款東洋火鍋，由廚師精心泡製，價錢由七十元至二百八十元，其中包括六子柳川鍋、銀鱈豆腐鍋、鮮蟹鍋等。無論在實相以至味道方面，都極盡心思，肯定令閣下渡過一個既溫暖又飽口福的冬季。

自助美食

凱悅太子酒店咖啡室於十二月推出兩款充滿創意的特式自助午餐，是你享盡以久的理想天地，逢星期一至星期三爲你獻上素食自助午餐，十五多款清爽新鮮，來自多個不同國家的沙律及多款素菜熱葷，爲你源源不絕地供應。而逢星期四至星期六則爲你提供意式麵條自助午餐。食客可挑選心愛的麵條和醬汁，然後交由廚師即席爲你烹調，美味可口，別緻風味。多款千變萬化的意大利麵條，包括有絲麵條、意大利餛飩、三色螺旋粉、蝴蝶粉等，必有一款合你意。

香檳魅惑

慶祝節日及其它特別時刻，香檳（Champagne）確是當然首選。在十二月裡，奧歸馬哥孛羅酒店的法式小館林柏軒及先鋒酒吧，分別推出一系列閃爍瑩亮的香檳及香檳雞尾酒，令冬日更添魅惑，每時每刻都倍感溫馨浪漫。

九款任擇的香檳美酒，其中包括Laurent Perrier Brut、Veuve Clicquot yellow label及Charles Heidsieck、Blanc de Blancs 82/83等，必定合你心意。此外，更備有七款特別調製的香檳雞尾酒，無論在餐前或餐後飲用，均屬心滿意。

韓國風味

寒冬初至，金鐘太古廣場地庫Spices推出「韓國風味自助晚餐」，以饗食客。

特色韓國佳餚包括：熱騰騰的著名韓國烤肉，由專人爲你即時烹調，更有合你食慾大振之多款韓式地道泡菜、韓式海蜇雞絲沙律、牛肉五色菜沙律、滋味甘香的牛肉金枝麵豉湯、特式豬肉串燒、香脆可口的韓國炸蝦條，美味芝蔴餅等，供應不絕，爲你帶來一個大快朵頤的晚上。

「韓國風味自助晚餐」每晚六時三十分至十時供應，每位收費一百二十元，另加一服務費。

政治何可學台北

有物無物 ●梁山

近一兩年台灣的政治情勢實在是相當令人困惑的。或許樂確的強人過去了，執政黨好像失去了一個「眾星所而眾星拱之」的中心，主流派與非主流派，新生代與元老一代，種種無可諱言的矛盾越來越大，最要命的，是「統一」與「獨立」之爭，不論國民黨與民進黨，抑或執政黨與在野黨各自的內部，這個嚴重的意識對立都長久存在，所分別的只是明目張膽與隱藏而不自覺而已。冷靜而具有常識的人都知道，今日是統一尚非其時，而台獨必招大禍，但是，台獨思想的真正根源，既實在是失盡人心的中共剌激了島民意識，而海峽對峙的僵局一時又難以打破，中共的強大和國府外交的困境又是不得不面對的事實，於是，政治目的別有所在的人，便常常拿「統一」「獨」這個老問題來大作所求了。去年年底到今年夏天，政潮激蕩，社會不安，企業出走，人心沮喪，如果說，「政治學台北」是這個樣子，又怎有說服力呢！

不過，從另一角度觀察，從長遠一點看來說，「政治學台北」或者「中國政治路向，可以取法國民黨的蛻變與革新」這個講法，還是有他的正面意義的。

國民黨的蛻變革新，那真正的原動力來自她的內部，來自她的創始者與接着的領導人的個人特質。所以，也不必遲到開府台北。

許多人說，在取法列寧的政黨組織這方面，國共兩黨是師兄弟，可能是的。不過，有兩點本質上的差異，使國民黨可以走上後來蛻變革新的道路，而共產黨並不：那就是，對中國文化傳統的負重，和對英美政治模式的認許。

羣英會

李天機語錄：現代都市，對居宅傳水之說，可解釋水爲馬路。而山「管人丁」。山的定義，在香港來說，可指真山，香港可見山頭的住宅很多，「乾山近兌旺中元」一類說法還是應注意。

十根玉趾

踏手記 ●沈[illegible]

金妮坐在門邊，怔怔地望着我們。堂兄說：「請坐！」金妮說：「不用了！」我打量金妮，五呎三吋高，瓜子臉型，梳着流行的奧米茄裝，身上穿了件湖水藍短裙，脚踏白色高跟鞋子，胸前兩塊軟肉，稍稍凸出，看來身材不錯。我心兒一蕩，堂兄眼統擠色，知道合意，於是用手碰碰我的大腿，低聲說：「配胃口吧！」我點了點頭，正想說話，門又打開了，走進龜公成。

龜公成向住我問：「怎樣？」

堂兄點點頭，於是龜公成就下了吩咐：「金妮，你好好陪這位沈兄聊天！」跟着就偕同堂兄離開了房間。

金妮關好門，上了鎖，走到我面前問：「常來嗎？」

「第一次！」我如實相告。「今天第一次？」金妮在床沿上坐下。「不！真的是第一次。」我漲紅了臉。

「第一次跟女人做愛？」金妮望着我。

我搖搖頭。金妮笑了：「我還以爲今天碰到童子雞呢！」跟着雙腳往前一蹬，踢掉了高跟鞋子，露出了搽着牡丹紅的十根玉趾。

文化現象

掛劍集 ●蘇賡哲

曾經指出過，香港文化界幾個傳統色彩比較濃郁的行業，如寫作、圖書出版以至教育界，是講究「男女之大防」的。這些行業的從業人員，常有「世好」而無「通家」。

平日酬應，多是單對單。兩個男人即使是刎頸之交，口沫橫飛，天花亂墜之際，可能談及第三者的老婆或女友，但不會談論對方老婆及女友。除非是對方主動扯起話題，不過這種情況殊不多見。

有時也許熱情高漲，難分難捨，更也許不放心男人有軌外活動，偶爾會見到獨駕檔出現。但如果是這種格局，男人多數不會將太座或女友公開介紹，局外人也就不會和他身邊這位透明女士交際，彷彿多看一眼都有犯罪感。

男人也有極大方的，例如陸小曼首任丈夫王賡，惟恐太太寂寞，就敦請徐志摩陪太太消遣，可惜結局不大理想。

徐志摩賡續王先生的風度，讓翁瑞午爲太太按摩，陪打牌聽戲。結局也不大理想。

到底應該批評老友有負所託，還是女人不堪一託，更還是做丈夫的根本不可有此一託？

前哨與後方

路 正論 怪論 ●倫雨

一直以來，中共領導人都非常關照倫雨之流的寫稿一族，每隔上一段時間便提供題材，好讓我們多賺幾個錢，留待它日投奔怒海之用，唯一抱憾是國內同行未能有此待遇。

最近，鄧普通深居簡出，蘇祥鵬及黃廿三無機會表演，核心江又因形象問題不便胡說八道，倫雨寫稿佬唯有圍繞倫車之類題材大做文章，詩人周見了，即時識做，拿拿淋出一個「前哨陣地」嶄新名詞，讀寫稿佬發牢騷一番。

前哨陣地者，戰爭時前線也，既有前線，當然有大後方。香港若爲前哨陣地，大後方又在哪裏？台灣嗎？講笑搵第樣，台灣大爺好不容易才擺脫反共基地這歷史包袱，正大傷腦筋如何和中南海諸公於統一問題上討價還價，又怎會揹反動大後方這黑鑊。

若不是台灣，那麼一定是遠在美、法的甚麼陣線了，若真是他們，中南海諸公可安枕無憂了。這些甚麼陣線，終日只懂爭權奪利，爭風呷醋，爲名利，女人忙個不亦樂乎，早把正經事拋諸腦後，中共對之根本不放在眼內，否則亦不會把關內反動分子一個又一個的送到海外去增強他們陣容，讓他們自己人鬥餐飽。

其實，眾所周知，真正的反對力量來自大陸裏頭，來自中國人民，其他所有地方包括香港在內只是支援基地。詩人周飽讀詩書，又怎會前後不分，把前哨後方都弄不清楚，他之所以把香港說爲前哨陣地只不過益吓倫雨吧了！

●倫雨

送往犯人醫院

十年一覺 黑獄夢 ●吹公

放風的時候，管理員見我體魄實在有問題，走路亦不穩，怕我暈倒，若是不理會，出了事便麻煩，於是開鎖帶我去看醫生，女醫生並沒有給我藥吃，也沒有用聽筒探測，只是問問病情，就讓我回號子了。兩天後，一個傍晚，管理員突然打開門，吩咐道：「拖衣服、毛巾、牙刷帶齊。」我不知道發生了什麼事，惶然地聽候差遣，管理員說：「出來，走！」

我還以爲是提審，但他卻帶我上一輛大囚車，我忐忑不安地望着管理員，我雖然急於想知道究竟是怎麼一回事，但卻不敢詢問。

等了廿多分鐘，管理員和司機交談了一些話，終於開車了，向不明處前駛，我坐在車上，想了半天，忽然聰明起來，暗忖：「一定是去醫院。」對我來說去醫院是好消息，一可避病，二來有人談話，坐啞巴牢實在難受。換個新環境也不錯。果然猜中，汽車駛進醫院，有人接應，他們爲我辦了手續，我就被帶往病房。

怎麼，睡地舖？有人替我把被舖鋪好。聽說，病床還沒做好。我想，地舖就地舖，反正我四周有人，可以講講話，我都快樂死了。

不幸的是，身旁的人，都是重傷病者，一個個呻吟不已。而且每個人的模樣，極爲難看，簡直恐怖得很，跟這些人聊天，豈不是倒足胃口。當晚，沒有醫生來看我，我只好躺下，靜等黎明。這一夜，我失眠，被一種無名的恐怖感所籠罩。（六十六）

周刊出「新招」

周遊列國 ●旅遊[illegible]

在參加紐約幾位新聞界友好爲我安排的一個午餐叙會上，彼此談到紐約的中文報業，都不禁同聲慨嘆。

原來紐約的華文報紙，在全盛時期，所出版的報紙，計共有九份之多，包括：中國時報、世界日報、聯合日報、紐約日報、北美日報、華語快報、美洲華僑日報、中報、香港的中報及星島日報等。但其後因種種原因，中國時報、中報、美洲華僑日報等相繼停刊，而華語快報、紐約日報及北美日報等各報，亦因入不敷支被迫先後停辦。直到如今，紐約的華文報紙，實際上仍存在的則僅有世界日報、聯合日報、星島日報及最近始由週報改爲日報的僑報等四家而已。

但另一方面，這裏的中文雜誌卻爲數不少，其中大多數都來自香港，尤其是以時下流行的「八卦週刊」及「影視雜誌」等居多，而本地出版的週報，也有五、六家，其中以「新報」一枝獨秀，遠非其他同類型周刊可以望其項背。

據該刊主編黃家松兄稱，紐約「新聞娛樂周刊」是一份以新聞及娛樂性爲主的刊物，創刊迄今，已逾十載出版，次數亦超過五百期以上，是當地一份歷史悠久和擁有相當讀者的中文周刊。

當我問及該刊何以受到此地廣大讀者歡迎時，卻意外地發現了一個秘密，原來該刊是免費贈閱的，並不收取讀者分文。至於印刷及該社所有經費開銷，全部均由廣告收入項下負擔。不過，由於讀者不斷增加，銷路日廣，廣告客戶亦樂於大力捧場，紛紛惠刊廣告，如此一來，這份周刊自然更爲暢銷，主辦的老闆也就財源廣進，得其所哉了。這豈不是一個很聰明的「新招」嗎？（美洲紀行之六十五）

身份證括號

三子隨筆

告師傅擲信一封，要吳敬子於「三子隨筆」中刊出。告師傅者，乃吳敬子老友也，怎敢不從命？但老總有言，同文之間，理應和和氣氣，萬勿窩裡反。然告師傅曰：「搞求真理，豈可不辯哉。」吳敬子在「兩難」之間，終將信刊於後，但願此一次，下不爲例，老總諒我，告師傅諒我。信曰：

太子森大「作」一家如面：

十一月廿七日拜讀大作，深感兄台高風亮節外，居然生活小節亦有「超然」之傳，吾枉有身分證多年，從未細閱，今蒙兄台賜文「留意尋名之後，有一括號否，而括號中之號碼，便是代表本港有多少位與閣下同名同姓之人。」

吾拜讀大作年多矣，常見兄台與大議員、大律師等交往之報導，料太子森兄台當非「高幹」或「亞燦」之流，應是持有香港身分證人士，原來括號之號碼，是與其人之同名同姓之人數，小弟頓然茅塞頓開。小弟括號有「9」字，原來本港有九位同名同姓之士。先生見識如此高超，何敢與日月爭輝？據兄台所職有所分歧，當倚爲良師益友，經常拜讀，以增見聞，使我豐寫馬佬，酒撈佬，能趁名士「豪」中，獵取皮毛風采，以增身價。告師傅拜上。

告師傅台吳敬子身分證號碼後之括號，實乃代表「類別」也，並非代表「同名同姓」有幾多人。太子森先生搞錯矣，並懇請勿視此文爲蒼蠅嚕囌叫也。

●吳敬子

中共阻港官申請居英權

不是新聞 NEWS ●野馬

最近一項消息指出，中共因爲抗議英國給予香港人居英權無效，並估計將有不少港人申請，情急之下，向港府高官施展「威迫利誘」的手段，希望阻嚇他們申請居英權。

中共對居英權方案恨之入骨，因爲獲批居英權的人士，他們大部分會移居英國，那些留在香港者，或在離港赴英之前，他們已可算是「英國人」，心向英倫，對香港未來發展不利。

大批精英分子九七前離港，將來香港特區政府將面對人才凋零的困境。若獲取居英權者不離去，中共又怕他們有異心，甚或是英國政府潛伏在香港的「搗亂分子」，對九七後治理香港構成威脅。

中共強烈反對居英權方案實可理解，但中南海那些頭頭有否反省，是誰令香港人忍痛拋棄家園？是誰令香港人「乞求」居英權？英國政府也不太願意給予香港人居英權，若說居英權方案別有用心，那亦是中共幫他人製造機會，又能怨誰呢？

而中共最怕港府華籍高官獲得居英權，新華社香港分社人員曾通過各種渠道，私下接觸個別高官，了解他們對居英權的意向，重申中方反對的立場，更引述基本法的規定，暗示申請居英權將影響九七後仕途發展。

中共此舉其實甚幼稚，因爲有些申請居英權的人士不會公開表態，申請與否不會打算九七後留港當官了，但卻再一次顯示，中共並非不干預香港人的生活。

市井文學

食齋

友帶一篤信佛教者治遊。友要上別墅召妓。佛友猛曰不可。友曰不如上屯城，佛友曰南無阿彌陀佛。友曰不如往某私家架步找私家雞，佛友曰罪過罪過。

友不耐煩矣，曰：「你走！你走！勿跟住我。」

佛友曰：「我要如影隨形，累到你今晚食齋也。」

友頓爲之氣結。

●鄧小閒

阿Q

足不出戶 ●喬之

偶然便來一次，整個晚上徹夜難眠，真的連五分鐘入睡時間也沒有，名副其實的眼光光等天光。閉目數不到十下便入睡的朋友聽爲這是不可思議的事，倒認爲他的三秒鐘變爛睡才夠不可思議，想必是無所用心的人可以這樣話瞓就瞓。長期受失眠困擾的人，對瞓瞓着自是又妒又恨，且其怪出言不遜。偶在車船上看到睡得昏沉沉的乘客，妒忌得心頭會吐出一句「瞓到死豬咁」，其實那不屑的背後，更多的是羨慕得在。

若問通宵難眠的感受如何，那倒還不太難受，因爲日子有功，習以爲常，不會再焦燥情急地苦苦折磨自己。早學會聽從醫生指揮，睡不着便安靜地閉目躺着，身體一樣可以得到休息。越是煩躁轉輾擔心失眠，才越傷身。

不再吃藥了，那治標之法確非良策計。再者平日吞慣了傷風頭痛藥，一個滿載西藥的軀體來日一定不會有好收場。發現喝些拔蘭地還可以，一杯仔，飲落肚即有絲絲飄然感，縱然帶你不進夢鄉，那搖搖擺擺的感覺也是享受。心平氣和地看待失眠，才能將損傷降至最低。

懂得逆來順受不與它作戰之後，倒真可對失眠處之泰然。上床一小時後仍未入睡，或半夜醒來睡筋漸漸晰時，便知道這一夜就係咁大。不如看看書（但千萬別看小說）或起床做點案頭工作，縱使真的沒法再成眠，感覺上已從這不幸中賺得了點點閱讀或工作的收益。

性善

風情 ●林可風

夜遊鶴受傷倒在太古城花園平台上，幸而遇上好心腸的清潔女工，替牠將傷口包紮好，再打電話通知有關方面，夜遊鶴獲救了！

基本上我是傾向性善之說的，當完全未受外界影響時，人的本質應該是善良的，至於日後的貪嗔惡欲等等，都是後天受感染，或透過經驗學習得來。

孟子認爲人之初性本善，並舉出例子，人若見孺子將入於井，也會自動地拉他一把，免得小孩墮井遭淹死。

前一陣尖東海旁有大陸婦人抱子投海，路人亦馬上見義勇爲跳下海中救人。

大多數情況而言，人的本能仍是趨向善的。

當然也可以舉出例子，路上發生劫案，途人大都袖手旁觀，這又是各家自掃門前雪的表現了，甚至有見人遭圍毆而不施援手的，寧可在旁看熱鬧，這豈不是人性惡的表現麼？

上述情形雖亦常見，然而亦可理解，這並非心地不好，存心看人遇難而不理，只是每個人都要首先維護自己，爲了怕惹禍上身，或出於某種恐懼，所以不敢多事。

正如損人利己的事總是較多人做的，損人而不利己，徒然白費時間力量，是否發揮善良本性，也端的視乎客觀環境因素！

臉譜六六：利美人

臉譜 ●徐行

寫完「縮水利智」後，在作協就職禮上，見到了真利智。當我與管理事敬酒時，特意和她碰一碰杯。對着那淡掃娥眉，那刻意將自己化成青白臉廂的利美人，我定睛的瞧着，瞧到她咧嘴淺淺一笑。噢，真像啊。

我雙目再向下溜，溜溜那包得頗密實的、聳起的卅六吋半，我呼吸登時急促起來。利美人當堂嫣然再笑一笑，笑得多嬌柔。噢，「縮水利智」雖然比利美人來得矮小一點，但一樣偉大啊。

「縮水利智」與「真利智」，都是由多難的祖國跑出來，憑着她們的拼勁，俱在這個文化大雜會的都市站穩了腳跟。雖然，在她們的背後，都有段可歌可泣的奮鬥歷史。

大作家說：「利智小姐是新移民掙扎成功的範例。」又話：「靚，並非無往不利的。」

利智之美，並非只靠「偉大」，「偉大」只是美之一種。假如沒有臉貌、身材以及智慧、氣質相配合，多麼「偉大」，只是落得個「胸大無腦」的諷刺而已。

與利美人沒有交談過一句，見到她，以前當娛記的本領完全耍不出來。大家只是交換幾個眼神，我就隨着敬酒人羣混進喧嘩聲裡去。剎那，我有點落寞。

歸座後，利智的淺笑，利智的舉止，利智含有嗔怪我孟浪的眼神，竟在我心底鑄了印，直到執筆寫這篇小文，仍清晰的浮現出來。

驚鴻一瞥可以永恒。我想與利美人共坐喝一杯茶，是輕而易舉的事，我只須向大佬黃百鳴說一聲，可是我不會，就讓這段邂逅永遠成爲美麗的回憶。

菊豆

電影漫談　上

日本製作，日本片名的「菊豆」，男女主角的從同居姘奸以至遇難人尋的地方姘奸和縱火燒園在情節上與大島渚「愛的亡靈」相似，是否受日本片子的影響，我們無須追究。片中染房場景是否出自「伏羲伏羲」的農莊的背景，一物二用，這也是不重要的。不過內部脫側過於原始與閂前木器石器的細緻影隊倒有點意產比較起來有意不相襯，關於此點，張藝謀的實弄就失敗了一半。

劇情中的通姦亂倫當然合乎性電影異常發展史中趣俗的性發洩。但通姦亂倫與其說是傳統社會女性的反攻擊力量，亦沒有隱喻什麼，當來只能作通俗故事寫作技巧。關於此點，張藝謀顯然無意對社會發出抑壓力量。

據抱，性愛場面的塑造，甚至老頭子的性虐待致令女主角部份裸露，只列爲二級是合理，因爲情形是「普通」。這演稍爲含蓄，不致過份，這優點可能區分了藝術和淫孽。寧俐沒有胸圍的胸脯和寧俐不是淫穢臉的輪廓而孔，並是美的，在南方看慣令人豔羨，但在北方某些省份這樣的婦人有的是，不必驚奇尖叫。至於貢在木板洞偷窺看見寧俐背對兩邊露臀，法國小說「日安，憂鬱」也描寫過那是精品。

「菊豆」拆開每段看，成績比「普通」好一點，但合起來的整體演出可見到張藝謀曾經精心選點營造，可以獲芝加哥國際影展的金雨果獎和法國影評人協會的路易．布紐爾紀念獎，這是最高的榮譽，再不能級上加級，獎上加獎了。

歐陸拒抗美國通俗文化

姚漢良專欄

美國電影所創造許多英雄，俠士比如神奇女俠、超人、蝙蝠俠、大力水手以及近日的威龍、猛龍一系列的片子，一般都是沒有眼淚，沒有悲哀。英雄俠士們都是破除萬難，脫險爲夷的成功人物，劇情緊湊，觀後胸無積鬱，暢快無比。

這些片子，風行全球，歷久不衰，最近東歐變革，市場開放，更被美國這種通俗文化所壟斷。近日匈牙利上演蝙蝠俠，估計最新五天就有觀眾三十五萬人，突破多年紀錄，可謂盛況空前，無與倫比。

美國電影發行公司看準此種形勢爲拓展市場大好機會，現已計劃在東德八百間影院，放映多部猛片，如奪寶奇兵、威龍、猛龍一類「必勝劇情」的片子。今年稍後的日子片商更進軍莫斯科發展大銀幕戲院。

歐陸各國，除法國可保有約二成法國片外，其餘各國自行製片機會不大，至戲院之入座率估計德國下跌七成五，英國九成五，其餘各國更目不忍睹。

目下歐洲電影市場，看來經已被美國所壟斷，各國文化部長對此形勢，莫不愁困威頹，一籌莫展。

於是召開威尼斯大會，商討如何遏止美國電影入侵對策，身爲主席的意大利文化部長多奴尼坦呼籲希望東歐國家通力合作，將美國片子摒諸局外，才能保護自己。法國文化部長積奇朗更悲憤而言，歐洲本爲戲院產地，如今却落得如此地步，只有各國共同努力，才能把[illegible]

劇影藝術

在美國飾演「小飛俠」的劇照。

老牌小飛俠逝世

藝人逸事　資料室

美國音樂喜劇中飾演小飛俠PETER PAN的老牌紅星瑪麗，瑪汀於十一月三日下午在她的加州幻像牧場家中逝世，享年七十六歲。

瑪汀小姐死後三十九日香港文化中心音樂劇又開始搬演格調舞蹈團另一藝員飾演的小飛俠，也算有點巧合。

瑪汀小姐是個瘋狂的樂觀主義者，也是百士巴利的工作中一直至七十歲，她還演着小飛俠，她說她不得不把自己想成十九歲大。在舞台上，她五十年來從未停止過飛行。可是她在舞台上可能面對意外的危險，但她從不讓這些不幸阻礙她在扮演這快樂的角色。

瑪汀小姐一九一三年十二月一日生於德州。她是律師父親和小提琴師母親的長女，她十六歲結婚，翌下一子即當影片集「達門囚犯」的主角JR。她的丈夫比她早死，遺下一子一女，六個男女孫和一會孫，葬禮簡單而隆重，送殯的人都是家人和一些朋友。

灣仔區文娛康樂體育劇團的演出

戲劇天地　溫誌鵬

話劇訓練班的成立，似乎在過去三兩年間，來得較蓬勃。記憶所及，灣仔區文娛康樂體育劇團所辦的訓練班，已經是第三期，欽佩辦事人的魄力及毅力，而對一次又一次的從新組織，張羅的工作，不畏艱辛，再接再勵辦下去，終於在十一月十日（星期六）在藝術中心莫高利小劇場連演三場，三個短劇均屬新作，水準不差，當然導師吳時傑記首功，因爲專心籌劃一個戲花不少心血，何況三個戲均要操心呢？

筆者看的是首演，當晚觀眾看戲的情緒高漲，坐無虛席，加上製作認真，演員落力，是一個不錯的演出。

筆者看的首演，當晚觀眾看戲情緒高漲，坐無虛席，加上製作認真，演員落力，是一個不錯的演出。

第一個戲「名花有主」編劇導演王彥勳，從戲名，故事內容，主題各方面，都有導人曲解之嫌，筆者接到場刊，第一個原始觀念以爲是些兒女私情，談情說愛的戲，誰料是圍繞一本所謂「名花」雜誌而產生的故事，當劇情進行中，又屢屢出現「自我思想」、「外來思想」等類似的字眼，以爲是政治劇，誰料又是落空（後與王彥勳交談之下，才知道是反宣傳才是劇本主題），最後劇作者以「明日、黃花」串連出名花已逝，另一本新的雜誌「黃花」面世，明日黃花這成語又被曲解了。文學中確有相反的修辭手法，但這樣的用法，要讓人一看便明白，起碼不需叫人在思想上走歪路，所以要用得高明，經過思考，絕非「神來之筆」，尤其劇本，人物性格，故事脈絡，豈是天馬行空，順手拈來呢？

「盜與道」的編劇，導演梅綺琳，故事本屬平凡，但處理得很不錯，以母子兩人幾次閒出，側面敘述母子間的感情，從而點出爲醜陋扮演的輝仔，他的內心矛盾，直接訴說社會的不平，兩個朋友與自己年歲相當，一個做非法勾當的都得到很多財富，自己却孑然一身，歧路之下，選擇了挺而走險的路，尾場峰回路轉，再由母親燒衣，隱約道出兒子已死，慈母的痛苦，悲傷不言而喻。私下以爲把母子溫情戲情深入描寫，相信見場的感染力會更大。

最後是屈凱淳編、導的「天國最後一站」，講述和平、安詳的天國中突然出現了猜忌、奸詐、陰謀等一切的卑污行爲，使樂壽變成污穢，使安寧變作緊張，最後激怒了天帝，阿信及高級天使被判——生？——死？劇作者後去到快樂國，陽光和暖，淡水清流——生？劇作者似喻意置諸死地而後生，由三個演員演繹這麼複雜的政治社會，劇本實屬難得。

綜合三齣戲，個人喜歡盜與道的表演，喜歡天國的劇本。然而三個戲均受時下劇場主義手法的影響，如「名花」中的花神，「盜」劇中的影子，「天國」中神人的假想，比比皆是，劇場主義好處是省略了佈景，多運用燈光等舞台效果，能將觀眾如身歷其境的分用，才算上乘之作，否則便窺見了劇場的氣氛。

演員方面，據聞都是初踏台板的，但表演已算中規中矩了，彼此都很平均，第一、二個戲與其生活比較接近，所以在表演上不妨誇張，又或在動作上多花心思，舞台調度的安排着重氣勢等。總括而言新演員常犯的毛病，他們也不例外，而新演員少有的穩定，他們却有，這是難得的。焦點一致，情緒連貫，感情轉接間的細膩等，這還需要時間去磨練，逐漸成熟，以後的演出會更完美。

其次值得一讚——初次担當編導的，他們的表演流暢，有大將之風，假以時日，信有更佳的作品。對於新作編、導來說，瑕疵是有的，但這些是技巧、經驗、學養不足，如能有明確目標努力邁進，相信成績會更佳，然而這個是好的開始，好開始却不應自封，把自己以爲是一代大師，不接受他人意見，固步自封，把自己甘維我話太多，往往會沖昏了新進的頭腦，被捧者滿己經入死胡同，這些可悲的事在劇場的新丁中常見的，誰不知道一些基本的東西也不明所以，而要去創作，不是叫人一頭煙，就是連自己也不知所云，字母都未學會，就用英文寫文章，不過，這樣一樣，似乎不甚妥，是否玄之又玄，不知所云是高深，把作品拘得玄之又玄，不過是埋沒了生吞活剝而已！

最後希望通過這次演出的朋友們，虛心努力學習，劇道何等博大精深的藝術，又豈是井中之蛙眼看到的天堂呢！

「名花有主」劇照。

華文漪暢談崑劇

美國通訊　史提芬

中國崑劇名旦華文漪九月間被邀參加美國洛杉磯國際藝術演出，這次國際藝術節共有二十幾個國家，一百多個藝術團體，九百多個藝術家，規模盛大。

崑劇在美國演出尚屬首次。劇目有三個：一是「孫悟空借扇」由活猴王陳同申和名旦史潔華合演；二是「漁舟驚變」由名花臉鍾維德和小丑徐冷茨合演；三是由華文漪和名小生尹繼芳合演的「游園驚夢」。

組團的團長華家淳後向記者說，「遊園驚夢」在香港，在倫敦都曾上演過。當年謝幕後台下，女觀眾上台拉着華文漪的手，使到我感動到掉下淚來。華小姐還引用歷史材料說，從前有位演員上演「杜麗娘」，因身臨其境，感動死在台上。此外還有一位讀者看了「牡丹亭」的劇本而鬱鬱而終。這說明了湯顯祖的劇本寫出中國婦女的心聲。但思想開放的美國觀眾是否也感受到如此實際，華文漪就沒有補充說明。

「遊園驚夢」之能夠成爲崑劇的經典名作，華文漪的解釋，說是因爲封建社會的中國女子受盡了舊家庭，舊社會的綑束所宣洩出來的苦悶就可以成爲文學上的巨著，再加上舞台經過前輩劇演家在演變上，在身段上耗盡心血，千錘百鍊，以及梅蘭芳先生的推敲揣摩，去假而成完美無瑕的經典戲劇傑作了。

華氏說又用唯物論慎密的表演分析說，遊園驚夢不僅祝英台的抗婚和西廂記的崔鶯鶯有過父母的對立面和杜麗娘有心理衝突的矛盾，是以揭示生情的心態來表現。在封建禮教的家庭中受到壓抑，是一種非常細緻的內心戲，遊園驚夢幾乎每句詞都需要有身段，像個舞蹈員一樣不用說話都能表達感情。

華氏感慨地追述文革的厲害時說，因爲江青說崑劇是地主階級的描繪帝皇將相，才子佳人，封、資、修的故事，崑劇團就被砍掉了。一班學崑劇的人就慘了，紛紛改行，甚至有些被迫到工廠實工作去活。華文漪就被調到上海京劇院，改唱京劇樣板戲。直到一九七八年崑劇重建後，才能夠重新出現於舞台。

重組後的上海崑劇院首演現代劇「紅色娘子軍」易名後的和「瓊花」一萬，新編的「蔡文姬」、「三打白骨精」、「蘇頭馬上」、「長生殿」、「思凡下山」，此後才恢復常王演相的「長生殿」、「潘金蓮」、「血手印」等，甚至莎劇「馬克白斯」改編的「血手記」。

華文漪赴美前每年上演八十五場戲。經驗深厚，每每都能抓緊劇點。

記者問及崑劇文學性相當高，觀眾以知識份子更能享受其趣，在台灣院校多有崑劇社的成立，爭取及培養青年人成爲崑劇之友。華小姐也感覺到郭小莊一直在此途徑下過一番努力，她說有機會到台灣同郭小莊取經云云。

崑劇名旦華文漪劇裝。

本港劇訊

阿拉丁神燈

阿拉丁神燈是齣啞劇以歌唱和舞蹈表達善良的阿丁如何克服一個邪惡的魔術師。兒童成人均合觀看。

十二月四至十五日每晚七時三刻由THE HONG KONG STAGE CLUB演出，在藝臣劇場上演。

登龍有術

一個清潔工人如何攀昇爲一個機構的高級行政人員就要登龍有術才可以做得到呢。這齣曾獲普立茲獎的歌舞喜劇由綺麗舞蹈學校，去年上演非常成功的「油脂」歌舞原班人員協助編舞及作詞。

十二月四日至九日每晚八時由演藝學院主辦在演藝學院劇院上演。

培爾．金特

易卜生原著的培爾．金特是一齣曲折、神奇的故事，由曾獲挪威易卜生獎的徐曉鐘執導，是套值得欣賞的名劇。

十二月六至十二日每晚七時半由香港話劇團演出，在演藝學院歌劇院上演。

世紀末嗣情

向性秘密寰的只生活在內慾之中？一個華裔美國外交官發現了一名曾逃出北京的中國女舉生的屍骸後，女性，民族意識的思潮在他腦海中交織着。

十二月七至九日每晚七時半由同劇團在高利劇場上演。

裝腔作啞

「裝腔作啞」是英國劇作家毛姆的作品，幽默、諷刺，是上佳作品。

十二月八日晚八時，九日下午三時紅磡生命劇團在牛池灣文娛中心劇院上演。

早餐前・船

以「夢影」爲題的「早餐前」和「船」兩齣劇是由香港青年協會演出的。

十二月八日晚七時半，九日下午三時在文化中心劇院上演。

李援華劇作先睹記

姚漢樑專欄

承劉選民兄轉來李援華兄的創作劇本「我們的時代」，「婚變三部曲之一」——「破碎家庭」，和之二——「斷鴻孝雁」，一口氣讀完，覺得劇中人物的刻劃有血有肉，而其對白更加精警，可能都是作者感受到的心聲，作者的影子也不時出現，頗有「夫子自道」的味道。

「破碎家庭」中的人物，分成兩條主線，蔡家兩老兩女與甄家（蔡家幼女蔡明的夫婿楊樂）和長女孫（家穎）與次男孫（家堅），因爲「婚變」所遭到的種種，破壞家庭的第三者「古小姐」在幕後沒有出現，加上畢業的同事徐仁樂，家堅的同學伍血光和家穎的同學何娟，添上蔡老的孫甥女方婉姍（她是社會工作者）的穿插，演譯成幾個不同婚變的例子。

佈景分爲三區——甄家，蔡家與公園，以燈光分爲三個演區，這種手法是李兄的慣用手法，其場次分爲「序幕」、感慨人生、觀點差異、強搶手段、打折骨頭、怨天尤人、爭論不歇、放棄報仇、剛探內心、合作幫忙、告別談判、客觀理由、姊妹眞情、上觀意見，與「尾聲」時代悲劇。

在現代社會裏，「離婚」已經是很普遍的行爲，尤其是移民熱潮下「太空人」所造成的悲劇，例子太多，更有幾個驚心動魄的所在多有。

第二部曲「斷鴻孝雁」，劇中人是另外的兩家——何家與胡家，何希賢年青時踏足風塵，妻（朱淑娟）携子離去，外寓身故後求袁續緣未果，年已六十，子何日重事母至孝，妻尤珊利性貪良而剛強，本欲孝順家姑，但獨人自尊心重，終下堂求去。

胡家兩人侯鴻，好賭好色，妻爲芳華子成婚，下嫁展鴻，與夫分居，一女志娟與禮民相愛，終分手，子守業受家變影響，意志消沉，加上一個被騙婚出國內偷渡來港的「張母」與爲父所棄的兩個孩子「張斉」與「張威」。

佈景分爲四個演區——何家、胡家與公園。

故事時兒（何日重）與（尤珊利）結婚吉日，分居的丈夫（何其賢）要來認子，爲妻（朱淑娟）所拒。

第二是何日重到公園找尋父親，父親要把巨額資產移送給他，他不接納，珊利與家姑朱淑娟間起衝突，珊利下堂求去。

寫到這裏，後尾的結局，讓觀眾們去看吧。

還有第三部曲，我等着瞧呢。

經過五年穩定持續發展　大陸經濟實力空前增強

預測未來五年將成爲世界五大經濟國之一

經過「七五」期間穩定持續的發展，中國大陸經濟實力空前增強，已成爲世界和亞洲地區經濟的重要力量。

據國家統計局提供的資料顯示，在即將結束的第七個五年計劃期間，中國經濟年平均增長將達到百分之七點五，不但大大高於同期世界百分之三的水平，而且也高於其它發展較快國家的經濟增長率。

在「七五」中期，中國國民生產總值排列在美國、蘇聯、日本、聯邦德國等發達國家之後，居世界第九位。

「七五」期間，中國對外貿易得到進一步發展，[illegible]

界第四位。

值得一提的是，經過四十年的建設，中國已建成了一個門類較全的初步工業體系，這在世界上的發展中國家是罕見的。

「民以食爲天」。農業在人口眾多的中國顯得尤爲重要。「七五」期間，中國調整了農業政策，並推廣了現代科技在農業中的應用，使得農業發展迅速，農業增加值居世界首位。這期間，穀物、肉類、油類、水果、茶葉等產品大幅度增加。雖然新增加人口達八千萬人，但按人口平均的主要農產品產量仍有較大增加，趕超發展[illegible]

藝術週刊

主編王工　第一二四期

反映畫家熱愛生活自然的審美情操

花鳥畫的路

●伯敏●

的是出現了不少「墨花墨禽」。當時不少作品，除一部分設色外，如王淵畫桃花、角雉，全用水墨，不設一點顏色，使其得無彩而勝有彩之妙，他如張中、盛昌年、堅白子、毛倫等，或畫柳燕，或畫杏林雙鳥，或畫桃花翠羽，都是「露花飛蝶，似五彩照眼」。此外，還有畫瓜、墨桃、墨荷等等，都極盡其墨趣的表現。這樣說，不等於元畫花鳥無設色艷麗的，也不是說宋畫全無水墨花鳥。這裏提出「墨花墨禽」，無非說明元代出現這種現象更明顯。（四）

[illegible]酣墨飽，在墨法、水法上下足功夫。其他畫家如周之冕，取陳淳、陸治二家之長，兼工帶寫。又有王穀、夏昶以畫竹聞名，陳錄、王謙以畫梅爲時所重。向有陳洪綬、孫龍、陸正等等，各有所專，各具風貌，都在花鳥畫方面留下了不少爲人們稱道的佳構。

清代的花鳥畫，可分爲三個時期，一是清初至嘉慶，二是道光至同治，三是光緒宣統間。這三個時期，陳奇流俗的花鳥畫不少，但也有創造性的作品不斷湧現。[illegible]

有的還由於住宅地點不相同，跑了一陣，它又各自轉了方向盤，向着另一個目標跑去，現在跟在後面的一些小車子，確實開得太緩慢了。——惲南田的畫路，惲派，又稱常州派，這條路的路面平靜，不彎曲，經過的車輛不少，但一直跑下去的不很多——與惲派平行的另外幾條路，有如王武、蔣廷錫、鄒一桂等、沈銓的路子，原本與王武等並行，後來這條路成爲一「水路」，一度開往日本，在日本長崎產生了一定的影響——與惲派不無關的近代畫家如于非闇[illegible]

路是不容任何人去阻塞的。

這裏，我想重複一句，切不可忽視民間的畫工在漫長歷史歲月裏的功績。繪畫發展到明清，由於相當多的士大夫在竭力宣揚文人畫成就的同時貶低民間繪畫，幾乎在繪畫史上，把民間繪畫排除在外。民間的花鳥畫，除了少數卷軸外，大都應用於日常的生活用品上。如畫雕花、帽花、枕花；配合油漆工的畫衣櫃、木床、木盤等；配合泥水木作工的彩畫粉壁、彩繪建築；他如畫船花、龍燈、風箏、陶瓷、蛋花以至年畫、堂畫等。畫工們各顯其能，向爲民間廣大羣眾所喜愛。[illegible]

一部花鳥畫的歷史，記錄了中國畫家如何理解自然，如何將自然的感情表現在作品中。（五）

得美了，便使人感覺到畫中竹子是清翠的。這不是魔術，這是中國畫的巧妙，也是中國畫獨特的藝術處理。

繪畫表現，有「有我」之境，有「無我」之境。太「無我」，缺少藝術家主觀的能動作用，缺乏藝術上的個性[illegible]

孤獨中

間民族藝術的思想，確實影響了我的學習而不可能在南先生指導下踏踏實地去作畫。今天，我在繪畫上一無所成，恐怕這也是原因之一。

坎坷使人悟道，[illegible]

業影響很大，那我將不再生活下去。」父親收到信後非常不安，連續發信苦苦勸他異與短見，後來眼睛好轉，才避過一場災難。

父親來到北平，他視日本爲「夾敵之邦」，又值「五卅」運動，常常有人在街上發表演說抵制日貨，受到市[illegible]

藝術週刊

第一二四期　主編　王工

花鳥畫的路

反映畫家熱愛生活自然的審美情操

·伯敏·

花鳥畫家對對象的嚴格取捨，意味着畫家為藝術創造在質感地求來。當從「千萬朵」中求得「兩三枝」時，畫家將自己的心血，全都傾注在枝頭的一花一蕊中。中國花鳥畫家眼裏的自然界，那怕是一塊小石子或者是一顆小草都有生命。他們會笑，也會落淚，於是他們自然地把畫筆鮮了起來。這是為什麼？美學家們早已為我們解釋過了，我還說什麼。

中國花鳥畫家，往往於「內斂而外動」。不必說畫鬥鷄、鬥牛或鬥雀，便是畫折枝，也如李鱓所說：「寫外一枝飛來，必令其開花吐香也」。一句話，畫花鳥要畫出花香鳥能鳴，畫出形來要有神。千百年來，不知其數的花鳥畫家在這藝術實踐中下了功夫。富有智慧的畫家，他們敢於大膽地突破時令的局限，不受空間的束縛，也不受對象固有色的限制，他們妙造自然，在花鳥畫這個天地裏，作出了卓越的貢獻。

花鳥畫家所走的路是一條大路。沿路都有人羣在歡呼。優美的花鳥畫，可以使人感到生活周圍是無限美好！那麼，這條路是怎樣走過來的呢？

（一）

遠古繪畫曾……，談不到繪畫分科。出土的新石器時代彩陶器上，畫鹿、狗、魚、蛙，也有刻劃花草的。夏、商、周時的工藝美術品，出現大量的鳳紋、魚紋、蟬紋和花紋。當時的旗幟，繪有熊、虎、鳥、蛇、龜等形象。到了秦漢時，繪畫應用漸廣，壁畫、漆畫，都描繪了各種動、植物，如鳳、鶴、鵝、雁、魚、羊、鹿等，還畫有扶桑和嘉禾。但在這時，還沒有形成一種「花鳥畫」。所以我在「從畫花鳥到花鳥畫的形成」一文中，就把秦漢以前的這段歷史稱之為「畫花畫鳥的階段」。

兩晉南北朝時期，畫花畫鳥將過渡到「花鳥畫」階段。當時畫花畫鳥在畫壇上雖然還沒有獨立成為畫科，但已有「花木」、「魚虫」、「鳥雀」、「雜竹」的名稱。對於畫花畫鳥的畫家，謝赫、姚最等在他們的「畫品」著述中都有評介。這個時期被文獻記載的畫家，如戴逵作「三牛圖」，顧愷之畫「鳧雁圖」，史道碩畫「鵝」，陸探微畫「斗鴨」，還有顧寶光畫「斗鷄」，劉殺鬼畫「斗雀」，更有顧景秀，不但畫鄧雀，而且畫蟬雀，在「蟬雀麻紙圖」、「樹相雜竹樣」中出了名。

南北朝時期的畫花畫鳥，不但見於文獻記錄，還見於現存洞窟的壁畫中。在這裏，我想多說幾句似乎題外的話。如有機會，我很希望花鳥畫家，千萬不要放過去新疆那里的石窟看一看。那怕走馬觀花也是好的。在南疆庫車的森木塞姆千佛洞，拜城的克孜爾千佛洞，那里都有精美的花鳥作品。當然，這些洞窟壁畫的主要是佛傳故事、菩薩，或者是佛本生故事，可就在這些故事畫中，畫工們巧妙地畫上了鮮艷的花草和生動活潑的飛禽走獸。森木塞姆二十二窟甬道的壁上，畫着粗壯的樹幹，幹枝上長滿了紅花綠葉，枝上立着一對小鳥，也還有猴子在往上爬，往下跳。有的作品，細膩地表現了小動物與大自然的融洽。一個小池子是不等圓的，作者用兩條複綫很自然地一擱，就作為池子的範圍。雖不講求這是俯視的還是平視的，但教人看去就是一個服服貼貼地躺在森林裏的小水池。池岸填上一些赭色，表示泥土，池的四周用花青畫小草，池水是碧綠的。許多小鳥在池邊飲水、戲鳴。森林裏有黃羊，又有鸚鵡、孔雀、黃鶯和其他翠鳥。畫家在這些壁畫上，似乎特別喜歡用石青和石綠，而且一片片地用，當用到恰到好處時，畫家把綠色漸漸地淡下去，就在這片綠色將淡未淡的盡頭處，出人意料地畫上幾朵盛開的小紅花，還有小白花和小黃花。不但布勢出奇，而且顯得非常有詩意。這些花草，這些小動物，全由畫家任意布局。聰明的畫工，把小鳥畫得富有生意，把猴子畫得富有人情味，把這片森林描繪成了童話般的景色，又如夢境般的誘人。當你看畫的時候，你正在荒漠的戈壁灘上，可是你在不知不覺中會被這些花鳥畫自然地引到了四月江南的山鄉裏。在這些作品中，看不出它的一種程式老套。尤其我們看慣了明清的文人畫，驟然面對這些民間工匠的佳構，不期然而然地產生了一種意想不到的新鮮感。其實，我們是在古老的壁畫面前。

（二）

花鳥畫形成的時期，嚴格地說，應該是在唐代。此後，花鳥畫的發展，兩宋是繁榮昌盛的時期，元代是變格的時期，明清是向縱深發展的時期。

張彥遠在「歷代名畫記」的夾註中提到：唐時畫分六科（門）：一、人物、屋宇、山水、鞍馬、鬼神和花鳥。這「花鳥」二字，作為畫科，它在我國繪畫史上，第一次被寫得最明確。當時的畫家，由於他們的題材範圍已廣闊，繪畫的應用範圍也涉及到生活的各個方面，所以有了「但取一技可采」的說法，意即畫家如果只擅長畫花鳥，你就可以用你的這一技之長來應世。當時的畫家中，如薛稷畫鶴，遠近馳譽，還成為中、晚唐畫鶴的範本。又如刁光胤，工畫湖石、花竹、貓兔、鳥雀，天復年間到四川，竟使川蜀的花鳥畫家「頓減價矣」。還有如滕昌祐、邊鸞、衛憲及稍後的梅行思等，都工畫奇花異草、蜂蝶、鷄、雉，為時人所重，更如張立畫松石，蕭悅、方若畫竹，女士大夫附得到廣泛的好評。白居易還為蕭悅的「畫竹」寫下了有名的「畫竹歌」。杜甫為畫松、畫鷹，都寫下了不少動人的題畫詩篇。

唐代將近三個世紀來，花鳥畫因此而成為獨立的畫科。還有如馬、鶴、松、竹都成為專門的畫材。曹霸、韓幹畫馬，千古傳頌。在這時期，民間畫工與士大夫畫家，開始分野。文人所畫，得到文人愈來愈多的欣賞。

唐代的卷軸花鳥畫已經很難見到，值得慶幸的，現在石窟，甚至墓中還保留一些作品。新疆吐魯番阿斯塔那二十七號古墓中，至今在墓室後壁還能看到六扇屏花鳥作品，描繪錦鷄、鴨子、雁等等，並配以萱草、藥苗和蒲公英。作品屏條形式，所畫頗有田園氣息。要不是親見，誰會想見其真地把墓門打開；要不是親眼看到那些墓中睡着「甜睡」一千年的未醒者，一時竟難識別這些作品是唐人的手筆。所畫雖然粗簡，但運筆造型線條很熟練。在研究花鳥畫的發展史上，這是非常有價值的珍品。

在歷史上，兩宋花鳥畫的繁榮昌盛，是在五代花鳥畫的基礎上邁步的。五代「徐黃異體」，說明當時花鳥的風格多樣。宋代則更加豐富多彩。據「宣和畫譜」記載，這個時期的繪畫分為十科（門），其中花鳥、墨竹、蔬果、龍魚、畜獸等五科（門）都屬「花鳥畫」一類的題材。到這個時期「花鳥畫」出現在歷史上的大概情況是：一、題材更廣泛。就北宋宣和殿收藏北宋三十人的花鳥作品來統計，所畫花木雜卉如牡丹、桃花、梅花、月季、辛夷、海棠、荷花、山茶、木瓜、水仙、蘭花、豆花、竹子、紫藤等計二百餘種之多。加上禽獸，題材益見廣泛。二、表現方法多樣，有工筆的，有兼工帶寫的，也有寫意的。有雙勾填色，也有沒骨，有富麗輝煌的，有清疏淡雅的水墨。三、各流派出現。有繼黃筌一家的院畫，有傳趙昌一家的寫生，也有突破黃家院體的崔白一路。又有如蘇軾、文同一派的文人墨竹的興起。至南宋時，有如法常一派的禪僧墨戲，也有梁楷一路的簡筆寫意。到了這時，士大夫（文人）畫家的畫風，顯得愈加不同凡響。在當時，民間畫工所創造的花鳥樣，却被少文人評論家所提到。其實，民間畫工顯得的「龍鳳樣」、「飛禽走獸樣」、「花木樣」一及到了明清，都在民間廣泛地流傳着。晚明陳嘉言（孔彰）跋友人「長松雙鶴圖」便說：「宋畫工花木禽獸樣，窮曲自然，妙造合理」。過去撰寫畫史，總是忽略花鳥畫在民間畫工那里所獲得的又有一種風味的創造。

（三）

元代是花鳥畫的變格時期。所謂「變格」，主要反映在兩個方面：一是文人畫發達，文人以花鳥來寄情遣興，如畫松、竹、梅等，一時之盛，借題發揮，倪瓚、王蒙都喜歡畫竹，以「一竿瀟灑」、「寫胸中之逸氣」。他如管仲姬、柯九思、楊維楨，都喜擅竹自娛。又如李衎深入竹鄉，成為畫竹的專門家。在這個時期，還有如王冕、陳立善，與大癡畫梅，名噪遐邇。到了這時期，趙孟頫、柯九思等提倡以書法入畫，所謂「寫竹還應八法通」，即是這個道理。所以湯垕在「畫鑒」中便說：「畫梅謂之寫梅，畫竹謂之寫竹，畫蘭謂之寫蘭」，此一點，也見出文人畫與民間繪畫的區別。

元代花鳥畫的「變格」，體現在另一方面的是出現了不少「墨花墨禽」，除一部分設色外，如王淵畫桃花、角雉，全用水墨，不設一點顏色，使其得無彩而勝有彩之妙。他如張中、盛昌年、堅白子、毛倫等，或畫柳燕，或畫杏林雙鳥，或畫桃花翠羽，都是「墨花飛舞，似五彩照眼」。此外，還有畫墨瓜、墨桃、墨葡萄等等，都極盡其墨趣的表現。這樣說，不等於元畫花鳥無設色艷麗的，也不是說宋畫全無水墨花鳥。這裏提出「墨花墨禽」，無非說明元代畫壇出現這種現象更明顯。

（四）

明清兩代是花鳥畫向縱深發展的時期。不但以水墨寫意為主，便是工整艷麗的花鳥畫，也相當盛行。題材則由廣泛性而向專題發展。

明代工整艷麗的花鳥畫家，以邊文進、呂紀最為傑出。但是這種風的作品，嘉靖之後幾成絕響。當時曾出現一種「右徐熙，易元吉而小左黃筌，趙昌」的言論。認為工筆寫實不及寫意有味，他們的理論根據是「人巧不敵天趣」。文人畫家如文徵明、李日華等都有這種說法。又如徐沁論花鳥，貶呂紀的工筆，推崇徐渭的寫意。他在「明畫錄」中道：「呂紀（呂廷振）一派，終不脫院體，豈得與太蘭牡丹，齊肩並輩語乎？」這些評語，充分反映了文人畫家在這時期佔優勢。

明代確立寫意花鳥的先驅，首推沈周與唐寅。在此之前，有影響的畫家，廣東林良用水墨畫花鳥，已經作出了創格，他與范暹都是明代寫意派的先驅。到了徐渭，他那奔放淋漓的筆墨，則給花鳥畫開創了大寫意之風。他的現存作品「牡丹蕉石」、「雪蕉」、「葡萄」等，都是筆酣墨飽，在墨法、水法上下足功夫。其他畫家如周之冕，取陳淳、陸治二家之長，兼工帶寫。又有王穀祥、周天球、陳括、王謙以畫竹聞名，陳録、孫杕以畫梅為時所重。尚有陳洪綬、孫龍、孫杕等，各有所專，各具風貌，都在花鳥畫方面留下了不少為人們稱道的佳構。

清代的花鳥畫，可分為三個時期，一是清初至嘉慶，二是道光至同治，三是光緒宣統間。這三個時期，陳陳相因的花鳥畫不少，但也有創造性的作品不斷湧現。

清代有較大作為的花鳥畫派，其影響一直至近現代。根據各派畫風的繼承與發展，有着幾條比較顯著不同的路子。這些路子平行着，從明清之際一直走下來，差不多走了四個多世紀。細細考察這幾條路子，不是很有規則，而且還有橫貫的大路或小路。有的路，築基厚實，修建也別致，只是狹一些，如有幾位名家只畫蘭竹，至多畫點松或菊花。總之，這個時代，道路縱橫，只能在三岔路口多設「交通崗亭」來解決車輛的過往。奔馳在這些路上的大小車輛，有的在一個時期，按一定路綫前進，有的半途橫插過去，有的甚至停滯不前。對此，擬舉數例言之：

在前，若以徐渭的車子為前，此後便有八大山人和石濤，繼之則有號稱揚州八怪的李鱓、高鳳翰、李方膺等。金農、鄭燮，雖跑在這條路上，但車子的式樣特別，尤其是金農的專車。順着這條路子，到了晚清，路上便出現趙之謙、蒲華、吳昌碩的車子，吳昌碩成就大，影響也大，及到近現代，陳師曾、齊白石、潘天壽、李苦禪等，在這條路上，都曾經相當活躍地跑了一陣子，這些畫家，有的還由於住宅地點不相同，跑了一陣，它又各自轉了方向，另一個回頭跑去，跟在後面的一些小車子，隨着開得太緩慢了。——如南田的畫派，又稱常州派，這條路的路面平靜，不少車輛經過，但一直跑下去的不很多。——與惲派平行的另外幾條路，有如王武、蔣廷錫、鄒一桂等，沈銓的路子，原本與王武等並行，後來這條路成為「水路」，一直開往日本，在日本長崎產生了一定的影響。——與惲派不無關係的近代畫家如居巢、居廉之鄉，都是從這些路上跑過來。——花鳥畫的「嶺南派」……任熊、任薰等……又出現高氏兄弟……又跑到了近現代。

這裏，我想重複一句：切不可忽視民國以來的「……」。……在繪畫史上，這條路是不容任何人去阻塞的。

（五）

一部花鳥畫的歷史，記錄了中國畫家如何欣賞自然，如何理解自然，又如何將自己純真的感情付之於筆墨上。從花鳥畫反映出來的畫家的審美情操，其中可貴之點，即在於對自然和對生活的熱愛。

花鳥畫家有豐富的想象力，當他們的審美體驗升華時，可以沖破時令的局限。欣賞畫非但不去責備畫「雪中芭蕉」，而且還認為這樣的畫家是善於與「老天爺」協商的人。不少畫家畫「百花圖」，把春花秋卉都畫在一起。有的畫梅花一枝，畫在紙的當中，不着地，不靠邊，既非在庭園，也不是在半空。然而梅花被畫得美了，它的根就牢牢地扎在人們的心中，去問什麼呢？「意足不求顏色似」，正如前面所提到的，中國畫以水墨寫花，石濤說：「墨寫桃花一樣妍」。這便是不用色而有色彩的感覺。明明畫的是墨竹，畫得美了，便使人感覺到畫中竹子是青翠的。這不是魔術，這是中國畫的巧妙，也是中國畫獨特的藝術處理。

繪畫表現，有「有我」之境，有「無我」之境。太「無我」，缺少藝術家主觀的能動作用，太「有我」，而且過於中唯有「我」，或者唯有「無知道」，這也未免把「我」太擴大。畫花鳥與畫人物、山水一樣，應該取舍，應該加強和減弱，甚至是變形、誇張。畫花鳥可以簡，可以繁，也可以細，可以粗。以「一點」、「一劃」、「一撇三倒四」，也可以「無法無天」。但是，有一條，總要使人看了娛心悅目，在藝術上應足而能傳神。

老路長長的，已經給走過來了。新路，一定要開辟，這是新的時代，必然的趨勢。我們的花鳥畫家，不只在本世紀前進，還應跨入新的世紀。花鳥畫家的任務並不輕，現在，只能勇敢地創新，大胆地開拓。花鳥畫家要有百倍信心，花鳥畫的路是光明的大路。

劉欄　秋熱

從破譯走嚮創造

構建介乎自然與人類精神之間的獨特世界

丁黎

美和藝術是人類與自然協合和聯結的紐帶之一。然而，這種聯結與紐帶的存在及其表現形式，却是一種隱而不宣的秘密。

正如羅丹曾經說過的那樣，生活中不是缺少美，而是缺少發現美。當我們在生活中偶然發現某一自然或藝術之美而欣喜不已之時，却不知更有多少美的事物和精靈，正如雨絲風片般從我們身旁無聲流逝。因此，在人與自然或藝術之間，恐怕也存在着某種契機或者緣份吧。

也許美和藝術的發現與創造之奧秘，正寄寓於此。否則就無法理解造物為何對藝術家們既無比慷慨又無比吝嗇：或者一刹那之間，心靈和自然之間的某種秘密渠道會豁然開通，則何山何水不可入畫，何方何草不可寓於詩。或者任你踏破鐵鞋，廢寢忘食，到頭來却只不過參造出並不總和藝術奇跡聯系在一起的，諸如筆塚墨池之類的悲涼故事。故所以照相寫真之影中山水不是畫，對於花草之植物學解說亦不能成為詩者，正表明現實世界與藝術世界之間，原各有其獨具的固定內涵和本質特徵。

藝術創造的真諦，在於不僅要擴備即破譯出自然的某種含義或意蘊，其實質乃是藝術家對自然的一種獨特的理解，體驗或認同感；——而且還要創出一種為重新喚起或激發類似的情感與情感的移入或自我精神的投射；——一種需要傳導和表達的信息，從而將以構建出一個介乎自然與人類精神之間的獨特世界。只有既能在自然中讀出獨特內涵，又能在尋覓表達或激發這種內涵的傳導形式，才有可能成為真正的藝術創造者。我想，這亦是無論傳統的還是現代的藝術創造的終極紐繫和藝術原則所無法改變的藝術的真正本質吧。

藝術是一種世界觀，是藝術家對於自然和人生的整體把握與理解，是人類心態的寄寓和禀性的熱情的凝結。人類在洪流中所創造的燦爛的文化，就是由無數宏偉的人類藝術凝聚和展示的文明長河。這無疑已成為人類無比智慧和偉大創造精神的永恒象徵。而任何偉大的藝術，一經物化為一個高度完美的具象的藝術作品，則它就成為一種具有雙重性的物體；一方面，作為一種無以企及的參照物，它具有永遠向未來無限展示的開放性，而另一方面，休止的炫耀和挑戰的永恒價值，得已構成其偉大藝術品格的所有物質手段……

……（包括物質組分、結構形式、表現語匯等），在完成該藝術品之後，其獨創的唯一性即告結束，並成為某種意義上的規範和禁區，從而宣佈任何企圖步其後塵的庸庸之輩，都永遠只能在模仿，重復甚至抄襲的窠境之中徘徊不已。於是，這樣才能既得到創新精神之神韻，又能揚棄其具體形式之窠臼，便成為繼承與創新的關鍵問題，並且也是整個人類藝術史的內在矛盾與發展規律的核心和根本所在。

由此，可以約略窺見中國畫創新之難——一方面，大師如林，佳作如雲，匯成有如山倒海之勢的歷史文化傳統之潮向後來者發出咄咄逼人的強大挑戰；另一方面，無比成功，純熟甚至完美到過熟程度的藝……

術觀念和創造思想乃至筆墨技法，又如同天羅地網般地罩住了中國畫創作的幾乎任何一個角落，從而使多少天才靈感和創造巧思的觸光重墨都突不破其樊籬，以至最終在它那如此的萬丈光焰之前黯然失色。這種「高度完美」的傳統規範和「技進於道」的現實過地，就這樣形成了一個似乎天衣無縫的二律背反，無時無刻不在困擾着一切清醒和自覺的當代國畫創作者。

藝術的藝術如何在這傳統和未來的銜接處頑強破土乃至沖天崛起，這是一切有志於中國畫創新的藝術家們所共同關心和努力研究的重大課題。而鑒於歷史與現實，理論與實踐的需要，我願意並且盡量讓評論家們運用更多作品來和邏輯來回答，而並不期望全都是用語言。我同意藝術的自立，藝術家的主張，我更想強調作品就是嚴肅的藝術宣言。因為真正的藝術是用不着請客來說明的，人們的心靈自能讀懂她那固然隱秘然而同時又是直覺的情感符號。

我深信中國畫是有希望的。這希望不僅在於現在，更在於將來。故我特別留意從那些充滿頑強進取和不懈追求的探索之作中所透露出來的不同尋常的信息。我所熟識的劉欐先生，正屬於那些努力破譯自然的密碼並且企求把這種破譯和表達巧妙地融匯到筆墨色彩中去，從而用作品來表述自己的藝術思想與美學追求的有志於中國畫改革的中青年畫家中的一員。我從他那試圖表現對於「人類和大自然的協合」的山水畫卷中，讀出了他的深沉渾厚的撫慰之美的深情嚮往，對博大、靜穆的廣漠的騷想和沉緬的凝思。我由此感受到彼此心靈的相通，並欣幸於寫出以上的感想，並期待着不時與之分享破譯與創造的喜悅。

孤獨中的狂熱

柯文輝

美術史家李浴先生接着回憶到：

「當初在我們班的同學中，我實在稱不上是先生的得意門生，那是因為我在學習時並不完全遵循老師的指導，並不專心致志地按照他的畫法去作畫，甚至有時還要着孩子脾氣，然而奇怪的是他一點也不對我有厭煩，總是那樣和顏悅色地和我講解與示範。然而他在教學和作畫上不求速成的穩健性，却總是不合我這個急性子脾氣的，而且他在基礎像的訓練上，不但採用西方那些石膏像做臨摹教材，還讓我們去西山碧雲寺羅漢堂那些中國工匠們所塑的泥像，這在當時我也有些不能理解。因為我在進入藝專之前，也曾在師範學校學過三年西洋畫，知道什麼希臘、羅馬一些西洋雕塑大師的作品能作教材，而對中國民間匠師所塑的那些作品，因為不太理解，難免有一種輕視的成見。除此之外，先生還利用假日帶我們遊山逛廟會，在逛白雲觀和妙峰山時，先生對那些兒童玩具之類的民間藝術很感興趣，這一切都使我覺得不可理解，這種先入之見，忽視中國民……

……間民族藝術的思想，確實影響了我的學習而不可能在衛先生指導下踏踏實實地去作畫。今天我在繪畫上一無所成，恐怕這也是原因之一。

坎坷使人悟道，悲劇難擋日出。後文還追憶了當社會往往醉人於死地的謠言，曾如何歪曲了衛老的形象，以及師生之間的友情相互信任……後來的歡愉。李浴先生是過來人。前天：一則給他一點壓力，一則……衛天霖教授寫一本大型評傳，我願在此發佈消息，讓他早日完成巨製，作為心香，追悼老師，鼓舞正在默默耕耘的後來者；二則期待着名家寫一本小冊子送葬，祝它消失，免去日夜滅灼我心的愧作！

衛猶在家鄉闖了禍，父親呵斥之餘，讓他到北京接受兄長的管束。天霖溫和地薦弟弟接到寓所，為他做了一套新衣服，兄弟倆合影一張，寄給父母，使衛猶享受到棠棣至情。

學校經費很少，欠薪是司空見慣，天霖的生活過得很刻苦。大凡精神慾望強烈之人，物質慾望不會太高。平時他極少穿西服，只着藤條的布衣，夏天是白長衫，有時還穿對襟短褂，出入校園之內。早晨很少吃早點，中午在校內學堂用餐，菜差飯冷，果腹而已。晚上常常吃醋溜片，拌上面疙瘩，也愛食小米，玉米等雜糧。外出寫生不肯花零錢，終生厭惡奢侈，見到學生搞完一管顏料，還要求孩子們用油畫筆蘸着錫管杆上幾下，務期全部擠盡。他言傳身教，幫助學生樹立美德。

精製畫框，對他來說是一種帶有享受性的體育活動，又讓腦子得到愉快的休息，終生樂此不倦。還要求學生如法做好。內框務求方正，畫布繃得緊勻，平聚，畫上去頗有彈力。外框更細，先刻出花紋，木條，用石膏翻出，固定在木框上，塗以金漆或油，經細砂紙打磨後上色，再使布反復拭擦，達到像古銅、黃金一樣發亮，既襯托了畫面，又避免了俗氣，如此頑強的勞動習慣，在同行中罕見。

他把事業放在第一位，生命愛情只被看作藝術的附庸。

有一次他用刮刀鏟除調色板上的殘油彩，因用力太猛，將一塊乾油彩鏟飛了，崩入眼內，醫生認為很危險。他便函告雙親：「假如我的眼睛失明，對我的事業影響很大，那我將不再生活下去。」父親收到信後非常不安，連續發信苦苦勸他莫尋短見，後來眼睛好轉，才避過一場災難。

父親來到北平，他視日本為「頭敵之邦」，又值「五卅」運動，常常有人在街上發表演說抵制日貨，受到市民和學生的贊成。所以要求兒子斬斷情絲。三，老人對姑娘很反感，年熱熱戀，情意深長，一朝痛割，實在難舍。兩兩國矛盾，少女無辜，繼續相親，父命難違，愧對同胞，沒有兩全之良策。

屆頭愁雲，心中長嘆，徘徊的道路，不減的燈火，使日本姑娘懂得。弄清原委，少不得熱淚如絲，愛情猶如陷阱中的奔馬，始終找不到出路。相持多日，突然姑娘家中來電，囑她回東京繼承遺產。天霖送她回島國的過程，沒有留下細節，青年失戀，打擊深重，內心的傷口，久久流下滴無形的血淚。雙影東去，孤鴻歸來，夢中空有重逢日，此世已無再見時。性格內向的衛天霖，默默挑着這看不見的重担，將無人可告的情緒溶入畫中。關懷後進，拚命勞作，是善良者擺脫苦難，建樹自己崇高人格的前提。他讀研究，創造，教學三駕馬車輪同時旋轉。

青春的畫家，大多數難以接受沉着穩重的風格。風格本身不一定決定作品的質量，不成功的沉厚鬱勃之作，未必高於明快的成熟作品。衛先生筆下從來不追求小巧玲瓏的東西，小題材也很有分量。

善於吸收，同保存個性是對立統一。個性不突出，盲目吸收，就會雜亂無章，生吞活剝，拼湊摹仿，難以獲得有生命力的作品。天霖頑著於處理這類關係，他天性好靜，在熱鬧場所之外去沉思，延長了他的生命。

他不因謙虛而失去自信，不因自信而驕傲……

從觀衛老創作經歷，靜物成就最高。若說「閒中」是人物畫的第一座高峰，一九二九年畫的作品「魚」，則是靜物選擇輝煌的起點。

兩條魚橫陳畫中，同而不同，不同而同，不奇而奇，奇而不奇。並列，不僵硬；納結，無痕跡。淋漓的水氣，閃光的鱗片，非來疑秀透明，重而不滯，暢而不滑，一揮而就，隱隱可見匠心，可見衛天霖對繪畫藝術的不懈追求。

（連載十三）

衛天霖作品　畫室

兩岸訊息

經過五年穩定持續發展 大陸經濟實力空前增強

預測未來五年將成為世界五大經濟國之一

經過「七五」期間穩定持續的發展，中國大陸經濟實力空前增強，已成為世界和亞洲地區經濟的重要力量。

據國家統計局提供的資料顯示，在即將結束的第七個五年計劃期間，中國經濟每年平均增長將達到百分之七點五，不但大大高於同期世界百分之三的水平，而且也高於其它發展較快國家的經濟增長率。

高速增長使中國經濟實力大增。據有關方面統計，在「七五」中期，中國國民生產總值排列在美國、蘇聯、日本、聯邦德國等發達國家之後，居世界第九位。「七五」期間，中國對外貿易得到進一步發展，年均增長率為百分之十三，高於世界平均增長速度，一九八九年，中國外貿額佔世界外貿額的百分之一點八，居世界第十四位。

國家統計局分析說，中國外貿的出口和進口發展比較平衡，一九八九年均為五百多億美元，分別佔世界的百分之一點七和一點九。

工業體現一個國家的國力，「七五」期間，中國工業發展迅速，增長速度僅次於第一個五年計劃，一九八六年至一九八九年年均增長百分之十四點六，是世界上工業發展最快的國家。主要產品如煤，水泥，布，電視機產量目前居世界首位，鋼，油，發電量，化肥等居世界前四位。

值得一提的是，經過四十年的建設，中國已建成了一個門類較全的初步工業體系，這在世界上的發展中國家是罕見的。

「民以食為天」。農業在人口眾多的中國顯得尤為重要。「七五」期間，中國調整了農業於產業結構，並推廣了現代科技在農業中的應用，使得農業發展迅速，農業增加值居世界首位。這期間，穀物、肉類、蛋類、水果、茶等產量大幅度增加。雖然新增加人口逾六千萬人，但按人口平均的主要農產品產量仍有較大增加，超過發展中國家的平均水平，接近世界平均水平。中國農業提供的基本食物進一步豐富，已介於發達國家同發展中國家之間的水平，處於發展中國家中較高的水平。

中國由於人口眾多，按人口平均的工業發展水平仍較低。據國家統計局提供的資料，中國的人均鋼、原油產量和發電量同世界平均水平相差較大，但差距逐漸縮小。

據預測，在九十年代，如果中國能保持百分之五到百分之六的經濟增長速度，到本世紀末，中國經濟實力有可能與美、日、德、蘇等經濟大國並列，成為世界五個經濟大國之一。

廣東政府積極籌劃改革社會保險制度

先走一步為全國改革探索經驗

廣東省政府正在籌劃、研究一項新的社會保險制度改革方案，旨在為今後經濟體制改革鋪路，並保證社會長期安定發展。

省政府官員認為，新的社會保險制度應能覆蓋城鎮各類企業和獨立勞動者，全民、企業集體企業、外商投資企業和私營企業的職工，都應實行統一的法定保險制度。

雖然從一九八四年開始，廣東勞動保險制度已逐步由過去的企業「一包終身」改為社會統籌，共同負擔，但僅局限於全民企業，絕大多數外商投資企業、鄉鎮企業、集體企業、私營企業的職工還缺乏基本的養老、失業、傷殘、醫療等保障，而不同所有制實行不同的保險辦法，使職工終身依附所有企業，阻礙了勞動力合理流動、產業結構調整和企業破產法的實施。

作為綜合改革實驗區，廣東在社會保險制度改革方面擬先走一步，也是要為全國改革探索經驗。

有關人士介紹，籌劃的改革的思路是，重點首先是推行、完善退休養老保險和待業保險法定化，企業和職工個人分別交養老保險基金，擴大由改革包括外商投資企業為職工辦理社會保險，並鼓勵企業合理負担，政府考慮在稅種方面給予優惠。

廣東省近年在全民所有制企業中開始推行職工待業保險制度，有關人士認為改革後應擴展到全省各類企業，包括外商投資企業和私營企業的職工都要實行失業保險。此外，在工傷、醫療保險方面也將進行一系列改革。為增強保險功能，有關部門考慮建立全省社會化的專業保險管理組織，省政府官員表示，當局希望通過此項改革推動企業存在改革，鼓勵勞動力合理流動，調節社會分配，增加產投入，保證社會長期安定。

大陸航空口岸增至二十八個

仍未能滿足外貿需要

近年鄭州、青島、蕪湖、南昌、長沙、濟南等機場的開放，使中國大陸的航空口岸激增至二十八個，顯示出航空口岸在中國對外經貿關係和科技交流中的重要作用。

隨着航空口岸的迅速發展，中國外貿貨物空運進出口能力大大增強。據統計，一九七九年，中國空運進口貨物僅五千噸，而一九八九年達到六萬六千噸，十年間增長十二倍多。今年以來，航空運輸進口貨物已完成九萬五千噸，比去年增長四成二，與百多個國家有貨物空運來往。

據正在此間出席中國外貿空運出口工作會議的國務院口岸辦公室主任介紹，經過十年發展，中國航空運輸已擁有定期班機、包機、集中托運以及集裝箱、陸空聯運等業務，空運外貿貨物平均每年增長……路，水運三方面的口岸一……四十九個……口岸步形成……空……，中國大陸空……全面運輸能力尚不能完全滿足特別外貿進出口的需要，航空運輸……市場，估計近年內將有一批新的航空口岸陸續開放。

台銀行公會決議准間接通匯大陸

鑒於海峽兩岸貿易迅速增長，台灣銀行公會於最近召開會議，並達成准許台灣金融機構進行間接通匯，即直接承作由第三國（地區）銀行轉來之各種與大陸匯兌的文件單據。

據（工商時報）近年來報道，台灣各外匯銀行在處理標示有大陸廠商、地名或銀行的貿易文件迅速增加，且愈來愈感棘手，部份外匯銀行唯有以偷偷摸摸的作法私下承作，不過此種「以能做，不能說」的作法，也造成外匯銀行業務帶來極大的困擾。

為此銀行公會最近針對兩岸金融往來關係展開研討，決定未來只要是透過第三國（或地區）銀行轉來的大陸地區信用狀等各種貿易單據，外匯銀行應可正式接收承作。不過，第三國（或地區）銀行不包括大陸投資的香港中資機構及大陸地區的外商銀行。此一決議案須呈交台灣財政部通過之後，各外匯銀行才定案。

中國專家研製成功首批地震救災儀器

由中國專家研製的第一批地震現場救災儀器已經在最近面世。第一批面世的地震救災儀器計有六種。這些儀器是紅外生命探測儀、多功能微聲生命探測儀、救災機動照明系統、自救救援裝置，微型頂升裝置和輕便立體攝影機。

據專家介紹，九十年代中國大陸進入新的地震活躍時期，為了切實做到最大限度地減輕地震災害，進行震前救災準備刻不容緩。以往破壞性地震發生後，現場救援隊伍一直苦於沒有適宜的救災儀器設備，使救援工作的效率難以提高，這批儀器的面世有助於改變這一局面。

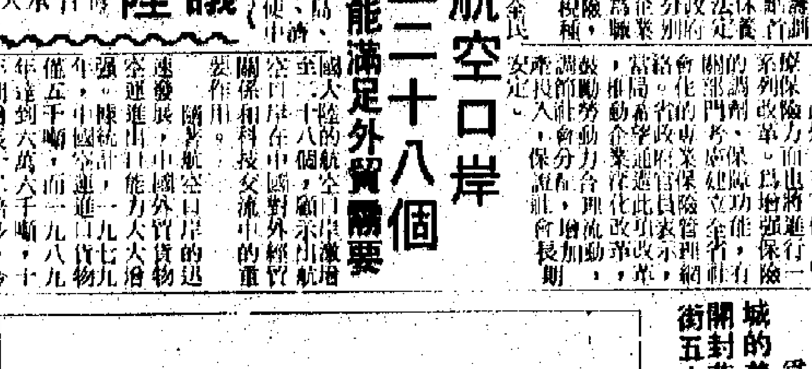
國家地震局所屬武漢地震研究所、工程力學研究所、分析預報中心等單位參加了這批儀器的研製。

新問世的HSY—I型紅外生命探測儀根據紅外輻射原理製而成，可以通過探測人體與周圍物體紅外線輻射差異分找被埋倖存者。DSY—I型多功能微聲生命探測儀可以通過被埋倖存者微小的聲音快速定位，並向倖存者送風、喊話。JZ—I救災機動照明系統有助於解決夜間救災的照明問題。

除地震救災外，首批面世的六種儀器既吸收了國外先進技術，又適合中國國情，還可廣泛應用於礦山、滑坡、隧道、建築等方面的搶險救災活動。

宋都一條街落成

為宏揚民族文化，再現宋朝都城的美景，「宋都一條街」新近在開封落成。這條街全長四百米，沿街五十八家店舖，全部仿宋建築。



灣仔區文娛康樂體育劇團的演出

溫鼓鵬

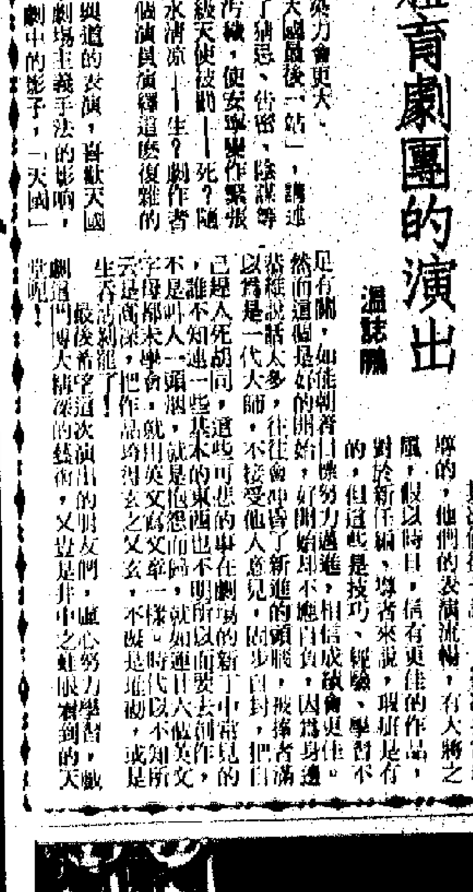
……最後是困難逃竄……，相信這場的感染力會更大。……「天國」……「鬧」……「結」……

綜合三劇散，個人喜歡盜與道的表演，喜歡天國的劇本。然而三個劇均受時下劇場主義手法的影響，如「名花」中的花神，「盜」劇中的影子……

足不出戶

阿Q

不再吃藥了，那治標之法確非長遠計。再者平日吞慣了傷風頭痛藥，一個清醒西藥的驅體來說……



五十二：湖西中伏

「咱們中了埋伏，如何是好？王爺在哪裡？」

「還在後面，由正理侯爺護定，我們須去接應方好。」呂仲肅說：「事在緊……

「不，」呂仲肅說，「趁天色尚未入……

流行中文版

陳玉書

香港出雜誌，五花八門，洋洋大觀。還有一個特色是流行「中文版」，顧名思義，就是把外國版的雜誌中文化，內容則以外國雜誌爲主調，基調，稍轉紙要翻譯一下就成了。

最近創刊的「流行通信」，我買了一本來閱讀，主調是東歐神韻，以波希米亞爲中心。

文章强調例如畢加索、海明威等，血液裡都流着藝術細胞的人，或多或少都有嚮往自由，酷愛流浪的性格。可是，廿世紀五十年代，未受到注目的藝術家們，都跑到自由之都巴黎來……也許這就是我們所稱的「波希米亞的自由精神」吧。

本人對巴黎亦極嚮往，我也希望過那種浪漫不羈的自由生活，可是人卻活在自己所有的土地上，很難拋棄現有的一切，去追求另一個嚮往的世界。

當然，藝術家的思想和我們一般人的思想，有頗大的區別。我認爲唯一異點，在於功利主義者十分市儈，他們是不會跑到那種浪漫不羈的世界裡去生活的。他們貪圖物質享受，不屑投身在大自然的懷抱中。特別是商人，更不會像藝術家那樣，甘於過流浪的苦日子。以我而言，已習慣了香港的生活方式，若是作爲旅遊性質去東歐遊玩一下，當然無所謂。若要我長期去過那種生活，就根本不可能。

但我認爲，人的思想可以波希米亞化，浪漫化，徐訏筆下的吉卜賽女郎，簡直美不得不能再美了，原因亦在此。

醉眼看香江

再談調節生理平衡

水清

香江雜詠

停車位

空置地盤多作爲停車場，亦解決車位荒一個辦法也。正是

有車之人頭痛甚
無地停車最費神
赴約趕程無地泊
寧乘的士略花銀

情網集

從翁倩玉的婚期有望 聯想到父母阻力問題

翁倩玉親自宣佈，情有所托了，對方是個藝術商人，至於花燭佳期，仍有待雙方之商量，相信爲期不遠了。

翁倩玉之情有所歸，相信所有歌迷都爲此高興，所有她的親屬和朋友，都會爲她高興，實在是，翁倩玉應早有所歸了？

因爲，年紀實也不少！

記得，翁倩玉早期到香港來演唱時，我剛剛踏入歌壇，那時，亦是翁倩玉去日本闖天下之時。

當時，她的歌，不及今天的好，當初她的台上風格，也遠不及今天的雍容而高貴，她今天的高貴、才華、與乎動態，應是她最近過去二十多年來的時日孕育而成。

亦即社會經歷，人生智慧的孕育。

吸血鬼

首先就是把像皮面具戴上。由於那個假面具緊貼着面皮的關係，往往叫人氣也透不過來，着實難以抵受。不管是扮演科學怪人的，還是化裝滿臉疙瘩、毫無表情的，其中的苦處也是一樣。岡谷扮演的是吸血鬼，所以要戴上道格拉男爵的面具，披上一件黑色的大披風。至於竹田，他則被派扮演個子佝僂的鐘樓怪俠。

裝扮停當之後，便得摸索着進入一條狹長的通道。這條通道就位於客人的座位的背後。其中一截的牆壁，裝有一扇暗門，祇把它一推，這機化了裝的恐怖人物便會奪門而出，湧到客人的座位上。

竹田雖然是個戲劇訓練班的學生，但戴上面具的那種痛苦的滋味還是第一次體驗到。橡皮和面皮之間流動着的汗水，有時便直接的流到眼睛和鼻子上面，癢得叫人無法抵受。

不過，一來到客人的座位上，事情便會變得有趣得多了。客人大半是年青的男女，只要竹田一走近那些女孩子的身邊時，她們便會尖聲叫喊起來。

東洋小故事

「我不來了，不要走過來！」

有些便叫起「媽媽」來。

「不要緊的，他們只不過是化……

一邊緊緊地靠着她們的同行的男士。她們的悲鳴，便會逗得其他的客人哄堂大笑。

「救命啊！快來救救我啊！」每次遇到這邊廂，或者那邊廂的客人，在那些滿臉疙瘩的恐怖人物和科學怪人出現的時候，都會呼叫和哄笑起來。

竹田有時也會乘機摸摸那些女人的屁股和胸部。不過，這也是屬於服務範圍之內的。

「有人要搶劫啊！」

「原來是變色中餓鬼！」

但有些青年卻輕聲的對竹田說：「把他們嚇得再厲害一點吧！」

十一時之前，這種惡作劇便交替地進行着，但這並沒有使那些扮鬼扮馬的人覺得好玩，換回來的只是筋疲力盡。同時，由於汗水混了臉痰，粘糊糊的貼了在面皮和脖子上面，更加不好過。過了十一時，情況便有點不同……

弄假成真命案

老母親一直在房間裡熟睡，所以不受大家的注意，現在既然烈火熊熊的把屋子燃燒中，作爲人子的楊柱這才忽然想起這個老母親。

他隔住一團團的烈火，在房門外大叫大嚷，希望在房中的老母親聽到，立刻起床走避逃命，可是，房內一直沒有什麼回應之聲，有的只是燃燒傢具的劈拍之聲，顯然，火勢越來越猛烈了。

或許，老母親的回聲，已被雜物之聲掩蓋，又或許她已嚇得雙足發軟，癱瘓倒在地上。不管如何，她的處境是非常的危險了。

楊柱一想到這些後果，皆因自己一時意氣用事闖的禍，真心很是自疚，他要不顧一切去……

新聞故事

梁悅意

……害，使他不斷的嗆咳，連眼睛也不能睜大，只在屋內團團轉。

楊柱心裡暗暗叫慘：「這一回，我命休矣！」

突然，有一隻有力的手，拉住他的手，走着之字路，衝出濃烟包圍網，他感到有新鮮的空氣，他明白，已脫離了葬身火海的危難。

原來那隻有力的手，正是他的太太洪婉芬的手，她還帶着他們的寶貝女兒。

此刻，消防人員已到場開喉灌救，但火勢仍甚烈，一時之間，沒法進入火場之內。

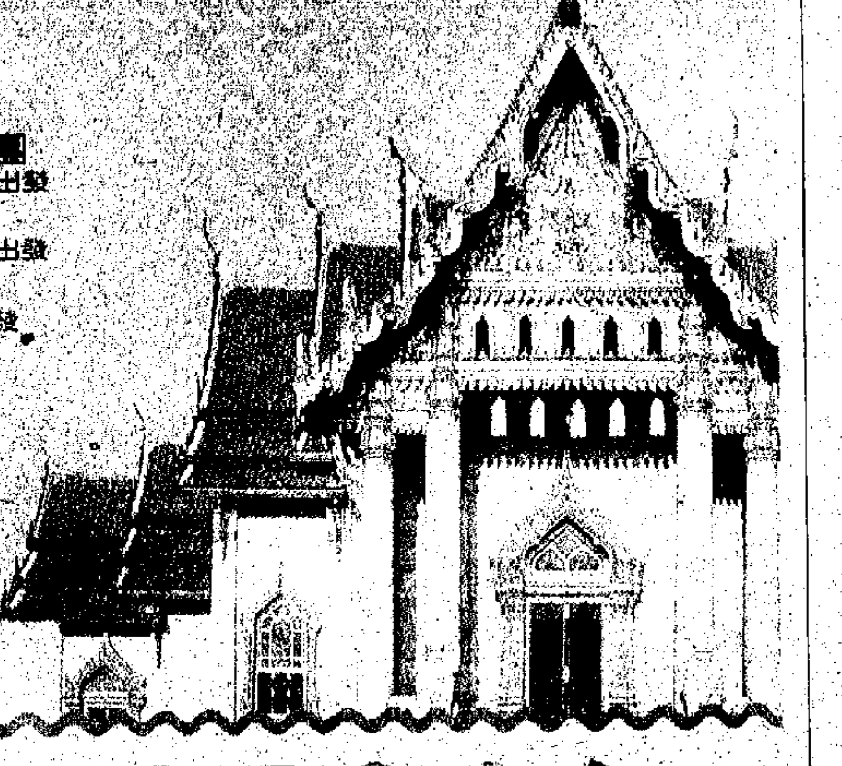
火場中不斷傳來劈劈拍拍的爆破聲，及陣陣的濃濃的火水氣味，有經驗的消防人員，不用調查已知道起火原因。

這場火由凌晨二時起開始，至三時十分才全部熄滅，焚燒逾一小時多。雖然是一級火警，但警方不會作普通小火處理，道理很簡單，這場火是出自人爲成份居……

曼谷芭堤雅
七岩華欣七天團
曼谷芭堤雅五天團
住宿曼谷
NOVOTEL HOTEL
逢星期六出發

泰國

曼谷芭堤雅七岩華欣七天團
成人 $4290 小童 $3890 星期六出發
曼谷芭堤雅五天團
成人 $3680 小童 $3290 星期六出發
曼谷芭堤雅布吉島七天團
成人 $4790 小童 $4390 星期六出發



保証依期出發、專人帶隊、妥善安排

IATA　ASTA

代訂曼谷、芭堤雅、布吉島、清邁等各地區酒店及機票，天天出發

CATHAY PACIFIC MARCO POLO BUSINESS CLASS　Priority Canadian

詳情請向各大旅行社接洽查詢
TRAVEL AGENTS LICENCE：350217

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

日本遊

本州北陸七天(逢星期二、五出發)	$8390
本州北陸六天(逢星期二、五出發)	$7690
本州北陸金沢七天(逢星期三、六出發)	$7990
本州北陸金沢六天(逢星期三、六出發)	$7290
本九州海陸空七天(逢星期一、三出發)	$8290
南北九州七天(逢星期四出發)	$7790
九州、鹿兒島六天(逢星期一出發)	$6990
北海道東京迪士尼六天(逢星期日出發)	$8990
北海道五天(逢星期日出發)	$7590
名古屋全本州七天(逢星期五出發)	$7990
名古屋、東京五天(逢星期三、六出發)	$6390
東京五天(逢星期一、三出發)	$6390

東京(3晚4日)機票十酒店 $5600起 天天出發 住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

ANA　CATHAY PACIFIC　JAL

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼：350715

電話：8107772, 3900427　電話：3900611, 8911161　電話：4794110, 4792231-2　電話：7236678 10線　電話：3922273 6線　電話：3120622, 3120637　電話：5259241, 7700111

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀遊

韓國
＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程
＊參加人數全港之冠，團團依期出發。

漢城4/5天	$4390起
濟州、漢城4/5天	$4490起
韓國、台灣6天	$5390
韓國、日本8天	$8790

越南
＊售價全港最平，行程最充實
＊保証依期出發。

越南5天(胡志明市、頭頓)	$5590
越、泰8天(胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅)	$6290

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
一桂林市旅遊局鼎力贊助一
桂林 $2290 五天直航豪華團
一次遍遊桂林、柳州、陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店、新灕江飯店
天天出發
香港中環皇后大道中70號 卡佛大廈1907室 8101333

麗斯
旅行社牌照：350641
3922273 三線
旺角彌敦道655號社生行1512室
專售各地平價機票
移民、學生、旅遊、探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦、信譽保證、絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證 $60 三天出保
免費代辦美、加、歐洲、泰國、馬來西亞簽證

金門 平價機票 771 9151
牌照號碼：350843
旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字
專售留學探親大陸移民各地平機票
台北　星加坡　中東　加拿大
韓台　馬來亞　歐洲　南美
曼谷　菲律賓　澳洲　中國
日本　印度　美國　內陸
專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

Magaling 洲際遊踪
請向港澳各大旅行社查詢及訂位(大量精美行程備索)
旅行社牌照No.351104

泰國

曼谷拜神團4天	$3270
曼谷、芭堤雅5天	$3610
芭堤雅、羅勇6天	$3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290
布吉、芭堤雅 7/8天	$4760

＊布吉增遊P.P.群島

韓國

漢城4天自由渡假團	$4320
漢城4天	$4320
漢城5天	$4850

＊全程住宿五星大酒店
＊特別增遊樂天夢幻樂園(包節目套票)
＊參團加送團體照

菲律賓

馬尼拉3天	$2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3180
碧瑤、碧桃園7天	$3840

＊全程住宿假日大酒店
＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴(SEA FOOD MARKET)

利華 7703288 LEE WAH 越南專線
牌照：350362
代辦越南、柬埔寨、寮國簽証、代訂機票酒店
郵包 僑滙 租車　越柬寮　旅遊 探親 商務
柬埔寨、金邊探親團11天 $6990
越南簽證＋機票＋平治車接送 $4590 天天出發 三天出證

星輝 3320408-0 3325513-5
牌照號碼：350926
彌敦道301號...大廈1410室
電腦直接定位·價錢公道絕不取巧
韓國 $4320起 4至5天
皇帝式伎生晚宴 享用免費溫泉浴 參觀奧運會場館 回程可停留台北
泰國 $3270起 4至7天
遍遊華欣及七岩 訪四面佛芭堤雅 海鮮乳豬皇帝餐 早去晚返可停留
星馬泰、台韓、美加專線、機票特廉、快證

菲航假期
熱線：5263011 Licence No.350307
馬尼拉，碧瑤灣四，五，七天團 $2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3690起
菲泰聯遊七，九天團 由 $4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

IATA 四海旅行社
·特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲
8682823　7226112　7802237　5232065　4112668

金輪賓館·新興旅社
得其利附屬機構 牌照號碼240188
本港住房
大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全
單人套房160元
雙人套房180 220元
圖文傳眞FAX：(852)7802223
(1)彌敦道737金輪大廈電梯10字D座 ☎3928169
(2)旺角彌敦道607新興大廈2207室 ☎3850027
集團經營·套房百間·歡迎華僑·台灣·大陸客

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE 5447821 5447301
中環永樂街85號2樓
牌照號碼：240094
聖誕節旅行團

非律賓假期馬尼拉，波拉克島，百勝灘六天豪華團	$3980
(雙程內陸機)馬尼拉、麗淸灣七天豪華團	$3220
漢城溫陽四天豪華團	$4230
全台灣六天豪華團	$3990
MAGALING HOLIDAY 泰國五天團	$3510
印尼千島樂園七天豪華團	$6499
印尼探親團二十八天	$4400

印尼簽證，商務多次證
特快台證十平價機票十酒店

388 2121　332 1188　第一　890 1186　380 8080
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

駿達旅遊
十年老字號·自置物業·信心保證
牌照NO.350443 台北自設分社直接服務
持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證
特快6天移居台灣
台北機票十3晚天成飯店 $1880，特快10天出台證 $150
地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室 TEL：3323567-0

加拿大特快移民
加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大，成功率幾達百分之百，現在港見客代辦移民
本公司：1.循正規法律辦理，故申請者勿需浪費大量金錢
2.不收訂金，申請者在港見移民官，批准後，始付手續費
3.申請中各項諮詢，全部免費
4.到加報到時接機及代訂廉價酒店，宿舍等及全部諮詢服務。
報到後，代申請就學兒童之牛奶金，及申請者工作咭及醫療咭，以及一切有關事項諮詢　傳呼機：1168883叫4755　7717083
如有意申請移民加拿大者，請駕臨本公司或電話垂詢：3882803
香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大廈1005
電話：7717083(上午九時至晚上十一時駱先生)　假日及星期日照常服務

歐美旅行社
牌照號碼：350149
7393398(18綫)

台北	$1260	星加坡	$2400	紐西蘭	$4600
曼谷	$1700	三藩市	$3500	澳洲	$4140
東京	$2600	既省	$3500	溫哥華	$3940
韓台	$2420	紐約	$4300	多倫多	$4000
馬尼拉	$1300	歐洲	$3600	夏威夷	$2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

康泰旅行社
上環 5448833 旺角 3322301
中環 5240061 官塘 3440222
銅鑼灣 5778111 荃灣 4140101
尖沙咀 7306111 沙田 6959933
星加坡移民考察四·五天團 $4550起
本移民考察團專爲已通過SMC成功申請移民新加坡或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋，政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港，華人佔大部份76.5%)，香港人絕不會有二等、三等公民之感受，而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期，如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。
逢三·四·五·六

台灣專綫·KTS·金滿假期　政府註冊牌照號碼No.：350389　電話：7703392
九龍彌敦道337號金...樓3A... 電話：3320320
台北來回機票 $1250　台證多次全套僅收 $111
專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票
台灣四至八天團 $3000起　全台灣平價訂房中心　專售台灣學生機票一年效期只售 HK$1,300

流行中文版

陳玉書

香港出雜誌，五花八門，洋洋大觀。還有一個特色是流行「中文版」，顧名思義，就是把外國版的雜誌中文化，內容則以外國雜誌爲主調，基調，編輯祇要翻譯一下就成了。

最近創刊的「流行通信」，我買了一本來閱讀，主調是東歐特輯，以波希米亞爲中心。

文章選例如畢加索、海明威等，血液裡都流着藝術細胞的人，或多或少都有種嚮往自由，酷愛流浪的性格。可是，廿世紀五十年代，未受到注目的藝術家們，都跑到自由之都巴黎來……也許這就是我們所稱的「波希米亞的自由精神」吧。

本人對巴黎亦極嚮往，我也希望過那種浪漫不羈的自由生活，可是人卻活在自己國者的土地上，很難拋棄現有的一切，去追求另一個嚮往的世界。

當然，藝術家的思想和我們一般人的思想，有頗大的區別。我認爲唯一異點，在於功利主義者十分市儈，他們是不會跑到那種浪漫不羈的世界裡去生活的。他們貪圖物質享受，不屑投身在大自然的懷抱中。特別是商人，更不會像藝術家那樣，甘於過流浪的苦日子，以我而言，已習慣了香港的生活方式，若是作爲旅遊性質去東歐遊玩一下，當然無所謂。若要我長期去過那種生活，就根本不可能。

但我認爲，人的思想可以波希米亞化，浪漫化，或許筆下的吉卜賽女郎，簡直美不得不能再美了，原因亦在此。

醉眼看香江

最後的金粉王朝

五十二：湖西中伏

「不，」呂仲肅說：「趁天色尚未入黑，一定要殺回去，要護住王爺。」

「如此則小弟在前擋住，閣下回師去救。」樊通說。

「現在還有甚麼前後，敵軍前後四處殺出來，只是混戰，怎能在前面擋呢？」呂仲肅說。

「既然如此，咱們一起殺回去護定王爺。」樊通說，「就如我說，前後左右，都是敵軍，不知來了多少人，也不知是誰殺的還是楊俊的？」

「不管是誰，總是敵軍，咱們只有併力殺回去護定了王爺再說。」

正說着，旁邊亂林子裡有幾十騎軍殺出來，兩人便率衆上前接戰，殺翻幾個之後，隋軍迷去，方欲再向東時，忽聽得兩邊喊殺聲，在叢莽中又竄出幾十隋兵，見了呂仲肅和樊通，不敢來戰，四散逃走，正欲去追殺，不料後面叢莽中又竄出百幾十人，爲首一將，大喊「住哪裡逃！」向呂仲肅和樊通撲來。

呂仲肅眼快，見來將不是別人，正是威欣，便大叫一聲：

「威將軍，呂仲肅和樊通刺史在此！」

威方迎前細看，才知是自己人，悲喜交集，說：

「咱們中了埋伏，如何是好？王爺在哪裡？」

「還在後面，由正理侯爺護定，我們須去接應方好，」呂仲肅說，「事在緊急，只有一路殺回去了！」

「是要殺回去。」威方也說。

於是合兵一路，只得一千來人，餘者散在四處混戰，無法糾集，好在天已黑下來，摸黑而行，各處也都息戰，彼此不能聯絡。

「無論如何，一定要到達湖邊，接着王爺才好。」呂仲肅說着，突然嘆息一聲，「唉！可惜！」

「可惜什麼了？」威方說。

「可惜樊船太早了，否則便可退回船上，不過不說這個了。」呂仲肅說，「今夜務必要找着王爺。」

疲憊的部衆，仍分成三路，不敢舉火，只以鑼聲呼應。行不多久，前面已有隋軍碰到，正是正理侯爺所部，因此得悉岳陽王、正理等人都無恙，仍在後面亂林上歇息。

呂仲肅等大喜，跟着來見。先碰到了正理，正理說：「王爺負傷，正在歇息，不必驚動他。」「傷勢重不重？」呂仲肅忙問。

哪知岳陽聽到聲音，已走了過來，說：「是我失算，中了埋伏！」

（二五六）

•高旅•

致訓詞

羅拏

解放前，學校有「朝會」和「放學禮」，「朝會」的項目通常有升旗，唱國歌，儀式完畢就是校長或訓導主任的「訓話」，後來「訓話」改爲「精神講話」，因爲當時提倡新生活精神，大概天天訓話，不如合新生活精神，變成講話。

除了「朝會」、「放學禮」這類集會外，每兩週舉行紀念周，也是除了一些固定格式外，就由校長主任訓話。學生到學校來學習訓練，校長主任對學生說話都帶教訓性質，稱爲訓話應無異議，至於請官員到來致詞，爲了表示聽者比講者是官與民的關係，明明是致詞講話或演說，也要稱爲「訓話」、「訓詞」。

在台上講話的人是青靚白淨無憎之輩，下面聽者即使是碩學鴻儒，飽學之士，但因爲站在台上的是官字人馬，下面聽的則是民，即所謂小小老百姓，自然是在受訓話之列了。

據說民初某老粗軍人訓話，甚至對着大家說：「你哋呢班契弟」都講出來，但因爲他有槍有勢，又有權，他把聽他講話的都說成是契弟，也許本意並不等同話意內容，因爲他講慣了這類髒話，因此習以爲常，人們不當他在罵人，而是一種親切的稱呼。

不過致訓詞者，如果有料之人，說出來的都是金石良言，被訓者有「聽君一席話，勝讀十年書」之感，大概被訓亦覺甘願，假如說者語言無味，內容貧乏，他說的口沫橫飛，聽得了老半天，還不知他在講什麼，那麼這種被訓簡直是浪費了時間，假如是精神講話，則愈聽愈無精打采。只不過應酬兩句應酬話，而把他當成訓話訓詞看待，是大可不必的長他人志氣滅自己威風了。

微言集

說說新英相

孔昭隨筆

馬卓安擔任英相，是一八九四年以來，英國最年輕的首相。

何以這麼年輕可以踏上政壇，坐上重要的位置？

有人開玩笑的說：

「因爲他沒唸轉上大學。」

馬卓安中學也未唸完，而且成績差勁，還巴士售票員也考不上。

捉狹的人便說：所以，他節省了很多時間，想想，也未必無理。

趕時，這句「節省時間」本身沒有錯，他中學省三年，大學省三年，中間「至兩年預科或留級，前後七年，今年四十七歲的馬卓安，加上七年，便五十四歲了。

雖然五十四歲不老，戴卓爾夫人也這年紀拜相，但與四十七歲相比，則後者無疑更教人矚目了。

這樣算法，仍然是開玩笑的，這豈非唸書沒有用？可以這樣說，如果你一定做到首相的話。

我對開玩笑的人道，如果馬卓安多唸了那七年書，說不定贏入政府高坐更早。

當然，這也是「說說」，戴卓爾夫人坐上相位十一年了，除外馬卓安大學畢業便進入內閣，否則，這相坐仍不會提早輪到他，縱使他很早入了內閣，也不一定有這番風光，一切都是機緣。

有說馬卓安一生夠運，然這運氣延到何時，則要看下去。

當然，我們希望他除了夠運，還夠實力，且肯對香港問題關注，協助香港保安定繁榮。

提到馬卓安的圖文章甚多，他太太也自然成爲焦點，這位女士下嫁時大概也想不到丈夫會布衣拜相，人生路，百般轉折，這使我同時想到王寶釧，兩者當不能相提並論，但女人驚喜交集，想也是相同的。

香江雜詠

停車位

空置地盤多作停車場，亦解決車位荒一個辦法也。正是：

有車之人頭痛甚，
無地停車最費神，
走約趕程無地泊，
寧乘的士略花銀。

再談調節生理平衡

海隅走筆

水清

人體之所以能生長，就是本身進行自我平衡的結果。舊細胞死亡了，新細胞才得以生長，人吃食物來補償自身消耗的能量，以達到生理平衡。人的生，正是由作爲食物的動、植物的死來補償的；人把食物消化了，排出廢物，則又給某些動、植物以「生」的機會。

但人的情緒也會影響生理平衡，人如果遇到極度的情緒緊張和過份激動或悲傷、憂慮，身體就會失去平衡，由情緒誘發的生理變化，可導致某些疾病猝發，甚至突然死亡。因此，情緒有大的波動時，就必須立即掌握有效的調節情緒方法，穩定情緒，是十分重要的。調節生理平衡要注意以下幾點。

握手放鬆法：將自己的左右手拇指交叉，其餘手指攤齊輕輕地互握，置於體前，處於自然放鬆狀態，這樣會使人體肌肉自然放鬆，可以解除情緒的緊張狀態，保持情緒穩定。這是一種較爲適用和有效的方法。

呼吸調整法：進行延長呼吸能夠加強抑制過程的機理，利用專門的呼吸練習以降低情緒的激動狀態，是處理情緒波動的有效方法。在感到情緒過度緊張時，做幾次深呼吸，即可達到降低皮層興奮性，緩解緊張情緒的目的。深呼吸時緩慢均勻，呼完再吸，頻率慢於正常，但不應屏氣。

肌肉放鬆法：人的情緒過度緊張時往往會出現頸部後重肌肉僵硬和雙肩聳起等現象。採用輕手法的揉、捏、搓等自我按摩手法進行肌肉放鬆，按摩後腦和頸肩部，可使兩肩肌群及脖子鬆弛，改變人的情緒狀態，消除心理緊張。

表情調節法：即有意識地改變自己的臉部表情和姿態，相應地改變內部情緒。當情緒過份緊張時，可以有意識地放鬆臉部肌肉，使肌肉有放鬆感；當對情緒不滿時，有意識地用雙手輕搓臉部肌肉，不要皺眉、咬牙、握拳，應微笑，或對着鏡子做各種笑臉，找好友談心，還可想想自己最高興的某些事，這便能使自己的情緒得到調節，排除不良心境，達到情緒穩定。

自我暗示法：是根據心理衞生之法則，施思想及語言對自己施加影響，借以控制調節情緒意志，達到增強人的情緒和意志力及抵抗應激狀態的能力，驅逐對情緒的不利影響。採用有針對性和誘導性的詞語，通過多次重複默念，如「我現在非常鎮定」、「任何情況不能激動」、「激動會損害我的健康」的肯定自我暗示，對情緒好轉有明顯作用，這樣不僅可用理智和意志有效地節制情緒，保持情緒穩定性避免疾病因素，培養樂觀情緒，發展健康，從而增進壽命。

從翁倩玉的婚期有望聯想到父母阻力問題

情網集

翁倩玉親口宣佈，情有所托了，對方是個藝術商人，至於花燭佳期，仍有待雙方之商量，相信爲期不遠？

翁倩玉之情有所歸，此高興，所有她的觀衆和朋友，都會爲她高興，實在是，翁倩玉應早有所歸。

因爲，年紀實也不少！

記得，翁倩玉早期到香港來演唱時，我剛剛踏入歌壇，那時，亦是翁倩玉在日本闖天下之時。

當時，她的歌，不及今天的好，當初她的台上風格，也還不及今天的獲賞，她今天的高貴、才華、與乎動態，應是她通過去二十多年來的時日孕育而成。亦即社會經歷，人生磨練的孕育。所以，不論她站在台上，或是出現螢幕上，她的眼神，眉頭、咀唇動態，與乎臉孔上的每一微細表情，都使人領會到她的「秀外慧中」的特點。

是以，今天的翁倩玉不單是個歌手。她應是歌壇工作者，說來歌唱經年，盡量以研習，還通滙了中國與日本的文化和西方的藝術。

今天的翁倩玉是個「中日藝術品的結晶體」，她不但爲台灣方面的「中國之寶」，尤其是，她真的嫁給了日本商人之後。

到此，使人聯想到，以翁倩玉之事業和工作，她居然過死結，受到家庭反對。

早在二十年前，翁倩玉已有愛，當然，也是一位日本戀人，對令她在戀愛觸礁，也是受到第一次的沉重打擊。

之後，就不再聽到她的戀聞！可能，當初破損之心，使她無勇氣再去接近愛情，而今次，相信會順利了，原因是時代不同，她的所需也不同。

也由此，令人感覺到，作爲父母的，應否把自己的選擇意見必然要兒女接受的，父母堅持己見又會否傷害了兒女的選擇權和愛情。

萬家

葉玲女士主持　爲君解答信箱

保定「四美齋」糕點

京華感舊錄

周簡段

說起糕點，北京有個「正明齋」，保定有個「四美齋」，皆爲北方的名字號。

「四美齋」糕點鋪開業於清代光緒初年，已有百年歷史，係保定府監道王家和其他三人合資經營，開設在保定城內西大街路北，吡鄰督署台衙門，匾額題其「四美齋」三字匾額，乃當年督台所書。該店經營品種達五十多種，製作精細，馨名遠播。據說，光緒庚子以後，慈禧太后從西安回到北京，路徑保定，品嚐「四美齋」的糕點後，倍加讚賞，御「風味不亞於御膳房所製」。自此，「四美齋」糕點聲譽更隆。「四美齋」的門市陳設，古色古香，別具一格。貨架上層擺陳列著朱漆製油漆的扁圓形大捧盒，盒面上繪着奇光異草，松竹梅蘭，造型精巧雅緻，具有相當高的藝術欣賞價值。貨架下邊擺着一行陶瓷罈子，罈口上是紫紅色的漆木蓋。櫃台裡手櫥排一列抽屜。——這許許多多的捧盒、瓷罈、抽屜，都是分類盛裝糕點的。既能防止糕點風乾，又能保持新鮮清潔。顧客們常說：「到四美齋好像進了中藥舖。」

「四美齋」的糕點，叫得最響的有蛋片糕、芝麻細酥、雲花餅、姑蘇八件、芙蓉糕、薩其馬等。它之所以遠近聞名，成爲早年的名牌，是與創業人的苦心經營，鑽研技術分不開的。據說，「四美齋」開業之先，主人便先做社會調查，對不同糕點的銷路情況，羣衆愛好等，都進行了詳細瞭解和分析。他們瞭解到，保定地區多數人嚮往南味，部份人歡迎北味，遂採取了「南北兼容並蓄」的製作方法：一方面，從南方蘇州請來做南味糕點的名師；另一方面，從本地物色技術精湛的北味師傅。這樣，南北師傅通力合作，揚長避短，操作上精益求精。故而，不僅產品花色品種多，質量高，味道美，更重要的是能夠滿足各類顧客的不同味口。因此，開業不久就打開了銷路。南北師傅製作糕點時，選料認真，精工細做，保證質量。據說，有一年中秋節，不慎將一批月餅壓在了空匣之內，翌年取出仍不失原來風味。

誰不科學

事事關心

暖西

國家統計局日前發表統計報告稱：「腦體勞動報酬倒掛的問題只是部份得到解決，存在的問題仍較突出。」

在這之前，國家計劃委員會經濟研究所發表的調查報告，曾指社會上流行的「腦體倒掛」說法不科學。

同是官方的機構，竟有兩種說法，真是「官」「官」字兩個口，倉頡在上古時代發明「官」字，隨實有遠見！

國家統計局的統計報告，是由各省、市、自治區和各中央部門或單位上報數字作根據，即使有「水份」，亦不會太多。因此，可信性大些。

國家計劃委員會經濟研究所的調查報告，由於只是抽樣調查或局部調查，未必能反映客觀事實。

中南海的黨國高官，都是「治人」的「勞心者」，即腦力勞動者，如果把他們的勞動報酬，同中南海的清潔工人相比，或者是同首都鋼鐵聯合企業的工人相比，那些「勞力者」拍馬都追不上，如果對此進行調查，得出的結論當然是：「腦體倒掛」之說不科學，甚至是反動、造謠。

國家統計局的統計報告指出：文化素質較高的國家機關工作人員的工資水平，低於體力勞動者集中的企業工人的工資水平，也就是說：「腦體倒掛」是客觀存在的不容抹殺或掩蓋的事實。

由此看來，國家計劃委員會經濟研究所的調查報告，才真正是不科學的。

吸血鬼

東洋小故事

首先，就是把像皮面具戴上。

由於那個假面具緊貼着面皮的關係，往往叫人氣也透不過來，着實難以抵受。不管是扮演科學怪人的，還是化裝滿臉疙瘩、毫無表情的，其中的苦處也是一樣。同谷扮演的是吸血鬼，所以要戴上道格拉男爵的面具，披上一件黑色的大披風。至於竹田，他則被派扮演個子佝僂的鐘樓駝俠。

裝扮停當之後，便得摸索着進入一條狹長的通道。這條通道就位於客人的座位的背後。其中一截的牆壁，裝有一扇暗門，誰把它一推，這撮化了裝的恐怖人物便會奪門而出，溜到客人的座位上。

竹田雖然是個戲劇訓練班的學生，但戴上面具的那種痛苦的滋味還是第一次體驗到。橡皮和面皮之間流動着的汗水，有時便直接的流到眼睛和鼻子上面，癢得叫人無法抵受。

不過，一來到客人的座位上，事情便會變得有趣得多了。客人大半是年青的男女，只要竹田一走近那些女孩子的身邊時，她們便會尖聲叫喊起來。

「我不來了，不要走過來！」有些便叫起「媽媽」來。「不要緊的，他們只不過是化裝的罷了，不是真的。」

一邊緊緊地靠着她們同行的男士。她們的悲鳴，便會還傳其他的客人哄堂大笑。

「救命啊！快來救救我啊！」在那些滿臉疙瘩的恐怖人物和科學怪人出現的時候，通道兩邊，或者那邊廂的客人，每次都會呼叫和哄笑起來。

竹田有時也會乘機摸摸那些女人的屁股和胸部。不過，這也是屬於服務範圍之內的。

「有人要摸我啊！」

「原來是變色中餓鬼！」

但有些青年卻輕聲的對竹田說：「把他們嚇得再厲害一點吧！」

十一時之前，這種惡作劇便交替地進行着，但這並沒有使那些扮鬼扮馬的人覺得好玩，換回來的只是筋疲力盡。同時，由於汗水混了塵埃，黏糊糊的貼了在面皮和脖子上面，更加不好過。過了十一時，情況便有點不同了。（四）

亦維譯

不貪就不炒股

拉雜談

深圳自有了股票的買賣後，一般人對於炒股的狂熱程度，並不下於世界上的任何地方。尤其是一些幹部，碰面時，不是談論工作上的問題，而是興趣高漲的談着股票的起起跌跌。

現在，中共深圳市委和深圳市政府日前作出暫時決定，不准黨政機關幹部購買股票。

據說，深圳市委市政府作出這項規定，包括：黨政機關幹部，以及證券管理、和從業人員，一律不准購買股票；各單位用公款購買的股票，一律不准分給個人，已分給個人的單位，要登記上報，限期處理，違反規定的，將酌量給予黨紀、政紀的處分。

因爲深圳股市的狂熱至要令官方當局的立例規定，但也給廣州方面一些啓示，現正在醞釀組織一批股票上市。

界上市的企業，同時要保証廣州股市的規劃化，杜絕營私舞弊的現象，要從一開始就制定完善的法則。目前，有關部門已擬定「廣州市國營企業試行股份制暫行辦法」、「廣州市股票櫃枱轉讓法則」等，不久可頒佈。

雖然，現在廣州的股市尚未上市，卻已成爲廣大市民的注意了。看來，深圳方面對股市的狂熱局面，不久的將來，也會在廣州出現。

市政府方面的官員已有透露：目前正在物色首批股票上市，但是有關方面的官員，已經向所有的市民告誡說：市民對股票應有正確的觀念和知識，不可盲目炒買炒賣，期待值也不可過高……。

告誡是必須有的，但是，一涉足於股票的買賣，成爲股友之一後，這種正確的觀念和正確的認識，就會逐漸逐漸的淡化。而且，一個新興的股市，經常會出現一些防不勝防的現象，過份的刺激，經常會令一些人迷失了方向。看看兩年來，台灣股市方面的暴起暴跌，人們的如醉如痴，再回顧一下香港自一九七三年以來，股市的幾次大起跌，對於股友在心理上所造成的影響，有時也禁不住令人搖頭嘆息。

股票的上面，有好處，也有壞處，不貪心的人，就不會去買股票，但股票的風險，又非股友外之人所能知。真正買股保值者有幾人？

阿妹

僑樂村

四二：愛與被愛

現在苦難中纔發覺他的偉大，他付出太多太大了，令自己消受不來，無法償還的情感欠負，他回去了，回去爲自己彌償，負債，而所謂愛自己的那個人，遺下了孽債，却已和另一個女人結婚了，她想到這些，實在心酸不忍。

「華哥……你……順風！」她盡了最大的努力吐出了兩句，小咀唇一咬將淚嘶回，黯然回頭別去。

「寧華叔……華哥，坐好船，順風！」

嫂嫂和素素的道別，寧華失覺了，他眼睛望着前面，瘦長孤單的背影，姍姍慢慢的走着，距離碼頭一步步的遠，寧華的心也被帶上岸去，但從此他倆的距離也一步步的遠。

一曲難忘

姑嫂倆，愁默默的踱步回家，兩人都像失落了甚麼似的，小素素苦着臉，腿兒倦極了，也不敢出聲，這孩子一天天生性懂事了。

「二姑娘，寧華叔這人真不錯，雖然古靈點，但對妳痴心真摯，我希望你們結婚。」

「不會！不會的，華哥雖然學問人品不錯。但我和他性情與趣都不同，被愛與愛是不同的，而且以後我不會結婚了，不能因爲他對我好，便嫁給他的，愛情不是物件，不能用來報答……」

「嫂嫂，我走不動了，搭車吧！不要談華哥了，文姪（嫂嫂的大兒子）告訴我，姑姑不嫁給華哥哥，因爲他有千多度近視。」小素素天真地說。

「別多事，素素乖，不要理大人的事。」

嫂嫂哄她。

小素素伸伸舌頭，再不敢響了。

翠瑩

浮雲

雅娜與左天保的關係，連起碼的姿侍名義也沒有。予湯珍妮並無威脅，對她也就不存在甚麼敵視。

翌日，在湯珍妮的要求下，左天保陪同去探望過她。

雅娜仍以下人的身份，給湯珍妮斟茶，恭恭敬敬地叫太太，站在一旁低頭，聽候使喚。可憐巴巴的樣子，湯珍妮叫左天保先走，讓她與雅娜親熱交談，因有左天保在，講話不方便。

老爺是什麼時候回來的？

雅娜帶點羞澀說：「從前在晚上，但自香港回來後，便在午後時間，近一年只親近過我三五次。」湯珍妮心中明白，雅娜沒有說謊，左天保深夜方才歸家的事有，但在外邊整晚不回卻沒有試過。

湯珍妮又問爲什麼不要第二個孩子？雅娜話老爺說不想要，已經夠了，仁貴讀畢小學便會送去美國。

湯珍妮又問雅娜有要求過老爺與她結婚？

雅娜答沒有，講不出理由。顯是有個富甲豪城的人肯與她上床，雅娜覺得已十分幸福。

且左天保給她的家用豐足，並且一人得道，雞犬昇天，雅娜在鄉的家人全受左天保照顧，雅娜的兄弟也各得一份工作。

湯珍妮見過雅娜之後，她有了主意，必需有自己的合法地位來作保險。

（三一）

•呂陽•

弄假成真命案

新聞故事

•梁悅意•

老母親一直在房間裡熟睡，所以不受大家的注意，現在既然烈火熊熊的把屋子燃燒中，作爲人子的楊柱這才忽然想起這個老母親。

他隔住一團團的烈火，在房門外大叫大嚷，希望在房中的老母親聽到，立刻起床走避逃命，可是，房內一直沒有什麼回應之聲，有的只是燃燒傢具的劈拍之聲，顯然，火勢越來越猛烈了。

或許，老母親的回聲，已被雜物之聲掩蓋，又或許她已嚇得雙足發軟，遭濃烟燒暈，倒在地上，不管如何，她的處境是非常的危險了。

楊柱一想到這些後果，皆因自己一時意氣用事闖的禍，真心很是自疚，他要不顧一切去搶救老母親出險，他自量力可辦到，當他正欲撲進火場時，忽然覺得背部有一陣痛楚，不自覺地伸手一按，當堂縮回。原來，背後的衣服，已被烈火燒着，一撲之下，連手也給灼傷了。

在濃烟密佈之下，他無法辨認方向，不但救人無望，連自己能否脫險也成問題。火勢繼續四處漫延，濃烟一陣比一陣嗆，使他不斷的嗆咳，連雙眼也不能睜大，只在屋內團團轉。

楊柱心裡暗暗叫慘：「這一回，我命休矣！」

突然，有一隻有力的手，拉住他的手，走着之字路，衝出濃烟包圍網，他感到有新鮮的空氣，他明白，已脫離了葬身火海的危機。

原來那隻有力的手，正是他的太太洗碗芬的手，她還帶着他們的寶貝女兒。

此刻，消防人員已到場開喉灌救，但火勢仍甚烈，一時之間，沒法進入火場之內。

火場中不斷傳來物劈拍拍的爆破聲，及陣陣的濃濃的火水氣味，有經驗的消防人員，不用調查已知道起火原因。

這場火由凌晨二時起開始，至三時十分才全部熄滅，被燒逾一小時多。

雖然是一級火警，但警方不看作普通小火處理，道理很簡單，這場火是出自人爲成份居多，更嚴重一點，在火警中，造成一死三傷。

調查後，當局列作縱火及兇殺案處理。

案中唯一死者，正是楊柱的老母親胡氏。另外三名男傷者，則爲上一層的顧客，都是遭噴出的火舌灼傷的，其中二人，敷藥後出院，一人則需留院醫治。

火場中除了胡氏屍體被燒焦外，還有一頭看門狗。（五）

星加坡大牌檔

旅遊記趣

步行人

在那時候，我只知星加坡大牌檔最出色，事實上自己亦有同好，不過在港時雖得有機會去享受一番，今番就不同了，有識途老馬在身邊，那有不如願以償的道理。當時我實在觀查，不知聞名海外的大牌檔是在醞花大道，並非在二坡，而朋友只知和我在二城一帶流連。不錯，馬路旁邊一系列的綠亭，外型和港九所見一樣，甚至說得上翻版，可不是嗎？當日的星加坡同屬英國殖民地，是以一點也不稀奇。

這些大牌檔闊直五步一欄，十步一閣，而生意亦鼎盛，他找一個略有認識的坐下來，很容易發覺自己身在步人道上，一點也沒有奇怪，大牌檔的作風，到處一樣。

介紹我吃炒蜆，說是有名的地道食品，相信不可能有錯，因爲星加坡與水爲鄰，但不能察覺，那些蜆的身體較大，那裡是蜆，是蠣才對，不管是蜆也好，蠣也好，炒得香噴噴，送上來就是。

炒熟後的蜆，貝殼自然張開，可是碟上所見，全部殼還是緊閉的。於是不假思索，召來小二，指蜆炒未熟，拿去再炒。誰知竟給他反唇搶白，指我不懂得吃，但見他隨即拿起一粒，強行打開，殼內血淋淋，立刻送進唇邊來吮，朋友也說這才是吃炒蜆最好的辦法，又講那些血是很補啊！

我雖明知那是蠣而不是蜆，蜆那會有血，但免得說話，只好用力把殼打開，照吮如儀飲畢，滿口鮮血，連面頰也染上，如何揩乾淨，小二指向角落一桶水，是否清潔，頗得理會，惟有照洗可也。

有奶是娘母狗供奶　毛色不同不是母子

長鏡頭

圖．文：森溪

請聘奶娘把他人之奶去餵養自己少爺，這奶媽制度，六十年代已被淘汰。新的少爺多已不吃人奶，嚴吃牛奶，但獸類仍有「奶媽」形式，可惜這框框沒福氣去製彩版，否則定可看到這一羣小犬有黑有白，供奶的娘娘只得黃白兩色。

夜來風雨

一四一：陸老板平易近人

•信華童•

小美想不到這個工廠老板對她那末好，一時不知如何作答，陸棠說：「假如沒有空，也不必勉強。」

他可能覺得自己約一位女工吃飯，有點過份。

「不，」小美忙答：「我有空。」

「那末，就在這兒的餐廳吧。」他指前邊不遠的一間小型餐廳，說：「我常是獨自一個人在此吃飯。」小美記得了，她在餐廳門前也曾見過他，那一天中午下班，小美到這餐廳買麵包回工廠吃，便見到陸棠叔獨坐在餐廳內吃一碟什麼飯，當時陸棠與她打招呼，可見得這小餐廳乃他常到之地。今天陸棠想與她進去一起吃什麼，也是順道而已，並不是隆重其事，或別有用心。

於是王小美便微笑點頭了。她總覺得有點尷尬，第一次與老板同吃飯，別的工友看到了，會不會說閒話。

大抵陸棠也看穿了她的心意，說：「我也常與工友在此吃東西的，我是一個不拘小節的人，而且，勞資關係好，事業才能興旺。」

這句話，小美也聽過的，她進這小型工廠以來，便一直覺得陸老板並無架子，對工人有如子侄，工作要求嚴格，但工作之餘，却是有說有笑，如一家人，亦也見女工下班，與他一起走路，也是有說有笑的。小美隨陸棠進小餐廳來，伙計與他也是很稔熟，見他們，便稱呼一聲陸叔，兩人估了卡座，陸棠說：「我習慣吃一碟牛肉飯，你看看有什麼合心意的。」小美見老板也不過吃一碟廉價的牛肉飯，她好意思吃高價東西嗎。

體力不濟

村中人語

一個人，當你對小事也感到厭煩的時候，你可能當真老了，是精力衰退了。精力衰退，是與年齡有關，但也不全與年齡有關，是與體力有關。一個未老先衰的人，中年而已，體力衰退，便一樣提不起興趣去應付大事小事。

當你站在長長石階之前，卻不想舉步上去，在此前，你會三步併作兩步跑上去，可是今天，連逐步逐步的走也不願意，可見今已無復以前的健步了。

工作有關體力，體力不行，很自然地對甚麼事也沒有興趣。

以前你很有興趣去馬場賭馬，從不缺場，今天連看馬經也提不起興趣，可知當真老了。

北加州華文雜誌

觀浪客

三藩市灣區除了有幾份當地出版的中文報外，最近還有人創辦了一本期刊。創刊號已於今年九月出版。在美國，辦中文報已經不容易，期刊則可能更難，三藩市灣區在此之前，好像還不會出版過一本公開發售的中文雜誌，至少我在北加州停留時，就未曾看到有這麼一份刊物。加州人看的中文雜誌，大都是來自香港及台灣。加州有些中文書店、雜誌、書報亦算得上「琳瑯滿目」。

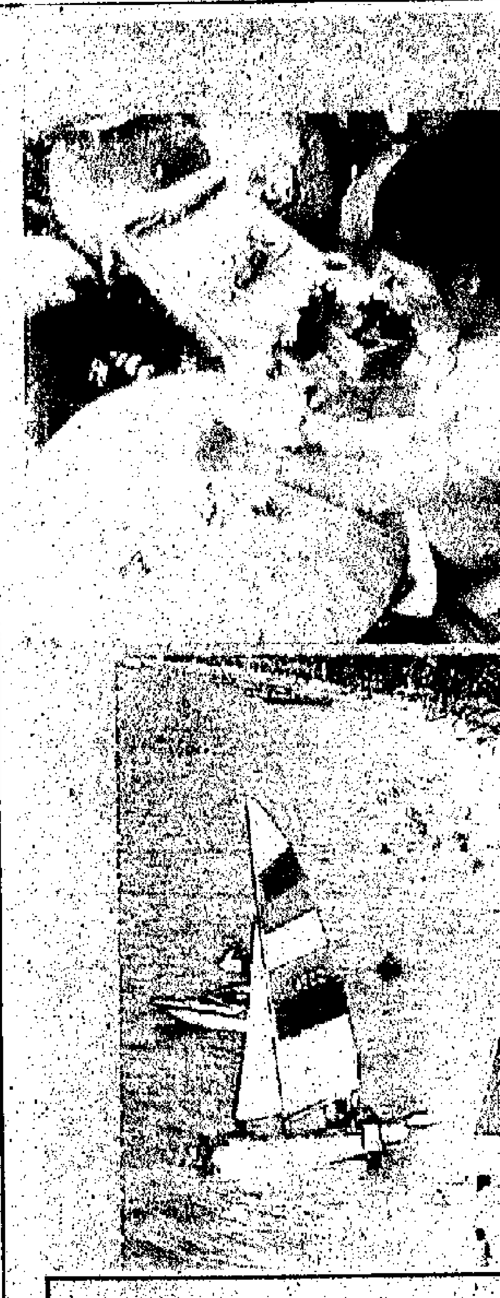
北加州現在出版的這份期刊，開本一如香港某些八卦週刊大小，不過內容卻是綜合性，有各種各樣文章，包括經濟、文化、生活、社會以至保健醫生、娛樂、旅遊等等；港、台新聞自然亦不欠缺，但更多的卻是當地華人社會動態，可以說是較具地方色彩，能補港、台運來的刊物內容不足之處。創刊之日，這份期刊的出版人並在當地華文電視台上露臉，說明該份雜誌所循的方針。北加州出版的中文報上，亦有大幅廣告刊載。

我在加州停留時，曾到過三藩市灣區及洛杉磯一帶的中文書店去參觀過，那裡的書店有大有小，但大規模的既少，而其「規模」，若比起香港的大書店而言，亦不能算「大」；小書店佔的比例較多。這些書店售賣的中文書刊，大都是來自港、台灣，其中亦有部份從大陸運來。有些小書店，書種不多，實用書（烹飪、園藝以及其他生活技術）佔大多數。雜誌、畫報如上述種類不少，但都是台、港運來的。

美國雖有不少華人，但當地中文出版的雜誌、刊物很難見得到。有一兩份由大陸留美學人辦的雜誌，則是政治傾向性很濃，對當地一般華人生活關係不大，亦缺乏地方色彩，因此也不是很多對政治不大感興趣的人喜歡閱的。

三藩市唐人埠街頭有許多報紙攤，這些報攤亦一如香港所見，除售賣報紙外，也售賣各類雜誌，報紙有當地出版的亦有香港幾份報紙的「美洲版」。雜誌則大都是從香港來的。三藩市灣區有些中國雜誌，裡面除了幾篇文學外，其餘都是廣告及當地電視台節目表，這些免費贈閱「期刊」，只能算做宣傳品。因此北加州這份新辦的華文刊物，還可以算得上是一支「異軍」。

夏曆庚午年十月十九日



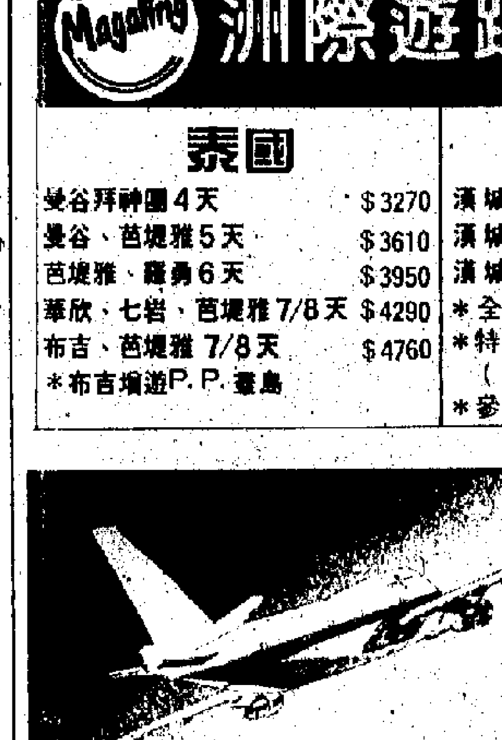
本州北陸七天（逢星期二、五出發）
本州北陸六天（逢星期二、五出發）
本州北陸金沢七天（逢星期三、六出…
本州北陸金沢六天（逢星期三、六出…
本九州海陸空七天（逢星期一、三出…
南北九州七天（逢星期四出發）
九州、鹿兒島六天（逢星期一出發）

大量精美行程表備

韓國
＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園…
＊參加人數全港之冠，團團依期出發…
漢城4/5天 $43…
濟州、漢城4/5天 $44…
韓國、台灣6天 $53…
韓國、日本8天 $87…

洲際遊跑…

泰國
曼谷拜神團4天 $3270
曼谷、芭堤雅5天 $3610
芭堤雅、曼谷6天 $3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天 $4290
布吉、芭堤雅7/8天 $4760
＊布吉增遊P.P.臺島



8682823　7226112

駿達旅遊
持中華民國本土護照可免簽…
特快6天移…
台北機票十3晚天成飯…

康泰旅…
星加坡移民考…
本移民考察團專爲已通過SMC…而設，除一般新加坡之觀光遊覽…人講解有關新加坡之投資概況、就…新加坡生活環境及習慣與香港極…76.5%），香港人絕不會有二等…香港人，有五年時間考慮，期滿再…應是最方便之保險。

中華民國七十九年(一九九〇)十二月六

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

十二月 6 星期四
庚午年十月二十日
第二二八七四號
出紙八張半 零售二元伍角
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址:香港荷李活道壹零號
電話 總社:五四九一一一一 中區分處:五二三一六三七 北角分處:五六四〇六九三 旺角分處:三八四〇七四九
台灣總經銷處 電話:三八一八二四 台北市桂林路一四九號二樓

見習騎師丁冠豪墮馬幸輕傷

(特訊)新華社香港……

刊第4頁

疑因燒焊火花燃着夾板肇禍 拆卸唐樓地盤失火 竹棚帆布冒出濃煙 消防員灌救逾兩小時終撲滅

(特訊)港島銅鑼灣一拆卸中唐樓地盤,昨午發生火警,由於地盤架上竹棚及圍上帆布,加上地盤內堆放大批拆下石屎鋼筋,令到灌救困難,地盤內冒出大量濃煙,消防員經兩個多小時撲救終將火撲熄。

火場地盤隔鄰為總統戲院,當時正放映「賭王」電影早場,由於火勢未有蔓延,戲院未須緊急疏散,早場觀眾戲照

五層高L型進行拆卸之舊樓地盤,地盤其中一端位於景隆街九號。該拆樓地盤搭有竹棚圍上尼龍帆布,拆卸工程展開不久。

於昨日下午一時四十五分,數名工人在地盤後巷進行燒焊拆卸,疑因火花燒着夾板等雜物,發生火警,冒出大量濃煙。

消防員到場展開灌救,由於地盤放滿泥頭雜物,消防員難以進入,遂動用雲梯,從高處射水撲救。至下午三時許將火撲熄。

發生火警之地盤隔鄰為總統戲院,當

中英土地委會決定今年減少批地 地產界人士多認為可助穩定地價

(特訊)中英土地委員會結束第二十一輪會議,決定今年度批地不會超過五十公頃,今次是批地委員會成立以來最少的一年。

中央土地委員會昨晨在高雲樓開會,會後雙方代表宣佈:今年度政府批出土地,不會超過五十公頃。

中方代表孫延術表示:雙方對九〇至九一年度批地執行情況表示滿意。

並且同意在現階段不會補充批地計劃中,再撥出土地。該土地委員會在八五年成立以來,每年度批

而今年批地的數目下降,地產界人士則認為,在這個時候批地數目減少,是可以幫助穩定地價;經濟增長放緩,是會影響地價。

但若可以維持批地數量而剛好足夠使用,地價價錢便可以維持在一定的水平,而土地供應則不可能是無限量的供應。所以每年都限制在合理範圍以內(即五十公頃),對地產是具備穩定作用的。

去年批出土地超過一百二十八公頃,較聯合聲明規定的五十公頃多出一倍,而土地開發成本,每不

圖:非洲紫羅蘭展之中的罕有品種「斑紋紫羅蘭」。

非洲紫羅蘭珍品 週五起連展三天 歡迎市民免費觀賞

(港訊)非洲紫羅蘭是室內園藝的天之驕女,區域市政局與香港非洲紫羅蘭協會每年都為喜愛培植非洲紫羅蘭的人士舉辦一次展覽會,今年的展覽定本星期五(七日)下午開幕,一連三天在荃灣大會堂展出,歡迎市民免費觀賞。

展覽會負責人區域市政局議員兼區議會事務經理羅鴻昌表示,本屆展出的非洲紫羅蘭有二百盆精品,大會並特選珍貴的「斑紋非洲紫羅蘭」為主題花,且有專家免費為市民講解,一般非洲紫羅……

環球之旅賞時裝

廿二間著名時裝店參與國際羊毛局東南亞分局與海港城合辦之時裝表演——「環球之旅羊毛時裝旅程」,展示本季最新秋冬羊毛系列。

其表演主題為:「遨遊七大洲……環球之旅」,所以展出之時裝有着不同的地方色彩,國家民族風格和特色,繽紛絢麗。

例如法國時裝的典雅浪漫,意大利衣着的華麗細緻,英國時裝的傳統保守格調,已把歐洲時裝的發展路綫作出了明確的分析。

隨着東歐開放,德國統一,但德國時裝的走勢仍難脫離其軍裝模式,料料帥氣,頗有巾幗不讓鬚眉之姿,然而在色彩方面已趨向於溫柔閒雅風向,比起以前的霸氣冷漠,已有明顯不同。

而北美洲的時裝特色,令人想起商業社會的忙碌在職業婦女,實用的套裝,全不花巧的便服,樹立了行政人員特有的剛毅形象。

當然,儘管中東現在處於風起雲湧的局面,但中東的風情,仍給設計家帶來不少創作靈感,黃沙浩瀚,綠洲仙人掌,奇花異卉,阿拉伯民族的包頭和罩袍,還有它的泥沙,黃土色彩,都在中東系列中有着強烈的代表性。

南北極的皚皚白雪,正好展示保暖厚重的羊毛衣和大褸,一系列的羊毛裝備令人嚮往雪山滑雪的刺激和緊張。

環球之旅給觀眾帶來最新的時裝訊息,令人目不暇給。

你想免費赴美升學嗎? 參加IEF徵文比賽

該項「美國升學及生活體驗計劃」目的在使各地學生對美國生活的認識及提供學習英語機會

一個題名為「HONG KONG IN 2001」的徵文比賽現已公開接受十五至十八歲學生申請,得獎者將獲免費參加IEF文化交流計劃的機會,免費赴美升學。

此項比賽由美國非牟利機構IEF「INTERNATIONAL EDUCATION FORUM」香港區代表世運教育服務中心主辦,希望藉着比賽讓各同學發揮個人的想像力及有志赴美者提供一個機會。

IEF「美國升學及生活體驗計劃」參加學生來自世界各地,超過十五個不同國家。該計劃的主要目的為加深世界不同國家的學生對美國生活的認識,亦為他們提供學習英語機會。

參加該計劃之學生入讀美國政府公立中學,全面接受美式活動教學,為學生入讀當地大學或升學作好準備,同時安排入選學生住宿於當地志願接待家庭內,而此接待家庭經主辦機構員委員會嚴格甄選及面試,學生透過日常起居生活習慣,鍛鍊個人獨立思考及處事能力。全年費用約五千餘美元。

主辦機構現特設獎學金兩名,申請者於初步面試合格後,須撰寫一篇為數五百至六百字的英文作文,入圍學生將於明年三月初接受評選團面試。獎學金申請由即日起至九一年一月十六日止。有意參加者可致電:七二四二七六六查詢。

・粉藍牛仔裝・

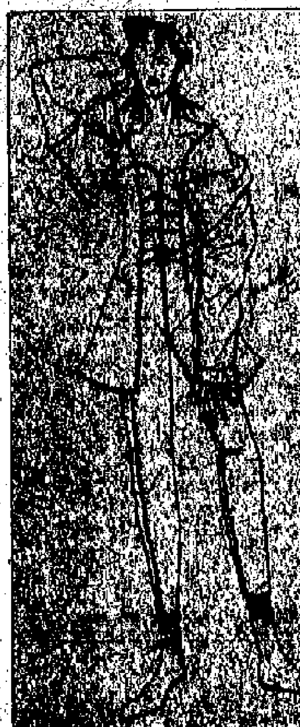
往海灘的途中,太陽驕橫暴晒着每個行人,妳也感到一片火燙,差點灼傷了皮膚,也燒掉了妳的心。祇見行人結伴同遊,互相嬉戲,打情罵俏,完全忘卻了艷陽的暴虐,口裏含啜着冰淇淋。

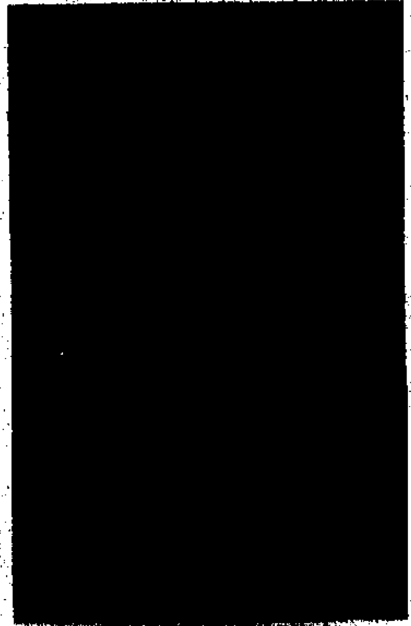
妳一個人走着,伴着的是一顆破碎的心,充滿了裂痕,塡滿了悲憤。太陽沒有同情心,妳祇有化悲憤為力量,對抗暴陽。忽然來了一陣急雨,妳也走近灘頭,祇見眼前一片海灘,一班與妳無關痛癢的弄潮人,沒有人注意妳的出現,妳也提不起勁去尋找某一個人。

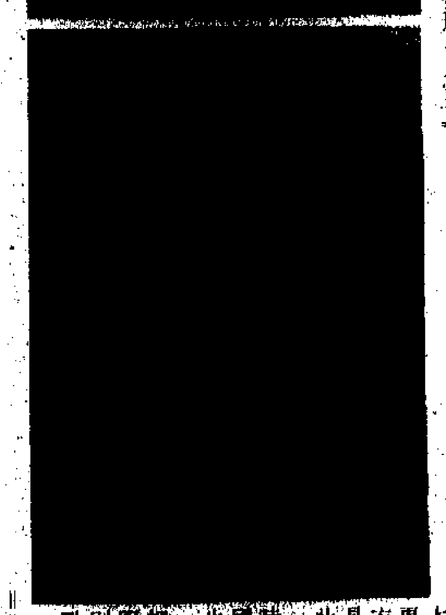
暴雨驕陽底下,妳慢慢的走進海灘裏,讓海水雨水沾滿一身粉藍淺白的洗水牛仔裝,更洗滌一顆破碎的心,治療它的刺痛,妳要重新做人。(良港)

石籬青少年中心辦勇闖先鋒訓練課程

為了使有興趣參與攀石活動的人士增加對攀石技巧的認識,香港青年協會石籬青年中心特舉辦一勇闖先鋒攀石訓練課程,為參加者提供攀石初級及中級技術訓練。課程內容包括在一九九一年一月三日至二十四日逢星期四晚上八時至九時四十五分舉行的四次講座,和一月六日、十三日、二十日、二十六至二十七日舉行的四次實習活動。歡迎十八歲至三十歲人士參加(男女均可),每位只收港幣一百五十元正(會員)或一百七十元正(非會員),截止報名日期為本年十二月二十四日。查詢和報名,可致電四二二二六四五、四二二八五六九九六,或往新界葵涌石籬社區中心四樓與該中心職員聯絡。







青協大角咀中心開辦美容攝影班 夢影劇坊演戲,並有回歸大自然活動

香港青年協會大角咀青年中心將於十二月份開辦美容課程,包括:(一)專業美容師課程——十二月十一日,逢星期二、四晚上七時至八時卅分上課,內容包括:美容護膚學、職業化粧學、身體護理學、美容儀器及減肥儀器專業運用、專業紋眉及紋眼線等。全期四十課,收費為會員八百,非會員八百五十元。(包括材料費及實習費用。)歡迎略懂化粧,並有意晉身美容界之人士參加,畢業後可代為介紹工作。

(二)冬季美容護膚班——十二月五日起逢星期三晚八時至九時半。內容包括個人皮膚認識、清潔步驟、個人輪廓及基本化粧學、眼部及唇線化粧,並介紹新娘及伴娘化粧、電視化粧等。

全期十課,會員費用一百七十元,非會員一百八十元(包括材料及講義費用。)

(以上課程由雅雲集團化粧品有限公司派員教授。)歡迎14至30歲女士參加。

此外,該青年中心又將於十二月份開辦攝影課程,歡迎14至30歲具攝影基本知識者參加。詳情如下:

(一)唯美人像攝影研習班——十二月十二日起,逢星期三上課,星期日實習,全期九課,內容包括基本人像、背景運用、與模特兒溝通之技巧、市土指導、主題創意攝影等。收費為會員二百八十元,非會員三百元(包括模特兒費用。)本課程由陸藝揚先生主講。

(二)廣告攝影初班——十二月十五日起,逢星期六下午三時至五時,全期八課,內容包括背景漸變色、倒影漸變、黑底勾光、全白底消影、變形、太空背景、倒立等。費用為會員九十、非會員壹佰元(不包括材料費。)該課程由中文大學校外進修攝影課程客席講師吳仲山先生任教。

其屬下之「夢影劇坊」將於本年十二月八日及九日,假尖沙咀文化中心公演話劇——「早餐前」及「船」。

是次演出為夢影劇坊於本年之第二次公開演出,之前曾假牛池灣文娛中心演出話劇——「啊!荒野」。

夢影劇坊為一羣對話劇充滿熱誠的青年朋友組成,藉透過話劇表演增進演藝訓練及推廣話劇。

演出門票現已在城市售票網及文化中心發售,票價分成人四十元及學生優惠廿五元。歡迎前往觀賞及同好欣賞。

該青年中心將於十二月八日至九日舉辦「回歸大自然逍遙遊——東坪洲之旅」,內容包括環島暢遊東坪洲特色,晚會燒烤,夜觀星象,更懂石上觀日出等。

會員收費九十元,非會員收費壹佰元(包括來回船費、燒烤及早午兩餐。)歡迎十四至卅歲之青年朋友參加,名額有限,報名從速。

林百欣中心會考英語精補

香港賽馬會、旺角區文娛康樂體育會、林百欣中心特為中五學生舉辦「會考英語精補課程」,目的以協助本屆會考生矯正英語辨病,提高作文、閱讀及聆聽理解之能力,熟習模擬試題及答題技巧,以考取合格及優良之成績。

課程進度設計以「按月單元式」教授,學生可按個別需要及時間長短報讀,而不影響課程的完整性及進度;內容包括:作文、多項選擇題、聆聽理解、會話、撮文理解、語文運用等;歡迎本屆會考生參加,報名可往大角咀櫸樹街110號林百欣中心或電:三九二〇二八九查詢。

少女與月經

此乃女性生殖系統的正常功能,遲來早來不成問題,一切起居習慣皆可照常

蓮君問:

(一)有些同學十歲已有月經,今年十三歲還未有,是否不正常?

(二)聽同學說月經是很麻煩和很辛苦的,怎麼辦?

答:

(一)月經是女性生殖系統的正常功能,當女孩子進入發育時期,生殖系統開始發揮作用,便會有月經來臨。

由於各人開始發育的時間和進度都不同,所以較早或稍遲才有月經都同樣正常。根據家計會在一九八六年的一項全港性調查結果,在十一歲來經的被訪者祇佔百分之二,最多被訪者(百分之三十五)在十二歲來經,十三歲才有的比率為百分之二十六。

所以,暫時不必過於憂慮,也不宜把別人的情況當作「標準」來衡量自己。

(二)古時的人可能由於缺乏生理結構的常識,以為月經的現象是有病或受傷,所以訂下了很多經期的禁忌,例如認為行經期間不可以洗髮、沐浴、吃冰凍的食品等。又因為他們相信月經是病、所以感到憂慮和不安。

其實,月經並不是病,不必避免進行某些活動或吃某類食物,一切平日的起居飲食習慣皆可照常。

行經的時期經血排出體外,所以經期內要注意個人衞生,勤換衞生巾便可以預防經血滲出沾污衣物。

青年生活信箱

敏姿君問:

(一)聽說有些藥丸吃了可以把月經延遲,是否可靠呢?

(二)如果安排了旅遊的時間遇上經期,是否可以採用呢?

答:

(一)、(二)月經週期的身體變化是受到體內雌激素與黃體酮兩種荷爾蒙水平所影響,適當採用荷爾蒙藥物會有調節經期的作用,例如採用口服避孕丸的婦女,在服丸期間會經期較有規律。

本欄歡迎讀者詢問,來信請寄香港灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心地下、八至十樓香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。

做足準備・無懼北風

流行花絮 拉雅芙

北大人駕到,寒流南下,一輪搶攻,有令你手足無措嗎?

如你預早做好準備,無懼北風!如:一早把寒衣服出洗燙。假日逛公司時,看看有什麼心水貨,或注意是季流行些什麼,一一備妥。那麼北大人何時偷襲搶攻,也不會怕它了,因為有備無患。

薄絨印花大枱布形披巾,一直流行,今季也許比其他絲巾、頸巾更受寵,因為大披巾保暖作用足,而且變化多端,薄絨印花大披巾可日常用,而織衫金綫者,更可在參加宴會時用,豪華、保暖,一舉兩得,何樂不為?

人物專訪

高田賢三享譽花都 自創民族風格 衝擊法國時裝

巴黎著名時裝設計師高田賢三(KENZO TAKADA),一直以其混合着日本及法國設計風格特色的時裝而聞名。為了進一步擴展在港的業務,法國KENZO公司最近在港島置地廣場開設多一間分店,而這位享譽花都的日籍設計師更專程從巴黎來港,主持新店開幕。高田賢三談到在港的感受,他笑說:「我十分高興能夠再次來到香港,每次到來,我都發覺香港的轉變很大,其國際商業及時裝中心的地位亦越見重要。」「對於我的設計得到香港朋友的欣賞,實在感到十分榮幸。」他補充說。

高田生於日本京都,在家中排行第五,他自少對時裝設計的興趣十分濃厚,從雜誌中看到名家的設計,已十分嚮往,更在紙上模仿繪劃。高中畢業後,他想投考大學,請求父母准許他入讀姐姐的時裝設計學院,卻遭受反對,他只好很不願意地進入就近的大學,主修英國語文。他讀了一個學期便退學,決心到東京一闖。為了生計,他在一家畫室當學徒,每月只賺得約七美圓的工錢,在艱苦的生活中,高田並不氣餒,他利用工餘的晚上,到設計學校上課,並修讀多項函授設計課程。

在一九五八年,他考入BUNKA GAKUEN學院,一家女性的時裝設計學校,成為寥寥數位男生之一,三年後,他初露頭角,贏得著名時裝雜誌SOEN的一個獎項,堅固了他致力於時裝界中發展的決心。隨後,高田受僱於SANT百貨公司的女裝部,每月要設計四十多款時裝,兩年後,由於他所居住的大廈需要遷拆,他獲得三十五萬日圓的賠償金。而他的夢想,亦得以實現,這就是遠赴巴黎,一個他嚮往已久的地方,那迷人的聖羅蘭系列,及那充滿時裝感的城市。

一九六五年一月一日高田抵達馬賽,再轉乘火車到巴黎,巴黎給他的印象並不如想像中般精彩,他在嚴寒下,乘計程車回酒店途中,只有聖母院,令他留下印象。

又是一個艱苦的開始,他居住在CLICHY一間簡陋的房子內,由於只有臨時居留証,他必須經常往返巴黎,到歐洲的其他城市,如慕尼黑,馬德里,米蘭,倫敦等,才可以在法國居留,閒來他在巴黎市中心逛街,在露天的咖啡座看着香舍麗榭大道熙來攘往的人羣。他最大的收穫是能夠接觸到巴黎的時尚,如CARDIN剛推出的緊身男士服裝,這些都是留在東京不會知道的訊息。

高田首次參觀了數個大型的時裝表演,如CARDIN、DIOR、CHANEL等,令他感到非常震驚。那些近乎完美的法國高級時裝及成衣系列,與他從雜誌上接觸到的及想像中的,分別是如此大。而他過去為模特兒設計的時裝,跟他在時裝表演中看到的簡直有天淵之別,為了此事,他有好幾個月無心創作。

高田賢三

經過了六個月的沉思期,他再次執筆設計,有一次在SAINT—GERMAN—DES PRES閒逛,他遇到一羣穿着COURREGES的年青人,那般自由自在,清新灑脫的感覺,啓發了高田,隨後他設計了三十款時裝,有五款更被FERAUD買下來。他先後為幾間曾經買過他設計的百貨公司工作,接着又受聘於PISANTI,在那裏,他學會了在布料上創作的技巧,對高田來說,這實在是寶貴的一課,他領略到服裝設計是揉合了建築及幾何學的技巧。之後,他又在紡織部門工作,學會了印染的技術。

在巴黎生活了五年,高田覺得是時候創一番事業,在一個偶然的機會,他在FLEA MARKET碰到一位店主,並租下店主在GALERIE VIVIENNE的舖位。日間工作,晚上設計,最大的希望是擁有一間完全屬於自己的時裝店,一九七〇年四月他舉行了首次個人時裝展。第二天,高田的第一間時裝店JUNGLE JAP開幕了。

此後,他的事業一帆風順,他將日本的和服概念帶到西方的時裝界,在他個人的第一個時裝系列中表露無遺,例如他把袖管加闊,或更改肩膊的形狀,就算是冬季的時裝,他也採用純綿為主,布料非常漂亮,有細花圖案,蘇格蘭格子和條紋的組合,色調鮮艷奪目,合起來便成為高田別樹一幟的風格。

七一年他憑着大膽創新的意念,利用日本傳統KABUKI及樸實的色調,令他聲名更響,他又把這種設計特式,轉到針織衣料方面,他擅於利用圖案及重疊效果來設計,是年並獲得日本時裝雜誌編輯協會的大獎,此外還開設了另一間時裝店。

高田的作品不但為大眾所接受,更得到時裝界人士的一致好評,今時今日,他為法國時裝界帶來了巨大的衝擊,世界每個角落也能找到他充滿民族風格的時裝。

圖:高田賢三設計的男女時裝:(上)細花圖案條紋組合且色彩鮮艷奪目的少女便服,給人一種清新灑脫的感覺。(下)男裝則充滿非洲大自然的原始氣息,豹紋,叢林點綴在衫身上,圖案大膽創新。

環境保護在香港

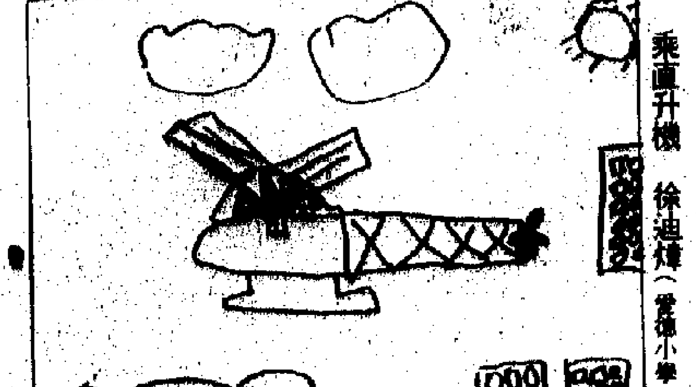
梁靜文(華富邨寶血小學)

世界各地的環境污染問題日益嚴重,許多年前,綠色和平組織——一個世界性的環境保護組織經已成立,他們倡導保護環境免受污染。經過這許多年的努力,人們已漸漸重視「環保」這訊息,在香港也不例外。

雖然香港的環境清潔,但仍未到完美的階段,一些缺德的人士,不顧後果將廢物拋到垃圾箱、空置很久的地盤堆滿了雜物及積水,滋生蚊蟲,工廠和食肆煙囪噴出的廢氣,渠道排出的污水,車輛噴出的黑煙、冷氣機的廢氣,船隻漏出的燃油……這都會使空氣和海水變質、污染呢!

要改善香港的環境,每個市民都應緊記自己的責任:不亂拋垃圾,棄用發泡膠餐盒和膠袋,減少開冷氣機及不用噴射式的噴霧劑;工廠和食肆噴出的油煙廢氣要經過濾才排出;渠道不要渉進污水,污水更要經處理才引出大海,這樣便不會影響各水源的水質。環境保護署要經常巡視香港各區的環境衞生情況,同時嚴例檢控不守規則的違例者。

假如我們不想「香港」變成「臭港」,大家一定要合力挽救這個已被污染問題困擾的老家,保護環境是刻不容緩的,我們應立即為保護環境齊來加倍努力。



乘直升機 徐廸煒(愛德小學)

一個環保寓言

◀唐姨姨▶

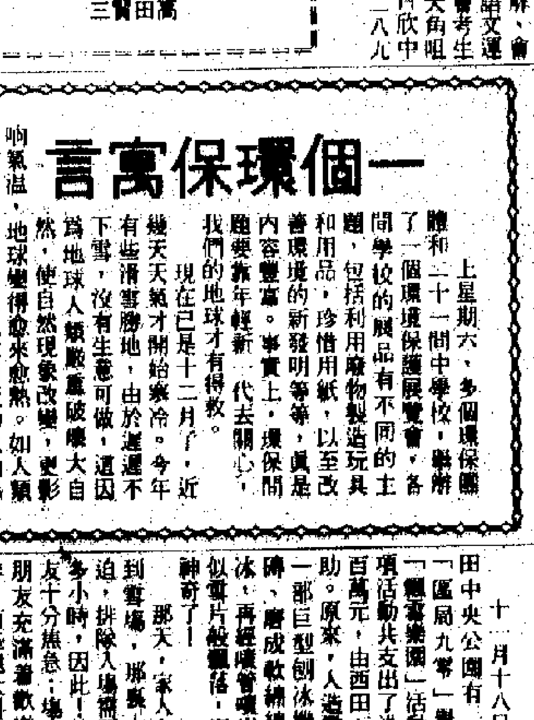
上星期六,多個環保團體和二十一間中學校,聯辦了一個環境保護展覽會,各間學校的展品有不同的主題,包括利用廢物製造玩具和用品,珍惜用紙,以至改善環境的新發明等等,真是內容豐富。事實上,環保問題要靠年輕新一代去關心,我們的地球才有得救。

現在已是十二月了,近幾天天氣才開始寒冷。今年有些滑雪勝地,由於遲遲不下雪,沒有生意可做,這因為地球人類嚴重破壞大自然,使自然現象改變,更影響氣溫,地球變得愈來愈熱。如人類仍不知悔改,將來地球兩極的冰山恐怕都要溶化,帶來地球大災難。

法國人有個環保寓言——「有人把一隻青蛙丟進一鍋燒開的熱水裡,青蛙因為水太燙,會立即跳出來。後來,他嘗試用另外一種方式,就是把青蛙放進一鍋清涼的水裡,在鍋底慢慢用火加溫增熱。開始時,青蛙悠然自得的划來划去,一派自得其樂的樣子,但划到最後,這隻青蛙結果被煮熟了!」

這故事說明甚麼?小朋友也都明了吧!人往往不自覺處於極危險的境況中,到大禍臨頭的時候,後悔已經太遲。

地球上的人類,現已生活在一個污煙瘴氣的世界。假使我們還自私,不關心地球的命運,我們的後代將活不下去。



飄雪樂園

戴家琬(元朗官小)

十一月十八日在沙田中央公園有一項由「區局九零」舉辦的「飄雪樂園」活動,這項活動共支出了港幣一百萬元,由西田百貨贊助。原來,人造雪是由一部巨型刨冰機把冰磚,磨成軟綿綿的碎冰,再經噴管噴出,仿似雪片般飄落,實在太神奇了!

那天,家人和我曾到雪場,那裏十分擠迫,排隊入場需要一個多小時,因此,使小朋友十分焦急;場內的小朋友充滿着歡樂的笑容,有些還大叫「我看到真的雪人了!」,有些在擲雪球,一不小心就滑倒了。

這是一個非常有意義的活動。能令香港居民體會到雪地的樂趣,實現小孩子的夢想。希望,「區局九零」日後的活動更加精采。

最愛的東西

盧淑嫻(五邑鄒球小學)

我家裏有一個小擺設,它是一隻頭上頂着獎杯的小烏龜。它的顏色十分鮮艷,綠色的殼,黃色的身,頭上還有一個金色的獎杯,非常別緻。

記得兩年前,我還是四年級的時候,考得第四名,媽媽為了獎勵我,便送了這個小擺設給我,叫我要繼續努力,要像小烏龜一樣的勤奮,努力向前。

得到這個小擺設後,我更加努力讀書,終於,我在五年級時,考得第二名了。可能,沒有它的鼓勵,我不會有那麼好的成績啊!

好兒童 用力過度 南凱